





## INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

March -15- -16- 1931

Date	Steamships	Ports	Sheets
15	Cnetopa	via Canal	2
	Tagliamento	Palermo, Italy	3
	Jan	Monte Cristy	1
	Canto	Progreso via Baltimore	1
	Gen. Von Stueben	Bremerhaven	32
16	John D. Archibald	Manonai, Col.	2
	Nordamerika	Cienfuegos, Cuba	1
	Skagatind	Halifax	1
	Liguria	St. Johns, Nfl'd.	1
	Veendam	Hamilton, Bermuda	23
	Pennland	Antwerp	33
	Western World	Buenos Aires, etc.	24
	Coamo	Santo Domingo	16
	Silvia	St. Johns, Nfl'd.	9
	Porto Rico	San Juan P.R.	7
	Ianoko	Antwerp	3
	Santa Inez	Valparaiso via Wilmington N.C.	4

10656



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10656  
Mar 15-16-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of SEP 21 1943....., 194.....

*[Signature]*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 21 1943

Date

*[Signature]*  
Camera Operator



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

s.s. Chetopa Sailing from San Francisco Cal. Febr. 12, 1931, Via Canal Zone Arriving at Port of New York March 15<sup>th</sup>, 1931.

No. of List	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs	Mos.				
1	Fleming	Leonard	23	5	M	S Dec. 1 <sup>st</sup> 1907 Brooklyn NY.		1570-E. 15 <sup>th</sup> str. Brooklyn W.Y.
2	Marriott	Edward Th.	66	9	M	S May 14 <sup>th</sup> 1864 St. John's New Foundland	Juneau Alaska #1524143	no address
3	Sal Piaz	Anthony	56	4	M	M July 15 <sup>th</sup> 1875 San Francisco Cal		Yellow Spring Ohio.
4	Wilhelmsen	Louise	57	3	F	M Jan. 7 <sup>th</sup> 1875 Pittsburgh Pa		3214, Lyon-street Cal. San Franci
5						Except # 1 Raymng Imp. 11 <sup>50</sup> an		
6								
7						#1 appeared at Barge office March 16, 1931 for inspection.		
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. Chetapa Sailing from Los Angeles, 2/12, 1931, Arriving at Port of San Francisco, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs	Mos.					
1	William Sizemore	William	46	9	M	M	Dec. 7 <sup>th</sup> 1884 - Independence / Kansas		15 <sup>th</sup> Edwards Ave, Sausalito / Cal.
2	Brown	Lord	32	4	M	M	Oct. 3 <sup>rd</sup> 1898 - Dallas / Texas		1510-Taylor str, Lynchburg / Virginia
3	Fahrney	William	57	5	F	M	Sept. 23 <sup>rd</sup> 1873 - Sturgeon / Mo.	Balt. x	1521-Walnut str, Berkeley / Cal.
4	Kelsch	George	44	1	M	S	Jan. 16 <sup>th</sup> 1907 - Pittsburgh / Pa.	Balt. x	315-Shaw-Ave McKeesport / Pa.
5	Markson	David	31	4	M	S	Oct. 30 <sup>th</sup> 1899 - Glasgow / Scotland	British Balt.	no address
6	Fleming	Leonard	43	3	M	S	Dec. 1 <sup>st</sup> 1907 - Brooklyn / N.Y.	N.Y.	1570-E. 15 <sup>th</sup> str, Brooklyn N.Y.
7	Warriott	Edward Th.	66	9	M	S	May 14 <sup>th</sup> 1864 - St. John's / New Foundland	Juneau / Alaska N.Y.	no address
8	Gal Piaz	Anthony	56	4	M	M	July 15 <sup>th</sup> 1875 - San Francisco / Cal.	N.Y.	Yellow Spring / Ohio
9	Wilhelmsen	LOUISE	57	2	F	M	Jan 7 <sup>th</sup> 1875 - Pittsburgh / Pa.	N.Y.	3214 Lyon. STREET. St. Cal.
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Nos 1 + 2, transferred to manifest  
for Jacksonville Fla. 3/5/31.  
L.B. Cunningham  
Imm. Dept.

No 3 Trans to Savannah  
manifest  
W.B. Thomas  
Imm. Dept.

#4 + 5 to be landed  
in Baltimore  
by 3/7/31  
U.S. Immigration Dept.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DATE OF ARRIVAL \_\_\_\_\_  
BILL No. \_\_\_\_\_ FILED MAR 13 1931

Am 3-15-31

S/S Che Tuff  
10656

	1st Cabin	2nd Cabin	3rd Cabin	Totals
1st Cabin				
2nd Cabin				
Tourist 3rd				
3rd Class				
Total				

4 Coasting from N.Y.

10656  
15-16-



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL MAR 18 1931 Surgeon of the \_\_\_\_\_, do  
WILL NO. 230275 BILLER 3/18/31 that I have had \_\_\_\_\_ years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_

3

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Cards Punched  
Clerk  
Cards Removed  
Cards Checked  
Clerk

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival. If any change that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

*Handwritten:* MAR 15 31

CLASS	SEX	AGE	REL	OCC	EDUC	EXEMPT FROM HEAD TAX	TOTAL PASSENGERS
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							
43							
44							
45							
46							
47							
48							
49							
50							
51							
52							
53							
54							
55							
56							
57							
58							
59							
60							
61							
62							
63							
64							
65							
66							
67							
68							
69							
70							
71							
72							
73							
74							
75							
76							
77							
78							
79							
80							
81							
82							
83							
84							
85							
86							
87							
88							
89							
90							
91							
92							
93							
94							
95							
96							
97							
98							
99							
100							

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification. No other factor is to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total			

*Handwritten:* Affidavit

*Handwritten:* Under One Name



Lunda + Quattrone, Inc.  
5 State St. n.y.  
LIST

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**ALL ALIENS** arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

S. S. Tagliamento . Passengers sailing from Naples 14<sup>th</sup> February, 1931

[illegible]

of question 24 is as follows: Whether a person who belongs to an organization or is opposed to organized government, or who advocates or aids any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to God, the immortality of the soul, or the necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officials, solely because of his or their official character.

Total passengers . . . . . one

U. S. citizens . . . . . \_\_\_\_\_

Aliens . . . . . one

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## Lis

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

15<sup>th</sup>, march

1931

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials or of affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific other organized government because of his or their official character.

r of all forms of law,  
ty, or is a member  
rates or teaches  
or of any



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master - F. Codan of the Ital. S.S. Tagliamento, from Genoa (via Naples), do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Codan  
Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.







### SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival the lists containing the names of all aliens respectively employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship company, when and where they were respectively engaged, and the compensation to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the principal immigration officer shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will land thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those who have been deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists or of such information as may be required by the Secretary of Labor, such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, as required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 680-6-20

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
25th March, 1921  
 S. S. Tagliamento

I, master of the Italian S.S. Tagliamento 1951  
from port of Fiumicino, Italy hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 34 Number of seamen deserted —  
 Number of seamen discharged — Seamen left in hospital (or died) —  
 Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 36

The above-named vessel arrived at this port 22<sup>nd</sup> march, 1921, consigned to Mrs. P. Guattione; is now lying at Tier 8 and is expected to sail 25<sup>th</sup> march, 1921, for Cebu via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crews  
**DESERTING SEAMEN.**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
None			

MAR 28 51

14-1618

RECD

Italian

**EL AS MEMBERS OF CREW**

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

from the port of

Received: 7-24-18-113  
H. H. H. H.

Sheet No.

[illegible]

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Required

(1)

No.  
on list

32

Owner *Trinidadian*  
Local Agents *Trinidadian*

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on behalf of the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.



EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Name Age Nationality When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name Age Nationality When and where signed on.

TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of *New York*  
*March 14<sup>th</sup>, 1931*

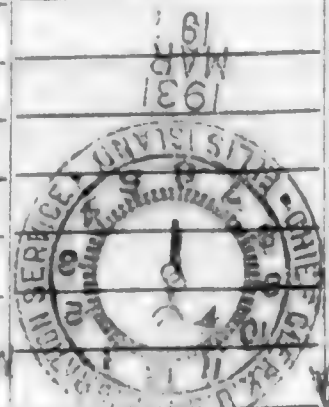
I, master of the *Italian* S.S. *Vaghiomonte*, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival *35* Number of seamen deserted *1*  
Number of seamen discharged *—* Seamen left in hospital (or died) *—*  
Number of seamen signed on at this port *—* Total crew this date *34*

The above-named vessel arrived at this port *March 15<sup>th</sup>, 1931*, consigned to *Trinidadian*; is now lying at *Brooklyn Pier 2*, and is expected to sail *this evening*, 1931, for *Philadelphia* via United States port of *—* First port of call in United States this voyage was *New York*

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

Name Age Nationality When and where signed on.  
*Beolano Antonio* *24* *Italian* *February 5-1931 - Genoa*



Italian



Required u

(1)	No. on list
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

324

1  
The Magazine Club, Twining  
Oregon  
Local Agents  
12-1300  
Fred H. Qualtrous

Hammond  
March-15-1973  
Immigration Inspector.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL. A

Italian

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

arriving at March 15, 1931 from the

March -15, 1931 from the

NAME IN FULL	Given name	No. of seaman's identification card	Length of service in months	Position in ship's company	SHIPBOARD OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read
					When	Where		
MODA	RECONCILIO ✓	6371	160	MASTER	5/2/31	GENOA	NO	YES
MONSERRAT	JOSE ✓	501	130	CHIEF OFFIC.	"	"	"	"
MOSQUITO	VINCENZO ✓	40707	130	II.	"	"	"	"
MURIEL	ELIO ✓	10118	20	ATTENDANCE	"	"	"	"
MUTOM	GIUSEPPE ✓	6570	80	I. O.	"	"	"	"
MASERIO	ANTONIO ✓	40945	250	CHIEF ENGINE.	"	"	"	"
MIL	MARIO ✓	10962	200	PIPER	"	"	"	"
MORONTO	GIUSEPPE ✓	8204	100	II.	"	"	"	"
MALICONTI	RENATO ✓	44401		PRESENTER	8-8-31			
MALERO	MARIO ✓	35624	180	BOILERSMAN	5/2/31			
MASCOLA	VINCENZO ✓	1239	60	SAILOR	"	"	"	"
DOMENICHINI	PIETRO ✓	25593	85	"	"	"	"	"
CIENPA	VINCENZO ✓	67233	180	"	"	"	"	"
ERCOLANO	ANTONIO ✓	42794	35	"	"	"	"	"
VILIELLO	FRANCESCO ✓	14997	96	"	"	"	"	"
GERARDI	LUIGI ✓	7537	19	"	"	"	"	"
BATEANO	FRANCESCO ✓	21459	3	BOY	"	"	"	"
MARTINIC	ANTONIO ✓	4137	230	CHIEF FIREMAN	"	"	"	"
DAVENIO	GAETANO ✓	62533	80	FIREMAN	"	"	"	"
CAVALIERE	SALVATORE ✓	23798	18	"	"	"	"	"
GIOLIOSO	ARTURO ✓	19490	110	"	"	"	"	"
RAIA	ANTONIO ✓	21048	100	"	"	"	"	"
RUGGIERO	CIRO ✓	17134	46	"	"	"	"	"
COLANINNO	FRANCESCO ✓	8105	80	"	"	"	"	"
OLIVERO	MARTINO ✓	51350	56	"	"	"	"	"
RISTIANO	DOMENICO ✓	37324	105	"	"	"	"	"
ROSSINI	MARIO ✓	66633	45	TRIMMER	"	"	"	"
CUCIO	GEROLAMO	66307	24	"	"	"	"	"
AMORIO	ANTONIO	27391	69	"	"	"	"	"
BERNARDINI	ZELINDO ✓	24640	5	CHIEF STEWARD	"	"	"	"
MARCONI	MARCONI	23243	150	COOK	"	"	"	"



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered

Ship Tagliamento arriving at NY

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea Month
Family name	Given name		
ODIN	FERDINANDO	6371	160
LOGGETTI	ADOLFO	5011	130
SPOSITO	VINCENZO	40707	130
ETELIN	ETTORE	10118	20
ATTOL	GIUSEPPE	6570	80
CASSELLLO	ARTILIO	40915	250
RIVA	MARIO	10592	200
MORCELLLO	GIUSEPPE	8204	100
FALCIONI	RENATO	44401	110
SALERNO	BIGIO	35824	100
BRESSIA	VIRANTONIO	1239	60
DOMENICHINI	PETRO	25993	85
CANEPA	VINCENZO	67233	180
ERCOLANO	ANTONINO	42794	85
VIRIELLO	FERDINANDO	14997	96
CHERARDI	LUIGI	75317	19
DALBANO	FRANCESCO	21459	3
MARTINICH	ANTONIO	4137	230
DAVERIO	CARLO	62533	80
CAVALLARO	SALESTOHE	23798	18
GIOIOSO	ARTURO	19490	110
RAIA	ANTONIO	21048	100
RUGGIERO	CIRO	17134	45
COLANTONIO	FELICE	8105	80
OLIVIERO	MATTEO	51350	56
RISITANO	DOMENICO	37324	105
ROSSINI	MARIO	68833	45
BUONO	GEROLAMO	66207	24
VERANA	ANTONIO	27371	60
BERTOLOTI	ZELINDO	24646	5
CHIGGINI	MARCANTONIO	23243	150

## NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Tagliamento

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to deliver to the Immigration Officer in Charge at the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME DOMINICI - Gaetano - 33yrs - Italian - Italy - Immigrant

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

By direction of the Immigration Officer in Charge

When delivery to the Immigration station is made, the alien must be detained on board the ship until the Immigration Officer in Charge has been notified. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Persons who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from passengers and from the public.

## CREW

Such aliens on board upon arrival at NY

Arriving Feb. 18-1931  
Italy



(12) Nationality	(13) Height Meters	(14) Weight Pounds	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
ITALY	1.74	190	
"	1.70	172	
"	1.74	165	
"	1.79	170	
"	1.73	165	
"	1.71	170	
"	1.72	160	
"	1.78	165	
"	1.70	170	
"	1.69	170	
"	1.71	160	
"	1.73	165	
"	1.68	145	
"	1.74	134	
"	1.72	150	
"	1.75	150	
"	1.63	110	
"	1.77	156	
"	1.72	161	
"	1.68	159	
"	1.67	160	
"	1.73	150	
"	1.67	154	
"	1.74	150	
"	1.72	148	
"	1.66	160	
"	1.67	155	
"	1.68	153	
"	1.74	148	
"	1.68	140	
"	1.76	150	

Total crew 35  
all alien

Owner Trudhar Quattrone  
Local Agents 14-1540

March 15 1931

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at the United States

Arriving at *New York* March 15, 1931 from the port of *Genoa, Italy*

Name	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea Months	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height Meters	(14) Weight Pounds	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
	CODARI	FERDINANDO	6371	160	MASTER	5/2/31	GENOA	NO	YES	39	M.	ITALIAN	ITALY	1.74	190	
	GIORGENTI	ADOLFO	508	130	CHIEF OFFIC.	"	"	"	"	54	"	"	"	1.70	172	
	ESPOSITO	VINCENZO	40707	130	II.	"	"	"	"	38	"	"	"	1.74	165	
	PETRELIN	ETTORE	10118	20	APPRENTICE	"	"	"	"	25	"	"	"	1.79	170	
	CANTOLI	GIUSEPPE	6570	30	W. O.	"	"	"	"	32	"	"	"	1.73	165	
	CASARELLI	ATTILIO	40915	250	CHIEF ENIN.	"	"	"	"	50	"	"	"	1.71	170	
	RIVA	MARIO	10592	200	FIRST	"	"	"	"	51	"	"	"	1.72	160	
	BORGELLO	GIUSEPPE	8204	100	II.	"	"	"	"	30	"	"	"	1.78	165	
	FALCIONI	RENATO	44401		APPRENTICE	5-2-31	"	"	"	26	"	"	"	1.70	170	
	SALERNO	ELIO	35824	280	BOATSWAIN	5/2/31	"	"	"	49	"	"	"	1.69	170	
	BRESCIA	VIRANTONIO	1239	60	SAILOR	"	"	"	"	36	"	"	"	1.71	160	
	DOMENICHINI	FISERO	25993	85	"	"	"	"	"	32	"	"	"	1.73	165	
	CANEPA	VINCENZO	67233	180	"	"	"	"	"	50	"	"	"	1.68	145	
	ERCOLEANO	ANTONIO	42794	65	"	"	"	"	"	26	"	"	"	1.74	134	
	VIRIELLO	FERDINANDO	14997	96	"	"	"	"	"	23	"	"	"	1.72	150	
	CHERRARDI	LUIGI	75327	19	"	"	"	"	"	20	"	"	"	1.75	130	
	BALEANO	FRANCESCO	21459	3	BOY	"	"	"	"	17	"	"	"	1.83	110	
	MARTINICH	ANTONIO	4137	230	CHIEF FIREMAN	"	"	"	"	53	"	"	"	1.77	156	
	DAVERIO	CARLO	62533	80	FIREMAN	"	"	"	"	29	"	"	"	1.72	161	
	CAVALLARO	SALENTINO	23798	18	"	"	"	"	"	28	"	"	"	1.68	159	
	GIOIOSO	ARTURO	19490	110	"	"	"	"	"	29	"	"	"	1.67	160	
	RALLA	ANTONIO	21048	100	"	"	"	"	"	34	"	"	"	1.73	150	
	RUGGIERO	GIRO	17134	46	"	"	"	"	"	26	"	"	"	1.37	154	
	COLANSONIO	ELICE	8105	80	"	"	"	"	"	39	"	"	"	1.74	150	
	OLIVIERO	MARCO	51350	56	"	"	"	"	"	33	"	"	"	1.72	148	
	RISITANO	DOMENICO	37324	105	"	"	"	"	"	33	"	"	"	1.68	160	
	ROSSINI	MARIO	68833	45	TRIENNER	"	"	"	"	30	"	"	"	1.67	155	
	CUOMO	GEROLAMO	66207	24	"	"	"	"	"	26	"	"	"	1.68	153	
	BERNARDI	ANTONIO	27371	60	"	"	"	"	"	28	"	"	"	1.74	148	
	BERTOLOTTI	ZELINDO	24646	5	CHIEF STEWARD	"	"	"	"	33	"	"	"	1.68	140	
	GHIGGINI	MARCAANTONIO	23243	150	COOK	"	"	"	"	38	"	"	"	1.76	150	

Total crew 35  
all alien

March 15 1931

Line *Navigation Line Trieste*  
Owners *TRUDAR Quattrone*  
Local Agents *14-120*

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Codan Master, of the Italian S.S. Telegiamento, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

15th day of March, 1931

Harry J. Smith  
Immigrant Inspector.

Master, First or Second Officer.



IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 500  
 U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
 IMMIGRATION SERVICE

*(Italian)*  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No. *2*  
**10**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at  
 port of the United States

Vessel *Tagliamento*, arriving at *New York*, *March 15*, 1931, from the port of *Palermo, Italy* *Feb 18-1931*



(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea MONTHS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
32	MAZZIOTTA	ANTONIO ✓	33361	28	STEWARD	5/3/31	GENOA	NO	YES	39	M.	ITALIAN S.	ITALY	1.74	160	
33	BERNARDI	ANTONIO ✓	77505	15	BOY	"	"	"	"	18	"	"	"	1.72	150	
34	BERNARDI	PIETRO ✓	35943	25	"	"	"	"	"	19	"	"	"	1.73	147	
35	CUSCHI	BENIAMINO ✓	72390	30	DECK BOY	"	"	"	"	24	"	"	"	1.78	150	
5	<div data-bbox="318 800 700 1047" data-label="Form"> <p>AMERICAN CONSULATE  <i>Palermo, Italy</i>                  at <i>Palermo</i> (City) <i>Italy</i> (Country)                  SEEN                  For the journey to the United States                  via <i>New York</i>                  Date <i>Feb 18 1931</i>                  Consul <i>[Signature]</i></p> </div>															
6																
7																
8																
9																
10	<div data-bbox="267 973 445 1121" data-label="Image"> </div>															
11	<div data-bbox="547 1047 764 1170" data-label="Text"> <p>Service No. 208  <i>#2 -</i>  <i>Gastano</i> ✓</p> </div>															
12	<div data-bbox="191 1121 458 1195" data-label="Text"> <p>first <i>Dominic</i></p> </div>															
13	<div data-bbox="343 1195 726 1441" data-label="Form"> <p><i>Palermo, Italy</i>                  SEEN                  For the journey to the United States                  via <i>New York</i>                  Date <i>Feb 18 1931</i>                  Consul <i>[Signature]</i></p> </div>															
14	<div data-bbox="777 1096 1133 1170" data-label="Text"> <p><i>names list on board</i>  <i>#2 -</i>  <i>Gastano</i> ✓</p> </div>															
15	<div data-bbox="1159 1047 2280 1170" data-label="Text"> <p><i>not having established the fact that he has no intention to abandon his calling as a seaman</i>  <i>18-2-31 Palermo No yes 33 M. Italian Italy 1.65 155 lb</i></p> </div>															
16	<div data-bbox="930 1318 1337 1441" data-label="Text"> <p>NOTE #12 - Last Vessel - in 1922  <i>left sea because he obtained first time</i>  <i>work ashore - this in 1927.</i></p> </div>															
17	<div data-bbox="1388 1293 2280 1441" data-label="Text"> <p><i>Was employed as a watchman by a German firm - at Palermo - for 5 years - spoke this language (the master). Master stated he would not trust this man in ordinary times but he did not think he would desert ship - But he could not say positively - yes or no - or this question.</i></p> </div>															
18	<div data-bbox="343 1441 955 1515" data-label="Text"> <p>NO FEE PRESCRIBED                  AND NONE COLLECTED                  HOWARD K. TRAVERS                  Consul of the United States of America                  PALERMO, Italy</p> </div>															
19	<div data-bbox="1031 1441 1668 1515" data-label="Text"> <p><i>Req. in 1928 to get a ship but he obtained work ashore so did not accept sea job.</i></p> </div>															
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Harry K. Lind*

*March 15 1931*

Line \_\_\_\_\_  
 Owners *Trade & Quattrone*  
 Local Agents \_\_\_\_\_

*Harry K. Lind*  
 Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



2. 640

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Codan Master, of the Italia Tagliamento, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931

Master, First or Second Officer.

Genoa - Feb 7 - 1931

Leghorn - Feb 10 - 1931

Naples - Feb 14 - 1931

Cannoto - Feb 15 - 1931

Messana - Feb 16 - 1931

Palermo - Feb 18 - 1931

Harry J. Lendk  
Immigrant Inspector



IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arrived or departed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



### Require

### SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*H. Schröder* Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

The same mistake was made in Santo Domingo City on March 2nd. when Crewlist was made out to be vised by American Consul.-Helge Lepsoe who was not aboard appeared on the list, and ARNE TODAL was omitted.- Owing this mistake of mine a detention order was given me by the Boarding officer for Seaman ARNE TODAL, on steamers arrival at quarantine on 15th. inst., but on explaining the matter to Mr. Mc. Kay of the Immigration office in New York, and showing him ship's articles were both names appear. He took the matter up with Washington D.C. and I got a release for this man yesterday.-According Mr. Makay's advice this information is hereby given You, and I assure You I will do my utmost to avoid mistakes like this in the future.

Yours faithfully  
*J. A. Wood*  
 Master

Line \_\_\_\_\_ The New  
Owners \_\_\_\_\_ Johan H  
Local Agents \_\_\_\_\_ The

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
FORM 632 5-32

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of Norfolk, Va.  
March 28th, 1931, 193

I, master of the Norwegian S. S. JAN  
from port of Jacksonville, Fla. (Nationality)  
hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>18</u>	Number of seamen deserted	<u>none</u>
Number of seamen discharged	<u>none</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>none</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>none</u>	Total crew this date	<u>18</u>

The above-named vessel arrived at this port March 28th, 1931, 1931, consigned to C.G. Blake Co. Inc.; is now lying at Sewalls Point, and is expected to sail March 28th, 1931, 1931 for Liverpool, England via United States port of none. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 11

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-1611

position by master  
Isbjörn GRINI left steamed  
 PUERTO PLATA 10/18 - 1930. Pres detained on board out  
 on board vessel this trip

at a Vice-Crew List  
you 22 MAKE SENSE. Now.  
My error his name was  
omitted from the Crewlist  
submitted for a. ex.  
By: Schneider  
Master

as by phone 3/6/30 Visa requirements scanned  
3/7/31 phone 2/16/31  
3/7/31 where leave granted 2/16/31

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



(1)	No. on list
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

1

2

3

4

6

13

15

16

7

1

2

1

1

1

1

1

•

•

10

Johan Eliassen  
S. S. "JAN"  
~~SHAW-WALKER~~  
BERGEN, NORWAY

New York March 17th.1931

TO THE COMMISSIONER OF IMMIGRATION  
ELLIS ISLAND

Dear Sir,

Dear Sir,

On form 689 dated february 21st 1931, a mistake was made in statement of men signed on at this Port.-

signed on at the Norwegian Consulate 2/20

statement of men signed on at this Port.-

HELGE LEPSOE was signed on at the Norwegian Consulate 2/20 and was supposed to join the ship the following day, which he failed to do.-His name appeared however on the ship's articles, and I made the mistake when making out above mentioned form.-

City of March 2nd.

... Santo Domingo City on March 2nd.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York March 17th. 1931  
19

I, master of the Norwegian S.S. "JAN"  
(Nationality)  
from port of Monte Cristi, R.D., hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Number of seamen deserted none

changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	17	Number of seamen deserted	none
Number of seamen discharged	8	Seamen left in hospital (or died)	none
Number of seamen signed on at this port	9	Total crew this date	18

The above-named vessel arrived at this port March 15th, 1931, 19 1931, consigned to New York & Porto Rico S/S Co., is now lying at Coalpier, St. John Island is expected to sail March 17th, 1931, 19 1931 for Jacksonville Fla. First port of call in United States via United States port of New York this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

13

[illegible]



A circular stamp from the U.S. Immigration Service, New York City. The outer ring contains the text "U.S. IMMIGRATION SERVICE" at the top and "NEW YORK CITY" at the bottom. The inner circle features a clock face with numbers 1 through 12. The hands of the clock indicate a time of approximately 10:10. To the right of the clock face, the date "1931 MAR 18" is stamped vertically.

S. S. "JAN"  
~~XXXXXXXXXX~~  
 BERGEN, NORWAY

12

ELLIS ISLAND

Dear Sir,

On form 689 dated february 21st 1961, a mistake was made in statement of men signed on at this Port.-

to the Norwegian Consulate 2/26

The same mistake was made in Santo Domingo City on March 2nd. when Crewlist was made out to be vised by American Consul.-Helge Lepsoe who was not aboard appeared on the list, and ARNE TORDAL was omitted.-Owing this mistake of mine a detention order was given me by the Boarding officer for Seaman ARNE TORDAL, on steamers arrival at quarantine on 15th.inst., but on explaining the matter to Mr. H. C. Kay of the Immigration office in New York, and showing him ship's articles were both names appear. He took the matter up with Washington D.C. and I got a release for this man yesterday.-According Mr. Makay's advice this information is hereby given You, and I assure You I will do my utmost to avoid mistakes like this in the future.

Yours faithfully  
*H. J. Schneider*  
 Master

14-1240

## 13

leamer on  
from New York  
Master.

new List not as varied new List  
Newyork. no yes 22 MAKE Score. Now.  
My error his name was  
omitted from the Quartet  
submitted for review.  
By: Alexander  
Master

6/2/31  
used visa by phone 3/6/30 Visa requirements secured by  
phone 2/16/31  
to Katter 3/19/31  
1-15-31  
Spore loan granted 2/16/31

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector







EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 3, 1917.

Number of seamen signed on at this port	110	Total crew this date	181
Number of seamen discharged	110	Seamen left in hospital (or died)	110
Total crew at time of arrival	110	Number of seamen deserted	110

ages in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

I, master of the Monaghan S.S. JHN

PORT OF  
JACKSONVILLE  
March 24th  
1931

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

[illegible]

14-0013

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

4424

(Continued on next page)

Vice (Consul)  
MAR 2 1981  
Date



orders Delaware on Board  
ARNE ✓ 3 1/2 yrs Not in Visas  
F.O. Jan-20

Mac Dept advised

except # 13 - Sno Dep

Line The New York & Porto Rico Steamship Co 76  
 Owners Johan Miasen Bergen Norway  
 Local Agents The New York & Porto Rico Steamship Co

14-1249











\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.











# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

17

Vessel "JAN" arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Monte Custy March 5-1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	Schroeder	Bjarne ✓			Master	9/25/25	Norway	No	yes	38	male	Scandinav.	Norwegian			
2	Kahrs	Henrik ✓			Chief officer	4/15/30	"	"	"	33	"	"	"			
3	Thomassen	Johan ✓			2nd.	1/13/30	"	"	"	41	"	"	"			
4	Ellingsen	Bernhard ✓			Chief engineer	4/7/28	"	"	"	34	"	"	"			
6	Arctander	Conrad ✓			2nd.	12/29/28	"	"	"	46	"	"	"			
	Andersson	Gustaf ✓			3rd.	1/13/30	"	"	"	39	"	"	"			
	Møvik	Nils ✓			Steward	"	"	"	"	31	"	"	"			
	Nybo	Johannes ✓			Cook	2/20/31	New York	"	"	47	"	"	"			
	Gunnarson	Henry ✓		4 yrs	Seaman	"	"	"	"	20	"	"	"			
	Lindbom	Anfin ✓			"	"	"	"	"	22	"	"	"			
	Walle	Oscar ✓		4 yrs	"	"	"	"	"	24	"	"	"			
	Lernes	Hilg ✓			"	"	"	"	"	21	"	"	"			
13	Lepes	Holge ✓			"	"	"	"	"	21	"	"	"			
	Hermansen	Alfe ✓		5 yrs	Fireman	"	"	"	"	26	"	"	"			
15	Hansen	Aron ✓		4 yrs	"	"	"	"	"	27	"	"	"			
16	Stensnaes	Mikal ✓		4 yrs	"	"	"	"	"	21	"	"	"			
7	Björge	Selmer ✓		1 1/2 yrs	"	1/13/30	Norway	"	"	19	"	"	"			

Total crew 17  
all aliens

Failed to join steamer on  
outgoing voyage from New York  
3/1-31-31. By: Albin W. Johnson

Closed with Seventeen names

Harry Lindh  
March 15-1931

American Consulate  
Sancti Spiritus, D. R.  
(City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States,

via S/S "Albin W. Johnson"  
Date MAR 2 1931



Notation by Master

Albin GRINI left steamer  
in PUERTO PLATA 10/18-1930. Was detained on board not  
on board vessel this trip

TOTAL

ARNE ✓ 3 1/2 yrs

Not on Vessel crew list  
F.O. Jan-20-1931 New York

Not on Vessel crew list  
yes 22 MAKE SEARS. Now

By error his name was  
omitted from the manifest  
submitted for visa. By: Albin W. Johnson

event # 13 - No Dept waves issue by phone 3/6/30 Visa requirements scanned by  
phone 3/16/31  
Harry Lindh March 15 1931  
Visa leave granted 3/16/31

Line The New York & Porto Rico Steamship Co  
Owners Johan Eliassen Bergen Norway  
Local Agents The New York & Porto Rico Steamship Co

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-13-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Bjarne Schroeder Master of the Norwegian steamer "JAN", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 13th day of March, 1931

J. Schroeder  
Master, First or Second Officer.

Harry K. Smith  
Immigrant Inspector

Macoris - March 1 - 1931  
S. Domingos City March 2 - 1931  
Azua - March 3 - 1931  
Barahona - March 3 - 1931  
Romana - March 4 - 1931  
Samaná - March 5 - 1931  
Sanchez - March 5 - 1931  
Puerto Plata - March 6 - 1931  
Monte Cristi - March 7 - 1931

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).







List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "CAUTO" Passengers sailing from TAMPICO, TAMPS., MEXICO - MARCH 4 - 1951.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	Last permanent residence	
		Family name	Given name					Yrs.	Mon.	Read			Read what language (w. if exception claimed, on what ground)	Write				Country	City or town
1	USA-REX	MORA	ESTUARDO GARCIA	25	M	S	AUTO MECHANIC	{ SPANISH }	{ ENGLISH }	YES	MEXICAN	MEXICAN	MEXICO	OZULUAMA, VERACRUZ	RE-ENTRY PERMIT # 663415/663629	WASHINGTON, D.C.	NOV. 14-1930	U.S.A.	NEW YORK
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

1 Alan S. ...  
none certified.  
Lawrence ...  
all ...

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PETERSON - MASTER, of the AMERICAN S.S. "CAUTO", from TAMPICO, MEXICO, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*P.B. Peterson*  
MASTER

Sworn to before me this 12th day of MARCH, 19 31,  
at BALTORE, MARYLAND.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

I, master of the American S.S. "John D Archbold."  
from port of Cartagena, Colombia. (Nationality)  
hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	44	Number of seamen deserted.....	0
Number of seamen discharged.....	7	Seamen left in hospital (or died).....	0
Number of seamen signed on at this port.....	7	Total crew this date.....	44

The above-named vessel arrived at this port March 15, 1931, consigned to Standard Shipping Company, is now lying at Bavonne, N J. and is expected to sail March 16th, 1931 for Cartagena, Colombia. via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was New York.

**Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:**

## DESERTING SEAMEN.

[illegible][illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Standard Shipping Company.

Standard Ship  
H. J. ESSELBORN.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

<sup>a</sup>See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

931, from the port of MARION, COLOMBIA March 7<sup>th</sup> 1931

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
YES	45	M.	Scandinavian	American	5.11	179	NONE
"	36	"	"	"	5.7	205	"
"	40	"	Estonian	"	5.6	200	"
"	43	"	Latvia	"	5.7	163	"
"	37	"	Spanish	"	5.4	126	"
"	34	"	Dutch	Holland	5.6	196	To Working Through
"	31	"	Scandinavian	Denmark	5.7	193	do
"	32	"	German	American	5.7	135	"
"	32	"	Dutch	Holland	5.8	165	To Working Through
"	24	"	Russian	American	5.11	155	"
"	24	"	Estonian	Estonian	5.10	150	To Working Through
"	26	"	Italian	American	5.10	167	"
"	27	"	Irish	"	5.7	140	"
"	30	"	Dutch	Holland	5.7	150	To Working Through
"	35	"	Scandinavian	American	5.6	135	"
"	19	"	Lithuanian	"	5.9	138	"
"	26	"	French	"	5.9	140	"
"	30	"	English	"	5.10	165	"
"	20	"	"	"	5.6	165	"
"	45	"	"	"	5.7	165	"
"	41	"	Greek	"	5.5	177	"
"	37	"	Dutch	"	5.11	150	"
"	36	"	Scottish	"	6.0	220	"
"	35	"	W. Indian	"	5.5	148	"
"	34	"	Sp. Am.	"	5.5	138	"
"	29	"	English	"	5.6	198	"
"	29	"	W. Indian	"	5.7	135	"
"	24	"	Greek	"	5.7	145	"
"	38	"	W. Indian	"	5.7	130	"
"	32	"	French	"	5.10	164	"



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the port of the United States

Vessel..... JOHN D. ARCHBOLD....., arriving at, NEW YORK

(2)  
NAME IN

(2)	NAME IN FULL	Family Name	Given Name
-----	--------------	-------------	------------

(3) No. of seaman's identification card

(4) Length of

(5) Position in ship's company

## ENCASE

(7) Whether to  
off or disc  
part of

### DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
J E Johnson.	36	U S.	Feb. 26, 1931, New York.
F. L. Lamberti.	27	U S.	" " " " "
P. T. Donkervoort.	32	Holland. 1 Ps.	" " " "
J Larcowitz.	32	U. S.	" " "
H. T. Dudley.	20	U. S.	" "
J. Pfitzner.	21	U. S.	"
W. H. Baete.	25	Belgium. 1 Ps.	"

Line **STAN**  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agent \_\_\_\_\_

14-1540

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

[illegible]

STANDARD SHIPPING CO

Local Agents

Michael J. Dwyer  
US Immigrant Inspector 3/15/31



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (US) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel JOHN D. ARCHBOLD, arriving at, NEW YORK, MARCH 15, 1931, from the port of MANOAL, COLOMBIA March 7<sup>th</sup> 1931

21

Name	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
	RANDALL	AUGUST		30 Years	MASTER	1931 FEB. 26,	N.Y.	PAID OFF	YES	45	M.	Scan'vian	American	5.11	179	NONE
	OLSEN	OLAV		22 "	CHIEF MATE	"	"	"	"	36	"	"	"	5.7	205	"
	PRUNN	JACOB		25 "	2nd "	"	"	"	"	40	"	Esthonia	"	5.6	200	"
	MENSELSON	WILLIAM		16 "	3rd "	"	"	"	"	43	"	Latvia	"	5.7	163	"
	HAZAN	SOLOMON		15 "	RADIO OPR.	"	"	"	"	37	"	Spanish	"	5.4	126	"
	DOORN	JACOB		25 "	PUMPMAN	"	"	"	"	34	"	Dutch	Holland	5.6	196	To Reship Foreign
	KRISTENSEN	KRISTIAN		17 "	BOATSWAIN	"	"	"	"	31	"	Scan'vian	Denmark	5.7	193	do
	LACAROWITZ	JACOB		10 "	A. B.	"	"	"	"	32	"	German	American	5.7	135	"
	DONKEROOFT	PETER T.		15 "	"	"	"	"	"	32	"	Dutch	Holland	5.8	165	To Reship Foreign
	BLOCK	KALMAN		4 "	"	"	"	"	"	24	"	Russian	American	5.11	155	"
	HEMAN	ALEXANDER		9 "	"	"	"	"	"	24	"	Esthonia	Esthonia	5.10	150	To Reship Foreign
	LAMBERTI	FRANK L.		14 "	"	"	"	"	"	26	"	Italian	American	5.10	167	"
	HEENEY	LEO F.		4 "	"	"	"	"	"	27	"	Irish	"	5.7	140	"
	STEENBAKERS	JOHAN P.		6 "	"	"	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	5.7	150	To Reship Foreign
	WESTER	CHARLES		6 "	"	"	"	"	"	35	"	Scan'vian	American	5.6	135	"
	PECIKOWIS	EDWARD J.		1 "	O. S.	"	"	"	"	19	"	Lithuania	"	5.9	138	"
	MERITHW	JEREMIAH		24 "	"	"	"	"	"	26	"	French	"	5.9	140	"
	DAVIS	THOMAS J.		24 "	"	"	"	"	"	30	"	English	"	5.10	165	"
	DUDLEY	HOWARD T.		24 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.6	165	"
	DUMDON	WILLIAM A.		25 "	CHIEF ENGR.	"	"	"	"	45	"	"	"	5.7	165	"
	ZOULI	ANTONIO		12 "	1st ASST.	"	"	"	"	41	"	Greek	"	5.5	177	"
	BYLSMA	MYLES M.		12 "	2nd "	"	"	"	"	37	"	Dutch	"	5.11	150	"
	JOHNSTON	JAMES E.		20 "	3rd "	"	"	"	"	36	"	Scotch	"	6.0	220	"
	MOTA	ANTONIO		20 "	MACHINIST	"	"	"	"	35	"	W. Indian	"	5.5	148	"
	HERNANDEZ	ANIRAL		24 "	OILER	"	"	"	"	34	"	Sp. Amn.	"	5.5	138	"
	POGUE	LEONARD		8 "	"	"	"	"	"	29	"	English	"	5.6	198	"
	SANTIAGO	JOSE		7 "	"	"	"	"	"	29	"	W. Indian	"	5.7	135	"
	ROBERTSON	PHILIP B.		10 "	"	"	"	"	"	24	"	Greek	"	5.7	145	"
	CANO	RAMON		7 "	"	"	"	"	"	38	"	W. Indian	"	5.7	130	"
	GOUGEON	ELMER		1 "	"	"	"	"	"	32	"	French	"	5.10	164	"

STANDARD SHIPPING CO.

Local Agents

Michael J. Dwyer  
U.S. Immigrant Inspector  
3/15/31

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, AUGUST RANDALL, MASTER of the AMERICAN S.S. JOHN D. ARCHBOLD, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

*Aug. Randall*  
Master, ~~FRANKLIN D. O'NEAL~~

Sworn to before me this 15th day of March, 1931

*Michael Dwyer*  
U.S. Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

22

G Vessel JOHN B. ANDERSON, arriving at NEW YORK, MARCH 15, 1931, from the port of MANONAL, COLOMBIA March 7, 1931

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
					When	Where									
No.	NAME IN FULL	No. of passport photograph and	Length of service in	Position in ship's crew	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
31	Matson	ANDERSON	25 Years	WINTER	Feb. 25	N.Y.	PAID OFF	Yes	33	M.	Scandinavian	U.S.	5.9	155	Shows US and Gen # 2673983 & stamps and # 75215.
32	CHRISTIANSEN	ANDERSON	3 "	"	"	"	"	"	40	"	"	American	5.7	225	"
33	CHRISTIANSEN	ANDERSON	20 "	"	"	"	"	"	36	"	Irish	"	5.9	156	"
34	Cook	ANDERSON	4 "	"	"	"	"	"	22	"	W. Indian	"	5.6	132	"
35	ANDERSON	ANDERSON	10 "	WINTER	"	"	"	"	33	"	Spanish	SPANISH	5.9	150	Took ship foreign
36	ANDERSON	ANDERSON	4 "	"	"	"	"	"	21	"	Mexican	Mexican	5.7	130	"
37	ANDERSON	ANDERSON	2 "	"	"	"	"	"	21	"	German	American	5.9	148	"
38	ANDERSON	ANDERSON	18 "	STEWARD	"	"	"	"	31	"	Scotch	"	5.9	150	"
39	ANDERSON	ANDERSON	18 "	CHIEF COOK	"	"	"	"	41	"	Spanish	Spanish	5.6	180	Took ship foreign
40	ANDERSON	ANDERSON	5 "	2nd "	"	"	"	"	34	"	Scotch	American	5.4	135	"
41	ANDERSON	ANDERSON	8 "	STEWARD	"	"	"	"	27	"	Welsh	"	5.11	155	"
42	ANDERSON	ANDERSON	3 "	"	"	"	"	"	25	"	Belgian	Belgian	5.7	130	Took ship foreign
43	ANDERSON	ANDERSON	1 "	STEWARD	"	"	"	"	25	"	Spanish	Spanish	5.6	160	"
44	ANDERSON	ANDERSON	11 "	"	"	"	"	"	30	"	Spanish	British	5.1	122	"

Michael Dwyer  
US Inspector 3/15/31

There is no U.S. Consul Visa requirements waived by letter 98524/255 dated June 13, 1930  
at Manonval 55603/750 dated June 11, 1930

Aug. Randall  
Master.

Line STANDARD STEAMSHIP CO.  
Owners "  
Local Agents "

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-15-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, AUGUST RANDALL, MASTER of the AMERICAN S.S. JOHN D. ARCHBOLD, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

W. Michael J. Dwyer  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



### SEAMEN SIGNED AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*J. P. Rimmann*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which persons have been engaged on such vessel who are known to be deserters, or who, upon arrival, lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer the names of such deserters or of those who have deserted or landed, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; and the determination of the question of such fine shall be made by the Secretary of Labor; and clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 689

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

McClure & Co., N. Y.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York  
March 21, 1931.

I, master of the Danish S. S. "Nordamerica",  
(Nationality)  
from port of Cienfuegos, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	<b>24</b>	Number of seamen deserted.....	
Number of seamen discharged.....	<b>3</b>	Seamen left in hospital (or died).....	<b>1</b>
Number of seamen signed on at this port.....	<b>3</b>	Total crew this date.....	<b>23</b>

The above-named vessel arrived at this port March 15, 1931., 19       , consigned to Munson Line; is now lying at L.I. City., and is expected to sail March 21, 19 31, for NORFOLK via United States port of       . First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew  
**DERSEKTING SEAMEN.**

[illegible]

1931, from the port of <u>Switzerland - Lucerne</u>										24
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS		
Refer to cell	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, penaltites, or disease			
88	47	Male	Scandinav.	Dane	67"	200				
25	"	"	"	"	67"	175				
46	"	"	"	Norwegian	180					
48	"	"	"	Dane	66"	190				
27	"	"	"	"	66"	165				
28	"	"	"	"	71"	153				
23	"	"	"	"	72"	150				
31	"	"	"	"	66"	163				
52	"	"	"	"	63"	135				
21	"	"	"	"	69"	140				
35	"	"	"	"	70"	165				
54	"	"	"	"	69"	158				
26	"	"	"	"	64"	135				
25	"	"	"	"	72"	195				
26	"	"	"	"	65"	135				
22	"	"	"	"	67"	148				
19	"	"	"	"	67"	149				
29	"	"	"	"	68"	155				
49	"	"	"	"	67"	150				
35	"	"	"	"	65"	120				
32	"	"	"	"	72"	190				
29	"	"	"	"	66"	150				
28	"	"	"	"	73"	195				
26	"	"	"	"	73"	172				

the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the responsible person at the port of arrival of the vessel.

Vessel NORDAMERIKA, arriving at New York, March 15th, 1931

Karl J. S. Sivertsen	28	Danish	Kiel 23-1-29.	Tumor in one nostril
----------------------	----	--------	---------------	----------------------

## DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Peter Sorensen	54	Danish	New York 16-1-31.
<del>Peter Kjeller</del>	26	"	"
James Pedersen	27	"	"

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

(2) State whether alien or citizen of U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
	Linnemann.	32	Captain	18/8-26 Denmark	No	Yes
	Jensen	8	I Mate	4/8 30 New York	"	"
	Hansen	31	2 "	17/2 31 "	Yes	"
	Nielsen	26	I Engineer	24/1 29 Kiel	No	"
	Sivertsen	5	2 "	"	"	27
	Thomsen	5	3 "	"	"	28
	Ulfdrick-Andersen	3	Radio Opt.	"	"	23
	From Andersen	16	Steward	"	"	31
	Henriksen	34	Cook	11/2 31 New York	"	52
	Thede	2	Measman	14/2 31 "	"	21
	Jensen	14	Carpenter	17/2 31 "	"	35
	Sorensen	38	Sailor	"	"	54
	Reimann	11	"	"	"	26
	Kjeller	5	"	"	"	25
	Pedersen	11	"	"	"	26
	Leeser	7	"	"	"	22
	Kjellerup	4	"	"	"	19
	Sorensen	19	Donkeyman	"	"	29
	Bach	25	Fireman	"	"	49
	Jorgensen	15	"	"	"	35
	Jorgensen	14	"	"	"	32
	Hansen	14	"	"	"	28
	Jensen	9	"	"	"	28
	Gertsen	9	"	"	"	26

SEEN  
For the purpose of  
American Consulate at  
Copenhagen, Denmark.

*Handwritten signatures and stamps, including a circular official seal.*

*Whitball & Co.*

Local Agents



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. \_\_\_\_\_

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NORDAMERIKA, arriving at New York, March 15<sup>th</sup>, 19 31, from the port of Cienfuegos, Cuba

24

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	Linnemann.	Herman, Schak.	32	Captain	28/6-20	Danmark	No	Yes	47	Male	Scandinav.	Dane	67"	200		
	Jensen	Peter Emil	8	I Mate	4/8 30	New York	"	"	25	"	"	"	67"	175		
	Hansen	Hans Karl Johan	31	2 "	17/2 31	"	Yes	"	46	"	"	Norwegian	69"	180		
	Nielsen	Niels Peter	26	I Engineer	24/1 29	Kiel	No	"	48	"	"	Dane	66"	190		
	Sivertsen	Karl Johan Soltauw	5	2 "	"	"	"	"	27	"	"	"	66"	165		
	Thomsen	Kristian Sanmar	5	3 "	"	"	"	"	28	"	"	"	71"	153		
	Ogdrick-Andersen	Aage Zinklar	3	Radio Opr.	"	"	"	"	23	"	"	"	72"	150		
	From Andersen	Andreas Peter	16	Steward	"	"	"	"	31	"	"	"	66"	163		
	Henriksen	Niels Peter Otto	34	Cook	11/2 31	New York	"	"	52	"	"	"	63"	135		
	Thede	Aage	2	Messman	14/2 31	"	"	"	21	"	"	"	69"	140		
	Jensen	Christian	14	Carpenter	17/2 31	"	"	"	35	"	"	"	70"	165		
	Sørensen	Peter Martin Johan	38	Sailor	"	"	"	"	54	"	"	"	69"	158		
	Reimann	Vilhelm Peter Christen	11	"	"	"	"	"	26	"	"	"	64"	135		
	Kjeller	Ejner Viggo Gideon	5	"	"	"	Yes	"	25	"	"	"	72"	195		reship
	Pedersen	James Alfred	11	"	"	"	No	"	26	"	"	"	65"	135		
	Lessel	Rudolf	7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	67"	148		
	Kjellerup	Niels Karlo	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	67"	149		
	Sørensen	Johannes	19	Donkeyman	"	"	"	"	29	"	"	"	68"	155		
	Bach	Peter	25	Fireman	"	"	"	"	49	"	"	"	67"	150		
	Jørgensen	Axel Bernhard Bøsing	15	"	"	"	"	"	35	"	"	"	65"	120		
	Jørgensen	Laurits	14	"	"	"	"	"	32	"	"	"	72"	190		
	Hansen	Kaj	14	"	"	"	"	"	29	"	"	"	66"	150		
	Jensen	Theobaldus Emerentius Peder	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	73"	195		
	Gertsen	Niels Peter	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	73"	172		

American Consulate at  
Cienfuegos, Cuba

SEEN

For the journey to the U. S.

Agent, J. A. Nordmark

George Thibault

American Vice Consul

March 15, 1931

*Overboard dump*

Local Agents

14-1380

Whitehall etc.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

other side.



# 3-15-31 AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Stordamirika do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

H. J. Linnemann  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 15 day of March, 1931

owd Lemm  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 3, 1947, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**Sec. 36.** That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held on the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be landed, and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, the name of each alien who has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion and landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay a fine of \$100 for each such defaulting, unless a true report is not made of arrival is located the sum of \$100 for each such defaulting, and no such fine shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to be assessed as above required; and no such fine shall be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

at Halifax Canada  
(City) (Country)

SEEN

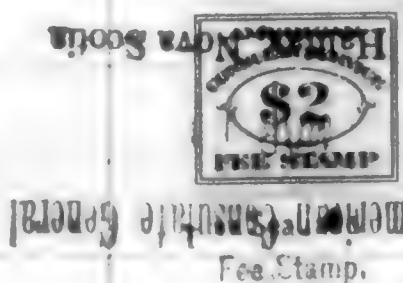
**For the journey to the United States**

of S. S. S. K. Katund

via Direct

Arnold Van Benschoten  
Vice

Date March 16, 1931



With regard for presentation of the National Science Foundation's parts I and II of the twelve results from provided papers continues to be used for such periods.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF ~~San Francisco~~ *San Francisco*, *24th*, 1931

I, master of the John B. Schlegel S. S. Skagerrak  
(Nationality)  
from port of Oslo Norway, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 16 Number of seamen deserted nil  
 Number of seamen discharged nil Seamen left in hospital (or died) nil  
 Number of seamen signed on at this port nil Total crew this date March 21<sup>st</sup> 1931

The above named vessel arrived at this port March 4<sup>th</sup> 1944, consigned to Mr. G. C. Butcher; is now lying at Quarantine N.Y., and is expected to sail March 9<sup>th</sup> 1944, for Eric Kellogg for fuel for Company via United States port of                     . First port of call in United States this voyage was                     .

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew  
DERSTERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		Rick	

March -15-1931

to King Lorenz  
do

To Wharf Foreign

Previous departed 11/2/31

signed aft in Halifax  
6-80-11-12

Line

**Owners...**

### Local Agents

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(2), (5), (6), and (7) on the other side.



## STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW

When and where signed on.

Nationality.

ABC.

NAME.

When and where signed on.

anatomically.

18C

—

DISCHARGED SEAMEN.

Sickness

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

---

---

---

~~ON THE BEHALF OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW~~

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS Skagafjord, arriving at New York, March 15-, 1934, from the port of Helsinki March 11-1934

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	SCHAG	RICHARD E. ✓	MASTER	30/8-36	NORWAY	NO	YES	47	MALE	SCAND.	NORWAY	5'7"	165	Total crew 1 all aliens
2	TENGELSON	J. E. ✓	MATE	5/3-30	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	165	
3	STROM	L. H. ✓	3 MATE	17/4-29	"	"	"	35	"	"	"	5'11"	170	
4	LINDSTOL	L. E. ✓	CH. ENG.	"	"	"	"	42	"	"	"	5'5"	140	
5	GILBERG	JOHAN S. ✓	3 "	27/8-30	"	"	"	48	"	"	"	5'8"	170	
6	CLAESER	JOHAN E. ✓	STEWART	28/8-29	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	160	
7	BALTORSE	NICOLAI ✓	COOK	9/1-30	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	160	
8	TOLLEFSEN	THORLIEF ✓	A.B.	6/11-30	CANADIAN	"	"	29	"	"	"	5'7"	160	
9	LARSEN	LOUIS E. ✓	"	27/8-29	NORWAY	"	"	27	"	"	"	5'8"	150	
10	BROTH	OLI E. ✓	O.S.	9/12-29	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	150	
11	HAVARDSEN	LARS ✓	"	5/10-30	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	150	
12	SVELDSEN	PAUL ✓	"	16/9-30	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	140	
13	AGNOR	FRIDOLF ✓	FINAN	8/11-30	CANADIAN	"	"	28	"	"	"	5'8"	160	
14	LARSEN	KARL H. ✓	FINAN	"	"	"	"	40	"	"	"	5'6"	150	
15	VIKENES	OLAV. ✓	"	16/9-30	NORWAY	"	"	19	"	"	"	5'8"	160	
16	MARBITZ	BOIL ✓	TRIMMER	2/12-30	ST. JOHNS	"	"	23	"	"	"	5'6"	150	
17	American Consulate No. 217 at Halifax, Canada (City) (Country) SEEN For the journey to the United States of S.S. Skagatind													
18	Harry Lind March -15-1931													

, (5), (6), and (7  
side.



Name	Age	Nationality	When and where signed on	Stickness	Name	Age	Nationality	When and where signed on	Stickness

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S/S Skagatund, arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Halifax March 11-1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	SCHAC	RICHARD E. ✓	MASTER	30/8-30	NORWAY	NO	YES	47	MALE	SCAND.	NORWAY	5'7"	165	
2	TENGELSON	J.M. ✓	MATE	5/3-30	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	165	
3	STROM	Ludvig Larson ✓	2 MATE	17/4-29	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	170	
4	LINDSTOL	L.L. ✓	CR. ENG.	"	"	"	"	43	"	"	"	5'5"	140	
5	GILBERG	JOHAN S. ✓	3 "	27/8-30	"	"	"	48	"	"	"	5'8"	170	
6	CLAUSEN	JOHAN E. ✓	STEWART	20/8-29	"	"	"	52	"	"	"	5'8"	150	
7	HALVORSEN	NICOLAI ✓	COOK	5/1-30	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	160	
8	TOLLEFSEN	THEODOR ✓	A.B.	5/11-30	CANBIE	"	"	28	"	"	"	5'7"	160	
9	LARSEN	LOUIS S. ✓	"	27/8-29	NORWAY	"	"	27	"	"	"	5'5"	150	
10	BROGIE	OLE E. ✓	O.S.	5/12-29	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	150	
11	HAVARSEN	LARS ✓	"	5/10-30	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	150	
12	SVEJUSSEN	PAUL ✓	"	16/8-30	"	"	"	20	"	"	"	5'5"	140	
13	AGNOR	THEODOR ✓	FINAN	8/11-30	CANBIE	"	"	26	"	"	"	5'5"	150	
14	LARSEN	KARL H. ✓	FINAN	"	"	"	"	40	"	"	"	5'5"	160	
15	FIXENES	OLAV. ✓	"	16/9-30	NORWAY	"	"	19	"	"	"	5'5"	160	
16	HABITZ	WIL ✓	THIELER	2/18-30	ST. JOHNS	"	"	23	"	"	"	5'5"	160	
17			American Consulate	No. 217										
18			at Halifax	Canada										
19			SEEN											
20			For the journey to the United States											
21			of S/S Skagatund											
22			via Direct											
23			Arnold Van Breuchoten											
24			Vice											
25			Date March 14, 1931											
26			U.S. DEPT. OF COMMERCE											
27			U.S. DEPT. OF COMMERCE											
28			U.S. DEPT. OF COMMERCE											
29			U.S. DEPT. OF COMMERCE											
30			U.S. DEPT. OF COMMERCE											

Total crew 16  
all aliens

26

Harvey Lindell  
March 15-1931



Line \_\_\_\_\_  
Owners Victor L. Schage  
Local Agents F.K. Warren agent Gilbert March  
14-1940

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7-7

Printed & Sold by A. L. ...  
 SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT  
 STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
 MAY 25 1931

SKAGATUND  
 MAR 15 1931



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John E. Schaefer, of the USS Sargat, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931

Harry G. Lindh  
Immigrant Inspector.

John E. Schaefer  
Master, First or Second Officer

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name  
Nationality  
Age  
Name

Line  
Owners  
Local Agents  
14-1340



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

20 Mars 1931

S. S. *Liguria*

Total crew at time of arrival 25 Number of seamen deserted 00

Number of seamen discharged 5 Seamen left in hospital (or died) 2

Number of seamen signed on at this port 46 Total crew this date 26

**Polaris Shipping Co.** is now lying at **Long Island City** and is

expected to sail **30 Nov** 1931 for **St. John's N.F.**

via United States port of **DDPX** First port of call in United States

this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

Name	Age	Nationality	When and where signed on
------	-----	-------------	--------------------------

[illegible]

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
------	-----	-------------	------	-----	-------------

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Bennet Frank	36	Britt.			
Post Emil	27	German			
Cavelainen Kart	29	Finn			
Grundström Albert	42	"			
Åslund Algot	28	Swedish			
Lindholm Sven	24	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens who have been received by such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when such vessels are respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the time of their arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of such vessel, but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or been discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of any such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such alien employees who were not employed thereon at the time of arrival and discharged and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of any such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such alien employees who were not employed thereon at the time of arrival and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

14-1613

AS MEMBERS OF CREW

, representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

23/ from the port of Sriharas the Kalyan 11 March, 1951

28

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Be paid expected trial	Whether Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical make, peculiarities, or disease

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE <sup>(Swedish)</sup> VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Figuria, arriving at New York, New York March 13, 1931, from the port of St. John's via Halifax March 11, 1931

29

(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Rosenlund	Arvid	-	28 years	Master	6/1930	Permanence	No	Yes	42	M	Scand	Swedish	1.75	86	
Andersson	Willelm	-	22 "	Ch. officer	"	"	"	"	37	"	"	"	1.72	67	
Jougan	Fredrik Ferdinand	-	12 "	Sec	5/9	30 Illness	✓	"	34	"	"	"	1.70	70	
Johannesson	David Emanuel	-	22 "	Ch. engineer	14/27	Gettensburg	✓	"	42	"	"	"	1.78	82	
Trantzy	Erik August	-	22 "	Sec	29/7	St John's	✓	"	41	"	"	"	1.82	83	
Flallberg	Olof John	-	34 "	Third "	14/4	Gettensburg	✓	"	54	"	"	"	1.70	67	
Flansin	Tage Malcolm	-	2 months	Wire. app.	1/1	NY	✓	"	22	"	"	"	1.72	69	(See 8 from Sweden to join) exp. 60 N.Y.
Johansson	Per Gustaf	-	3 years	Steward	6/6	30 Permanence	✓	"	23	"	"	"	1.73	82	
Bondesson	Kils Erik Alfons	-	12 "	Cook	15/1	NY	no	"	24	"	"	"	1.68	69	
Pettersson	John Allan	-	3 1/2 "	Messboy	16/1	"	no	"	25	"	"	"	1.70	64	
Färber	Josef	-	6 months	ordered detained on board and reported has not established that he has no intention to abandon his calling as a seaman	11/30	Manitowish	no	"	21	"	German	German	1.75	82	Previous reported 11/23
Vederer	Adolf Gustaf	-	12 years	H.B.	29/9	B. Nires	no	"	28	"	"	"	1.77	85	
de Sant Anna	Gloriato	-	9 "	"	30/11	Antwerp	no	No	26	"	Bras. Brazilian	1.70	70		
Carlsson	Thar Oskar	-	22 "	O.S.	9/2	NY	yes	yes	33	"	Scand	Swedish	1.75	72	To ship foreign
Munch	Stefen	-	4 "	H.B.	10/6	30 Permanence	no	"	21	"	"	Swedish	1.60	62	
Rydell	Lars	-	3 "	O.S.	9/2	NY	yes	"	21	"	"	Swedish	1.73	75	To ship foreign
Petersen	Fredrik	-	2 "	ordered detained on board and reported has not established that he has no intention to abandon his calling as a seaman	10/8	30 Permanence	yes	"	18	"	Swedish	1.64	63	Previous reported 11/23	
Jensen	Lauritz Alfred	-	2 "	Seafeyman	18/12	B. Nires	no	"	33	"	"	"	1.70	75	
Johansson	Gjalmar	-	18 "	Greaser	10/2	NY	yes	"	37	"	"	Swedish	1.87	81	To ship foreign
Edlund	Karl Ture	-	16 "	Fireman	"	"	yes	"	32	"	"	"	1.83	83	do
Boman	Björ Rudolf	-	14 "	"	"	"	yes	"	34	"	"	"	1.78	70	To ship foreign
Adolfsson	Edvin Georg	-	14 "	"	"	"	yes	"	34	"	"	"	1.79	70	To ship foreign
Jocsson	Magnus Emil	-	9 months	Turner	2/11	30 Manitowish	yes	"	22	"	"	"	1.88	73	Previous reported 11/23
Pohlman	Ruby Wilhelm	-	3 months	"	"	"	no	"	20	"	German	German	1.66	81	
Bonnet	Frank	-	-	Passer	4/3	St John's	"	"	36	"	Britt. Newfoundland	1.78	90	signed off in Halifax Feb 20/31	
Baird	Alexander	-	10 1/2 "	2nd Steward	"	"	no	"	27	"	"	"	1.68	70	

Line  
Owners  
Local Agents  
14-1240

SEEN for the United States  
MAR 4 1931  
Date of presentation at United States port of arrival during twelve months from date of passport  
Fees to be paid for such ports  
Fees granted as non-immigrant under Section 3 (c) of the Immigration Act of 1924  
SEAMEN (Classification)

200  
200  
paid by affixing stamps to  
Original  
Duplicate

Heard for 26 Names.  
Fee Number: 1445

Polarus Shipping Co.

Michael Dwyer  
Immigrant Inspector  
3/15/31

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



2-15-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Asst. Breuland, of the Swedish Steamship (Liguria), do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 1931

Michael S. Wapner  
U.S. Immigrant Inspector.

Asst. Breuland  
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repeated, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Name	Age	Nationality	When and where signed on
Carlsson Oskar	34	Swedish	10/2 1931 New York
Rydell Lars	27	"	"
Johansson Ragnar	37	"	"
Boman Rudolf	34	"	"
Andersson Gustaf	34	"	"

DISCHARGED SEAMEN

LIST OR MANIFEST

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered

Vessel *Vigoria* arriving

NAME IN FULL	No. of seaman's identification card
Rosendal Axel	-
Andersson Trilhelm	-
Jensen Fredrik Ferdinand	12
Johannesson David Emanuel	22
Therby Erik August	22
Flahberg Olof John	34
Flansén Tage Malcolm	2 months
Johansson Per Gustaf	3 years
Bondesson Nils Erik Alfors	12
Pettersson John Alvar	3 1/2
Färber Josef	6 months
Riderer Adolf Gustaf	12 years
de Sant Anna Giovanni	9
Carlsson Karl Oskar	22
Munch Stefan	4
Rydell Lars	3
Pettersen Fredrik	2
Jensen Lauritz Alfred	2
Johannesson Hilmar	18
Edlund Carl Ture	16
Boman Bryn Rudolf Leonard	14
Andersson Edvin Georg Trilhelm	14
Johansson Magnus Emil	9 months
Pahlman Fritz Trilhelm	3 months
Bonnet Frank	10 1/2
Bird Alexander	10 1/2

Form 200 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of *New York* *3/15/31*  
*LIGURIA*  
*POLARUS Shipping Co. Line.*

To the Owner, Agent, Consignor, Master, or Officer in Charge of the S.S. *LIGURIA*

Pursuant to the provisions of the Acts of February 20, 1907, October 3, 1917, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to deliver to the nearest immigration station the following named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the duties appearing on the reverse side hereof:

1. JOSEF FARBER  
2. FREDRIK PETERSEN  
3. MAERUS ERIC SVENSSON

Receipt of this notice is hereby acknowledged.

By direction of the Immigration Officer in Charge.  
*Michael J. Dwyer*  
Immigrant Inspector

STATUS ON VESSEL:  
Germans 28  
Others 0

LIST OF CREW

el having such aliens on board upon arrival at a

*March 4/1931*  
*Johns Ha Halifax*  
*March 11/1931*

(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Scand	Swedish	1.75	86	
"	"	1.72	67	
"	"	1.70	70	
"	"	1.78	82	
"	"	1.82	83	
"	"	1.70	67	
"	"	1.72	69	See from under to join
"	"	1.73	82	
"	"	1.68	69	
"	"	1.70	64	
German	German	1.75	82	Previous reported 1/12/31
"	"	1.77	85	
Braz.	Brazilian	1.70	70	
Scand	Swedish	1.75	72	To U.S. Ship Foreign
"	Swedish	1.60	62	
"	Swedish	1.73	75	To U.S. Ship Foreign
"	Swedish	1.64	63	Previous reported 1/12/31
"	"	1.70	75	
"	Swedish	1.87	81	To U.S. Ship Foreign
"	"	1.83	83	do
"	"	1.78	70	To U.S. Ship Foreign
"	"	1.79	70	To U.S. Ship Foreign
"	"	1.88	73	Previous reported 1/12/31
German	German	1.66	81	
Brit.	Newfoundt.	1.78	90	Signed off in Halifax
"	"	1.68	70	not present

U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

RECEIVED  
MAR 15 1931  
NEW YORK

U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

RECEIVED  
MAR 15 1931  
NEW YORK

ms 200  
200  
United States Gold, equal to  
paid by affixing stamps to  
Original  
Imprecisely

Heard for 26 Names.  
Fse Number: 1445

*Michael J. Dwyer*  
Immigrant Inspector  
3/15/31

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered

Vessel *Viguria*, arriving at

(2) NAME IN FULL (3) No. of seaman's identification card

Family name	Given name	No. of seaman's identification card
Roselund	Reel	28
Caudersee	Willelm	22
Jougen	Fredrik Ferdinand	12
Johannesson	David Emanuel	22
Trantzy	Erik August	22
Flallberg	Olaf Johan	34
Flansin	Tage Malcolm	2 months
Johansson	Per Gustaf	3 years
Bondesson	Kils Erik Myrso	12
Pettersson	John Allan	3 1/2
Färber	Josef	6 months
Rederer	Adolf Gustaf	12 years
de Sant Anna	Glanorato	9
Carlsson	Yarl Oskar	22
Munch	Stefen	4
Rydell	Lars	3
Pettersen	Fredrik	2
Jensen	Lauritz Alfred	2
Johansson	Oliver	18
Edlund	Karl Ture	16
Boman	Borg Rudolf	14
Adalsson	Edvin Georg	14
Jousson	Magnus Emil	9 months
Fahlman	Fritz Wilhelm	3 months
Bonnet	Frank	10th
Baird	Alexander	2nd

EXTRACT FROM THE ACT OF FEBRUARY 5, 1917  
 Sec. 10. That it shall be the duty of every person, including owners, officers, and agents of vessels of transportation, or international bridges, or toll roads, other than those which may enter into a contract as provided in section twenty-three of this act, bringing an alien to, or providing a means for an alien to come to, any port of the United States, to prevent the landing of such alien in the United States at any time or place other than as designated by the immigration officers, and the failure of any such person, officer, or agent to comply with the foregoing requirements shall be deemed a misdemeanor and on conviction thereof shall be punished by a fine not exceeding one year, or by both such fine and imprisonment; or, if in the opinion of the Secretary of Labor it is impracticable or inconvenient to prosecute the person, officer, or agent of any such vessel, a penalty of \$1,000 shall be a lien upon the vessel whose owner, master, officer, or agent violates the provisions of this section, and such vessel shall be liable therefor in the appropriate United States court.

EXTRACT FROM THE ACT OF MAY 26, 1924  
 Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the removal of such alien from the United States.

EXTRACT FROM THE ACT OF DECEMBER 24, 1920  
 An Act to provide for the treatment in hospital of diseased alien seamen. Sec. 1. That alien seamen found on arrival in ports of the United States to be afflicted with any of the disabilities mentioned in section 15 of the act of February 4, 1917, shall be placed in a hospital designated by the immigration official in charge at the port of arrival and treated, at all expense connected therewith, including burial in the event of death, to be borne by the owner, agent, consignee, or master of the vessel, and not to be deducted from the seaman's wages, and no such vessel shall be granted clearance until such expenses are paid or their payment appropriately guaranteed and the collector of customs so notified by the immigration official in charge. Provided, That alien seamen suspected of being afflicted with any such disability or disease may be removed from the vessel on which they arrive to an immigration station or other appropriate place for such observation as will enable the examining surgeons definitely to determine whether or not they are so afflicted, all expenses connected therewith to be borne in the manner hereinbefore prescribed.

## OF CREW

having such aliens on board upon arrival at a

John's March 4/1931 via Halifax March 11/1931

(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Swedish	Swedish	1.75	86	
"	"	1.72	67	
"	"	1.70	70	
"	"	1.78	82	
"	"	1.82	83	
"	"	1.70	67	
"	"	1.72	69	(sunburn on back to join)
"	"	1.73	82	
"	"	1.68	69	
"	"	1.70	64	
"	"	1.75	83	Previous reported 11/23/31
"	"	1.77	85	
"	"	1.70	70	
"	"	1.75	72	To Vashif Foreign
"	"	1.60	62	
"	"	1.73	75	To Vashif Foreign
"	"	1.64	63	Previous reported 11/23/31
"	"	1.70	75	
"	"	1.87	81	To Vashif Foreign
"	"	1.83	83	do
"	"	1.78	70	To Vashif Foreign
"	"	1.79	70	To Vashif Foreign
"	"	1.88	73	Previous reported 11/23/31
"	"	1.66	81	
"	"	1.78	90	Signed off in Halifax 12/30/31
"	"	1.68	70	

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_  
 Date: MAR 4 1931  
 Place: St. John's, Newfoundland (Country)  
 Signature: [Signature]  
 Seal: [Seal]  
 Section 3 of the Immigration Act of 1924

ms 200 United States Gold, equal to 2.00 paid by affixing stamps to Original  
 Heard for 26 Names.  
 Fee Number: 14475

Michael Dwyer 3/15/31  
 Inspector

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (Swedish) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *Vigoria*, arriving at *New York*, *New York March 11, 1931*, from the port of *St John's March 4, 1931* *via Halifax March 11, 1931*

29

(2) NAME IN FULL Family name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				When	Where									
Rosenclund Axel	-	28 years	Master	4/6 1930	Pernambuco	No	Yes	42	M	Scand	Swedish	1.75	86	
Rauderssen Wilhelm	-	22 "	Ch. officer	"	"	"	"	37	"	"	"	1.72	67	
Jaugen Fredrik Ferdinand	-	12 "	Sec	5/9 30	Ilheus	✓	"	34	"	"	"	1.70	70	
Johannesson David Emanuel	-	22 "	Ch. engineer	14/4 27	Gothenburg	✓	"	42	"	"	"	1.78	82	
Trantzy Erik August	-	22 "	Sec	29/7 30	St John's	✓	"	41	"	"	"	1.82	83	
Flallberg Olof Johan	-	34 "	Third "	14/4 27	Gothenburg	✓	"	54	"	"	"	1.70	67	
Flansén Tage Malcolm	-	2 months	Wired app.	16/1 31	N.Y.	✓	"	22	"	"	"	1.72	69	(see from index to join)
Johansson Per Gustaf	-	3 years	Steward	6/6 30	Pernambuco	✓	"	23	"	"	"	1.73	82	
Bondesson Nils Erik Myrso	-	12 "	Cook	15/1 31	N.Y.	no	✓	24	"	"	"	1.68	69	
Pettersson John Allan	-	3 1/2 "	Messboy	16/1 31	"	no	✓	25	"	"	"	1.70	64	
Färber Josef	-	6 months	Carpenter	11/1 30	Mantouider	no	✓	31	"	German	German	1.75	82	Previous reported 1/12/31
Rederer Adolf Gustaf	-	12 years	H.B.	29/7 30	B. Aires	no	✓	28	"	"	"	1.77	85	
Le Sant Anna Honorato	-	9 "	"	30/11 29	Antonia	no	✓	26	"	Braz.	Brazilian	1.70	70	
Carlsson Karl Oskar	-	22 "	O.S.	9/2 31	N.Y.	yes	✓	33	"	Scand	Swedish	1.75	72	To U.S. Foreign
Munch Stefan	-	4 "	H.B.	10/6 30	Pernambuco	no	✓	21	"	"	Danish	1.60	62	
Rydell Lars	-	3 "	O.S.	9/2 31	N.Y.	yes	✓	21	"	"	Swedish	1.73	75	To U.S. Foreign
Pettersen Fredrik	-	2 "	"	29/8 30	Pernambuco	no	✓	18	"	"	Danish	1.64	63	Previous reported 1/12/31
Jensen Lauritz Alfred	-	2 "	Carpenter	18/2 29	B. Aires	no	✓	33	"	"	"	1.70	75	
Johannsson Oskar	-	18 "	Greaser	10/2 31	N.Y.	yes	✓	37	"	"	Swedish	1.87	81	To U.S. Foreign
Edlund Carl Ture	-	16 "	Fireman	"	"	yes	✓	32	"	"	"	1.83	83	do
Boman Bryn Rudolf	-	14 "	"	"	"	yes	✓	34	"	"	"	1.78	70	To U.S. Foreign
Andersson Edwin Georg	-	14 "	"	"	"	yes	✓	34	"	"	"	1.79	70	To U.S. Foreign
Freusson Magnus Emil	-	9 months	Steward	2/11 30	Mantouider	yes	✓	22	"	"	"	1.88	73	Previous reported 1/12/31
Pahlman Fritz Wilhelm	-	3 months	"	"	"	no	✓	20	"	German	German	1.66	81	
Bonnet Frank	-	"	Purser	4/3 31	St John's	"	"	36	"	Brit.	Newfound.	1.78	90	Signed up in Halifax
Baird Alexander	-	10 1/2 "	2nd Steward	"	"	no	✓	27	"	"	"	1.68	70	See index

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

At \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
Official Seal \_\_\_\_\_

Section 3 (5) of the Immigration Act of 1924

200 United States Gold, equal to  
2.00 paid by affixing stamps to  
this document

Heard for 26 Names.  
Fee Number: 1445

Michael J. Dwyer  
Immigration Inspector  
3/15/31

Exempt #25

See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



2-15-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Arul Rosenlund, of the Swedish Steamship Ligoria, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 1931

W. Michael S. Sargent  
U.S. Immigrant Inspector.

Arul Rosenlund  
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 7290 BILLED MAR 19 1931

I, H. van Renken Stam, Surgeon of the s.s. "VRENDAM", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of VAN DERBILT UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of said aliens.

30

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31.  
at NEW YORK.

*H. van Renken Stam*  
MD

*Am 3-16-31*

EXEMPT FROM DUTY TAX				TOTAL
ALIENS	U.S. CITIZENS	U.S. RESIDENTS	U.S. BORN	PASSENGERS
5	17	340	2	364
	6			6
TOTAL	5	17	346	370

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	24	340	364
Cabin	0	6	6
2nd Cabin	0	0	0
Tourist 3rd	0	0	0
4th Class	24	346	370

*5/5*



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. WESTERN Passengers sailing from HAMILTON, CANADA, 14th MARCH, 1941.

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Hess	Alma	34		f	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	German	Canada	Wiscara Falls					U.S.A.	Syracuse
2	TRANSIT	"eldon	Georgia J.	52		f	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	English	U.S.A.	Alexandria					Canada	London
3		Kauderer	Barbara	58		f	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	Scotch	Scotland	Widdie					U.S.A.	Brooklyn
4		Kauderer	Lana	20		f	s	nurse	yes	English	yes	St. Brit.	Scotch	China	Nanchang					U.S.A.	Brooklyn
5	TRANSIT	Ogilvie	William W.	26		m	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	Scotch	Canada	Montreal					Canada	Montreal
6	TRANSIT	Ogilvie	Jessie	22		f	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	English	England	London					Canada	Montreal
7		Sere	Allertine	50		f	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	French	Canada	Quebec					U.S.A.	New York
8	TRANSIT	Wigle	Ronald W.	13		m	m	Manuf.	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	Windsor					Canada	Hamilton
9	TRANSIT	Wigle	Mary O.	45		f	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	Windsor					Canada	Hamilton
10	TRANSIT	Millett	Frederick E.	49		m	m	Retired	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	London					Canada	Hamilton
11	TRANSIT	Ward	Archibald	36		m	m	Surveyor	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	London					Canada	London
12	TRANSIT	Speight	Thomas B.	72		m	m	Surveyor	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	London					Canada	London
13	TRANSIT	Macdonald	Hon. William A.	70		m	m	Supreme Court	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	London					Canada	London
14	TRANSIT	Miller	James E.	39		m	m	Editor	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	London					Canada	London
15	DIPLOMAT	Kiep	Otto	44		m	m	Ambassador	yes	English	yes	St. Brit.	German	Germany	Berlin					U.S.A.	Washington
16	DIPLOMAT	Kiep	Hanna	20		f	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	German	Germany	Berlin					U.S.A.	Washington
17	TRANSIT	Smith	Barbara	39		f	s	Grad. Nurse	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	Quebec					Canada	Quebec
18		Day	Bertrude	30		f	s	Nurse	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	Quebec					U.S.A.	Quebec
19		Werner	Alce	27		f	s	Banker	yes	English	yes	St. Brit.	Swedish	Sweden	Stockholm					Sweden	Stockholm
20	TRANSIT	Service	Robin D.	19		m	s	Student	yes	English	yes	St. Brit.	English	Scotland	Glasgow					Scotland	Glasgow
21	TRANSIT	Service	N. Coventry	27		f	s	none	yes	English	yes	St. Brit.	English	Scotland	Glasgow					Scotland	Glasgow
22	TRANSIT	Service	Jennette	24		f	s	none	yes	English	yes	St. Brit.	English	Scotland	Glasgow					Scotland	Glasgow
23	TRANSIT	Howley	James A.	68		m	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	English	Canada	Montreal					Canada	Montreal
24	TRANSIT	Howley	Azilda	47		f	m	none	yes	English	yes	St. Brit.	French	Canada	Montreal					Canada	Montreal

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List 13

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

16th March

1931

31

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of an organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification								
		Foreign country via (port of departure)— State City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure					Feet	Inches	Hair	Eyes							
1	Mr. Murray Hess, husband, Lincoln Apts. Syracuse, N.Y.	Canada	self	over	1928	N.Y.	1931	Mrs. George Swazey, mother, Robert St. Niagara Falls, Ontario	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	3	med. brn.	brn.	none
2	Mr. J.D. Weldon, nephew, 2 Cluny Drive, Toronto, Ont.	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	2 Cluny Drive, Toronto, Ont.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	7	med. brn.	brn.	none
3	Mr. John Kauderer, son, N.Y. 1177 Anderson Ave. Bronx	N.Y.	self	over	1931	N.Y.	1931	362 Linden Blvd. Brooklyn	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	gray	none
4	Mr. John Kauderer, son, N.Y. 1177 Anderson Ave. Bronx	N.Y.	self	over	1931	N.Y.	1931	362 Linden Blvd. Brooklyn	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	gray	none
5	Mr. Albert Ogilvie, father, Simpson St. Montreal, P.Q.	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	1 Bessley Rd. Montreal, P.Q.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	9	med. brn.	brn.	none
6	Mr. Albert Ogilvie, father-in-law Simpson St. Montreal, P.Q.	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	1 Bessley Rd. Montreal, P.Q.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	9	med. brn.	brn.	none
7	Mr. J. Sere, husband, 77 West 104th St. New York	N.Y.	self	over	1931	N.Y.	1931	77 West 104th St. New York	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	gray	brn.
8	Mr. E.S. Wigle, father, Windsor, Ontario	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	194 Park St. - S. Hamilton, Ontario	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	1	fair	brn.	blue
9	Mr. E.S. Wigle, father-in-law, Windsor, Ontario	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	194 Park St. - S. Hamilton, Ontario	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	9	fair	brn.	blue
10	Mrs. F.A. Whitsett, wife, Ont. 26 Marlind St. Hamilton	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	26 Marlind St. Hamilton, Ontario	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	10	fair	gray	blue
11	Mrs. A.T. Ward, wife, Ont. 712 Broadview Ave. Toronto	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	712 Broadview Ave. Toronto	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	gray	blue
12	Mrs. T.B. Sheidt, wife, 224 Douglas Dr. Toronto, Ont.	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	224 Douglas Drive, Toronto	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	white	brn.
13	Mrs. Macdonald, wife, 1884 Haro St. Vancouver, B.C.	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	1884 Haro St. Vancouver, B.C.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	7	med.	white	brn.
14	Mr. Allaster, father-in-law, 1351 King St. London, Ont.	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	1351 Waterloo St. London, Ontario	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	3	med.	brn.	blue
15	German Embassy, Washington, D.C.	D.C.	self	over	1931	D.C.	1931	German Embassy, Washington, D.C.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	0	fair	gray	blue
16	German Embassy, Washington, D.C.	D.C.	self	over	1931	D.C.	1931	German Embassy, Washington, D.C.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	7	fair	gray	blue
17	Mr. A.F. Smith, father, Paget, Bermuda	Berm.	self	over	1930	N.Y.	1931	179 Lexington Ave. New York	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	9	fair	brn.	gray
18	Mrs. T.H. Solley, friend, 55 East 86th St. New York	N.Y.	self	over	1931	N.Y.	1931	181 East 83rd St. New York	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	3	med.	brn.	blue
19	Mr. G. Werner, brother, Sweden Strand Vagen-55 Stockholm	Sweden	self	over	1931	N.Y.	1931	181 East 83rd St. New York	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	3	med.	brn.	blue
20	Mr. G.W. Service, father, Horselet Hill Hs. Glasgow	Scotland	self	over	1930	N.Y.	1931	Horselet Hill Hs. Glasgow	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	10	fair	brn.	gray
21	Mr. G.W. Service, father, Horselet Hill Hs. Glasgow	Scotland	self	over	1930	N.Y.	1931	Horselet Hill Hs. Glasgow	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	8	fair	brn.	blue
22	Mr. G.W. Service, father, Horselet Hill Hs. Glasgow	Scotland	self	over	1930	N.Y.	1931	Horselet Hill Hs. Glasgow	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	8	fair	brn.	blue
23	Mr. A.W. Green, friend, 4152 Sherbrooke St. West, Montreal, P.Q.	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	4152 Sherbrooke St. West, Montreal, P.Q.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	9	fair	gray	blue
24	4152 Sherbrooke St. West, Montreal, P.Q.	Canada	self	over	1931	N.Y.	1931	4152 Sherbrooke St. West, Montreal, P.Q.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	brn.	blue

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of an organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R.W. Braun, Master, of the s.s. "VERENDAM", from Hamilton (Bermuda), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31.  
at NEW YORK.

Immigration Officer,

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XIV," "LV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

32

S. S. VERDAM sailing from HAMILTON, BERMUDA, MARCH 14th 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. MARCH 16th 1931

No. OF LINE	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Trott	Stewart	41	m	w	1890	Naturalized 1917 in the Supreme Court., Riverhead, N.Y.	126 Graham Ave., Brooklyn, N.Y.
2	Issard	Rose	45	f	s	1886 Glassboro, N.J.		R.F.D. No. 2 Newfield, N.J.
3	Davis	Edward	61	m	s	1870 Bristol, N.H.		70 Main St., Franklin, N.H.
4	Silver	Pola	27	f	s	1904	Naturalized 1930 in the Supreme Court., New York, N.Y.	1690 Longfellow Ave., Bronx, N.Y.
5	Marchant	Ruth	19	f	s	1912 Somerville, Mass.		92 Vine St., Somerville, Mass.
6	Van Melsen	John	63	m	s	1867.	Naturalized 1900 in the Supreme Court, Hartford, Conn.	57 James Rd., Beachmont, Mass.
7	Bluestone	Lillie	29	f	s	1902 New York, N.Y.		2547 Aqueduct Ave., Bronx, N.Y.
8	Metsach	Molly	24	f	s	1907 Philadelphia, Pa.		Warrenville, Conn.
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Cancelled: No. 4 Pola Silver, did not sail.

Cancelled: No. 5 Ruth Marchant, see Manifest 1st Class No. 12 line 18.

Purser

*[Signature]*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

31



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **12**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

**33**

S. S. **VERENDAM** Sailing from **HAMILTON, BERMUDA**, **MARCH 14th, 1931**, Arriving at Port of **NEW YORK, N.Y.** **MARCH 16th, 1931**

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mo.				
1	Tatnall	Edward C.	46		m	1885 South Bethlehem, Pa.		Louden Wood., N.Y.
2	Tatnall	Eleanor	36		f	1895 Philadelphia, Pa.		Louden Wood., N.Y.
3	Sharp	Louise H.	50		f	1881 New York, N.Y.		1663 Blvd., East Woodcliff, N.Y.
4	Ross	William	55		m	1876	Naturalized 1905 in the Kings County Court, Brooklyn, N.Y.	27 Lawrence Ave., Lynbrook, N.Y.
5	Carlin	Harry V.	48		m	1883 Brooklyn, N.Y.		135 Eastern Parkway, Brooklyn, N.Y.
6	Krueger	John D.	41		m	1890 Schenectady, N.Y.		113 Woodland Ave., Schenectady, N.Y.
7	Krueger	Alice	36		f	1895 Albany, N.Y.		113 Woodland Ave., Schenectady, N.Y.
8	Rose	Howard	52		m	1879 Cleveland, Ohio.		1783 Tremont St., Detroit, Mich.
9	Breslove	Joseph	51		m	1880	Naturalized 1913 in the District Court., Pittsburgh, Pa.	5416 Plainfield Ave., Pittsburgh, Pa.
10	Stack	Niria	44		f	1887 South Otselic, N.Y.		230 Salt Springs Rd., Syracuse, N.Y.
11	Mc Call	Betty	23		f	1908 Kirkiminetas, Pa.		Kirkiminetas, Pa.
12	Forsythe	Winifred	46		f	1885	Naturalized 1931 in the Supreme Court., New York, N.Y.	147-Ave "B", New York, N.Y.
13	Barnes	Irving	38		m	1893 New York, N.Y.		L.I.N.Y. Knightsbridge Rd., Great Neck, N.Y.
14	Boocock	Kenyon	33		m	1898 New York, N.Y.		No 1 Sutton Place, South, New York, N.Y.
15	Crosby	Rosalie	43		f	1888 New York, N.Y.		Mont Kisco, N.Y.
16	Crosby	Rosalie	15		f	1916 New York, N.Y.		Mont Kisco, N.Y.
17	Bick	Robert	26		m	1905 New York, N.Y.		73 South Oxford St., Brooklyn, N.Y.
18	Marchant	Ruth	19		f	1912 Somerville, Mass.		92 Vine St., Somerville, Mass.
19	Vincent	John	35		m	1896 Clifton, Springs, N.Y.		Greenwich, Conn.
20	Vincent	Frances	34		f	1897 Orange, N.J.		Greenwich, Conn.
21	Gordon	Helen E.	25		f	1906 New York, N.Y.		Hotel Windsor, New York, N.Y.
22	Coward	Ray	30		m	1901 Glens Falls, N.Y.		236 Park Lane, Flushing, L.I.N.Y.
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

34

S. S. "VEENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 14th MARCH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 16th MARCH, 1931.

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Chesebrough	Thomas H.	51		m	m	1880 Northport, L.I.N.Y.		Northport, L.I.N.Y.
2	Chesebrough	Luesetta	60		f	m	1871 Northport, L.I.N.Y.		Northport, L.I.N.Y.
3	Chesebrough	Annitta	30		f	m	1901 Northport, L.I.N.Y.		Northport, L.I.N.Y.
4	Pascarella	Margaretta	27		f	s	1904 New York, N.Y.		Northport, L.I.N.Y.
5	Bowler	John	36		m	m	1895 Cambridge, Mass.		Hanover, N.H.
6	Bowler	Madeline	31		f	m	1900 Hanover, N.H.		Hanover, N.H.
7	Child	Fred	37		m	m	1894 Spokane, Washn.		22 Lotus Rd. New Rochelle, N.Y.
8	Child	Kathryn	33		f	m	1898 Denver, Colorado.		22 Lotus Rd. New Rochelle, N.Y.
9	Harvey	Edmund	19		m	m	1912 Wellington, Del.		1301 Vanburan St. Wellington, Del.
10	Harvey	Margaret	19		f	m	1912 New York, N.Y.		1301 Vanburan St. Wellington, Del.
11	Odell	Winifred K.	58		f	m	1873	Husband U.S. Citizen	Stonington, Conn.
12	Odell	Helen	28		f	s	1903 Fulton, N.Y.		Stonington, Conn.
13	Knapp	J. Edward	23		m	s	1908 Greenwich, Conn.		269 Greenwich Ave. Greenwich, Conn.
14	Schofield	Jean	50		f	m	1881 Cornwall-on-Hudson, N.Y.		70 Morningside Rd. Verona, N.J.
15	Westervelt	Estelle	52		f	m	1879 Cornwall-on-Hudson, N.Y.		55 Mountain Rd. Verona, N.J.
16	Fitzpatrick	Matthew G.	73		m	w	1858 Worcester, Mass.		9 LaGrange St. Worcester, Mass.
17	Musser	Clifton R.	62		m	m	1889 Iowa City, Ia.		515 West-2nd St. Muscatine, Iowa.
18	Musser	Margaret	56		f	m	1875 Muscatine, Iowa.		515 West-2nd St. Muscatine, Iowa.
19	McGill	Sarah M.	52		f	m	1879 Chicago, Ill.		216 Broadway Ave. Wilmette, Ill.
20	Graves	Robert J.	53		m	m	1878 Boscawen, N.H.		27 Forest St. Concord, N.H.
21	Parthurst	Leander	60		m	m	1871 Gloucester, Mass.		25 Ridge Rd. Concord, N.H.
22	Gibney	Anna	31		f	m	1900 Brooklyn, N.Y.		102 Munroe Blvd. Stueben, L.I.N.Y.
23	McCord	Elsie	35		f	s	1896 Brooklyn, N.Y.		102 Munroe Blvd. Stueben, L.I.N.Y.
24	Peat	Frederick L.	53		m	s	1896 Brooklyn, N.Y.		8515-179th St. Woodhaven, L.I.N.Y.
25	Lapierre	Isola	70		f	m	1861	Father U.S. Citizen	89 South Main St. Concord, N.H.
26	St. John	Henrietta	37		f	s	1894 Chappaqua, N.Y.		56 Brookside Pl. New Rochelle, N.Y.
27	Fisler	Helen	38		f	s	1893 Brooklyn, N.Y.		24 Loreny Ave. New Rochelle, N.Y.
28	Therley	William J.	31		m	m	1900 Richmond, Va.		414 Princeton St. Lowell, Mass.
29	Raman	Frank	53		m	m	1878 Livingston Co. Mich.		2075 West-Grand Blvd. Detroit, Mich.
30	Raman	Emma	46		f	m	1885 Newburg, N.Y.		2075 West-Grand Blvd. Detroit, Mich.

Cancelled: No. 23 Elsie McCord and No. 24 Frederick L. Peat, did not sail.

Purser:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

35

S. S. "VERENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 14th MARCH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 16th MARCH, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Drinker	Dr. Henry S.	80		m	m	1851	Father U. S. Citizen	Merion, Pa.
2	Drinker	Aimee E.	78		f	m	1853 Philadelphia, Pa.		Merion, Pa.
3	Vanderpool	Wynant D.	75		m	m	1876 Newark, N.J.		Miller Road, Morristown, N.J.
4	Vanderpool	Cornelia	73		f	m	1878 Germantown, Pa.		Miller Road, Morristown, N.J.
5	Felton	G. Haines	31		m	s	1900	Father U. S. Citizen	10 Newbury St. Boston, Mass.
6	Hess	Flora	54		f	m	1877 Oil City, Pa.		Lincoln Apts. Syracuse, N.Y.
7	Hess	Billie Jean	2		f	s	1929 Meriden, Conn.	Naturalized 1928 in the Supreme Court, Bronx, New York.	Lincoln Apts. Syracuse, N.Y.
8	Jesling	Anna	30		f	m	1901		White Cottage, Oyster Bay, L.I., N.Y.
9	Saunders	Hugh D.	46		m	m	1885 Oneonta, N.Y.		750 Ridge St. Newark, N.J.
10	Saunders	Laura	47		f	m	1884 H-bart, N.Y.		750 Ridge St. Newark, N.J.
11	Easterbrooks	Clara B.	52		f	s	1889 Swansea, Mass.		259 Benefit St. Providence, R.I.
12	Easterbrooks	Janet A.	52		f	m	1889 Providence, R.I.		37 Liberty St. Warren, R.I.
13	Bulass	Charles	30		m	s	1901 Lebanon, Ohio.		520 West-114th St. New York, N.Y.
14	Kates	Arnold D.	29		m	s	1902 New York, N.Y.		144 West-11th St. New York, N.Y.
15	Nelson	James A.	52		m	m	1879 Milton Ferry, N.Y.		14 Old Orchard Rd. Chestnut Hill, Mass.
16	Nelson	Alice H.	48		f	m	1883 Chicago, Ill.		14 Old Orchard Rd. Chestnut Hill, Mass.
17	Woodward	James T.	57		m	s	1874 Boston, Mass.		23 Glenwood Rd. Montclair, N.J.
18	Berl	Charles W.	35		m	m	1896 New Orleans, La.		1303 Market St. Wilmington, Del.
19	Berl	Mary	29		f	m	1902 Philadelphia, Pa.		1303 Market St. Wilmington, Del.
20	Hynard	William C.	52		m	m	1879 New York, N.Y.		145 West-55th St. New York, N.Y.
21	Hynard	Elizabeth B.	50		f	m	1881 New York, N.Y.		145 West-55th St. New York, N.Y.
22	Shaal	Lester	24		m	m	1907 New York, N.Y.		3 Warren Rd. Framingham, Mass.
23	Shaal	Kathryn	24		f	m	1907 Cranford, N.J.		3 Warren Rd. Framingham, Mass.
24	Bayard	Senator Thomas	62		m	m	1869 Wilmington, Del.		9 Red Oak Rd. Wilmington, Del.
25	Bayard	Elizabeth Du Pont	20		f	m	1911 Wilmington, Del.		9 Red Oak Rd. Wilmington, Del.
26	Blount	Irving	60		m	m	1871 Tipton, Ind.		52-9th St. Brooklyn, N.Y.
27	Blount	Nattie	60		f	m	1871 Salisbury, Md.		52-9th St. Brooklyn, N.Y.
28	Kelly	Rhoda S.	52		f	m	1879 Winchester, Mass.		5 Sheffield St. West Winchester, Mass.
29	Skillings	Lucy W.	79		f	m	1852 Belmont, Mass.		2 Rangley St. West Winchester, Mass.
30	Sanford	Daniel D.	50		m	m	1881 Hammondsport, N.Y.		459 East-25th St. Brooklyn, N.Y.

Cancelled: No. 9 Hugh B. Saunders, and No. 10 Laura Saunders, did not sail.  
and No. 5 G. Haines Felton. Purser:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

36

S. S. VERENDAM Sailing from HAMILTON, BERMUDA. MARCH 14th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. MARCH 16th, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.	SEX.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.					
1	O'Connell	Marion	32	f	m	1899 Worcester, Mass.	Huntington, Conn.
2	Andrews	John W.	32	m	s	1899 Bryn Mawr, Pa.	166 E-96th St., New York, N.Y.
3	Cassidy	Agnes A.	68	f	s	1863 South Boston, Mass.	8 Bates St., East Milton, Mass.
4	Hartnett	Frank P.	37	m	m	1894 Boston, Mass.	129 Columbia Rd., Dorchester, Mass.
5	Hartnett	Alice R.	36	f	m	1895 Boston, Mass.	129 Columbia Rd., Dorchester, Mass.
6	Chapman	Edwin N.	29	m	m	1902 Brooklyn, N.Y.	Westport, Conn.
7	Fessler	Samuel	41	m	m	1890	Father U.S. Citizen 1610 Foster Ave., Brooklyn, N.Y.
8	Fessler	Ruth	36	f	m	1895 Scranton, Pa.	1610 Foster Ave., Brooklyn, N.Y.
9	Fessler	Arnold	7	m	s	1924 Brooklyn, N.Y.	1610 Foster Ave., Brooklyn, N.Y.
10	Fessler	Mollie	27	f	s	1904 New York, N.Y.	405 E-8th St., New York, N.Y.
11	Barton	William	52	m	s	1879 Newark, N.J.	164 Hawthorn Ave., Glen Ridge, N.J.
12	Lester	John J.	54	m	m	1877	Father U.S. Citizen. Naturalized 1911 in the Hampden County Court., Springfield, Mass.
13	Dunlop	Alfred E.	50	m	m	1881	47 Invinton St., Springfield, Mass.
14	Greenwood	Charles T.	40	m	s	1901 New York, N.Y.	62 Grape St., Chicopee, Mass.
15	Warner	Eugene	55	m	m	1876 Buffalo, N.Y.	43 Garden Place., Brooklyn, N.Y.
16	Warner	Nellie	44	f	m	1887 Baltimore, Md.	765 Le Brun Rd., Eggertsville, N.Y.
17	Warner	Betty	18	f	s	1915 Buffalo, N.Y.	765 Le Brun Rd., Eggertsville, N.Y.
18	Warner	Robert	19	m	s	1912 Buffalo, N.Y.	765 Le Brun Rd., Eggertsville, N.Y.
19	Swain	David	54	m	m	1877 Brooklyn, N.Y.	765 Le Brun Rd., Eggertsville, N.Y.
20	Swain	Agnes	54	f	m	1877 Brooklyn, N.Y.	35 Orange St., Brooklyn, N.Y.
21	Swain	Margery	23	f	s	1908 Brooklyn, N.Y.	35 Orange St., Brooklyn, N.Y.
22	Roberts	Frances	34	f	s	1897 New York, N.Y.	35 Orange St., Brooklyn, N.Y.
23	Osborn	Alexander	46	m	s	1885 New York, N.Y.	Oakdale, L.I.N.Y.
24	Bennett	Ellsworth	42	m	m	1889 Brooklyn, N.Y.	48 Wall St., New York, N.Y.
25	Bennett	Dorothy	30	f	m	1901 Brooklyn, N.Y.	Riverside, Conn.
26	Ross	Thorwald	43	m	m	1888 Boston, Mass.	Riverside, Conn.
27	Ross	Edith P.	37	f	m	1894 Lancaster, Mass.	89 Appleton St., Cambridge, Mass.
28	Ross	Catherine S.	69	f	m	1862	89 Appleton St., Cambridge, Mass.
29	Swan	Constance	45	f	m	1886 Boston, Mass.	146 Forest Hill St., Jamaica Plain, Mass.
30	Brazer	Norman	36	m	s	1895 Lowell, Mass.	146 Forest Hill St., Jamaica Plain, Mass.

Cancelled: No. 2 John W. Andrews and No. 14 Charles T. Greenwood, did not sail.  
Pursers: *[Signature]*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **10**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

**37**

S. S. **VERENDAM** Sailing from **HAMILTON, BERMUDEA.** MARCH 14th, 1931, Arriving at Port of **NEW YORK, N.Y.** MARCH 16th, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE. Yrs. Mos.	SEX. M or F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.					
1	Richards	Helen N.	42	f	m	1889 Fitchburg, Mass.	1125 Park Ave., New York, N.Y.
2	Cogswell	William	39	m	m	1892 Rochester, N.Y.	161-E-74th St., New York, N.Y.
3	Cogswell	Estelle	38	f	m	1893 Black Point, Conn.	161-E-74th St., New York, N.Y.
4	Sprague	Shaw	30	m	m	1901 Boston, Mass.	14 Otis Place., Boston, Mass.
5	Sprague	Lucy	25	f	m	1906 New York, N.Y.	14 Otis Place., Boston, Mass.
6	Breuer	Fred	67	m	m	1864	812 Putnam Ave., Brooklyn, N.Y.
7	Kerst	Grace	40	f	m	1891 Jersey City, N.J.	111 Clendenovoy Ave., Jersey City, N.J.
8	Rochrer	Grace	60	f	m	1871 Brooklyn, N.Y.	42 Atlantic St., Jersey City, N.J.
9	Kimpal	Agnes	30	f	m	1901 New York, N.Y.	86 Pennsylvania Ave., Hempstead, N.Y.
10	Liston	Luisa	26	f	s	1905 Cambridge, Mass.	151 Magazine St., Cambridge, Mass.
11	Archibald	Mary	35	f	s	1896 Boston, Mass.	89 Wenham St., Boston, Mass.
12	Hubbard	Lee	23	f	s	1908 Macon, Ga.	310-E-44th St., New York, N.Y.
13	Adams	James Fairchild	38	m	m	1893 New York, N.Y.	Newtonville, N.Y.
14	Adams	Katharine	37	f	m	1894 New York, N.Y.	Newtonville, N.Y.
15	Place	Katharine	69	f	m	1862 Ithaca, N.Y.	136-E-79th St., New York, N.Y.
16	Wright	Olifton	37	m	m	1894 Danbury, Conn.	West Terrace., Danbury, Conn.
17	Wright	Martha	30	f	m	1901 Nonwalk, Conn.	West Terrace., Danbury, Conn.
18	Mc Lachlan	Harry	34	m	m	1897 Danbury, Conn.	20 Deerhill Ave., Danbury, Conn.
19	Mc Lachlan	Grace	31	f	m	1900 Salem, Mass.	20 Deerhill Ave., Danbury, Conn.
20	Powell	Alexander C.	38	m	m	1893 Waterview, Va.	101 West Monmouth St., Baltimore, Md.
21	Kinnamon	Harry	37	m	m	1894 Deal Valley, Md.	2000-E-39th St., Baltimore, Md.
22	Butts	James E.	43	m	m	1888 Smethport, Pa.	120 Broadway, New York, N.Y.
23	Wilt	Abram D.	49	m	s	1882 Dayton, Ohio.	New Canaan, Conn.
24	Forrest	James	67	m	m	1864 Wabasha, Minn.	2147 Iglehart Ave., St Paul, Minn.
25	Forrest	Genevieve	64	f	m	1867 Bernick, Ill.	2147 Iglehart Ave., St Paul, Minn.
26	Roney	John L.	39	m	m	1892 Franklin, N.Y.	60 Elk St., Albany, N.Y.
27	Furlong	Joseph J.	30	m	s	1901 Rochester, N.Y.	27 Lakeview Park., Rochester, N.Y.
28	Devereaux	Alice	23	f	s	1908 Needham, Mass.	L.I.N.Y. 10930-122 St., Richmond Hill,
29	Osborn	Richard	39	m	m	1892 Fall River, Mass.	6871 High St., Fall River, Mass.
30	Osborn	Richard Jr.	11	m	s	1920 Fall River, Mass.	6871 High St., Fall River, Mass.

Cancelled: No. 20 Alexander C. Powell and No. 21 Harry Kinnamon, did not sail.  
Purser: *[Signature]*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

38

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

VE3NDAM

Sailing from HAMILTON, BERMUDA, MARCH 14th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. MARCH 16th, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Peragallo	Grace H.	40	f	m	1891 Easton, Pa.		18 Ivanhoe Terr. East Orange, N.J. p.
2	Peragallo	Mary L.	5	f	s	1926 East Orange, N.J.		18 Ivanhoe Terr. East Orange, N.J. p.
3	Osterstock	Daisy	58	f	m	1873 Easton, Pa.		690 Lehigh St., Easton, Pa. p.
4	Howell	Thomas S.	75	m	s	1856 Seigfried, Pa.		18 Ivanhoe Terr. East Orange, N.J.
5	Forwerda	Ema	24	f	s	1907 New Brunswick, N.J.		64-E-90th St., New York, N.Y.
6	Bates	Albert E.	53	m	m	1878 Nyack, N.Y.		87 Tuxedo Rd., Montclair, N.J.
7	Bates	Edna	49	f	m	1882 Nyack, N.Y.		47 Tuxedo Rd., Montclair, N.J.
8	Schiedt	Elsa	24	f	s	1907 College Point, N.Y.		College Point, N.Y. N.Y.
9	Wadsworth	Enid F.	28	f	m	1903 Bayside, N.Y.		150-15 Sanford Ave., Flushing, L.I.
10	Koref	Matilda	50	f	m	1881	Husband U.S. Citizen.	145 York Ave., New York, N.Y.
11	Koref	Minnie	24	f	s	1907 New York, N.Y.		145 York Ave., New York, N.Y.
12	Milburn	Garland	32	m	m	1899 Baltimore, Md.		1 Park Ave., Crestwood, N.Y.
13	Milburn	Elsie	29	f	m	1902 Baltimore, Md.		1 Park Ave., Crestwood, N.Y. B
14	Zeder	John	36	m	m	1895 Forest City, Pa.		1040 Keymore St., Schenectady, N.Y. B
15	Zeder	Helen	34	f	m	1897 Hazelton, Pa.		1040 Keymore St., Schenectady, N.Y.
16	Sunderman	Fred	41	m	m	1890	Naturalized 1912 in the Supreme Court., Bronx, N.Y.	675-E-233rd St., Bronx, N.Y.
17	Sunderman	Florence	39	f	m	1892 New York, N.Y.		675-E-233rd St., Bronx, N.Y.
18	Avery	Harold	34	m	m	1897 Bozrah, Conn.		Salem, N.Y.
19	Avery	Helen	29	f	m	1902 Hoosick Falls, N.Y.		Salem, N.Y.
20	Avery	Elsie	8	f	s	1923 Hoosick Falls, N.Y.		Salem, N.Y.
21	Havland	Clarence	33	m	m	1898 Oswego, N.Y.		57 Knerland Ave., Binghamton, N.Y.
22	Havland	Dorothy	28	f	m	1903 Oswego, N.Y.		57 Knerland Ave., Binghamton, N.Y.
23	Habinger	Tracy E.	37	m	m	1894 Binghamton, N.Y.		103 Valley St., Union, N.Y.
24	Habinger	Anna	37	f	m	1894 Binghamton, N.Y.		103 Valley St., Union, N.Y. o
25	Gira	John F.	22	m	s	1909 Osceola Mills, Pa.		666 Cemetery St., Williamsport, Pa. o
26	Gira	Bertha	42	f	m	1889 Osceola Mills, Pa.		Osceola Mills, Pa. o
27	Adie	John	61	m	m	1864	Naturalized 1907 in the Supreme Court., Indianapolis, Ind.	168 Morgan St., Holyoke, Mass.
28	Adie	Isabelle	40	f	m	1891 Holyoke, Mass.		168 Morgan St., Holyoke, Mass.
29	Lehland	Adelaide	25	f	s	1906 Monett, Mo.		140-E-63rd St., New York, N.Y.
30	Mac Avoy	Viola	28	f	s	1903 Brooklyn, N.Y.		8540-94th St., Woodhaven, L.I. N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

39

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VERENDAM

Sailing from HAMILTON, BERMUDA, MARCH 14th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. MARCH 16th, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Dunn	Edward P.	32	m	m	1899 Newport, R.I.		2 Schermerhorn St., Brooklyn, N.Y.
2	Paquin	Wilfred J.	35	m	m	1896 Providence, R.I.		1270 Warwick Ave., Lakewood, R.I.
3	Massicotte	Rev. Andre	30	m	s	1901 Woonsocket, R.I.		901 Atwells Ave., Providence, R.I.
4	Allan	Marguerite	34	f	s	1897 New York, N.Y.		725 Ave., "B" Bayonne, N.J.
5	Mockler	Helen	34	f	s	1897 Newburgh, N.Y.		1158 Julia St., WestEnglewood, N.J.
6	Marron	Louis E.	32	m	m	1899 New York, N.Y.		369 Doremus Ave., Glen Rock, N.J.
7	Marron	Eugenie	31	f	m	1900 Jersey City, N.J.		369 Doremus Ave., Glen Rock, N.J.
8	Krauss	William F.	28	m	m	1903 Elizabeth, N.J.		1059 Salem Ave., Hillside, N.J.
9	Krauss	Madeline	25	f	m	1906 Jersey City, N.J.		1059 Salem Ave., Hillside, N.J.
10	Gaisser	Alice	40	f	m	1891 New York, N.Y.		L.I.N.Y. 3413-80th St., Jackson Heights,
11	Gaisser	Helen Marie	21	f	s	1910 New York, N.Y.		L.I.N.Y. 3413-80th St., Jackson Heights,
12	Dollard	William	26	m	s	1905 New York, N.Y.		76 Nicholls Ave., Brooklyn, N.Y.
13	Walton	Christopher	55	m	w	1876 Powhatan County, Va.		78 Woodland Ave., Rutherford, N.J.
14	Smalls	Izola	31	f	m	1900 Elizabeth, N.J.		78 Woodland Ave., Rutherford, N.J.
15	Colgate	James C.	67	m	m	1864 Yonkers, N.Y.		Bennington, Vt.
16	Dennis	Margaret	38	f	m	1893 New York, N.Y.		Bennington, Vt.
17	Hilborn	Iva M.	42	f	m	1889	Husband U.S. Citizen	322-E-57th St., New York, N.Y.
18	Carey	Francesca	22	f	s	1909 Missoula, Montana.		15-E-69th St., New York, N.Y.
19	Smith	Charlotte	38	f	s	1893 Normal, Ill.		125-E-50th St., New York, N.Y.
20	Griggs	Gresham	41	m	m	1890 Auburn, Ill.		Brooklawn Park., Bridgeport, Conn.
21	Griggs	Helen	41	f	m	1890 Normal, Ill.		Brooklawn Park., Bridgeport, Conn. Ill.
22	Smith	Bernardine	75	f	m	1856 Bloomington, Ill.		501-South University St., Normal,
23	Fontaine	Glenn	45	m	m	1886 Chicago, Ill.		5 Linford Rd., Great Neck, L.I.N.Y.
24	Fontaine	Minna	45	f	m	1886 Richville, Ind.		5 Linford Rd., Great Neck, L.I.N.Y.
25	Finney	Herbert	32	m	s	1899	Father U.S. Citizen	1447-56th St., Brooklyn, N.Y.
26	Entrup	Richard	38	m	m	1893 New York, N.Y.		318-21st St., Union City, N.J.
27	Bernheisel	George H.	39	m	m	1892 New Bloomfield, Pa.		6 Kensington Rd., Scarsdale, N.Y.
28	Bernheisel	Blanc	35	f	m	1896 Cheboygan, Mich.		6 Kensington Rd., Scarsdale, N.Y.
29	Waugh	George M. Jr.	39	m	m	1892 New York, N.Y.		3 Kensington Rd., Scarsdale, N.Y.
30	Waugh	Marjorie	36	f	m	1895 New Haven, Conn.		3 Kensington Rd., Scarsdale, N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port, or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

40

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

VRENDAM

Sailing from HAMILTON, BERMUDA.

MARCH 14th 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. MARCH 16th 19 31

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Statson	Bertram	42		m	m	1889 Malden, Mass.		Bellevue Ave., Rye, N.Y.
2	Statson	Florence L.	37		f	m	1894 Brooklyn, N.Y.		Bellevue Ave., Rye, N.Y.
3	Cavagnaro	Harry	41		m	m	1890 New York, N.Y.		56-33rd St., North Bergen, N.J.
4	Cavagnaro	Flora	38		f	m	1893 New York, N.Y.		56-33rd St., North Bergen, N.J.
5	Weinstein	Samuel	51		m	m	1880	Father U.S. Citizen.	48 Fern St., New Rochelle, N.Y.
6	Weinstein	Sophie	44		f	m	1887	Father U.S. Citizen.	48 Fern St., New Rochelle, N.Y.
7	Auerbach	Beatrice	40		f	m	1891 New York, N.Y.		2765 Kingsbridge Terr. New York, N.Y.
8	Schwartz	Belle	26		f	s	1905 Burlington, Vt.		313-W-77th St., New York, N.Y.
9	McCarthy	Mary	36		f	s	1895 Hartford, Conn.		88 Whittamore St., Hartford, Conn.
10	McCarthy	Teresa	29		f	s	1902 Hartford, Conn.		88 Whittamore St., Hartford, Conn.
11	Ridge	Emma	36		f	s	1895 New York, N.Y.		L.I.N.Y. 320 Atlantic Ave., Cedarhurst,
12	Barnes	Sadie	38		f	s	1893 East Moriches, L.I.N.Y.		174-17-111th Ave., Jamaica, L.I.N.Y.
13	O'Brien	Morgan J.	69		m	m	1862 New York, N.Y.		739 Park Ave., New York, N.Y.
14	O'Brien	Rose	64		f	m	1867 New York, N.Y.		739 Park Ave., New York, N.Y.
15	Forbes	Archibald	58		m	m	1873 New York, N.Y.		12 Madison Ave., Morristown, N.J.
16	Forbes	Gertrude	50		f	m	1881 New York, N.Y.		12 Madison Ave., Morristown, N.J.
17	Robb	Russell	30		m	s	1901 Concord, Mass.		Concord, Mass.
18	Brandt	Fannie	36		f	m	1895 Brooklyn, N.Y.		N.Y. 1070-West Broadway Woodmere, L.I.
19	Cameron	Peter A.	46		m	m	1885	Naturalized 1913 in the Supreme Court., White Plains, N.Y.	Park Dr., South Rye, N.Y.
20	Cameron	Annabel	32		f	m	1899 New York, N.Y.		Park Dr., South Rye, N.Y.
21	Boyer	Anna	54		f	m	1877 New York, N.Y.		Park Dr., South Rye, N.Y.
22	Hecht	Rose	30		f	m	1901 New York, N.Y.		311-E-72nd St., Brooklyn, N.Y.
23	Keller	Martha	29		f	m	1902 New York, N.Y.		1972-62nd St., Brooklyn, N.Y.
24	Hill	Daniel	65		m	m	1866 Jonesboro, Ind.		40-8-209th St., Bayside, L.I.N.Y.
25	Hill	Elizabeth	54		f	m	1877 Jonesboro, Ind.		40-8-209th St., Bayside, L.I.N.Y.
26	Reynolds	Rollo	45		m	m	1886 Cambridge, Vt.		501-W-120th St., New York, N.Y.
27	Reynolds	Alice H.	36		f	m	1895 Huntington, Pa.		501-W-120th St., New York, N.Y.
28	Johnson	David	28		m	m	1903 Newark, N.J.		127 Seymour Ave., Newark, N.J.
29	Johnson	Emma	28		f	m	1903 Brooklyn, N.Y.		127 Seymour Ave., Newark, N.J.
30	Kelly	William H.	46		m	s	1885	Naturalized 1925 in the Supreme Court, Bronx, N.Y.	55th St., & 7th Ave., New York, N.Y.

Cancelled: No. 17 Russell Robb, did not sail.  
Purser:

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

41

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VEENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 14th MARCH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 16th MARCH, 1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Dauson	Donald W.	36		m		1895 Columbus, Ohio.		1833 Franklin Park-S-Columbus, Ohio.
2	Dauson	Margaret	36		f		1895 Columbus, Ohio.		1833 Franklin Park-S-Columbus, Ohio.
3	Dauson, jr.	Donald W.	3		m		1928 Columbus, Ohio.		1833 Franklin Park-S-Columbus, Ohio.
4	Jenkins	Arthur S.	39		m		1892 Newark, N.J.		152 Watchung Ave. Montclair, N.J.
5	Jenkins	Edna C.	40		f		1891 Newark, N.J.		152 Watchung Ave. Montclair, N.J.
6	Schwenzo	Leonard	26		m		1905 New York, N.Y.		3405-72nd St. Jackson Heights, L.I. N.Y.
7	Schwenzo	Madeline	26		f		1905 New York, N.Y.		3405-72nd St. Jackson Heights, L.I. N.Y.
8	Hosking	Homer	34		m		1897 New York, N.Y.		11 Magnolia Drive, Great Neck, L.I. N.Y.
9	Hosking	Ruth	32		f		1899 Melrose Highlands, Mass.		11 Magnolia Drive, Great Neck, L.I. N.Y.
10	Hosking	Nancy Ellen	2		f		1929 Buffalo, N.Y.		11 Magnolia Drive, Great Neck, L.I. N.Y.
11	Shepard	Hannie	64		f		1867 Deep River, Conn.		89 Moss Ave. Detroit, Michigan.
12	Gladding	Harold R.	50		m		1881 Middletown, Conn.		89 Moss Ave. Detroit, Michigan.
13	Henry	Gerald	40		m		1891 Boston, Mass.		137 Beaconsfield Rd. Brookline, Mass.
14	Henry	Esther	30		f		1901 Boston, Mass.		137 Beaconsfield Rd. Brookline, Mass.
15	Nesbitt	John	28		m		1903 Bloomfield, N.J.		216-16-28th Ave. Bayside, N.Y.
16	Nesbitt	Bess	28		f		1903 Taylor, Texas.		216-16-28th Ave. Bayside, N.Y.
17	Irvine	Vernon K.	59		m		1872 Bedford, Pa.		423-N-McKean St. Butler, Pa.
18	Irvine	Alberta	46		f		1885 Butler, Pa.		423-N-McKean St. Butler, Pa.
19	Culbertson	Mary H.	35		f		1896 Annapolis, Md.		Linwood, Pottstown, Pa.
20	Culbertson	Roger	2		m		1929 Philadelphia, Pa.		Linwood, Pottstown, Pa.
21	Culbertson	Clement	1		m		1930 Philadelphia, Pa.		Linwood, Pottstown, Pa.
22	Trapp	Mary	10		f		1921 Philadelphia, Pa.		Linwood, Pottstown, Pa.
23	Cassidy	Mary M.	30		f		1901 Philadelphia, Pa.		Linwood, Pottstown, Pa.
24	Wright	Carrie M.	52		f		1879 Carbondale, Ohio.		Wold & Dexter Aves. Cincinnati, Ohio.
25	Wright	Marjorie	23		f		1908 Wellston, Ohio.		Wold & Dexter Aves. Cincinnati, Ohio.
26	Wright	Virginia	20		f		1911 Wellston, Ohio.		Wold & Dexter Aves. Cincinnati, Ohio.
27	Cowles	Roger W.	34		m		1897 Providence, R.I.		351 Lincoln Rd. New Britain, Conn.
28	Cowles	Anna	29		f		1902 Hartford, Conn.		351 Lincoln Rd. New Britain, Conn.
29	MacDonald	Isabelle K.	47		f		1884 Biddeford, Me.		156-E-52nd St. New York, N.Y.
30	Tibbatts	Grace	43		f		1888 Biddeford, Me.		156-E-52nd St. New York, N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

5  
42LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. VERENDAM Sailing from HAMILTON, BERMUDA, MARCH 14th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. MARCH 16th, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Ostrander	Theresa M.	35		f	m	1896 Philadelphia, Pa.		122 Gladstone Rd., Lansdowne, Pa. L.I.N.Y.
2	Kimpel	Rose	57		f	m	1874 New York, N.Y.		86 Pennsylvania Ave., Hempstead, L.I.N.Y.
3	Kimpel	Ralph	32		m	m	1899 New York, N.Y.		86 Pennsylvania Ave., Hempstead, L.I.N.Y.
4	Ritchie	Arthur R.	45		m	m	1886 New York, N.Y.		92-37-53rd Ave., Elmhurst, L.I.N.Y.
5	Brackett	John A.	34		m	m	1897 Machias, Me.		48 Abbott St., Lawrence, Mass.
6	Murphy	Thomas	61		m	m	1870 Andover, Mass.		55 Bradford St., Lawrence, Mass.
7	Watt	Harry B.	48		m	m	1883 Brooklyn, N.Y.		78 Prospect Park West, Brooklyn, N.Y.
8	Watt	Adele	47		f	m	1884 Brooklyn, N.Y.		78 Prospect Park West, Brooklyn, N.Y.
9	Chappalear	Edgar S.	45		m	m	1886 Zanesville, Ohio.		975 Park Ave., New York, N.Y.
10	Chappalear	Margaret	28		f	m	1903 Brookline, Mass.		975 Park Ave., New York, N.Y. S.I.N.Y.
11	Mc Mullen	Mary W.	60		f	m	1871 New York, N.Y.		442 Broadway West, New Brighton, S.I.N.Y.
12	Stagen	Gertrude	60		f	m	1871 Jersey City, N.J.		459 Bement Ave., New Brighton, S.I.N.Y.
13	Thompson	Hobart	34		m	m	1897 Troy, N.Y.		King St., Portchester, N.Y.
14	Thompson	Lenore	28		f	m	1903 Pittsburgh, Pa.		King St., Portchester, N.Y.
15	Gillett	Ralph D.	29		m	m	1902 Westfield, Mass.		2 Woodland Rd., Westfield, Mass.
16	Gillett	Ruth W.	31		f	m	1900 Dedham, Mass.		2 Woodland Rd., Westfield, Mass.
17	Alyn	Zoe	24		f	s	1907 New York, N.Y.		235 West End Ave., New York, N.Y.
18	Mildrum	Ernest W.	64		m	m	1867 Berlin, Conn.		Main St., East Berlin, Conn.
19	Mildrum	Mary	62		f	m	1869 Berlin, Conn.		Main St., East Berlin, Conn.
20	Booth	Charles E.	31		m	s	1900 Painesville, Ohio.		20-E-67th St., New York, N.Y.
21	Quackenbush	George G.	28		m	s	1903 New York, N.Y.		575 Park Ave., New York, N.Y.
22	Gimbel	L. Richard	32		m	m	1899 Philadelphia, Pa.		9th & Market Sts., Philadelphia, Pa.
23	Millhiser	Elizabeth	24		f	s	1906 Richmond, Va.		Ritz Towers Hotel, New York, N.Y.
24	Simon	Henry	39		m	s	1892 Baltimore, Md.		1048 Broad St., Newark, N.J.
25	Brikson	Mande E.	38		f	s	1893 Long Island City, L.I.N.Y.		20 Meade Ave., Passaic, N.J.
26	Somers	Helen	28		f	s	1903 Urbana, Ill.		5-E-98th St., New York, N.Y.
27	Avery	Frederick H.	51		m	m	1880 South Windsor, Conn.		25 Charter Park Ave., Hartford, Conn.
28	Avery	E. Rose	51		f	m	1880 South Windsor, Conn.		25 Charter Park Ave., Hartford, Conn.
29	Gallas	Henry H.	39		m	m	1892	Father U.S. Citizen	70 Hickory Drive., Larchmont, N.Y.
30	Gallas	Dorothy J.	8		f	s	1922 New York, N.Y.		70 Hickory Drive., Larchmont, N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4  
43

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

VERENDAM

Sailing from HAMILTON, BERMUDA, MARCH 14th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. MARCH 16th, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Ferris	Lydia S.	21	✓	f	s	1910 Greenwich, Conn.		Field Point Park., Greenwich, Conn.
2	Alexander	Elizabeth	46	✓	f	s	1885 Marlborough, N.Y.		Field Point Park., Greenwich, Conn.
3	Bothermel	Ira P.	69	✓	m	m	1862 Reading, Pa.		208 Windsor St., Reading, Pa.
4	Bothermel	Elizabeth	67	✓	f	m	1864 Reading, Pa.		208 Windsor St., Reading, Pa.
5	Bothermel	Catharine G.	25	✓	f	s	1906 Reading, Pa.		208 Windsor St., Reading, Pa.
6	Gillespie	Alfred C.	37	✓	m	m	1894 Lewiston, Me.		27 Kossuth St., Pawtucket, R.I.
7	Greenhalgh	Charles G.	36	✓	m	m	1895 Pawtucket, R.I.		11 Walnut St., Pawtucket, R.I.
8	Smith	R. Gilman	38	✓	m	m	1893 Chicago, Ill.		1 University Place., New York, N.Y.
9	Piske	Frederick H.	39	✓	m	s	1892 Brooklyn, N.Y.		Feldean Court, Pelham, N.Y.
10	Witherell	Jean	41	✓	f	s	1890 Charlestown, Mass.		25 1/2 School St., Hanover, N.H.
11	Whittemore	Caroline	33	✓	f	s	1898 Dover, N.H.		25 1/2 School St., Hanover, N.H.
12	Ackerman	James	34	✓	m	m	1897 Quissett, Mass.		955 Woodland Ave., Plainfield, N.J.
13	Ackerman	Janet	28	✓	f	m	1903 Brooklyn, N.Y.		955 Woodland Ave., Plainfield, N.J.
14	Tunney	Martin	41	✓	m	m	1890	Naturalized 1916 in the Supreme Court., Bronx, N.Y.	97 Semen Ave., New York, N.Y.
15	Tunney	Augusta	41	✓	f	m	1890	Husband U.S. Citizen.	97 Semen Ave., New York, N.Y.
16	Hemmes	Bernard	45	✓	m	s	1886 New York, N.Y.		2027 Clove Ave., Gramere, S.I.N.Y.
17	Lane	Robert P.	42	✓	m	m	1889 Westfield, Mass.		6 Woodland Rd., Westfield, Mass.
18	Lane	Sara M.	37	✓	f	m	1894 Jersey City, N.J.		6 Woodland Rd., Westfield, Mass.
19	Harding	Stanton M.	43	✓	m	m	1888 Binghamton, N.Y.		140 Leroy St., Binghamton, N.Y.
20	Harding	Harriette M.	16	✓	f	s	1915 Binghamton, N.Y.		140 Leroy St., Binghamton, N.Y.
21	Wright	Louis	20	✓	m	s	1911 West Falmouth, Mass.		Dockalnd, Mass.
22	Blackman	Robert	22	✓	m	m	1909 Mount Vernon, N.Y.		N.Y. 472 Gramaton, Ave., Mount Vernon, N.Y.
23	Blackman	Dorothy	22	✓	f	m	1909 White Plains, N.Y.		472 Gramaton, Ave., Mount Vernon, N.Y.
24	Coons	Jean	39	✓	f	s	1892 St. Paul, Minn.	Naturalized 1907 in the Supreme Court., New York, N.Y.	Gulpeper, Va.
25	Titze	Pauline	54	✓	f	m	1886		15-B 58th St., New York, N.Y.
26	Fischer	William	24	✓	m	s	1907 New York, N.Y.		2296 Grand Ave., New York, N.Y.
27	Fischer	Agnes	26	✓	f	s	1905 New York, N.Y.		2296 Grand Ave., New York, N.Y.
28	Cole	George W.	30	✓	m	m	1901 Watertown, N.Y.		301 Keyes Ave., Watertown, N.Y.
29	Cole	Ruth	30	✓	f	m	1901 Syracuse, N.Y.		301 Keyes Ave., Watertown, N.Y.
30	Stepp	Ward C.	41	✓	m	m	1890 Williamsport, Pa.		3322-146th St., Flushing, L.I.N.Y.

Cancelled: No. 24 Jean Coons, did not sail.  
Purser:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

VRESDAM

Sailing from

HAMILTON, BERMUDA.

MARCH 14th, 1931

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

MARCH 16th, 1931

44

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
1	Swenson	Amar S.	51	✓	m	m	1880 Owago, N.Y.		16 Auburn St., Concord, N.H.
2	Swenson	Almira	47	✓	f	m	1884 Exeter, N.H.		16 Auburn St., Concord, N.H.
3	Alexander	Harry L.	50	✓	m	m	1881 Concord, N.H.		12 Auburn St., Concord, N.H.
4	Picken	Fred W.	39	✓	m	m	1892 New York, N.Y.		320-B-42nd St., New York, N.Y.
5	Hopkinson	Florence	30	✓	f	s	1901 Newburyport, Mass.		124-B-40th St., New York, N.Y.
6	Cook	William S.	45	✓	m	m	1886 Yarmouth, Mass.		Hawthorne Terr. New Bedford, Mass.
7	Williams	Walter B.	37	✓	m	m	1894 New York, N.Y.		41-39-149th Place, Flushing, L.I.N.Y.
8	Fraser	Loretta	24	✓	f	s	1907	Father U.S. Citizen.	11-East Waverly Place, New York, N.Y.
9	Taylor	Joseph	41	✓	m	s	1890 Indianapolis, Ind.		440-W-24th St., New York, N.Y.
10	Mc Daniel	Ada B.	38	✓	f	s	1893 Philadelphia, Pa.		6391 Woodline Ave., Philadelphia, Pa.
11	Focht	Elsie	30	✓	f	m	1901 Philadelphia, Pa.		6448 Morris Park Rd., Philadelphia, Pa.
12	Porter	Monica W.	38	✓	f	m	1893 Bay City, Mich.		270-East Ferry Ave., Detroit, Mich.
13	Porter	Joan	5	✓	f	s	1926 Detroit, Mich.		270-East Ferry Ave., Detroit, Mich.
14	Sellar	Iris	22	✓	f	s	1909 New York, N.Y.		Hewlett, L.I.N.Y.
15	Kelly	Marie	26	✓	f	s	1905 New York, N.Y.		Cedarhurst, L.I.N.Y.
16	Harrity	William F.	39	✓	m	m	1892 Philadelphia, Pa.		230 Golfview Rd., Ardmore, Pa.
17	Mc Mahon	Florence	25	✓	f	s	1906 Stamford, Conn.		325 Atlantic St., Stamford, Conn.
18	Zantzinger	C. Clark	26	✓	m	s	1905 Philadelphia, Pa.		8500 Seminole Ave., Chestnut Hill, Pa.
19	Veeder	Francis L.	25	✓	m	s	1906 New York, N.Y.		Yale Club Vanderbilt Ave., New York, N.Y.
20	Dial	Ralph	29	✓	m	m	1902 Cleveland, Ohio.		114-20 Lorain Ave., Cleveland, Ohio
21	Cooper	Thomas	33	✓	m	m	1898 Newark, N.J.		16 Grand Ave., East Orange, N.J.
22	Cooper	Nancy	26	✓	f	m	1905	Father U.S. Citizen	16 Grand Ave., East Orange, N.J.
23	Oors	Sigurd	41	✓	m	m	1890 Brooklyn, N.Y.		23 Grand Ave., East Orange, N.J.
24	Oors	Dolly	36	✓	f	m	1895 Newark, N.J.		23 Grand Ave., East Orange, N.J.
25	Hamlin	Mary P.	61	✓	f	m	1870 Greenbush, N.Y.		276 Bartridge St., Albany, N.Y.
26	Queen	Ethel	40	✓	f	m	1891 Providence, R.I.		250 Watermen St., Providence, R.I.
27	Carmody	John J.	30	✓	m	s	1901 Providence, R.I.		11 Linwood Ave., Providence, R.I.
28	Gallagher	John J.	25	✓	m	s	1906 Providence, R.I.		25 Oldham St., Providence, R.I.
29	Bowne	Sidney B.	43	✓	m	m	1888 Glen Cove, N.Y.		Oak Land, Glen Cove, N.Y.
30	Cooley	Roswell P.	50	✓	m	s	1881 Newark, N.J.		123-W-57th St., New York, N.Y.

Cancelled: No. 18 C. Clark Zantzinger, did not sail.  
Purser:

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representative of the vessel

Vessel **W. F. VAN UNIK** arriving at **NEW YORK** **March 16th**, 1931

(2) Whether owner of vessel or agent to U. S.	(3) NAME IN FULL Given name	(4) Length of service at sea YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
				When	Where			
	Braun	30	Master	6-11-30	Ridam	No	Yes	51
	Moller	14	Ch. Officer					37
	Kromhout	14	2nd "					33
	de Boer	14	2nd "					33
	Schagen v. Leeuwen	11	3rd "					31
	Adriaan G. J.	11	3rd "					27
	W. d. Weer	7	4th "					23
	Boe	5	4th "					54
	Vermeulen	38	Boatwain					54
	Sebel	20	Boatswain					37
	Walhof	17	Carpenter					33
	Spears	6	Ballor					32
	W. d. Green	41	Quarterm.					42
	Kartman	27	"					21
	quartel	1	Ballor					16
	Tjallema	6	"					26
	Rasborg	2	"					34
	W. d. Harst	2	"					22
	W. d. Velde	2	"					51
	Rietdyk	18	"					16
	Pluyt	3	Boy					16
	Koeyman	7	Carpenter					42
	Willeman	30	Ch. Engineer					49
	Kijkere	11	2nd "					30
	W. d. Boek	18	2nd "					36
	van Gaalon	10	3rd "					31
	Duyz	2	Trimmer					24
	Klyn	5	4th Engin.					24
	Illehan	9	Steward					39
	Hoffland	1	Asst. Engineer					30
	Feik	21	Electrician					41

Local Agents

Immigrant Inspector

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613



272-1455  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

46

Vessel **"VERENDAM"** arriving at **NEW YORK** *March 16th* 1931 from the port of **Hamilton (Bermuda)**

(2) Whether member of crew previously employed on U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	Braun	Reinier W.	✓ 30	Master	6-11-30	R'dam	No	Yes	51	Male	Dutch	Holland	5'8	80,-		
	Molier	Antonius	✓ 14	Ch. Officer	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	80,-		
	Kromhout	Willem H.	✓ 14	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	75,-		
	de Boer	Berend	✓ 14	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	68,-		
	Schagen v. Leeuwen	Adriaan G.J.	✓ 11	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	75,-		
	v.d. Veen	Rize	✓ 7	4th "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9	70,-		
	Bos	Cornelis A.V.	✓ 5	4th "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9	70,-		
	Vermeulen	Leendert	✓ 38	Boatswain	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10	85,-		
	Sebel	Pieter	✓ 20	Boatsmate	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9	75,-		
	Valkhof	Engelbertus	✓ 17	Carpenter	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	90,-		
	Speans	Dirk	✓ 6	Bailer	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	72,-		
	v.d. Steen	Bastiaan	✓ 41	Quarterm.	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9	80,-		
	Karremans	Nicolaas A.	✓ 27	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	67,-		
	Quartel	Dirk	✓ 1	Bailer	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	80,-		
	Tjallema	Pieter	✓ 6	"	1-6-31	New York	"	"	34	"	"	"	5'10	75,-		
	Resbergen	Gerardus	✓ 5	"	10-14-30	"	"	"	26	"	"	"	5'9	71,-		
	v.d. Harst	Dirk	✓ 2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	67,-		
	v.d. Velde	Hendrik	✓ 21	"	12-22-30	"	"	"	51	"	"	"	5'8	73,-		
	Rietdyk	Deen	✓ 14	"	6-11-30	R'dam	"	"	16	"	"	"	5'9	70,-		
	Pluyt	Isaac	✓ 1	Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9	60,-		
	Keeyman	Jan	✓ 7	Carpenter	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	80,-		
	Willeman	Joseph	✓ 30	Ch. Engineer	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11	100,-		
	Kikkert	Cornelis	✓ 11	2nd "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	72,-		
	v.d. Beek	Pieter	✓ 18	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7	66,-		
	van Gaalen	Johan W.	✓ 10	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7	80,-		
	Duys	Jacobus G.	✓ 2	Trimmer	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	72,-		
	Klyn	Adrianus	✓ 51	4th Engin.	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	67,-		
	Ilichan	Willem	✓ 9	Steward	12-2-30	New York	"	"	39	"	"	"	5'8	69,-		
	Hoffland	Kryn	✓ 1	Ass. Engineer	11-30	R'dam	"	"	20	"	"	"	5'10	70,-		
	Tak	Pieter H.M.	✓ 21	Electrician	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8	76,-		

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.



# WHICH TO AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Brown, Master of the U.S. "Vendland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **VERENDAM**, arriving at **NEW YORK**, **March 16<sup>th</sup>**, 1932, from the port of **Hamilton (Bermuda)**

47

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Urbanus	Pieter	2	Electrician	6-11-30	R'dam	No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'8	76,-	✓	
2		Schaulderman	Hendrik	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	75,-	✓	
3		De Wit	Johannes	32	Foreman	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10	98,-	✓	
4		Lena	Cornelis	7	Boilermaker	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11	80,-	✓	
5		Steenbergen	Pieter	28	Stokersuper	"	"	"	"	58	"	"	"	5'8	85,-	✓	
6		de Mannik	Cornelis	34	Motordriver	"	"	"	"	50	"	"	"	5'11	86,-	✓	
7		Post	Cornelis	21	Oilier	12-6-30	New York	"	"	41	"	"	"	5'9	80,-	✓	
8		de Jong	Antonie H.	11	"	6-11-30	R'dam	"	"	29	"	"	"	6'2	85,-	✓	
9		Haggi	Jacobus H.	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9	80,-	✓	
10		van Hoern	Leendert P.H.	30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9	70,-	✓	
11		Bremer	Martinus G.	26	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	69,-	✓	
12		Schray	Hermanus A.Th.	36	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9	67,-	✓	
13		Gelens	Johannes	7	Coppersmith	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	78,-	✓	
14		Tinfal	Adriaan P.	4	Fireman	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	65,-	✓	
15		Vissers	Andries H.	4	"	12-6-30	New York	"	"	48	"	"	"	5'8	75,-	✓	
16		Vergalen	Adrianus J.	13	"	6-11-30	R'dam	"	"	57	"	"	"	5'8	75,-	✓	
17		Kaper	Johannes P.L.	2	Trimmer	10-7-30	New York	"	"	27	"	"	"	5'8	70,-	✓	
18		Schaeffer	Markus H.	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	67,-	✓	
19		De Ruyter	Willem	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9	71,-	✓	
20		Haesen	Wilhelmus	4	"	6-11-30	R'dam	"	"	25	"	"	"	5'10	89,-	✓	
21		Hagen	Hendrik	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	70,-	✓	
22		van der Graaff	Hermanus	1	Boilerboy	1-7-31	New York	"	"	19	"	"	"	5'8	64,-	✓	
23		Van Ranken Stam	Hendrik	2	Physician	6-11-30	R'dam	"	"	46	"	AMERICAN	"	5'9	92,-	✓	
24		Van Zomeren	Ian	10	Nurse	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	5'9	88,-	✓	
25		Bruis	Adrianus	11	Parser	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1	81,-	✓	
26		Apex	Cornelis	10	Pror. master	"	"	"	"	34	"	"	"	6'1	95,-	✓	
27		Kruissen	Hermanus H.A.	44	Puss. clerk	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8	67,-	✓	
28		Traffen	Elise Th.	30	Ch. Steward	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10	81,-	✓	
29		Boel	Cornelis A.	1	Steward	1-7-31	New York	"	"	26	"	"	"	5'10	71,-	✓	
30		Van Rossum	Gerrit G.	7	Ass. Ch. Stew.	6-11-30	R'dam	"	"	47	"	"	"	5'8	80,-	✓	

30

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Brann, Master of the S.S. "Vendian", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1937.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VERENDAM", arriving at NEW YORK, March 16<sup>th</sup>, 1918, from the port of Batavia (Borndal)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Sordag	Josephus V.	✓ 33	Asst. Ch. Stew.	8-11-30	R'dam	N	Yes	51	Male	Dutch	Holland	5'8	50	✓	
2		Voorhorst	Hubert	✓ 8	Salvor	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10	67	✓	
3		Hak	Johannes G.	✓ 5	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10	77	✓	
4		Vorster	Johannes V.F.	✓ 6	Pe. Alce	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9	74	✓	
5		van Campen	Hendricus	✓ 7	"	1-2-31	New York	"	"	44	"	"	"	5'8	69	✓	
6		Uricus	Ernst	✓ 4	C. St.	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'8	72	✓	
7		Herrmans	Severus C.	✓ 7	S. Stew.	8-23-30	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'8	65	✓	
8		Willemsen	Johannes	✓ 2	"	12-10-30	"	"	"	21	"	"	"	5'8	67	✓	
9		Henge	Leonard A.	✓ 5	"	8-11-30	R'dam	"	"	41	"	"	"	5'8	72	✓	
10		Willemsen	Joh.	✓ 8	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'3	90	✓	
11		W. d. Smeets	Thomas	✓ 10	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	62	✓	
12		Schoudermar	Hendrik	✓ 5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	72	✓	
13		De Niet	Benjamin	✓ 7	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'2	76	✓	
14		Esvelt	Jacobus A.	✓ 1	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9	68	✓	
15		Quehorst	Gerrit G.	✓ 4	"	12-19-30	New York	"	"	21	"	"	"	5'8	10	✓	
16		Spykerman	Gerrit	✓ 4	"	6-11-30	R'dam	"	"	59	"	"	"	5'8	32	✓	
17		Edens	Gerrit	✓ 20	"	12-10-30	New York	"	"	46	"	"	"	5'7	17	✓	
18		W. d. Smeets	J. d. J. P.	✓ 2	"	8-23-30	"	"	"	17	"	"	"	5'7	11	✓	
19		Koen	Adrianus L.	✓ 1	"	6-11-30	R'dam	"	"	21	"	"	"	6'1	70	✓	
20		Hogendoorn	Roelof	✓ 1	"	1-21-30	New York	"	"	17	"	"	"	5'7	32	✓	
21		Stranitzki	Hendrik	✓ 14	"	6-11-30	R'dam	"	"	39	"	"	"	5'10	75	✓	
22		Van Breda	Maarten P.	✓ 5	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	75	✓	
23		Spaans	Johannes	✓ 1	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8	65	✓	
24		Robben	Wilhelmus W. C.	✓ 1	"	"	"	"	"	8	"	"	"	5'9	69	✓	
25		W. d. Smeets	Maarten	✓ 3	"	6-11-30	New York	"	"	28	"	"	"	5'9	71	✓	
26		Kort	Hans	✓ 3	"	1-7-31	"	"	"	20	"	"	"	5'6	65	✓	
27		Hak	Alfred	✓ 5	"	6-11-30	R'dam	"	"	44	"	AUSTRIAN	"	5'10	69	✓	
28		Grantsberg	Albert	✓ 5	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN	"	6'1	80	✓	
29		Schouten	Wouter	✓ 1	"	1-7-31	New York	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'9	70	✓	
30		Willemsen	Frans	✓ 3	"	6-11-30	R'dam	"	"	49	"	AUSTRIAN	"	5'9	75	✓	

Line

Owner

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Biam, Master of the S.S. 'Kendall', do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931

P. M. M. M.  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

49

Vessel "VEERDAM", arriving at NEW YORK, March 16<sup>th</sup>, 1931, from the port of Hamilton (Bermuda)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Hartung	Otto	✓ 1	Steward	6-11-30	R'dam	No	Yes	27	Male	GERMAN		5'8	69.-	✓	
2		Rohde	Erich	✓ 1 1/2	"	"	"	"	"	38	"	GERMAN		5'9	65.-	✓	
3		van Leeuwen	Johannes A.A.	✓ 1	"	"	"	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'9	85.-	✓	
4		Seemann	August D.	✓ 4 m.	"	9-23-30	New York	"	"	15	"	"	"	5'7	58.-	✓	
5		Ernhöfer	Hans	✓ 1	"	6-11-30	R'dam	"	"	25	"	GERMAN		5'10	65.-	✓	
6		Wilkens	Jetze	✓ 3	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'9	72.-	✓	
7		Bok	Jetze	✓ 2	Laundryman	1-7-31	New York	"	"	24	"	"	"	5'8	70.-	✓	
8		de Zeeuw	Roelof	✓ 8	Steward	"	"	"	"	32	"	"	"	5'6	75.-	✓	
9		van Alfen	Hendrik V.	✓ 1	"	6-11-30	R'dam	"	"	22	"	"	"	5'9	68.-	✓	
10		Sterken	Gerrit W.	✓ 8 m.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9	65.-	✓	
11		Van Maasdam	Hendrik B.	✓ 1	"	12-10-30	New York	"	"	18	"	"	"	5'8	70.-	✓	
12		Van Unnik	Johannes	✓ 8 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	22	"	"	"	5'9	60.-	✓	
13		Sieber	Franciscus	✓ 4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	62.-	✓	
14		van der Haydt	Johannes W.	✓ 15	"	12-10-30	New York	"	"	34	"	"	"	5'9	72.-	✓	
15		Döbel	Paul	✓ 7 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	21	"	GERMAN	"	5'9	72.-	✓	
16		Chastenot	Marcel J.M.	✓ 5	Cook	11-12-30	New York	"	"	25	"	FRANCE		5'8	72.-	✓	
17		Warner	Egbertus	✓ 22	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	46	"	Dutch	Holland	5'8	65.-	✓	
18		Verdoes	Johannes M.	✓ 30	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9	68.-	✓	
19		Stigter	Hendrik	✓ 15	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	61.-	✓	
20		Van Munching	Fredrikus J.L.	✓ 8	"	10-22-30	New York	"	"	28	"	"	"	5'9	73.-	✓	
21		Smit	Han H.H.	✓ 5	"	6-11-30	R'dam	"	"	42	"	"	"	6'2	70.-	✓	
22		Limonard	Carolus A.	✓ 19	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	67.-	✓	
23		v.d.Broek	Paul C.M.	✓ 15	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9	65.-	✓	
24		Frith	James W.	✓ 30	Staff Purser	7-1-30	New York	"	"	55	"	ENGLAND		5'9	86.-	✓	
25		v.d.Neut	Joseph	✓ 22	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	40	"	Dutch	Holland	5'9	64.-	✓	
26		Houtzager	Jacobus G.	✓ 1	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7	69.-	✓	
27		Beynet	Johannes W.	✓ 49	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	76.-	✓	
28		De Zeeuw	Korstiaan	✓ 20	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9	60.-	✓	
29		de Bievers	Isidorus A.C.H.C.	✓ 1	Asst. Purser	1-6-31	New York	"	"	26	"	"	"	5'11	70.-	✓	
30		Gilder	Johannes Th.	✓ 4	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	22	"	"	"	5'10	70.-	✓	

30

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the U.S. "Vendian", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931.

R. W. Braun  
Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel OVERENDAM arriving at NEW YORK March 16<sup>th</sup>, 1931, from the port of Hamilton (Bermuda)

50

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Kamphausen	Wilhelm	✓ 2	Steward	9-16-30	New York	✓	✓	27	Male	GERMAN		5'9	67,-	✓	
2		Don Ouder	Mellies H.	✓ 1	"	"	"	✓	✓	16	"	Dutch	Holland	5'7	60,-	✓	
3		Van Beek	Jan D.	✓ 6	"	12-10-30	"	✓	✓	36	"	"	"	5'8	72,-	✓	
4		Reichert	Otto	✓ 8 m.	"	6-11-30	R'dam	✓	✓	27	"	GERMAN		5'9	60,-	✓	
5		Dorenbusch	Dietje	✓ 1	Stewardess	1-7-31	New York	✓	✓	35	Female	GERMAN		5'10	72,-	✓	
6		Smink	Dirk	✓ 1	Steward	6-11-30	R'dam	✓	✓	18	Male	Dutch	Holland	5'5	60,-	✓	
7		Gabea	Adriaan P.	✓ 2	"	"	"	✓	✓	19	"	"	"	5'9	60,-	✓	
8		Van Driel	Leendert	✓ 1	"	"	"	✓	✓	16	"	"	"	5'8	60,-	✓	
9		Don Ouden	Jacob	✓ 1	"	"	"	✓	✓	18	"	"	"	5'8	60,-	✓	
10		v.d.Will	Johan A.	✓ 1	"	"	"	✓	✓	19	"	"	"	5'8	60,-	✓	
11		Giriel	Anton J.	✓ 2	Laundryman	"	"	✓	✓	25	"	CZECH, SLOVAK		5'7	75,-	✓	
12		Glandsorp	Martha	✓ 1 1/2	"	"	"	✓	✓	22	"	Dutch	Holland	5'7	67,-	✓	
13		de Heer v. Waaldaren Heerleke	"	✓ 21	Stewardess	"	"	✓	✓	51	Female	"	"	5'10	85,-	✓	
14		Duinker	Jacoba	✓ 5	"	"	"	✓	✓	38	"	"	"	5'10	69,-	✓	
15		van der Weele	Noeltje P.	✓ 4	"	12-10-30	New York	✓	✓	40	"	"	"	5'9	70,-	✓	
16		Schlichte	Caroline	✓ 10 m.	"	6-11-30	R'dam	✓	✓	29	"	GERMAN		5'9	60,-	✓	
17		Fransman	Hendrik	✓ 5	Handmaster	"	"	✓	✓	41	Male	Dutch	Holland	5'9	68,-	✓	
18		Pypere	Hendrikus P.	✓ 9 m.	Minister	"	"	✓	✓	29	"	"	"	5'9	65,-	✓	
19		Wendur	Hendrikus	✓ 21	Chief Cook	"	"	✓	✓	39	"	"	"	5'10	100,-	✓	
20		Boer	Jac.	✓ 21	Ass. Ch. Cook	"	"	✓	✓	52	"	"	"	5'8	80,-	✓	
21		Anden	Arle	✓ 38	Stewardess	9-3-30	New York	✓	✓	30	"	"	"	5'9	71,-	✓	
22		van Lee	Arnoldus W. Th.	✓ 16	Cook	6-11-30	R'dam	✓	✓	57	"	"	"	5'9	64,-	✓	
23		Ank	Alfred	✓ 1	Steward	12-2-30	New York	✓	✓	20	"	GERMAN		5'8	70,-	✓	
24		Mac Macdon	Robert	✓ 1	St. Captain	12-30-30	"	✓	✓	31	"	ENGLAND		5'8	72,-	✓	
25		Behari	Kari	✓ 2	Cook	"	"	✓	✓	21	"	GERMAN		5'8	67,-	✓	
26		Geigert	Engelbert	✓ 1	"	"	"	✓	✓	18	"	Dutch	Holland	5'7	61,-	✓	
27		Horonavakis	Karlis	✓ 4	Cookmaster	9-23-30	"	✓	✓	23	"	LATVIA		5'7	68,-	✓	
28		Gouters	Jacobus J.	✓ 2	Cook	12-10-30	"	✓	✓	27	"	Dutch	Holland	5'8	65,-	✓	
29		van Zetten	Albert J. B.	✓ 4	Firel. Oper.	12-14-30	"	✓	✓	28	"	"	"	5'9	71,-	✓	
30		Van Santen	Klaas	✓ 14	Baker	6-11-30	R'dam	✓	✓	51	"	"	"	5'9	90,-	✓	

Cancelled: No. 24 Robert Mac Arthur did not sail.

29

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Brown, Master of the S.S. "Vendolan", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931.

[Signature]  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VERENDAM", arriving at NEW YORK, March 16<sup>th</sup>, 1931, from the port of Hamilton (Bermuda)

51

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Jurria	Raellox D.	✓ 5	Butcher	10-29-30	New York	No	Yes	41	Male	Dutch	Holland	5'8	75,-		
2		Brachner	Franz J.C.	✓ 8 m.	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	20	"	GERMAN		5'8	60,-		
3		Bos	Johannes G.	✓ 8 m.	Baker	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	60,-		
4		Bleekloot	Arie	✓ 2	Steward	12-10-30	New York	"	"	20	"	"	"	5'8	65,-		
5		Lucas	Joasf	✓ 4	Cook	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'8	67,-		
6		Dowidat	Walter	✓ 8 m.	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'6	65,-		
7		Spies	Otto A.	✓ 4	"	"	"	"	"	44	"	LUXEMBOURG		5'8	80,-		
8		Frabm	Hans	✓ 3	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'8	80,-		
9		Grosnewout	Pieter	✓ 5	Baker	10-29-30	New York	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'8	67,-		
10		v.d.Van	Bastiaan	✓ 11	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	29	"	"	"	5'9	63,-		
11		Ulrich	Richard	✓ 1	"	12-10-30	New York	"	"	21	"	GERMAN		5'8	71,-		
12		Marquart	Barond	✓ 4	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'8	60,-		
13		Bocklen	Friedrich	✓ 6	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN		5'7	66,-		
14		Dykman	Hendrikus	✓ 7	"	"	"	"	"	35	"	Dutch	Holland	5'8	70,-		
15		Schut	Bernardus	✓ 7	Ass.Ch.Stewa	9-3-30	"	"	"	31	"	"	"	5'8	72,-		
16		Kiezebrink	Hendrik T.	✓ 1	Steward	12-10-30	"	"	"	21	"	"	"	5'8	71,-		
17		Koot	Aharueres	✓ 8	"	9-16-30	"	"	"	35	"	"	"	5'10	79,-		
18		Simon	Emerich	✓ 3	"	"	"	"	"	39	"	AUSTRIAN		5'9	81,-		
19		Schrauwen	Dieke	✓ 4	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'8	63,-		
20		Venneker	Dirk N.	✓ 2	"	12-10-30	"	"	"	22	"	"	"	5'8	68,-		
21		Dillman	Wilhelm	✓ 1	"	6-11-30	R'dam	"	"	33	"	GERMAN		5'10	70,-		
22		van der Vliet	Tounis	✓ 1	"	12-10-30	New York	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	67,-		
23		Ammann	Jean	✓ 2	"	6-11-30	R'dam	"	"	28	"	SWISS		5'9	75,-		
24		Carl	Ferdinand	✓ 3	"	8-27-30	New York	"	"	17	"	GERMAN		5'8	65,-		
25		Deurwater	Paulus	✓ 2	"	7-1-30	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	70,-		
26		Schaeffer	Theodorus J.	✓ 6	"	12-10-30	"	"	"	24	"	"	"	5'8	72,-		
27		Kester	Johannes J.P.	✓ 8 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	17	"	"	"	5'8	60,-		
28		Mertens	Leendert	✓ 4	"	12-10-30	New York	"	"	30	"	"	"	5'8	68,-		
29		Van Tuyt	Dirk	✓ 1	Laundryman	9-30-30	"	"	"	23	"	"	"	5'9	70,-		
30		van de Laer	Petrus G.	✓ 5 m.	Cook	9-16-30	"	"	"	25	"	"	"	5'8	66,-		

30

Line

Owners

Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master of the U.S. "Venezuela", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931

P. M. M. M.  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel VERVANDA, arriving at NEW YORK, March 16, 1931, from the port of Hamilton (Bermuda)

52

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea  years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		V.d.Bent	Johannes M.	✓ 7 m.	Steward	9-16-30	Ridam	No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'8	70		
2		Decker	Johannes	✓ 6 m.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7	65		
3		Dykstra	Wilhelmus	✓ 7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	70		
4		Loeser	Willem J.	✓ 1	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9	65		
5		Breuer	Gerrit J.	✓ 3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7	78		
6		Vreeswyk	Jan J.A.	✓ 9	Cook	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7	68		
7		De Koning	Marinus A.	✓ 2½	Baker	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9	72		
8		V.Willigen	Jacob	✓ 8 m.	Laundryman	6-11-30	"	"	"	27	"	"	"	5'10	70		
9		van Lepik	Marinus J.	✓ 8 m.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9	70		
10		Hains	Erich W.	✓ 1	Cook	10-29-30	New York	"	"	22	"	GERMAN	GERMAN	5'8	65		
11		de Visser	Adriaan E.	✓ 2	Steward	12-10-30	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'7	62		
12		van Kampen	Gerard P.A.	✓ 2	"	11-12-30	"	"	"	17	"	"	"	5'8	65		
13		Ploemacher	Arthur	✓ 7	"	6-11-30	"	"	"	27	"	"	"	5'8	65		
14		Steppelenburg	Jacob D.	✓ 9	Cookmate	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9	62		
15		van Triet	Arlo	✓ 1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9	60		
16		Schoonbeek	Hansa	✓ 7½	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9	68		
17		Pronk	Jannetia	✓ 2	Stewardess	12-10-30	New York	"	"	29	Female	"	"	5'9	72		
18		de Lig	Jacob	✓ 5½	Cook	10-22-30	"	"	"	37	Male	"	"	5'8	68		
19		Duvalois	Jan	✓ 12	Steward	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7	71		
20		Sparreboom	Neelija	✓ 3	Stewardess	12-10-30	"	"	"	28	Female	"	"	5'8	70		
21		Henaud	Pieter	✓ 1	Butcher	6-11-30	Ridam	"	"	37	Male	"	"	5'8	73		
22		Molenberg	Jan G.	✓ 7½	Steward	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	72		
23		Begvery	Petrus J.	✓ 1	"	12-10-30	New York	"	"	18	"	"	"	5'8	59		
24		Vingerhoets	Antonius W.	✓ 8 m.	"	6-11-30	Ridam	"	"	28	"	"	"	5'7	62		
25		van Eybergen	Barend E.	✓ 2	Cookmate	11-26-30	"	"	"	22	"	"	"	5'8	65		
26		Bohm	Heinrich	✓ 1	Steward	4-11-30	"	"	"	32	"	CZECH SLOVAK	"	5'7	60		
27		van Gork	Albert M.	✓ 13	"	11-12-30	New York	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'8	69		
28		Rykersteer	Anthony	✓ 2	Baker	12-10-10	"	"	"	22	"	"	"	5'8	64		
29		de Bae v. Uyen	Handrik	✓ 1	Cookmate	"	"	"	"	24	"	"	"	5'6	68		
30		Ade	Erwin H.	✓ 2	Steward	8-27-30	"	"	"	25	"	GERMAN	"	5'8	73		

30

Mar. Tolman  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# WEEK 90 AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER. O T W I

82  
I, R. W. Braun, Master, of the U. S. S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931.

R. W. Braun  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VERENDAM", arriving at NEW YORK, March 16<sup>th</sup>, 1931, from the port of Hamilton (Bermuda)

53

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Klootwijk	Hendrik	✓ 3	Cookmate	9-16-30	New York	No	Yes	27	Male	Dutch	Holland	5'8	63		
2		Marquart	Jacobus	✓ 2	"	12-10-30	"	"	"	22	"	"	"	5'9	68	✓	
3		Ikons	Hendrik	✓ 4	Baker	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	67	✓	
4		Kessels	Leendert	✓ 1	Cookmate	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	69	✓	
5		de Hoog	Hendrik	✓ 8 m.	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	37	"	"	"	5'10	70	✓	
6		Wad.Riet	Leendert	✓ 12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7	62	✓	
7		Jilleba	Lutjes	✓ 16	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	70	✓	
8		Scall	Adrianna	✓ 26	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9	80	✓	
9		de Graaf	Leendert R.	✓ 12	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9	72	✓	
10		Sterch	Johann J.	✓ 3	Cook	12-10-30	New York	"	"	41	"	GERMAN	GERMAN	5'9	72	✓	
11		Dammer	Josephus	✓ 1	Steward	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'7	62	✓	
12		van Ryl	Gerardus	✓ 2	"	8-11-30	R'dam	"	"	24	"	"	"	5'8	65	✓	
13		van der Putten	Gerardus C.	✓ 3	"	12-10-30	New York	"	"	28	"	"	"	5'9	60	✓	
14		de Graaf	Adrien	✓ 7	3rd Engin.	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9	72	✓	
15		de Haas	Marinus	✓ 7	4th "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8	69	✓	
16		Kartelsch	Jacob	✓ 7	4th "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	67	✓	
17		Andree	Bastian	✓ 10	Ass.Ch.Stew	2-3-31	"	"	"	41	"	"	"	5'8	75	✓	
18		Vogel	Friedrich	✓ 3	Steward	"	"	"	"	27	"	GERMAN	"	5'8	72	✓	
19		Van Damsel	Marinus G.	✓ 8	Baker	"	"	"	"	35	"	Dutch	HOLLAND	5'8	73	✓	
20		Steenkamps	Hendrik	✓ 4	Cook	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'8	67	✓	
21		Waller	Johannes P.	✓ 2 m.	Trimmer	"	"	"	"	56	"	Dutch	HOLLAND	5'8	76	✓	
22		Bavie	Pieter J.	✓ 2 m.	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8	75	✓	
23		Wisser	Ybrand	✓ 3	Sailor	2-17-31	"	"	"	27	"	"	"	5'9	72	✓	
24		Ommering	Frans	✓ 3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8	71	✓	
25		Rep	Gerardus R.	✓ 2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8	72	✓	
26		Gillekens	Franciscus I.	✓ 2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8	69	✓	
27		Vrolyk	Willem	✓ 3	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9	74	✓	
28		Dykman	Hendrik J.	✓ 5	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8	69	✓	
29		Winkelhof	Adrianus C.	✓ 1	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9	70	✓	
30		van Dijk	Jacobus J.E.	✓ 1	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	69	✓	

Cancelled: No. 1 Hendrik Klootwijk and No. 9 Rembert W. de Graaf did not sail.

Mar. Telschmeier  
Immigrant Inspector.See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. M. Braun, Master of the U.S. "Kendall", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931.

R. M. Braun  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

**54**Vessel BY-BY-DAN, arriving at NEW YORK, March 16<sup>th</sup>, 1931, from the port of Hamilton (Bermuda)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea  years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Van Baarle	Jacobus	✓ 4	Sailor	2-17-31	New York	No	Yes	16	Male	Dutch	Holland	5'8	70	✓	
2		Moeyman	Cornelis L.A.	✓ 5	Cook	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9	69	✓	
3		ter Hall	Gerard A.	✓ 10	Wirel. Oper.	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9	72	✓	
4		Vet	Marinus J.A.	✓ 1	Boy	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7	65	✓	
5		Mitch	Pieter	✓ 4	4th Engineer	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	72	✓	
6		van Erkelens	Leendert A.J.	✓ 2	Trimmer	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	70	✓	
7		Kerkman	Johannes W.	✓ 1	Boilerboy	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7	66	✓	
8		Benda	Johannes H.	✓ 2	Bagg. master	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	61	✓	
9		Weterings	Hendrik P.	✓ 6	Steward	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8	69	✓	
10		van der Wande	Andries	✓ 10	Pantryman	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	82	✓	
11		van Dijk	Frederik J.C.	✓ 3	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6	66	✓	
12		van der Weiden	Gerard	✓ 8	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7	70	✓	
13		Gierfort	Otto	✓ 6	"	"	"	"	"	39	"	GERMAN	"	5'8	74	✓	
14		Peters	Gerardus J.H.	✓ 6	"	"	"	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'9	71	✓	
15		Schaefer	Emil	✓ 7	"	"	"	"	"	44	"	GERMAN	"	5'8	70	✓	
16		Jel	Jan G.L.	✓ 1	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	66	✓	
17		van Oo	Adrianus	✓ 3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	64	✓	
18		Ouwens	Jan Evert	✓ 2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	65	✓	
19		Dortmund	Arle	✓ 1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8	65	✓	
20		Krauwinkel	Petrus M.	✓ 1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7	65	✓	
21		Otto	Dirk A.	✓ 2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	62	✓	
22		Huy	Arle	✓ 1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7	61	✓	
23		Vloet	Adriaan M.	✓ 1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6	61	✓	
24		Huisman	Leon	✓ 2	Musicalian	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	74	✓	
25		Zweedaardt	Franciscus M.	✓ 1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	70	✓	
26		van Tetterode	Johannes H.H.	✓ 5	Cook	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8	69	✓	
27		Koster	Dirk	✓ 5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7	68	✓	
28		Dubbelt	Antonius A.	✓ 7	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7	68	✓	
29		van der Horst	Dirk D.M.	✓ 3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	69	✓	
30		Berkeke	Herbertus A.	✓ 1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8	71	✓	

Cancelled: No 9. Henri J. Weterings. did not sigl.

11 Mar 1931  
Immigrant Inspector.**29**Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, R. W. Braun, Master, of the U.S. "Verdant", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931.

[Signature]  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VERENDAM", arriving at NEW YORK, March 16<sup>th</sup>, 1933, from the port of Hamilton (Barbados)

55

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Hartwig	Lucia G.	✓ 3	Stewardess	2-27-32	New York	No	Yes	26	Female	Dutch	Holland	5'8	70	✓	
2		Francis	Albert	✓ 15	St. Captain	"	"	"	"	41	Male	ENGLAND	"	5'8	78	✓	
3		Spek	Pieter H.	✓ 8	Steward	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'8	70	✓	
4		Fischer	Walther	✓ 1	"	2-10-32	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'7	64	✓	
5		Tiggers	Evert	✓ 6	Sailor	1-5-31	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'8	70	✓	
6		Vink	Martinus	✓ 21	Quartermr.	6-11-30	R'dam	"	"	53	"	"	"	5'8	72	✓	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line \_\_\_\_\_  
Owner \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

*Man Delverson*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31  
**WERO TO AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, R. W. Braum, Master of the U. S. S. Teindam, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931.

Immigrant Inspector.

Master, First or Second Officer.

American Consulate, Hamilton, Bermuda.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Clyde Maxwell,  
 Vice Consul of the United States.

10 sheets.  
 272 persons.



No. 415. Fee of \$2.00  
 Paid in American Funds.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL  
BILL NO.

BILLED MAR 18 1931

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. General von Steuben, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under authority university at Kiel that I have made a personal examination of each of the aliens named hereon and that the foregoing Lists or Manifest shows 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, and are correct, and true to all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

New-York

Cards Punched

Clerk

Cards Removed

Cards Checked

Clerk

If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Imm.	Temp.	In	U. S. CITS.	DEPT. OF COM.	RES. OF U. S. A.	IN TRAN- SIT.	OVER 16 YEARS	
1st CABIN											
CAD 1	27					8	23	2			60
2nd CABIN											
TOURIST 1st	31					2	17	1		1	52
3rd CLASS	25	1				2	5			3	36
TOTAL OF RACES OR PEOPLES	83	1				12	45	3		4	148

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	37	23	60
2nd Cabin	35	17	52
Tourist 3rd	31	5	36
3rd Class	103	45	148



List

9

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

MARCH 6TH

1931

1		2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if competent claimed, or what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	564437	STOVER	RAYMOND F	36		M	S	LAWYER	Y	ENGLISH	Y	CANADIAN	ENGLISH	04-80	CANADA	ONTARIO	TRANSIT TO CANADA, CANADIAN PASSPORT NO. 562			✓	CANADA	ONTARIO
2		ROHLING	WILHELM N	69		M	S	ROHLING	Y	GERMAN etc	Y	GERMANY	GERMAN	03-12	GERMANY	KIMSTER	14146 BERLIN	4/12/30	✓	GERMANY	FREIBURG	
3		NIEHAUS	WALTER	22		M	S	VIOLINIST	Y	GERMAN etc	Y	"	"	03-12	GERMANY	ELBERFELD	4390 LONDON	7/1/31	✓	GERMANY	ELBERFELD	
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NO. 4 - 30 BLANK.

Total passengers . . . 3  
U. S. citizens . . .  
Aliens . . . 3

Mundy  
PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, MAR 15 1931

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien landed in U. S. in last 5 years	Whether alien landed in U. S. in last 10 years	Whether alien landed in U. S. in last 15 years	Whether alien landed in U. S. in last 20 years	Whether alien landed in U. S. in last 25 years	Whether alien landed in U. S. in last 30 years	Whether alien landed in U. S. in last 35 years	Whether alien landed in U. S. in last 40 years	Whether alien landed in U. S. in last 45 years	Whether alien landed in U. S. in last 50 years	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Is it to join a relative or friend?											Is it to engage in business, or to pursue a course of study?
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination		Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure													
1	(FATHER) MR. S. STOVER, WINDSOR ONTARIO, CANADA	DE-TROIT	CAN ONTARIO	N	SELF	Y	Y	1930 1931	N Y	JAN 24 1931	IN TRANSIT TO CANADA: BELLE RIVER, ONTARIO, CAN.	Y	1W	N	N	N	N	N	N	N	N	N
2	SCHAFERSTR 16 DISSELDORF GERMANY	N.Y. GER	PREIBURG Y	Y	SELF	Y	N				SON-1-L. HUGH C. SMITH, 119-51 METROPOLITAN AVE., KEN-GARDENS LONG-ISLAND, N.Y.	Y	4	N	N	N	N	N	N	N	N	
3	MASTER L. W. NIEHAUS, KEBEL-FELD GERMANY, MECKELSTR. 8	N.Y. GER	ELBER-FELD	Y	SELF	Y	N				o/o MR. OTTO KISS 730-S, 13 ST. NEWARK, N.J.	Y	SM	N	N	N	N	N	N	N	N	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings  
Master Officer

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31  
at New-York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

58

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

at New-York

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



### List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service, and shall be admitted to the United States only if they are found to be admissible under the laws of the United States.

S. S. "GENERAL V. STEUBEN"

Passengers sailing from **BOULOGNE S/MER**

March 6th

1931

[illegible]

NO. 5 - 30 BLANC.

Total passengers . . . . .	4
U. S. citizens . . . . .	0
Aliens . . . . .	4

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

344



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK CITY, MAR 15 1931, 19 31

List \_\_\_\_\_

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

59

7

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, body, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States						Whether alien intends to become a resident of the United States	Feet		
1	a/c Hotel CHARLESTON, 55 Boul. Haussmann PARIS	DC.	WASHINGTON	no	self	y	y	1931	WASHINGTON DC. WASHINGTON DC.	unknown	y	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fairgreybrown	none
2	do.	do.	do.	no	Husband	y	y	do	do	unknown	y	no	no	no	no	no	do	no	5	3	do brown	none
3	BROTHER Dr. J. J. SMITH, 13 VASSON STREET, CORVENTRY, ENGL.	NEW YORK CITY		y	self	y	y	1910-Feb 9/31	Home address: 35 East 75 st NEW YORK CITY	no	pt	y	no	no	no	no	do	no	5	2	do blondbrown	none
4	Mrs. V. EGGERS, VIBORG Denmark	East Northville Mass.		X	do	3	25	y	E. NORTHVILLE Mass. E. NORTHVILLE Mass.	no	pt	y	no	no	no	no	do	no	5	5	do fairblue	none
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fe. Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Boulogne s/M., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings  
Master Officer.

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 19 31  
at New-York

M. M. M. M. M.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



## AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15 day of March, 19 31  
at New-York

*[Signature]*  
Notary Public  
Notary and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

### Passengers sailing from

B R E M E N .

M A R C H 5th, 1931.

21

Total passengers . . . . .	6
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	5

*Shirley*  
PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

MAR 15 1931

191

61

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

5

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a resident of the United States	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any activity, or is in any way connected with any organization or activity, which is prohibited by law in the United States	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any activity, or is in any way connected with any organization or activity, which is prohibited by law in the United States	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any activity, or is in any way connected with any organization or activity, which is prohibited by law in the United States	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any activity, or is in any way connected with any organization or activity, which is prohibited by law in the United States	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any activity, or is in any way connected with any organization or activity, which is prohibited by law in the United States	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any activity, or is in any way connected with any organization or activity, which is prohibited by law in the United States	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any activity, or is in any way connected with any organization or activity, which is prohibited by law in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	WIFE: MARTHA RIVES, TARTU, ESTHONIA.	MINN. ROCHESTER	NO	SELF	50	NO	ROCKEFELLER FOUNDATION ROCHESTER, MINN.	Y	3 MTHS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BL	NONE
2	WIFE: ANNIE FENGLER, 455-HORNERLAND ST. HAMBURG, GERMANY	N.Y. NEW YORK	Y	FIRM	25	NO	IN TRANSIT TO S.S. "BALTIC" c/o. STANDARD SHIPPING CO. OF NEW JERSEY, NEW-YORK CITY, N.Y.	Y	ABOUT TWO YEARS ON	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	DK	BR	NONE
3	WIFE: EMMA LOEBER, 126-HOHELUFT CHAUSSEE HAMBURG, GERMANY	N.Y. NEW YORK	Y	DO	25	NO	FIRM: AS ABOVE	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	DK	BR	NONE	
4	ACQ.: J. JENSEN, 48-SCHLACHTERSTR. HAMBURG-HAMBURG, GERMANY	N.Y. DO	Y	DO	25	NO	FIRM: AS ABOVE c/o. DEPARTMENT OF STATE WASHINGTON, D.C.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	
5	U.S.-CITIZEN. FATHER LEONARD GORDON, 29 ALBERTA TERRACE, NOTTINGHAM	D.C. WASHINGTON	NO	HUSBAND	100	NO	AS ABOVE	Y	VACATION	YES	NO	NO	N	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	DK	BR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fe. Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings  
Master Officer.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931  
at New-York

M. J. Murphy  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 28 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 29 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 30 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 31 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 32 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States or a part of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S.

- GENERAL von STRUBEN -

## Passengers sailing from

RRRRE

MARCH 5th, 1931.

No. 7 - 30 Blanc.

Total passengers . . . . .	6
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	6

*Princess*  
PURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

MAR 15 1931

1931

63

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$20.00 and (if less, how much?)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of a labor union or other organization, or is engaged in any business, occupation, profession, or trade, or is a member of any political party, or is a member of any other organization, or is engaged in any other activity		
		State	City or town			If yes— Year or period of years											Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	FATHER IN LAW: HUGO BALDERMANN, 29- KARLSRUHE, BADEN, GERMANY.	ILL.	CHICAGO	SELF	75	1926-DEC. 15th, 1930	HUSBAND: HERBERT BALDERMANN, 826- CHICAGO, ILL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	6	FAIR	BR	GB	NONE
2	FATHER: MAX HEINKEN, 29- FRANKFURT/MAIN, GERMANY	N.Y.	DONNAN HILLS	SELF	70	1926-DEC. 15th, 1930	COUSIN: RALPH MONELL, FOUR CORNERS DONNAN HILLS, N.Y. (S.I.)	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	FAIR	BR	BR	NONE
3	PROVINZIALMUTTERHAUS SCHEIBE, GLATZ II, GERMANY.	ILL.	SPRINGFIELD	CONVENT	25	NO	ST. JOHN'S HOSPITAL, SPRINGFIELD, ILL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE
4	AS ABOVE	ILL.	DO	DO	85	NO	AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	2	FAIR	BR	BR	NONE
5	ST. ADALBERT HOSPITAL, TUCHMARKT, OPPELN, GERMANY.	ILL.	DO	SELF	25	NO	AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE
6	AS ABOVE	ILL.	DO	SELF	25	NO	AS ABOVE	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931

at New-York

*(Signature)*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STRUBEN" *Passengers sailing from* BREMEN *MARCH 5th, 19* 31.

No. 11 - 30 Blanc.

Total passengers . . . . .	10
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	10

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-00000



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

65

1931

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fe. Brinings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Brinings*

Master Officer.

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31  
at New-York

*M. H. H. H.*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or a port of said insular possessions from another port of said insular possessions. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL von STEUBEN." Passengers sailing from BREMEN

MARCH 5th, 1931 . 19 31

No. 10 - 30 Blanco.

Total passengers . . . . .	9
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	9

Mindy  
Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" Passengers sailing from BREMEN

MARCH 5th, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		HASTENPUSS	JOHANN E	30	F	S	COOK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	DO	ROSTOCK	632285	WASHINGTON	JULY 14, 1930	U.S.A.	NEW YORK, N.Y.
2		KAUFMANN	ELFRIEDE	30	F	M	H. WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ROSTOCK	509446	WASHINGTON	EXTENDED 5.23.30 TO 12.29.30 AND 1.23.31 TO 6.29.31	DO	NEW YORK, N.Y.
3		KOESTER	OTILIE	61	F	WD	PRIVAT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	LUDWIGSBURG	512530	WASHINGTON	JUNE 29, 1929	DO	BROOKLYN, N.Y.
4		MANNHARDT	ANNA	38	F	S	NURSE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MUENCHEN	666659	WASHINGTON	NOV. 22, 1930	DO	NEW YORK, N.Y.
5		MOSER	ELISA	36	F	S	H. KEEPER	Y	DO	Y	SWITZERL.	DO	SWITZERL.	HORGAN	661295	WASHINGTON	NOV 5, 1930	DO	HADDONFIELD, N.J.
6		SCHMITZ	PIERRE	37	M	WD	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	FRANCE	HAVRE	668271	WASHINGTON	NOV 21, 1930	DO	NORFOLK, VA.
7		STADLER	WILHELM	27	M	S	CLERK	Y	DO	Y	GERMANY	DO	DO	STADE	665739	WASHINGTON	OCT. 25, 1930	DO	NEW YORK, N.Y.
8		SCHUTTLE	ANNA	26	F	M	H. WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BREMER	672811	WASHINGTON	NOV. 20, 1930	U.S.A.	BROOKLYN, N.Y.
9		BENJAMIN	BERTHA	79	F	WD	PRIVAT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BREMER	665228	WASHINGTON	SEPT 30, 1930	DO	NEW YORK, N.Y.
10															673172	WASHINGTON	MARCH 19, 1930	DO	
11															652377	WASHINGTON			
12															657450	WASHINGTON			
13															574693	WASHINGTON			
14															578038	WASHINGTON			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Complete 12<sup>th</sup> of MAR 15 1931

No. 10 - 30 Blank.

Total passengers . . . . . 9  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 9

Mindy  
Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

MAR 15 1931

1931

- 1 -

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, public, or government)	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien is coming to the United States to engage in business, to seek employment, to study, to join a relative or friend, or for other purpose, and if so, what purpose, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Whether alien is a member of a political party, and if so, how much?	Marks of identification		
		State	City or town														Feet	Inches	Color of— Hair Eyes				
1	SISTER: MRS. GERTES, 31-EUPENSTR. WESERMUENDE-LEHE, GERMANY	N.Y.	RIDGEWOOD	Y	1922-OCT-25-Y	1930 NEW YORK	SISTER: MRS. M. LUDEKING, 418-RIDGEWOOD, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
2	ACQ.: MRS. STEFAN RABINOWICZ, 23-DAMBACHTAL WIESBADEN, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	1926-JULY-25-Y	1929 NEW YORK	HUSBAND: FRED KAUFMANN, 200-WEST 93rd STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	DK	BR	NONE
3	SISTER: MRS. BLOCHINGER, 54-HOHENHEIMERSTR. STUTTGART, WTTBG. GERMANY	N.Y.	BROOKLYN	Y	1893-DEC-6th, 1930	BROOKLYN	OWN HOME: 2924-WEST 16th STR. BROOKLYN N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	BL	BL	NONE
4	MOTHER: WALEURGA MANNHARDT, 56-THREESSENSTR. MÜNCHEN, BAYERN, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	1929-DEC-6th, 1930	NEW YORK	OWN HOME: MRS. KAUFMANN, 355-RIVER SIDE DRIVE. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	GR	NONE
5	SISTER: MISS LEONIE MOSER, KANTONSSPITAL. ZÜRICH, SWITZERLAND	N.J.	PATERSON	NO	1926-NOVEMBER 26th, 1930	HADDONFIELD	ACQ.: MR. PFARRER GROB, 95-HALDSON AVE. PATERSON, N.J.	NO	PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	GR	NONE
6	FATHER: PAUL SCHMITZ, 117-AM DOBBEN. BREMEN-BREMEN, GERMANY	VA.	NORFOLK	NO	APRIL-NOVEMBER 5th, 1930	NORFOLK, VA.	FATHER IN LAW JAMES THACKER, NORFOLK, VA. 1307 HANCOCK ST.	NO	PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BL	NONE
7	FATHER: CARL STADLER, 4-KOLHOKERSTR. BREMEN-BREMEN, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	1929-DEC-11th, 1930	NEW YORK	ACQ.: REINHOLD ZIMMER, 57-BROADWAY. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	DK	GR	NONE
8	BROTHER: DR. HANS ALBERS, YORK KREIS, YORK	N.Y.	BROOKLYN	Y	1926-NOVEMBER 6th, 1930	BROOKLYN	HUSBAND: HANS SCHUTTLE, 510-CHANNELY STR. BROOKLYN, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
9	DAUGHTER IN LAW: GRETA BENJAMIN, 6-HOHENSTAUFENSTR. BERLIN-W., GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	1926-MARCH 29., 1930	NEW YORK	SON: DR. HARRY BENJAMIN, 239-WEST 75th STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR	BL	NONE
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Brunings, Master, of the S.S. "General von Stauben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brunings

Master Officer.

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31  
at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3 - S. S. "GENERAL von STEUBEN" sailing from BREMEN, MARCH 5th, 1931 Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. MAR 14 1931 31.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	BRUMBER	HENRIETTA	22		S		PASSPORT: 310098 1930-SEPTEMBER 3rd, WASHINGTON, D. C.	2733-E. EDGEWOOD AVE. MILWAUKEE, WISC.
2	BARONIN	KATHARINE	62		M		PASSPORT: 144 1929-MARCH 29th, WASHINGTON, D. C.	HOTEL EARLE, WAVERLY PLACE, NEW YORK, CITY, N. Y.
3	BARON	BALDWIN	75		M		PASSPORT: 144 1929-MARCH 29th, WASHINGTON, D. C.	AS ABOVE.
4	LEHRS	JOHN A.	43		M	1888-JAN. 9th,	SPECIAL PASSPORT 3417, ISSUED JULY 19, 1928 WASHINGTON, D. C.	DEPARTMENT of STATE. WASHINGTON, D. C.
5	LOGEMANN	CHARLOTTE	26		S	1904-APRIL 8th, MILWAUKEE, WISC.	Passport NO. 264929 ISSUED WASHINGTON D. C., JUNE 6th., 1930	2337-EAST PARK PLACE. MILWAUKEE, WISC.
6	MAYER	DOROTHEA	26		S	1904- MARCH 20th, MILWAUKEE, WISC.	PASSPORT NO. 246990, ISSUED MAY 22, 1930 WASHINGTON, D. C.	2426-W. TERRACE AVE. MILWAUKEE, WISC.
7	OPPENHEIMER	BLANCHE M.	48		WD	1882-APRIL 4th, BALTIMORE, MD.	PASSPORT NO. 199340, ISSUED APRIL 15, 1930 WASHINGTON, D. C.	225-W. SARATOGA STR. BALTIMORE, MD.
8	SIMON	BERTRAM	64		S		PASSPORT: 125554 1929-SEPT. 13th, WASHINGTON, D. C.	48-EAST 21st ST. NEW YORK CITY, N. Y.
9	GURNTHIER	CONRAD J.	37		S		PASSPORT: 531, DEC. 23rd, 1929 CONSULATE GENERAL U. S. A., BERLIN, GERMANY.	1206 CREEDMORE AVE. PITTSBURGH, PA.
10	PAVENSTEDT	ADOLF FRITZ	22		S	1908-FEBR. 27th, NEW YORK CITY, N. Y.	PASSPORT NO. 74, ISSUED CONSULATE GENERAL BERLIN, GERM., 7.6.1929	39-BROADWAY. NEW YORK CITY, N. Y.
11	WIBERG	SAM M.	49		M	1901-JANUARY 6th, CHICAGO, ILL.		6608 YEAR FIRE & RUBBER EXPORT CO. ARRON, OHIO.
12	PERKINS	ED.	36		S	1894-JUNE 10th, OMAHA, NEBR.	PASSPORT NO. 135779, ISSUED OCT., 23, 1929 WASHINGTON D. C.	120-NORTH HAMILTON DRIVE. BEVERLY HILLS, CAL.
13	PERKINS	ANNIE M.	66		WD	1865-JANUARY 1st, ST. JOSEPH, MISS.	PASSPORT NO. 315144, ISSUED SEPT. 23, 1930 WASHINGTON D. C.	AS ABOVE.
14	<del>DERRICK</del>	<del>MARVIN A.</del>	<del>33</del>		<del>M</del>		<del>PASSPORT: 639, AUGUST 13th, 1929 SPECIAL</del>	<del>STATE DEPT.</del>
15	<del>DERRICK</del>	<del>DAISY G.</del>	<del>31</del>		<del>S</del>		<del>PASSPORT DEPT. of STATE WASHINGTON, D. C.</del>	<del>WASHINGTON, D. C.</del>
16	HOCHBERG-HILLER	JOH. LUISE	24		S	1906-SEPT. 3rd, OSSINNY, N. Y.	BY MARRIAGE. PASSPORT NO. 1776, ISSUED CONSULATE GENERAL, MARCH 27, 1929, BERLIN, GERM.	AS ABOVE.
17	VOETSCH	CHARLES	60		WD		PASSPORT: 689037 1929-MARCH 22nd, WASHINGTON, D. C.	CORNER FIRST AVE. 49th ST. NEW YORK CITY, N. Y.
18	ANDERS	JAMES C.	34		M	1897-JANUARY 20th, NORFOLK, VA.	PASSPORT NO. 7, ISSUED OCT. 22, 1930 LAGOS NIGERIA, WEST-AFRICA	BEATTLEBOW, VT. 812-WEST RALEIGH AVE. NORFOLK, VA.

NO. 11, WIBERG, CANCELLED, SEE MANIFEST 6-2  
NO. 14 - 15, DERRICK, CANCELLED, SEE MANIFEST 5/5-6  
NO. 19 - 30 BLANC.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. "GENERAL V. STUBBS" sailing from DOULOUSE s/NER, March 6th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK CITY MAR 15 1931, 19 31

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	JACOBS	John L.	37	M	M	SAN FRANCISCO Cal.	PASSPORT NO. 9935 ISSUED JANUARY 12th., 1931	2785 Jackson st S. FRANCISCO Cal.
2	WIERGO	Sam M.	29	M	S	CHICAGO Ill.	PASSPORT NO. 254, ISSUED CONSULATE GENERAL, STOCKHOLM, NOV. 30, 1929	c/o GOODYEAR FIRE RUBBER CO. AKRON O.
3	MC. MEIR	CHARLES S.	59	M	S	WASHINGTON DC.	PASSPORT NO. 210519 ISSUED WASHINGTON, D.C., APRIL 25, 1930	Jefferson Apts. WASHINGTON DC.
4	GEORGE CORNELL	GEORGE CORNELL	54	M	M	NEW YORK CITY	PASSPORT NO. 613497 ISSUED WASH. D.C. JULY 11, 1928, EXT. JULY 10, 1930 to JULY 11, 1932	654 - 4th Ave NEW YORK CITY
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*May Klein  
Inspector 3/15/31 - 11 45 am*

26

NO. 5 - 30 BLANC.

*Mindes*  
PURSER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

70

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

sailing from SOUTHAMPTON, MARCH 6TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK MAR 15 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Status	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	INGALLS	CLYDE	55		M		WEST CORKERD MIN. DEC 29 1875	PASSPORT NO. 1475, ISSUED NEW-ORLEANS OCTB.17,1928,RENEWED OCTB.4,1930 TO OCTB.17,1932	WHEELING BROS. c/o.BARNUM & BARKLEY CIRCUS,SARASOTA,FLA.
2	BEECROFT	SELMA	22		F		NEW YORK JUNE 17 1908	PASSPORT NO. 1322 ISSUED WASHINGTON D.C. APRIL 24, 1930	301 CLIFF AVENUE PELHAM N. Y
3	ROTH	HARRY G.	39		M		PHILA Pa 8/9/91	PASSPORT NO. 640981,ISSUED WASHINGTON D.C.,NOVB.29,1930	6526 LANBERT ST PHILA Pa
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

May Kline  
Inspector 3/15/31 1145 am

27

NO. 4 - 30 BLANC.

*Minds*  
PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Stauben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens:

71

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



36

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL V. STEUBEN"

Passengers sailing from BOULOGNE S/MER, March 6th, 1951.

do	do	STETTER	681226 P	WASH.D.C.
H1 by	Mr + X	Inspection	3/15/31	Balance

NO. 5 - 30 BLANC.

Total passengers . . . . .	4
U. S. citizens . . . . .	—
Aliens . . . . .	4

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-41



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK CITY, MAR 15 1931, 19 31

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

72

36

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for such final destination to such final destination)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien landed in U. S. at this port	Whether alien landed in U. S. at other port						Feet	Inches			
1	PARENTS Dr. FR. EDLER, 2817-27. STR., N.V. WASHINGTON D.C. U.S.A.	-	D.C. WASH.	NO PARENTS	50 Y	1905 WASH. D.C.	1930	WASH. D.C.	c/o German Embassy, WASHINGTON DC.	UN- KNOWN	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	BL	NONE
2	Aug. SCHODERBOCK, Traskowich 10 VIENNA Austria.	NEW YORK CITY	NEW YORK CITY	self	25 Y	1930	NEW YORK CITY	11/19/30	Wife: E. SCHODERBOCK, Grove at 58 ELISABETH N.Y.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	black	brown	none
3	PARENTS JOSEPH MICHLER, 49 GERSWEILER, SAARBRÜCKEN	N.Y. New-York	N.Y. New-York	SELF	25 Y	1925 NEW-YORK	12/11	ACQ. FRANK BRANDSTATTER 212 E-88 STR. NEW-YORK CITY	NO	PER. Y	NO	N	N	NO	NO	N	GOOD	NO	5 7	FAIR	BL	GR	NONE
4	MOTHER LUISE GRIESSER-FREISER LOTTSTETTEN, GERMANY	NEW-YORK	N.Y. JERSEY	SELF	30 Y	1926 HARRIS	1/4	BROTHER A. GRIESSER, 9511 WOODLAND AVE., PLAINFIELD N.J.	NO	PER. Y	NO	N	N	NO	NO	N	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	BL	NONE
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fe. Brunnings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Boulogne s/M., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brunnings

Master - Officers

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31  
at New-York

M. J. [Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-as status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend living in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steubap" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931

at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



TOURIST THIRD CABIN  
TECHNICAL ADVISED

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List

34

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

Passengers sailing from BREMEN

MARCH 9<sup>th</sup>

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence			
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District		
		34																				
1		SASSE	CORNELIA	24		F	H.WIFE	Y	1/2600	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	GERMANY	BREMEN	151 NQ	BREMEN	2/2.31	GERMANY	BREMEN	
2		RAVENSBERGEN	CORNELIUS	26		M	GARDENER	"	"	"	"	NETHERLANDS	DUTCH	28-27	NETHERLANDS	RYNSBERG	662546	P	WASH.D.C.	11/11.30	U.S.A.	BABYLON
3		RAVENSBERGEN	MARIA	22		F	H.WIFE	"	"	"	"	NETHERLANDS	GERMAN	20-12	GERMANY	LONGERICH	10159 Q	COLOGNE	1/16.31	GERMANY	LONGERICH	
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NO. 4 - 30 BLANC.

Total passengers . . . . . 3  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 3Mindy  
PURSER\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-423



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

MAR 15 1931

19

74

34

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Brünings  
Master Officer

Sworn to before me this 15 day of March, 19 31  
at New-York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

Passengers sailing from B R E M E N

MARCH 5TH

19<sub>31</sub>

NO. 28 - 30 BLANC.

Total passengers . . . . .	27
U. S. citizens . . . . .	4
Aliens . . . . .	23

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-42



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, MAR 15 1931, 19 31

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

76

33

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification										
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town																						
1	FATHER FERD. NEUHAUSER, MAX-TORGRABEN 1, NUERNBERG, GERM.	BROOK- N.Y. LYN	Y	SELF	25	Y	1923-BROOK- 1930 LYN 5/7	HUSBAND K. TRETTAU 480 FULTON STR., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	U. S. CITIZEN.							FATHER: " " "	NO	ALW. YES															
3	GRANDFATHER FERD. NEUHAUSER, MAXTORGRABEN 1, NUERNBERG	BROOK- N.Y. LYN	Y	MOTHER				FATHER: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	FATHER HERM. STRAUSS, MINDE- NERSTR. 48, BREMEN, GERMANY	N.Y. NEWYORK		SELF	100	Y	1926-NEW 1930 YORK 4/8	AUNT GESINE BEIN, 74 W. 94TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
5	FATHER JOS. DINGER, SCHUETZEN- STR. 90, KARLSRUHE, GERMANY	N.Y. NEWYORK		"	25	"	1924-NEW 1930 YORK 6/1	BROTHER HANS DINGER, 157 E. 112TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL.	NONE
6	WIFE M. BAUMGARTZ, KLEINGE- MUENDERWEG 12, LIEGELHAUSEN	BROOK- N.Y. LYN		"	200	"	1927-BROOK- 1930 LYN 11/23	SON I. L. GORG GERBER, 212-25 JAMAICA AVE., BELLAIRE, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR.	BL.	NONE
7	U. S. CITIZEN.							HOME: 368 HIMROD-STREET RIDGEWOOD-BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW. YES															
8	FATHER JOH. DASCH, KHEUZTOR- STR. 2 SPEYER GERMANY	BROOK- N.Y. LYN	Y	SELF	50	Y	1922-BROOK- 1930 LYN 11/5	HOME: AS ABOVE "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	10	FAIR	BR.	BL.	NONE
9	FATHER GEORG MATHES, HOIDEN- SCHAEFTLARN GERMANY	N.Y. NEWYORK		"	25	"	1925-NEW 1930 YORK 12/6	HOME: 1482 BROADWAY, NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR.	BL.	NONE
10	FATHER A. ERSELTUS, KADINER- STR. 20 BERLIN O. 34. GERM.	N.Y. NEWYORK		HUSBAND	25	"	1925-NEW 11/15 1930 YORK 30	HOME: 289 - 34 STREET ASTORIA, L.I., N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
11	FATHER I. L. " " "	N.Y. NEWYORK		SELF	25	"	1924-NEW 11/15 1930 YORK 30	AS ABOVE	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
12	FATHER I. L. JOH. MUELLER, COR- NELIUSSTR. LICHTENFELS, GERM.	N.Y. BRONX		"	25	"	1926- 1930 BRONX 12/6	HOME: 485 EAST 175TH STR., BRONX-NEW YORK, N.Y., U.S.A.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR.	BL.	NONE
13	FATHER: " " "	N.Y. BRONX		HUSBAND	25	"	1926- 1930 BRONX 12/6	HOME: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NONE
14	U. S. CITIZEN.							HOME: " " "	NO	ALW. YES															
15	FATHER FR. BAMEL, GROSS- WENDERN, NEAR WUNSIEDEL, GERM.	N.Y. BRONX	Y	SELF	25	Y	1926- 1930 BRONX 12/6	HOME: 485 EAST 175TH STR., BRONX-NEW YORK, N.Y., U.S.A.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BL.	NONE
16	FATHER I. L. " " "	N.Y. BRONX		HUSBAND	25	"	1926- 1930 BRONX 12/6	HOME: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BL.	NONE
17	FATHER HERMANN LEVITE, HOUSE NO. 5, DINKELSBUEHL, GERMANY	N.Y. NEWYORK		SELF	25	"	1927-NEW 9/11 1930 YORK 30	BROTHER MARTIN LEVITE, 1229 MA- TISON AVE., NEW YORK C. NY.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
18	FATHER PAUL LEY, BRAUHAUS- STR. 58, BUCHHOLZ, GERMANY	N.Y. NEWYORK		"	10	"	1926-NEW 1930 YORK 7/21	AUNT ALMA LEY, 117 ONSLOW PLACE, NEW GARDENBURG, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
19	FATHER JOS. SIEBEL, LIPPESTR. DORSTEN, GERMANY	ILL. CHICAGO		"	25	"	1924 CHICA- 1930 GO 12/6	HOME: ST. ANNA HOSPITAL, CHICAGO, ILL., U.S.A.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
20	MOTHER ELISABETH LIPPERT GROSSWANDERN NEAR WUNSIEDEL	N.Y. NEWYORK	Y	"	25	"	1926-NEW 1930 YORK 11/26	BROTHER KARL LIPPERT, PLA- SOULVIER STR., NEW YORK, NY.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
21	MOTHER M. SCHWANE, WITTE, PA- DINGBUTTEL, NEAR LEHE, GERM.	BROOK- N.Y. LYN		"	100	"	1927-BROOK- 1930 LYN 12/6	FRIEND ANNA BLOHM, 284 EASTERN PARKWAY, BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
22	FATHER JOH. WOHLERS, BATTERIE- STR. 6, WESELMUENDE-LEHE, GERM.	N.Y. NEWYORK		"	100	"	1927-NEW 1930 YORK 5/15	COUSIN ROBERT CONRAD, 82 SCHAEFFER STR., BROOKLYN, NY.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BR.	NONE
23	MOTHER KATH. WEBER, WIESEN- STR. 14 A, HANNOVER, GERMANY	MICH. DETROIT		"	50	"	1926-DE- 1930 TROIT 8/2	FRIEND P. SCHMIDT, 5989 CADILLAC AVE., DETROIT, MICH., U.S.A.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR.	NONE
24	U. S. CITIZEN.							HOME: 1642 NORTH 6TH STR., PHILADELPHIA, PA., U.S.A.	NO	ALW. YES															
25	BROTHER MAX PLASS, HOFERSTR. 28, AUGSBURG, GERMANY	PHILADEL- PA. PHIA		SELF	25	Y	1903-PHILADEL- 1930 PHIA 8/30	HOME: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BR.	BL.	NONE
26	GRANDFATHER A. VOIGT, UNTERE HAUPTSTR. 109, HARTMANNSDORF	ILL. CHICAGO		"	50	"	1926-CHICA- 1930 GO 8/8	HOME: 1230 CORNELIA AVENUE, CHICAGO, ILL.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR.	NONE
27	FATHER HERM. DREYER, MUEHLEN- STR. 117, VISSELHOEVEDE, GERM.	ELM- N.Y. HURST	Y	"	25	"	1926-ELM- 1930 HURST 12/6	HUSBAND HENRY RODE, 9124 CORO- NA AVE., ELMHURST, L.I., N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fe. Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings  
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 19 31  
at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

14-220

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relatives or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

77

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 19 31

at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



31

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

*Passengers sailing from* BREMEN

**MARCH 5TH.**

1931

Complete 1<sup>st</sup> on

MAR 15 1930

NO. 3 AND 7 - 30 BLANC.

Total passengers . . . . .	5
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	5

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

78

31

MAR 15 1931

19

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Fe. Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Brünings*

Master Officer.

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 19 31  
at New-York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-as status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).

**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 30.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

"GENERAL VON STEUBEN"

Sailing from

BREMEN

MARCH 5TH

19<sup>31</sup>

Arriving at Port of

NEW YORK

MAR 5 1931

79

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mo.					
1	SCHWARZ	WILLIAM	32		M	S		PASSPORT 268730 WASH. D.C. JUNE 10TH 30	80 TILLINGHAST STR., NEWARK, N.J., U.S.A.
2	SCHUETZE	MARGOT	28		F	S		PASSPORT 200046 WASH. D.C. APR. 15TH 30	349 ARNETT BLVD., ROCHESTER, N.Y., U.S.A.
3	LEONG	GET	24		M	S		PASSPORT 2173 NEW YORK, NOV. 14TH 30	202 EAST 60TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
4	DIEBOLD	ELISABETH	37		F	M	FEB. 2ND 1894, CINCINNATI, OHIO	PASSPORT 47, STUTTGART, FEB. 16TH 1931	160 W. KINGSBRIDGE ROAD, CINCINNATI OHIO, U.S.A.
5	DOWNARD	FRANCES	24		F	S	JAN. 19TH 1907, STOCKPORT, IA.	PASSPORT 304299 WASH. D.C. AUG. 20TH 30	STOCKPORT, IA., U.S.A.
6	OLSEN	AAGE	37		M	M		NATURALIZATION PAPERS ISSUED JUNE 29, 1922, SUPREME COURT, BROOKLYN, N.Y.	6913-61 DRIVE, MASPETH, N.Y., U.S.A.
7	PREWEIN	ANNA	40		F	M		RENEWED 1.10.31, NO. 2309, WASH. D.C. PASSPORT 666165 WASH. D.C. JAN. 17TH 29	1207 HIGHLAND STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
8	RZEHA	UDOLF	22		M	S		PASSPORT 194020 WASH. D.C. APR. 14TH 30	204-42ND STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
9	EYRING	JOSEPH	29		M	S		PASSPORT 328286 WASH. D.C. NOV. 15TH 30	25 WEST 8TH STR., BAYONNE, N.J., U.S.A.
10	KELLE	MARIA	35		F	S		PASSPORT 309399 WASH. D.C. AUG. 29TH 30	380 WEST 23RD STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
11	SCHOLTER	GUIDO	26		M	S		PASSPORT 324002 WASH. D.C. NOV. 5TH 30	614 ASBORY AVE., ASBORY PARK, N.J., U.S.A.
12	VOGEL	SANY	40		M	S		PASSPORT 6773 WASH. D.C. APR. 8TH 29	8608-107TH STR., RICHMOND HILL, L.I., N.Y., U.S.A.
13	KIESZNER	JOHN	75		M	WD.		PASSPORT 322437 WASH. D.C. OCT. 28TH 30	182 WALNUT STR., NUTLEY, N.J., U.S.A.
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NO. 1, SCHWARZ, CANCELLED? DID NOT SAIL.  
NO. 14 - 30 BLANC.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **35**<sup>80</sup>

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **35** **GENERAL VON STEUBEN** Sailing from **BOULOGNE S/M.**, **MARCH 6th., 1931**, Arriving at Port of **NEW-YORK** **MAR 15 1931**, 19**31**

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	FEGER	JOSEPH M.	44		M		PASSPORT NO. 254654, ISSUED WASHINGTON, D.C., MAY 20., 1930	1710 COSS STREET, OMAHA, NEBR.
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

NO. 2 - 30 BLANC.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

81

I, Dr. Robert Janerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931

at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific-Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List

72

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This white) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STROBEN" Passengers sailing from BREMEN, MARCH 5TH, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NQV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	720864	ITNER	WILHELM	21		M		MACHIN. ASSIST.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	04-12	GERMANY	559	TR. HAMBURG	3.3.31.	Y	GERMANY	WESERMUNDORF
2	720865	JOBB	ARIBERT	23		M			Y	1-3617				04-12	WERSBURG	559	TR. HAMBURG	3.3.31.	Y	GERMANY	HAMBURG
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mr. J. H. ...  
Inspector 3/15/31 - 1 30 PM

34

No. 3 - 30 Blank.

Total passengers . . . . . 2  
U. S. citizens . . . . . -  
Aliens . . . . . 2

Purser.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, MAR 15 1931, 19 31.

List 72

The entries on this sheet must be typewritten or printed

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	2. Is he or she a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?						3. Is he or she a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?	Feet			Inches	
1	MOTHER KAROLINE ITNER, WESER-MUNDE, SURFELDS TR. 2 a	Germany	N.Y. NEW YORK	SELF						IN TRANSIT TO S.S. "BALTIMORE" c/o. STANDARD SHIPPING CO. OF NEW-JERSEY, NEW YORK CITY	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR BL, BL	NONE
2	FATHER OTTO ITNER, HANSEN a. E. NEWPORT-SPRINGS I	Germany								AS ABOVE	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR BR, BR	NONE
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fe. Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings

Master Officer.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931  
at New-York

M. H. [Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."   
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*  
(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

### Passengers sailing from

**WEEK 1**

---MARCH---5TH---

19.

No. 2 - 30 Blanc.

Total passengers . . . . .	1
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	1

Windy  
Purger-

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

84

41

Arriving at Port of

New York

MAR 15 1931

19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification								
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to enter in United States						Whether alien intended to remain in United States	Feet			Inches							
1	WIFE H. VOSS, FINDER, EASTERSLD. GROSSE STREET	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	50	Y	1930	NEW YORK	11/20	FRIEND MRS. GROENEWALD, 214/16 30 AVE, SPRINGFIELD GARDENS	NO	ALL	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BRN	BL	NONE
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Fe. Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Brünings*

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15th day of March, 1931

at New-York

*M. J. M. J. M.*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-is status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneek, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 1931

at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



70

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to the following regulations:

NO TECHNICAL ADVISOR.

This (white) sheet is for the filing of

S. S. " GENERAL VON STEUDEN "

### Passengers sailing from

## BREWER

1957

193

[illegible]

No. 4 - 30 Blmc.

Total passengers . . . . .	3
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	3

Mindy  
Purser.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, MAR 15 1931, 19 31.

List 70

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid for by other person, or by any association, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Is it in the United States?						Is it in the United States?	Feet			Inches				
1	MOTHER ROCHE DIMENSTEIN, SIVONI/LATVIA, MUEHLENSTR. 6	OHIO	CLEVELAND	Y	SEE C. 25	25				HUSBAND HARRY SHRSOL, 10513 EVERTON STR., CLEVELAND OH.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR. BR	NO
2	GRANDMOTHER	"	"	"	"	"				FATHER	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL. BR	NONE	
3	GRANDFATHER PASZTO FERENZNE, SZEKELY/HUNGARY	N.Y.	ITHACA	Y	"	"				FATHER JOSEF YATAKI, 615 SENECA STR., ITHACA N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR. BL	NONE	
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fe. Brunnings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brunnings

Master Officer.

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

at New-York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931

at New-York

Notar.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

69

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. QUOTA TECHNICAL ADVISED.  
GENERAL VON STROUBER Passengers sailing from BREMEN, MARCH 1931 5th., 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		STUMPENHORST MARGARETHE	47	F	✓	WD H. WIFE	Y GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	20-12	Q 8744 QBREKEN	2.4.31.	✓ GERMANY RUNSTRINGEN
2		STUMPENHORST GISELA	5	F	✓	S NONE	N CHILD	N	"	"	"	Q 89030 Q	"	✓ " "
3		VON DER LEY PAULA	43	F	✓	M H. WIFE	Y GERMAN	Y	"	"	"	Q 10139 Q	1.5.31.	✓ " WUPPERTAL
4	UNDER 15	VON DER LEY GUNTHER	9	M	✓	S NONE	Y	"	"	"	"	Q 10137 Q	"	✓ " "
5		JUNG ADOLF	19	M	✓	S JOINER	Y	"	"	"	"	Q 14497 Q	"	✓ " "
6		MEIER KARL	24	M	✓	M LOCKSM.	Y	"	"	"	08-	Q 672512 P	12.9.30.	✓ U.S.A. JERSEY CITY
7		MEYER FRIEDA	25	F	✓	M H. WIFE	Y	"	"	"	20-	Q 8839 Q	4.9.31.	✓ GERMANY LEER
8		POSE THERESE	25	F	✓	M H. WIFE	Y	"	"	"	20-	Q 24408 Q	2.20.30.	✓ 1-2 MUNICH
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

No. 9 - 30 Blank.

Total passengers . . . . . 8  
U. S. citizens . . . . . -  
Aliens . . . . . 8

Minds  
Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fe. Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31

at New-York

Immigration Officer

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence. The entries in column 15 should show regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 16 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 17 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 18 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 19 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 20 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 21 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 22 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jamerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 1931  
at New-York

*[Signature]*  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be required to obtain a permit to reenter the United States from the Bureau of Immigration, Department of Commerce, prior to their departure from the United States.

PERMIT TO REENTER.

No. 7, 20 - 30 Blanco.

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

MAR 15 1937

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

90

68

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for his passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by the government, society, or other person, or by the government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification								
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States						Whether alien intended to remain in the United States	Feet			Inches							
1	FATHER HEINRICH JUNG, DUES-SEL DORF/RHLD., BACHSTR. 122	MICH.	DETROIT	N	SELF	250	Y	1929-1930	DE-TRIT	8.25	HOME: 3486 BALDWIN AVE., DETROIT MICH.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR	BR	NONE
2											HOME: 1927 4TH AVE., ALTOONA PA.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE	
3	FATHER JOSEF SCHEUNGRAB, EISERTING/NETHERBYVARIA	PA.	ALTOONA	Y	SELF	50	Y	1925-1930	ALTOONA	6/18	HUSBAND JOSEF STANGEL, 1247 4TH AVE., ALTOONA, PA.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE	
4	GRANDFATHER										FATHER	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR	BR	NONE	
5	FATHER GUSTAV JANGER, GRUITEN/BRUD., DOHP 61	N.Y.	NEW YORK	Y		300		1928-1930	NEW YORK	11.5	FRIEND PAUL LIEBEL, 595 E. 164 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	BR	NONE	
6	FATHER FRIEDRICH KYI, GEL-SINWIRCHEN, BREKENSTR. 37	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	25	Y	1927-1931	NEW YORK	12.30	FRIEND WVR. HAMANN, 227 E. 83 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	BR	BR	NONE	
8	FATHER ALOIS HANNAKKE, RODELHEIM, ESCHBORNSTR.	N.Y.	BLOOM-FIELD	Y	SELF	25		1926-1930	NEW YORK	15.30	BROTHER ERNST HANNAKKE, 46 PASSAIC AVE. BLOOMFIELD N.Y.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE	
9	FATHER WILHELM OHLSEN, WESER-MUENDE/HANN., RUHRSTR. 30	N.Y.	BROOKLYN	Y		1000		1926-1930	BROOKLYN	15.30	FRIEND W. WITTENBURG, 144 15.30 LINDGREN AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BR	NONE	
10	FATHER I.L.					1000					FRIEND	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE		
11	FATHER HERMANN TEICHERT, FRANKFURT/H.N., ROBSTOCKSTR.	N.J.	DUNELN	Y		25		1927-1930	DUNELN	12.11	HOME: 26 BOUND BROOK ROAD, NELA 11930 DUNELN N.J.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	GR	NONE	
12	FATHER											NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	GR	NONE		
13	MOTHER ANNE LUTTER, STAN-GARD/POHNSW, KOENIGSTR. 31	WISC.	WAUKESHA	N		70		1925-1930	WAUKESHA	12.1	BROTH. G. MARUS, 1142 ISLAND AVE. MILWAUKEE WISC.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR	BR	NONE	
14	FRIEND CARL KLABUNDE, WESER-MUENDE, LANGESTR. 70	N.J.	HAWKEN	N		25		1922-1930	HAWKEN	30	BROTHER CHARLES HONORR, 205 CLARA STR., WILLVALE PA.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BR	NONE	
15	FATHER J. COLLET, HANAU/RHLD., PHILSTR. 13	WISC.	WAUKESHA	N		25		1928-1930	CHICAGO	12.1	FRIEND G. KARNZ, 1146 ISLAND AVE, MILWAUKEE WISC.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	GR	NONE	
16	FATHER PETER NOEHLER, MUEN-CHEN-GLUESACH, DANHSTR. 26	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	25	Y	1925-1930	NEW YORK	8/28	HOME: 412 CONVENT AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BR	NONE	
17	MOTHER REBECCA DECHOW, TORRESCH/HOLSTEIN	N.Y.	NEW YORK	N		25		1923-1930	NEW YORK	10.30	SISTER ANNA DECHOW, 12 MADISON ST. SUFFER N.Y.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	GR	NONE	
18	MOTHER JOSEFA LOGOCKA, TOUSTE, POLAND	R.I.	WOON-SOCKET	N	HUSBAND	400	Y	1920-1930	WOON-SOCKET	5/22	HUSBAND KORNEL FIRMAN 57 N.M., WOONSOCKET R.I.	NO	ALW	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE	
19	U.S.-CITIZEN.										FATHER AS ABOVE.																	

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Pa. Brunings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brunings  
Master and Officer.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931  
at New-York

M. McGinnis  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-of status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauerneck, Surgeon of the S.S. "General von Steuben" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 19 31

at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*  
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## List.....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.



The entries on this  
be typewritten on plain

14-481



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fe. Brünings, Master of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings  
Master - Officer

Sworn to before me this 15th day of March, 1931  
at New-York

M. H. McHenry  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" sailing from BREMEN, MARCH 5TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK MAR 15 1931, 1931.

No. or Line	NAME IN FULL		AGE		SEX	CITIZENSHIP	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SLATER	OTTO	29		M	S		PASSPORT 174354 WASH. MARCH 12TH. 1930	1394 EAST JEFFERSON AVE, DETROIT MICH.
2	HEMBECK	FRITZ	28		M	S		PASSPORT 323942 WASH. NOVBR. 1TH. 1930	109 MENTICELLO AVE, JERSEY CITY N. J.
3	WEDITSCH	FREDERICK	59		M	S		PASSPORT 309089 WASH. AUG. 28TH. 1930	7606 HOME COURT, CLEVELAND OHIO
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Montgomery*  
*Captain 1145 am*

40

No. 4 - 30 Blanc.

*Minds*  
Purser

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S. S. GEN. VON STEUBEN N.G.L.

arrived MARCH 16, 1931, M., from

Index No.

NAME

MANIFEST.

GROUP. No.

No. Persons

CAUSE OF DETENTION.

Inspector

ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.

Def.-Excl.

Rehearings

Admitted

DEPARTMENTAL AND  
EXECUTIVE ORDERS.

DEPORTED.

MEALS.

Date

Page

Sec'y

Date

Page

Sec'y

Date

Page

Sec'y

Time

Date

Record

No.

Orders

Date

Ship

Office

Rehearings

Driver

Supper

16m 1 PATAKI Jozsef

70 3

HUNG. L.P.C. P.D.

11:00 RYAN

3/16 20xx

3/18 42 CC 3<sup>00</sup>

affd + \$

232

S.I.

GEN. VON STEUBEN 3/16/31



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

F. Fairings  
 Master.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the principal immigration officer in charge of the port of arrival to report to the Secretary of Labor, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of the alien, the date of landing, the vessel, the name of the owner, agent, consignee, or master thereof, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the vessel's arrival, and to report thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been shipped or engaged elsewhere; and it shall be the duty of the principal immigration officer to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made, and the principal immigration officer in charge of the port of arrival shall be answerable on the question of the liability of the owner, agent, consignee, or master for the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such sum be allowable to return to the owner, agent, consignee, or master. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**FOOTNOTES**

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New - York

March 19th., 1923

I, master of the German S. S. "General von Steuben"  
from port of Bremen (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 238 Number of seamen deserted -

Number of seamen discharged..... Seamen left in hospital (or died).....

Number of seamen signed on at this port.....-..... Total crew this date.....238

The above-named vessel arrived at this port March 15th, 1951, consigned to New - York; is now lying at Christopher Street and is expected to sail March 19th, 1951, for Bremen via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States this voyage was New - York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1032

Original.

## VESSEL AS MEMBERS OF CREW

an officer by the representatives of any vessel having such aliens in States.

From the port of  
1931, from the port of

Over 238.

Sheet No

32

	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
able to be paid or discharged at port of arrival								
NO	YES	54	M	German	Germany	6/2	184	Tone
		47		"	"	5/4	152	
		34		"	"	5/8	158	
NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/9	150	
		29		"	"	5/4	158	
		23		"	"	5/9	162	
		20		"	"	5/7	140	
		44		"	"	5/6	165	
		42		"	"	5/4	148	
		32		"	"	5/3	143	
		26		"	"	5/4	150	
		25		"	"	5/4	140	
		23		"	"	5/4	140	
		21		"	"	5/6	160	
		56		"	"	5/9	200	
		41		"	"	5/9	160	
NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	5/4	138	
		31		"	"	5/4	138	
		51		"	"	5/5	175	
		47		"	"	5/6	190	
		35		"	"	5/8	130	
		52		"	"	5/6	165	
		23		"	"	5/8	140	
		19		"	"	5/7	148	
		19		"	"	5/5	140	
		22		"	"	5/4	125	
		46		"	"	5/2	145	
		23		"	"	5/4	148	
		28		"	"	5/5	140	
		19		"	"	5/6	145	

\* See list of notes on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer on board upon arrival at a port of the United States

Vessel General von Steuben , arriving at New York , March 15th , 1934

NAME IN FULL.	(2)	Family name.	(3)	(4)	(5)	SHIPPED OR ENGAGED		(7)
						When	Where	
Büninge		Reodor	None	30	Master	March 2th-1931	Bremer-Haven	N
Möller		John	"	27	1. Officer	"	"	N
Hirschhoff		Alfred	12	2.	"	"	"	N
Bembt		Richard	NONE	10	2. OFFICER	MARCH 1 <sup>st</sup> 1911	BREMER HAVEN	N
Mensch		Kurt	"	5	3.	"	"	"
Schwartz		Rudolf	"	5	4.	"	"	"
Hiersemann		Hellmuth	"	4	4.	"	"	"
Schneider		Erich	"	24	1. Engineer	"	"	"
Hollmann		Hermann	"	25	2.	"	"	"
Hoopner		Ernst	"	11	3.	"	"	"
Berger		Karl	"	7	3.	"	"	"
Kuhn		Hans	"	5	4.	"	"	"
Huber		Karl	"	5	4.	"	"	"
Grona		August	"	3	4.	"	"	"
Stindt		Franz	"	25	Purser	"	"	"
Dreier		Walter	16	"	"	"	"	"
Ditzon		Wilhelm	NONE	2	PURPERMAN.	MARCH 1 <sup>st</sup> 1911	BREMER HAVEN	1
Jenarnack Dr. - Jenarnack-		Robert	"	4	Surgeon	"	"	"
Wels		Jan	"	27	Ch. Cook	"	"	"
Junghans		Bernhard	"	25	Ch. Steward	"	"	"
Harms		Hermann	"	10	Wireless-Officer	"	"	"
Moss		Johannes	"	20	"	"	"	"
Stein		Diedrich	"	4	"	"	"	"
Expert		Karl	"	11	Engineer-Ass	"	"	"
Wahler		Alfred	"	11	"	"	"	"
Assekomp		Alfred	"	31	"	"	"	"
Stubbe		Johann	"	22	Electrician	"	"	"
Müller		Heinrich	"	3	"	"	"	"
Hempe		Hermann	"	2	"	"	"	"
Brücker		Hans	"	2 mo	"	"	"	"

Please remember, Counselor, that not more (29)

[illegible]U. S. DEPA  
IMMIGI

(1)  
No  
on  
list



4  
5  
6  
7  
8  
9  
10

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

8591-99



Original.

Crew 238

Sheet No. 1

36

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel General von Steuben, arriving at New York, March 15th, 1931, from the port of Bremerhaven

(8) NAME IN FULL		(9) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name.	Given name.				When	Where									
Brünings	Feodor	NONE	30	Master	March 2th-1931	Bremerhaven	No	Yes	54	M	German	Germany	6/2	184	NONE
Meller	John		27	1. Officer					47				5/4	152	
Brasshoff	Alfred		12	2.	MARCH 1st 1931	BREMERHAVEN			34				5/8	158	
Sembt	Richard	NONE	10	2. OFFICER			NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/9	150	
Mamsch	Kurt		5	3.					29				5/4	158	
Schwartz	Rudolf		5	4.					23				5/9	162	
Hiersemann	Hellmuth		4	4.					20				5/7	140	
Schneider	Erich		24	1. Engineer					44				5/6	165	
Hollmann	Hermann		25	2.					42				5/4	148	
Hoeppner	Ernst		11	3.					32				5/3	143	
Berger	Karl		7	3.					26				5/4	150	
Kuhn	Hans		5	4.					25				5/4	140	
Huber	Karl		5	4.					23				5/4	140	
Gronz	August		3	4.					21				5/6	160	
Stindt	Franz		25	Purser					56				5/9	200	
Bücker	Walter		16						41				5/9	165	
Ditzen	Wilhelm	NONE	2	PURSER	MARCH 1st 1931	BREMERHAVEN	NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	5/4	138	
Dr. Jauerneck	Robert		4	Surgeon					31				5/4	138	
Weis	Jan		27	Ch. Cook					51				5/5	175	
Junghans	Bernhard		25	Ch. Steward					47				5/6	190	
Harms	Hermann		10	Wireless-Officer					35				5/8	130	
Mass	Johannes		20						52				5/6	165	
Stein	Diedrich		4						23				5/8	140	
Eggert	Karl		1 1/2	Engineer-Ass					19				5/7	148	
Mahler	Alfred		1 1/2						19				5/5	140	
Asskamp	Alfred		3 1/2						22				5/4	125	
Stubbe	Johann		22	Electrician					46				5/2	145	
Müller	Heinrich		3						23				5/4	148	
Hempe	Hermann		2						28				5/5	140	
Böttcher	Hans		2 mo						19				5/6	145	

Line

Owners

Local Agents

14-1940

\* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Brining, Master, of the General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this March day of 1921

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel General von Steuben, arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Bremerhaven

Sheet No. 2

97

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Kremschneider	Heinrich	None	11	Ch. Cook-Ass	March 2nd-1931	Bremerhaven	No	Yes	35	M	German	Germany	5/8	158	None
2	Struts	Anton	/	21	Ch. Steward	"	"	"	"	35	"	"	"	6	200	"
3	Strate	Hermann	/	25	" Ass	"	"	"	"	43	"	"	"	6	180	"
4	Drees	Johann	/	7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	140	"
5	Soriba	Richard	/	30	Baggage-master	"	"	"	"	60	"	"	"	5/8	148	"
6	Koll	Bernhard	/	7	Musician	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	159	"
7	Ernst	Richard	/	3	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/4	150	"
8	Escher	Peter	/	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	148	"
9	Hippe	Ernst	/	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	155	"
10	Mittag	Karl	/	30	Boatswain	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	175	"
11	Grunwald	Friedrich	/	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/6	160	"
12	Struts	Erich	/	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	156	"
13	Buggel	Johann	/	10	Carpenter	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	140	"
14	Kieck	August	/	30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	152	"
15	Tieste	Nicolaus	/	8	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/2	196	"
16	Gold	Alois- Eduard	/	11	Finebrigate	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	125	"
17	Herr	Alois	/	7	Quartermaster	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	138	"
18	Jutting	Heinrich	/	30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/3	165	"
19	William	Jaques	/	20	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/6	165	"
20	Aufderheide	Ewald	/	6	A - B.	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	130	"
21	Brehmer	Ernst	/	31	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	143	"
22	Fischer	Lammert	/	25	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/7	180	"
23	Frischkorn	Karl	/	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/7	170	"
24	Goedhart	August	/	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	130	"
25	Heinrich	Gustav	/	12	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/	106	"
26	Hemann	Karl	/	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	148	"
27	Knippenberg	Ernst	/	14	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	164	"
28	Luts	Heinrich	/	9	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6	165	"
29	Neuhaus	Willi	/	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5	125	"
30	Nienaber	Brune	/	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	140	"

Line North German Lloyd Bremen  
Owners North German Lloyd Bremen  
Local Agents North German Lloyd

*Cancelled, did not sail*  
*(29)*  
*Montgomery*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Theodor R. Moring, Master, of the General von Statthaus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

March, 1931.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel General von Steuben, arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Bremen

38

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Philipp	Hugo	None	5	A - B.	March 2nd-1931	Bremen- haven	No	Yes	20	M	German	Germany	5/9	142	None
2	Schindewolf	Eduard	/	40	"	"	"	"	"	60	"	"	"	4/11	125	"
3	Siebecke	Karl	/	4 1/2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6/5	199	"
4	von Thünen	Hans	/	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	185	"
5	Kohlauf	Frans	/	4	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6/1	180	"
6	Grambart	Edeteilen	/	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/4	123	"
7	Janssen	Walter	/	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/4	135	"
8	Berkemeier	Wilhelm	/	3	O - S	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	123	"
9	Bookhorn	Ernst	/	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/2	110	"
10	Hecht	Ernst	/	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	4/7	85	"
11	Kanne	Karl	/	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	150	"
12	Linders	Karl	/	3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5	115	"
13	Ranzow	Heins	/	1 1/2	Deckboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5/4	130	"
14	Schmut	Johann	/	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	140	"
15	Schäfer	Wilhelm	/	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/3	118	"
16	Plamme	Johann	NONE	1	DECKBOY	MARCH 1st-1931	BREMEN HAVEN	NO	YES	19	M	GERMAN	GERMANY	5/5	140	NONE
17	Mangels	Erich	/	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/8	120	"
18	Meyer	Oskar	/	8 mo	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/4	115	"
19	Stöver	Erich	/	1 1/2	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/3	125	"
20	Vogt	Hermann	/	1 1/2	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/5	120	"
21	Köcher	Herbert	/	2	Hospitalwaiter	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	150	"
22	Jerrentrup	Hugo	/	18	Refriger-Waiter	"	"	"	"	46	"	"	"	5/4	164	"
23	Geller	Karl	/	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/7	152	"
24	Anders	William	/	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	168	"
25	Lütjeldtjen	Wilhelm	/	2 mo	Coppersmith Boilersmith	"	"	"	"	21	"	"	"	6/3	171	"
26	Bober	Stanislaus	/	1	Boilersmith	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	160	"
27	Freudenberg	Paul	/	18	Oiler	"	"	"	"	51	"	"	"	5	144	"
28	Munkwitz	Otto	/	30	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/2	165	"
29	Elling	Heinrich	/	25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/6	152	"
30	Kutschan	Karl	/	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6	152	"

Line 3  
Owners North German Lloyd Bremen  
Local Agents North German Lloyd

Montgomery  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Teodor Briningh Master, of the General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

March, 1921

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1210

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel General von Steuben, arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Döring	Paul	None	10	Oiler	March 2nd-1931	Bremerhaven	No	Yes	47	M	German	Germany	5/7	140	None
2	Sieling	Friedrich	/	19	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/8	165	"
3	Schrödel	Heinrich	/	16	Storekeeper	"	"	"	"	65	"	"	"	5/6	145	"
4	Hains	Eibe	/	30	Ch. Fireman	"	"	"	"	55	"	"	"	5/6	190	"
5	Hüger	Georg	/	15	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	180	"
6	Dötter	Hermann	/	22	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/7	180	"
7	Bockhorn	Hermann	/	7	Fireman	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	156	"
8	Bartling	Johann	/	30	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/9	190	"
9	Burandt	Adolf	/	3	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6/2	168	"
10	Hildebrandt	Georg	/	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	146	"
11	Mohr	Georg	/	33	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/7	150	"
12	Müller	Arthur	/	31	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	128	"
13	Steinhäuser	Friedrich	/	35	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/4	128	"
14	Stammer	Otto	/	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	143	"
15	Sternberg	Karl	/	22	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/7	180	"
16	Wilde	Georg	/	25	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	138	"
17	Wittneben	Heinrich	/	20	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	190	"
18	Rathkamp	Georg	/	41	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	139	"
19	Fleischhauer	Rudolf	/	2	Cleaner	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	149	"
20	Schönrock	Paul	/	31	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/7	152	"
21	Ochotny	Willi	/	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	152	"
22	Afken	Alfred	/	1	Fireman-Waiter	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	115	"
23	Schmidt	Jonny	/	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	120	"
24	Neukirchner	Fritz	/	7	Cook	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	130	"
25	Wagmiller	Rudolf	/	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/9	160	"
26	Böthe	Wilhelm	/	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/1	120	"
27	Gsella	Heinz	/	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	145	"
28	Pohl	Bruno	/	10	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/1	135	"
29	Schwan	Johann	/	41	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	127	"
30	Best	Karl	/	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5	108	"

Line 30 See list of names on back hereof.  
Owner North German Lloyd  
Local Agents North German Lloyd

Immigrant Inspector.

\* See list of names on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Theodor Brining Master, of the General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this March day of 1931, Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Bremerhaven

160

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Miller	Georg	None	1	Cook	March 2nd-1931	Bremerhaven	No	Yes	20	M	German	Germany	5/5	120	None
2	Brauns	Paul		20	Pantryman	"	"	"	"	43	"	"	"	5/3	170	"
3	Wiemeier	Albert		20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	175	"
4	Böhnje	Friedrich		.6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	148	"
5	Raczek	Leo		4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	130	"
6	Erfeling	Weerts		14	Coffeecake	"	"	"	"	45	"	"	"	6/1	210	"
7	Seebald	Kurt		2	Crewcook	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	150	"
8	Kerbaum	Walter		20	Confectioner	"	"	"	"	59	"	"	"	5/5	185	"
9	Heilemann	Eugen		2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6	189	"
10	Heyse	Bernhard		36	Storekeeper	"	"	"	"	60	"	"	"	5	198	"
11	Bickel Löw	Szul		1	tit. Cook	"	"	"	"	48	"	"	"	5/2	150	"
12	Heise	Max		20	Baker	"	"	"	"	41	"	"	"	4/10	125	"
13	Tröger	Richard		3	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	130	"
14	Danklef	Johann		3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	160	"
15	Grob	Wilhelm		15	Butcher	"	"	"	"	52	"	"	"	5/5	160	"
16	Goldammer	Rudolf		4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	4	130	"
17	Lahl	Paul		20	Ch. Scullion	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	200	"
18	Freise	Wilhelm		5	Scullion	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	150	"
19	Kauffmann	Otto		1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	4/11	104	"
20	Leins	Karl		3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	130	"
21	Lohse	Heinrich		1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6	152	"
22	Maenchen	Paul		10	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5	125	"
23	Michauk	Herbert		2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6	150	"
24	Müller	Otto		6	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	130	"
25	Petrich	Alfred		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	160	"
26	Gassner	Karl		33	Linenkeeper	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	150	"
27	Ahrenstedt	Heinrich		26	Barber	"	"	"	"	46	"	"	"	5	144	"
28	Martin	Max - Kurt		25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/5	126	"
29	Erkleben	Johanne		14	Stewardess	"	"	"	"	47	F	"	"	5	100	"
30	Pantzer	Flora		3	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/1	139	"

Local Agent  
14-1940

\* See list of faces on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (9), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Teodor Brinings Master, of the General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

March, 1931.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10**

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 600  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

101

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Grevecke	Louise	None	6	Stewardess	March 2nd-1931	Bremerhaven	No	Yes	37	F	German	Germany	5/2	122	None
2	Hase	Paul		20	Printer	"	"	"	"	46	M	"	"	6	184	"
3	Neumann	Otto		7	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/5	160	"
4	Hins	Wilhelm		2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/2	180	"
5	Wittekind	Wilhelm		20	Barber	"	"	"	"	61	"	"	"	5/4	148	"
6	Kolze	Karl		21	Photographer	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	145	"
7	Schmid	Friedrich		19	Trainer	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	128	"
8	Maassen	Heinrich		3	Tailor	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	130	"
9	Bendik	Rudolf		3	Interpreter	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	163	"
10	Diets	Georg		14	Scullion	"	"	"	"	47	"	"	"	5	144	"
11	Lohmann	Wilhelm		6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	125	"
12	Lücke	Wilhelm		3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	133	"
13	Lobenstein	Kurt		8	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	132	"
14	Menge	Karl		3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	132	"
15	Schött	Alfred		2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	145	"
16	Arnold	hermann		5	Steward	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	140	"
17	Bahlmann	Heinrich		27	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/4	180	"
18	Biedermann	Bertold		4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	144	"
19	Becker	Julius		7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	130	"
20	Becker	Friedrich		3	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/3	160	"
21	Bergmann	Johann		7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	130	"
22	Baecker	Frans		8	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	140	"
23	Banke	Junge		14	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6/1	160	"
24	Ebert	Gustav		20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/5	190	"
25	Flum	Karl		9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/1	130	"
26	Gosewisch	Walter		7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/5	170	"
27	Gieschen	Friedrich		30	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/5	140	"
28	Hellwig	Johann		6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5	130	"
29	Hermann	Ludwig		2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/2	144	"
30	Heesch	hermann		20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6	160	"

Line 6  
 Owner: Haddendörfer & Co. Bremen  
 Local Agent: Haddendörfer & Co. Bremen  
 11-1200

(30)  
 H. J. Montgomery  
 Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Teodor Brinnings Master, of the General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this March day of 1921.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10**

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Bremerhaven

102

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Hachmeister	Johann	None	7	Steward	March 2nd-1931	Bremer- haven	No	Yes	24	M	German	Germany	5/8	140	None
2	Henken	Georg	/	24	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	140	"
3	Herbst	Georg	/	30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	6	190	"
4	Jasinski	Ernst	/	25	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/1	148	"
5	Kleen	Jonni	/	7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	145	"
6	Kryel	Rudolf	/	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	142	"
7	Karbowski	Johann	/	7	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	161	"
8	Krüger	Gerhard	/	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	140	"
9	Kleemann	Ernst	/	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	130	"
10	Lenk	Ernst	/	15	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	139	"
11	Langenberg	Hans	/	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/1	134	"
12	Lange	Wilhelm	/	15	"	"	"	"	"	45	"	"	"	6	161	"
13	Löbbert	Josef	/	4	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6/1	216	"
14	Meistereck	Karl	/	32	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/5	140	"
15	Müller	Arthur	/	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	141	"
16	Müller	Heinrich	/	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	168	"
17	Nückel	Ernst	/	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/6	171	"
18	Oberschachtsiek	Wilhelm	/	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	131	"
19	Pause	Hugo	/	25	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6/2	180	"
20	Quentin	Friedrich	/	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/9	156	"
21	Rex	Albert	/	27	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/3	140	"
22	Rosenberg	Johann	/	20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	140	"
23	Röhrkaste	Wilhelm	/	5	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/1	118	"
24	Sörensen	Herbert	/	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/2	138	"
25	Stauch	Philipp	/	40	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5	130	"
26	Schildhauer	Wilhelm	/	16	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	144	"
27	Sparrenberg	Kurt	/	9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	125	"
28	Schütte	Adolf	/	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	150	"
29	Warnke	Otto	/	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	127	"
30	Wischhöfer	Paul	/	10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	149	"

Line 7  
Owner: Norddeutscher Lloyd Bremen  
Local Agents: North German Lloyd  
14-1160(30)  
J. Montgomery  
Immigrant Inspector.\* See list of races on back hereof.  
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Teodor Brinning Master, of the General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this March day of 1921

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Bremerhaven

103

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Wittekind	Bruno	NONE	4	Steward	March 2nd-1931	Bremerhaven	No	Yes	36	M	German	Germany	6	132	NONE
2	Lehmkuhl	Hermann		1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/8	135	"
3	Prager	Werner		2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5	125	"
4	Sander	Karl		2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/2	116	"
5	Bähtz	Wilhelm		2	Bellboy	"	"	"	"	15	"	"	"	5/1	110	"
6	Preiss	Kurt		2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/2	105	"
7	Meister	Wilhelm		2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/3	120	"
8	Rodenburg	Heinrich		1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/1	107	"
9	Nowatzki	Friedrich		5	Musician	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	168	"
10	Plass	Rudolf		6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5	108	"
11	Radomski	Wladislaus		32	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/6	130	"
12	Risch	Friedrich		5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	150	"
13	Scheidbach	Alfons		4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	128	"
14	Stünkel	Wilhelm		5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/7	158	"
15	Schmidt	Herbert		7	Steward	"	"	"	"	34	"	"	"	6/5	184	"
16	Schulz	Hermann		24	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	150	"
17	Wintjen	Wilhelm		24	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	175	"
18	Wirth	Gustav		10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	140	"
19	Schmidt	Andreas		1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/2	120	"
20	Fellner	Adolf		6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	120	"
21	Klapschinski	Erich		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	140	"
22	Lehmann	Christian		5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	142	"
23	Pasch	Karl		10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	140	"
24	Miller	Herbert		4	Scully on	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	128	"
25	Strake	Leo		1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	130	"
26	Husemann	Heinrich		1	Deckboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5/4	130	"
27	Schmidt	Johann		4 mo	Carpenter	"	"	"	"	53	"	"	"	5/6	160	"
28	Geisler	Robert	NONE	4 mo	Joiner	MARCH BREMER- 2nd - 1931	HAVER	NO	YES	60	M	GERMAN	GERMAN	5/5	162	NONE
29	Tessmann	Johann		1 1/2	Coppersmith	"	"	"	"	54	"	"	"	6	148	"
30	Peppe	Hermann		4 mo	Electrician	"	"	"	"	58	"	"	"	5/1	163	"

Line 8 No. 17  
Owner Norddeutscher Lloyd  
Local Agents 10-1300

PURSER J. J. Montgomery  
Immigrant Inspector

\* See list of names on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Teodor Brinings Master, of the General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 10th day of March, 1921.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

104

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Spiering	Wilhelm	None	5	Ch. Cook-Ass	March 3th-1931	Bremerhaven	No	Yes	43	M	German	Germany	5/6	220	None
2	Biet	Ernst	"	14	2. Officer	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	148	"
3			"													
4			"													
5			"													
6			"													
7			"													
8			"													
9			"													
10			"													
11			"													
12			"													
13			"													
14			"													
15			"													
16			"													
17			"													
18			"													
19			"													
20			"													
21			"													
22			"													
23			"													
24			"													
25			"													
26			"													
27			"													
28			"													
29			"													
30			"													

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.

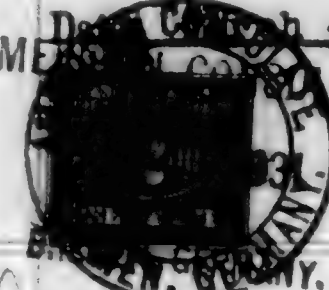
SEEN

For the journey to the United States

L. St. Gresham

American Vice Consul

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.



*Prof. Montgomery, Insp.*

Line *North German Lloyd Bremen*  
Owners *North German Lloyd Bremen*  
Local Agents *North German Lloyd*

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Theodor Brünings Master, of the General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 15<sup>th</sup> day of March, 1921.

F. Brünings  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, March 15, 1931, from the port of Bremerhaven

105

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(8) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Jünemann	Hermann	None	7	Purser	March 4th-1931	Bremerhaven	No	Yes	26	M	German	Germany	6	150	None
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																



SUPPLEMENTAL VISA ISSUED March 4, 1931

AMERICAN VICE CONSUL

American Vice Consulate  
Bremerhaven, Germany.

Service No. 64  
No fee presented

Montgomery Insp

Line Norddeutscher Lloyd Bremen  
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen  
Local Agents Norddeutscher Lloyd Bremen  
14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-15-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nedor Brinings, Master, of the General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 15th day of March, 1931.

F. Brinings  
Master, First or Second Officer.

M. H. Montgomery  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

29  
29  
29



DATE OF ARRIVAL 230287 MAR 18 1951  
BILL NO. 230287 BILLED

106

Sworn to before me this 16th day of March, 1931

at \_\_\_\_\_ New York

**SURGEON**

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

[illegible]

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Cabin			
Cabin			
Dist Ord	✓8	✓2	70
Class <sup>/3</sup>	✓6	20 21	✓6
Total	✓8	✓6	✓6
	41	63	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from HALIFAX, 14th MARCH 1931, 19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TEMP. STAY 460097	LEAHY ✓	Maud	39	✓	F	M Housewife	eyes	English	types	Canada ✓	English	03-80 Canada	Halifax	12-1-15			80 Canada	Halifax	X
2	UNDER 18	LEAHY ✓	Francis	5	✓	M	child	---	-	---	Canada	English	03-80 Canada	Halifax	1			80 Canada	Halifax	X
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

*William E. Smith*  
*11:50*  
*am*

Lines 3 to 30 blank

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 16th MARCH 1951, 19

**List**

The entries on this sheet must be typewritten and printed.

107

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the S.S. Pennland, from Halifax, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Chilman*

Chief Officer.

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31  
at New York

*William C. [Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom fees passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Kesteloot, Surgeon of the S.S. Pennland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

108

M. Kesteloot  
SURGEON

Sworn to before me this 16 MAR. 1931, 19

at NEW YORK

William C. C. C.  
Imm. Insp.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND

*Passengers sailing from* .....CHERBOURG

7th MARCH

19 31

Lines 5 to 30 blank.

**Aliens** . . . . .

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## Lis

The entries on this sheet  
be typewritten or printed

109

Arriving at Port of NEW YORK, 16 MAR. 1931, 19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the S.S. Pennland, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Chilman*

Chief Officer.

Sworn to before me this 16 day of MAR, 1931,  
at New York

*William C. Lee*  
Immigration Officer.

14-220

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if no language is claimed, upon what ground)." In answering this question the language in which the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Kesteloot, Surgeon of the S.S. Pennland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent. British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

110

Sworn to before me this 18 MAR 1906 day of 18 MAR 1906, 19  
at New York

*William C. ...*  
*...*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

12

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing ofS. S. FENNLAND Passengers sailing from SOUTHAMPTON, MARCH 7th, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		BARROW	John	58		m	m	nurseryman	yes	English	yes	Gt. Brit	English	England	Leicester	RP 676323	Jan 3rd,	1931		U. S.	Bridgeport, Conn.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lines 2 to 30 blank.

Purser

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

MARCH 16 MAR. 1931 1931

*List*.....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12

on this sheet must  
be printed.

**NOTE.**—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the S.S. Pennland, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Chilman  
CHIEF Officer.

Sworn to before me this 16 MAR 1931 day of 19,  
at NEW YORK

William C. Cook  
Immigration Officer.

16-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Kesteloot, Surgeon of the S.S. Pennland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

112

M. Kesteloot  
SURGEON

Sworn to before me this 16 day of MAR, 1931,

at NEW YORK

*William C. ...*  
*Immigration ...*  
(Signature and title of Immigration or other official authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from SOUTHAMPTON, MARCH 7th, 1931.

Line 2. DARDIER. Henri. DID NOT EMBARK  
 Lines 6 to 30 blank.  
 Total passengers . . . . .  
 U. S. citizens . . . . .  
 Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, MARCH 16 MAR. 1931, 1931.

113

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by person, whether by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$20, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to do so	Whether alien intends to do so						Whether alien intends to do so	Feet			Inches				
1	Father Rev. Edwin Duke, Bethune Ave, London. N.	Eng.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1921/5	New York	Apr. 1928	Pennsylvania Hotel, New York.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	br	br	none
2	Father, Albert Dandee, St. Botolph, Birmingham, Eng.	Eng.	N.Y.	New York	no	self	yes	no				friend, Charles Barthoud, 74, Trinity Place, New York, N.Y.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	br	g	none	
3	Husband, Mr. Hugh Massey, Guethary, B. Pyrenees, France.	Eng.	N.Y.	New York	yes	husband	yes	no				C/o Barclays Bank. 44, Beaver St. New York, N.Y.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	br	gr	none	
4	brother, Percy Goss, Kokala, S. Africa.	New York	N.Y.	New York	no	self	yes	no				Friend Mr. R. Packard Box 40, MORRISTOWN, N.J.	yes	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	gr	bl	none	
5	Father Rev. B. Patten, Claremont Cottage, Exmouth.	Eng.	N.Y.	New York	no	self	yes	no				friend, R. Packard, Morristown, N.J. Box 40.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br	bl	none	
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the s.s. Pennland, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Chilman*

CHIEF Officer.

Sworn to before me this 16 MAR. 1931 day of 19, 19  
at NEW YORK

*William C. C.*

Immigration Officer.

14-520

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Kesteloot, Surgeon of the S.S. Pennland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, British certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

114

Sworn to before me this 16 MAR. 1931, 19  
at New York

*William C. Cady*  
*James J. Cady*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



A large, stylized number '10' in a bold, serif font. The '1' is tall and narrow, while the '0' is a thick, rounded circle. The number is positioned in the upper left quadrant of the page.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service, and to such questioning and inspection as may be required by the United States Customs Service. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND. *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON, MARCH 7th, 1931

[illegible]

Lines 2 to 30 blank.

[illegible]

U. S. citizens . . . . .

Alena . . . . .

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-42



**STATUS, or a part of another similar proceeding, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer**  
**FOURTH THIRD CLASS PASSENGERS ONLY**

10 on this sheet  
n or printed

115

**Note.**—Full text of question 21 is as follows: "Whether a person, who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or is engaged to organized government, or who advocates or teaches the destruction of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of an official military organization, or is engaged in teaching or is engaged to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful burning, or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the S.S. PENNLAND, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Chilman

CHIEF Officer.

Sworn to before me this 16 day of MAR, 1931,  
at NEW YORK

William C. [Signature]

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Kesteloot, Surgeon of the S.S. PENNLAND, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

116

Sworn to before me this 16 MAR 1931 day of 19, 19  
at NEW YORK

SURGEON

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. \_\_\_\_\_ PENNLAND

## Passengers sailing from SOUTHAMPTON

7th MARCH 1931

Lines 4 to 30 blank.

**Total passengers**

U. S. citizens

**Aliens .**

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

1442



## List

The entries on the sheet must be typewritten or printed.

117

18 MAR. 1931

19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the s.s. Pennland, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Chilman  
Chief Officer.

Sworn to before me this 18 MAR 1931 day of 18 MAR 1931, 19  
at New York

William C. Cook  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Kesteloot, Surgeon of the S.S. PENNLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent. British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

118

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of 16 MAR 1931, 19

M. Kesteloot  
SURGEON

at NEW YORK

William C. C. C.  
Imm. Insp.  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

8

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from ANTWERP, 6th MARCH, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		DESIMPELAERE ✓	Eniel	38 ✓		M	M	Miner	yes	Flemish	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Meulebeke	RP 649997 AP 654231	Wash'ton	9.20.30		U.S.A.	DETROIT
2		DESIMPELAERE ✓	Mary	31 ✓		F	M	Housewife	yes	Flemish	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Melle	RP 649996 AT 654230	Wash'ton	9.20.30		U.S.A.	DETROIT
3		WYBO ✓	Maria	53 ✓		F	M	Housewife	yes	Flemish	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Lichterveld	RP 66352 AP 66352	Wash'ton	11.14.30		U.S.A.	GROSSE POINT
4	U.S. CIT.	WYBO ✓	Cyriel	47 ✓		M	M				U.S.A.	Naturalized at the	County of Wayne Court,	Detroit, Mich	on 9th January 1930.	Passport No 327731					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lines 5 to 30 blank.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

Purser.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 18 MAR. 1931, 19

119

List  
The entries on this sheet must be typewritten.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5.00 and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported in any form	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether admitted to U. S. in lawful manner							Length of time since last admission	Whether admitted to U. S. in lawful manner			Whether arrested and deported in any form	Feet
1	Brother. Mr G. Desimpelaere Meulebeke, Belgium		Mich Detroit	yes self	yes yes	1909	Detroit	Oct.	Home. 4367 Beaconsfield St.	no	per yes	no	no no	no	no no	good	no	6	0	fr	fr	grey	none
2	Father. Mr Renard Malle, Belgium		Mich Detroit	yes husband	yes yes	1909	Detroit	Oct.	Home. 4367 Beaconsfield St.	no	per yes	no	no no	no	no no	good	no	5	5	fr	bn	grey	none
3	Brother. Mr A. Beernaert Lichterfelde, Belgium		Grosse Point Mich	yes self	yes yes	1908	Grosse Point	Nov	Home. Notre Dame	no	per yes	no	no no	no	no no	good	no	5	5	fr	grey blue	none	
4									Grosse Pt Village, Mich														
5									Home. Notre Dame														
6									Grosse Pt Village, Mich														
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the S.S. PENNLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FIVE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Chilman*

CHIEF Officer.

Sworn to before me this 19 day of MAR, 1931,  
at NEW YORK

*William C. Cook*

Immigration Officer.

14-230

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Keatseloot, Surgeon of the S.S. Pennland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent. British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

120

Sworn to before me this 16 MAR 1931 day of 19

at NEW YORK

*William C. [Signature]*  
*James [Signature]*  
(Signature and title of immigration or other official authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 16 MAR. 1931, 19

121

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

7

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure	For pleasure, business, or other purpose						For employment in agriculture, stock raising, fishing, or other industry	For employment in domestic service			For employment in other industry	Feet	Inches
1	MOTHER EMILIA STADECKER. WUPPERTAL, GERMANY, BAVARIA		N.Y. NEW YORK	YES SELF	YES NO	NO	NO	NO	NO	923 FOX STR. New York City No.							Good	No	5	9	FAIR	BRN	BRN	NOIE
2	BROTHER SUVS ERNEST. MEIRELBEKE, BELGIUM		ILL CHICAGO	YES SELF	YES YES	19.5	WISC.	1925	19.5	SUPERIOR CHICAGO. 1007 N. RICHMOND STR.								No	5	8	FAIR	FAIR	BLUE	NOIE
3	MR. IN LAW SUVS ERNEST MEIRELBEKE, BELGIUM		ILL CHICAGO	YES HUSBAND	.. YES	19.5	WISC.	1925	19.5	PARENTS JOE MIDDAY, ILL. CHICAGO. 1667 N. RICHMOND STR.									5	8	FAIR	BRN	BRN	NOIE
4	NIL									CHICAGO. 1667 N. RICHMOND STR.														
5	WIFE SZYFRA FELHENDLER. WARSAW, POLAND		N.Y. BROOK	YES SELF	YES NO	NO	NO	NO	NO	SON HERMAN FELHENDLER, N.Y. BROOK. 1301 HOE AVE								No	5	5	FAIR	BLK	BRN	NOIE
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the S.S. Pennland, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Chilman*

Chief Officer.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931, at New York

*William C. Cook*

Immigration Officer.

10-520

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Kesteloot, Surgeon of the S.S. PENNLAND, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTY FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF GHENT BRITISH CERTIFICATE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FIVE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

122

Sworn to before me this 16 MAR 1931 day of 19,  
at NEW YORK

M. Kesteloot  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 16 MAR. 1931, 19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

123

6

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)	Whether in possession of \$34.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State or Territory of the United States or of any insular possession thereof, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	As to whether alien is to be admitted to United States	As to whether alien is to be admitted to United States								As to whether alien is to be admitted to United States	Feet		Inches	Hair		Eyes
1	Jane Schmid Kubler Zollikon, Zurich. Switzerland								15157 Parthenia Street - Sepulveda, California.																	
2	do.								do.																	
3	do.		Sepul-						do.																	
4	Son in law. Mr F. Van der Haegen Chatelet, Couillet, Belgium		Calli reda Benton MichHarbor	yes	Husband	yes	yes	1910 1929	Sepul- reda	Oct. 1929	no	pr	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	br	grey	none
5					self	yes	yes	1893 1930	Benton Harbor	Sept. 1930	no	pr	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Fair	fr	blue	Scullity
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the S.S. PENNLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FIVE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Chilman

CHIEF Officer.

Sworn to before me this 16 day of MAY, 1931,  
at NEW YORK

William C. [Signature]  
Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Intended destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Kesteloot, Surgeon of the S.S. PENNLAND, SATTLINGTHEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTYFIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF GHENT. BRITISH CERTIFICATE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FIVE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

124

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of 16 MAR 1931, 19

at NEW YORK

M. Kesteloot  
SURGEON

*(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND

Passengers sailing from ANTWERP

MARCH 6TH.

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section if not involved) NON-IMMIGRANT	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language [or if exception claimed, on what ground]			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
55	ADMITTED	SLOMOVIC	CHASKEL	30		M	S	BUTCHER	YES	German	YES	CZ. SLOVAKIA	03-06	CZ. SLOVAKIA	SELO	134	MUSSELS	JAN. 15TH 1931	AL-204-310	BELGIUM	MUSSELS
2		Derom	Emile	33		M		Student	YES	English	YES	Belgium	02-04	Belgium	Overyside	76	Ghent	25/2/31		Belgium	Ghent.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lines 5 to 30 blank.

Total passengers . . .  
U. S. citizens . . .  
Aliens . . .

CURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

125

16 MAR. 1931

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Officer of the U.S.S. PENNLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FIVE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Chilman

CHIEF Officer.

Sworn to before me this 18 day of MAR, 1931  
at NEW YORK

William [Signature]  
Immigration Officer.

14-528

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Michael Kesteloot, Surgeon of the S.S. PENNLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent. British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

126

Sworn to before me this 18 MAR 1931 day of 18 MAR 1931, 19

SURGEON

at NEW YORK

*William C. C. C.*

*James C. C. C.*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet in the following order:

S. S. PENNLAND

## Passengers sailing from A N T W E R P

MARCH 6TH.

19 31

[illegible]

Lines 2 to 30 blank.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

16 MAR. 1931

19

127

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by relative, whether paid by any other person, or by an organization, society, public, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether admitted to United States						Whether admitted to United States	Feet			Inches
1	HOMER. VAN SCHOONBEKESTR 90. ANTWERP, BELGIUM	N.Y.	In transit GUATAMALA	YES SELF	YES	NO	-	-	-	36 St Marks Pl NYC	10 days	99204/32	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	BLK	BLK	NONE
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chilman, Chief Mate, of the S.S. Pennland, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Chilman*

Chief Officer.

Sworn to before me this 18 MAR 1931 day of, 19 at New York

*William C. Smith*

Immigration Officer.

14-220

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tail status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

128

S. S. PENNLAND Sailing from CHEERBOURG, 7TH MARCH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE		Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	CALNAN	Eric	28		M	M	Born in Clermont, France. Claims U.S. Citizenship. 8367	THROUGH FATHER'S NATURALIZATION	MARLBOROUGH. MASS
2	CALNAN	Gertrude	26		F	M	DULUTH. MINN. APRIL 19th 1904	8367	MARLBOROUGH. MASS
3	CALNAN	Alan Stanford	1	8	M	S	8367	Neuilly. Nr. Paris. of American Parents. Claims U.S. Citizenship.	MARLBOROUGH. MASS
4	MAYHEW	Harold	28		M	M	HOBOKEN. N.J. FEBRUARY 27TH 1903	2272	2 RECTOR STREET. NEW YORK. N.Y.
5	CHADWELL	Christine	29		F	S	KIRKSVILLE. MO. OCTOBER 1ST 1901	3512	7751 SAGINAW AVENUE. CHICAGO.
6	LEHMANN	Ida	56		F	W	LA GRANGE. TEXAS. MAY 13th 1875	351	111 FIELD STREET. DALLAS. TEXAS. Ohio.
7	SELBY	Edward	26		M	S	Martins Ferry. Ohio. Jan. 10th. 1905.	325436	437 N. 8th St. Martins Ferry.
8	KENISLEY	Arlington	33		M	S	Martinsburg W. Va. August 22nd. 1898.	327732	R.F.S. 2. Martinsburg. W. Va.
9	STEWART	John	24		M	S	Martinsburg W. Va. October 17th. 1908.	335753	500 S. Queen Street. Martinsburg.
10	<del>GOLDBERGER</del>	<del>Morris</del>	<del>40</del>		<del>M</del>	<del>S</del>	<del>PERTH-AMBOY, N.J. OCTOBER 1st 1899</del>		<del>WASHINGTON. D.C.</del>
11	WRIGHT	Wilhelmina	46		F	S	Medford. Mass. 25th December 1885	321520	45 Bellenaz St., Sharon. Mass.
12	LIBBY	Norman	58		M	S	Bridgeton. Me. Feby. 7th. 1873.	839	Bridgeton Cumberland City. Maine. Long Island.
13	BECKER	Elizabeth	66		F	M	326950	By virtue of Marriage.	471 Burkland Ave., Williston Pk.
14	FLECK	Joseph	39		M	M	231897	Kansas City. Mo. November 1927.	1427 Van Brant Building, Kansas City.
15	FLECK	Mabel.	41		F	M	Henrietta Tex. August 10th. 1890.	231897	do.
16	FLECK	Joseph	3		M	S	Kansas City. Miss. 10th March 1929.	231897	do.
17							<i>Hamaloney 3/16/31 - 11 15 am</i>		
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Lines 17 to 30 Blank. Pursor:  
Line 10. GOLDBERGER, Morris. LANDED AT HALIFAX.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

15

129

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENNLAND Sailing from HALIFAX, 14th MARCH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 16th MARCH 1931, 1931

No. or List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	MEINHOLTZ	Frederick	41		M		ST LOUIS. MO. January 17th 1890		43 Maple Ave, Floral Pk, L.I.
2							<i>Malone 2/16/31 - 11</i>		
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

53

Lines 2 to 30 blank

*[Signature]*  
CURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

130

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENNLAND Sailing from ANTWERP, 6th MARCH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, 1931

No. or Line	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSIONS OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	KENEPICK	Veronica	33		F	S	ELMOND, IOWA. MAY 16th 1897	332588	203 S. Lincoln Ave. EAGLE GROVE, IOWA.
2	RUPLEY	MAYLEE	18		F	S	OKLAHOMA CITY, OKLA: JUNE 28th 1912	303222	1141 WEST RUSSELL ROAD. SAN ANTONIO, TEXAS.
3	BERCKMAN	Philipp	73		M	W.	631572	SUP. COURT OF County Essex NEW JERSEY. 1892	42 STEWART AVE: KEARNEY, N.J.
4	KOHLER.	Alfred	46		M	W	160297	Circuit Court Wayne County Detroit, Mich. Feb. 1920.	658 1st St. BRADDOCK. PA.
5	LEVITIN.	Joseph	30		M	M	SAN FRANCISCO, CALI: SEPTEMBER 3RD 1901	8291 / SF series	450 SUTTER ST. S. FRANCISCO, CALI
6	LEVITIN	Helen	25		F	M	ABERDEEN, WASHINGTON, APRIL 13th 1905	8291 / SF	450 SUTTER ST. S. FRANCISCO, CALI
7	JOHNSTON	FRANCIS	26		M	S	Brush Hill, Mass. 8th March 1904. HOLTVILLE, CALI., AUGUST 14th 1913	PP#231605	C/O UNION TRUST COMPANY WASHINGTON, D.C.
8	PHILIPPE	Edmond Joseph	40		M	S	321074	Court of Lauderdale. County Mass. March 21st 1927.	Philadelphia Miss.
9	LA VIOLETTE	Desire	55		M	M	305925	City Court, Chicago, Ill. 29th Octr. 1896	PEARL ST: BENTON HARBOR, MICH
10	LA BAISSSE	Mary	64		F	W	308036	do. do. 21st Jany 1893.	R.H.D.4 BENTON HARBOR, MICH.
11	KLATT	Helen	42		F	M	Cleveland Ohio, February 19th 1899	156972	C/o General Motors Co. New York.
12	KALT	Betty	16		F	S	do. 7th March 1913.	229 / Antwerp Belgium	do.
13	CRANZ	Alwin	42		M	M	Boston Mass. 5th Jan. 1899	673596	90 Fenway. Boston Mass.
14	CRANZ	Margot	40		F	M	673190	By Virtue of Marriage.	do.
15	HANSEUW	Leopoldine.	65		F	M	156627	Supreme Court, Chicago, Ill 1905.	Second Security Bank. Chicago, Ill.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Lines 16 to 30 blank.

CURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

131

S. S. PENNLAND Sailing from SOUTHAMPTON, 7th MARCH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mo.					
1	LEWIS.	Anne	62		F	S	322062	City COURT OF NEW YORK. 1930	132 EAST 45TH STREET .NEW YORK
2	LANCASTER	Alfred	66		M	W	325696	DAWSON CO.COURT.NEB: 1898	505 EAST 22ND ST.KESRNEY.NEB:
3	BONNER	Kate D'A	36		F	S	New York NOVEMBER 22ND 1894	129063	LENNOX. MASS.
4	WOYTHALER	-Henry-- Erich	52		M	M	302060		27 Pierrepont St. Brooklyn.
5	MURPHY	Henry	64		M	M	334081	New York Court of Com. Plains.Oct.26/1892.	Huntington L.I.
6	MURPHY	Lavilla	60		F	M	New York 1st May 1871.	334081	do.
7							complete 11 <sup>15</sup> M 3/16/31		
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Lines 7 to 30 blank.

CURSER.

55

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the Pennland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent British Certificate 132, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot

Sworn to before me this 16 day of MAR, 1931

at NEW-YORK

Notary Public

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

PERMIT

S. S.

PENNA

Passengers sailing from

CHERBOURG MARCH

1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name					Yrs.	Mos.			Read	Write				Country	City or town
1		CZERKOWSKI	Ludwika	38	F	W	Housewife	Yes	Polish	Yes	Poland	Polish	Poland	656958	Washington	Oct 24th 1930	U.S.A.	Will as per record
2																		
3																		
4																		
5																		
6		Scarsella	Angelo	50	M	M	Steel worker	No	Italian	No	Italy	Italian	Italy	U.S. PASSPORT NO. 62464			Italy	Rome
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Lines 2 to 30 Blank.

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

4422 1031 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

133

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Chilman, Chief Officer of the Pennland, from Charbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Chilman

Chief Officer.

Sworn to before me this 16 day of 1931, at NEW-YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Booster Permit



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the Pennland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot

Sworn to before me this 14 day of June, 1931,

at NEW-YORK

William C. C. C.

James J. C.

(Signature and title of Notary Public or other authorized official to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Quota Passengers



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

QUOTA PASSENGERS

S. S.

DENLAND

### Passengers sailing from

CHEBBOURG MARCH 17th

19 51

Lines 4 to 30 Blank.

Total passengers	• • • • •	.....
U. S. citizens	• • • • •	.....
Aliens	• • • • •	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

135

Arriving at Port of New York

16 MAR 1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether bringing a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Whether alien intends to leave the United States Whether alien intends to return to his native country Whether alien intends to return to his native country within one year Whether alien intends to return to his native country within one year Whether alien intends to return to his native country within one year	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States
1	Mr Jacob Sternolius Jerusalem Palestine	N.Y. New York	Yes	Daughter	Yes	No	No	Daughter Miriam Dohris 105 Avenue Bronx N.Y. No 118th Street. New York	Always	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr. Gr. Bl. None
2	Daughter Mrs Ladanyi Elisabeth Papa Szabolcs Hungary	N.Y. New York	Yes	Daughter	Yes	1912	N.Y.	Mrs Ladanyi, Giselle 1068 Broadway N.Y. 108 Morris Ave. New York	Always	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	fair brown yellow	None
3	Mother Graci Enler Kinnamarton Szabolcs Hung.	N.Y. New York	Yes	Wife	Yes	No	No	108 Morris Ave. New York	Always	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	fair brown grey	Mole on left side of chin.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. Chilman Chief Officer, of the Pennland, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Chilman

Chief Officer.

Sworn to before me this 16 day of MAR, 1931

at NEW-YORK

William C. [Signature]

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question

the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the Pennland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

136

M. Kesteloot

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at NEW YORK

[Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. PENN LAND

Passengers sailing from A N T W E R P

MARCH 6TH.

1931

Lines 2 to 30 Blank.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**STEERAGE PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of New York

16 MAR 1931

19

## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

137

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-480



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. Chilman, Chief Officer, of the Pennland, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Chilman

Chief Officer.

Sworn to before me this 16 MAR. 1931 day of 16 MAR. 1931, 19  
at NEW-YORK

William L. Lott  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SWORN

I, E. Kestelov, Surgeon of the Portland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Great British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

138

Sworn to before me this 17 day of July, 1917, D

at

Here—If a surgeon with the word, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some other authorized examination officer.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Czech.	Romanian.
Armenian.	Danish.	Russian.
Bahamas.	Emancipated.	Ruthenian (Rusyn).
Berber.	Irish.	Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish).
Belgian.	Italian (South).	Scottish.
Chinese.	Italian (North).	Serbian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Malay.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Swiss.
English.	Norwegian.	Turkish.
Finnish.	Polish.	Ukrainian.
French.	Portuguese.	West Indian (other than Cuban).
German.		



List

3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND

Passengers sailing from ANTWERP

MARCH 6TH.

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		BODAK	KAROLINA	03		F	WD	H. WIFE	YES	POLISH	NO	POLAND	POLISH	20-29	ZAMIESZOWIA 2516	WARSAW	DEC. 1 TH. 30	POLAND	PANISOWKA
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Lines 2 to 30 Blank.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**STEERAGE PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16 MAR. 1931

19

130

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Chilman, Chief Officer, of the Pannland, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Chilman

Chief Officer.

Sworn to before me this 10 day of June, 1931,  
at NEW YORK

William Cook

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the Pennland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent. British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

140

*M. Kesteloot*

Sworn to before me this 16 MAR 1931, 19

at NEW YORK

*William C. ...*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



2

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. PENN LAND

## Passengers sailing from A N T W E R P

MARCH 6TH

19 31

No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (w. if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		DEKKERS ✓	LOUIS	55	✓	M	M	TOOLMAK ✓	YES	FLEMISH ✓	YES	BELGIUM	FLEMISH	08-04 BELGIUM	ANTWERP ✓	586699	591320 WASHINGTON	APRIL 4TH.30	MICH	DETROIT
2	U.S.C.R.	DEKKERS ✓	HOWARD	5	✓	M	S					U.S.A.	BORN	N.J.	JERSEY CITY	JULY 3RD. 195	CLERICAL OFFICE			
3		REPCHAK ✓	KATERINE	3	✓	D	M	H.WIFE ✓	YES	POLISH ✓	YES	POLAND	POLISH	08-29 POLAND	KUOCZYCKI ✓	648414	657078 WASHINGTON	SEPT. 1 TH.30	MO.	ST. LOUIS
4		DE VOS ✓	SOPHIE	52	✓	F	M	H.WIFE ✓	YES	FLEMISH ✓	YES	BELGIUM	FLEMISH	08-04 BELGIUM	CHEMIST ✓	636737	655907 WASHINGTON	NOV. 1D.30	IND.	S. FERRIS
5		VERGAERDE ✓	LEON	51	✓	M	WD	LABORER ✓	YES	FLEMISH ✓	YES	BELGIUM	FLEMISH	08-04 BELGIUM	THOURTOUT ✓	621531	624708 WASHINGTON	JUNE 13TH.30	OHIO	FREMONT
6		<hr/>																		
7		<hr/>																		
8		MISELON ✓	EVARIST	55	✓	M	WD	WORKMAN ✓	YES	FLEMISH ✓	YES	BELGIUM	FLEMISH	08-04 BELGIUM	HANZALIN ✓	644775	649732 WASHINGTON	AUG. 6TH.30	MICH.	DETROIT
9		VAN HAEZEBOECK ✓	AUGUST	51	✓	M	M	PARICIAN ✓	YES	FLEMISH ✓	YES	BELGIUM	FLEMISH	08-04 BELGIUM	LINDELIN ✓	593189	596053 WASHINGTON	APRIL 1ST.30	MICH.	DETROIT
10		VAN HAEZEBOECK ✓	VICTORINE	50	✓	F	M	H.WIFE ✓	YES	FLEMISH ✓	YES	BELGIUM	FLEMISH	08-04 BELGIUM	INGELNIBETER ✓	593188	596057 WASHINGTON	APRIL 1ST .30	MICH.	DETROIT
11		MAR 16 1931																		
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Lines 6 & 7 also 11 to 30 Blank.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

18 MAR. 1931, 19

141

List

The entries on this sheet must be typewritten

2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, institution, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien has been in United States for more than 3 months	Whether alien has been in United States for more than 1 year	Whether alien has been in United States for more than 2 years	Whether alien has been in United States for more than 3 years	Whether alien has been in United States for more than 4 years	Whether alien has been in United States for more than 5 years	Whether alien has been in United States for more than 6 years	Whether alien has been in United States for more than 7 years	Whether alien has been in United States for more than 8 years	Whether alien has been in United States for more than 9 years	Whether alien has been in United States for more than 10 years	Whether alien has been in United States for more than 11 years	Whether alien has been in United States for more than 12 years
		State	City or town			Yes No	If yes— Year or period of years Where?														
1	95 Schrive Werp PARENTS L. DEKKERS/.ANTWERP BELGIUM	MICH.	DETROIT	NO	SELF	YES	YES	DETROIT, MICH. HOME. ST. ALBIN AVE. 17345													
2	SISTER JULIE FLIESE. POLAND KUPCZYNE.	MO.	ST. LOUIS	NO	SELF	YES	YES	DETROIT, MICH. HOME. ST. ALBIN AVE. 17345													
3	MOTHER THERESE DE JARCHET. CHENT. BELGIUM	IND.	SOUTH BEND	NO	SELF	YES	YES	DETROIT, MICH. HOME. ST. ALBIN AVE. 17345													
4	BROTHER VERGAERDE PIETER. THOUROUT. BELGIUM	MICH.	DETROIT	YES	SELF	YES	YES	DETROIT, MICH. HOME. ST. ALBIN AVE. 17345													
5	BROTHER ALOIS MISPELON. HANDZAEME. BELGIUM	MICH.	DETROIT	YES	SELF	YES	YES	DETROIT, MICH. HOME. ST. ALBIN AVE. 17345													
6	BR. IN LAW ACHIEL VANDEBUERDE INGELMUNSTER. BELGIUM	MICH.	DETROIT	YES	SELF	YES	YES	DETROIT, MICH. HOME. ST. ALBIN AVE. 17345													
7	BROTHER ACHIEL VANDEBUERDE INGELMUNSTER. BELGIUM	MICH.	DETROIT	YES	HUSBAND	..	YES	DETROIT, MICH. HOME. ST. ALBIN AVE. 17345													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. Chilman, Chief Officer, of the Pennland, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Chilman

Chief Officer.

Sworn to before me this 16 MAR. 1931 day of 16 MAR. 1931, 19  
at NEW-YORK

William C. Loh

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (RACE).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

16 MAR. 1931

142

19

Lines 18 to 30 Blank.

Pursuer.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-314



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

143

S. S.

PRINLAND

sailing from

CHERBOURG

MARCH 7th

1931

Arriving at Port of

New York

16 MAR. 1931

19

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	CHARKOVSKY	Vladimir	36	M	225936	New York 1928	Cousin Alexander Charkowsky Waterbury Conn. - 236 Walnut Street.
2	FASOLI	Angelo	49	M	326326	Trenton N.J. January 7th 1927	1310 Vine Str Trenton N.J. 1825 East 4th Street.
3	SCARSELLA	Angelo	50	M	62464	Midland Pa Dec. 15th 1922	Midland Pa.
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

Lines 4 to 30 Blank.

*so be remanded*  
*for happy sp. 3/16/31*  
*1145am*

*Browning*  
PURSER.



## IMPORTANT NOTICE

- Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
- Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
- Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
- List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S.

## PHILADELPHIA

RED STAFF

arrived **MARCH 16, 1951**

19

M.

from

144

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
70m	1 STERNBOUSS Isak Meier 4:00	015	1		1	DAUGHTER TO CALL	375 E. 205, N.Y.C. Daughter Mrs. Mauris Sabie	John	3/16	4 <sup>15</sup>			
41f	2 LADANYI Erzsabet	015	2		1	DAUGHTER TO CALL	N.Y.C. Daughter Mrs. Emma Sagli 415 E. 119	John	3/18	10 <sup>30</sup>	2	1	2

**T.B.**

PERMANENT 5/16/51



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

S. S. **PELHAM** **RENO STAR**

arrived MARCH 16, 1981

M., 23 YEARS from

148

Index No.	NAMES	MANIFEST		CAUSE OF DETENTION	INSPECTOR	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY									DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		REPORTED			MEALS				
		GROUP	No.			No. PERSONS	DEF.—EXCL.			REHEARINGS			ADMITTED			DATE	RECORD No.	ORDERS	DATE	SHIP	OFFICE	BREAKFAST	DINNER	SUPPER
							Date	Page	Sec'y	Date	Page	Sec'y	Date	Page	Sec'y									
10m	1 SOURCELLA Angelo																							
20m	2 SLOMOVIC Chaskel	5	1																					
33m	3 DI MAIO Giovanni	4	1																					
28m	4 BRAGLI Istvan	C15																						

OL. U.S.C. IMPROPER PASS. 3:00 KAHAPHY

3/17 79 do 1<sup>35</sup>

3/17 1526C

3/17 49X03<sup>35</sup>

3/17 58 do 3/17 59 Jack

3/17 346C 3/18 466C

KLB  
2 mss.  
99204/310  
no visa  
Landed 3/30/31-11<sup>00</sup> 99204/332  
Witness P.D. + L.P.C. 99204/336  
Landed 3/21/31-1<sup>00</sup>

1 | 1 | 1

1 | 1 | 1

14.13.14"

55 5~

S.I.

PEN LAND 3/16/31



## 14-1613

14-0611

157

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Whether argued at trial	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
YES	40	Male	English	British	5.7	160		
do	39	do	do	do	5.6	144		
do	35	do	do	do	5.7	145		
do	50	do	do	do	5.6	145		
do	32	do	do	do	5.6	144		
do	38	do	do	do	5.6	166		
do	33	do	do	do	5.5	135		
do	54	do	Scand	Norwegian	5.6	180		
do	39	do	Dutch	Holland	5.6	160		
do	50	do	Finnish	Finnish	5.6	145		
do	48	do	Flemish	Belgian	5.6	170		
do	58	do	do	do	5.6	150		
do	32	do	Scand	Swede	5.11	165		
do	41	do	Greek	Greek	5.6	154		
do	24	do	Flemish	Belgian	5.7	165		
do	22	do	do	do	5.6	144		
do	36	do	Scand	Swede	5.8	165		
do	28	do	Flemish	Belgian	5.8	170		
do	30	do	English	British	5.6	150		
do	35	do	Dutch	Holland	5.11	160		
do	52	do	Flemish	Belgian	5.6	144		
do	41	do	do	do	5.6	144		
do	35	do	English	British	5.7	147		
do	41	do	Flemish	Belgian	5.6	144		
do	31	do	Russian	Russian	5.6	144		
do	46	do	Spanish	Spanish	5.6	140		
do	30	do	Flemish	Belgian	5.6	145		
do	33	do	do	do	5.6	145		
do	26	do	do	do	5.6	144		
do	32	do	Scand	Denish	5.6	140		



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the arrival at a port of the United States.

MAR 18 1931

Vessel/ PENNLAND

arriving at New York

NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of time at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival
				When	Where	
MAKING Victor	23 yrs	Master	3.3.31	ANTWERP	No	
CHILMAN Frederick	19	Chief Officer	do	do	do	
WILLS Thomas	15	1st Mate	do	do	do	
FEIT John	29	2nd "	do	do	do	
JENKINS Walter	17	3rd "	do	do	do	
OLTERSON Charles	21	4th "	do	do	do	
GROSS John	18	5th "	do	do	do	
JEHRMANN Charles	38	Boatswain	do	do	do	
KOMMAAS Karel	24	Bo'suns Mate	do	do	do	
ANDERSSON Wilhelm	30	Carpenter	do	do	do	
VAN DER VAKKEN Victor	15	Carpenter	do	do	do	
DE GROOF Cornel	30	Storekeeper	do	do	do	
NORDLANDER Erik	16	Storekeeper	do	do	do	
CHORION Sophokles	23	Quartermaster	do	do	do	
VAN HUL Richard	12	do	do	do	do	
ERA Willy	3	do	do	do	do	
CEDERWALL Axel	20	do	do	do	do	
WANDERS Albert	12	do	do	do	do	
THORNE Richard	13	do	do	do	do	
VAN SPRANG Henry	16	L.O. & A.B.	do	do	do	
SEBRECHTS Leonard	30	do	do	do	do	
LAFORTE Jan	30	do	do	do	do	
JONES Rowland	14	do	do	do	do	
CALCOIN Camiel	20	do	do	do	do	
STADNIKOFF Eugene	15	do	do	do	do	
KAX Edmond	26	A.B.	do	do	do	
DAOLIER Calhazar	9	do	do	do	do	
DE CLERCK Frans	18	do	do	do	do	
BAECKHOVENS Jan	5	do	do	do	do	
SORENSEN Hans	16	do	do	do	do	

*H. J. J. J. J.*

REDSTAMP

Local Agents

Immigrant Inspector

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

U.S. DEPART  
IMMIGR



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board on arrival at a port of the United States.

Vessel/ PENNLAND

arriving at New York MAR 16 1921

ANTWERP

ST. 5416 3-000 11-10-20

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIFTED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid of and discharged upon arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
MAKING	Victor		23 Yrs	Master	3.3.21		No	YES	4	Male	English	British	5.7	160	
CHILMAN	Frederick	936228	19	Chief Officer					25	do	do	do	5.6	144	
WILLS	Thomas	863764	15	1st Mate					33	do	do	do	5.7	145	
FLETT	John	313252	29	2nd "					50	do	do	do	5.6	145	
JENKINS	Walter	878985	17	3rd "					32	do	do	do	5.6	144	
OTTERSON	Charles	482332	21	4th "					36	do	do	do	5.6	166	
CROSS	John	803263	18	5th "					33	do	do	do	5.5	135	
LEHRMANN	Charles	979690	38	Boatswain					54	do	Scand	Norwegian	5.6	180	
MOMMAAS	Karel	653572	24	Bo'suns Mate					36	do	Dutch	Holland	5.6	160	
ANDERSSON	Wilhelm	783294	30	Carpenter					50	do	Finnish	Finnish	5.6	145	
VAN DER VEGEN	Victor	1108229	15	Carpenter Mate					48	do	Flemish	Belgian	5.8	170	
DE GROOF	Corneel	1068716	30	Storekeeper					56	do	do	do	5.6	150	
NORDLANDER	Erik	1069117	16	Trimmer					32	do	Scand	Swede	5.11	165	
OHROWICH	Sophokles	1069879	23	Quartermaster					41	do	Greek	Greek	5.6	154	
VAN HUL	Richard	38967	12	do					24	do	Flemish	Belgian	5.7	155	
ERA	Willy	1132492	3	do					22	do	do	do	5.6	144	
CEDERWALL	Axel	1070052	20	do					36	do	Scand	Swede	5.8	165	
WANDERS	Albert	R 38531	12	do					28	do	Flemish	Belgian	5.8	170	
THORNE	Richard	893641	13	do					30	do	English	British	5.6	150	
VAN SPRANG	Henry	1107963	18	L.O.S.A.B.					35	do	Dutch	Holland	5.11	160	
SEBREGHTS	Leonard	1069095	30	do					52	do	Flemish	Belgian	5.6	144	
LAPORTE	Jan	363776	30	do					41	do	do	do	5.6	144	
JONES	Rowland	1006748	14	do					35	do	English	British	5.7	147	
CALCOIN	Camiel	984118	20	do					41	do	Flemish	Belgian	5.6	144	
STADNIKOFF	Eugene	1122174	15	do					31	do	Russian	Russian	5.6	144	
RAY	Edmond	350486	26	A.B.					45	do	Spanish	Spanish	5.6	140	
DAGELEER	Calthazar	1108089	9	do					30	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
DE CLERCK	Frans	R 39093	18	do					33	do	do	do	5.6	145	
BAECKHOVENS	Jan	776222	5	do					25	do	do	do	5.6	144	
SORENSEN	Hans	1108094	16	do					32	do	Scand	Danish	5.6	140	

Hamaloney

RED STAR LINE

Local Agents

Immigrant Inspector

See list of rates on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frederick Chikony, Chief Officer of the Teunlus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 16<sup>th</sup> day of March, 1937 L. Chikony  
Master, First or Second Officer  
Chief Officer

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



2

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel FINNLAND, arriving at NEW-YORK, 16 MAR 1931, 19, from the port of ANTWERP

148

(1) No. of list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	CAPPAERTS	Jacob	1068847	8 Yrs	A.B.	3.3.31	Antwerp	No	Yes	31	Male	Flemish	Belgian	5.6	185	
2	PEHRSSON	Frank	776873	10	do	do	do	do	do	26	do	Scand	Swede	5.7	160	
3	NOPS	Arnold	R 39136	8	do	do	do	do	do	29	do	Esthonian	Esthonian	5.6	165	
4	MUTSAERS	Isidore	767434	18	do	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.6	165	
5	PEDUS	Frans	547637	30	do	do	do	do	do	47	do	do	do	5.6	145	
6	HERTOGS	Constan	712439	30	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5.7	160	
7	MARTINIS	Georges	R 6247	2	do	do	do	do	do	35	do	Greek	Greek	5.6	150	
8	DECLERCQ	Henri	12244	20	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
9	DEPOSSE	John	780025	12	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	160	
10	NIELSEN	Richard	R 4443	10	do	do	do	do	do	25	do	Scand	Danish	5.11	165	
11	VAN DER LINDEN	John	684847	46	do	do	do	do	do	58	do	Flemish	Belgian	5.6	140	
12	PAFFETT	David	1077786	35	do	do	do	do	do	48	do	English	British	5.6	165	
13	HOLLIDAY	John	1122274	12	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.6	145	
14	HAGENS	Hendrick	R 79783	1	O.S.	do	do	do	do	17	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
15	FEETERS	Jules	R 62653	1	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.6	130	
16	VAN HERZELE	Emiel	R 62777	1	do	do	do	do	do	16	do	do	do	5.5	135	
17	GELPER	Victor	R 79587	2	Deck Boy	do	do	do	do	20	do	do	do	5.5	135	
18	SACK	Willy		7 Mts	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5.6	144	
19	DE VYNCK	Geopold	R 79608	1 Year	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5.1	134	
20	HAMMOND	Reginald	710028	17 Yrs	1st Wireless Opr	do	do	do	do	34	do	English	British	5.5	145	
21	MERRY	Leonard	877578	14	2nd do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	145	
22	JEFFERS	Joseph	R 81795	1	3rd do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.6	150	
23	WINTERWOLFF	Leon	R 20515	4	Officers Stwd	do	do	do	do	20	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
24	SELS	Benedictus	R 62623	19	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.6	145	
25	BALTUS	Peter		1	Gadot	do	do	do	do	19	do	do	do	5.6	144	
26																
27																
28																
29																
30																

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1540

RED STAR LINE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.**

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **PENNLAND**arriving at **NEW-YORK**

10 MAR 1931

19

from the port of

**ANTWERP**

149

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	WEBSTER	Alexander	822008	28 Yrs	Chf Engineer	3.3.31	ANTWERP	No	YES	50	Male	English	British	5.11	185	
2	WILSON	Andrew	711528	16	Senr 2nd "	do	do	do	do	42	do	do	do	5.6	145	
3	LETHE	Robert	946418	18	" 3rd "	do	do	do	do	40	do	do	do	5.6	145	
4	DAVIDSON	David	1099596	5	" 4th "	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	144	
5	PHOENIS	Samuel	1068943	5	Sr. Asst 2nd "	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	144	
6	HUNTER	John	1070249	7	" " 3rd "	do	do	do	do	31	do	do	do	5.6	144	
7	HUNTER	Sydney	1085861	7	" " 4th "	do	do	do	do	28	do	do	do	5.6	145	
8	ALLAN	Charles	1132268	5	Asst 4th "	do	do	do	do	27	do	do	do	5.5	135	
9	BROWN	John	1075057	7	Senr 5th "	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	145	
10	LOWE	Arnold	1070300	7	Ex. Sr. 5th "	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	144	
11	ELLIS	Richard	11122255	7	Senr 6th "	do	do	do	do	27	do	American	American	5.6	145	
12	AITCHISON	John	1108198	7	Jr. engineer	do	do	do	do	33	do	English	British	5.8	165	
13	COUBROUGH	David	875792	5	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	144	
14	BEATON	Alaister	R 62410	1	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	144	
15	COLE	Robert	1070286	6	Boilermaker	do	do	do	do	37	do	do	do	5.5	144	
16	ORR	William	1064586	7	Sanitary Engr	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	144	
17	ORCHARD	Arthur	984206	9	1st Electrician	do	do	do	do	36	do	do	do	5.7	170	
18	WAGGOTT	Henry	1122136	5	2nd do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.5	135	
19	ELGAR	Seymour	1122203	4	3rd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	166	
20	SMITH	William	R 14375	4	4th do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.6	144	
21	THORN	Jack	R 38743	1	5th do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6	144	
22	VAN DEN HAUTE	Joseph	712718	31	Storekeeper	do	do	do	do	53	do	Flemish	Belgian	5.5	144	
23	BECKELS	Joseph	325580	34	Asst Storekpr	do	do	do	do	50	do	do	do	5.6	155	
24	NEECKX	Henry	519342	23	Greaser	do	do	do	do	40	do	do	do	5.7	160	
25	SNEIDERS	Joseph	R 20148	25	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.6	144	
26	VERRYDT	Constan	465846	22	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	160	
27	POTTIEZ	Arthur	835282	28	do	do	do	do	do	55	do	do	do	5.6	144	
28	CLAEYS	Victor	776784	25	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.6	160	
29	DE COCK	Alfons	984444	10	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	155	
30	FRET	Jose	984540	8	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	155	

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5),

(6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.

See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board arrival at a port of the United States.

Vessel: **PENNLAND**, arriving at **NEW-YORK**, **16 MAR 1931**, 19, from the port of **ANTWERP**

ST. 5616 5-000 11-10-29

154

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	BUDTS	Charles	R 4242	15 Yrs	Greaser	3.3.31	ANTWERP	No	YES	38	Male	Flemish	Belgian	5.8	170	
2	LINDHREN	Gustaf	1069918	16	do	do	do	do	do	36	do	Scand	Swede	5.7	160	
3	FINCK	Jose	1132547	10	do	do	do	do	do	36	do	Spanish	Spanish	5.6	145	
4	NOORDYK	Isaac-	820326	34	do	do	do	do	do	53	do	Dutch	Holland	5.10	160	
5	VAN DAMME	August	1108164	27	do	do	do	do	do	57	do	Flemish	Belgian	5.7	160	
6	SMITH	Albert	R 62506	14	do	do	do	do	do	32	do	English	British	5.6	155	
7	COOLS	Petrus	1108173	13	do	do	do	do	do	42	do	Flemish	Belgian	5.6	144	
8	JANSSEN	Frans	984556	8	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5.6	145	
9	VERBEECK	August	483492	20	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.8	180	
10	PYNEBURGH	Petrus	397177	27	do	do	do	do	do	56	do	do	do	5.7	155	
11	VERBRAECKEN	Jan	174327	38	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5.6	144	
12	COENEN	Cornelius	573131	32	Attendant	do	do	do	do	53	do	do	do	5.6	150	
13	SVENSSON	Sven	1068966	24	do	do	do	do	do	46	do	Scand	Swede	5.8	170	
14	VERKEN	Joseph	R 3905	2	do	do	do	do	do	36	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
15	USTERUD	Anders	R 62680	1	do	do	do	do	do	26	do	Scand	Norwegian	5.7	160	
16	DE MUNCK	Eduard	1069808	7	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
17	DU LION	Joanes	776368	8	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.5	135	
18	MOORTHAMERS	Joseph	984139	20	Cleaner	do	do	do	do	37	do	do	do	5.6	144	
19	MATHYSSEN	Leopold	R 20374	3	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.5	135	
20	GODECHARLE	Egide	547830	19	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.6	144	
21	MAE2	Benoit	R 79588	15	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.6	144	
22	AERTS	Adriaan	R 14470	20	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	144	
23	VAN BAKEL	Petrus	1108152	8	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.6	160	
24	VERNAERTS	Prosper	R 39178	4	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	155	
25	VANDEN BOGAERT	Joseph	984498	21	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.6	145	
26	VAN DEN SCHILDEN	Gerard	1070106	22	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.6	144	
27	MARTINEZ	Manuel	798271	38	Messman	do	do	do	do	58	do	Spanish	Spanish	5.6	155	
28	ADAMS	Albert	776300	7	Eng's Stwd	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.7	170	
29	NAUWENS	Antoon	R 62771	4	do	do	do	do	do	28	do	Dutch	Holland	5.6	166	
30	PEDERSEN	Rudolph	1132422	4	do	do	do	do	do	25	do	Scand	Danish	5.6	155	

Line

Owners

Local Agents

RED STAR LINE

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of  
Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from  
the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on  
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or  
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to  
the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of  
all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's  
company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those  
to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such infor-  
mation as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any  
such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such  
immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has  
illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any infor-  
mation likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be  
the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a  
further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the  
time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the  
names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have  
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to  
deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to  
report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if  
required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in  
which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct  
lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall  
be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment  
of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such  
fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determi-  
nation of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen  
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in  
accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a  
notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have  
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed  
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **PENNLAND**arriving at **NEW-YORK****16 MAR. 1931**

, 19 , from the port of

151

ST. 5616 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	KESTELOOT	Michel	R 62305	2 yrs	Surgeon	3.3.31	ANTWERP	No	YES	50	Male	Flemish	Belgian	5.9	200	
2	BROWNRIFF	William	1069196	9 "	Purser	do	do	do	do	34	do	English	British	6.-	184	
3	WROTH	Harry	901049	19 "	Asst do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.7	145	
4	WHITE	Francis	1095985	10 "	Clerk	do	do	do	do	42	do	do	do	5.8	200	
5	WATSON	Herbert	1100306	8 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.9	168	
6	ALLAN	Roger		21 "	Chf. Steward	do	do	do	do	41	do	do	do	6.-	190	
7	LION	Leopold	1132267	4 "	2nd do	do	do	do	do	46	do	Dutch	Dutch	5.8	170	
8	FARRELL	James	909023	21 "	Chf. Storekpr	do	do	do	do	39	do	English	British	5.9	180	
9	HEWETT	Oscar	734740	30 "	2nd do	do	do	do	do	48	do	do	do	5.7	140	
10	HEINS	Johan	R 3983	5 "	Asst do	do	do	do	do	41	do	Dutch	Dutch	5.10	196	
11	SHAW	Aleck	1069049	9 "	do	do	do	do	do	25	do	English	British	5.7	138	
12	NICOLAY	Frans	1108140	5 "	Printer	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
13	HUYBRECHTS	Jaak	776399	11 "	Linenkeeper	do	do	do	do	29	do	do	do	6.-	178	
14	KRASTEN	David	871427	14 "	Chf. Sal. Waiter	do	do	do	do	32	do	English	British	5.8	198	
15	SWEETINGHAM	Albert	668619	24 "	2nd do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.7	160	
16	THORPE	Campbell	990507	14 "	Cab. Waiter	do	do	do	do	28	do	do	do	6.-	160	
17	BEVAN	Richard	1082736	17 "	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.9	144	
18	SMITH	Edgar	1048363	7 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	156	
19	BONICI	Peter	1086349	9 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	140	
20	PONTUS	Eugene	776467	16 "	do	do	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	5.6	167	
21	WILLAERT	Jules	R 62772	3 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	135	
22	CORTHOUT	Eduard	1108066	7 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6	146	
23	SPRATT	Robin	R 24391	3 "	do	do	do	do	do	24	do	English	British	5.9	150	
24	LAUWEN	Charles	R 4120	5 "	do	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5.7	143	
25	ROOSE	Charles	372753	15 "	do	do	do	do	do	47	do	do	do	5.6	150	
26	VAN DER MEER	Eduard	367331	26 "	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.6	157	
27	FRENCH	William	1017721	11 "	do	do	do	do	do	34	do	English	British	6.-	150	
28	HAMPRECHT	Alfred	R 62341	2 "	do	do	do	do	do	30	do	Checko- Slovakian		5.7	140	
29	SMITH	Frank	1096398	12 "	do	do	do	do	do	26	do	English	British	6.-	160	
30	Mc NAIR	James	736057	7 "	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.8	172	

H. H. M. along

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE— Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5),  
(6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.  
See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of  
Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from  
the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on  
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or  
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to  
the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of  
all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's  
company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those  
to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such infor-  
mation as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any  
such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such  
immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has  
illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any informa-  
tion likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be  
the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a  
further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the  
time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the  
names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have  
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to  
deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to  
report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if  
required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in  
which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct  
lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall  
be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment  
of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such  
fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determi-  
nation of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen  
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in  
accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a  
notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have  
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed  
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel: **PENNLAND**, arriving at **NEW-YORK**, 1931, from the port of

ST. 5414 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	MICHE	Victor	984662	10 yrs	Cab. Waiter	3.3.31	ANTWERP	No	YES	26	Male	Flemish	Belgian	5.9	156	
2	DEY	George	782917	27 "	do	do	do	do	do	52	do	English	British	5.11	172	
3	HARVEY	William	571465	22 "	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.4	140	
4	PARKS	John	1041144	11 "	S.R. Waiter	do	do	do	do	27	do	do	do	5.4	138	
5	JULIENS	Frans	776225	11 "	Gym do	do	do	do	do	31	do	Flemish	Belgian	5.5	134	
6	PROOST	Joseph	776309	17 "	Deck do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.8	159	
7	COSGROVE	Ernest	R 25731	6 "	Lounge do	do	do	do	do	21	do	English	British	5.11	154	
8	WUYTACK	Pierre	1085714	6 "	Bugler	do	do	do	do	36	do	Flemish	Belgian	5.7	165	
9	DOYLE	Michel	620493	22 "	B.R. Waiter	do	do	do	do	42	do	English	British	5.7	150	
10	EDEVEAIN	Eduard	905003	25 "	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.7	160	
11	WOUTERS	Frans	1107763	10 "	do	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
12	RISBRIDGER	Albert	1114088	10 "	do	do	do	do	do	37	do	English	British	5.6	130	
13	CALUWAERT	Paul	1069038	9 "	do	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.10	176	
14	VAN GOETHEM	Alfons	776373	11 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	6.-	170	
15	HUGHES	Thomas	888807	13 "	do	do	do	do	do	37	do	English	British	5.8	154	
16	STEPHENSON	Robert	1070065	18 "	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.6	156	
17	FINDLAY	Robert	778620	17 "	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5.8	145	
18	BELON	Lambert	776024	9 "	Bath & Lav	do	do	do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.9	155	
19	VERDONCK	Isabelle	1085862	7 "	Bath Stewardess	do	do	do	do	42	Female	do	do	5.5	145	
20	GILSON	Marie	R 20596	9 "	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.5	154	
21	BAILLEUX	Helene	R 38866	1 "	Stewardess	do	do	do	do	35	do	do	do	5.2	110	
22	WILLIAMS	Constance		1 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.4	130	
23	CLAESSENS	Louis	1070044	9 "	Chf. Boots	do	do	do	do	31	Male	Flemish	Belgian	5.7	148	
24	DEHAENE	Leonce	R 79700	7 mths	Asst Boots	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	130	
25	CRAUWELS	Louis	R 20215	4 yrs	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.8	160	
26	VERSCHUEREN	Isidoor	R 20585	2 "	do	do	do	do	do	41	do	do	American	5.7	162	
27	HEESTERMANS	Joseph	R 62521	1 "	Bell Boy	do	do	do	do	17	do	English	British	5.5	120	
28	HORNE	George	R 62775	1 "	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5.5	123	
29	NIELSEN	Christiaan	R 62541	1 "	do	do	do	do	do	18	do	Scandinavian	Danish	5.6	130	
30																

\*See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.  
See other side.

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.



## 225

**Master, First or Second Officer.**

**Immigrant Inspector.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **PENNLAND**, arriving at **NEW-YORK**, 1917, from the port of

153

ST. 5616 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	HART	Albert	R 62798	1 yrs	Bell Boy	3.3.31	ANTWERP	No	YES	17	Male	English	British	5.5	110	
2	SHAW	Robert	856832	32 "	Chf. Pantry	do	do	do	do	50	do	do	do	5.6	140	
3	LENSSENS	Guillaume	R 62377	1 "	2nd do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
4	PEETERS	Guillaume	R 79806	9 "	Asst do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.8	160	
5	MANNEKENS	Arthur	R 20196	3 "	Plateman	do	do	do	do	34	do	do	do	5.9	168	
6	BAIGENT	Frank	606511	22 "	Chf. 3rd cl Stwd	do	do	do	do	38	do	English	British	5.10	140	
7	HOARE	Clifford	1089368	11 "	do do Waiter	do	do	do	do	26	do	do	do	5.11	168	
8	MEULDERS	Ernest	1132207	9 "	3rd cl Waiter	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5.8	155	
9	PESSON	Charles	752641	21 "	do	do	do	do	do	50	do	English	British	5.8	144	
10	STAKENBORGS	Jan	R 79604	6 "	do	do	do	do	do	31	do	Flemish	Belgian	5.9	147	
11	COTTELEER	Leo	984402	10 "	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.7	135	
12	O'CALLAGHAN	Herbert	1128914	9 "	do	do	do	do	do	26	do	English	British	5.2	130	
13	BENJAMIN	Lewis	R 28027	4 "	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	180	
14	O'HARE	Frederick	1107810	7 "	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.9	147	
15	GOBERT	Frans	1068959	9 "	3rd Cl. S. R. Wtr	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.7	178	
16	TERMEER	Andre	1085522	9 "	3rd Cl. Lge Wtr.	do	do	do	do	29	do	Dutch	Dutch	5.7	154	
17	MEUS	John	983878	6 "	Bath and Lav Waiter	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5.8	140	
18	SOMERS	Frans	1085823	20 "	3rd Cl. Pantry	do	do	do	do	39	do	do	do	5.6	178	
19	DE BRUYN	Pauline	984367	9 "	Matron	do	do	do	do	58	Female	do	do	5.5	138	
20	BULCKENS	Gustave	984228	10 "	Hospital Attend	do	do	do	do	25	Male	do	do	5.8	155	
21	LIPZYCK	Rudolf	R 38863	2 "	Interpreter	do	do	do	do	32	do	Polish	Polish	5.7	160	
22	HERBOSCH	August	776586	17 "	Capt Waiter	do	do	do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.10	185	
23	BRESSINCK	Rene	R 20500	2 "	Barber	do	do	do	do	25	do	do	do	5.7	144	
24	VAN HOUWAERT	August	984143	20 "	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5.5	145	
25	GRIEL	Marie	R 79556	1 "	Ladies Hairdresser	do	do	do	do	38	Female	do	do	5.6	160	
26	MARZIALE	Pierre		1 "	Bandmaster	do	do	do	do	27	Male	do	do	5.6	155	
27	DE WEERT	Arthur		9 "	Musician	do	do	do	do	47	do	do	do	5.3	160	
28	JANSSEN	Edmond		2 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.6	130	
29	FRANCSON	Pierre		3 mths	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.8	160	
30	MATTHYS	Willem	1122249	4 yrs	G. E. Waiter	do	do	do	do	28	do	Dutch	Dutch	5.8	154	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (9) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.  
See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



854

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **PENNLAND**, arriving at **NEW-YORK**, **16 MAY**, 19**17**, from the port of **Antwerp**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	SMETS	Guillaume	K 20708	5 yrs	B.H. Walter	3.3.31	Antwerp	NO	YES	25	Male	Flemish	Belgian	5.3	154	
2	VERDON	John	529346	40 "	Nightwatchman	do	do	do	do	55	do	English	British	5.8	195	
3	OPSTAELE	Pierre	1122258	6 "	do	do	do	do	do	42	do	Flemish	Belgian	5.7	200	
4	HILLEN	Theophiel	1069813	11 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6	144	
5	NAIRN	Alexander	784999	30 "	do	do	do	do	do	54	do	English	British	5.6	150	
6	ROAERS	Pauline	A 57698	3	Stewardess	do	do	do	do	21	Female	Flemish	Belgian	5.3	155	
7	TRIEDILCOCK	Yorrick		8 mths	Boil Boy	do	do	do	do	16	Male	English	British	5.5	120	
8	<i>Hamaloney</i>															
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Printed in England.

Line  
Owners  
Local Agents  
16-1540

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PENNLAND, arriving at NEW-YORK, 16 MAR 1918, from the port of

ST. 5616 3.000 11-10-20

153

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(8) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	ERMACOMA	Fares	R 62676	1 Yr.	Chef	3.3.31	ANTWERP	No	YES	32	Male	Italian	Italian	5.8	185	
2	NEUBERT	William	R 79778	1 "	Larder Cook	do	do	do	do	30	do	Swiss	Swiss	5.2	150	
3	DEIRU	Victor	555129	5 "	Entree Cook	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.7	162	
4	VAN ECHelpoel	Jean	747786	22 "	R. & Gr. Cook	do	do	do	do	41	do	do	do	5.11	145	
5	CURTIS	Harry	R 1425	8 "	Veg. Cook	do	do	do	do	28	do	English	British	5.10	150	
6	REISIGER	Guillaume	1085700	10 "	Fish Cook	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	6.0	125	
7	LEUKEMANS	Leonard	R 4377	10 "	Scullion	do	do	do	do	31	do	do	do	5.6	140	
8	WAUTERS	Petrus	R 20751	5 "	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.5	130	
9	LARSEN	Pieter	924974	45 "	Ship's Cook	do	do	do	do	61	do	Danish	Danish	5.5	165	
10	VAN ACHTEREN	Leopold	R 20357	12 "	Asst. Cook	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.5	140	
11	VAN VLIERBERGEN	Polydoor	R 4378	7 "	Scullion	do	do	do	do	33	do	do	do	5.6	170	
12	BUTLER	Stanley	1107841	7 "	do	do	do	do	do	36	do	English	British	5.4	150	
13	KIECK	Paul	850952	19 "	Chief Baker	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.9	199	
14	VAN LOMMEREN	Edmond	R 20525	4 "	2nd Baker	do	do	do	do	35	do	do	do	5.6	170	
15	GAETHORE	August	1085920	11 "	Extra 2nd Baker and Confectioner	do	do	do	do	36	do	do	do	5.6	168	
16	KNOOP	Frans	R 38877	2 "	Asst. Baker	do	do	do	do	31	do	Dutch	Dutch	5.6	120	
17	SWIGGERS	Alfons	984415	10 "	2nd Butcher	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.4	165	
18	LAMBRECHTS	Louis	R 79769	6 months	Asst. Butcher	do	do	do	do	24	do	do	do	5.4	150	
19	HAST	Mozzo	R 79562	2 Yrs.	Hebrew Cook & Sanitary Att.	do	do	do	do	30	do	Polish	Polish	5.6	135	
20	DE WIE	Maurice	R 3908	5 "	Sauce Cook	do	do	do	do	33	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
21	BEURMS	Raymond	1132591	5 "	Chf. Butcher	do	do	do	do	34	do	do	do	5.8	175	
22						do	do	do	do							
23						do	do	do	do							
24						do	do	do	do							
25						do	do	do	do							
26						do	do	do	do							
27						do	do	do	do							
28						do	do	do	do							
29						do	do	do	do							
30						do	do	do	do							

AMERICAN CONSULATE GENERAL

No. 62

at ANTWERP, BELGIUM

SEEN

for the journey to the United States

via Southampton, Cherbourg, Antwerp.

Alex. J. Cuyler  
Consul

Date MAR 5 - 1918

CONSULAR FEE No.

Consular fee stamp of \$2.00  
affixed to original of this document  
Fee No. 0473Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6),  
(8) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.  
See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*L. H. Chelmon* Chief Officer of the *Annland*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of 18 MAR 1981, 19

*L. H. Chelmon*  
Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

\*Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



10

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PERLHARD, arriving at New York, 1917, from the port of ANTWERP

156

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	WECKMANS	Antoine	1107902	11 yrs	B.R. Waiter	AT OCE	6th March 1917	do	Yes	29	Male	Flemish	Belgian	5.6	134	
2	BRABANDS	Gustave	1107774	8 "	3rd cl do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.8	160	
3	ROMAIN	Nikolaas	R 20448	17 "	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5.9	175	
4	VERSWYVER	Bernard	1068848	7 "	Sculleryman	do	do	do	do	30	do	do	do	5.9	170	
5	CORRE	HENRI		4 "	do	do	do	do	do	30	do	French	French	5.4	160	
6	Five names added to Original <u>H. Malone</u> Sist. <u>A. P. Burger</u> American Consul. March 6/31.															
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Printed in England

Line

Owners

Local Agents  
14-1540

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *William C. Eide*, of the *Penland*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of *16* MAR. 1931, 19

*William C. Eide*  
Immigrant Inspector.

*W. C. Eide*  
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

157

Vessel "PENNLAND", arriving at NEW YORK, 16 MAR. 1931, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	GRANT	LOUISE	✓	3 years	Conductress	7. 3. 31.	S'ton.	No	Yes	37	F	SCOTCH	BRITISH	5. 8.	140.	
2	FIDMONT	ROWLAND	✓	3 mths	Bell Boy	7. 3. 31.	S'ton	No	Yes	16	M	ENGLISH	BRITISH	5. 6.	135.	
3	The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.															
4	AMERICAN CONSULATE, SOUTHAMPTON, ENGLAND.															
5	March 7, 1931.															
6	SEEN for the journey to the United States															
7	F. Willard Calder.															
8	Vice Consul of the United States of America.															
9	Service No. 155.															
10	No. 155															
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

M. M. OFFICE  
SOUTHAMPTON

AMERICAN CONSULATE  
SOUTHAMPTON, ENGLAND

69  
26  
97

372  
97  
233

Printed in England

Line

Owners

Local Agents  
14-1540

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

69  
22  
97

33  
97  
233



3-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. Chelman Chief Officer, of the Senland, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of 16 MAR 1931, 19

William E. Gold

Immigrant Inspector.

J. Chelman  
Master, First or Second Officer,  
Chief Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 309 BILLED MAR 23 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Henry E. Baskin, Surgeon of the SS WESTERN WORLD, sailing therewith, do solemnly, sincerely and truly swear that I have had thirty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am qualified to practice as such by and under the authority of the State of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

159

Sworn to before me this 16th day of March, 1931

New York

Note.—If a surgeon on the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

						TOTAL
						RECEIVED
	2		3	57		62
	1	1	3	4		9
	9	1	1	5		16
TOTAL	12	2	1	66		87

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	5	57	62
2nd Cabin	5	4	9
3rd Cabin	10	6	16
Total	20	66	87

1 city mail clerk



List 3

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

621

S. S. WESTERN WORLD

Passengers sailing from BUENOS AIRES

FEBRUARY 27, 1931

19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country
1	U.S. CL.	CANDIDO	JAMES V	41		M	M	BORN APRIL 2, 1890	English	4/5/19	U.S.	U.S. citizen	599, 7TH STREET	BROOKLYN, N.Y.	U.S.P.P. 137443	Washington	1/2/19			
2		CANDIDO	ADELA J.H.	24		F	M	domestic	Yes Spanish	4/5/19	Argentine	Sp-Am	Argentine	Bahia Blanca	NQIV-147 Sec. 4	Buenos Aires	2/24/31	Argentine	Buenos Aires	
3	TRANSIT	RODRIGUEZ	GERMINAL	34		M	M	Surgeon	Yes Spanish	4/5/19	Argentine	Sp-Am	Argentine	Buenos Aires	NQIV-244 Sec. 2	Buenos Aires	1/17/31	Argentine	B.Aires	
4	TRANSIT	RODRIGUEZ	BRAULIA	30		F	M		Yes Spanish	4/5/19	Argentine	Sp-Am	Argentine	Buenos Aires	NQIV-245 Sec. 2	Buenos Aires	1/17/31	Argentine	Buenos Aires	
5	TRANSIT	KRAUSE	LEONARD M	22		M	S	Mechanical Engineer	Yes English	4/5/19	Canada	England	Canada	Toronto	Transit Cert. 73	Buenos Aires	2/25/31	Argentine	Buenos Aires	
6								SAILING FROM RIO DE JANEIRO, BRAZIL, MARCH 4, 1931.	Portuguese	4/5/19										
7		ALVARES	RAOUL	48		M	M	Lumber Import & Export	Yes English	4/5/19	Brazil	Sp-Am	Brazil	Rio de Janeiro	NQIV-67 Sec. 2	Rio de Janeiro	3/3/31	Brazil	Rio de Janeiro	
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

LINES #6. #8 TO #30 BLANK (27 Bulch PURSER

LINES #6, #8 TO #30 BLANK J.V. Bulck PURSER

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-490



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, MARCH 16, 1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported in any other case	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				State	City or town	Yes or No		Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intends to do so								Whether alien intends to do so	Whether alien intends to do so		Whether alien intends to do so	Feet		Inches
1																												
2	Husband - 599, 7th St Brooklyn, N.Y.		N.Y. Brooklyn	Yes	Husband	Yes	No			Husband - 599, 7th Street Brooklyn, N.Y.	No	No	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Lt	Lt	Br	
3	Sister-in-law, Ether Montero 1025 Brasil, Buenos Aires		England	Yes	Self	Yes	Yes	1926	N.Y.	1926	Argentine Consul - N.Y.C.	No	40	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Dk	Br	
4	Sister, Ether Montero 1025 Brasil, Buenos Aires		England	Yes	Husband	Yes	Yes	1926	N.Y.	1926	Argentine Consul - N.Y.C.	No	40	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Dk	Br	
5	615 Clinton Street Toronto, Canada	Canada via NY		Yes	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.	1930	In transit to Canada	No	Tr	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	1	Lt	Lt	Blue	
6																												
7	Mother-Elisa Magalhães Baependy, Minas Geraes Brazil		N.Y. Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.	1930	Wife and family, 364 New York Ave. Brooklyn, N.Y.	Yes	P	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Dk	Br	
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Russell B. Wilke, Master, of the SS WESTERN WORLD, from Buenos Aires, Santos, Rio de Janeiro and Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Russell B. Wilke*

MASTER 0933.

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31  
at NEW YORK

*EPA 11-1*  
Immigration Officer.

14-280

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "RV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. WESTERN WORLD

sailing from BUENOS AIRES

, FEB. 27, 1931, 192, Arriving at Port of MARCH 16, 1931

160

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs	Mos					
1	Ritter	William L	38		M	M	Philadelphia Pa	June 5, 1892	General Motors Export Corp 1771 Broadway, N.Y. City
2	Phelps	Mande G	36		F	M	Kansas City, Kan.	April 14, 1895	1225 Central Ave. Kansas City, Kans.
3	Phelps	Donald V	7		M	S	" " "	Oct. 3, 1924	1225 Central Ave. Kansas City, Kans.
4	Hirt	George	32		M	M	La Crosse, Wisc.	Mar. 12, 1899	1650 Newton St. Washington D.C.
5	Hirt	Mildred	29		F	M	Washington D.C.	June 20, 1902	" "
6	Hirt	Janet	3		F	S	" "	May 29, 1928	" "
7	Gaylord	Arthur	52		M	M	South Hadley, Mass	July 11, 1879	44 Fairfield Ave. Holyoke, Mass
8	Higgins	Frank R	37		M	S	Chester S.C.	Oct. 3, 1894	Great Falls, S.C.
9	Butler	Ollie M	43		M	M	Ennis, Texas	Feb. 28, 1887	Dept. of Commerce Washington, D.C.
10	Butler	Marcelle E	32		F	M		Sup. Court. District of Columbia, May 1925	" "
11	De Tonmay	ALBERT Alfred M	45		M	M	New York City	Jan. 26, 1886	General Motors Export Corp 1771 B'way, New York City
12	Cooper	Starr	38		F	M	Charlotte Mich	Dec. 12, 1893	" " " " "
13	Williams	Buster	30		M	S	Rio Vista, Texas	Oct. 9, 1901	453 East Oliver Street Stamford, Texas
14							SAILING FROM SANTOS, BRAZIL, MARCH 3rd, 1931.		
15	Gourley	Louis H	41		M	S	Springfield, Ill	Oct. 7, 1889	State Department Washington, D.C.
16							SAILING FROM RIO DE JANEIRO, BRAZIL, MARCH 4, 1931		
17	Pole	John Henry	26		M	S	Owensboro, Ky	June 7, 1905	525 Federal Reserve Bank Bldg New York City
18	Luscombe	Albert P	30		M	S	Somerville, Mass	July 5, 1901	" " " " "
19	Prickett	Karl E	35		M	S	Philadelphia Pa	Sept. 14, 1896	" " " " "
20	Cunningham	Macklin	36		M	S	Washington D.C.	Feb. 21, 1894	Litchfield Conn.
21	Philippi	Julius E	49		M	M	Beardstown ILL	Oct. 2, 1882	Lage & Co. 65 B'way, N.Y. City
22	Philippi	Eugenia	44		F	M		Husband, U.S. Citizen	" " " " "
23	O'Brien	Alice C	51		F	M	San Francisco, Calif.	May 2, 1880	560 North Kingsley Drive Los Angeles Calif.
24	Smith	Norton P	36		M	S	" " "	Dec. 3, 1894	" " " " "
25	Goetting	Fred B	48		M	S	Binghamton N.Y.	Dec 13, 1884	3 Livingston Street Binghamton N.Y.
26	High	Harry L	28		M	S	Warahachie, Texas	Feb. 3, 1903	342 Madison Ave. N.Y. City
27	Stevens	Louis C	38		M	M	Boston, Mass	March 29, 1892	4296 Napier Ave. N.Y. City
28	Forman	George	37		M	S	New York City	April 24, 1894	15 Park Ave, N.Y. City
29	Gage	DeRelle	54		M	M	Chicago, Ill	Nov. 16, 1877	Hotel Emerson, Baltimore Md.
30									
MAR 16 1931 -									
LINES #14, #16, #30 BLANK J.V. Bulck PURSER									

MAR 16 1931

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number...

2

161

U.S. SEA POST CLERK

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. WESTERN WORLD

sailing from BUENOS AIRES

FEB. 27th 1931, 192, Arriving at Port of MARCH 16th, 1931

192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.					
1	McCormick	Edward A	50		M	S	Syracuse, N.Y. June 27 1880	MAR 16 1931	6 Onondaga Place Syracuse, N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

LINES #2, #30 BLANK J.V. Baker PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

162

S. S. "WESTERN WORLD" Sailing from HAMILTON, BERMUDA. MARCH 14th, 1931, Arriving at Port of BROOKLYN, N.Y. MARCH 15th, 1931.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	STEVENS	ERNEST	50		M	M	Bridgton, Me. September 21st 1880		15 Ashburton Place, Brooklyn, N.Y.
2	THURBER	CHARLES	66		M	M	Tioga, N.Y. March 24th 1864		67 Stycell St, Framingham Centre, Mass.
3	TRENCH	HARRY G.	45		M	M	Ware, Mass. June 2nd 1885		54 Maplewood Ave, Hartford, Conn.
4	TRENCH	E. MABEL	47		F	M	Burke, N.Y. January 8th 1883		54 Maplewood Ave, Hartford, Conn.
5	NEWTON	THEODORE B.	35		M	M	Hartford, Conn. June 28th 1895		55 W. Hill Drive, Hartford, Conn.
6	NEWTON	HELEN M.	32		F	M	Hartford, Conn. September 16th 1898		55 W. Hill Drive, Hartford, Conn.
7	KADING	CHARLES A.	56		M	M	Lowell, Wisc. January 14th 1874		914 Clement St, Watertown, Wisc.
8	GERTH	THEODORA	40		F	S	Watertown, Wisc. October 21st 1890		Cairo Hotel, Washington, D.C.
9	MCCARTHY	HARRIETT	26		F	S	Brooklyn, N.Y. July 2nd 1904		115 Willow St, Brooklyn, N.Y.
10	MURPHY	LEONORE	26		F	S	Brooklyn, N.Y. September 9th 1904		176-67 Oakland Place, Springfield, NY
11	TOPPIN	HUBERT M.	40		M	M		District Court, Hartford, Conn.	1349 Blvd, N. Hartford, Conn.
12	TOPPIN	ANNIE	39		F	M	New York City. December 15th 1891		1349 Blvd, N. Hartford, Conn.
13	TOPPIN	CHARLOTTE	13		F	S	Hartford, Conn. January 21st 1918		1349 Blvd, N. Hartford, Conn.
14	TOPPIN	JANET	9		F	S	Hartford, Conn. June 3rd 1921		1349 Blvd, N. Hartford, Conn.
15	TOPPIN	ROBERT	14		M	S	Hartford, Conn. December 13th 1916		1349 Blvd, N. Hartford, Conn.
16	<del>FLINT</del>	<del>CHARLES E.</del>	<del>29</del>		<del>F</del>	<del>S</del>	<del>Chelsea, Mass. December 28th 1902</del>	<del>Did not embark, J.Y. Bulck, Purser</del>	<del>140 Bellows, N. Hartford, Conn.</del>
17	<del>HAMILTON</del>	<del>JOSEPH</del>	<del>30</del>		<del>M</del>	<del>M</del>	<del>Albany, N.Y. April 20th 1900</del>	<del>Did not embark, J.Y. Bulck, Purser</del>	<del>900-10000, Dallas, T. &amp; M. T.</del>
18	MEIGS	JOE	38		M	M	Lowell, Mass. October 24th 1892		117 Woodland Ave, Chestnut Hill, Mass.
19	MEIGS	ELIZABETH	36		F	M	Fitchbury, Mass. June 22nd 1894		117 Woodland Ave, Chestnut Hill, Mass.
20	LINDSAY	JEAN	41		F	S		Naturalized 1925 Southern District Court, New York, N.Y.	15 E 79th St, New York City.
21	MAC RAE	MARY	54		F	S		Naturalized 1927 Southern District Court, New York, N.Y.	307- 2nd Ave, New York City.
22	HUTCHINS	PHILIP A.	55		M	M	Boston, Mass. May 18th 1876		404 E 59th St, New York, N.Y.
23	HUTCHINS	GRACE	50		F	M		Not - 1927 Husband U.S. Citizen.	404 E 59th St, New York City.
24	NELSON	LINTON	31		M	S	Philadelphia, Pa. January 20th 1900		Penn Athletic Club, Philadelphia, Pa.
25	PLOUGH	JOHN	26		M	M	W. Hoboken, N.J. October 8th 1904		605-39th St, Woodcliff, N.J.
26	PLOUGH	FLORENCE	20		F	M	W. Hoboken, N.J. April 17th 1910		605-39th St, Woodcliff, N.J.
27	CURTIS	LEONORE	40		F	M	San Bernardino, Cal. October 19th 1890		Devon, Philadelphia, Pa.
28	FIDDINGS	BARBARA	18		F	S	Atlantic City, N.J. October 22nd 1912		Devon, Philadelphia, Pa.
29	THORPE	CLIFTON	29		M	S	Brooklyn, N.Y. October 17th 1901		400-1st Ave, St. Vernon, N.Y.
30	FRIEDMAN	MILTON	23		M	M	New York City. June 27th 1907		265 E 91st St, Brooklyn, N.Y.

Lines # 16 - # 17 canceled J.Y. Bulck, Purser

EPA 3004

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number *11*

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

163

S. S. WESTERN WORLD Sailing from HAMILTON. BERMUDA. MARCH 14th, 19 31, Arriving at Port of HOBOKEN. N. J. MARCH 16th, 19 31.

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	FRIEDMAN	MARY	21		F	M	New York City. October 27th 1909		285 E 91st St, Brooklyn, N.Y.
2							<i>H. J. Manning</i>	<i>3/16/31</i>	
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Lines #2-30 Blank J. V. Bulck, Purser*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Henry H. Peachy, Surgeon of the SS WESTERN WORLD, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

164

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31

at New York

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

5

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. WESTERN WORLD

Passengers sailing from BUENOS AIRES

FEB. 27, 1931

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Beveridge	Lindsay S	30		M	S	Harvesting Machinery Assembler	Yes	English	Yes	England	England	Australia	Bishopstbourne	Transit Visa #753-3	Buenos Aires	2/26/31	97	Argentina	Buenos Aires
2	TRANSIT	McLeod	Kenneth J	26		M	S	Harvesting Machinery Assembler	Yes	English	Yes	England	England	Australia	Galaquill	Transit Visa #74	Buenos Aires	2/26/31	97	Argentina	Buenos Aires
3		James	Francis Wynne	54		M	M	Fencing Master	Yes	English	Yes	England	England	England	Hendon	RP-652142	Washington D.C.	2/27/30	U.S.	Phila. Pa.	
4									SAILING FROM RIO DE JANEIRO, BRAZIL, MARCH 4, 1931												
5	TRANSIT	Berger	Jayne	38		M	M	Chemist	Yes	Portuguese	Yes	Brazil	Hebrew Russian	Russia	Odessa	NQIV-56 Sec. 3 (2)	Rio de Janeiro	2/19/31	0/12	Brazil	Rio de Janeiro
6	TRANSIT	Ghiericoni	Tito	39		M	S	Marble Worker	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	Italy	Camaiore	NQIV-57 Sec. 3 (2)	Rio de Janeiro	2/20/31	0/12	Brazil	Rio de Janeiro
7									H.S. Manley mps 3/6/31 12:15 PM												
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

LINES #4, #7 to #30 BLANK J.V. Bulch PURSER

LINES #4, #7 to #30 BLANK

J. V. Bullock PURSER

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 5  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

165

Arriving at Port of NEW YORK, MARCH 16, 1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom passage paid? (Whether also paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a labor union or other organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country	Whether a member of a labor union or other organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country	Whether a member of a labor union or other organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	In								Tr	Feet			Inches		
1	Pa-S.W. Beveridge, Hagley, Australia	Canada via NY		Yes	Waterloo Mfg Co	Yes	No			10/3/30	Waterloo Mfg Co. Waterloo, Ontario	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Lt	Dk	Br	
2	Pa-John McLeod Stawell, Australia	Canada via NY		Yes	Waterloo Mfg Co	Yes	Yes	1930	N.Y.	10/3/30	Waterloo Mfg Co. Waterloo, Ontario	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	0	Lt	Lt	Br	
3	Wife-May-402 West Moreland Ave. Philadelphia Pa	Pa Phila.	Yes	Self	Yes	Yes	1901	1928	Phila	10/3/30	Wife-May-402 West Moreland Ave. Philadelphia, Pa	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Lt	Lt	Blue	
4	Wife-Kaye Berger, Rua Moraes e Valle 15 - Rio	N Y Brooklyn	Yes	Self	Yes	No					William Rauchwerger, 1684 West 1st St. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Dk	Br		
5	Friend-Enrique Guernerri Carlos Seide 262, Rio	N Y New York	No	Self	Yes	No					Brother, John Bronx Blvd 2724, N.Y. City	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Dk	Br		

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Russell E. Wilke, Master, of the SS WESTERN WORLD, from Buenos Aires, Santos, Rio de Janeiro & Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Russell E. Wilke*

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931  
at New York

*EPA*  
Immigration Officer.

14-220

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

166

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. WESTERN WORLD

sailing from BUENOS AIRES

FEB. 27, 1931

Arriving at Port of MARCH 16, 1931

, 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.				
1	Morton	Thomas E	24		M S	Cleveland, Ohio. Nov. 28, 1906		2946 Derbyshire Road Cleveland, Ohio
2						SAILING FROM RIO DE JANEIRO, BRAZIL, MARCH 4, 1931.		
3	Rauchwerger	William	38		M M	Austria, June 21, 1892	Fed. Court, Brooklyn N.Y. Mar. 5, 1928	1684 West 1st Street Brooklyn, N.Y.
4	Harman	Arlington	32		M M	Montgomery Pa. October 17, 1899		354 E. 5th Street Bloomsburg Pa.
5	Harman	Helen D.	27		F M	Bloomsburg, Pa. October 20, 1904		354 E. 5th Street Bloomsburg, Pa.
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

EXAMINED by 1145 am

LINES #2, 6 to 30 blank J. V. Bulck Purser.

IMPORTANT NOTICE—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Henry H. Peachy, Surgeon of the SS Western World, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

167

Sworn to before me this 16th day of March, 1931  
at New York

*[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

**S. S. WESTERN WORLD**

Passengers sailing from BUENOS AIRES

FEBRUARY 27, 1931 . 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	REPORTED	PAIK	MAHMET	25		M	S	Automobile Mechanic	Yes	English	Yes	England	Turkish	Cyprus	---	NONE			56	Cyprus	Sefka
2	ADMITTED	ONDA	ANDRY	30		M	M	Mechanic	Yes	Greek	Yes	England	Turkish	Cyprus	---	NONE			56	Cyprus	Sefka
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

IN HOSPITAL DISCHARGED

# 2

Imp. 12 15 pm

MAR 18 1931

70

Lines #3-30, inc blank F.V. Bulck, Purser

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

34-43



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

168

MARCH 16th 1931

19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Russell B Wilke, Master, of the SS WESTERN WORLD, from Buenos Aires, Santos, Rio, and Janeiro and Bermuda  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Russell B Wilke*

Master ~~Signature~~

Sworn to before me this 16th day of March, 19 21  
at New York

*E. P. Allen*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

DEPARTMENT OF COMMERCE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Henry H. Peachy, Surgeon of the SS WESTERN WORLD, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

169

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31

at New York

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. WESTERN WORLD

Passengers sailing from BUENOS AIRES

FEBRUARY 27, 1931, 19

Passengers sailing from BUENOS AIRES															FEBRUARY 27, 1931		19				
1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Fiserman	Zus	18		M	S	Clothing Salesman	Yes	Polish	Yes	Poland	Polish	Poland	Krsimieniec	QIV-1447	Buenos Aires	12/39/30		97	Buenos Aires
2		Weber,	Marta	24		F	M	H'wife	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Heitingenthal	QIV-1515	S. Paulo	12/4/30		97	Sao Paulo
3		SAILING FROM SANTOS, BRAZIL, MARCH 3rd, 1931.																			
4		SAILING FROM RIO DE JANEIRO, MARCH 4th, 1931																			
5		Schutz	Oskar	19		M	S	Counter Clerk	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Pirmasens	QIV-2341	Porto Alegre	2/3/31			Porto Alegre
6		Schutz	Katharina	40		F	M	H'wife	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Pirmasens	QIV-2275	Porto Alegre	2/3/31			Porto Alegre
7		Continho	Antonio F	17		M	S	Student	Yes	Portuguese	Yes	Brazil	Span-Am	Brazil	Rio de Janeiro	QIV-664	Rio de Janeiro	3/3/31			Rio de Janeiro
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

71

DISCHARGED

MAR 18 1931

LINES #2, #4, #8 TO #30 BLANK

J.V. Bulch

PURSED

71  
LINES #2, #4, #8 TO #30 BLANK

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

MARCH 16, 1931

19

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

170

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid for any passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States						Whether alien intends to leave United States	Feet			Inches				
1	Bro-Mihulin Fischerman Alsina 2537, Buenos Aires	NY	New York	Yes	Brother	Yes	No			Bro-Max Fischerman 802 Melrose Ave, N.Y. City	Yes	Per	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Lt	Lt	Br	None
2																												
3	Mo-Erestine Hammerschmidt Pres. Wenceslau, SPaulo, Brasil	NY	New York	Yes	Husband Karl Weber	Yes	No			Husband, Karl Weber, 312 67 St, Glendale, Queens New York City	Yes	Per	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Lt	Dk	Br	None
4																												
5	Fa-Heinrich Schutz, 710 McKinley St. Elizabeth NJ	NJ	Eliza- beth	Yes	Father	Yes	No			Fa-Heinrich Schutz, 710 McKinley St. Elizabeth NJ	Yes	Per	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Dk	Dk	None
6	Hus-Heinrich Schutz, 710 McKinley St. Elizabeth NJ	NJ	Eliza- beth	Yes	Husband	Yes	No			Hus-Heinrich Schutz, 710 McKinley St. Elizabeth NJ	Yes	Per	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	10	Dk	Dk	Br	None
7	Fa-Antonio Coutinho, Rua Santa Clara 152-Rio de Janeiro	NY	Brooklyn	Yes	Father	Yes	No			Mother-Luiz M Coutinho 363, E. 26th St. Brooklyn	No	3 yrs	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Dk	Br	Scar Thru Left Eyelid
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Russell B Wilke, Master, of the SS WESTERN WORLD, from Buenos Aires, Santos, Rio de Janeiro & Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Russell B Wilke*  
MASTER

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31  
at New York

*EPA 108*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as state*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Henry H Peachy, Surgeon of the SS WESTERN WORLD, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

171

Sworn to before me this 16th day of March, 1931

at New York

EMERSON

Imp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

172

Arriving at Port of NEW YORK

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or who teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Russell B Wilke, Master, of the SS WESTERN WORLD, from Buenos Aires, Santos, Rio de Janeiro & Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Russell B Wilke  
MASTER Officer

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31  
at New York

W. H. H. H.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Abile to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. WESTERN WORLD

sailing from BUENOS AIRES

, Feb. 27, 1931

Arriving at Port of March 16th, 1931

, 1931

173

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	Tompkins	William	32		M	Portland, Ore. March 20, 1898		Overhead Door Corp., Hartford City, Ind.
2	Lombardo	Sebastiano	37		M	Tusa, Italy July 20, 1893	Federal Court, Norwich Conn. June 5 1928	6 Pauline Street Pawcatuck-Stonington Conn.
3	Levine	Joseph	50		M	Zobin, Russia Sept. 15, 1880	Federal Court, Brooklyn, N.Y. April 1928	562 Stone Ave. Brooklyn N.Y.
4	Dolinko	David	69		M	Vasilkoff, Russia. Feb. 15, 1862	Federal Court, Brooklyn, N.Y. June 1928	562 Stone Ave. Brooklyn N.Y.
5	<del>Onda</del>	<del>Andry</del>	<del>30</del>		<del>M</del>	<del>and manifest on arrival 9/2</del> <del>Gilard, Ohio Aug. 12, 1901</del>		<del>234 West Prospect St Cleveland, Ohio</del>
6	SAILING FROM RIO DE JANEIRO, BRAZIL, MARCH 4th, 1931.							
7	Nachber	William	28		M	Liphan, Russia. October 9, 1900	Federal Court, Brooklyn, 1926	303 E. 8th St. New York City
8	<i>EXTRACTED Aug 127</i>							
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
Lines #6, 8 to 30 Blank <i>J.V. Bulch</i> Purser.								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S. S. **WESTERN WORLD** **MUNSON**

arrived **MARCH 16, 1931**, 19

M.

from

**174**

Index No.	NAME	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.												DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.		
		GROUP.	No.			DEF.—EXCL.	REHEARING.	ADMITTED.					DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	REMARKS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	REMARKS.	DATE.
1	CHIERICONI Tito 2 Cab.	5	6	ITALY DOUBT. TEM. STAY 3:00	MANLEY	3/17/31	40																	
30m	ONDA Andry	9	2	CL. U.S.C. NO VISA L.P.C.	ABBOTT	3/17/31	40																	
59m	BERGER Jayne 2 Cab.	5	5	BRAZILIAN DOUBT. TEM. STAY	MANLEY	3/17/31	40																	
85m	FAIK Mahmet	9	1	BRITISH NO VISA STOW L.P.C. 3:00	FLANN	3/17/31	40																	



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **6**

S. S. **WESTERN WORLD**

sailing from **BUENOS AIRES**

**Feb. 27, 1931, Arriving at Port of March 16th, 1931**

**173**

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Tompkins	William	32	M	M	Portland, Ore. March 20, 1898		Overhead Door Corp., Hartford City, Ind.
2	Lombardo	Sebastiano	37	M	M	Tusa, Italy July 20, 1893	Federal Court, Norwich Conn. June 5 1928	6 Pauline Street Pawcatuck-Stonington Conn.
3	Levine	Joseph	50	M	M	Zobin, Russia Sept. 15, 1880	Federal Court, Brooklyn, N.Y. April 1928	562 Stone Ave. Brooklyn N.Y.
4	Dolinko	David	69	M	M	Vasilkoff, Russia. Feb. 15, 1862	Federal Court, Brooklyn, N.Y. June 1928	562 Stone Ave. Brooklyn N.Y.
5	<del>Ona</del>	<del>Andry</del>	<del>20</del>	<del>M</del>	<del>M</del>	<del>St. Mary, Ohio. Aug. 12, 1901</del>	<del></del>	<del>234 West Prospect St St. Mary, Ohio</del>
6	SAILING FROM RIO DE JANEIRO, BRAZIL, MARCH 4th, 1931.							
7	Nachber	William	28	M	M	Liphan, Russia. October 9, 1900	Federal Court, Brooklyn. 1926	303 E. 8th St. New York City
8	<i>ERASED INP 127</i>							
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Lines #6, 8 to 30 Blank *J.V. Bulck* Purser.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



117

24

0

0m

30m

50m

25m

0

0

0

0

Mihal Anla  
Port Butkance  
Beislawance  
Lu bas icha xx



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S. S. **WESTERN WORLD** **MUNSON**

arrived **MARCH 16, 1931**, 19

M., from

**174**

UNIT NO.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.			
		GROUP.	No.			No. Persons.	DEF.—EXCL.	REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
								Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.									
Qm 1	CHIERICONI Tito 2 Cab.	5	6	ITALY DOUBT. TEM. STAY	8:00	MANLEY	3/17	4	10							3/17	Jack 2 <sup>25</sup>	99204/307				1.1.1	^
30m 2	ONDA Andry	9	2	CL. U.S.C. NO VISA L.P.C.		ABBOTT	3/17	53	Jack							3/27	61.663 <sup>45</sup>	99204/324				11.11.11	^
30m 3	BERGER Jayme 2 Cab.	5	5	BRAZILIAN DOUBT. TEM. STAY		MANLEY	3/17	18	66	3/17	36	22				3/20	31-2 <sup>00</sup>				4.4.4	^	
25m 4	FAIK Mahmet	9	1	BRITISH NO VISA STOW L.P.C. 8:00		FLANN	3/17	39	66							99200	110	Shuchin	4/17	31-130P		15.15.15	^



# RECORD OF DETAINED ALIENS

175

S. S. WESTERN WORLD MUNSON arrived MARCH 16, 1931, 19  , M.,   , from   

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
402	SCHUTZ Katharina	8	5/6	2		Out 3/19/31 - 10 <sup>00</sup> am MOTHER TO HOSP ON AR.	Elizabeth, N J Kush. Henry 226 Delaware St	John	3/19/31	3 <sup>35</sup>	3	3	3
10m	Oscar						Do						
242	WIEBER Marta	8	5	1		HUSB. TO CALL	Kush. Karl 7212-67 Glendale Ld. N.Y.	John	3/16	4 <sup>20</sup>			

T.D. WESTERN WORLD 3/16/31

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible]

A. H. Hooten

## Master

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival the lists containing the names of all aliens on board of such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship or company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer lists containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave the vessel at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been deported or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists, or of the failure of such owner, agent, consignee, or master to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to pay to the Secretary of Labor, or to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

Port of New York  
March 20, 1931  
S. S. Western World

Total crew at time of arrival. 160 Number of seamen deserted. —  
 Number of seamen discharged 160 Seamen left in hospital (or died). —  
 Number of seamen signed on at this port 176 Total crew this date 176

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 176

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-1611

## CREW LIST

Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1922

[illegible]

**Line** .....

**Owners** .....

**Local Agents** .....

14-120

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1967



WESTERN WORLD

MAR 18 1961

CREW LIST

"WESTERN WORLD"

AGE # 59  
SING MARCH 20, 1961

The United States of America  
DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION

is composing the Crew of the American *called the*  
NEW YORK *bound for* *BEQUIDA AND EAST*  
whereof *is Master.*  
L. N. PORTER

NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen, Subject or	Age	Height Feet In.	Description Completion	Capacity
Russell Wilke	Mo.	U. S.	39	6 0	1st	Ch. Off.
Albert Sundmacher	Ill.	"	40	5 11	"	1st
Thomas Shea	Mfld, Nat.	"	36	5 9	"	2nd
Robert Burch	Id.	"	26	5 8	"	3rd
John Stepikin	Russia	Russia	27	5 7	"	Q. M.
Las Larson	Pa.	U. S.	23	5 10	"	"
John Luis	Ethonia	Ethonia	30	5 6	"	A. B.
Albert Greibus	Ethonia 3 yr Beth.	"	26	5 6	"	Boat
Jose Cambeiro	Coruna, Spain 3 yrs	"	43	5 5	"	" Mat
Francis Garcia	Spain	"	31	5 5	"	Carpt
Elise Silva	Portugal	"	36	5 7	"	A. B.
Thor Bendikson	Denmark	"	29	5 6	"	"
August Olesk	Ethonia	"	35	5 7	"	"
James Dailey	Indiana	U. S.	25	5 9	"	Q. M.
Theodore Payne	N Y	"	21	5 10	"	A. B.
Lesley McKinney	N Va.	"	30	5 10	"	"
John Kerec	Russia 3 yrs.	"	40	5 9	"	"
Karl Abolin	PA	U S	24	5 6	"	"
Maurice Leys	Com.	"	23	5 9	"	"
Oscar Kallstrom	Latvia 3 yrs	"	41	5 5	"	"
Robert Lanier	Belgium	"	26	5 10	"	"
Newell Weidinger	Mass.	"	27	5 11	"	"
Edward Manning	Texas	"	19	5 11	"	O. S.
Antonic Avallone	N Y	"	20	5 6	"	Oade
Wilmer Stone	N Y	"	19	5 4	"	"
William Bell	Term	"	17	5 11	"	"
Fred V. Bulok	N Y	"	17	5 7	"	"
Harry W. Glynn	Vermont	"	34	5 7	"	Port
Henry H. Peachey	Ohio	"	38	5 7	"	Asy
Charles Stewart	Mass.	"	28	5 9	"	Sur
John Gjeruldsen	N Y	"	22	5 11	"	Ch
Jose Garcia	Spain Nat.	"	44	5 10	"	2nd
John Garcia	Spain, Nat.	"	49	5 8	"	Mes
Robert D Evans	Kansas	"	36	5 7	"	M S
Charles Love	Mass.	"	36	5 5	"	"

None

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
As per Crew List			
Form #680 on file			

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1413

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1440

Purser

Fred V

Bulok

Yes

18 M

34 M

*Handwritten signature and date 3/16/61*

*Handwritten signature*  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1955



CREW LIST

The United States of America  
DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION

177

"WESTERN WORLD"  
AGE # 59,  
SAILING MARCH 20, 1931

is composing the Crew of the American SHIP called the "WESTERN WORLD"  
of NEW YORK (Insert rig) bound for BERMUDA AND EAST COAST SOUTH AMERICA (Insert name of vessel)  
whereof L.H. PORTER (Insert calling port) is Master.

NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No
				Feet	In.	Complexion	Hair			
Russell Wilke	Mo.	U. S.	39	6	0	lt	P	Ch. Off	W. Grace, Huntington, L. I.	1
Albert Sundmacher	Ill.	"	40	5	11	"	"	1st	W. Ethel, 3402 Ave. I., Bkln. N Y	2
Thomas Shea	Nfld. Nat.	"	35	5	9	"	"	2nd	Bro John, 315 50th Bkln N Y	3
Robert Burch	Ma.	"	26	5	8	"	"	3rd	W. Almeida, 329 Wilton Phila, Pa.	4
John Stepikin	Russia	Russia	27	5	7	"	"	Q. M.	Fa - Anton, Yalta, Russia	5
Las Larson	Pa.	U. S.	23	5	10	"	"	"	125 Carroll St., Bkln, N. Y.	6
John Luks	Estonia	Estonia	30	5	6	"	"	A. W. B.	N o n e	7
Albert Wreibus	Estonia 3 yrs	Esth.	26	5	6	"	"	Bos'n	N o n e	8
Jose Cambeiro	Coruna, Spain	Spain	43	5	5	"	"	" Mate	Son, Alfredo, Coruna, Spain	9
Francis Garcia	Spain	Spain	31	5	5	"	"	Capt	Mo Josefine, Coruna, Spain	10
Elisac Silva	Portugal	Port.	36	5	7	"	"	A. B.	Wife Lucile, Santos Brazil	11
Thor Bendiktson	Denmark	Den.	25	5	6	"	"	"	Sis - Lily, Copenhagen, Denmark	12
August Olesk	Estonia	Esth.	35	5	7	"	"	"	wife Emma, Buenos Aires, Arg.	13
James Dailey	Indiana	U. S.	25	5	9	"	"	Q. M.	Mo Mary, 2425 St Xavier, Louisville Ky	14
Theodore Payne	N Y	"	21	5	10	"	"	A. B.	N o n e	15
Wesley McKimney	N Va.	"	30	5	10	"	"	"	N o n e	16
Arthur Wreindlik	Russia 3 yrs.	Russia	40	5	9	"	"	"	N o n e	17
Ralph Torres	P R	U S	25	5	6	"	"	"	Fa Frank, 224 E 99 New York N Y	18
John Heres	Conn.	"	23	5	9	"	"	"	Fa - Herman, 72 Fairfield St. Manchester, Conn.	19
Karl Abolin	Latvia 3 yrs	Latvia	41	5	8	"	"	"	Sis Matilde Karak, Riga Latvia	20
Maurice Loyn	Belgium	Belg.	26	5	10	"	"	"	Mo 370 East 17th, Bkln, N. Y.	21
Oscar Kallstrom	Mass.	U S	27	5	11	"	"	"	Mo Elsie, 191 Belmont, Worcester, Mass.	22
Robert Lanier	Texas	U S	19	5	11	"	"	"	Sis Mrs M E Williams, 64 Fox Blvd, Merrick, N. Y.	23
Newell Neidlinger	N Y	"	20	5	9	"	"	O. S.	Fa - G H, 344 E Arlington East Orange, N J	24
Edward Manning	N J	U S	18	5	10	"	"	"	Mo M., 188 South St Jersey City, N. J.	25
Antonio Avallons	N Y	"	19	5	4	"	"	Cadet	Mo - 8664 Bay 16th St., Brooklyn, N. Y.	26
Wilmer Stone	Tenn.	"	17	5	11	"	"	"	Mo Alice, 66 W Gunhill Rd Bronx, N Y	27
William Bell	N Y	"	17	5	7	"	"	"	Mo Martha, 647 45th St. Bkln, N Y	28
Fred V. Bulck	N Y	"	34	5	7	"	"	"	Mo Lula, 286 Maple St., Brooklyn, N. Y.	29
Harry W. Glynn	Vermont	"	38	5	7	"	"	Porter	Bro F. V., 150 Hendrickson Ave., Rockville Centre, N Y	30
Henry H. Peachey	Ohio	"	56	5	7	"	"	Asst "	W. Georgia, 120 Vermilyea Avenue, New York, N. Y.	31
Charles Stewart	Mass.	"	28	5	9	"	"	Surgeon	Fa Archie, Taunton, Mass.	32
John Gjeruldsen	N Y	"	22	5	11	"	"	Ch Radio	Mo Augusta, 959 52nd St. Brooklyn, N Y	33
Jose Garcia	Spain Nat.	U. S.	44	5	10	"	"	2nd "	Mo Manuela, 45 Cherry New York N Y	34
John Garcia	Spain, Nat.	U S	49	5	8	"	"	Messboy	Son, John, 25 South St., New York	35
Robert D Evans	Kansas	"	36	5	7	"	"	M. O. A	Daughter - Betty Newman Box 585 Marietta, Cal.	36
Charles Love	Mass.	"	56	5	5	"	"	"	Sis Ruth, 125 Oak St., Jersey City, N. J.	37

DISCHARGED SEAMEN

None

See for Crew List  
form # 611 on file



LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	Age	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
					Feet	In.	Com- plexion	Hair			
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

I, \_\_\_\_\_, Master of the said American \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of \_\_\_\_\_

Subscribed and sworn to this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, before me.

Deputy Collector.

\*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, whereof \_\_\_\_\_ is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, in the year of our Lord one thousand nine hundred and \_\_\_\_\_

Deputy Collector.

\*This certificate to be stricken out on the Original.

Form T18A

DEPARTMENT OF COMMERCE

BUREAU OF NAVIGATION

SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American \_\_\_\_\_

(Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of \_\_\_\_\_

19\_\_\_\_

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1917



CREW LIST

Secs. 4073, 4074, and 4075, Rev. Stat., and  
Arts. 94 and 102, Customs Regulations of 1923

The United States of America  
DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION

178

Persons composing the Crew of the American \_\_\_\_\_ called the \_\_\_\_\_  
of \_\_\_\_\_, bound for \_\_\_\_\_  
whereof \_\_\_\_\_ is Master.

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	1
2	William Smith	Mass.	U.S.	30	5	11	Brn	Blk	Deck	W. Smith, 111 1/2 Ave. C, New York City	2
3	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	3
4	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	4
5	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	5
6	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	6
7	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	7
8	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	8
9	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	9
10	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	10
11	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	11
12	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	12
13	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	13
14	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	14
15	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	15
16	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	16
17	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	17
18	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	18
19	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	19
20	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	20
21	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	21
22	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	22
23	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	23
24	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	24
25	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	25
26	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	26
27	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	27
28	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	28
29	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	29
30	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	30
31	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	31
32	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	32
33	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	33
34	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	34
35	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	35
36	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	36
37	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	37
38	John Duggally	Ireland	U.S.	30	5	8	Brn	Blk	Deck	W. C. Duggally, 111 1/2 Ave. C, New York City	38



LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
					Feet	In.	Com- plexion	Hair			
139	Ricardo Meres	Uruguay	Uruguay	37	5	3	DM	Br	Fireman	Mo Caterina, Montevideo, Uruguay	39
140	Frank Manas	Spain 3 yrs	Spain	40	5	5	"	"	"	Mo Rados, 319 Roosevelt New York N Y	40
141	Ernesto Importante	P I	P I	38	5	5	"	"	"	Fa Placido Ileile, P I	41
142	William Pond	P I 18	U S	25	5	6	"	"	Gal. "	Ba George, Dayne, P I	42
143	Charles Eilten	N Y	"	25	5	3	"	"	Wiper	Mo Maria, 533 Court St Bkln N Y	43
144	Jose Machado	Portugal 3 yrs	"	33	5	3	"	"	"	Mo Josefa, 60 Columbia Pl Bkln N Y	44
145	Jose San Miguel	Spain 7/7	Spain	29	5	3	"	"	"	Mo Amelia, Baraso, Spain	45
146	Carlos Miranda	Porto Rico	U S	20	5	3	"	"	Houseboy	Mo Modesto Playa, P R	46
147											47
148											48
149											49
150											50
151											51
152											52
153											53
154											54
155											55
156											56
157											57
158											58
159											59
160											60

I, \_\_\_\_\_, Master of the said American \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of \_\_\_\_\_

Subscribed and sworn to this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, before me.

Deputy Collector.

\*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, whereof \_\_\_\_\_ is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse,

this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, in the year of our Lord one thousand nine hundred and \_\_\_\_\_

Deputy Collector.

\*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American \_\_\_\_\_ (Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:  
Customhouse

Port of \_\_\_\_\_

19\_\_\_\_

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1910

11-1458



CREW LIST

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and  
 Arts. 94 and 102, Customs Regulations of 1923

The United States of America  
 DEPARTMENT OF COMMERCE  
 BUREAU OF NAVIGATION

179

Persons composing the Crew of the American \_\_\_\_\_ called the \_\_\_\_\_  
 of \_\_\_\_\_, bound for \_\_\_\_\_  
 whereof \_\_\_\_\_ is Master.

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1	Clarence J. Denny	U. S. Nat.	U. S.	40	5	9	14	Br.	First Mate	Wife, Len 2249 Easterville, Albany, N. Y.	1
2	William Connors	New Jersey	U. S.	40	5	11	"	"	Second Mate	Margaret, 137 E 150 St, Bronx, N. Y.	2
3	Earl Oleson	Ill.	"	33	5	9	"	"	Third Mate	"	3
4	Jack Lee	England, Nat.	"	42	5	10	"	"	Fourth Mate	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	4
5	John Oleson	Sweden Nat.	"	46	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	5
6	Eleonore Agnate	U. S.	"	32	5	2	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	6
7	John Jones	Spain, Nat.	"	40	5	3	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	7
8	Richard Peters	Sweden, Nat.	"	40	5	3	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	8
9	John Jones	U. S.	"	37	5	3	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	9
10	John Lee	England Nat.	"	44	5	3	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	10
11	Charles Marshall	England Nat.	"	40	5	10	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	11
12	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	12
13	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	13
14	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	14
15	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	15
16	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	16
17	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	17
18	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	18
19	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	19
20	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	20
21	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	21
22	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	22
23	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	23
24	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	24
25	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	25
26	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	26
27	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	27
28	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	28
29	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	29
30	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	30
31	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	31
32	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	32
33	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	33
34	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	34
35	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	35
36	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	36
37	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	37
38	John Oleson	Sweden	Sweden	44	5	4	"	"	Boatman	Wife, 2249 Easterville, Albany, N. Y.	38



LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
39	William Wendel	Holland Nat	U S	43	5	11	"	"	Lineman	Pa. Willem Amsterdam Holland	339
40	Henry Imfeld	N J	U S	26	5	10	"	"	Janitor	Agnes 175 Grand Jersey City	340
41	Sven Bang	Denmark Nat	"	30	5	8	"	"	"	122 W. 135 New York	341
42	Isaac Cham	Turkey Nat	"	35	5	9	"	"	On board	None	342
43	Charles Langher	New York	"	25	5	7	"	"	"	Elizabeth 1321 Jacobus, Harlem	343
44	Sam Rubin	Greece Nat	"	31	5	7	"	"	"	Isaac 140 Ross Brooklyn N.Y.	344
45	Edward Diamond	British Nat	"	34	5	8	"	"	Waiter	Elizabeth Vienna, Austria	345
46	John Goldborough	Maryland	"	25	5	7	"	"	"	Pa J E E Centerville, Md	346
47	Orill McCarthy	Pa	"	24	5	"	"	"	"	Mo Mary 1711 3 Marilla Va	347
48	Gene Nickfield	Germany Nat	"	31	5	5	"	"	"	Marjaret 66 Brewster St Schenckle, N.Y.	348
49	Benito Lopez	Spain Nat	"	28	5	"	"	"	"	Pro Collector 2310 10th Tampa Fla	349
50	Carlito Suarez	Spain 3 yr	Spain	39	5	"	"	"	"	225 E. 17th New York	350
51	Yodino Suarez	Spain	Spain	36	5	5	"	"	"	None	351
52	Miguel Santos	Spain 2 yr	Spain	29	5	"	"	"	"	21 Perry St New York	352
53	Emilio Biltas	Spain	Spain	27	5	7	"	"	"	Mo Paula 115 24th New York	353
54	John Wolff	Poland	Poland	24	5	4	"	"	"	Mo S F New York	354
55	William De Lag	Florida	U S	27	5	7 1/2	"	"	"	Mo Mrs W L 265 2nd Ave New York	355
56	William O'Sullivan	England 2 yr	England	29	5	7	"	"	"	Place 171 2nd St New York	356
57	John Lopez	Spain 3 yr	U S	29	5	4	"	"	"	Mo Mrs S New York	357
58	John Vial	U S	"	27	5	7	"	"	"	Mo Mrs S New York	358
59	William Fernandez	Spain 1 yr	"	27	5	4	"	"	"	Mo Mrs S New York	359
60	William De Lag	Spain 3 yr	Spain	28	5	7	"	"	"	Mo Mrs S New York	360

I, \_\_\_\_\_, Master of the said American \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of \_\_\_\_\_

Subscribed and sworn to this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, before me.

Deputy Collector.

\*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_, whereof \_\_\_\_\_

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, in the year of our \_\_\_\_\_

Lord one thousand nine hundred and \_\_\_\_\_

Deputy Collector.

\*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American \_\_\_\_\_

(Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of \_\_\_\_\_

19\_\_\_\_

122



**The United States of America**  
**DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**BUREAU OF NAVIGATION**

180

Persons composing the Crew of the American \_\_\_\_\_ called the \_\_\_\_\_  
of \_\_\_\_\_, bound for \_\_\_\_\_  
whereof \_\_\_\_\_ is Master.

[illegible]



LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
					Feet	In.	Com- plexion	Hair			
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

I, \_\_\_\_\_, Master of the said American \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of \_\_\_\_\_

Subscribed and sworn to this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, before me.

Deputy Collector.

\*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_, whereof \_\_\_\_\_ is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, in the year of our Lord one thousand nine hundred and \_\_\_\_\_

Deputy Collector.

\*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American \_\_\_\_\_  
(Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:  
Customhouse

Port of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1911 11-14405



CREW LIST

S. S. Western World  
 Voyage #59  
 Supplementary Crew List

The United States of America  
 DEPARTMENT OF COMMERCE  
 BUREAU OF NAVIGATION

181

Persons composing the Crew of the American Steamship called the Western World  
 of New York (Insert name of vessel)  
 (Insert sailing port), bound for Bermuda and East Coast of South America  
 whereof L. H. Porter is Master.

LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No
					Feet	In.	Complexion	Hair			
101	Mortimer Gleeson	New York	U S	19	5	7	Fr	Br	Jr Eng.	Fa- Jehn, 633 Monroe St Brooklyn New York	1
118	Manuel Carballido	Spain	Spain	29	5	8	"	"	Blmkr	M o n o Tony Fill, 392 West St New York N Y	2
126	Lary Lazaro	Spain 3 yr	Spain	40	5	5	"	"	Oiler	Fa- Ramon Gonzalez, 75 South St., New York Mo- 122, 211 W. 116, New York N Y	3
21	Baria Gonzalez	Spain, Nat.	U. S.	24	5	7	DK	Blk	2nd Cook	Wife Margaret- 453 95th Brooklyn New York	4
226	Samuel Hoffman	Kansas	"	40	5	10	"	"	Strkpr	Bro. Gus, 301 W 29th, New York	5
236	Joseph Kelly	New York	"	44	5	11	"	"	Watchman	Fa Henry, 4424 Wallace, St. Louis, Mo.	6
24	George John Bohas	New York	"	33	5	5	"	"	Waiter	Fa Sam, 781 Dawson St., Bronx, New York	7
247	John Schiffer	Missouri	"	33	5	9	"	"	Musician	Mo Liddy, 9308 - 107th, Richmond Hill, L I	8
272	Benjamin Miller	Canada Nat	"	26	5	10	"	"	"	Wife, 222 152 West 78th St, N.Y.C.	9
277	William Siro	New York	"	26	5	10	"	"	"		10
28	Giuseppe Bell'Orasino	Italy	Italy	27	5	7	"	"	"		11
29	Alvaro Munoz	Spain	Spain	25	5	6	DK	B	Waiter		12
30	Clas Jann	New York	U S	19	5	8	"	"	Deliver	Mo Estelle Lincoln Park, N Y	13
31	Carl Simser	Germany	German	20	5	8	"	"	Waiter	Wife- Martha, 424 W 19 New York N Y	14
32	William Jarr	England	England	27	5	9	"	"	"	Wife P L O Dell, 171 W 60 New York N Y	15
33	John Heston	Porto Rico	U S	27	5	5	"	"	Wiper		16
34											17
35											18
36											19
37											20
38											21
39											22
40											23
41											24
42											25
43											26
44											27
45											28
46											29
47											30
48											31
49											32
50											33
51											34
52											35
53											36
54											37
55											38

DEPUTY U. S. SHIPPING COMMISSIONER



LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
					Feet	In.	Com- plexion	Hair			
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

I, \_\_\_\_\_, Master of the said American \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of \_\_\_\_\_

Subscribed and sworn to this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, before me.

Deputy Collector.

\*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_, whereof \_\_\_\_\_

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, in the year of our \_\_\_\_\_

Lord one thousand nine hundred and \_\_\_\_\_

Deputy Collector.

\*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American \_\_\_\_\_

(Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of \_\_\_\_\_

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1910

11-1408



CREW LIST

S. S. Western World  
Voyage #59  
Supplementary Crew List

The United States of America  
DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION

182

Persons composing the Crew of the American Steamship Western World called the Western World  
of New York (Insert rig) Bermuda and East Coast of South America (Insert name of vessel)  
whereof L. H. Porter (Insert calling port) is Master.

LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	Age	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
101	Mertimer Gleeson	New York	U S	19	5	7	Fr	Br	Jr Eng.	Fa- John, 633 Monroe St Brooklyn New York	1
112	Manuel Carballido	Spain	Spain	29	5	8	"	"	Blrmkr	N o n o	2
123	Lery Lazaro	Spain 3 yr	Spain	40	5	5	"	"	Oiler	Tony Pill, 392 West St New York N Y	3
214	Varie Gonzalez	Spain, Nat.	U. S.	34	5	7	Dk	Blk	2nd Cook	Fa- Ramon Gonzalez, 75 South St., New York Mo- Ida, 211 W. 116, New York N Y	4
225	Russell Hoffman	Kansas	"	40	5	10	"	"	Strkpr	Wife Margaret- 453 95th Brooklyn New York	5
236	Joseph Kelly	New York	"	44	5	11	"	"	Watchman	Bro- Gus, 301 W 29th, New York	6
247	Fernando Sahas	New York	"	33	5	5	"	"	Waiter	Fa Henry, 4424 Wallace, St. Louis, Mo.	7
258	Beni Schiffer	Missouri	"	33	5	9	"	"	Musician	Fa Sam, 451 Dawson St., Bronx, New York	8
269	Benjamin Malow	Russia Nat	"	26	5	10	"	"	"	Mo- Liddy, 9308 - 107th, Richmond Hill, L I	9
280	William Braf	New York	"	26	5	10	"	"	"	Wife,	10
291	Giuseppe Dell'Orefice	Italy	Italy	37	5	7	"	"	"	228 152 West 75th ST, N.Y.C.	11
302	Alvaro Munoz	Spain	Spain	35	5	6	Dk	Br	Waiter	N o n o	12
313	Otto Fenn	New York	U S	19	5	8	"	"	Boilerm	Mo- Estelle Lincoln Park, N J	13
324	Carl Simser	Germany	German	50	5	8	"	"	Waiter	Wife- Martha, 424 W 19 New York N Y	14
335	William Perry	England	England	25	5	9	"	"	"	Mrs I O O'Dell, 171 E 69 New York N Y	15
346	John Betancuit	Porto Rico	U S	27	5	5	"	"	Wiper	N o n o	16
357											17
368											18
379											19
390											20
401											21
412											22
423											23
434											24
445											25
456											26
467											27
478											28
489											29
500											30
511											31
522											32
533											33
544											34
555											35
566											36
577											37
588											38

DEPUTY U. S. SHIPPING COMMISSIONER



LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
					Feet	In.	Com- plexion	Hair			
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

\_\_\_\_\_, Master of the said American

\_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains  
the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as  
far as I can ascertain them.

Master.

Port of \_\_\_\_\_

Subscribed and sworn to this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, before me.

Deputy Collector.

I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, whereof \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, taken from the original on file in this Office.

\_\_\_\_\_, under my hand and seal of office, at the Customhouse,

this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, in the year of our

Lord one thousand nine hundred and \_\_\_\_\_

Deputy Collector.

\_\_\_\_\_, certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American \_\_\_\_\_

(Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of \_\_\_\_\_

188

, 19\_\_\_\_



LI

MANIF

EN

IN

LIST

OF

MEMBERS

OF

CREW

MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to

to th

1

State

of

any

vessel

having

such

aliens

on

board

upon

arrival

at a

port

the

United

States

183

Vessel WESTERN WORLD, arriving at NEW YORK, MARCH 16th, 1921, from the port of Buenos Aires, Santos, Rio de Janeiro & Bermuda

WESTERN WORLD

MAR 16 1921

183

183

183

183

183

183

183

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Simmann	Thomas		Captain	Feb 6 '21	N. York	Discharged	Yes	39	M	U.S.C.					
2	"	Wilke	Russell		Ch. Officer	"	"	"	"	39	M	U.S.C.					
3	"	Sundmacher	Albert		1st	"	"	"	"	40	M	"					
4	"	Shea	Thomas		2nd	"	"	"	"	35	M	"					
5	"	Burch	Robert		3rd	"	"	"	"	26	M	"					
6	"	Stepikin	John		Q.M.	"	"	"	"	27	M	Russian	Russian	5'6"	167	None	
7	"	Johnson	Christian		Q.M.	"	"	"	"	32	M	U.S.C.					
8	"	Larson	Las		Q.M.	"	"	"	"	23	M	"					
9	"	Wreibus	Albert		Bos'n	"	"	"	"	26	M	Russian	Esthonian	5'7"	171	None	
10	"	Camberio	Jose		" Mate	"	"	"	"	45	M	Spain	Spanish	5'2"	154	None	
11	"	Garcia	Francisco		Carpenter	"	"	"	"	32	M	Spanish	Spanish	5'5"	143	None	
12	"	Love	Charles		A.B.	"	"	"	"	36	M	U.S.C.					
13	"	Bendiktson	Thor		"	"	"	"	"	25	M	Scan	Dane	5'7"	137	None	
14	"	Silva	Julia		"	"	"	"	"	36	M	Portuguese	Portug.	5'8"	141	None	
15	No	Dailey	James		"	"	"	"	"	25	M	U. S. C.					
16	"	Olesk	August		"	"	"	"	"	35	M	Russian	Esthonian	5'7"	143	None	
17	"	McKinney	Wesley		"	"	"	"	"	30	M	U. S. C.					
18	"	Garcia	John		"	"	"	"	"	49	M	"					
19	"	Olsen	Gus		"	"	"	"	"	46	M	(See 7-1)					Failed to join
20	"	Luke	John		"	"	"	"	"	30	M	Russian	Esthonian	5'6"	152	None	
21	"	Wreindlik	Arthur		"	"	"	"	"	40	M	"	Russian	5'9"	169	None	
22	"	Payne	Theodore		"	"	"	"	"	21	M	U.S.C.					
23	No	Meyn	Maurice		"	"	"	"	"	27	M	Flemish	Belgian	5'8"	160	None	
24	Yes	Thomson	William		O.S.	"	"	"	"	25	M	U.S.C.					
25	"	Lanier	Robert		"	"	"	"	"	19	M	"					
26	"	Avallone	Antonio		Cadet	"	"	"	"	19	M	(See 7-2)					
27	No	Johnson	Charles		"	"	"	"	"	19	M	(See 7-3)					Failed to join
28	"	Wheeler	Herman		"	"	"	"	"	15	M	(See 7-3)					Failed to join
29	"	Decker	Raymond		"	"	"	"	"	18	M	"					
30	Yes	Bulok	Fred V		Purser	"	"	"	"	34	M	"					

H.S. Murphy Mgr 3/16/21

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1500

*Saxiana*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1917



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien; together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **2**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Western World, arriving at NY, MAR 18 1931, 19, from the port of \_\_\_\_\_

184

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Glynn	Harry C	✓	Asst Purser	Feb 6 '31	N. York	Discharged	Yes	38	M		U.S.C.				
2	"	Peachy	Henry H	✓	Surgeon	"	"	"	"	56	M		"				
3	"	Stewart	Charles R	✓	Ch Radio	"	"	"	"	28	M		"				
4	"	Gjeraldson	John	✓	2nd "	"	"	"	"	22	M		"				
5	"	Garcia	Jose	✓	Messboy	"	"	"	"	44	M		"				
6	"	Donnelly	John	✓	Ch Engineer	"	"	"	"	40	M		"				
7	"	Smith	William J	✓	1st Asst "	"	"	"	"	39	M		"				
8	"	Raulerson	Ralph	✓	2nd " "	"	"	"	"	29	M		"				
9	"	Heeman	Harry	✓	Jr " " "	"	"	"	"	38	M		"				
10	No	Lampe	Fred	✓	3rd " "	"	"	"	"	33	M		"				
11	Yes	Rosenblatt	Edward	✓	Jr. Engineer	"	"	"	"	37	M		"				
12	"	Gleeson	Mortimer	✓	" "	"	"	"	"	19	M		"				
13	"	Suggs	Arnold	✓	" "	"	"	"	"	31	M		"				
14	"	Reighart	Elwin	✓	Ch Refrig.	"	"	"	"	37	M		"				
15	"	Dowling	Waldron	✓	2nd "	"	"	"	"	27	M		"				
16	"	Moise	Joseph	✓	3rd "	"	"	"	"	22	M		"				
17	"	Ludemann	Alfred	✓	Ch Elect.	"	"	"	"	28	M	German	German /	5'6"	147	None	
18	"	Gorman	Raymond	✓	2nd "	"	"	"	"	31	M		U.S.C.				
19	No	Speidell	Joseph	✓	3rd "	"	"	"	"	28	M		"				
20	Yes	Rosier	Charles F	✓	Plumber	"	"	"	"	42	M		"				
21	No	Richardson	Maynard	✓	Machinist	"	"	"	"	26	M		"				
22	Yes	Stamper	Louis	✗	"	"	"	"	"	35	M		"				Sent to Hospital at Rio. Dec 17, 1921
23	"	Carballido	Manuel	✓	Boilermaker	"	"	"	"	29	M	Spanish	Spanish /	5'6"	153	None	
24	"	Arndt	Leo	✓	Storekeeper	"	"	"	"	38	M	German	German /	5'10"	161	None	
25	"	Felton	Walter	✓	Yeoman	"	"	"	"	29	M		U.S.C.				
26	"	Christensen	Anders	✓	Oiler	"	"	"	"	30	M	Scand.	Dane /	5'9"	159	None	
27	"	Martin	Joseph	✓	"	"	"	"	"	42	M		U.S.C.				
28	"	Sornes	Sigfred	✓	"	"	"	"	"	40	M	Scand.	Norway /	5'11	164	None	
29	"	Geyer	Andrew	✓	"	"	"	"	"	35	M		U.S.C.				
30	"	Drake	Kit C	✓	"	"	"	"	"	38	M		"				

J. L. Manley Insp 3/10/31

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1540S. A. Lina  
Immigrant Inspector.\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Western World, arriving at Miami

MAR 16 1931

19, from the port of

185

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service on ship	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Miller	Alfred	✓	Oiler	Feb 6 '31	N. York	Discharged	Yes	25	M		U. S. C.				
2	"	Beere	Harry	✓	W. T.	"	"	"	"	49	M	German	German	5'8"	171	None	
3	"	Chaves	Domingo	✓	"	"	"	"	"	34	M	Phil. I	Philippino				
4	"	Peters	Rick	✓	"	"	"	"	"	36	M	Turkish	English	5'6"	167	None	
5	"	Kellan	Frank	✓	"	"	"	"	"	50	M	Phil. I	Philippino				
6	"	Jerome	Joseph	✓	"	"	"	"	"	27	M		U. S. C.				
7	Yes	Conant	Fred	✓	"	"	"	"	"	25	M	German	German	5'9"	174	None	
8	Yes	Almeida	Frank	✓	Fireman	"	"	"	"	55	M		U. S. C.				
9	"	Siton	Isaiah	✓	"	"	"	"	"	33	M	Phil. I	Philippino	5'5"	160	None	
10	"	Oliveira	Isaiah	✓	"	"	"	"	"	32	M		U. S. C.				
11	"	Therry	Ernest	✓	"	"	"	"	"	34	M	Flemish	Belgian	5'9"	175	None	
12	"	Cuevas	Ignacio	✓	"	"	"	"	"	29	M	Sp Am	Brazilian	5'6"	163	None	
13	"	Hamas	Frank	✓	"	"	"	"	"	40	M	Spanish	Spanish	5'6"	152	None	
14	"	Mores	Ricardo	✓	"	"	"	"	"	38	M	Span Am	Uruguyan	5'6"	148	None	
15	No	Bravo	Pedro	✓	"	"	"	"	"	24	M		U. S. C.				
16	"	Cummings	Forrest	✓	"	"	"	"	"	30	M		"				
17	Yes	Pond	William	✓	Galley Fireman	"	"	"	"	22	M		"				
18	No	Delgado	Isaiah	X	Wiper	"	"	"	"	41	M		"				Deserted
19	"	Risordan	Arnold	✓	"	"	"	"	"	28	M		"				
20	"	Gonzalez	Guillermo	X	"	"	"	"	"	29	M		"				Failed to join
21	Yes	Lisario	Carlos	✓	Messboy	"	"	"	"	20	M		"				
22	"	Fenty	Clarence F	✓	Ch Steward	"	"	"	"	40	M		"				
23	"	Gunnins	William	✓	2nd "	"	"	"	"	39	M		"				
24	"	Glendon	Amel	✓	3rd "	"	"	"	"	33	M		"				
25	"	Joe	John	✓	2nd Cl "	"	"	"	"	62	M		"				
26	"	Brickson	Sam	✓	Sal Steward	"	"	"	"	45	M		"				
27	"	Aponte	Florentino	✓	Deck "	"	"	"	"	31	M		"				
28	No	Lopez	Jose	✓	" "	"	"	"	"	43	M		"				
29	"	Bevere	Samuel	✓	Barman	"	"	"	"	40	M		"				
30	Yes	Balta	Ira	✓	Sn Rm St	"	"	"	"	37	M		"				

*Handwritten signature: H. S. Manly May 3/31*

Line \_\_\_\_\_  
Owner \_\_\_\_\_  
Local Agent \_\_\_\_\_

*Handwritten signature: S. J. Linares*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration  
Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Western World, arriving at NY, MAR 18 1931, 19  , from the port of                     

186

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Levy	John	✓	Hosp Steward	2/6/31	N. York	Discharged	Yes	45	M		U. S. C.				
2	"	Waterhouse	Bertha	✓	Stewardess	"	"	"	"	40	F	English	English	5'4"	127	None	
3	No	Marshall	Charlotte	✓	"	"	"	"	"	49	F		U. S. C.				
4	"	Roberts	Byron	✓	Printer	"	"	"	"	47	M	English	English	5'5"	143	None	
5	"	Pascal	Anthony	✓	Joiner	"	"	"	"	39	M		U.S.C.				
6	Yes	Schmidt	Alfred	✓	Ch. Cook	"	"	"	"	52	M		"				
7	"	Gonzales	Dario	✓	2nd "	"	"	"	"	35	M		"				
8	"	Forja	Jose	✓	3rd "	"	"	"	"	38	M	Spanish	Spanish	5'7"	153	None	
9	"	Grugicars	Manuel	✓	Crew "	"	"	"	"	24	M	Spanish	Spanish	5'6"	149	None	
10	"	Rodriguez	Enrique	✓	2nd Cl "	"	"	"	"	38	M	Spanish	Spanish	5'8"	157	None	
11	"	Parada	Manuel	✓	Veg. "	"	"	"	"	26	M	Spanish	Spanish	5'2"	147	None	
12	"	Roos	John	✓	Ch Baker	"	"	"	"	27	M	German	German	5'9"	185	None	
13	"	Futterknecht	Herman	✓	2nd "	"	"	"	"	41	M	German	German	5'8"	175	None	
14	"	Harder	Helmut	✓	3rd "	"	"	"	"	20	M		U. S. C.	5'10"	168	None	
15	"	Pederson	Arthur	✓	Ch Butcher	"	"	"	"	44	M		"				
16	"	Lemos	Manuel	✓	2nd "	"	"	"	"	28	M	Spanish	Spanish	5'9"	168	None	
17	"	Hoffman	Russell	✓	Storekeeper	"	"	"	"	40	M		U. S. C.				
18	"	Barici	Sam	✓	Ch. Pantry	"	"	"	"	30	M	German	Austrian	5'7"	175	None	
19	"	Fernandez	Antonio	✓	2nd "	"	"	"	"	25	M	Spanish	Spanish	5'6"	163	None	
20	"	Suk	Hendrik	✓	3rd "	"	"	"	"	24	M	Dutch	Hollander	5'8"	169	None	
21	"	Schweitzer	Hans	✓	Stge "	"	"	"	"	32	M		U. S. C.				
22	"	Fernandez	Jose	✓	Saladman	"	"	"	"	31	M	Spanish	Spanish	5'8"	173	None	
23	"	Duval	Segundo	✓	Scullion	"	"	"	No	37	M	Spanish	Spanish	5'4"	163	None	
24	"	Garcia	Emilio	✓	"	"	"	"	Yes	34	M		U.S.C.				
25	No	Munsch	Charles	✓	Dishwasher	"	"	"	"	49	M		"				
26	Yes	Rivers	Joseph	✓	"	"	"	"	"	21	M		"				
27	"	Menger	Karl	✓	Linenman	"	"	"	"	52	M	German	German	5'5"	147	None	
28	"	Sullivan	Daniel	✓	Watchman	"	"	"	"	46	M		U.S.C.				
29	"	Fenn	Otto	✓	"	"	"	"	"	19	M		"				
30	"	Brito	Albert de	✓	"	"	"	"	"	42	M		"				

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1289

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Western World, arriving at NY, MAR 16 1931, 19, from the port of \_\_\_\_\_

187

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Bang	Sven	✓	Janitor	2/6/31	N. York	Discharged	Yes	29	M	Scand.	Dane /	5'8"	158	None	
2	No	Infeld	Henry	✓	"	"	"	"	"	26	M	"	U.S.C.				
3	Yes	Cham	Isaac	✓	Ch Laundry	"	"	"	"	35	M	"	"				
4	"	Langrher	Charles	✓	2nd "	"	"	"	"	35	M	"	"				
5	No	Rubin	Sam	✓	3rd "	"	"	"	"	35	M	"	"				
6	Yes	Sechas	Pemagiotis	✓	Waiter	"	"	"	"	35	M	"	"				
7	"	Diamond	Edward	✓	"	"	"	"	"	38	M	"	"				
8	"	Goldsborough	John	✓	"	"	"	"	"	25	M	"	"				
9	"	McCarthy	Cyril	✓	"	"	"	"	"	24	M	"	"				
10	"	Lopez	Benito	✓	"	"	"	"	"	28	M	"	"				
11	"	EVORA	Teribio	✓	"	"	"	"	"	40	M	Spanish	Spanish /	5'7"	153	None	
12	"	Suarez	Avelino	✓	"	"	"	"	"	36	M	Spanish	Spanish /	5'5"	149	None	
13	"	Wickbold	Hans	✓	"	"	"	"	"	31	M	German	German /	5'7"	153	None	
14	"	Lopez	Daniel	✓	"	"	"	"	"	33	M	"	U.S.C.				
15	"	Santos	Miguel	✓	"	"	"	"	"	38	M	Spanish	Spanish /	5'7"	147	None	
16	"	Bilbao	Eusebio	✓	"	"	"	"	"	33	M	Spanish	Spanish /	5'6"	144	None	
17	"	DeLay	William	✓	"	"	"	"	"	23	M	"	U.S.C.				
18	No	Perez	Anthony	✓	"	"	"	"	"	38	M	Spanish	Spanish /	5'9"	165	None	
19	"	Watterson	Robert L	✓	"	"	"	"	"	32	M	"	U.S.C.				
20	"	Muenster	Herman	✓	"	"	"	"	"	26	M	"	"				
21	"	Yuhaz	Thomas	✓	"	"	"	"	"	25	M	"	"				
22	Yes	Svenson	John	✓	"	"	"	"	"	39	M	"	"				
23	"	Luijt	Dick	✓	"	"	"	"	"	26	M	Dutch	Hollander /	5'11"	187	None	
24	No	Kendel	Harry	✓	"	"	"	"	"	25	M	"	U.S.C.				
25	"	Vine	Joseph	✓	"	"	"	"	"	38	M	English	English /	5'7"	161	None	
26	Yes	Ramirez	Antonio	✓	"	"	"	"	"	23	M	"	U.S.C.				
27	No	Chae	Magin	✓	"	"	"	"	"	32	M	"	"				
28	"	McDonald	Edwin	✓	"	"	"	"	"	22	M	"	"				
29	"	Capner	Alfred	✓	"	"	"	"	"	48	M	"	"				
30	Yes	Farren	Robert	✓	Messman	"	"	"	"	19	M	"	"				

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1300S. A. T. R. I. N. A.  
Immigrant Inspector.\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arrived or departed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Western World, arriving at Mt, MAR 16 1931, 19, from the port of \_\_\_\_\_ 188

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Lam	Gerad	✓	messman	2/6/31	N York	Discharged	Yes	24	M	Dutch	Hollander	5'4"	151	None	
2	No	Levey	Sadi	✓	"	"	"	"	"	45	M		U.S.C.				
3	"	Montalea	Joseph	✓	"	"	"	"	"	19	M		"				
4	"	Liska	Andrew	✓	Bells	"	"	"	"	21	M		"				
5	"	Ruth	Silvester	✓	"	"	"	"	"	30	M		"				
6	"	Duggan	Harold	✓	"	"	"	"	"	17	M		"				
7	Yes	Friedman	Marcus	✓	Musician	"	"	"	"	26	M		"				
8	"	Schiffer	Henry	✓	"	"	"	"	"	33	M		"				
9	No	Braf	William	✓	"	"	"	"	"	25	M		"				
10	"	McDonnell	Harold	✓	"	"	"	"	"	33	M		"				
11	Yes	Apecella	Andrew	✓	Barber	"	"	"	"	22	M		"				
12	No	Kirstine	Christiana	✓	Manicurist	"	"	"	"	42	F	Scand.	Dane	5'6"	138	None	
13	"	Bivins	Asher	✓	Yeoman	"	"	"	"	62	M		U.S.C.				
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22	NO	LITTLE	JACK	✓	ABSEAMAN	FEB. 26	B. AIRES	DISCHARGED	YES	20	M		U. S. C.				Shipped.
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
BUENOS AIRES, ARGENTINATHIS LIST IN 6 SHEETS  
BEARS 159 NAMES LISTED  
AS MEMBERS OF THE CREW.  
INCLUDING THE MASTER  
FEB 26 1931  
HUGH CORLEY FOX  
AMERICAN VICE CONSULLine \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1000

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1929



Capt 1  
 Natur. 76  
 Naturalized 32  
 Aliens 49 152  
 Total 158

# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
 that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
 voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
 Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
 inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
 of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
 When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
 consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
 aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
 shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
 as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
 consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
 landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
 departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
 list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
 at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
 parted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
 ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be granted  
 by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
 each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
 clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
 it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
 question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
 of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
 in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
 arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
 treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
 alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
 who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
 spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
 detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
 to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
 seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
 ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
 the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
 of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
 any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
 detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
 to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
 not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
 and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

189

Vessel Western World, arriving at New York, N.Y., March 16, 1931, from the port of Buenos Ayres.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
						When	Where									
1	Olsen	Eus			A. B.	Feb 6	New York	yes	yes	46	M.		U.S.C.			
2	Johnson	Charles			Cadet	"	"	"	"	19	"		"			
3	Wheeler	Herman			"	"	"	"	"	15	"		"			
4	SUPPLEMENTARY VISA															
5	AMERICAN CONSULATE San Jose (City) (Country)															
6	SEEN For the purpose of the United States via <u>San Jose and Panama</u>															
7	Date <u>March 3, 1931</u>															
8	(The validity of this visa continues twelve months from the date of issuance)															
9	No fee prescribed															
10																
11																
12	THIS LIST, IN 7 SHEETS, BEARS THE NAMES OF 16 MEN REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW. (Including Master)															
13																
14	<del>Gonzalez Guillermo</del>															
15	Supplementary															
16	THIS LIST IN 7 SHEETS BEARS THE NAMES OF 16 MEN, REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW. (INCLUDING MASTER)															
17																
18	Rico A. Xanthopoulos AMERICAN VICE CONSUL															
19	Rio de Janeiro, Brazil. MAR 4 1931															
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line

Owners

Local Agents

14-1346

S. A. Xanthopoulos  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Left behind in  
Rio on Feb. 12, 1931  
and returned  
vessel at Rio  
on March 4, 1931.  
T.A.X.

Deserted at Rio de Janeiro  
March 4, 1931. J. P. Bulech  
urser

Wiper Feb 6 N.Y. X.O.



43-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Russell B. Wilke, Master, of the SS Western World, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931

E. B. H. H. H.

Immigrant Inspector.

R. B. Wilke  
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

0.71  
0.05  
0.14



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JAMES E. SHEPHERD, Surgeon of the AMER. SS COAMO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of the STATE OF GEORGIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

190

3/10/21  
e.e.  
3/27/31  
RC

Sporn to before me this 16th day of MARCH, 19 31  
at NEW YORKNY

*Signature*  
Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is signed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

3-1631

DIRECT	INDIRECT	EXEMPT FROM HEAD TAX	TOTAL PASSENGERS
47	13	60	
146	3	150	
193	16	110	

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- |                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian                                     |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

*PRR*

ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
12	13	48	60
1	3	46	50

Class 1 T6 93 110  
15 Cause for (value)  
2 Usual delays

2-1 23-3  
1-0 26-12  
2-1 41-15

*Large handwritten signature*



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. COAMO VOY. 135 N/E. *Passengers sailing from* SANTO DOMINGO D.R. MARCH 10th 1931 via  
SAN JUAN: P.R., MARCH 12th 1931, 19

Total passengers . . . . .	13
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	12

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, MARCH 16th, 1931

191

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom passage paid?	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom passage paid?	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States
1																				
2																				
3																				
4	WF: ARGENTINA DE COPELLO SANTIAGO: R.D.	REP DOM	SANTIAGO	NO	SELF	Y Y	Oct 1930 NY	SON: CESAR G. TOME SCHOOL PORT DEPOSIT: MD.	YES	4 wks	NO	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 9	DRK GRY BRN NONE
5	FR: ZORACH POIEWANSKI: SAMANA: DOM. REP.	REP DOM	SAMANA	NO	SELF	Y Y	Apr 8. J. 1929 PR	BRO: DR. N. T. GOULE: 2065 GRAND CONCOURSE: N. Y. CITY	YES	2 mos	NO	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FR BRN BLU NONE
6	FA: C. M. MAFROY: 63 MURPHY ST: WELLINGTON: NEW ZEALAND	N. Z.	WELLINGTON	NO	SELF	Y Y	28/30 1/31 NY	% COMMONWEALTH FUND: 41 E 57 St NEW YORK NY	YES	10 mos	NO	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FR BRN BLU NONE
7																				
8																				
9																				
10	FR: ANSELMO LORES: SAN JUAN PR	N. Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y Y	12 y NY	HOME: 124 WEST 74th St NEW YORK NY	YES	1 mo	NO	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 7	DRK BLK BRN NONE
11	FR: DR. C. CHARDON: SAN JUAN: PR.	PA	PITTSBURG	N	SELF	Y Y	45 y PA	HOME: 5911 ELGIN AV: PITTSBURG: PA	NO	INDEF	NO	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 11	FR GRY BRN NONE
12	FR: ANTONIO GELABERT: PONCE PR	P. R.	PONCE	N	SELF	Y Y	6 mo NY	BIZ: PADIN BROS: 350 BROADWAY NEW YORK NY	YES	1 mo	NO	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FR BLD BRN NONE
13	B. I. L. E. G. HULL: 34 THERESA PLC: STAPLETON: NY	N. J.	SHORT HILLS	N	S/S PASS	Y Y	SINCE BIRTH	B. I. L. E. G. HULL: 34 THERESA PLC: STAPLETON: NY.	NO	PERM	YES	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 9	DK BRN BLU NONE
14	UNC: (AS ABOVE)	N. J.	SHORT HILLS	N	S/S PASS	-	Y SINCE BIRTH	UNC: (AS ABOVE)	(BORN AT NEW DORP: N. Y. MARCH 8th 1916)											
15	FR: RAMON ARBANA: MAYAGUEZ PR	N. Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y Y	1929 NY	WF: RE KLINKEN: 354 WADSWORTH AVE: NEW YORK, NY	NO	PERM	YES	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 11	BRN RDY GRY NONE
16	FR: MR. BENNETT: SAN JUAN PR. (IMMIGRATION OFC)	CANADA	THREE RIVERS	N	SELF	Y Y	10 d SAN JUAN	SIS: MRS WOODWARD: WILLAMANITAC: CONN	IN TRANSIT	2 da	NO	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FR BRN BLU NONE
17	(AS ABOVE)	CANADA	THREE RIVERS	N	HUSBAND	-	Y 10 d JUAN	S. I. L. AS ABOVE,	IN TRANSIT	2 da	NO	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FR BRN BRN NONE
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.W. FOLKER MASTER, of the AMERICAN S.S. GOAMO, from STO DOMINGO VIA SAN JUAN do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F.W. Folker*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of MARCH, 19 31  
at NEW YORK NY

*P.H. Anagan*

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JAMES E. SEYMOUR, Surgeon of the SS. COAMO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of the State of Georgia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

192

Sworn to before me this 16th day of March, 1931

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **6**

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

ROUND TRIP PASSENGERS. (SAILED FROM NEW YORK MARCH 5th 1931)

S. S. C O A M O (VOY. 135)

Passengers sailing from SANTO DOMINGO CITY DR., MARCH 10th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	NOT COUNTED	PATTISON	BEATRICE	28		F	BOOK-KEEPER	Y	2-4657	ENGLISH	Y	BRITISH	ENGLISH	CANADA	NOVA SCOTIA HANSFORT	Residing resident (Cruise passenger) (ROUND TRIP CRUISE PASSENGER)				USA	NEW YORK N.Y.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

LINES 2 to 30 inclusive. NOT USED.

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . . 0  
Aliens . . . . . 1

PURSUE

\*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
\*List of races will be found on the back of this sheet.



List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK NY, MARCH 16th, 1931

183

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, public, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of U.S. and if last, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				State	City or town	Yes or No		Year or period of years	Where?								Date of last departure	Whether alien intended to be a resident in the United States		Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to be a resident in the United States	
1	BRO:R.L.PATTISON:1793 MONTGOMERY AV.BRONX. N.Y.		NY NEW YORK	Y	Y	Y	Y	1925	NY	Mar. 5/31	BRO:R.L.PATTISON:1793 MONTGOMERY AV.BRONX.N.Y.	NO	FRM	YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BRN	BRN	NONE
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, F. W. FOLKER, Master, of the SS. Coamo, from Santo Domingo City, DR., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. W. Folker*

Master Officer.

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31  
at New York, NY

*P. H. Hagan*

Immigration Officer.

14-230

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1923



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

184

S. S. COAMO VOYAGE 135 N/B Sailing from SAN JUAN PR. , MARCH 12th , 1931, Arriving at Port of NEW YORK MARCH 16th , 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	POU	JOAQUIN JR	26		M	M	Ponce PR Sept. 18-1905		Mrs Helen Vives; 10 Midwood St Brooklyn NY
2	ROOSEVELT	GRACE G	19		F	S	San Francisco Cal. Aug. 17-1911		167 E 74 St New York NY
3	RIEFKOHLE	LUIS GUILLERMO	19		M	S	Maunabo PR Sept. 15-1912		117 W 92 St New York NY
4	RUIZ	RAFAEL	40		M	M	Corozal PR Oct. 24-1890		Hotel Manger. New York NY
5	ROSE	MAURICE	47		M	M		U.S.District Court Eastern District Pa. Philadelphia, Pa. 1908. PP#	2100 Walnut St; Philadelphia. Pa
6	SMITH	SIBLEY	50		M	M	Rochester NY Sept. 26-1880		Wakefield. RI
7	SMITH	LOUISE	47		F	M	Rochester NY June 2-1883		29 Washington Square New York NY
8	THOMPSON	JOHN BERT	53		M	M	Georgeville Pa August 14-1878		Jeanerette La
9	THOMPSON	PAULINE JOSEPHINE	44		F	M		Circuit Court of Garland County; Hot Springs, Ark. Dec 27-1918. PP#	(as above)
10	THOMPSON	JOHN GRAY	9		M	S	Christiansted, St Croix, VI. Apr. 29-1922		(as above)
11	THOMPSON	ALBERT COBB	7		M	S	Christiansted, St Croix, VI. Jan. 7-1924		(as above)
12	WALKER	GRACE	46		F	M	Kirkville, Iowa Jany. 31-1885		Vanderbilt Hotel; New York NY
13	WEBB	CHARLES H	57		M	M	Brooklyn NY Aug. 22-1873		35 Kingston Av Brooklyn NY
14	WEBB	C. ELIZABETH	60		F	M	Flushing LI NY March 31-1871		(as above)
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

LINES 15 to 30 INCLUSIVE. NOT USED.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

195

S. S. COAMO VOY 135 N/B Sailing from SANTO DOMINGO R.D., MARCH 10th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK NY MARCH 16th 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yes.	Mos.					
1	KELLY	HUGH	43		M	M	NEW YORK NY NOV. 21st 1887		115 NASSAU BLVD GARDEN CITY: NY
2	KELLY	KATHARYN E	39		F	M	JERSEY CITY. NJ. JAN 27th 1893		(AS ABOVE)
8	BURGOS	ANTONIO	36		M	M	SAN JUAN PR FEBY 13th 1895		412 BROADWAY. NEW YORK NY
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

LINES 4 to 30 INCLUSIVE. NOT USED.

Leeward PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COAMO VOY 135 N/B Sailing from SAN JUAN. PR, MARCH 12th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK MARCH 16th 1931, 19 **196**

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	AUMAN	CATHERINE	23		F	S	New York NY Sept. 21st 1907		14 E 16th St New York NY
2	ARCELAY	MARIA LUISA	37		F	S	Mayaguez, PR Dec. 23rd 1893		% B.Ulmann Co. Inc. 109 Grand St New York NY
3	ARANGO	PROVY L	27		F	M	Juana Diaz, PR Feby 22nd 1904		530 W 136 St New York NY
4	BERNDT	ALICE	51		F	M	Detroit Mich March 4th 1880		1147 Marlborough Av Detroit Mich
5	BACHMAN	GEORGE	40		M	S	Germantown Ohio May 12th 1890		Germantown. Ohio
6	COOPER	DRURY W	58		M	M	New Brunswick NJ August 7th 1872		30 Parkhurst Plc. Montclair NJ
7	COOPER	ESTHER NICHOLAS	56		F	M	New Brunswick NJ August 8th 1874		(as above)
8	CUTTER	RICHARD AMMI	28		M	M	Salem Mass May 11th 1902		62 Sparks St; Cambridge Mass
9	COFFEY	MARGARET	43		F	S	Brooklyn NY Oct. 16th 1887		183 Gold St Brooklyn NY
10	COUGHLIN	LUCY ANN	43		F	S	Waterbury Conn Jany 15th 1887		183 Gold St Brooklyn NY
11	DWIGHT	LAURA	31		F	S	Detroit Mich April 4th 1899		Williamstown. Mass
12	ECHEVARRIA	ARTURO B	42		M	M	Gurabo PR Sept 5th 1888		3800 Broadway New York NY
13	FIGUEROA	MIGUEL A	45		M	M		Department of State, Washington DC August 20th 1930. PP# 312873	310 W 94 St New York NY
14	FRANCESCHI	LUZ AMELIA	19		F	S	Juana Diaz PR April 12th 1912		55 Lenox Av New York NY
15	FOWLER	ARTHUR A	52		M	M	New York NY March 1st 1878		104 E 68 St New York NY
16	FOWLER	ETHEL C	48		F	M	New York NY Dec. 2nd 1882		(as above)
17	FUNTANE	RAFAEL	39		M	M	Ponce PR Dec 7th 1891		Hotel Ansonia New York NY
18	HAYES	MILDRED	41		F	S	Auburn Me June 14th 1889		18 Robert Rd West Medford Mass
19	IVEY	ALPHONSO LYNN	46		M	M	Mesena Ga March 17th 1884		Richmond Trust Bldg Richmond Va
20	MARTINEZ	(WITH LINE 21) ELOINA	7		F	S	Ponce PR July 2nd 1924		536 W 145 St New York NY
21	MORALES	(WITH LINE 20) LYDIA	35		F	D	Ponce PR May 1st 1896		(as above)
22	MALONEY	WILLIAM	48		M	M		Federal Court New York NY May 1920 PP#	1010 - 5 Av New York NY
23	MELHADO	JOHN P	48		M	M	Poughkeepsie NY Dec. 18th 1882		1067 E 40 St Brooklyn NY
24	MORAN	FRANCES	32		F	S	New York NY August 4th 1899		599 E 141 St New York NY
25	MAGELLA	ALFRED	36		M	M	New York NY June 14th 1895		723 - 8 Av Brooklyn NY
26	MOLINARI	JUAN	24		M	S	Maunabo PR April 10th 1906		117 W 92 St New York NY
27	MC GILLICUDDY	MARY	22		F	S	Boston Mass March 17th 1908		80 Francis St Boston Mass
28	NICHOLSON	THOMAS	69		M	M		Circuit Court; Cook County; Chicago, Ill. March 1893 PP#	656 Virginia Pk; Detroit Mich
29	OLIVA	M. MICKETA	32		F	M	Charlestown, Va May 31st 1899		810 Park Lane Apts; NW Penn Av. Washington DC
30	O'MEARA	MARGARET	25		F	S	Boston Mass March 17th 1905		109 Warren St West Medford Mass

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 197

1-C

\*\*\*\* CRUISE \*\*\*\*  
PASSENGERS (ROUND TRIP)

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

SAN JUAN, P.R. MARCH 9th 1931 (intransit to)  
SANTO DOMINGO CITY, D.R. MARCH 10th 1931.  
NEW YORK, N.Y. MARCH 16th 1931.

S. S. COAMO (voy 135) Sailing from NEW YORK, N.Y., MARCH 5th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	FORD	ALICE E	34		F	S	Worcester, Mass. July 8th 1897		21 Suffield St, Worcester, Mass
2	GOLDE	MORRIS E	69		M	M	New York, N.Y. June 14th 1861		1393 - 6 Av, New York, N.Y.
3	GOLDE	GOLDIE M	30		F	S	New York, N.Y. March 7th 1901		(as above)
4	KENNEDY	MARY E	28		F	S	Worcester, Mass. June 17th 1902		1 Northboro St. Worcester, Mass
5	KLINGENBERG	LOUIS A	54		M	S	Brooklyn, N.Y. Feby 9th 1877		8 Remsen St, Brooklyn, N.Y.
6	OHMES	ARTHUR K	56		M	M		Bergen County Court, Hackensack, N.J. March 15th 1909. PP#	260 Washington Place Hasbrouk Heights, N.J.
7	OHMES	CATHERINE E	56		F	M	Quincy, Mass. Aug. 25th 1875		(as above)
8	PANICK	F. LINCOLN	36		M	S	New York, N.Y. Feby 12th 1895		8905 - 32nd Av. Jackson Hts. NY
9	REDMOND	LAURA	30		F	M	New York, N.Y. Feby 9th 1901		79 Revere St, Boston, Mass.
10	SPURR	HAROLD P	33		M	S	New York, N.Y. Jan 16th 1898		322 Crescent Av, Leonia, N.J.
11	SUMMEY	DAVID L	56		M	M	Davison, Mich. Mar. 12th 1875		77 Park Av, New York NY
12	SUMMEY	VIRGINIA W	59		F	M	Philadelphia, Pa. April 25th 1871		(as above)
13	TRUDEAU	EVELYN	26		F	S	Worcester, Mass. Sept. 23rd 1905		55 Alvarado Av. Worcester, Mass.
14	TRUDEAU	MYRTLE	24		F	S	Worcester, Mass. Nov. 28th 1906		(as above)
15	WEBB	CHARLES H	57		M	M	Brooklyn, N.Y. Aug. 22nd 1873		35 Kingston Av, Brooklyn, N.Y.
16	WEBB	C. ELIZABETH	60		F	M	Flushing, N.Y. Mar. 31st 1871		(as above)
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

LINES 17 to 30 Inclusive. NOT USED.  
LINE 15 WEBB, Charles H. Cancelled. SEE sheet # 3 Line 13  
LINE 15 WEBB, C. Elizabeth. CANCELLED. SEE Sheet #3 Line 14.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

5

198

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

\*\*\*\*\*UNITED STATES MAIL CLERKS.\*\*\*\*\*

S. S. S S COAMO Voy 135 Sailing from SANTO DOMINGO DR, MARCH 11th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK? MARCH 16th 1931, 19

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	COLLIER	WILLIAM P	28		M	M	EAST ORANGE: N.J. DEC. 20th 1902		416 William st Harrison, N.J.
2	GREENBERG	WILLIAM T	25		M	S	NEWARK: N.J. JULY 2-nd 1905		450 WASHINGTON AVE MONTCLAIR. N.J.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

LINES 3 to 30 INCLUSIVE. NOT USED.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JAMES E. SHEPHERD, Surgeon of the SS COAMO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of the State of Georgia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

199

Sworn to before me this 16th day of MARCH, 1931

at NEW YORK NY

W. H. Taunigan  
Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

11

2nd class

S. S. COAMO VOY 135 N/B

Passengers sailing from                      SAN JUAN PR.

~~MARCH 12th 1931~~, 19

LINES 2 to 30 inclusive.	not used.
--------------------------	-----------

PURSER

Total passengers . . . . .	1
U. S. citizens . . . . .	0
Aliens . . . . .	1

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

200

NEW YORK NY

MARCH 16th 1931

19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. W. FOLKER MASTER, of the AMERICAN SS COAMO, from SAN JUAN PR, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. W. Folker*

Master Officer.

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31  
at NEW YORK NY

*P. J. H. H. H.*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Fiscal destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such fiscal destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JAMES E. SHEPHERD, Surgeon of the AMER. SS COAMO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of the STATE OF GEORGIA.

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

201

Sworn to before me this 16th day of MARCH, 19 31

at NEW YORK NY

*P. H. Lanagan*  
Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

10

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

5392

S. S.

COAMO VOY 135 N/B

Passengers sailing from

Porto Rico  
SANTO DOMINGO RD

MARCH 10th 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age M. W.	Sex M. F.	Married or single	Calling or occupation	Ability to— Read and write language (or, if none, state language)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country City or town
1	TRANSIT EXEMPT	ONE	JUAN	33	M	S	MERCHANT	Y	CHINESE	Y	CHINA	CHINESE	CANTON CHINA	84 SAN PEDRO DOM. REP. de MACORIS
2	EXEMPT	REYES	RAMON G	32	M	S	CLERK	Y	SPANISH	Y	DOM. REP.	WEST IND	SALCEDO DOM. REP.	99 NEW YORK N.Y.
3	EXEMPT	IMBERT	FLORINDA DIAZ de	40	F	M	H'S WIFE	Y	SPANISH	Y	DOM. REP.	WEST IND	DOM. REP. SANTIAGO	84 NEW YORK N.Y.
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

LINES 4 to 30 INCLUSIVE. NOT USED

Total passengers 3  
U. S. citizens 0  
Aliens 3

PURGER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 10  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK NY, MARCH 16th 1931, 19

202

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid in cash, or by other person, or by organization, society, family, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of visa, and if yes, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who is or has been a member of the Communist Party of the United States or of any other organization, society, family, or government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification		
		State	City or town				Yes or No		Year or period of years	Where?	Length of time since last in United States							Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States		Feet	Inches		Hair	Eyes
1	COU:JOSE OHE: SANTO DOMINGO RD.	CHINA	CANTON	N	SELF	Y	N	-	IN TRANSIT TO CHINA	IN TRANSIT	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	SWA	BLK	BRN	NONE
2	FRI: JAIME FERNANDEZ: SALCEDO SANTO DOMINGO	NY	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1931 NY	FRI: E. Regnicco; 437 MANHATTAN AV: NEW YORK NY	NO PERM	YES	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DK	BRN	BRN	NONE	
3	MO: FRANCISCA E vda DIAZ; SANTIAGO: R.D.	NY	NEW YORK	Y	HUSBAND	Y	Y	7/30 NY	HUS: CARLOS A IMBERT: 1833 7 av NEW YORK NY	NO PERM	YES	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DK	BRN	BRN	NONE	
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. M. FOLKER Master, of the American SS GOAMO, from SANTO DOMINGO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. M. Folker*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of MARCH, 1931  
at NEW YORK NY

*P. H. Mason*

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST-INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



2nd Class

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

9

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COAMO VOY 135 N/B

sailing from

SAN JUAN PR

MARCH 12th, 1931

Arriving at Port of

NEW YORK

MARCH 16th, 1931

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	(With Sht. 8 Line 30) ORTIZ	LUIS ALFREDO			M	S	New York NY Aug 16th 1930		1602 Madison Av New York NY
2	(With Sheet 8 Line 30) ORTIZ	ALICIA	2		F	S	New York NY Aug 18th 1929		(as above)
3	PIZARRO	TERESA	22		F	D	San Juan PR Dec 11th 1908		251 W 122 St New York NY
4	PIZARRO	PASQUA	4		F	S	San Juan PR Dec 24th 1926		(as above)
5	PABON	NATIVIDAD	28		M	M	Vega Alto PR Dec 24th 1902		34 W 113 St New York NY
6	PEREZ CANDELARIA	JOSEFINA	35		F	M	Quebradillas PR Oct 28th 1895		59 E 99th St New York NY
7	ROMAN	(WITH SHEET 8 LINE 15) GERTRUDIS	40		F	M	Puerto de Tierra PR Feby. 24-1890		1342 Park Av New York NY
8	ROJAS	(WITH SHEET 8 LINE 29) DANIELA	20		F	D	Vieques PR July 6th 1911		71 W 107 St New York NY
9	RIVERA	JOSE R	24		M	M	San German PR Dec 21st 1907		890 Flushing Av Bklyn NY
10	RIVERA	INIS M	23		F	M	San German PR April 15th 1908		(as above)
11	ROBLES	FELICITA H	25		F	M	Yanco PR May 25th 1906		1827 - 7 Av New York NY
12	SANTIAGO	MARIA S	59		F	W	Arecibo PR April 22- 1872		212 W 108 St New York NY
13	TIRADO	FRANCISCO	19		M	M	Toa Baja PR Oct 4th 1911		791 Dawson St New York NY
14	VILAZQUEZ	EMETERIO	24		M	S	Humacao PR Mar 9th 1907		26 W 113 St New York NY
15	VELEZ	NATALIA	24		F	S	Lojas PR Dec. 1st 1906		62-64 E 99th St New York NY
16	VARGAS	ELPIDIO	20		M	S	Bayamon PR June 18th 1910		357 W 11 St New York NY
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
	LINES 17 to 30 INCLUSIVE.		NOT USED.						

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



2nd Class

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

204

S. S. COAMO VOY 135 N/B sailing from SAN JUAN PR, MARCH 12th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK NY MARCH 16th, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ACEVEDO	MARIA CRISTINA	28		F	M	CABO ROJO PR July 24th 1903		106 Lewis Av Brooklyn NY
2	BAREA	JULIO ENRIQUE	20		M	S	San German PR June 7th 1910		26 W 113 St New York NY
3	GUNNINGHAM	PROVIDENCIA	36		F	M	Utuaado PR Dec 1st 1894		127 Greenpoint Av Bklyn NY
4	CORDERO	INEZ	33		F	M	San Juan PR Jany 21st 1897		113 Johnson St Bklyn NY
5	CORDERO	CARMEN	11		F	S	New York NY July 16th 1919		(as above)
6	CORDERO	ROSA	10		F	S	New York NY Feby 20th 1921		(as above)
7	CORDERO	JIMMY	2		M	S	New York NY July 16th 1929		(as above)
8	DIAZ	GLORIA	20		F	M	San Juan PR March 22nd 1910		(as above)
9	DIAZ	LOUIS			M	S	New York NY Nov. 4th 1930		(as above)
10	DEL PILAR	LUIS MANUEL	16		M	S	QUEBRADILLAS PR March 25th 1914		203 E 102 St New York NY
11	ECHEVARRIA	ESTEBAN	31		M	M	Juncos PR Dec. 28th 1899		1625 Madison Av New York NY
12	ECHEVARRIA	ANGELITA	17		F	S	Ponce PR Aug. 1915		208 W 114 St New York NY
13	FITZGERALD	MARY	33		F	M	Springfield Mass Sept. 4th 1897		136 Waverly Plc. New York NY
14	FITZGERALD	HENRY	3		M	S	New York NY Feby. 22nd 1928		(as above)
15	FIGUEROA	FELIPE	2		M	S	Puerto de Tierra PR Sept. 4th 1929		1342 Park Av New York NY
16	FUENTES	EMILIO	23		M	S	Bayaman PR Dec. 27th 1907		171 Greenpoint Av Bklyn NY
17	GALLARDO	FRANCISCO	22		M	S	Qlamo PR Dec. 18th 1908		24 W 116th St New York NY
18	GUILBERT	MARIA	38		F	S	Utuaado PR May 30th 1893		120 E 110 St New York NY
19	LOPEZ	MERCEDES	20		F	M	Caguas PR Oct 10th 1910		14 E 112 St New York NY
20	LOPEZ	OLGA E	6		F	S	New York NY Aug 31st 1930		(as above)
21	LUACHENTTI	PEDRO	19		M	S	Jauco PR June 17th 1912		35 W 111 St New York NY
22	MOJICA	AUGUSTO	23		M	M	Humacao PR Feby 5th 1908		26 W 113 St New York NY
23	MATIAS	MONIN	27		F	S	MAYAGUEZ PR May 4th 1903		222 W 20 St New York NY
24	MUNIZ	BENITA B	45		F	M	Rincon PR Oct 18th 1886		215 E 103 St New York NY
25	MUNIZ	NELSON	4		M	S	Mayaguez PR Nov. 27th 1927		(as above)
26	MEDINA	PATRICIO	24		M	M	Caguas PR April 15th 1906		66 W 116 St New York NY
27	MEDINA	ELISABETH P de	23		F	M	Utuaado PR May 10th 1907		(as above)
28	MOJICA	RAFAEL	26		M	S	Bayamon PR Oct 24th 1904		68 E 117 St New York NY
29	NIEVES	OLARA L	3		F	S	Vieques PR Feby 12th 1928		71 W 107 St New York NY
30	ORTIZ	ISABEL T	21		F	M	San German PR July 28th 1909		1602 Madison Av New York NY

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



### SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*F. W. Folger*  
Master

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 8, 1937.**

Sec. 36.—That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival, lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship, company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver such lists, or to report such alien arrivals, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of the district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided**, That clearance may be granted prior to the determination of such questions upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 689-1000-2-31.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

**U. S. DEPARTMENT OF LABOR**  
**IMMIGRATION SERVICE**

Port of SAJUAN PR

I, master of the AMERICAN S. S. ORANO (VOYAGE 136) from port of NEW YORK (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

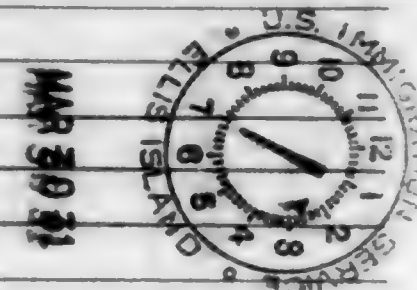
Total crew at time of arrival	<u>154</u>	Number of seamen deserted	<u>0</u>
Number of seamen discharged	<u>0</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>0</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>25</u>	Total crew this date	<u>179</u>

The above named vessel arrived at this port MARCH 23rd, 1931, consigned to PORTO RICO LINE; is now lying at PIER 1, and is expected to call MARCH 23rd, 1931, for SANTO DOMINGO PR via United States port of direct First port of call in United States this voyage was SAN JUAN PR.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

Deserting ~~IDENTIFICATION~~ SEAMEN

203

[illegible]

REF

from the port of ~~SAINT PETERSBURG~~ in

EL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

206

	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
11	M	ENGLISH	USA	5-8	160	BORN	
10	M	ITALIAN	USA	6-2	195	do	
9	M	SCAND'V	USA	5-10	165	do	
8	M	GERMAN	USA	5-9	175	do	
7	M	FRENCH	USA	5-11	168	do	
6	M	SCOTCH	USA	5-10	166	do	
5	M	GERMAN	USA	5-5	175	do	
4	M	ENGLISH	USA	5-11	160	do	
3	M	ITALIAN	USA	6-0	170	do	
2	M	GERMAN	USA	5-10	166	do	
1	M	SCAND'V	USA	5-6	170	do	
19	M	WREST IND	HOLLAND	5-9	165	do	
18	M	ESTONIA	ESTONIA	5-11	170	do	
17	M	SPANISH	SPAIN	5-6	190	do	
16	M	GERMAN	USA	5-10	166	do	
15	M	WREST IND	USA (78)	5-5	190	do	
14	M	ITALIAN	USA	5-5	145	do	
13	M	WREST IND	USA (78)	5-7	247	do	
12	M	ENGLISH	USA	5-7	151	do	
11	M	WREST IND	USA (78)	5-6	195	do	
10	M	SPAN AM	VEN'ZUELA	5-8	247	do	
9	M	WREST IND	HOLLAND	5-8	244	do	
8	M	WREST IND	USA (78)	5-6	246	do	
7	M	SCAND'V	USA	5-6	195	do	
6	M	WREST IND	USA (78)	5-6	290	do	
5	M	SPAN AM	COLUMBIA	5-11	266	do	
4	M	SCAND'V	SWEDEN	5-5	190	do	
3	M	SPANISH	USA	5-8	195	do	
2	M	WREST IND	HOLLAND	6-1	270	do	
1	M	WREST IND	BRITISH	5-5	245	do	

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
BUREAU OF MINES

# JUST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the post of the United States

1/250/1 (10/10/10) arriving at 10/10/10

(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)
	Whether ser of crew of vessel is U. S.	NAME IN FULL	Given name	Length of service in sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	
		Family name				When	Where
		POLE	FRANKLIN	✓	MASTER	MAR. 304	IN
		BEVAN	DOUGLAS	1	1st OFFICER	do	do
		BERNARD	OTTO	2	2nd "	do	do
		BEHN	HEIN	3	3rd "	do	do
		CHITMAN	CHARLES	4	FOURTH	do	do
		SPERRY	WILLIAM S	9 15/16	1st MATE	do	do
		FALMUT	ALBERT	6 1/2	2nd MATE	do	do
		COMPASS	JAMES I	1 3/4	ENGINEER	MAR. 304	do
		CROSLY	HENRY	8	EL. MATEO	do	do
		WELER	JOSEPH H	9	2d. RADIO	do	do
		MEOLA	MARTIN	10	CARPENTER	do	do
		YERSE	ANDREW	13	BOATMAN	do	do
		REYNOLD	LEO	14	Q. MASTER	do	do
		FERNANDES	JOSE	15	"	do	do
		LAUNE	GEORGE	14	"	do	do
		PACILLA	OSCAR	15	POSTMAN	do	do
		LATHMORE	WILLIAM	16	1st MATE	do	do
		QUILBURN	CONSTANCE	17	A. B. HELPER	do	do
		TAYLOR	ROOSEVELT	14	"	do	do
		COFFMAN	JOHN	19	"	do	do
		DIAS	LUIS	20	"	do	do
		COFFLE	MARTIN	22	"	do	do
		SOLIS	JUAN	22	"	do	do
		ANDERSEN	RICHARD	23 12/16	"	do	do
		RAMIREZ	MARCEL	24	"	do	do
		NATION	PETER	25 6/16	"	do	do
		NICHOL	EARL	26	"	do	do
		VIRTURA	ABRAHAM	27	"	do	do
		TRAVIS	CARLO	24	"	do	do
		FERRIS	OSCAR	29	SAILOR'S MESS BOY	do	do

**PONTO RICO**  
-----  
**THE NEW YORK & PONTO RICO STEAMSHIP COMPANY**

**PLAYZ**

2000

Robert C. Condit

895

**Discharged** ~~RECORDED~~ SEAMEN

[illegible]

(Continued on next page)

**Local Agents**  
1941-1942

Immigrant Inspector

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1967



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

206

Vessel S.S. SONG (TOTE 135), arriving at NEW YORK NY, MARCH 1900, 19 31 from the port of SANTO DOMINGO, DR

(2) Whether member of crew previously employed on vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	FOLGER	FREDERICK	✓	MASTER	MAR. 30	NY	PAID OFF	YES	51	M	ENGLISH	USA	5-8	160	None	
	NEAL	DOUGLAS	✓	1st OFFICER	do	do	do	do	30	M	IRISH	USA	6-2	185	do	
	NEWMAN	OTTO	✓	2nd "	do	do	do	do	39	M	SCANDIN	USA	5-10	165	do	
	NEAL	EDWARD	✓	3rd "	do	do	do	do	46	M	GERMAN	USA	5-9	175	do	
	NEAL	EDWARD	✓	4th "	do	do	do	do	50	M	FINNISH	USA	5-11	168	do	
	NEAL	WILLIAM S	✓	1st ADM	do	do	do	do	47	M	SCOTCH	USA	5-10	186	do	
	NEAL	ADAM	✓	2nd ADM	do	do	do	do	23	M	GERMAN	USA	5-5	125	do	
	NEAL	JAMES E	✓	3rd "	do	do	do	do	64	M	ENGLISH	USA	5-11	160	do	
	NEAL	HENRY	✓	4th "	do	do	do	do	21	M	IRISH	USA	6-0	170	do	
	NEAL	JOSEPH E	✓	5th "	do	do	do	do	24	M	GERMAN	USA	5-10	166	do	
	NEAL	MARTIN	✓	6th "	do	do	do	do	35	M	SCANDIN	USA	5-6	170	do	
	NEAL	ANGUSTIN	✓	7th "	do	do	do	do	29	M	WEST IND	HOLLAND	5-9	163	do	
	NEAL	LEO	✓	8th "	do	do	do	do	26	M	ESTONIA	ESTONIA	5-11	170	do	
	NEAL	JOHN	✓	9th "	do	do	do	do	28	M	SPANISH	SPANISH	5-6	150	do	
	NEAL	GEORGE	✓	10th "	do	do	do	do	30	M	GERMAN	USA	5-10	166	do	
	NEAL	OSCAR	✓	11th "	do	do	do	do	24	M	WEST IND	USA (PR)	5-5	150	do	
	NEAL	WILLIAM	✓	12th "	do	do	do	do	18	M	IRISH	USA	5-5	145	do	
	NEAL	OSCAR	✓	13th "	do	do	do	do	34	M	WEST IND	USA (PR)	5-7	147	do	
	NEAL	ROOSEVELT	✓	14th "	do	do	do	do	22	M	ENGLISH	USA	5-7	151	do	
	NEAL	JOSSE	✓	15th "	do	do	do	do	34	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	155	do	
	NEAL	LUIS	✓	16th "	do	do	do	do	30	M	SPAN AM	VENEZ	5-8	147	do	
	NEAL	MARCELINO	✓	17th "	do	do	do	do	29	M	WEST IND	HOLLAND	5-8	144	do	
	NEAL	JUAN	✓	18th "	do	do	do	do	22	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	142	do	
	NEAL	RICHARD	✓	19th "	do	do	do	do	33	M	SCANDIN	USA	5-6	155	do	
	NEAL	MANUEL	✓	20th "	do	do	do	do	23	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	150	do	
	NEAL	PETER	✓	21st "	do	do	do	do	30	M	SPAN AM	COLUMBIA	5-11	164	do	
	NEAL	KARL	✓	22nd "	do	do	do	do	41	M	SCANDIN	SWEDEN	5-5	150	do	
	NEAL	ANGEL	✓	23rd "	do	do	do	do	25	M	SPANISH	USA	5-8	155	do	
	NEAL	CARLO	✓	24th "	do	do	do	do	39	M	WEST IND	HOLLAND	6-1	170	do	
	NEAL	OSCAR	✓	25th "	do	do	do	do	56	M	WEST IND	BRITISH	5-5	145	do	

NEW YORK & PORTO RICO STEAMSHIP COMPANY  
SAME

*Robert J. Conley*  
Immigration Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 659) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

267

Vessel S. S. GOANO VOYAGE 135, arriving at NEW YORK, MARCH 1901, 1931, from the port of SANTO DOMINGO DR

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	BESTON	JOSEPH	30	CH. ENGR	MAR. 30	NY	PAID OFF	YES	46	M	IRISH	USA	5-6	150	None	
2	YES	HIMPSTEAD	JOSEPH	31	1st ASST	do	do	do	do	38	M	ENGLISH	USA	5-8	180	do	
3	YES	GIBSON	HUGH	32	2nd ASST	do	do	do	do	22	M	ENGLISH	USA	5-11	186	do	
4	YES	KING	JAMES	33	3rd ASST	do	do	do	do	34	M	SCOTCH	USA	5-6	168	do	
5	NO	ROAN	THOMAS	34	CH. ENGR	do	do	do	do	51	M	ENGLISH	USA	5-10	175	do	
6	YES	VIERA	ANTONIO	35	2nd DEPR	do	do	do	do	33	M	SPANISH	SPANISH	5-7	160	do	
7	NO	BUTLER	DAVID	36	3rd DEPR	do	do	do	do	27	M	SPANISH	SPANISH	5-7	150	do	
8	YES	AGUIAR	JOSE	37	DE ENGR	do	do	do	do	33	M	PORTUGUESE	USA	5-8	161	do	
9	YES	ARQUELO	ROSARIO	38	DE ENGR	do	do	do	do	43	M	ITALY (N)	ITALIAN	5-7	155	do	
10	NO	ROMAN	MALACHI	39	DE ENGR	do	do	do	do	28	M	IRISH	BRITISH	5-5	146	do	
11	YES	PEREZ	JOSE A	40	HAT TENDER	do	do	do	do	24	M	West IND	USA (PR)	5-7	140	do	
12	YES	CONCHEIRO	MANUEL	41	"	do	do	do	do	30	M	SPANISH	SPANISH	5-7	148	do	
13	YES	DOMINGO	EMILIO	42	"	do	do	do	do	23	M	SPANISH	SPANISH	5-8	155	do	Paid Off N.Y. Mar. 4/31 Chumana Run
14	YES	PREIRE	FRANCISCO	43	OILER	do	do	do	do	35	M	SPANISH	SPANISH	5-4	145	do	
15	YES	DOMINGUEZ	ADOLFO	44	"	do	do	do	do	34	M	SPANISH	SPANISH	5-5	140	do	
16	YES	GARCIA	JUAN	45	"	do	do	do	do	37	M	SPANISH	SPANISH	5-6	153	do	
17	YES	VADQUEZ	SALOMON	46	ENGINE STONE SPR	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA (PR)	5-7	140	do	Paid Off San Juan 3/9/31 Chumana Run
18	YES	ORTEGA	RAYMOND	47	FIREMAN	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	143	do	
19	YES	MARTINEZ	EDUARDO	48	"	do	do	do	do	23	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	135	do	
20	YES	RODRIGUES	JOSEPH	49	"	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA (PR)	5-5	133	do	
21	YES	CORREA	FRANCISCO	50	"	do	do	do	do	20	M	WEST IND	USA (PR)	5-5	140	do	
22	YES	CARO	EUSEBIO	51	"	do	do	do	do	28	M	WEST IND	USA (PR)	5-7	150	do	
23	YES	HERNANDEZ	JOHNS	52	"	do	do	do	do	35	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	165	do	
24	YES	HERNANDEZ	CARLOS	53	WIPER	do	do	do	do	24	M	WEST IND	USA (PR)	5-7	150	do	
25	YES	CORRALES	JOSE	54	"	do	do	do	do	19	M	WEST IND	USA (PR)	5-4	127	do	
26	YES	TORO	CARLOS	55	"	do	do	do	do	34	M	WEST IND	USA (PR)	5-9	158	do	
27	NO	HIEVES	FELIPE	56	PM MESS BOY	do	do	do	do	23	M	WEST IND	USA (PR)	5-4	120	do	
28	YES	JENSEN	JULIUS	57	CH. STD	do	do	do	do	44	M	SCANDIN	USA	5-8	200	do	
29	YES	REDHEAD	HARVEST	58	2nd STD	do	do	do	do	34	M	ENGLISH	BRITISH	5-9	170	do	
30	YES	EDWARDS	JAMES	59	3rd STD	do	do	do	do	33	M	ENGLISH	BRITISH	5-10	150	do	

Line PORTO RICO LINE  
Owners THE NEW YORK & PORTO RICO STEAMSHIP COMPANY  
Local Agents (NAME)

*Herbert J. Conley*  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

798  
673

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

208

Vessel S.S. GOANO (VOYAGE 175), arriving at NEW YORK, MARCH 16th, 1932, from the port of SAO PAULO

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	CLEGG	HERNANDO	60	SALES MGR	MAR. 3rd	NY	PAID OFF	YES	44	M	ITAL (N)	ITALIAN	5-6	140	NONE	
2	NO	GARLAND	KATH	61	STEWARD	do	do	do	do	35	F	IRISH	USA	5-9	150	do	
3	NO	LYNCH	FLORENCE	62	"	do	do	do	do	55	F	IRISH	BRITISH	5-6	145	do	
4	YES	HALLIBURTON	GEORGE	63	LINEH KEEPER	do	do	do	do	43	M	ENGLISH	BRITISH	6-1	230	do	
5	YES	VEIGA	HENRY	64	CHIEF	do	do	do	do	42	M	SPANISH	USA	5-5	195	do	
6	YES	OMAGLIA	ANTONIO	65	2nd COOK	do	do	do	do	47	M	SPANISH	SPANISH	5-9	165	do	
7	NO	PENNA	JUAN	66	3rd COOK	do	do	do	do	23	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	140	do	
8	NO	DARGIA	FRANCISCO	67	4th COOK	do	do	do	do	22	M	SPANISH	SPANISH	5-5	130	do	
9	NO	ABOLLEAGA	VALANTIN	68	ORDER COOK	do	do	do	do	31	M	SPANISH	SPANISH	5-7	150	do	
10	NO	NEJIAN	TADEO	69	ROAST COOK	do	do	do	do	45	M	SPANISH	SPANISH	5-7	158	do	
11	NO	IDANBARRA	RAMON	70	2nd CASH COOK	do	do	do	do	39	M	SPANISH	SPANISH	5-4	123	do	
12	NO	ANDINO	EVARISTO	71	BOULLENT	do	do	do	do	22	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	127	do	
13	YES	LOPER	CHOPRE	72	BUTCHER	do	do	do	do	53	M	WEST IND	USA (PR)	5-5	120	do	
14	NO	VANQUEZ	WILLIAM	73	2nd "	do	do	do	do	16	M	WEST IND	USA (PR)	5-9	130	do	
15	YES	SELF	GEORGE	74	CHIEF BAKER	do	do	do	do	42	M	ENGLISH	BRITISH	5-4	150	do	
16	YES	DIAZ	FRANK	75	KITCH BAKER	do	do	do	do	32	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	135	do	
17	YES	BOURBON	ALBERT	77	CHIEF PANTRY	do	do	do	do	37	M	WEST IND	USA	5-7	140	do	
18	NO	HENRIQUES	ADOLFO	78	2nd "	MAR 4th	do	do	do	37	M	WEST IND	HOLLAND	5-7	135	do	
19	NO	RODRIGUES	PLO	79	3rd "	MAR 3rd	do	do	do	24	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	140	do	
20	NO	FERNANDES	SEQUINDA	80	4th "	do	do	do	do	22	M	WEST IND	USA (PR)	5-7	133	do	
21	YES	DELGADO	ROMAN	81	DISH WASHER	do	do	do	do	25	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	130	do	
22	NO	CAYERO	MIGUEL	82	"	do	do	do	do	27	M	SPANISH	SPANISH	5-6	128	do	
23	YES	LANEON	FRANK	83	MESSMAN	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	135	do	
24	NO	RODRIGUES	HECTOR	84	"	do	do	do	do	15	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	127	do	
25	NO	KIVES	PABLO	85	"	do	do	do	do	26	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	123	do	
26	NO	LOPER	RAMON	86	ASST. MESSMAN	do	do	do	do	36	M	WEST IND	USA (PR)	5-4	140	do	
27	YES	FOURIER	JOSEPH	87	PRINTER	do	do	do	do	26	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	134	do	
28	YES	MARTINEZ	HUGENTO	88	PORTER	do	do	do	do	28	M	WEST IND	HOLLAND	5-7	123	do	
29	YES	NIEN	LIONEL	89	STEWARD STORE KPR	do	do	do	do	26	M	WEST IND	BRITISH	6-2	220	do	
30	NO	STROUD	ALFRED	90	ASST. STD	do	do	do	do	21	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	135	do	

Line SAO PAULO LINE  
Owners THE NEW YORK & SAO PAULO S.S. CO.  
Local Agents (SAME)

*Robert H. Conley*  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

FOUR

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

209

Vessel S.S. COAMO (VOYAGE 135), arriving at NEW YORK, MARCH 24, 1917, from the port of SAN PEDRO DE MACORIS

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	SAFT	CARLO	91	ASST STD	MAR 24	NY	PAID OFF	YES	26	M	GERMAN	USA	5-11	177	None	
2	NO	SCHICKLE	ROBERT	92		do	do	do	do	19	M	GERMAN	USA	5-7	125	do	
3	YES	MC DONALD	JOHN	93		do	do	do	do	32	M	ENGLISH	BRITISH	5-5	120	do	
4	NO	HEINE	PATRICK J	94		do	do	do	do	35	M	IRISH	BRITISH	5-7	135	do	
5	YES	COOPER	HENRY	95		do	do	do	do	42	M	WEST IND	USA (PR)	5-5	130	do	
6	YES	SORNALES	CONSTANTIN	96		do	do	do	do	42	M	SPANISH	SPANISH	5-5	140	do	
7	NO	HEANE	AMBER	97		do	do	do	do	40	M	SCOTLAND	BRITISH	5-6	138	do	
8	NO	PERCILLI	GEORGE	98		do	do	do	do	27	M	ENGLISH	BRITISH	5-8	150	do	
9	YES	GILLANVILLE	HARRY	99		do	do	do	do	30	M	IRISH	BRITISH	5-10	165	do	
10	NO	MEYER	RAFAEL	100		do	do	do	do	22	M	WEST IND	USA (PR)	5-7	123	do	
11	YES	KIRANDA	ROSLAND	101		do	do	do	do	26	M	SPANISH	USA	5-9	135	do	
12	NO	FRANCO	LUIS	102		do	do	do	do	23	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	122	do	
13	NO	MURRAY	JACK	103		do	do	do	do	27	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	135	do	
14	NO	COOMBS	HERBERT	104		do	do	do	do	43	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	130	do	
15	NO	BAKER	ALBERT	105		do	do	do	do	23	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	125	do	
16	YES	SMITH	JOHN	106		do	do	do	do	47	M	IRISH	USA	5-10	150	do	
17	NO	EDGE	EDWARD	107		do	do	do	do	33	M	ENGLISH	BRITISH	5-8	144	do	
18	NO	JARAMILLO	EMILIO	108		do	do	do	do	31	M	SPAN AM	COLOMBIA	5-7	135	do	
19	YES	BAKER	FRED	109		do	do	do	do	54	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	155	do	
20	YES	TROSTEL	ROBERT	110		do	do	do	do	27	M	GERMAN	USA	5-7	160	do	
21	NO	CURIEL	WILLIAM	111		do	do	do	do	32	M	WEST IND	HOLLAND	5-11	175	do	
22	YES	KREE	WILLIAM	112		do	do	do	do	29	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	155	do	
23	YES	ALVAREZ	DESIRO	113		do	do	do	do	25	M	SPAN AM	CHILE	5-9	135	do	
24	NO	TISTAS	RICHARD G	114		do	do	do	do	20	M	GERMAN	USA	5-10	158	do	
25	NO	KARLEY	LESLIE	115		do	do	do	do	34	M	ENGLISH	BRITISH	5-11	170	do	
26	NO	SCHULTZ	FRANK	116		do	do	do	do	47	M	GERMAN	USA	5-6	160	do	
27	YES	INGRAM	HARRY	117		do	do	do	do	36	M	SCOTCH	BRITISH	5-10	175	do	
28	YES	MORGAN	WALTER	118		do	do	do	do	49	M	ENGLISH	USA	5-5	150	do	
29	YES	VASQUEZ	FRANCISCO	119		do	do	do	do	42	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	145	do	
30	NO	PRINE	THOMAS	120		do	do	do	do	35	M	SCOTCH	BRITISH	5-6	146	do	

Line FOUR  
Owners THE NEW YORK & PORTO RICO S.S. CO.  
Local Agents (None)

*Robert J. Conley*  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 25 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW **FIVE**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

210

Vessel **S.S. GRAND** (TON. 135), arriving at **NEW YORK**, **MARCH 16th**, 1933, from the port of **SANTO DOMINGO**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	PILLER	FINN	127	ASST MTD	MAR 3rd	NY	PAID OFF	YES	30	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	145	None	
2	YES	DONNID	LAWRENCE	128	"	do	do	do	do	40	M	ENGLISH	USA	5-10	176	do	
3	NO	GARCIA	RAFAEL	130	TELEPHONE OPERATOR	MAR 4th	do	do	do	22	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	120	do	
4	YES	BAUER	AUGUSTIN	130	"	MAR 3rd	do	do	do	18	M	WEST IND	USA (PR)	5-4	110	do	
5	NO	BERNARD	FRANK	135	HYDROGRAPH	do	do	do	do	26	M	GERMAN	USA 2000	5-7	140	do	
6	NO	HENRIQUEZ	GERMAIN	136	"	do	do	do	do	42	M	WEST IND	HOLLAND	5-8	150	do	
7	NO	PEREZ	KERQUIN	136	BELL DOT	DO	do	do	do	21	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	120	do	
8	YES	RODRIGUES	JUAN	136	"	do	do	do	do	24	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	125	do	
9	NO	ONES	PAUL	137	"	MAR 4th	do	do	do	18	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	130	do	
10	NO	BARALLER	ROBERT A	138	"	do	do	do	do	24	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	124	do	
11	YES	HARTIN	CARLOS	139	2nd CABIN STEWARD	MAR 3rd	do	do	do	52	M	WEST IND	HOLLAND	5-8	155	do	
12	NO	QUINONES	MARIA	140	2nd CABIN STEWESS	do	do	do	do	24	F	WEST IND	USA (PR)	5-7	130	do	
13	NO	OGRA	MAXIMO	140	2nd CABIN PAINTER	MAR 4th	do	do	do	28	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	150	do	
14	YES	WELLSBURG	BARTHOLOME	142	2nd CABIN ASST PHTRY	MAR 3rd	do	do	do	49	M	WEST IND	USA	5-9	160	do	
15	YES	BRITT	CORNELIO	143	2nd CABIN ASST STD	do	do	do	do	28	M	WEST IND	HOLLAND	5-6	140	do	
16	NO	VIGANDONDO	EUGENE	144	"	do	do	do	do	26	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	150	do	
17	NO	RIEYES	RAUL	145	"	do	do	do	do	25	M	WEST IND	USA (PR)	5-9	155	do	
18	NO	RUIES	EDUARDO	146	"	do	do	do	do	38	M	WEST IND	USA (PR)	5-4	135	do	
19	NO	HENRIQUES	JOSEPH	147	"	do	do	do	do	26	M	WEST IND	HOLLAND	5-10	155	do	
20	YES	PIETREK	MORRIS	148	"	do	do	do	do	34	M	WEST IND	HOLLAND	5-9	140	do	
21	YES	HAMRIS	HIPOLITO	149	"	do	do	do	do	38	M	WEST IND	HOLLAND	5-7	130	do	
22	NO	REYES	JUSTO	150	2nd CABIN MITE WATCH	do	do	do	do	20	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	134	do	
23	NO	VICENTO	ALBERTO	151	BANDER BAND MASTER	do	do	do	do	40	M	WEST IND	USA (PR)	5-0	150	do	
24	NO	SMITH	FRANK	152	"	do	do	do	do	38	M	ENGLISH	USA	5-6	140	do	
25	NO	GEORGE	JOSEPH	153	MUSICIAN	do	do	do	do	39	M	ENGLISH	USA	5-11	175	do	
26	NO	RADLO	LAUL	154	"	do	do	do	do	44	M	AUSTRIAN	USA	5-6	150	do	
27	NO	CAPUTO	LOUIS	155	"	do	do	do	do	27	M	ITALIAN	USA	5-4	140	do	
28	NO	SULLIVAN	FLORENCE	156	2nd BAKER	MAR 4th	do	do	do	20	M	IRISH	BRITISH	5-9	156	do	
29	NO	DIMITRIS	JOCOFF	161	WATER TENDER	MAR 5th	do	do	do	44	M	HUNGAR	J. SLAVIA	5-7	145	do	
30	NO	MORALES	FRANCISCO	162	PIPER	MAR 9th	SAN JUAN	do	do	21	M	WEST IND	USA (PR)	5-9	155	do	

Line **PORTO RICO LINE**  
 Owners **THE NEW YORK & PORTO RICO S.S. CO.**  
 Local Agents **(SAME)**

*Herbert J. Conley*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. E. POLTER, of the U.S.S. ROANOKE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

*P. E. Polter*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of March, 1931

*P. J. Flanagan*  
Immigrant Inspector.

### IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

#### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1346

### LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



DATE OF ARRIVAL 23/285 BILL NO. 23/285 BILLED 23/285 MAR 18 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

Pharmacian, Surgeon of the U.S. Marine Corps, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U.S. Marine Corps, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

211

CC  
3/28/31  
CC  
3/24/31  
Cards Issued  
Cards Removed  
Cards Checked  
Clerk

Sworn to before me this 14 day of March, 19 31 at Barfax

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSING
	AM.	EU.	AF.	AS.	OC.	OT.	
	1	3		2			6
	1	9		2	5		16
TOTAL	2	9	3	4	6		22

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	6		6
2nd Cabin	10	28	38
3rd Cabin	20	28	48

Depts of Commerce



List 4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S.S.

S. S. "Sylvia"

Passengers sailing from Halifax, N.S.

March 14th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1	TEMP. STAY	Williams	William	34	M	S Brother	Y English	Y Nfld.	English	Nfld. St. John's	03-81	Sec. 3(2) Ex. Order	2/21/28	Nfld. St. John's
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Lines 2 to 30 Blank

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

*J. H. Morgan*  
Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., March 16th, 1931

212

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for visa, passport, travel, or by other person, or by any organization, society, family, or government)	Whether in possession of visa, and if so, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States  Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily, and if temporarily, for what purpose, and for how long?	Length of stay in United States, if alien has been in the United States previously	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year	Whether alien has been previously deported within one year					
		State	City or town														Feet	Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification					
1	Father: Mr. Louis Williams Nfld. Carbonear, Nfld.	NYC	New York	N	Belf	Y	Y	Jul. 1921 Aug. 1921 N.Y.	Sister: Mrs. Helen Episcopo 177 Lafcett Av. Bklyn., N.Y.	Yes	5 Weeks	No	N	N	N	N	N	Good	No	5	11	Fair	Blk.	Blue	None
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, William L. James, Master, of the S.S. "Silvia", from Halifax, N.S., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. L. James  
Master  
Officer

Sworn to before me this 11 day of June, 19 21  
at Halifax, N.S.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:  
**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CLUNY MACPHERSON, Surgeon of the S.S. "SILVIA", EMPLOYED BY OWNERS, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Twenty Nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University and Medical Acts of Nfld., Great Britain, and Nova Scotia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

213

Cluny Macpherson, M.D.  
SURGEON

Sworn to before me this 11th day of March, 1931

at St. John's, Nfld.

Subull Canning

Notary Public

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List \_\_\_\_\_

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "SILVIA"

Passengers sailing from St. John's, Nfld., March 11th., 1931

[illegible]

Lines 6 to 30 Blank

[illegible]

U. S. citizens . . . . . 897-906 100%

## Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

34-43



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List <sup>3</sup>

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, N.Y., March 16th, 1931

214

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37								
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by two persons, whether paid by relative, whether paid by other person, or by an organization, society, family, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes	No	Year or period of years		Where?	Date of last departure	Whether admitted to U. S. for permanent residence	Whether admitted to U. S. for temporary residence						Whether admitted to U. S. for temporary residence	Whether admitted to U. S. for temporary residence								
1	Father: Edward Bennett Bell Island, Nfld.	--	N.Y. Albans	Y	Self	Y	Y	1924	Long	Sep. 6	Sister: Mrs. C. Greening 116-43 22nd. St. Albans, LI	N	Per	Y	N	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	6	Fr.	Blk.	Blu.	None
2	Father: James Brown 16 Wood St., St. Johns, Nfld.	Nfld.	NYC	Y	Royal Stores Lt.	Y	N	--	--	--	Youngs Mens Christian As. Philadelphia, Penn.	Y	Wks	N	N	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	11	Med.	Brn.	Brn.	None
3	Father: Mr. S. Butler St. John's, Newfoundland	--	N.Y. Bklyn.	Y	Self	Y	Y	1929	Jul. 4	Dec. 17	Aunt: Mrs. A. Butler 1249 St. Johns Pl. Bklyn.	N	Per	Y	N	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	8	Med.	Brn.	Blu.	None
4	Wife: Margaret Rose 173 Pleasant St., St. Johns Nfld.	Nfld.	NYC	--	Self	Y	Y	1930	Jan.	Feb. 12	Prince George Hotel New York City, N.Y.	Y	Wks	N	N	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	8	Fr.	Dk.	Brn.	None
5	Father: John White Garnish, Nfld.	--	N.Y. Bklyn.	Y	Self	Y	Y	1926	Mar. 19	Sep. 25	Brother: Fred White 210 Prospect Pk. W. Bklyn	N	Per	Y	N	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	6	Dk.	Blk.	Brn.	None
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, William L. James, Master, of the S. S. "Silvia", from St. John's, Nfld., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. L. James*  
Master

Sworn to before me this 16th day of March, 1931  
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappplication should be given.



AFFIDAVIT OF SURGEON

*P. Maedonady*, Surgeon of the *James Red Cross* owner, do solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *24* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *US where act*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *9* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

215

Sworn to before me this *14th* day of *March*, 19*31*, at *Salpase Wj.*  
*W. B. Spence*  
*Commissioner*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "Silver"

Passengers sailing from Halifax, N.S.

March 14th., 1931

Lines 10 to 30 Blank

**Alert** . . . . . Copyright © 1992 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., March 15th, 1931

216

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Indicated future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, club, or government)	Whether in possession of U.S. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	1. Is he a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?	2. Is he a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?						3. Is he a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?	Feet			Inches					
1	Mother: Moy Shee Dai Young Mee, Toishan, Ch.	NY	New Yk.	Y	Father	\$5	No	—	—	—	Father: Gong Jim 49 Mott St., New York, N.Y.	No	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	5	Yel	Blk.	Brn.	None
2	Mother: Wong Shee Dai Chow, Toishan, China	NY	New Yk.	Y	Father	\$10	No	—	—	—	Father: Leung Chow 65 Mott St., New York, N.Y.	No	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	7	Yel	Blk.	Brn.	None
3	Mother: Choy Shee On Lung, Toy Shan, China	NY	New Yk.	Y	Father	\$10	No	—	—	—	Uncle: Louie Jok Wai 19 Mott St., New York, N.Y.	No	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	4	2	Yel	Blk.	Brn.	None
4	Mother: Deng Shee Mak Wei, Hok Shan, China	NY	New York	Y	Father	\$20	No	—	—	—	Father: Fong Lee Gin New York, N.Y.	No	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	2	Yel	Blk.	Brn.	Mole on Left Face
5	Mother: Lau Shee Siu Cheang, Toy Shan, China	NY	New Yk.	Y	Father	\$10	No	—	—	—	Father: Louie Lim Lee New York, N.Y.	No	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	4	10	Yel	Blk.	Brn.	None
6	Mother: Wong Shee Siu Ken, Hok Shan, China	NY	New Yk.	Y	Father	\$10	No	—	—	—	Father: Yee Jim 37 Mott St., New York, N.Y.	No	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	6	Yel	Blk.	Brn.	None
7	Wife: Chan Shee Sheng Chak, Toishan, China	NY	New Yk.	Y	Father	Y	No	—	—	—	Father: Wong Sin Yap Mott St., New York, N.Y.	No	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	5	Yel	Blk.	Brn.	Pockmarked Face
8	Mother: Gee Shee Wook Shuok Toishan, Suming, China	NY	New Yk.	Y	Father	\$20	No	—	—	—	Father: Wong Lai Sheung Doyers St., New York, N.Y.	No	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	5	Yel	Blk.	Brn.	Mole Corner Right Eyelid
9	Wife: Lim Shee, OnYung Suming Kwangtung, China	NY	New Yk.	Y	Self	Y	Y	1908	Cal.	—	Friend: Chu Bow 1072 Doyers St., New York, NY	No	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	4	Yel	Blk.	Brn.	None
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, William L. Jones Master, of the S. S. "Silvia", from Halifax, N.S., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. L. Jones*  
Master

Sworn to before me this 16 day of March, 1917  
at Halifax, N.S.

*C. Jones*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abile to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exception is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the north of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia), and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CLUNY MACPHERSON, Surgeon of the S.S. "SILVIA", EMPLOYED BY OWNERS, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Twenty - Nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University and Medical Acts of Nfld., Great Britain, and Nova Scotia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

217

Cluny Macpherson, M.D.  
Surgeon

Sworn to before me this 11th day of March, 1931

at St. John's, Nfld.

John Hanning  
Notary Public  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

Lines 61 to 30 Blank

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

218

Arriving at Port of New York, N.Y., March 16th, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?  (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—  Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be in the United States	Whether alien intended to be in the United States								Whether alien intended to be in the United States					
1	Mother: Anne Alyward Stack Cove, B.B.; Nfld.	—	R.I. Woonsocket	No	Self	\$20	Y	Sep 19 1926	R.I.	Jan 29 1931	Sister: Mrs. S. Blair 41 Bentley St. Woonsocket R.I.	N	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	11	Med. Dk. Brn.	None
2	Father: Mr. R. Baker Conception Hr., Nfld.	—	N.J. Mantville	N	Self	Y	Y	Apr 1 1927	N.J.	Nov 5 1930	Employer: Mrs. May Staats 50 W. Maple Av. Merchantville N.J.	Per	Y	N	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	5	Med. Dk. Brn.	None
3	Mother: Catherine Murphy 48 Haywood Av., St. Johns Nfld.	—	N.Y. Bklyn.	Y	Self	Y	Y	Jul 10 1924	N.Y.	Feb. 25 1931	Wife: Anna Murphy 905-43rd St., Bklyn, N.Y.	N	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	5	Med. Brn. Blue	Mole on Left Shoulder
4	Friend: Mr. Ed. Lawler 103 Longs Hill, St. Johns Nfld.	—	N.Y. Bklyn.	Y	Self	Y	Y	Feb. 25 1925	N.Y.	Feb. 25 1931	Home 7123 1/2 4th Av. Bklyn, N.Y.	N	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	6	Med. Dk. Blue	None
5	Father: Mr. J.C. Stewart Bell Island, Nfld.	—	N.Y. New Yk.	Y	Self	Y	Y	Jul 15 1926	N.Y.	Dec 31 1930	Brother: Arniell Stewart 368 E. 152 St. New Yk City	N	Per	Y	N	N	N	N	N	N	Good	No	5	7	Med. Brn. Blue	None
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, William L. James Master of the S. S. "Silvia", from St. John's, Nfld., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. L. James*  
Master

Sworn to before me this 15th day of March, 19 31  
at New York, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if lots, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Muscadumaez, Surgeon of the St. Ignace Mission, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U.S. Medical Act, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

219

Sworn to before me this 14th day of March, 1931  
at Harper Wyo  
W. H. Spurr  
Commissioner  
U.S. Immigration

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

March 16th, 1931

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, William L. James Master, of the S.S. "Silvia", from Halifax N.S., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. L. James  
Master

Sworn to before me this 16 day of March, 1931  
at Halifax N.S.

W. L. James  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

221

S. S. "Silvia" sailing from Halifax, N.S. March 14th, 1931, Arriving at Port of New York, N.Y. March 16th, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Etter	Konrad	51	M		Supreme Court of New York March 9, 1922	792 Columbus Ave. New York, N.Y.
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

Lines 2 to 30 Blank

Forser

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

42



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Silvia" sailing from St. John's Nfld., March 11th, 1931, Arriving at Port of New York, N.Y. March 15th, 1931

222

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.					
1	Hawco	William J.	10	M	S March 28, 1920 Philadelphia, Penn.		425 Winthrop Avenue New Haven, Conn.
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

Lines 2 to 30 Blank

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

42



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

223

S. S. Silvia

arrived March 16

1931

11 A. M.

from Shanghai

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		GROUP.	No.			DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
Ag 10	1 Louie Tung Ock	P.		Chinese Exclusion Laws	Molloy	Ag 7/8		29				Adm. 3/8		29	1230							1 x 13 1/2		
19	2 Long Hem Kwong	P		do	Molloy							Adm. 3/13.		29	1245							5 6 5		
15	3 Louie Shek Shun	P		do	Molloy							Adm. 3/19/01		29	445							3 4 3		
44	4 Long Sing Hung	P		do	Rosen							Adm. 3/16		29	400							10 11 10		
18	5 Leung Ying Hee	P		do	Rosen							Adm. 3/17/01		29	330							1 x 1 x		
16	6 Yee Him Look	P		do	Rosen							Adm. 3/19		29	400							3 4 3		
8	7 Hong Sing Hee	P		do	Rosen							Adm. 3/16/01		29	445							15 16 15		
17	8 Hong Tai Lung	P		do	Molloy							Adm. 4/1/01		29	1045							15 16 16	29	
48	9 Hong Lou	P		do	Rosen							Adm. 3/16/01		29	1115							22 2		

1/2



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*W. L. James* Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on board of such vessel, and to report to the principal immigration officer the names of all aliens who respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those who were respectively discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer the names of all such aliens, together with the date of their arrival, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival and discharged and of those who were not employed thereon at the time of their departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those who have not been paid off and discharged, in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving or departing, or in case of desertion or cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien who is not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the collector of customs as to whether or not such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. Provided, that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

34-1619

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 682-6-29

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, N.Y.

March 18th., 1931

I, master of the British S. S. "Polivia"  
from port of Halifax, N.S. <sup>(Nationality)</sup>, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	68	Number of seamen deserted	Nil
Number of seamen discharged	5	Seamen left in hospital (or died)	Nil
Number of seamen signed on at this port	3	Total crew this date	66

The above-named vessel arrived at this port March 16th., 1931, consigned to Furness Withy & Co.; is now lying at Pier 74 N.R., and is expected to sail March 18th., 1931, for Halifax, N.S. & St. John's, Nfld. via United States port of New York, N.Y. First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
**DESERTING SEAMEN.**

224

[illegible]

14-1619

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.  
FORM 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

31, from the port of St. John's, Nfld. and Halifax, N.S.

225

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Y	48	M	Scotch	British	5/4	150	None
Y	38	M	English	British	5/8	170	None
Y	40	M	English	British	5/5	140	None
Y	35	M	English	British	5/9	150	None
Y	23	M	English	British	5/6	150	None
Y	19	M	English	U. S. A.	5/9	160	None
Y	35	M	English	British	5/11	195	None
Y	44	M	English	British	5/7	160	None
Y	40	M	English	British	5/9	160	None
Y	26	M	English	British	5/8	140	None
Y	33	M	English	British	5/4	135	None
Y	25	M	English	British	5/7	145	None
Y	26	M	English	British	6/	180	None
Y	21	M	English	British	5/8	158	None
Y	42	M	English	British	5/7	180	None
Y	35	M	English	British	5/3	135	None
Y	55	M	English	British	5/8	160	None
Y	50	M	English	British	5/5	160	None
Y	22	M	English	British	5/10	180	None
Y	30	M	English	British	5/7	105	None
Y	19	M	English	British	5/8	140	None
Y	21	M	English	British	5/7	174	None
Y	29	M	English	British	5/6	140	None

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



First

16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

Line  
Owners  
Local Agent

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel at the port of the United States

Vessel S. S. "Silvia", arriving at, New York, N.Y., March 16th., 1931

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
Family Name	Given Name				When	Where	
James	William			Master	1/20/31	New York	No
Pope	Charles			Chief Off.	1/20/31	New York	No
Spurrell	Hezekiah			Second Off.	1/20/31	New York	No
O'Hara	John			Third Off.	1/20/31	New York	No
James	Gordon			Extra Third Off.	1/20/31	New York	No
Beam	Nathaniel			Assistant Purser	1/19/31	New York	No
Mason	James			Boatswain	11/25/30	St. Johns	No
Ralph	William			Carpenter	10/28/30	St. Johns	No
Stockley	Edward			Quartermaster	10/28/30	St. Johns	No
Dyke	Nathan			"	10/28/30	St. Johns	No
Seymour	John			"	10/28/30	St. Johns	No
Rice	John			A. B.	1/20/31	New York	No
Allen	George			"	10/28/30	St. Johns	No
Sturge	Seymour			"	10/28/30	St. Johns	No
Kelloway	Job			"	10/28/30	St. Johns	No
Holmes	Wilson			"	10/29/30	St. Johns	No
Noble	Stephen			"	11/25/30	St. Johns	No
Sparkes	George			"	10/28/30	St. Johns	No
Forcett	Robert			O. S.	3/7/31	Halifax	No
West	Henry			Senior Wireless Op.	1/20/31	New York	No
Hodgkinson	Alfred			Second Wireless Op.	3/4/41	New York	No
Barbour	Gordon			Messman	1/27/31	St. Johns	No
Crosse	Edward			4th Officer	3/14/31	Halifax	No

Furness Red Cross  
Mrs. Bermuda West Indies S.S. Co.  
Agents, Furness Withy & Co.

Immigrant Inspector

PIR  
42



3 Sheets

Sheet No. \_\_\_\_\_

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. "Silvia", arriving at, New York, N.Y., March 15th., 1931, from the port of St. John's, Nfld. and Halifax, N.S.

225

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
James	William			Master	1/20/31	New York	No	Y	48	M	Scotch	British	5/4	150	None
Pope	Charles			Chief Off.	1/20/31	New York	No	Y	38	M	English	British	5/8	170	None
Spurrell	Hezekiah			Second Off.	1/20/31	New York	No	Y	40	M	English	British	5/5	140	None
O'Hara	John			Third Off.	1/20/31	New York	No	Y	39	M	English	British	5/9	160	None
James	Gordon			Extra Third Off.	1/20/31	New York	No	Y	23	M	English	British	5/6	150	None
Beam	Nathaniel			Assistant Purser	1/19/31	New York	No	Y	19	M	English	U. S. A.	5/9	160	None
Mason	James			Boatswain	11/25/30	St. John's	No	Y	36	M	English	British	5/11	196	None
Ralph	William			Carpenter	10/28/30	St. John's	No	Y	44	M	English	British	5/7	160	None
Stockley	Edward			Quartermaster	10/28/30	St. John's	No	Y	40	M	English	British	5/9	160	None
Dyke	Nathan			"	10/28/30	St. John's	No	Y	26	M	English	British	5/8	140	None
Seymour	John			"	10/28/30	St. John's	No	Y	33	M	English	British	5/4	135	None
Rice	John			A. B.	1/20/31	New York	No	Y	25	M	English	British	5/7	145	None
Allen	George			"	10/28/30	St. John's	No	Y	26	M	English	British	6/	180	None
Sturge	Seymour			"	10/28/30	St. John's	No	Y	21	M	English	British	5/8	158	None
Kelloway	Job			"	10/28/30	St. John's	No	Y	42	M	English	British	5/7	180	None
Holmes	Wilson			"	10/29/30	St. John's	No	Y	36	M	English	British	5/3	135	None
Noble	Stephen			"	11/25/30	St. John's	No	Y	55	M	English	British	5/8	160	None
Sparkes	George			"	10/26/30	St. John's	No	Y	50	M	English	British	5/5	160	None
Forcett	Robert			O. S.	3/7/31	Halifax	No	Y	22	M	English	British	5/10	180	None
West	Henry			Senior Wireless Op.	1/20/31	New York	No	Y	30	M	English	British	5/7	105	None
Hodgkinson	Alfred			Second Wireless Op.	3/4/41	New York	No	Y	19	M	English	British	5/8	140	None
Barbour	Gordon			Messman	1/27/31	St. John's	No	Y	21	M	English	British	5/7	174	None
Grosse	Edward			4th. Officer	3/14/31	Halifax	No	Y	29	M	English	British	5/6	140	None

Furness Red Cross

Bermuda West Indies S.S. Co.

Agents, Furness Withy & Co.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name

Age

Nationality

When and where signed on

12



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, William L. James Master of the S. S. "Silvia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, ~~By X~~ Signature

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1340

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

218  
42



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

226

Vessel S. S. "Silvia", arriving at New York, N.Y., March 16th., 1931, from the port of St. John's, Nfld. and Halifax, N.S.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	Davie	William	✓		Chief Eng.	10/28/30	St. Johns	No	Y	49	M	English	British	5/10	225	None
2	Penston	William	✓		Second "	10/28/30	St. Johns	No	Y	30	M	English	British	5/6	142	None
3	Lea	Kenneth	✓		Third "	10/28/30	St. Johns	No	Y	39	M	English	British	5/6	140	None
4	Colton	Cyril	✓		Fourth "	11/25/30	St. Johns	No	Y	24	M	English	British	5/9	155	None
5	Strode	Peter	✓		Electrician	10/28/30	St. Johns	No	Y	34	M	English	British	5/3	128	None
6	Horan	Lawrence	✓		W. T.	10/28/30	St. Johns	No	Y	31	M	English	British	5/6	170	None
7	Tilly	Edward	✓		"	10/28/30	St. Johns	No	Y	31	M	English	British	5/7	165	None
8	Alyward	Leo	✓		"	10/28/30	St. Johns	No	Y	27	M	English	British	5/5	167	None
9	Combden	William	✓		Oiler	10/28/30	St. Johns	No	Y	19	M	English	British	5/8	145	None
10	Murphy	Michael	✓		"	10/28/30	St. Johns	No	Y	41	M	English	British	5/10	178	None
11	Burton	Jack	✓		"	12/23/30	St. Johns	No	Y	22	M	English	British	5/9	170	None
12	Kennedy	John	✓		Fireman	10/28/30	St. Johns	No	Y	20	M	English	British	5/10	180	None
13	Maher	John	✓		"	10/28/30	St. Johns	No	Y	52	M	English	British	5/6	140	None
14	Squires	Thomas	✓		"	10/28/30	St. Johns	No	Y	54	M	English	British	5/8	160	None
15	Chancey	Reginald	✓		"	11/25/30	St. Johns	No	Y	21	M	English	British	5/7	143	None
16	Murphy	James	✓		"	11/11/30	St. Johns	No	Y	39	M	English	British	5/8	176	None
17	Collins	Bernard	✓		"	3/11/31	St. Johns	No	Y	48	M	English	British	5/7	152	None
18	Winsor	Charles	✓		Messman	10/28/30	St. Johns	No	Y	26	M	English	British	5/5	175	None
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line Furness Red Cross  
 Owners Bermuda West Indies S.S. Co.  
 Local Agents Furness Withy & Co.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

218  
42



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

226

Vessel S. S. "Silvia", arriving at, New York, N.Y., March 16th., 1931, from the port of St. John's, Nfld. and Halifax, N.S.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	
	Family Name	Given Name				When	Where										
1	Davie	William	✓		Chief Eng.	10/28/30	St. John's	No	Y	49	M	English	British	5/10	225	None	
2	Penston	William	✓		Second "	10/28/30	St. John's	No	Y	30	M	English	British	5/6	142	None	
3	Lea	Kenneth	✓		Third "	10/28/30	St. John's	No	Y	39	M	English	British	5/6	140	None	
4	Colton	Cyril	✓		Fourth "	11/25/30	St. John's	No	Y	24	M	English	British	5/9	155	None	
5	Strode	Peter	✓		Electrician	10/28/30	St. John's	No	Y	34	M	English	British	5/3	128	None	
6	Horan	Lawrence	✓		W. T.	10/28/30	St. John's	No	Y	31	M	English	British	5/6	170	None	
7	Tilly	Edward	✓		"	10/28/30	St. John's	No	Y	31	M	English	British	5/7	155	None	
8	Alyward	Leo	✓		"	10/28/30	St. John's	No	Y	27	M	English	British	5/5	157	None	
9	Combden	William	✓		Oiler	10/28/30	St. John's	No	Y	19	M	English	British	5/8	145	None	
10	Murphy	Michael	✓		"	10/28/30	St. John's	No	Y	41	M	English	British	5/10	178	None	
11	Burton	Jack	✓		"	12/23/30	St. John's	No	Y	22	M	English	British	5/9	170	None	
12	Kennedy	John	✓		Fireman	10/28/30	St. John's	No	Y	20	M	English	British	5/10	180	None	
13	Maher	John	✓		"	10/28/30	St. John's	No	Y	52	M	English	British	5/6	140	None	
14	Squires	Thomas	✓		"	10/28/30	St. John's	No	Y	54	M	English	British	5/8	150	None	
15	Chancey	Reginald	✓		"	11/25/30	St. John's	No	Y	21	M	English	British	5/7	143	None	
16	Murphy	James	✓		"	11/11/30	St. John's	No	Y	39	M	English	British	5/8	176	None	
17	Collins	Bernard	✓		"	3/11/31	St. John's	No	Y	48	M	English	British	5/7	152	None	
18	Wincer	Charles	✓		Messman	10/28/30	St. John's	No	Y	26	M	English	British	5/5	175	None	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line Furness Red Cross  
Owners Bermuda West Indies S.S.Co.  
Local Agents Furness Withy & Co.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

218  
42



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, William L. James Master of the S. S. "Sylvia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, Dr. J. M. Smith

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-136

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

227

Vessel S. S. "Silvia", arriving at New York, N.Y., March 16th., 1931, from the port of St. John's, Nfld. and Halifax, N.S.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	Megann	James	✓		Chief Std.	11/18/30	New York	No	Y	35	M	English	British	5/8	180	None
2	Williams	John	✓		2nd. Steward	10/28/30	New York	No	Y	39	M	Irish	British	5/8	160	None
3	Goodinson	Maurice	✓		Linenkeeper	11/3/30	New York	No	Y	32	M	English	British	5/7	140	None
4	Cardwell	Samuel	✓		Storekeeper	11/3/30	New York	No	Y	43	M	English	British	5/7	145	None
5	Saunderson	Percy	✓		Printer	12/15/30	New York	No	Y	23	M	English	British	5/8	154	None
6	Holloway	Arthur	✓		Saloon Std.	11/3/30	New York	No	Y	27	M	English	British	5/8	155	None
7	Bambrick	Frank	✓		Ass't. Std.	11/3/30	New York	No	Y	23	M	English	British	5/9	140	None
8	Metcalf	John	✓		"	11/3/30	New York	No	Y	26	M	English	British	5/8	160	None
9	Brown	George	✓		"	1/20/31	New York	No	Y	27	M	English	British	5/7	134	None
10	Delmaine	Frank	✓		"	1/20/31	New York	No	Y	42	M	English	British	5/11	155	None
First 11	Francis	Walter	✓		"	3/10/31	St. Johns	No	Y	39	M	English	British	5/5	125	None
First 12	Dominy	Chester	✓		"	3/10/31	St. Johns	No	Y	19	M	English	British	5/6	122	None
First 13	Thompson	Frank	✓		Nightwatchman	3/3/31	New York	No	Y	42	M	English	British	5/3	120	None
14	Denieff	Michael	✓		Off.'s Std.	11/26/30	St. Johns	No	Y	25	M	English	British	5/3	120	None
15	Fewer	Walter	✓		Eng.'s Std.	11/3/30	New York	No	Y	23	M	English	British	5/5	130	None
16	Vineett	Susanah	✓		Stewardess	1/19/31	New York	No	Y	48	F	English	British	5/2	112	None
17	Skene	George	✓		Chief Pantryman	12/23/30	St. Johns	No	Y	27	M	English	British	5/10	145	None
18	Anderson	John	✓		Second Pantryman	1/19/31	New York	No	Y	36	M	English	British	5/4	140	None
19	Roberts	Thomas	✓		Chief Cook	11/3/30	New York	No	Y	42	M	English	British	5/8	130	None
20	Squires	William	✓		Second Cook	11/3/30	New York	No	Y	23	M	English	British	5/8	136	None
21	Latham	Peter	✓		Third Cook	2/19/30	New York	No	Y	43	M	English	British	5/3	140	None
22	Hawkes	John	✓		Baker	1/20/31	New York	No	Y	29	M	English	British	5/9	170	None
23	Giffin	Max	✓		Butcher	1/17/31	New York	No	Y	48	M	Hebrew	British	5/	152	None
24	Critch	Thomas	✓		Crew Cook	1/20/31	New York	No	Y	28	M	English	British	5/	116	None
25	Critch	Walter	✓		Scullion	2/10/31	St. Johns	No	Y	18	M	English	British	5/8	156	None
26	Brown	Theodore	✓		Second Cabin Steward	10/28/30	St. Johns	No	Y	42	M	English	British	5/4	150	None
First 27	Galli	Vasco	✓		Extra Cook	3/14/31	Halifax	No	Y	29	M	English	British	5/9	170	None
28																
29																
30																

Line Furness Red Cross  
Owners Bermuda West Indies S.S. Co.  
Local Agents Furness Withy & Co.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

218  
42



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

3-16-31

I, William L. James Master of the S. S. "Silvia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this Sixteenth day of March, 1931

*[Signature]*  
Master, ~~U.S.S. Silvia~~

*[Signature]*  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



DATE OF ARRIVAL

FILE NO.

BILLED

MAR 18 1931

## AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Francis Carluogues, Surgeon of the S.S. "Porto Rico", employed, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Louisiana  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

228

M. W.  
Cards Punched 3/20/31  
Clerk M. W.  
Cards Removed 3/27/31  
Cards Checked 3/27/31  
Clerk RC

Sworn to before me this 16<sup>th</sup> day of March, 1931

at

New York

W. J. Young  
Immigrant Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigrant officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

3-16-31

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALIENS EXEMPT CITIZENS TOTAL

1st Cabin			
Cabin	2	46	48
3rd Cabin			
		3	3
	2	49	51
3rd Cabin			

10 27-5 42

Porto Rico

Porto

4/5







The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

March 16th, 1931

229

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for port, passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No		If yes— Year or period of years	Where?	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.							Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Feet		Inches	Hair	
1	Friend, Mr. Brass, San Juan	N.Y.	New York	yes	Self	yes	1922 to 1924 N.Y.	Resident 6409 39th Av., Woodside, L.I.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	Lt.	Br.	Br.	none
2	"	"	"	"	Husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Thomas Haley Master, of the ss. "Porto Rico", from San Juan, P.R., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thomas Haley  
Master

Sworn to before me this 16<sup>th</sup> day of March, 1931  
at New York

Raymond  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Heat-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**HISPANIC AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas Haley Master of the ss. "Porto Rico", from San Juan, P.R., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thomas Haley  
Master

Sworn to before me this 16<sup>th</sup> day of March, 1931  
at New York

Raymond  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

230

S. S. PORTO RICO sailing from SAN JUAN, P.R., March 11th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, March 16th, 1931.

No. of List	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	Avesedo	Francoise	30		M	Lares, P.R., June 9, 1901		110W. 113th St., N.Y.C.
2	Abraham	Maria	26		F	Mayaguez, P.R., Oct. 16, 1904		144 Wallabout St., Brooklyn.
3	Agrait	Antonio	25		M	Santurce, P.R., Feb. 22, 1908		1626 Lexington Av., N.Y.C.
4	Baldauf	Helen	21		F	New York, N.Y., Oct. 2, 1909		146-40 80th Road, Whitest88 <sup>th</sup> St.
5	Baldauf	Gerald	1	11	M	New York, March 23, 1929		" "
6	Claudio	Agripina	88		F	Vega Alta, P.R., June 24, 1902		1113 Columbia St., Brooklyn.
7	Crus	Ubalina	17		F	Mayaguez, P.R., May 26, 1913		242 5th Av., N.Y.C.
8	Citron Roman	Julian	22		M	Ensanada, P.R., May 3, 1909		104 Harrison Place, Brooklyn.
9	Cardonne	Ines B.	32		F	Ponce, P.R., Jany. 21, 1899		305 Frederick's Av., Belmont, L.I.
10	Cebollero	Consuelo M.	31		F	Vega Baja, P.R., Aug. 3, 1900		216W. 114th St., N.Y.C.
11	Cuadra	Jose G.	59		M	Humacao, P.R., Nov. 12, 1872		75E. 114th St., N.Y.C.
12	Comas	Maria	26		F	Mayaguez, P.R., June 17, 1904		51 St. Nicholas Av., N.Y.C.
13	Colon	Tomasa	27		F	Barranquita, P.R., Nov. 28, 1904		89 Lenox Av., N.Y.C.
14	Espinosa	America	30		F	San German, P.R., Oct. 28, 1900		326 Pearl St., Brooklyn.
15	Espinosa	Jose	4		M	Brooklyn, N.Y., May 29, 1926		" " "
16	Espinosa	Adolfo	1	2	M	Brooklyn, N.Y., Dec. 1, 1929		" " "
17	Fortuno	Joaquin	27		M	Ponce, P.R., June 13, 1904		1407 5th Av., N.Y.C.
18	Friberg	Katherine	38		F	New Orleans, La., Feb. 8, 1893		515 Jackson Av., New Orleans, La.
19	Gonzalez	Rosa	55		F	Utado, P.R., Oct. 10, 1876		300W. 114th St., N.Y.C.
20	Godoy	Josefina	23		F	Orocovis, P.R., Feb. 24, 1908		18E. 112th St., N.Y.C.
21	Garcia	Agustin	33		M	Naguabo, P.R., Aug. 20, 1897	23	160W. 66th St., N.Y.C.
22	Garcia	Maria	41		F	Fajardo, P.R., June 14, 1889		" " "
23	Garcia	Agustin	6		M	New York, N.Y., March 13, 1924		" " "
24	Hernandez	Amparo	26		F	Anasco, P.R., April 12, 1904		125W. 115th St., N.Y.C.
25	Lugo	Juan L.	38		M	Yauco, P.R., June 24, 1882		142 Greenpoint Av., Brooklyn.
26	Maldonado	Dolores	28		F	Santurce, P.R., May 15, 1902		625 Jackson Av., N.Y.C.
27	Melendez	Ramara	17		F	Coamo, P.R., April 20, 1913		216W. 114th St., N.Y.C.
28	Miranda	Juan	58		M	Ponce, P.R., June 24, 1873		300W. 114th St., N.Y.C.
29	Martinez	Rosa J.	23		F	Yauco, P.R., Aug. 14, 1904		139W. 61st St., N.Y.C.
30	Maldonado	Roque	24		M	Ponce, P.R., Aug. 3, 1906		26W. 113th St., N.Y.C.

*checked by R. J. Forming Inc.*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

231

S. S. PORTO RICO

sailing from SAN JUAN, P.R.,

March 11th., 1931,

Arriving at Port of NEW YORK

March 16th., 1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Montalvo Najaric	Bienvenido	18		M	S	San German, P.R., Nov. 15, 1912		60 St. Nicholas Av., N.Y.C.
2	Munoz	Gustavo	28		M	S	San Juan, P.R., Nov. 13, 1902		2031 2nd Av., N.Y.C.
3	Ortega	Basilisa	20		F	S	Cayey, P.R., April 15, 1910		1480 Madison Av., N.Y.C.
4	Ortiz	Laura	21		F	S	Lajas, P.R., March 10, 1909		1351 5th Av., N.Y.C.
5	Ortiz	Jose R.	23		M	S	Lajas, P.R., June 8, 1902		" " "
6	Ortiz	Carmen	20		F	S	Ponce, P.R., May 16, 1910		1688 Madison Av., N.Y.C.
7	Perez Pina	Pura	29		F	M	Mayaguez, P.R., April 17, 1902		1445 St. Nicholas Av., N.Y.C.
8	Pagan	Lorena	40		F	W	Cabo Rojo, P.R., June 10, 1890		242 5th Av., N.Y.C.
9	Quevedo	Dalila	33		F	M	Mayaguez, Sept. 23, 1897		119E. 100th St., N.Y.C.
10	Rios	Fernando	30		M	M	Arecibo, P.R., May 30, 1900		80E. 116th St., N.Y.C.
11	Rivera	Arturo	33		M	M	Ponce, P.R., March 22, 1898		858 Hewitt St., N.Y.C.
12	Rodriguez	Emelina	39		F	S	San German, P.R., Feb. 10, 1892		1770 Madison Av., N.Y.C.
13	Velez	Tomas	27		M	S	Isabela, P.R., July 18, 1904		32W. 112th St., N.Y.C.
14	Vega	Maria T.	24		F	S	Ponce, P.R., Oct. 25, 1906		50W. 115th St., N.Y.C.
15	Viscarrondo	Margarita	21		F	M	San Juan, P.R., Feb. 23, 1910		625 Jacksonville, Bronx, N.Y.
16	Viscarrondo	Teresa	1		F	S	New York, N.Y., July 4, 1929		" " "
17							Checked by R. Alfaro Insp.		
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession. (STOWAWAYS.)

Sheet No. 1

Requ

S. S. PORTO RICO

sailing from SAN JUAN, P. R.,

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

March 11th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK.

Number 3

232

March 16th, 1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1									
2	Rivera	Antonio	18		M	S	STOWAWAYS.		
3	Velar	Julio	18		M	S	Bayama, P.R., 1913		
4	Perez	Aleandro B.	17		M	S	Catana, P. R., July 27, 1912		Aunt, Maria Rivera.
5							Catana, P.R., Oct. 23, 1914		Bro., Pedro Velar. 249 Columbia St., Brooklyn, N.Y.
6									Sister, Juana del Rio.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*W. J. Young Insp. & Pur.*

95

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession. (STOWAWAYS.)

Number 3

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

**232**

S. S. PORTO RICO sailing from SAN JUAN, P. R., March 11th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, March 16th, 1931.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1							<u>STOWAWAYS.</u>		
2	<u>Rivera</u>	<u>Antonio</u>	<u>18</u>	<u>✓</u>	<u>M</u>	<u>8</u>	<u>Bayama, P.R., 1913</u>		<u>Aunt, Maria Rivera.</u>
3	<u>Velaz</u>	<u>Julio</u>	<u>18</u>	<u>✓</u>	<u>M</u>	<u>8</u>	<u>Catana, P. R., July 27, 1912</u>		<u>Bro., Pedro Velaz,</u> <u>249 Columbia St., Brooklyn, N.Y.</u>
4	<u>Perez</u>	<u>Aleandro B.</u>	<u>17</u>	<u>✓</u>	<u>M</u>	<u>8</u>	<u>Catana, P.R., Oct. 23, 1914</u>		<u>Sister, Juana del Rio.</u>
5							<u>Passenger Insp. S. P. M.</u>		
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PORTO RICO, arriving at NEW YORK, March 16th, 1931, from the port of SAN JUAN, P. R.

233

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Halley	Thomas		Master	Feb. 24	N.Y.	Paid	yes	60	M	English	American	5/6			
2		Stephensen	Emil		1st Mate	"	"	"	"	44	M	Finnish	"	5/7			
3		Carey	Judson T.		2nd "	"	"	"	"	52	M	English	"	6/0			
4		Dunphy	John		3rd "	"	"	"	"	50	M	"	"	5/6			
5		Ewing	George A.		Purser	"	"	"	"	57	M	"	Gt. Brit.	5/7			
6		Carlomagno	Fernando		Doctor	"	"	"	"	30	M	S. Am.	American	5/6			
7		Sandia	Joseph		1st Radio	"	"	"	"	22	M	P. R.	"	5/7			
8		Flatten	Vernon O.		2nd "	"	"	"	"	20	M	English	"	5/7			
9		Cecelia	John L.		Carpenter	"	"	"	"	45	M	D.W.I.	Hol.	5/7			
10		Mendes	Casiano		Bosen	"	"	"	"	34	M	Spanish	Spain	5/7			
11		Raknes	Olaf		2d. Master	"	"	"	"	25	M	Scandinav.	American	5/6			
12	P.R. 1st	Andersen	Emil		"	" 25	"	"	"	30	M	"	Denmark	5/8			1st papers
13	" "	Kristensen	Rasmus		"	" 26	"	"	"	25	M	"	Norway	5/8			"
14		Anido	Pascual		A. B.	" 24	"	"	"	40	M	Spanish	Spain	5/6			
15		Rodriguez	Juan M.		"	"	"	"	"	29	M	P. R.	American	5/6			
16		Gautieres	Eufemio		"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/8			
17		Biscaino	Juan		"	"	"	"	"	30	M	S. Am.	Venez.	5/7			
18		Pineiro	Edwardo		"	"	"	"	"	40	M	Spanish	Spain	5/8			
19		Rodriguez	Jose		"	" 25	"	"	"	35	M	"	"	5/6			
20	P.R. 1st	Rivera	Froilan D.		"	Mar. 11	P.R.	"	"	26	M	S. Am.	Venez.	5/6			
21	" "	Molin	Ramon F.		"	"	"	"	"	33	M	"	"	5/6			
22	" "	Temprano	Emilio		O.S.	"	"	"	"	32	M	Spanish	Spain	5/11			
23		Nocido	Thomas FRANCISCO		"	Feb. 25	N.Y.	"	"	24	M	"	"	5/6			
24		Viles	Jose		Manboy	"	"	"	"	24	M	"	"	5/6			
25		Barkell	Reginald F.		C. Engr.	" 24	"	"	"	45	M	English	American	5/8			
26		Petersen	John		1st Asst.	"	"	"	"	40	M	Scandinav.	"	5/11			
27		Hederman	Timothy F.		2nd "	"	"	"	"	44	M	English	"	5/6			
28		Horan	Jeremiah J.		3rd "	"	"	"	"	39	M	"	"	5/8			
29		Brown	Alexander		Ref. Engr.	"	"	"	"	43	M	"	"	5/8			
30		Milla	John		Deck "	"	"	"	"	40	M	Spanish	Spain	5/7			

Line \_\_\_\_\_  
Owner \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1288

*Phyrring*  
Immigration Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

234

Vessel PORTO RICO, arriving at NEW YORK, March 16th, 1931, from the port of SAN JUAN, P.R.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Vasques	Jose		Oilier	Feb. 24	N.Y.	Paid	yes	29	M	Spanish	Spain	5/8			
2		Arrenqui	Damian		"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/7			
3		Fernandes	Miguel		"	"	"	"	"	36	M	"	"	5/7			
4		Dias	Ricardo		"	"	"	"	"	36	M	"	"	5/7			
5		Brocos	Antonio		"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/5			
6		Pon	Ramon		"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/6			
7		Miserias	Ramon		Water Tender	"	"	"	"	29	M	"	"	5/8			
8		Lopes	Francisco		"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/5			
9		Rodriguez	Miguel		"	"	"	"	"	41	M	"	"	5/7			
10		Salcedo	Modesto		Fireman	"	"	"	"	45	M	"	"	5/6			
11		Venie	Jesus		"	"	"	"	"	34	M	"	"	5/7			
12		Gorbec	Raimundo		"	"	"	"	"	56	M	"	"	5/6			
13		Sanchez	Ramon		Wiper	"	"	"	"	34	M	"	"	5/8			
14		Delgado	Pastor		"	"	"	"	"	22	M	P.R.	American	5/8			
15		Schmalfried	Eugene		"	"	"	"	"	25	M	English	"	5/5			
16		Maldonado	Juan		Messboy	"	"	"	"	20	M	P.R.	"	5/7			
17		Gilet	Max J.		C. Steward	"	"	"	"	44	M	German	"	5/7			
18		Faulborn	Rudolf		2nd "	"	"	"	"	31	M	D.W.I.	Hol.	5/11			
19		Orbe	Gregorio		Chef	"	"	"	"	40	M	Spanish	American	5/6			
20		Gandiaga	Vicente		2nd Cook	"	"	"	"	30	M	"	Spain	5/9			
21		Arano	Casimero		3rd "	"	"	"	"	38	M	"	"	5/8			
22	1st	Echabarritta	Benigno		Scullery	" 28	"	"	"	33	M	"	"	5/6			
23		Orbe	Pedro		Baker	" 24	"	"	"	23	M	"	"	5/10			
24		Erasquin	Florian		Butcher	"	"	"	"	34	M	"	"	5/10			
25		Gimeno	Salvador		1st Pantry.	"	"	"	"	36	M	P.R.	American	5/8			
26		Campagnard	Enrique		2nd "	"	"	"	"	29	M	D.W.I.	Hol.	5/10			
27		Henriques	Victor		Scullery	"	"	"	"	26	M	"	"	5/5			
28		Torres	Humberto		1st Messman	"	"	"	"	20	M	P.R.	American	5/5			
29		Rosario	Vicente		2nd "	"	"	"	"	31	M	"	"	5/6			
30		Daal	Martinez		Asst. Steward	"	"	"	"	21	M	D.W.I.	Hol.	5/7			

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
16-1000

*Californy*  
Immigration Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PORTO RICO

, arriving at NEW YORK,

March 16th, 1931, from the port of SAN JUAN, P. R.

235

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Bulbay	Rudolf		Asst. Steward	Feb. 24	N.Y.	Paid	yes	20	M	D.W.I.	Hol.	5/7			
2		Lopez	Pedro		"	"	"	"	"	19	M	P.R.	American	5/6			
3		Schoop	Leopoldo		"	"	"	"	"	31	M	D.W.I.	Hol.	5/6			
4		Thomas	William		"	"	"	"	"	24	M	English	St. Brit.	5/7			
5		Tramp	Felipe		"	"	"	"	"	24	M	D.W.I.	Hol.	5/6			
6		Odor	Juan M.		"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/8			
7		Hendriette	Pablo A.		"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/7			
8	P.R. 1st	Hernandez	Theofil		"	" 28	"	"	"	28	M	"	"	5/7			
9		Villages	Alex.		"	" 24	"	"	"	32	M	P.R.	American	5/8			
10		Gorben	Rafael		"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/8			
11		Badoguer	Juan		"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/7			
12		Welhouse	Gilbert		"	"	"	"	"	23	M	D.W.I.	Hol.	5/7			
13		Machuoa	Angel		"	"	"	"	"	27	M	P.R.	American	5/7			
14		Vasquez	Lala		"	"	"	"	"	38	M	"	"	5/8			
15	1st	Palmer	William		"	" 28	"	"	"	21	M	"	"	5/7			
16		Juliao	Augusto		"	" 24	"	"	"	22	M	D.W.I.	Hol.	5/9			
17		Fuertes	Restituto		"	"	"	"	"	35	M	P.R.	American	5/11			
18	P.R. 1st	Quinones	Rita		Stewardess	" 28	"	"	"	25	F	"	"	5/8			
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*Calypso Insp.*

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas Haley Master of the St. Porto Rico, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16<sup>th</sup> day of Mar., 1931  
Ed. Young  
 Immigration Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1 **236**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. INNOKO sailing from ANTWERP, MARCH 4TH, 1931, Arriving at Port of NEW-YORK April 16, 1931

242

C	No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
		FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
C	1	GOODMAN	<i>Louis</i> NATHAN	26	8	M	S	NY CITY 1904 - JUNE 14TH	<i>U.S.C.A. # 66204 Henry S. Stein</i>	1724 WASHINGTON AVE NY
	2	MAHER	JOHN	23	4	M	S	BRACKETVILLE TEXAS JANUARY 22ND 1931	" " 9/28 " "	800 AILEEN STREET OAKLAND CAL.
	3									
	4									
	5									
	6									
	7									
	8									
	9									
C	10									
	11									
	12									
	13									
	14									
	15									
	16									
	17									
	18									
	19									
	20									
	21									
	22									
	23									
	24									
	25									
	26									
	27									
	28									
	29									
	30									

*Henry M. Quirk*  
*Inspector*

**IMPORTANT NOTICE.** 1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

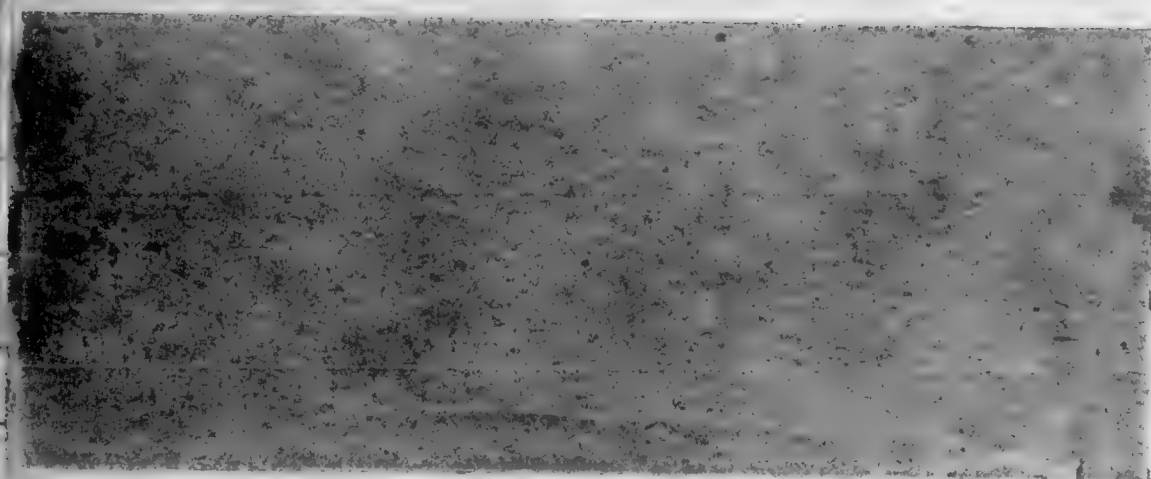


DATE OF ARRIVAL  
 BILL NO.                      BILLED                       
 MAR 18 1931

Y. L. V. A. M. T. H. P. C. H. A. S. S. I.  
 J. O. C. A. T. T. O. C. A. T. I. O. N.

THE U. S. A. T. Y. I. C. Y. M. C. A. S. S. I.  
 F. I. C. S. S. Y. A. M. A. C. A. T. I. V. I. T. Y. C. A. S. S. I.

and 3-16-31



*Imperial*

*4/5*

	Aliens	U.S.C.	Total
Cabin		✓	✓
1st Class		✓	✓

*W*



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

C. A. Hodge Muster.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's service, and whether they have been respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the principal immigration officer in charge of the port of arrival, or of any other immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, and the manner in which he has been taken into custody and apprehended; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of such vessel, and who have since been shipped or engaged, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or been departed, respectively, and so to report such cases of desertion or landing, such delivery either of the said lists of such aliens arriving and departing, and also, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which such vessel arrived, a sum of \$100 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be permitted to depart from such port until such sum has been paid, or until the full payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or returned. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

FOR THE

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

RECEIVED  
APR 8 1931  
U. S. IMMIGRATION SERVICE,  
(BOARDING DIVISION),  
PHILADELPHIA, PA.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Philadelphia  
April 4, 1931 192

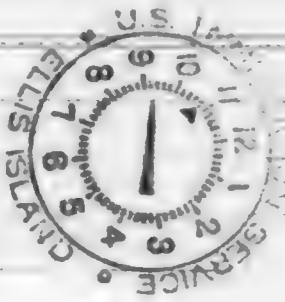
I, master of the American S.S. Imoko  
(Nationality) Norway hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

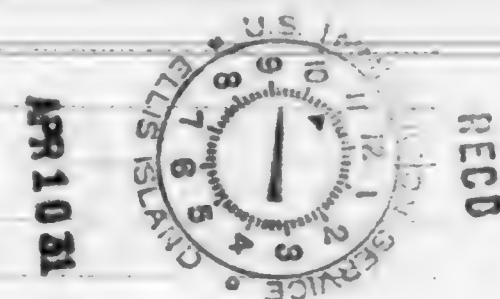
Total crew at time of arrival 42 Number of seamen deserted None  
 Number of seamen discharged 5 Seamen left in hospital (or died) None  
 Number of seamen signed on at this port 5 Total crew this date 42

The above-named vessel arrived at this port March 23, 1921, 192, consigned to Lieutnant Wright and Pugh; is now lying at Pier #100, and is expected to sail April 4, 1921, 192, for Antwerp, Belgium via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
<i>None</i>			



15	Yes				OS	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	26	Male	US	US	5-10-198	None
16	Yes				CH. ENG.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	26	Male	Dutch	US	5-9-175	None
17	Yes	Mcortvlist	George		1st Asst.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	25	Male	US	US	5-8-170	None
18	Yes	Mellama	Herman		2nd Asst.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	21	Male	US	US	5-7-155	None
19	Yes	LaFleur	Marlin		3rd Asst.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	24	Male	US	US	5-9-170	None
20	Yes	Margetson	George		Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	22	Male	US	US	5-10-170	None
21	Yes	Hamill	Edwin		Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	25	Male	US	US	5-8-165	None
22	Yes	AVANS	Vernon		Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	US	US	5-8-175	None
23	Yes	Mannion	Patrick		Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	Spanish	Spanish	5-9-170	None
24	No	Teneriro	Vincente	19 years	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	41	Male	Dutch	Dutch	5-9-180	None
25	Yes	Kraal	Adrianus	15 "	Fireman	Feb. 9th	N.Y?	Yes	Yes	36	Male	Greek	US	5-10-175	None
26	Yes	Oocomis	Thomas		Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	34	Male	Greek	US	5-7-155	None
27	Yes	Frankon	Demetrious		Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	Spanish	Spanish	5-7-150	None
28	Yes	Pineiro	Innocencio	13 "	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	Spanish	US		None
29	Yes	Lopez	Ramiro		Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	30	Male	Spanish	US		None
30	Yes														

Gross 42  
 Alino 10

Henry M. Smith  
Jr.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners Black Diamond  
 Local Agents  
 14-1999

Immigrant Inspector



I will re-  
I ad-  
of \$10 for  
accurate

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Louis Ellison  
Joseph Larsen  
John Scott  
Albert Rodman  
American  
American  
American  
American

RECEIVED  
APR 11 1931

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DEPARTING SEAMEN.

This voyage was New York  
via United States port of Direct  
expected to sail April 10, 1931, for Antwerp, Belgium  
American Diamond Lines  
The above-named vessel arrived at this port April 6, 1931, consigned to  
is now lying at Black Horse Hoboken, N.J. and is  
Number of seamen signed on at this port 14  
Total crew this date 14  
Number of seamen discharged 2  
Seamen left in hospital (or died) none  
Total crew at time of arrival 12  
Number of seamen deserted. None  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
from port of Key West, N.Y., hereby certify that the following is a complete record of all  
I, master of the American S.S. Innoko  
S. S. Innoko  
April 10, 1931  
New York  
Port of  
IMMIGRATION SERVICE  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Daniel Eko	29	✓ Nigerian (Nat.) US	New York
Louis van Noten	21	✓ Belgian (Nat.) US	New York
Arthur Dennis	18	✓ US	New York
Patrick Mannion	25	✓ US	New York
Oscar Zalada	13	✓ CHILian	New York

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-1013

26	Yes	Kraal	Adrianus	✓ 15"	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	Dutch	Dutch	5-9	170	None	✓
27	Yes	Cocanis	Thomas	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	34	Male	Greek	US	5-9	180	None	✓
28	Yes	Frankos	Demetrious	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	Greek	US	5-10	175	None	✓
29	Yes	Pineiro	Innocencio	✓ 13"	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	23	Male	Spanish	Spanish	5-7	155	None	✓
30	Yes	Lopez	Ramiro	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	30	Male	Spanish	US	5-7	150	None	✓

Henry M. Smith  
Agent.

Exam 42  
Alimo 10

Line  
Owners Black Diamond  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



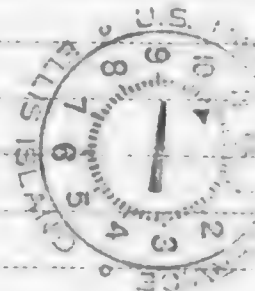
[illegible]

PORT OF New York  
April 10, 1931, 192

Total crew at time of arrival. 42 Number of seamen deserted. none  
 Number of seamen discharged. 2 Seamen left in hospital (or died) none  
 Number of seamen signed on at this port. 24 Total crew this date. 43

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## 238

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
W. J. [Signature]			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship; copies of the lists containing the names of all respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of the manifest of such vessel as may be required by the principal immigration officer; and, in the event of the failure of the owner, agent, consignee, or master of such vessel to deliver the lists or manifest as above required, as soon as discovered, all cases in which any alien has been shipped or engaged, and in the event of the failure of the owner, agent, consignee, or master of such vessel to deliver the lists or manifest as above required, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the principal immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who have since been shipped or engaged, and in the event of the failure of the owner, agent, consignee, or master of such vessel to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which such vessel arrived a fine of not more than \$100,000, and in the event such vessel is not delivered a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance to depart until such fine is paid, or until such owner, agent, consignee, or master has paid of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

*Master.*

TO - T - W

10

17	NO																	
18	Yes																	
19	Yes	Mellena	Berman	✓	1st Asst.	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	Dutch	US	5-9	175	None		
20	Yes	LaFleur	Merlin	✓	2nd Asst	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	US	US	5-8	170	None		
21	Yes	Margetson	George	✓	3rd Asst.	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	34	Male	US	US	5-7	155	None		
22	Yes	Hamill	Edwip	✓	Oiler	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	22	Male	US	US	5-9	170	None		
23	Yes	Ovens	Vernon	✓	Oiler	Feb.9th	N.W.	Yes	Yes	35	Male	US	US	5-10	170	None		
24	No	Mannion	Patrick	✓	Oiler	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	US	US	5-8	165	None		
25	Yes	Teneriro	Vincente	✓ 19 years	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	41	Male	Spanish	Spanish	5-8	175	None		
26	Yes	Kraal	Adrianus	✓ 15 "	Fireman	Feb.9th	N.Y?	Yes	Yes	36	Male	Dutch	Dutch	5-9	170	None		
27	Yes	Cocanis	Thomas	✓	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	34	Male	Greek	US	5-9	180	None		
28	Yes	Frankos	Demetrious	✓	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	Greek	US	5-10	175	None		
29	Yes	Pineiro	Innocencio	✓ 13 "	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	33	Male	Spanish	Spanish	5-7	155	None		
30	Yes	Lopez	Ramiro	✓	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	30	Male	Spanish	US	5-7	150	None		

Henry M. Smith  
Jr.

Crown 42  
Alcino 10

Line .....  
 Owners .....  
 Local Agents *Black Diamond*

.....  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

E. S. GUTENBERG, BOSTON, MASS.



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Required under

Yes

(1) No. of list	(2) State whether member of crew last preceding voyage to vessel U. S.
1	Yes
2	Yes
3	Yes
4	Yes
5	Yes
6	Yes
7	Yes
8	Yes
9	Yes
10	Yes
11	Yes
12	Yes
13	Yes
14	No
15	Yes
16	Yes
17	NO
18	Yes
19	Yes
20	Yes
21	Yes
22	Yes
23	Yes
24	No
25	Yes
26	Yes
27	Yes
28	Yes
29	Yes
30	Yes

DISCHARGED SEAMEN.			
Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Joseph Mulligan	29	US	Phila.
William Ogletree	47	US	Phila.
Thomas Mason	32	US	Phila.

16	Yes	Reinhardt	Mary	✓	OS	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	21	Male	US	US	5-8	150	None
17	NO	Dennis	Arthur	✓	OS	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	18	Male	US	US	5-6	140	None
18	Yes	Poortvliet	George	✓	CH. ENG.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	26	Male	US	US	5-10	198	None
19	Yes	Mellama	Herman	✓	1st Asst.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	Dutch	US	5-9	175	None
20	Yes	LaFleur	Marlin	✓	2nd Asst.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	US	US	5-8	170	None
21	Yes	Margetson	George	✓	3rd Asst.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	24	Male	US	US	5-7	155	None
22	Yes	Hamill	Edwin	✓	Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	22	Male	US	US	5-9	170	None
23	Yes	Evans	Vernon	✓	Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	25	Male	US	US	5-10	170	None
24	No	Mannion	Patrick	✓	Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	25	Male	US	US	5-8	165	None
25	Yes	Tenreiro	Vincente	✓ 19 years	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	41	Male	Spanish	Spanish	5-8	175	None ✓
26	Yes	Kraal	Adrianus	✓ 15 "	Fireman	Feb. 9th	N.Y?	Yes	Yes	36	Male	Dutch	Dutch	5-9	170	None ✓
27	Yes	Cocconis	Thomas	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	34	Male	Greek	US	5-9	180	None
28	Yes	Frankos	Demetrious	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	Greek	US	5-10	175	None
29	Yes	Pineiro	Innocencio	✓ 13 "	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	33	Male	Spanish	Spanish	5-7	155	None ✓
30	Yes	Lopez	Samiro	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	30	Male	Spanish	US	5-7	150	None

*Harry M. Smith*  
*Inst.*

*Crew 42*  
*Alins 10*

Line \_\_\_\_\_  
Owners *Black Diamond*  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible]

*J. G. Hodge* Master.

Sec. 36. That upon arrival of a vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the principal immigration officer in charge of the port of arrival to cause to be taken up and examined all such lists, and if on such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of all such alien crew, if any, who were not employed thereon at the time of her departure, and to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as herein required; and if such owner, agent, consignee, or master shall fail to deliver such lists or to make such report as herein required, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

24—1992

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1812

Henry M. Smith  
Pres.

Crane 42  
Alins 10

*Immigrant Inspector.*

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Requ

(1)

No

of

list

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

Yes	Poortvliet	George	✓	CH.ENG.	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	US	US	5-10198	None
Yes	Mellama	Herman	✓	1st Asst.	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	Dutch	US	5-9 175	None
Yes	LaFleur	Merlin	✓	2nd Asst.	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	US	US	5-8 170	None
Yes	Margetson	George	✓	3rd Asst.	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	34	Male	US	US	5-7 155	None
Yes	Hamill	Edwigo	✓	Oiler	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	22	Male	US	US	5-9 170	None
Yes	Evans	Vernon	✓	Oiler	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	US	US	5-10 170	None
No	Mannion	Patrick	✓	Oiler	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	US	US	5-8 165	None
Yes	Tensiro	Vincente	✓ 19 Jan	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	41	Male	Spanish	Spanish	5-8 175	None ✓
Yes	Kraal	Adrianus	✓ 15 "	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	Dutch	Dutch	5-9 170	None ✓
Yes	Cocoonis	Thomas	✓	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	34	Male	Greek	US	5-9 180	None
Yes	Frankos	Demetrios	✓	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	Greek	US	5-10 1175	None
Yes	Pineiro	Innocencio	✓ 13 "	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	33	Male	Spanish	Spanish	5-7 155	None ✓
Yes	Lopez	Ramiro	✓	Fireman	Feb.9th	N.Y.	Yes	Yes	30	Male	Spanish	US	5-7 150	None

*Henry M. Smith*  
*Agent*

*Green 42*  
*Alins 10*

Line \_\_\_\_\_  
Owners *Black Diamond*  
Local Agents \_\_\_\_\_  
10-1585

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Innoko, arriving at New York, March 16/31, 1931, from the port of Antwerp March 4/31

240

(1) No. of list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
						1931											
1	Yes	Hodge	Raymond	✓	Master	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	US	US	5-10	170	None	
2	Yes	Chessman	Herman	✓	CH. OFF.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	US	US	5-7	170	None	
3	Yes	Perle	Sherman	✓	2nd Off.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	32	Male	US	US	5-7	150	None	
4	Yes	Cobb	Samuel	✓	3rd Off.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	US	US	5-10	195	None	
5	Yes	Sagre	George	✓	Radio	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	22	Male	US	US	5-9	160	None	
6	Yes	Sheridan	John	✓	Carp.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	29	Male	US	US	5-5	150	None	
7	Yes	Eko	Daniel	✓	Bosun	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	39	Male	Russian	US	6-1	185	None	
8	Yes	van Note n	Louis	✓	AB	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	30	Male	Belgian	US	5-7	155	None	
9	Yes	Cameron	Alex	✓	AB	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	43	Male	Canadian	US	5-11	175	None	
10	Yes	Durnbaugh	Lewis	✓	AB	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	22	Male	US	US	5-10	165	None	
11	Yes	Kane	Russel	✓	AB	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	29	Male	US	US	5-4	145	None	
12	Yes	Kamdjies	Antos.	✓	AB	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	US	US	5-7	155	None	
13	Yes	Mulligan	Joseph	✓	AB	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	29	Male	US	US	5-7	150	None	
14	No	Cilly	Charles	✓	AB	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	US	US	5-10	170	None	
15	Yes	Colton	William	✓	AB	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	22	Male	US	US	5-9	155	None	
16	Yes	Weintramb	Harry	✓	OS	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	21	Male	US	US	5-8	150	None	
17	NO	Dennis	Arthur	✓	OS	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	18	Male	US	US	5-6	140	None	
18	Yes	Poortvliet	George	✓	CH. ENG.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	US	US	5-10	198	None	
19	Yes	Mellama	Herman	✓	1st Asst.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	Dutch	US	5-9	175	None	
20	Yes	LaFleur	Marlin	✓	2nd Asst.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	US	US	5-8	170	None	
21	Yes	Margetson	George	✓	3rd Asst.	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	34	Male	US	US	5-7	155	None	
22	Yes	Hamill	Edwin	✓	Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	22	Male	US	US	5-9	170	None	
23	Yes	Evans	Vernon	✓	Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	US	US	5-10	170	None	
24	No	Mannion	Patrick	✓	Oiler	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	US	US	5-8	165	None	
25	Yes	Tenariro	Vincente	✓ 19 years	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	41	Male	Spanish	Spanish	5-8	175	None	✓
26	Yes	Kraal	Adrianus	✓ 15 "	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	Dutch	Dutch	5-9	170	None	✓
27	Yes	Cocanis	Thomas	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	34	Male	Greek	US	5-9	180	None	
28	Yes	Frankos	Demetrious	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	36	Male	Greek	US	5-10	175	None	
29	Yes	Pineiro	Innocencio	✓ 13 "	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	33	Male	Spanish	Spanish	5-7	155	None	✓
30	Yes	Lopez	Ramiro	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	30	Male	Spanish	US	5-7	150	None	

*Henry M. Smith  
Capt.*

*Crew 42  
Aliens 10*

Line \_\_\_\_\_  
Owners Black Diamond  
Local Agents \_\_\_\_\_  
16-1289

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Inaka, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1922

Henry M. Smith  
Immigrant Inspector.

P. A. Hodge  
Master, First or Second Officer.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

Described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 28, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Innoke Sailing from Antwerp, Belgium March 4 1931 Arriving from the port of New York March 16/31 241

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
						1931											
1	Yes	Picos	Francisco	✓	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	28	Male	Spanish	US	5-5	170	None	
2	Yes	Herrera	Oscar	✓ 14 years	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	32	Male	Cuban	Cuban	5-7	150	None	✓
3	Yes	Dubal	Salvino	✓ 14 years	Fireman	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	27	Male	Spanish	Spanish	5-4	150	None	✓
4	Yes	Zalada	Oscar	✓ 12 years	Coalpasser	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	Chilian	Chilian	5-5	165	None	✓
5	Yes	Ballejo	Julian	✓ 13 years	Coalpasser	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	35	Male	Spanish	Spanish	5-5	160	None	✓
6	No	Komnos	Antoni	✓ 15 years	Coalpasser	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	33	Male	Greek	Greek	5-11	175	None	✓
7	Yes	Harrie	Owen	✓	Steward	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	30	Male	US	US	5-9	160	None	
8	Yes	Reisiger	Julius	✓ 40 "	CH. Cook	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	54	Male	GERMAN	GERMAN	5-4	150	None	✓
9	Yes	Cleary	Henry	✓	2nd Cook	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	US	US	5-5	145	None	
10	Yes	Ogletree	William	✓	Messboy	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	47	Male	US	US	5-7	145	None	
11	Yes	Mason	Thomas	✓	Messboy	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	US	US	5-9	155	None	
12	Yes	Corbato	Anrellio	✓ 23 "	Messboy	Feb. 9th	N.Y.	Yes	Yes	38	Male	Spanish	Spanish	5-8	165	None	✓
13		<del>VALENCIA</del>	<del>REFUGIO</del>			3/4/31	ANTWERP			32			MEXICO	5-9			failed to join
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
at ANTWERP, BELGIUM  
SEEN  
for the journey to the United States  
via Antwerp  
Date MAR 3 - 1931  
CONSULAR FEE No. 59

*Alexander R. Dyer*  
Consul

NO FEE PRESCRIBED

(Closed with forty-three (43) names.)  
*Harry M. Smith*  
*Janet*

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Ina, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

Henry M. Smith

Immigrant Inspector.

P. A. Hodge  
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, REVERDY ESTILL, Surgeon of the MS SANTA INEZ, SURGEON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTY FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of KENTUCKY, STATE OF \_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, (1) \_\_\_\_\_ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Reverdy Estill  
REVERDY ESTILL, SURGEON.

Sworn to before me this THIRTEENTH day of MARCH, 1931, at WINNEMOON, C.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

*Handwritten:* Au 3-16-31  
Memo manifest  
No statistics

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

*Handwritten:* 5/8 Santa



List ..... 1.50

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. SANTA INEZ Passengers sailing from VALPARAISO, CHILE, FEBRUARY 16TH, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		ROSEN	EDWARD L.	28	M	S	ENGINEER	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WURTTEMBERG	ANTOFAGASTA	FEB. 9/31	BOLIVIA	POTOSI		
2	160756	DASSUN	SAADDIN	32	M	M	MERCHANT	"	TURKISH	"	SYRIA	SYRIAN	SYRIA	DAYROUTH	GUAYAQUIL	FEB. 18/31	ECUADOR	QUITO		
3	" 7	DASSUN	HOIA DE	30	F	"	HOUWIFE	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
4	" 8	RAAD	BICHARA M.	30	M	S	MERCHANT	"	FRENCH	"	"	"	"	"	"	NO DATE	"	GUAYAQUIL		
5		GANTES	RAMON	36	"	"	ENGINEER	"	SPANISH	"	CHILE	SP. AMERICA	CHILE	VALPARAISO	NO QUOTA	DEC. 3/30	"	"		
6	160759	SIMONS	FRANCIS H.	41	"	"	CHEMIST	"	ENGLISH	"	ENGLISH	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	TRANSIT	FEB. 27/31	"	"		
7		RESTREPO	CLARA	27	F	"	HOUWIFE	"	SPANISH	"	COLOMBIA	SP. AMERICA	COLOMBIA	BOGOTA	TEM. VISIT.	MARCH. 3/31	COLOMB.	BOGOTA		
8		RESTREPO	ELVIRA	29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
9	160760	DECQ	MARCEL	31	M	M	ENGINEER	"	FRENCH	"	BELGIUM	BELGIAN	BELGIUM	BRUSSELS	TRANSIT	"	"	"		
10		HANSELL	I. ANNA	47	F	"	HOUWIFE	"	ENGLISH	"	SWEDEN	SCANDINAVIAN	SWEDEN	STOCKHOLM	PERMIT TO WASHINGTON	FEB. 26/31	U.S.A.	RIVERDALE		

PASSENGERS EMBARKED AT ANTOFAGASTA FEB. 18/31  
 # 11 62  
 PASSENGERS EMBARKED AT GUAYAQUIL MARCH 1/31 # 8  
 PASSENGERS EMBARKED AT BUENAVENTURA MARCH 5/31  
 # 11  
 PASSENGERS EMBARKED AT BALBOA MARCH 7/31 R. 666222  
 # 34

for # 1, 4, 5, 6, and 9  
 Comp 8<sup>40</sup>/a - b looked at New York  
 3/14/31  
 All passengers inspected and submitted at New York  
 3/14/31  
 All passengers were inspected at New York and found to be according to assessment for

No Statistics  
 96  
 ab

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## 243

OFFICE OF IMMIGRANT INSPECTOR  
WILMINGTON, N. C.

March 13, 1931.

*Jennings Otto*  
Immigrant Inspector.

19-17-18-14-15  
by Wallace.  
Inq.

*Robert Purser*



GRACE LINE, INC. MS "SANTA INEZ"

PASSENGER LIST

FIRST CLASS

1	J. MARTIN BLAND	ROOM 37
2	R. H. BURDETTE	2
3	MARCEL DECO	8
4	SAADIR DASSUM	16
5	MRS. SAADIR DASSUM	16
6	RAYMOND A ENGLERT	28
7	MRS RAYMOND A ENGLERT	28
8	ARESTIZABAL GANTES	24
9	FRED C HARTMAN	24
10	MRS. N. D. HANSELL	23
11	MISS MARGARET HOGAN	29
12	ROBERT E. LEE	22
13	ROBERT E LINDHOLM	
14	MRS ROBERT E LINDHOLM	
15	SARA MARFIO	A
16	N. MC CAUSLAND	35
17	BICHARA W. RAAB	39
18	EDWARD ROGER	4
19	MISS CLARA RESTREPO	14
20	MISS ELVIRA RESTREPO	14
21	A. B. SCHOFIELD	36
22	ERNEST J. STIFFORD	25
23	MISS H. SPAETH	27
24	FRANCIS H SIMONS	10

INTERMEDIATE

14	MRS. BENJAMIN CLARKE	55
15	MASTER J. CLARKE	55
16	JOHN MC ELROY	50
17	MRS. ROSE PECK	54
18	MISS IRENE PECK	54
19	BELISARIO URVINA	56
20	THOS VENTRE	60
21	ROBERT F WALSH	52
22	MRS. ROBERT F. WALSH	52

1-2-5-6-7-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100

checked 1-2-5-6-7-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100

by J. Wallace  
Dep.

Purser



Question 25 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of an organization maintaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the carrying of the unlawful assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any State because of his or their official character.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of WILMINGTON, N.C.

MARCH 13RD

1931

245

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, master, public, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in country whence he came after expiration of period of stay authorized by immigration officers in the United States	Length of stay authorized in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any industry or occupation in which he is engaged by contract?	Whether a polygamist	Whether an anarchist Whether alien is known to be or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State (See footnote for full text of this question)	Whether alien is known to be or advocates the overthrow by force or violence of the Government of any other country (See footnote for full text of this question)	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification		
1	POTOSI BOLIVIA FRIEND: K. LINDEMANN	ANY GERM. ESSEN	Y	SELF	Y	N	11 SRT. NEWARK N.J. BRO: ERNEST ROSE	Y	6 MONTH	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	6	1	DRK BLK	BRN	NONE
2	QUITO. ECUADOR BRO: A. DASSUN BROS.	LA FAYETTE 83 FRANCE PARIS RUE	"	"	"	"	HOTEL PENNSYLVANIA	"	8 DAYS	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"
3	"	"	"	HUSBAND	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"
4	GUAYAQUIL ECUADOR FRIEND: FAHRA FRERES	"	"	SELF	"	"	220 FIFTH AV. NEW YORK FRIEND: DID ZIADE	"	10	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"
5	GUAYAQUIL ECUADOR LUIS QUIROZ	N.Y. NEW YORK	"	"	"	Y 1 YRS N.Y.	105 HUDSON STR. NEW YORK	N	TO RESIDE	Y	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"
6	"	ENGLD. LIVERPOOL	"	"	"	N	"	N	TRANSIT	N	"	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	"
7	BOGOTA COLOMBIA SISTER: ANA DE ALGEL	N.Y. NEW YORK	"	"	"	N	3920 BROADWAY NEW YORK BRO: JORGE RESTREPO	Y	1 YEAR	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	WHT	"	"
8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"
9	CALLE 19 BOGOTA COLOMBIA FRIEND: MONSIEUR ANTOINE	BELGIUM BRUSSELS	"	"	"	"	HOTEL PENNSYLVANIA NEW YORK CITY	"	DAYS	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"
10	STOCKHOLM SWEDEN BRO: TAGE CHRISTAFFERSEN	N.Y. RIVERDALE	"	HUSBAND	"	Y 10 YRS N.Y.	5012 BELLO AT RIVERDALE N.Y. HUSBAND: MISS V. HANSELL	N	TO RESIDE	Y	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	BLN	BLU
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **A.A. ANDERSEN, MASTER**, of the **AMERICAN MS SANTA INEZ**, from **VALPARAISO (CHILE)**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**A.A. ANDERSEN - MASTER**

Sworn to before me this **THIRTEENTH** day of **MARCH, 1931**, 19  
at **WILMINGTON, N.C.**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number ONE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

246

14-608

S. S. SANTA INEZ sailing from VALPARAISO, CHILE, FEBRUARY 16TH, 1923, Arriving at Port of WILMINGTON, N.C., 1923

247

On List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
							PASSENGERS EMBARKED AT VALPARAISO FEB. 16/31		
1	BLAND	JOHN MARTIN	41		M	S	1889, MEDINA, NEW YORK		604 WEST CENTER ST., MEDINA, N. Y.
2	MC CAUSLAND	JOHN N.	66		M	W	PASSENGERS EMBARKED AT CALLAO FEB. 24/31 OCTOBER 29, 1864, LYNCHBURG, VA.		108 S. PALM ST., CHARLOTTE, N. C.
3	HOGAN	MARGARET M.	32		F	S	JAN. 24, 1899 EFFINGHAM ILL.		WEDGWOOD HOTEL CHICAGO ILL.
4	SPAETH	MILDRED D.	35		F	M	MAY 7, 1895 HARRISBURG, NEW YORK		31 LANCASTER AVE. WARREN, N. J.
5	SCHOFIELD	ARTHUR B.	38		M	S	MAY, 30, 1892 WORCESTER MASS.		SOU. W. CLUB, CHARLOTTE, N. C.
6	SIFFORD	ERNEST J.	46		M	"	NOV. 18, 1882, CHARLOTTE, N. C. PASSENGER EMBARKED AT BALTIMORE FEB. 26/31		1034 QUEEN RD. CHARLOTTE, N. C.
7	MURDETTE	ROBERT H.	31		M	"	SEP. 8, 1898, REPUBLIC, WASHINGTON PASSENGERS EMBARKED AT GUAYAGUIL MARCH 4/31		BUTLE HOTEL MONTANA
8	LEE	ROBERT E.	25		M	M	OCT. 5, 1905 DETROIT, MICH. PASSENGERS EMBARKED AT BUENAVENTURA MAR. 5/31	FEBRUARY 16, 1905 DISTRICT COURT THE SOUTHERN OF NEW YORK	HENTHALL ROAD, SCARFOLD, N. Y.
9	MERLIS	IRA	42		M	S	PASSENGERS EMBARKED AT BALBOA MARCH 7/31		2902 ASTORICAL ST. NEW YORK CITY
10	ENGLEAT	RAYMOND A.	23		M	M	AUGUST 7, 1907 HARRISON, NEW JERSEY		424, 17TH AVE. CITY N. J.
11	ENGLEAT	ELSA OLGA	10		F	M	JUNE 8, 1910 HARRISON CITY, NEW JERSEY		
12	HARTMAN	FRED. CAL	41		M	M	DEC. 22, 1881 CHICAGO ILL.		222 W. 85TH ST. NEW YORK CITY
13	LINDHOLM	LEONARD EUGENE	45		M	"		SUPREME COURT N. Y. C. JAN. 9 1905	2100 WEST 34TH ST. BROOKLYN N. Y.
14	LINDHOLM	RUTH S.	35		F	"	MAY, 1, 1895 BROOKLYN N. Y.		
15							2-46-56		
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, REVERDY ESTILLI, Surgeon of the M.V. SANTA INEZ, SURGEON, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTY FIVE years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF KENTUCKY  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

247

REVERDY ESTILLI  
REVERDY ESTILLI, SURGEON

Sworn to before me this THIRTEENTH day of MARCH, 1931,  
at WILMINGTON, N.C.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List FOUR

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SANTA INEZ Passengers sailing from VALPARAISO, CHILE, FEBRUARY 16TH, 19 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		URVINA	J. BELISARIO	51		M		W MERCHANT	Y	SPANISH	Y	ECUADOR	SP. AMERICA	ECUADOR	AMBATO	TEM. VISITOR GUAYAQUIL		FEB. 18/31	ECUADOR	AMBATO
2		PECK	ROSA	30		F		M HOUSEWIFE		"		COLOMBIA	SP. AMERICA	COLOMBIA	BOGOTA	PERMIT TO R. WASHINGTON		JAN. 9/31	U. S.	NEW YORK
3		PECK	INEZ	8				S STUDENT		"		U. S. A.	"	U. S. A.	NEW YORK		( BORN IN NEW YORK FEB. 3, 1923)			
4		CLARKE	GLADYS B.	31				M HOUSEWIFE		ENGLISH		BRITISH	AFRICAN	S. W. I.	JAMAICA	NON QUOTA	PANAMA	MARCH 5/31	PANAMA	PANAMA CITY
5		CLARKE	MICHAEL A.	13		M		S STUDENT		"		PANAMA	"	PANAMA	PANAMA CT.	NON QUOTA				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

PASSENGERS EMBARKED AT GUAYAQUIL. MARCH 18/31

PASSENGERS EMBARKED AT BUENAVENTURA MARCH 5/31 # 677209

PASSENGERS EMBARKED AT BALBOA MARCH 7/31 48 # 162

couple selected at new york

Wallace Insp 3/14/31

All passengers inspected and admitted at Wilmington N.C.

98

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of WILMINGTON, N.C.

MARCH 1930

19 31

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or elsewhere, or confined for any crime and if so, for what crime and for how long? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification							
1	AMBATO, ECUADOR NIECE: ZOILA URVINA CARRERA 5A. BOGOTA COLOMB. BRO: ALBERTO PIDRAHITA	N.Y. NEW YORK CI	Y	SELF	Y	N	113 W. 114. ST. NEW YORK SON IN LAW: ROSENDO BRIONES 619 W. 144 ST. NEW YORK HUSBAND: JULIUS PECK	Y 6 MONTH N N N N N N N N GOOD NO 5 8 DRK BLK BRN NONE												
2	"	"	"	HUSBAND	Y	11 YRS N.Y.	"	N TO RESIDE Y												
3	"	"	"	FATHER	"	5 "	FATHER: " "	"												
4	22 A. MONTE OSCURO ROAD FRIEND: MARTA DENNIS	BROOKLYN	"	HUSBAND	Y	6 " BRKLYN	402 FRANKLYN AVE. BROOKLYN HUSBAND: BENJAMIN CLARKE	"												
5	"	"	"	FATHER	N	N	FATHER " "	"												
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.A. ANDERSEN, MASTER, of the M.V. SANTA INEZ, from VALPARAISO (CHILE), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A.A. ANDERSEN, MASTER Officer.

Sworn to before me this THIRTEENTH day of MARCH, 1931, 19  
at WILMINGTON, N.C.

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

249

10-57

S. S. S. A. N. Y. A. I. N. E. 2 sailing from VALPARAISO, CHILE, FEB. 16TH, 1931, Arriving at Port of WILMINGTON, N.C. MARCH 13RD 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	WALSH	ROBERT F.	36	M	M	PASSENGERS EMBARKED AT ANTOFAGASTA FEB. 18/31 GALVESTON, TEXAS. MAY 27TH, 1894		MC MARY, ARIZONA
2	WALSH	ELLEN L.	36	F	M	DEADWOOD, SO. DAKOTA. MARCH 27TH, 1895		
3	MC ELROY	JOHN E.	28	M	S	PASSENGERS EMBARKED AT TOCOPILLA, FEB. 19/31 PHILADELPHIA, PENN. NOV. 1ST, 1902		43 LEWIS AVE EAST, LANSDOWNE PA
4	VENTRE	THOMAS	25	M	S	PASSENGERS EMBARKED AT ARICA, FEB. 20/31 OLD FORGE, PENN. MARCH 6TH, 1905		146 MAIN STR. OLD FORGE PHA.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

59

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

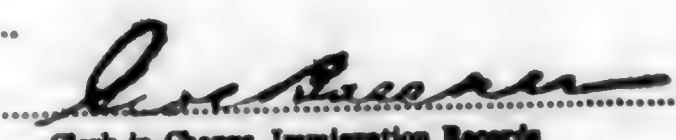
MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10656  
Mar 15-16-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

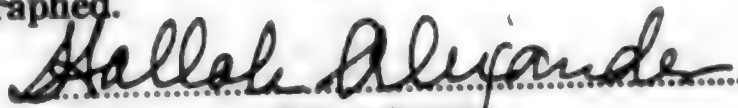
Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of SEP 21 1943, 194.....

  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 21 1943  
Date

  
Camera Operator



## INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

March -16- -17- 1931

Date	Steamships	Ports	Sheets
16	Kosciuszko	Danzig	27
	Amer. Farmer	London, Eng.	5
	Yoro	Kingston, Ja.	4
	Astrea	Maracaibo	4
	Henri Jaspar	Antwerp	4
	St. Mary	Santiago, etc.	3
	Pennsylvania	New Castle	2
	Almagro	Tacopilla, Chile	2
	France	Algiers	28
	Eberstein	Antwerp	8
	Cornelia	San Juan P.R.	3
	Kronborg	Santa Cruz del Sur	2
	Torsol	Trinidad	1
	Tercero,	Ibicu	1
17	Swirtacout	Curacao D. V. I.	1
	Caronia	Havana	46
	Oriente	Havana Cuba	17
			<u>158</u>

10657



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10657  
Mar 16-17-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of SEP 21 1943....., 194.....

*[Signature]*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed

SEP 21 1943  
Date

*[Signature]*  
Camera Operator



# AFFIDAVIT OF SURGEON

STATE OF ARRIVAL

SHIP NO. 23277

BILLED

MAR 13 1931

I, Hermann Jakobson

Surgeon of the s.s. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Faculty of the

University of Dorpat

and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of such aliens.

H. H. Jakobson

Sworn to before me this

16 day of March, 1931

at New-York.

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
DEPT.	SEX	AGE	STATUS	
				18
9			63	
			8	13
5				76
22	3		149	
36	3		163	107

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Boenian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	12	6	18
2nd Cabin	5	8	13
3rd Cabin	27	49	76
4th Cabin	22	63	107

10657  
16-17



List 10.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "Kosciuszko" Passengers sailing from Danzig, March 4th, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence				
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town			
1	<i>Official</i>	Kolbe, ✓	Jerzy	24	✓	m	✓	Engineer	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Grodziesk	155	✓	Warsaw	19.2.1931.	Poland	Dabrowka	✓
2	<i>Official</i>	Pawlowska, ✓	Marja	25	✓	f	✓	Housework	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Warszawa	159	✓	Warsaw	11.2.1931	Poland	Warszawa	✓
3	<i>Official</i>	Tomaszkiewicz, ✓	Leopold	38	✓	m	✓	Member of Parliament	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Nowy Sacz	✓	✓	Warsaw	12.8.1930	Poland	Krakow	✓
4	<i>Official</i>	Zablocki, ✓	Hipolit	49	✓	m	✓	Official	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Łozowa	161	✓	Warsaw	19.2.1931	U.S.A.	New York	✓
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total Passengers ... 4  
U.S. citizens ... 0  
Aliens ... 4







**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **Eustazy Borkowski**, of the s.s. "**Kosciuszko**", from **Gdynia**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **16** day of **MARCH**, 1931,  
at **NEW-YORK**.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Medical Faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

3

Sworn to before me this 16 day of March, 1931  
at NEW-YORK.

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



*List 3.*

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S. "Kosciuszko" . . . . . Passengers sailing from Danzig , March 4th , 19 31 .

[illegible]

Total passengers . . . . .	4
U. S. citizens . . . . .	2
Aliens . . . . .	2

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

Arriving at Port of New-York, March 16, 1931.

4

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for travel, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, club, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any political party or organization, or whether he is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, (See footnote for full text of this question)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Friend: Antak Dembicki, Sygniewska, Poland.	N.Y. New York	yes	self	yes	1914-New- York	Sister: Mary Szydłowska, 628 E. 6th Street, New York.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fairbrown	grey	None.
2	"	N.Y. New York	yes	husband	no	1911-New- York	Sister i.l.:	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fairbrown	grey	None.
3	"	N.Y. New York	yes	father	no	1925-New- York	Aunt:	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	4	-	fairblond	grey	None.
4	"	N.Y. New York	yes	father	no	1929-New- York	"	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	2	-	fairblond	grey	None.
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the S.S. "Kosciuszko", from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*E. Borkowski*

Master. UNION

Sworn to before me this 16 day of MARCH, 19 31  
at NEW-YORK.

*J. J. [Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Medical Faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

at New York.

*[Signature]*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 2 "INITIALLED VISAS"

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. S/S „Kościuszko“ Passengers sailing from Danzig 4. März 1931 19

[illegible]

Total passengers . . . . .	6
U. S. citizens . . . . .	0
Aliens . . . . .	6

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-2

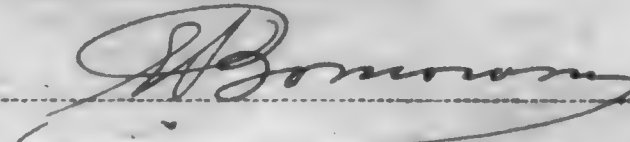




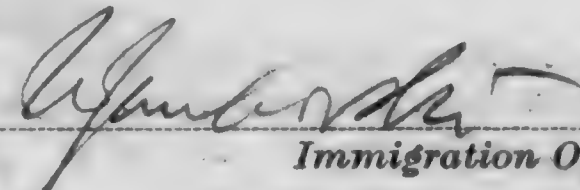


**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Eustazy Borkowski, Master of the S.S. "Kosciuszko", from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
Master Kosciuszko

Sworn to before me this 16 day of March, 19 31.  
at \_\_\_\_\_

  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

7

S. S. S/S „Kościuszko“ sailing from Danzig, 4. März 1931, 19, Arriving at Port of NEW-YORK MAR 16 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Jasienicka,	Zofja	17	f	U.S. Passp. 681, Warsaw, 13.1.1931. Born: 13.1.1913, Chicago, Ill.		Aunt: Rozalja Kruszkiewicz, 910 Liberty Str., Mt. Kees-Rocks, Pa.
2	Wroblewski,	Jan	21	m	U.S. Passp. 3541, Warsaw, 3.7.1930. Born: 22.3.1909, Chicago, Ill.		Uncle: Jan Dryjanski, 2930 Queen Str., Chicago, Ill.
3	Pomykala,	Edmund Edward	20	m	U.S. Passp. 859, Warsaw, 7.2.1931. Born: 3.7.1910, Kansas City, Kansas.		Cousin: Antoni Dryja, 119 Grand Str., Brooklyn, N.Y.
4	Indrycka,	Ludwig	18	m	U.S. Passp. 929, Warsaw, 26.2.1931. Born: 30.5.1912, New Castle, Pa.		Brother: Edward Indrycka, 138 Franklin Str., Elizabeth, N.J.
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

*Handwritten:* 11/17/31  
inspect 3/16/31 -

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Medical Faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

8

Sworn to before me this 16 day of March, 19 31

at New-York.

*[Signature]*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (light blue) sheet is for the listing of

S. S. S/S „Kościuszko“ Passengers sailing from Danzig, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		Woszkowicz,	Malika	47		f	housewife	yes	Jewish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Strojnow	RP 625034		Washington 21.5.1930		Germany	Köln a/Rhein	
2		Smith,	Emily	35		f	housewife	yes	Lithuanian	yes	Lithuania	Lithuanian	Lithuania	Papile	RP 574445		Washington 24.3.1930		Lithuania	Papile	
3		Konik,	Stanislawa	31		f	housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Mokoszyn	RP 642155		Washington 15.3.1930		U.S.A.	Bound Brook	
4		Goztyle,	Jozef	38		m	sculptor	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Domaras	RP 573449		Washington 17.3.1930		Poland	Bydgoszcz	
5		Sawicki,	Jan	41		m	hair-dresser	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Wloclawek	RP 659269		Washington 29.10.1930		U.S.A.	Jamaica	
6		Sawicki,	Lettie	31		f	housewife	yes	Polish	yes	U.S.A.	Polish	Russia	Petersburg	U.S. Passp. 321359		Washington 24.10.1930		U.S.A.	Jamaica	
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

May 1931  
10/6/31 - 10 am

Total passengers . . . . . 6  
U. S. citizens . . . . . 1  
Aliens . . . . . 5

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW-YORK, March, 16, 1931.

9

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported in any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			State	City or town	Yes or No		Year or period of years	Where?	Date of last departure	As to whether alien is likely to become a permanent resident of the United States								As to whether alien is likely to become a citizen of the United States	As to whether alien is likely to become a naturalized citizen of the United States		As to whether alien is likely to become a naturalized citizen of the United States	Feet		Inches
1	Father: Kersz Alsiewicz, Köln a/Rhein, Germany.	Danzig	N.J.	Pateron	no	self	yes	yes	1929-1930	Pater-son	4.7.	Daughter: Rose Eppstein, 110 Godwin Ave., Paterson, N.J.	no	perm. yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	none
2	Father: Jan Grankauskas, Papile, Hates Gve 89. Lith.	Danzig	Pa.	delphin	no	see col. 23	40	yes	1913-1930	Phila-delphia	6.4.	Husband: Thom. Smith, 8136 Rhaw str., Philadelphia, Pa.	no	perm. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	none	
3	Father: Jan Chmiel, w. Kamien Nowy, p. Sandomiers, Poland.	Danzig	N.J.	Brook	no	see col. 23	10	yes	1912-1930	Bound Brook	17.9.	Husband: Alexander Kenik, 19 Romney road, Bound Brook, N.J.	no	perm. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	none	
4	Wife: Marja Gosztylo, Bydgoszcz, ul. Kosaka 97, Poland.	Danzig	N.J.	Isi-	no	self	40	yes	1928-1930	Isi-trott	28.8.	Brother: Jan Gosztylo, 205 Florida Str., Elizabeth, N.J.	no	perm. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	none	
5	Mother: Marja Sawicka, Wloclawek, Poland.	Danzig	N.Y.	Jamaica	no	self	yes	yes	1906-1930	Ja-maica	13.11	Returning: 18013 Hillfield Ave., Jamaica, N.Y.	no	perm. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	none	
6	Mother i. l.:	Danzig	N.Y.	Jamaica	no	husband	no	yes	1930	Ja-maica	13.11	"	no	perm. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	dark	none	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Bartazy Borkowski, Master, of the S.S. "Kosciuszko", from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Bartazy Borkowski  
Master. XXXXXX

Sworn to before me this 18 day of March, 19 31  
at New York.

[Signature]  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-as status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 28.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10

S. S. "Kosciuszko" Sailing from Copenhagen, March 5th, 1931, Arriving at Port of New-York, MAR 16 1931, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Henrikson,	Oskar	56		m	m		U.S. Passp. 217403, Washington 30.4.1930, Home: 447 Massachusetts Ave, Boston, Mass.	
2	Henrikson,	Maria	55		f	m			
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Mr. Henrikson  
Inspector 3/16/31. 9 am*

6

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. S/S „Kościuszko“

Sailing from WARZIG

4. März 1931

19, Arriving at Port of NEW-YORK

Number 4

11

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Bersin,	Jehn	42						
2	Trzewiczek,	Mieczyslaw	17				U.S. Passp. 991, Warsaw, 26.2.1931. Born: 4.2.1914, Detroit, Mich.	U.S. Passp. 182126, Washington, 8.2.1930 Naturalization papers not to hand.	Home: 93 Yeater Way, Seattle, Wash. Father: Wladyslaw Trzewiczek, 5310 Tarnow Str., Detroit, Mich.
3	Wilk,	Thomas	42					U.S. Passp. 293747, Washington, 14.7.1930. Natural: 1476433/28664, Chicago, Ill. 15.10.1921.	Brother i. l.: Adam Nowak, 5016 S. Paulina str., Chicago, Ill.
4	Kokurewicz,	Adam	34					U.S. Passp. 328499, Washington, 25.11.1930. Naturalization papers not to hand.	Home: 825 W. 127 str., New York, N.Y.
5	Zdunek,	Jennis	35					U.S. Passp. 321892, Washington, 24.10.1930. Naturalized by marriage.	Husband: Stanley Zdunek, Velek House Blvd., Philadelphia, Pa.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Inspector 3/16/31 - 9/9/31*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

12

*H. H. Jakobson*

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

at NEW-YORK.

*H. H. Jakobson*  
*deputy*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 14. (Stovany)

S.S. **'Kosciuszko'** Passengers sailing from **Danzig**, **March 4th**, 19**31**.

*Handwritten signature*  
MAR 16 1931

Total Passengers	...	...	...	1
U.S. citizens	...	...	...	0
Aliens	...	...	...	1



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

13

Arriving at Port of NEW-YORK

MARCH 16, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Is alien coming to the United States to work, to study, to visit, to engage in business, or for other purpose? Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien has been in the United States before If so, when and where? If so, how long? If so, for what purpose?	Whether alien is a member of any organization, society, association, or government, or is connected with any such organization, society, association, or government, or is employed by any such organization, society, association, or government, or is engaged in any such activity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of any organization, society, association, or government, or is connected with any such organization, society, association, or government, or is employed by any such organization, society, association, or government, or is engaged in any such activity?	Whether alien is a member of any organization, society, association, or government, or is connected with any such organization, society, association, or government, or is employed by any such organization, society, association, or government, or is engaged in any such activity?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	Mother: Franciszka Dziemiera, ul. Mieleckiego 39, Krol Kula, Poland.	Krol Kula, Poland.	no	Stowaway	no	no none	Stowaway	During steamer's stay at New-York.	no	no	no	no	no	no	no	no good	none	5 2	fair blondgrey	None.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Eustazy Borkowski**, Master, of the **S.S. Kosciuszko**, from **Gdynia**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Eustazy Borkowski*  
Master. **Eustazy Borkowski**

Sworn to before me this **16** day of **March**, 19 **31**  
at **NEW-YORK**.

*W. J. [Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

14

*H. H. Jakobson*

Sworn to before me this 16 day of March, 19 31

at NEW-YORK.

*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



*List* 12 In Transit to Canada.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

S.S. "Kosciuszko" . . . Passengers sailing from Danzig . . . , March 4th . . . , 1931.

[illegible]

Total Passengers	...	...	...	1
U.S. citizens	...	...	...	0
Aliens	...	...	...	1

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

15

Arriving at Port of NEW-YORK, MARCH, 16, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination <small>(Intended future permanent residence)</small> State City or town	Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, institution, or government)</small>	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States <small>(Whether alien intends to accept employment, whether alien intends to enter into business, whether alien intends to study, whether alien intends to perform service, whether alien intends to perform labor, whether alien intends to perform any other service, whether alien intends to perform any other labor, whether alien intends to perform any other service, whether alien intends to perform any other labor)</small>	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization
																	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Mother: Franciszka Rakowska, Baranowicz, Poland.	Canada, Niagara Falls, Ont.	no	self	yes	no no none	Wife: Konstancja Rakowska, 2491 Level Ave, Niagara Falls, Ont., Canada.	In transit to Canada.		no	no	no	no	no	no	good	none	5 7	fair brown brown	None.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Eustazy Borkowski**, Master, of the s.s. "**Kosciuszko**", from **Gdynia**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master. **XXXXXX**

Sworn to before me this **16** day of **MARCH**, 19 **31**  
at **NEW-YORK**.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Medical Faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

16

Sworn to before me this 16 day of March, 19 31

at New-York.

*[Signature]*  
Notary Public

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

10



List 22 "INITIALIZED VISAS"

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. S/S „Kościuszko“ Passengers sailing from VANZIG 4. März 1931, 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit number (Print number with QIV, NQIV, PV, or RV and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if complete citizen, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Smolinska	Nadzieja	11		f		pupil	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	w. Toposa	NQIV 943	Warsaw	8.1.1931		Poland	w. Toposa
2		Niciars	Tekla	39		f		housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Bachorice	NQIV 1051	Warsaw	23.2.1931		Poland	Bachorice
3		Niciars	Bronislaw	9		m		pupil	yes	Polish	yes	U.S.A.	Polish	U.S.A.	Philadelphia	U.S. Passp. 995	Warsaw	27.2.1931		Poland	Bachorice
4		Niciars	Wieslaw Stanislaw	7		m		child	no	none-child	no	U.S.A.	Polish	U.S.A.	Philadelphia	U.S. Passp. 996	Warsaw	27.2.1931		Poland	Bachorice
5		Dlugokocka	Marja	59		f	wd	housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Trzeboza	CIV 2504	Warsaw	27.2.1931		Poland	Trzeboza
6		Pacholewski	Bronislaw	40		m		labourer	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Polstyn	NQIV 942	Warsaw	2.12.1930		Poland	Glaboka
7		Soltys	Zofia	29		f		housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Gwardiac	NQIV 971	Warsaw	16.1.1931		Poland	Gwardiac
8		Badan	Marek	42		m		farmer	yes	Jewish	yes	Poland	Jewish	Poland	Markus	CIV 2418	Warsaw	19.11.1930		Poland	Wilno
9		Badan	Rasia	59		f		housewife	no	none-wife	no	Poland	Jewish	Poland	Markus	CIV 2419	Warsaw	19.11.1930		Poland	Wilno
10		Draganuk	Tekla	53		f	wd	housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Stryjowka	CIV 2571	Warsaw	10.2.1931		Poland	w. Stryjowka
11		Matysiak	Jadwiga	56		f	wd	housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Lukowa	CIV 2580	Warsaw	12.2.1931		Poland	w. Lukowa
12		Radio	Armataja	58		f	wd	housewife	no	none-going to son	no	Poland	Ruthenian	Poland	Mazana	CIV 2561	Warsaw	9.2.1931		Poland	Raspeo
13		Dymarska	Marjanna	70		f	wd	housewife	no	none-going to son	no	Poland	Polish	Poland	Lodziska	CIV 2523	Warsaw	18.12.1930		Poland	W. Kadsidlo
14		Sejmel	Chaim Abraham	10		m		pupil	yes	Jewish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Luck	NQIV 2609	Warsaw	2.3.1931		Poland	Luck
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . . 14  
U. S. citizens . . . . . 2  
Aliens . . . . . 12

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **Szymon Borkowski**, Master, of the S.S. "Kosciusko", from **Gdynia**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **14** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Szymon Borkowski*  
Master. **BY MARK**

Sworn to before me this **16** day of **MARCH**, 19 **31**  
at **NEW-YORK**.

*W. J. [Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1954; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-of-family status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RF," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1954 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Place of destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

18

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Medical Faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. H. Jakobson

Sworn to before me this 16 day of March, 19 31

at New-York.

W. J. H. H. H.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

# Danzig

4. März 1931

19

Total passengers . . . . .	14
U. S. citizens . . . . .	2
Aliens . . . . .	13

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, MAR 16 1931, 19 31.

List

The entries on this be typewritten or printed

19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by any person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of U.S. passport and if not, how much time left?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes No	Year or period of years	Where?		1. To join a relative or friend	2. For other purpose						Feet	Inches						
1	Father: Jozef Czarnik, Dolega, Poland.	Danzig	N.J. Passaic	no	self	yes	1928-1930	Pa-ssaic	24.3.	Friend: John Forst, 16 Fourth Str., Passaic, N.J.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blue	none
2	Brother i. l.: Ignacy Wozniak, Stekow, Poland.	Danzig	Strenton	no	see col. 23	yes	1901-1930	Stren-ton	26.8.	Daughter: Maryanna Wozniak, 131 Holl Ave., Strenton, N.J.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	dark brown	none	
3	Wife: Anna Wojcik, w. Zablocie, pow. Wieliczka, Poland.	Danzig	N.J. Elizabeth	no	self	yes	1902-1930	Eliz-abeth	26.2.	Friend: Karol Budzinski, 225 S. Second Str., Elizabeth, N.J.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	dark grey	none	
4	Wife: Anna Blasuk, Podzibwa, pow. Lida, Poland.	Danzig	N.J. Trenton	no	self	yes	1914-1930	Tren-ton	4.12.	Friend: John Janukowicz, 625 North Clinton Ave., Trenton, N.J.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5 1/2	fair	brown grey	none	
5	Wife: Maryanna Mucha, Bialo Janow, Poland.	Danzig	Mich. Detroit	no	self	yes	1913-1930	De-troit	7.8.	Brother i. l.: Andrzej Zaranski, 6887 Bulver str., Detroit, Mich.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond grey	none	
6	Wife: Elzbieta Biedowicz, Skalmierzec Nowy, p. Ostrow, Poland.	Danzig	Ill. Chicago	yes	self	yes	1911-1930	Chi-cago	22.1.	Friend: Walter Jastrowski, 1929 N. Oakley Ave., Chicago, Ill.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	dark brown	none	
7	Uncle: Stanislaw Mierzwinski, Libau, 41, Wodna ul. Latvia.	Danzig	N.Y. Jamaica	no	see col. 23	yes	1923-1930	Ja-maica	26.5.	Husband: Dominik Dzenov, 145-22 Lake Wood Ave., Jamaica, N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond blue	none	
8	Grandniece: " "	Danzig	N.Y. Jamaica	no	see col. 23	yes	1923-1930	Ja-maica	26.5.	Father: " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	3 10	fair	blond blue	none	
9	" " "	Danzig	N.Y. Jamaica	no	see col. 23	yes	1924-1930	Ja-maica	26.5.	" " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	3 -	fair	blond blue	none	
10	Father: Konstanty Gromko, w. Kroczy, pow. Sokolka, Poland.	Danzig	Provi-dence	no	self	yes	1912-1930	Provi-dence	25.10.	Brother i. l.: Wincenty Balkun, 125 Julian Str., Providence, R.I.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	roan grey	none	
11	Father i. l.: " "	Danzig	Provi-dence	no	husband	yes	1912-1930	Provi-dence	25.10.	Brother: " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	roan grey	none	
12	Mother: Aniela Miszkin, w. Zabrodzie, pow. Sokolka, Poland.	Danzig	Mich. Detroit	yes	self	yes	1913-1930	De-troit	17.9.	Cousin: Stanislaw Mroz, 2334 Lyman Str., Detroit, Mich.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	roan brown	none	
13	Wife: Julia Duszykowski, w. Baryos, pow. Strzyzow, Poland.	Danzig	N.J. both	no	self	yes	1926-1930	Eliza-beth	12.4.	Brother i. l.: Ignacy Bara, w. S. Second Str., Elizabeth, N.J.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	roan grey	none	
14	Wife: Anna Hosiowska, Wroclawa, Poland.	Danzig	N.Y. York	yes	self	yes	1928-1930	New York	6.9.	Brother i. l.: Nikolaj Hanczak, 608 E. 16 str., New York, N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	roan blue	none	

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the S.S. "Kosciuszko", from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Eustazy Borkowski  
Master. DEKBY

Sworn to before me this 16 day of March, 1931.  
at NEW-YORK.

W. J. [Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tee status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of relative or friend living in country whence alien came, give name and address of that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

20

S. S. S/S „Kościuszko“ sailing from Ulanzig 4. März 1931, 19, Arriving at Port of NEW-YORK MAR 16 1931, 1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	Rypel,	Franciszek,	36		m		U.S. Passp. 192244, Washington, 7.4.1930. Born: 22.9.1894, Hastings, Pa.		Home: 3889 W. 20 Str., Cleveland, Ohio.
2	Grodzki,	Franciszek	20		m		U.S. Passp. 825, Warsaw, 31.1.1931. Born: 17.6.1910, Brooklyn, N.Y.		Brother: Wincenty Grodzki, 66 Diamond Str., Brooklyn, N.Y.
3	Czura,	Stanislaw	20		m		U.S. Passp. 714, Warsaw, 16.1.1931. Born: 31.10.1910, Pittsburgh, Pa.		Uncle: Andy Czura, 3249 Mc.Chire Ave., Pittsburgh, Pa.
4	Horowski,	Wojciech	23		m		U.S. Passp. 900, Warsaw, 10.2.1931. Born: 25.4.1907, Chicago, Ill.		Cousin: Frank Wardynski, 336 Peckam St., Buffalo, N.Y.
5	Bros,	Jan	21		m		U.S. Passp. 439, Warsaw, 10.12.1930. Born: 19.12.1909, Detroit, Mich.		Uncle: Stanislaw Lukasiewicz, 121 Eu- genia Ave., Dearborn, Mich.
6	Toman,	Marja	18		f		U.S. Passp. 994, Warsaw, 26.2.1931. Born: 27.10.1912, Elmhurst, N.Y.		Father: Stanislaw Toman, 197 Prospect Ave., Brooklyn, N.Y.
7	Duleba,	Maria	24		f		U.S. Passp. 682, Warsaw, 10.1.1931. Born: 20.9.1906, Glen Lyon, Pa.		Aunt: Maria Skordynska, 67 Coal str., Glen Lyon, Pa.
8	Dulyba,	Aleksandra	17		f		U.S. Passp. 885, Warsaw, 9.2.1931. Born: 13.7.1913, Cleveland, Ohio.		Uncle: John Hawryluk, 35-98 E. 113, Cleveland, Ohio.
9	Dulyba,	Anna	17		f		U.S. Passp. 885, Warsaw, 9.2.1931. Born: 13.7.1913, Cleveland, Ohio.		" " "
10	Wrobel,	Adam	55		m		U.S. Passp. 1004, Warsaw, 2.3.1931. Born: 16.6.1913, Scranton, Pa.	U.S. Passp. 304484, Washington, 12.8.1930. Natural.: 2329217/608/64493, Pittsburg, 7.6.1926.	Friend: Pawel Lukasiewicz, 46 Penn str., Shapensburg, Pa.
11	Nedeczytko,	Wasył	17		m		U.S. Passp. 1003, Warsaw, 2.3.1931. Born: 5.7.1912, Cleveland, Ohio.		Uncle: Andrew Piecuch, 520 E. 11 Str., New York, N.Y.
12	Wolowicz,	Antoni	18		m		U.S. Passp. 1002, Warsaw, 23.2.1931. Born: 21.2.1912, Kenosha, Wis.		Uncle: Simon Palamar, 443 E. 6 Str., New York, N.Y.
13	Kisielewska,	Genowefa	19		f		U.S. Passp. 1007, Warsaw, 2.3.1931. Born: 6.9.1908, New Britain, Conn.		Aunt: Franciszka Desrakowska, 3829-10 Ave., Kenosha, Wis.
14	Fusiek-Chudzik,	Anna	22		f			U.S. Passp. 337036, Washington, 16.1.1931. Naturalization papers not to hand.	Uncle: Karol Chudzik, 5499 Florida str., Detroit, Mich.
15	Maslanka,	Stanislaw	39		m			U.S. Passp. 331663, Washington, 12.12.1930. Naturalization papers not to hand.	Returning: 3254 Miller Str., Philadelphia, Pa.
16	Garb,	Frank	55		m				Returning: 248 Chambers str., Boston, Mass.
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

8/16/31 S. S. „Kościuszko“ 9<sup>45</sup> am  
Info

12

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2

S. S. S/S "Kosciuszko"

sailing from Uanzig

4. März 1931

19 Arriving at Port of NEW YORK MAR 16 1931 19 31.

21

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Marked or Not	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Niegorski,	Czeslaw	28	✓	m	U.S. Passp. 840, Warsaw, 4.2.1931 Born: 12.4.1912, Salem, Mass.		Uncle: Frank Niegorski, 56 Warstreet Salem, Mass.
2	Biesiadecka,	Wladyslaw	19	✓	f	U.S. Passp. 715, Warsaw, 16.1.1931. Born: 11.8.1910, Chicago, Ill.		Brother: Stanislas Biesiadecki, 2128 W. 18 Pl., Chicago, Ill.
3	Krupiec,	Wladyslaw	23	✓	m	U.S. Passp. 419, Warsaw, 10.12.1930. Born: 2.8.1907, Norwich, Conn.		Good father: Alex Tulka, 1107 Penn Ave., Erie, Pa.
4	Czopaszynski,	Wladyslaw	29	✓	m	U.S. Passp. 930, Warsaw, 16.1.1931. Born: 19.4.1901, Natrona, Pa.		Brother: i. l.: Josef Stys, 5900 Fleet Ave., Cleveland, Ohio.
5	Zabierowski,	Jan	14	✓	m	U.S. Passp. 979, Warsaw, 25.2.1931. Born: 3.12.1916, Mc. Adov, Pa.		Father: Kazimierz Zabierowski, 4034 Germantown Ave., Philadelphia, Pa.
6	Zabierowski,	Stanislaw	13	✓	m	U.S. Passp. 979, Warsaw, 25.2.1931. Born: 10.4.1918, Mc. Adov, Pa.		"
7	Poplowska,	Marjanna	17	✓	f	U.S. Passp. 986, Warsaw, 25.2.1931. Born: 30.1.1914, Yonkers, N.Y.		Aunt: Marja Ciel, 30 Lonscope Ave., Yonkers, N.Y.
8	Wasluta,	Stefania	16	✓	f	U.S. Passp. 632, Warsaw, 8.1.1931. Born: 27.8.1914, Cleveland, Ohio.		Brother i. l.: Josef Balicki, 1622 E. 32 Str., Cleveland, Ohio.
9	Ponar,	Mary Marcella	18	✓	f	U.S. Passp. 936, Warsaw, 16.2.1931. Born: 16.1.1913, Utica, N.Y.		Brother i. l.: Franciszek Szymczak, Box 465 Andover Ave., New Hartford, N.Y.
10	Rawska,	Julja	14	✓	f	U.S. Passp. 980, Warsaw, 25.2.1931. Born: 5.12.1916, New York, N.Y.		Mother: Leokadia Rawska, 223 Kent Ave., Brooklyn, N.Y.
11	Jaworska,	Marjanna Stefania	15	✓	f	U.S. Passp. 711, Warsaw, 16.1.1931. Born: 2.2.1916, Chicago, Ill.		Good father: Josef Szymanski, 5210 Honore Str., Chicago, Ill.
12	Lukachek,	Harry	25	✓	m	U.S. Passp. 744, Warsaw, 20.1.1931. Born: 25.10.1905, Chisholm, Minn.		Uncle: Wasył Lukachek, Bramble, Minn.
13	Symbora,	Jan	21	✓	m	U.S. Passp. 604, Warsaw, 5.1.1931. Born: 15.7.1910, Jersey City, N.J.		Sister: Katarzyna Kozlik, R.D. 1. Flemington, N.J.
14	Grzywas,	Andrew	32	✓	m	U.S. Passp. 320711, Washington, 4.9.1930. Born: 14.10.1899, Grueville, N.Y.		Cousin: Wiktor, Konior, 54 McKford Str., Brooklyn, N.Y.
15	Thacz,	Ivan	24	✓	m	U.S. Passp. 942, Warsaw, 17.2.1931. Born: 27.6.1906, Wilmerding, Pa.		Uncle: Mike Spony, Box 149, Jamesville, N.Y.
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

3/16/1931 Mailorder 9<sup>th</sup> Ave  
Jungo

13

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

22

S. S. S/S „Kościuszko“ sailing from Danzig 4. März 1931, 19 Arriving at Port of NEW-YORK MAR 16 1931, 19.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	Karbowski,	Leonard	15		✓	✓	U.S. Passp. 694, Warsaw, 13.1.1931. Born: 3.1.1916, Detroit, Mich.		Grandmother: Apolonja Kanineta, 4604 Ludow Str., Detroit, Mich.
2	Plisga,	Marjanna	20		✓	✓	U.S. Passp. 941, Warsaw, 17.2.1931. Born: 3.2.1910, Chicago, Ill.		Sister: Josefa Plisga, 2729 Potomac St., Chicago, Ill.
3	Dul,	Josef	29		✓	✓	U.S. Passp. 899, Warsaw, 10.2.1931. Born: 16.2.1902, Passaic, N.J.		Uncle: Paul Soltys, 137 Bant Ave., Garfield, N.J.
4	Begonia,	Juraj	22		✓	✓	U.S. Passp. 3304, Prague, 26.2.1931. Born: 16.12.1908, Donohoe, Pa.		Uncle: John Vidomsky, 1715 Pocker Street, Mc Keesport, Pa.
5	Marylowicz,	Pelagja	23		✓	✓	U.S. Passp. 821, Warsaw, 20.1.1931. Born: 11.10.1907, Philadelphia, Pa.		Sister: Marja Forcik, 4485 Evers Str., Detroit, Mich.
6	Lencowski,	Francis	21		✓	✓	U.S. Passp. 922, Warsaw, 26.2.1931. Born: 22.11.1909, Kilmhurst, N.Y.		Sister: Marjanna Werbel, 6014 Maspe Str., New York, N.Y.
7	Szymaszek	Sophia Josephine	27		✓	✓	U.S. Passp. 842, Warsaw, 4.2.1931. Born: 6.5.1903, Grand Rapids, Mich.		Aunt: Weronika Serafin, 293 Berry Str., Brooklyn, N.Y.
8	Rochniak,	Czeslawa	20		✓	✓	U.S. Passp. 898, Warsaw, 10.2.1931. Born: 11.4.1910, Old Forge, Pa.		Uncle: Aleks Drenzek, 679 Arctic Str., Bridgeport, Conn.
9	Pic,	Weronika	25		✓	✓	U.S. Passp. 992, Warsaw, 26.2.1931. Born: 26.3.1905, Wheeling, W. Va.		Aunt: Maria Socha, 55 High Str., New Castle, Pa.
10	Tynio,	Wasył	21		✓	✓	U.S. Passp. 944, Warsaw, 18.2.1931. Born: 15.2.1910, Conemaugh, Pa.		Stepfather: Philip Nedarowski, 3 Str. 136, Conemaugh Cambria County, Pa.
11	Eliz,	Stanislaw	17		✓	✓	U.S. Passp. 990, Warsaw, 26.2.1931. Born: 1.11.1913, Chicago, Ill.		Aunt: Zofia Mandel, 5009 Addison Str., Chicago, Ill.
12	Ocmulka,	Joseph	25		✓	✓	U.S. Passp. 927, Warsaw, 14.2.1931. Born: 15.2.1906, Detroit, Mich.		Uncle: Jan Partacz, 455 Tomkins Ave., Brooklyn, N.Y.
13	Truska,	Stanislaw	21		✓	✓	U.S. Passp. 861, Warsaw, 6.2.1931. Born: 19.9.1909, Philadelphia, Pa.		Brother: Ludwik Truska, 2024 N. Palethorne Str., Philadelphia, Pa.
14	Gajdzis,	Stanislaw	16		✓	✓	U.S. Passp. 819, Warsaw, 30.1.1931. Born: 5.11.1914, Shirley, Mass.		Uncle: Chale Belko, 61-58 Jay Ave., Maspeth, N.Y.
15	Karabin,	Piotr	15		✓	✓	U.S. Passp. 1000, Warsaw, 27.2.1931. Born: 22.6.1912, Passaic, N.J.		Uncle: Michal Miaszczyzyn, 602 Adams Str., Ireland, Pa.
16							3/16/1931 Railroads 945 am Info.		
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 23

S. S. KOSCIUSKO GDYNIA AM.

arrived MARCH 14, 1931

M., from

NAME		MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	REMARKS	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.												DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
Group	No.	No.	No.			DEP. - ENCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.						DATE	RECORD No.	ORDERS.	DATE	SHIP.	OFFICE.	REARREST.	DETEN.	OTHER.
						Date	Page	Sec'y.	Date	Page	Sec'y.	Date	Page	Sec'y.	Date	Page	Sec'y.									
	BLA ZUK William	6	4	POLISH UNABLE TO READ 2:00	DATE ADMIT	3/17	1	EC																		
36m	DASZYKOWSKI Stanislaw	6	13	POLAND DOUBT. OWNERSHIP R.P. "		3/17	10	EC	3/343	Lo																
17m	DEJEMTERA Pawel	14	1	POLAND NO VISA L.P.C. STOW 2:05 PLANNED		3/16	26	X2																		

Verify Permit

205 Contd 4/1/31 - 115 Verify Permit 4/10/31  
Ret to 60 7/1/31 - 104 ss Palache 4/6/31 - 4 30 pm

no visa Dec. appl

3/19/31-12<sup>30</sup> Kosciuszko 333

555



**Gdynia America Line**

FOR THE INFORMATION OF THE BOARD OF DIRECTORS

下

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*R. G. Mowbray*

[illegible]

14-00000

1990

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, March 1941

I, master of the Polish S.S. "Kosciuszko"  
from port of Gdynia (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>172</u>	Number of seamen deserted	<u>4</u>
Number of seamen discharged	<u>none</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>none</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>none</u>	Total crew this date	<u>168</u>

The above-named vessel arrived at this port March 16th, 1931 consigned to Gdynia America Line, is now lying at Dock No. 8, and is expected to sail March 19th, 1931 for Gdynia via United States port of direct First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

[illegible]

24--20320

9—, from the port of Danile Mar ch 4th 1931

to representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Sheet No. 10

25

Serial No.	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
44	m	Polish	Polish	178	79	none		
39	m	Scandinavian	Danish	165	68	none		
38	m	Polish	Polish	179	75	none		
34	m	Scandinavian	Danish	179	76	none		
38	m	Polish	Polish	172	73	none		
34	m	"	"	168	75	none		
28	m	"	"	179	72	none		
24	m	"	"	178	72	none		
26	m	"	"	177	75	none		
35	m	Scandinavian	Danish	165	69	none		
34	m	Polish	Polish	168	76	none		
39	m	"	"	174	72	none		
29	m	"	"	161	64	none		
30	m	"	"	175	71	none		
30	m	"	"	166	65	none		
30	m	"	"	168	66	none		
29	m	"	"	173	73	none		
51	m	"	"	172	65	none		
42	m	"	"	172	74	none		
28	m	"	"	184	72	none		
30	m	"	"	173	60	none		
27	m	"	"	167	68	none		
26	m	"	"	176	81	none		
32	m	"	"	170	70	none		
27	m	"	"	178	83	none		
31	m	"	"	172	79	none		
23	m	"	"	165	77	none		
20	m	"	"	172	65	none		
22	m	"	"	172	65	none		

\* See list of rooms on back cover.  
 \* Non-Res.—Failure to furnish full or correct information in columns (7), (8), (9), and (10) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



ARKS

First  
First  
First  
First  
First

DISCHARGED SEAMAN

NAME: PAUL DUGI AGE: 23 NATIONALITY: Polish

When and where signed on: at New York

When and where discharged: at New York

Signature of Seaman: PAUL DUGI

Signature of Agent: [Signature]

Vessel S/S Kosciuszko, arriving at New York, MAR 16 1921

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE  
vessel under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office  
port of the United States

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		(7)
State whether number of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether paid off or charged at arrival
	Family name	Given name		When	Where	
no	BORKOWSKI	Bustasy	Master	19.2.31.	Danzig	no
yes	KOURITZIN	Ejnar	Adv.	11.2.31.	"	no
yes	IVANOV	Josif	Chief Officer	9.10.60	Copenhagen	no
no	SZWARG	Stanislaw	"	1.3.31.	Danzig	no
no	TOFT	Johannes	2nd Officer	17.2.31.	"	no
no	DEPISZ	Nikolaj	"	21.2.31.	"	no
no	HURKO	Bronislaw	3rd "	25.2.31.	"	no
no	FRUMBS	Zygmunt	4th "	19.2.31.	"	no
no	KUCZYNSKI	Jan	Ass. Officer	26.2.31.	"	no
no	AKI WEROWICZ	Stanislaw	"	26.2.31.	"	no
no	HANSEN	Hans Edward	1st Wl. Operat.	28.2.31.	"	no
no	OKULON-ZUBKOWSKI	Ludwik	2nd "	1.3.31.	"	no
no	DUGI	Paul	Boatswain	23.2.31.	"	no
yes	GODLEWSKI	Konstantyn	Carpenter	1.3.31.	"	no
yes	BUDISZ	Augustyn	Sailor A B	1.3.31.	"	no
yes	KOSS	Jozef	"	1.3.31.	"	no
yes	HIRT	Stefan	"	1.3.31.	"	no
no	KARDARD	Wiktory	"	1.3.31.	"	no
yes	DETLAVY	Juljusz	"	1.3.31.	"	no
yes	FRIKOWSKI	Jozef	"	1.3.31.	"	no
no	KROIL	Kazimierz	"	1.3.31.	"	no
no	FRANKI	Jerzy	"	1.3.31.	"	no
yes	SIACHYRA	Franciszek	"	1.3.31.	"	no
yes	WAGRLANOWSKI	Leonhard	"	1.3.31.	"	no
no	KOPCZYNSKI	Franciszek	"	1.3.31.	"	no
yes	BLANSKI	Pawel	O S	1.3.31.	"	no
yes	JODLOWSKI	Stanislaw	"	1.3.31.	"	no
no	NIKOLAJCZYK	Kazimierz	"	1.3.31.	"	no
yes	SZROTKA	Leon	"	1.3.31.	"	no
yes	TROMKA	Feliks	"	1.3.31.	"	no

3-IVANOV, Carl - paid off at Copenhagen, 30.10 - KARDARD, Viktor & BO-2P - BLANSKI, Pawel

3-IVANOV, Carl - paid off at Copenhagen, No. 18 - KARDARD, Wiktory & No. 22 - FRANKI, Jerzy

Gdynia America Line  
Gdynia Transatlantic Shipping Co. Gdynia  
Gdynia America Line, 8 - 10 Bridge Street

*[Signature]*  
Inspector, Immigrant, Inspector



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

25

Vessel S/S Kosciuszko, arriving at New York, MAR 16 1931, from the port of Danzig March 4th 1931.

(1) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(2) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
no	BORKOWSKI	Eustasy	✓	Master	19.2.31.	Danzig	no	yes	44	m	Polish	Polish	178	79	none	
yes	MOURITZEN	Einar	✓	" Adv.	11.2.31.	"	no	yes	39	m	Scandinav.	Danish	165	68	none	
yes	IVERSEN	Carl	✓	Chief officer	9.10.30.	Copenhagen	no	yes	42	m	"	"	173	70	none	
no	SZWARC	Stanislaw	✓	"	1.3.31.	Danzig	no	yes	38	m	Polish	Polish	179	75	none	
no	TOFT	Johannes	✓	2nd Officer	17.2.31.	"	no	yes	34	m	Scandinav.	Danish	179	76	none	
no	DEPPISZ	Mikolaj	✓	"	21.2.31.	"	no	yes	38	m	Polish	Polish	172	73	none	
no	HURKO	Bronislaw	✓	3rd "	25.2.31.	"	no	yes	34	m	"	"	168	75	none	
no	PTUMBS	Zygmunt	✓	4th "	18.2.31.	"	no	yes	28	m	"	"	179	72	none	
no	KUCZYNSKI	Jan	✓	Ass. Officer	26.2.31.	"	no	yes	24	m	"	"	178	72	none	
no	ZELWEROWICZ	Stanislaw	✓	"	26.2.31.	"	no	yes	26	m	"	"	177	75	none	
no	HANSEN	Hans Edward	✓	1st w. Operat.	28.2.31.	"	no	yes	35	m	Scandinav.	Danish	165	69	none	
no	OKCLOW-ZURKOWSKI	Ludwik	✓	2nd "	1.3.31.	"	no	yes	34	m	Polish	Polish	168	76	none	
no	DLUGI	Paul	✓	Boatswain	23.2.31.	"	no	yes	39	m	"	"	174	72	none	
yes	GODLEWSKI	Konstantyn	✓	Carpenter	1.3.31.	"	no	yes	29	m	"	"	161	64	none	
yes	BUDZISZ	Augustyn	✓	Sailor A B	1.3.31.	"	no	yes	30	m	"	"	175	71	none	
yes	KOSS	Josef	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	30	m	"	"	166	65	none	
yes	HIRT	Stefan	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	30	m	"	"	168	66	none	
no	BERNARD	Viktor	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	28	m	"	"	173	73	none	
yes	DETLAUF	Julius	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	51	m	"	"	172	65	none	
yes	PREIKOWSKI	Josef	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	42	m	"	"	172	74	none	
no	KROLL	Kazimiera	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	28	m	"	"	184	72	none	
no	PEKALSKI	Feliks	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	30	m	"	"	173	80	none	
yes	STACHYRA	Franciszek	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	27	m	"	"	167	68	none	
yes	WAGRZANOWSKI	Leonhard	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	26	m	"	"	176	81	none	
no	KOPCZYNSKI	Franciszek	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	32	m	"	"	170	70	none	
yes	BIZIEWSKI	Pawel	✓	" O S	1.3.31.	"	no	yes	27	m	"	"	178	83	none	
yes	JODLOWSKI	Stanislaw	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	31	m	"	"	172	79	none	
no	MIKOLAJCZYK	Kazimiera	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	23	m	"	"	165	77	none	
yes	SZROTKA	Leon	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	20	m	"	"	172	65	none	
yes	TROMBA	Feliks	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	22	m	"	"	172	65	none	

IVERSEN, Carl - paid off at Copenhagen, No. 18 - BERNARD, Viktor & No. 22 - PEKALSKI, Feliks - paid off at Danzig

Gdynia America Line

Owned by Polish Transatlantic Shipping Co. Gdynia

Local Agents Gdynia America Line, 8 - 10 Bridge Street

10-1000

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 23 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S "Kosciusko", arriving at New York, MAR 16 1931, 19  , from the port of Danzig March 4th 1931.

26

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	yes	WOJTKOWIAK	Jan	✓	Sailor S	1.3.31.	Danzig	no	yes	29	m	Polish	Polish	162	68	none	
First 2	no	MUZA	Juliusz	✓	"	2.9.31.	"	no	yes	27	m	"	"	176	66	none	
First 3	no	KUCHARCZYK	Stanislaw	✓	Deckboy	1.3.31.	"	no	yes	19	m	"	"	172	67	none	
First 4	no	MRZYGLOD	Jozef	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	22	m	"	"	167	70	none	
First 5	no	PLANTEN	Wilhelm Peter	✓	Chiefengin.	20.2.31.	"	no	yes	47	m	"	"	173	73	none	
6	yes	OLSEN	Lauritz	✓	2nd Engineer	24.7.30.	Copenhagen	no	yes	35	m	Scandinav.	Danish	181	70	none	
7	yes	JENSEN	Axel	✓	3rd	8.5.30.	"	no	yes	36	m	"	"	176	95	none	
First 8	no	BELOZOWSKI	Jozef	✓	"	24.2.31.	Danzig	no	yes	30	m	Polish	Polish	175	77	none	
First 9	no	OKOLO - KULAK	Olgierd	✓	4th	24.2.31.	"	no	yes	24	m	"	"	175	77	none	
10	yes	SCHLOSSER	Jan	✓	Electrician	16.7.30.	"	no	yes	58	m	Latvian	Latvian	170	93	none	
11	yes	HELBEC	Erik	✓	Engin. Assist.	29.8.30.	Copenhagen	no	yes	40	m	Scandinav.	Danish	166	64	none	
12	yes	BLOCK	Alfred	✓	"	20.4.30.	"	no	yes	26	m	"	"	172	69	none	
13	yes	HEINITZ	Henryk	✓	"	22.8.30.	Danzig	no	yes	29	m	Polish	Polish	162	60	none	
14	yes	GORAL	Jozef	✓	"	8.11.30.	"	no	yes	24	m	"	"	170	66	none	
15	yes	KULBERG	Svend Erik	✓	"	6.6.30.	Copenhagen	no	yes	25	m	Scandinav.	Danish	164	65	none	
16	yes	OLESEN	Julius	✓	"	8.10.30.	"	no	yes	26	m	"	"	173	73	none	
17	yes	NOWOSIELSKI	Jan	✓	"	8.11.30.	Danzig	no	yes	25	m	Polish	Polish	160	67	none	
First 18	no	MOLLER	Georg	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	25	m	Scandinav.	Danish	176	75	none	
19	yes	MROCH	Eitel	✓	Electr.	30.11.29.	"	no	yes	37	m	German	Danzig	172	65	none	
20	yes	PRZYBYLSKI	Tomasz	✓	Storekeeper	6.5.30.	"	no	yes	39	m	Polish	Polish	165	70	none	
First 21	no	VL 228/595 STANIAK	Wladyslaw	✓	Donkeyman	1.3.31.	"	no	yes	30	m	"	"	168	75	none	
22	yes	VL 304-327 KELPINSKI	Stanislaw	✓	"	22.8.30.	"	no	yes	40	m	"	"	172	82	none	
23	yes	VL 204-327 OWCZARZAK	Stanislaw	✓	"	22.8.30.	"	no	yes	36	m	"	"	176	81	none	
24	yes	PRZEPERZYNSKI	Hilary	✓	Fireman	13.6.30.	"	no	yes	35	m	"	"	176	86	none	
25	yes	BURKIET	Andrzej	✓	"	6.5.30.	"	no	yes	36	m	"	"	160	60	none	
26	yes	BOBIAK	Roman	✓	"	4.10.30.	"	no	yes	29	m	"	"	172	85	none	
27	yes	FELL	Franciszek	✓	"	2.10.30.	"	no	yes	49	m	"	"	172	90	none	
28	yes	HEILMANN	Edward	✓	"	6.5.30.	"	no	yes	38	m	"	"	172	78	none	
29	yes	HINTAKE	Feliks	✓	"	17.6.30.	"	no	yes	43	m	"	"	185	73	none	
30	yes	HIRT	Pawel	✓	"	12.11.30.	"	no	yes	28	m	"	"	168	70	none	

No. 2 - Muza, Juliusz - does not signed on. No. 11-HELBEC, Erik & No. 12- BLOCK, Alfred - paid off at Copenhagen *Harlan* Purser.

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1940

*W. J. J. J.*  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S "Kosciusko", arriving at New York, MAR 18 1931, 1931, from the port of Danzig March 4th 1931.

27

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	yes	LANKOSZ	ANTONI	✓	Fireman	10.11.30.	Danzig	no	yes	29	m	Polish	Polish	164	76	none	
2	yes	PAPCZYNSKI	Marjan	✓	"	13.6.30.	"	no	yes	26	m	"	"	170	85	none	
3	yes	SIROTZKI	Leo	✓	"	26.8.30.	"	no	yes	32	m	"	"	170	76	none	
4	yes	LABUDDA	Josef	✓	"	17.6.30.	"	no	yes	34	m	"	"	185	97	none	
First 5	no	BAJKIEWICZ	Antoni	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	28	m	"	"	168	84	none	
First 6	no	BIENIECKI	Stanislaw	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	24	m	"	"	172	74	none	
First 7	no	BRUKIEWA	Bronislaw	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	32	m	"	"	172	78	none	
First 8	no	DOMASZEWSKI	Wygunt	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	26	m	"	"	169	82	none	
First 9	no	KOZIELEWSKI	Stefan	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	25	m	"	"	175	78	none	
First 10	no	SZYMAŃSKI	Wladyslaw	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	34	m	"	"	191	83	none	
11	yes	ZAWADZKI	Antoni	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	38	m	"	"	182	75	none	
12	yes	EWERT	Alfons	✓	Coal trimmer	6.5.30.	"	no	yes	27	m	German	Danzig	168	65	none	
First 13	no	CHLEBOWSKI	Walenty	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	38	m	Polish	Polish	173	71	none	
14	yes	GRABOWSKI	Kazimierz	✓	"	4.10.30.	"	no	yes	25	m	"	"	172	70	none	
15	yes	JUSZCZAK	Bronislaw	✓	"	22.8.30.	"	no	yes	22	m	"	"	181	78	none	
16	yes	ROGOZA	Kazimierz	✓	"	17.6.30.	"	no	yes	26	m	"	"	170	69	none	
17	yes	STEFANOWSKI	August	✓	"	6.5.30.	"	no	yes	20	m	"	"	173	73	none	
First 18	no	JANCZAREK	Boleslaw	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	29	m	"	"	162	70	none	
First 19	no	SKWIERCZYŃSKI	Wladyslaw	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	26	m	"	"	165	69	none	
First 20	no	BACLAWSKI	Boleslaw	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	29	m	"	"	167	68	none	
21	yes	CARLSEN	Knud	✓	Purser	3.11.29.	Copenhagen	no	yes	33	m	Scandinav.	Danish	172	75	none	
22	yes	ZIERUL	Edward	✓	Ass. Purser	3.12.29.	Danzig	no	yes	47	m	Latvian	Latvian	171	78	none	
23	yes	KRIERS	Edmund	✓	Clerk	1.3.31.	"	no	yes	36	m	"	"	173	81	none	
First 24	no	SKOMOROWSKI	Emil	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	34	m	Polish	Polish	164	68	none	
First 25	no	ALTSCHUELER	Adolf	✓	"	1.3.31.	"	no	yes	30	m	"	"	184	95	none	
26	yes	JENSEN	Michael	✓	Chiefsteward	30.11.29.	Copenhagen	no	yes	48	m	Scandinav.	Danish	173	103	none	
First 27	no	SAKOWSKI	Stanislaw	✓	"	1.3.31.	Danzig	no	yes	34	m	Polish	Polish	162	79	none	
28	yes	MROWCZYŃSKI	Leon	✓	2nd Steward	1.3.31.	"	no	yes	37	m	"	"	168	65	none	
29	yes	HARMS	Voldemars	✓	3rd	26.2.31.	"	no	yes	53	m	Latvian	Latvian	184	106	none	
30	yes	PEDERSEN	Jana	✓	Chiefcook	30.11.29.	Copenhagen	no	yes	37	m	Scandinav.	Danish	167	64	none	
No. 19 - SKWIERCZYŃSKI, Wladyslaw & No. 23 - KRIERS - Edmund - paid off at Danzig																	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
10-1349

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

6



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S. "KOSCIUSZKO", arriving at New York, MAR 18 1931, 1931, from the port of Danzig March 4th 1931.

28

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
	1	yes	Janasinski	Franciszek	✓	cook	1.3.31. Danzig	no	yes	46	m.	Polish	Polish	172	74	none	
First	2	no	Brzezynski	Piotr	✓	"	1.3.31. "	no	yes	43	m.	Polish	Polish	170	68	none	
First	3	no	Kantrzonka	Pawel	✓	young cook	1.3.31. "	no	yes	34	m.	"	"	174	80	none	
First	4	no	Gawlik	Franciszek	✓	"	1.3.31. "	no	yes	40	m.	"	"	175	84	none	
	5	yes	Jacobsen	Hans Kristen En.	✓	Pantryman	1.3.31. "	no	yes	23	m.	Scandinavian	Danish	184	100	none	
First	6	no	Stankiewicz	Jozef	✓	2nd "	1.3.31. "	no	yes	26	m.	Polish	Polish	178	74	none	
First	7	no	Guta	Wladyslaw	✓	Provision-	1.3.31. "	no	yes	30	m.	"	"	153	60	none	
	8	yes	Holmen	Paul	✓	1. Baker	1.3.31. "	no	yes	38	m.	Scandinavian	Danish	176	70	none	
First	9	no	Peplinski	Albin	✓	2. "	1.3.31. "	no	yes	27	m.	Polish	Polish	167	70	none	
	10	yes	Jankaitis	Nikolai	✓	Butcher	1.3.31. "	no	yes	47	m.	Latvian	Latvian	167	71	none	
	11	yes	Jensko	Pawel	✓	Nightwatchman	1.3.31. "	no	yes	38	m.	Polish	Polish	168	65	none	
First	12	no	Guzinski	Bronislaw	✓	2nd Cl. Bartend.	1.3.31. "	no	yes	35	m.	"	"	160	60	none	
	13	yes	Kulikowski	Leon	✓	3rd Cl. "	1.3.31. "	no	yes	39	m.	"	"	167	66	none	
	14	yes	Kuhnappel	Friedrich	✓	Bathman	1.3.31. "	no	yes	46	m.	German	Danzig	165	70	none	
	15	yes	Brokowski	Zygmunt	✓	3rd Cl. Toilet	1.3.31. "	no	yes	28	m.	Polish	Polish	170	75	none	
First	16	no	Owinski	Jozef	✓	Handyman	1.3.31. "	no	yes	23	m.	Polish	Polish	169	67	none	
	17	yes	Steffensen	Paul	✓	Cooksmath	1.3.31. "	no	yes	20	m.	Scandinavian	Danish	180	70	none	
First	18	no	Zachara	Stanislaw	✓	"	1.3.31. "	no	yes	28	m.	Polish	Polish	170	72	none	
First	19	no	Cielinski	Jozef	✓	"	1.3.31. "	no	yes	18	m.	"	"	169	70	none	
First	20	no	Dettlaff	Juliusz	✓	Boy	1.3.31. "	no	yes	19	m.	"	"	170	70	none	
First	21	no	Dziembura	Pawel	✓	"	1.3.31. "	no	yes	17	m.	"	"	156	59	none	
First	22	no	Dudzinski	Mieczyslaw	✓	"	1.3.31. "	no	yes	21	m.	"	"	163	68	none	
	23	yes	Kondracki	Piotr	✓	"	1.3.31. "	no	yes	15	m.	"	"	154	50	none	
	24	yes	Tarapata	Franciszek	✓	"	1.3.31. "	no	yes	20	m.	"	"	175	69	none	
	25	yes	Truss	Jan	✓	"	1.3.31. "	no	yes	20	m.	"	"	170	70,5	none	
First	26	no	Ulatowski	Marcin	✓	"	1.3.31. "	no	yes	20	m.	"	"	173	61	none	
First	27	no	Darkiewicz	Edmund	✓	Cabin boy	1.3.31. "	no	yes	20	m.	"	"	151	53	none	
First	28	no	Czerski	Stanislaw	✓	"	1.3.31. "	no	yes	27	m.	"	"	165	68	none	
	29	yes	Lewinski	Jozef	✓	"	1.3.31. "	no	yes	21	m.	"	"	156	57	none	
	30	yes	Jaworewicz	Wladyslaw	✓	"	1.3.31. "	no	yes	21.5	m.	"	"	163	65	none	
No. 7-GUTAJ, Wladyslaw, No. 15-BROKOWSKI, Zygmunt, No. 21-DZIEMBURA, Pawel, No. 24-TARAPATA, Franciszek & No. 26-ULATOWSKI, Marcin - paid off at Danzig <i>Klarke</i> Purser.																	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

*W. Jankowski*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of names of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S. "KOCCIOUSKO", arriving at New York, MAR 16 1931, 1931, from the port of Danzig March 4th 1931.

29

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
First 1	no	Mlodnicki	Aleksander	✓	Cabin boy	1.3.31.	Danzig	no	yes	21	m	Polish	Polish	173	75	none	
First 2	no	Wisniewski	Zygmunt	✓	"	1.3.31.	"	no	"	21.	m.	"	"	177	65	"	
First 3	no	Barlowski	Henryk	✓	Kitchen boy	1.3.31.	"	"	"	18	m.	"	"	165	55	"	
First 4	no	Kolodziejaki	Franciszek	✓	"	1.3.31.	"	"	"	16	m	"	"	170	57	"	
First 5	no	Wakulicz	Bazyli	✓	"	1.3.31.	"	"	"	21	m	"	"	174	67	"	
First 6	no	Piontek	Jerzy Jozef	✓	"	1.3.31.	"	"	"	19	m	"	"	155	41.5	"	
7	yes	Marschal	Friedrich	✓	"	1.3.31.	"	"	"	17	m	"	"	167	65	"	
First 8	no	Lessnaw	Jozef	✓	"	1.3.31.	"	"	"	18	m	"	"	170	65	"	
First 9	no	Wielgosz	Stanislaw	✓	"	1.3.31.	"	"	"	21	m	"	"	166	58	"	
10	yes	Krause	Leo	✓	Steward	1.3.31.	"	"	"	21	m	German	Danzig	172	62	"	
11	yes	Burkowski	Johannes	✓	"	1.3.31.	"	"	"	25	m	Polish	Polish	166	55	"	
12	yes	Piechowski	Jan	✓	"	1.3.31.	"	"	"	25	m	"	"	176	71	"	
13	yes	Rusakowski	Jan	✓	"	1.3.31.	"	"	"	23	m	"	"	180	75	"	
14	yes	Skoczek	Jozef	✓	"	1.3.31.	"	"	"	62	m	"	"	153	70	"	
15	yes	Waroch	Franciszek	✓	"	1.3.31.	"	"	"	45	m	"	"	160	65	"	
16	yes	Reckislaw	Stanislaw	✓	"	1.3.31.	"	"	"	39	m	"	"	176	78	"	
First 17	no	Poltynski	Kazimierz	✓	"	1.3.31.	"	"	"	25	m	"	"	161	64	"	
First 18	no	Tomalczyk	Boleslaw	✓	"	1.3.31.	"	"	"	25	m.	"	"	166	67	"	
First 19	no	Wierzbicki	Stanislaw	✓	"	1.3.31.	"	"	"	29	m	"	"	173	83.5	"	
20	yes	Plotrowski	Piotr	✓	"	1.3.31.	"	"	"	39	m	"	"	169	73	"	
21	yes	Korniejew	Theodor	✓	"	1.3.31.	"	"	"	43	m	Russian	less	175	80	"	
22	yes	Lisinski	Johann	✓	"	1.3.31.	"	"	"	40	m	Polish	Polish	160	65	"	
First 23	no	<del>Reckislaw</del>	<del>Czeslaw</del>	✓	"	1.3.31.	"	"	"	24	m	"	"	165	68	"	
First 24	no	<del>Statter</del>	<del>Hermann</del>	✓	"	1.3.31.	"	"	"	40	m	"	"	160	78	"	
First 25	no	<del>Celico</del>	<del>Leon</del>	✓	"	1.3.31.	"	"	"	27	m	"	"	172	76	"	
26	yes	Karczewski	Jozef	✓	"	1.3.31.	"	"	"	31	m	"	"	174	79	"	
27	yes	Krakowski	Wiktor	✓	"	1.3.31.	"	"	"	38	m	"	"	179	84	"	
28	yes	Marczak	Franciszek	✓	"	1.3.31.	"	"	"	33	m	"	"	177	61	"	
29	yes	Morsuch	Wladyslaw	✓	"	1.3.31.	"	"	"	33	m	"	"	170	65	"	
First 30	no	Nowak	Stefan	✓	"	1.3.31.	"	"	"	37	m	"	"	173	70	"	

No. 3-TARLOWSKI, Henryk, No. 23-BUJANOWSKI, Czeslaw, No. 24-STATTER, Hermann & No. 25-Celico, Leon - paid off at Danzig

Purser.

*Shark*

Line \_\_\_\_\_  
Owner \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

*W. Jankowski*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid or discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 23 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

30

Vessel s/s KOSCIUSZKO, arriving at New-York, MAR 16 1931, 19  , from the port of Danzig, 4th, 1931. March

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
		Shanderek	Franciszek	✓	waiter	1.3.1931	Danzig	no	yes	43	m	polish	Polish	171	78	none	
First	no	Pietaszek	Antoni	✓	"	12.8.31	"	"	"	41	m	"	"	179	97	"	
First	"	Przybojewski	Jerzy Fabjan	✓	"	1.3.1931.	"	"	"	27	m	"	"	170	69	"	
4	yes	Rieger	Kazimierz	✓	"	1.3.1931.	"	"	"	26	m	"	"	173	71	"	
5	"	Sebanski	Jan	✓	"	1.3.1931	"	"	"	34	m	"	"	169	68	"	
6	"	Sobotta	Josef	✓	"	1.3.1931	"	"	"	34	m	"	"	171	82	"	
7	"	Stypa	Tadeusz	✓	"	1.3.1931	"	"	"	26	m	"	"	171	79	"	
8	"	Talanow-Gejdary	Stefan	✓	"	1.3.1931	"	"	"	38	m	"	"	180	75	"	
9	"	Tomaszewski	Boguslaw	✓	"	1.3.1931	"	"	"	20	m	"	"	174	76	"	
10	"	<del>Wyszkowski</del>	<del>Edward</del>	✓	"	1.3.1931	"	"	"	21	m	"	"	170	67	"	
11	"	Zalewski	Franciszek	✓	"	1.3.1931	"	"	"	28	m	"	"	165	64	"	
12	"	Zuchowski	Wladyslaw	✓	"	1.3.1931	"	"	"	24, 2.m	"	"	"	171	91	"	
13	"	<del>Kutner</del>	<del>Arthur</del>	✓	"	1.3.1931	"	"	"	21	m	german	Danzig	174	71	"	
First	no	Kwietniak	Stanislaw	✓	"	1.3.1931.	"	"	"	28	m	polish	Polish	162	67	"	
15	yes	Jankiewicz	Czeslaw	✓	"	1.3.1931	"	"	"	28	m	"	"	166	68	"	
First	no	Jankowski	Franciszek	✓	"	1.3.1931	"	"	"	30	m	"	"	169	72	"	
17	"	<del>Kogut-Gluszkiewicz</del>	<del>Teodor</del>	✓	"	1.3.1931	"	"	"	26	m	"	"	166	65	"	
First	"	<del>Trzeciakiewicz</del>	<del>Wiktor</del>	✓	"	1.3.1931	"	"	"	30	m	"	"	175	68	"	
First	stewardess	Heitz	Marta	✓	stewardess	1.3.1931.	"	"	"	43	f	"	"	163	73	"	
First	no	Rutkowska	Klaudja	✓	"	1.3.1931	"	"	"	38	f	"	"	155	50	"	
21	yes	Freimann	Olga S.	✓	"	1.3.1931	"	"	"	53	f	latvian	Latvian	163	55	"	
22	"	Geddek	Aniela	✓	"	1.3.1931	"	"	"	29	f	polish	Polish	161	65	"	
First	no	Pozanska	37/37 Klasieta	✓	"	1.3.1931	"	"	"	27	f	"	"	169	64	"	
First	no	Rysop	Marja	✓	"	1.3.1931	"	"	"	28	f	"	"	157	70	"	
First	no	Smoczynska	Anastazja	✓	"	1.3.1931	"	"	"	45	f	"	"	166	71	"	
First	no	Mikolajczyk	Jadwiga	✓	hospital stewardess	1.3.1931	"	"	"	25	f	"	"	166	63	"	
27	yes	Jacobson	Hermann	✓	surgeon	1.3.1931.	"	"	"	49	m	latvian	Latvian	159	61	"	
28	"	Wershowedko	Bronislawa	✓	nurse	1.3.1931.	"	"	"	53	f	"	"	168	95	"	
First	no	<del>Modlinski</del>	<del>Franciszek</del>	✓	hospital stev.	1.3.31	"	"	"	24	m	polish	Polish	169	75	"	
First	"	Samolski	Srul	✓	magiach	1.3.1931	"	"	"	63	m	hebrew	"	157	55	"	

No. 10 - ~~Wyszkowski~~, Karol, No. 13 - ~~Huelsh~~, Arthur, No. 14 - ~~Janicki~~, Franciszek, No. 17 - ~~Kogut-Gluszkiewicz~~, Teodor & No. 18 - ~~Trzeciakiewicz~~, Wiktor - paid off at Danzig  
No. 29 - ~~Modlinski~~, Franciszek - paid off at Danzig

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

*Harlan*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel s/s. K O S C I U S Z K O, arriving at New York, MAR 18 1931, 19  , from the port of Danzig 4th, March 1931

31

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
First 1	no	Gorski	Jan	✓	musician	1.3.1931	Danzig	no	yes	26	m	polish	Polish	165	67	none	
First 2	"	Greiser	Marjan	✓	"	1.3.1931	"	"	"	25	m	"	"	165	68	"	
First 3	"	Kutzner	Adam	✓	"	1.3.1931	"	"	"	25	m	"	"	166	69	"	
First 4	"	Swierkowski	Leszek	✓	"	1.3.1391.	"	"	"	21	m	"	"	162	64	"	
First 5	"	Wybranski	Pawel	✓	"	1.3.1931.	"	"	"	27	m	"	"	165	65	"	
6	yes	Jarsabek,	Bernard	✓	barber	1.3.1931	"	"	"	25	m	"	"	159	69	"	
7	yes	LARSEN	Kurt	✓	Cook	1.3.31.	"	"	"	28	m	Scandinay.	Danish	162	67	"	
First 8	no	THORVIL	Nikolaj	✓	Pantryman	1.3.31.	"	"	"	26	m	"	"	176	72	"	
First 9	no	TISCHKOWSKI	Willy	✓	Waiter	1.3.31.	"	"	"	27	m	German	Danzig	170	68	"	
First 10	no	RZESZEWSKI	Tadeusz	✓	student mech.	1.3.31.	"	"	"	21	m	Polish	Polish	180	67	"	
First 11	no	NOWAKOWSKI	Aleksander	✓	"	1.3.31.	"	"	"	25	m	"	"	162	64	"	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

American Consulate,  
Danzig, March 4, 1931

SEEN.

For journey to the  
United States of AmericaC. Warwick Perkins  
American Vice Consul

Service No. 67 Fee \$2.00

Fee for declaration \$1.00  
Fee for visa \$0.00 (\$10.00  
in stamps attached to visa)

Total over 773

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
12-1260

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the Polish s.s. "KOSCIUSZKO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

*E. Borkowski*  
Master, ~~First Officer~~

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of March, 19 31.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 33 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1242

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 32

Vessel S.S. "KOSCIUSKO", arriving at New York, MAR 16 1931, 19 31, from the port of Copenhagen.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
First	1	LYTZEN.	Aksel Børge	Assistant-engineer	1931 5/3.	Denmark Copenhagen	no	yes	24	male	Scandi- navian	Danish	189	72	none
First	2	GULEL.	Ingvar	Wireless-operator	"	"	"	"	32	"	"	"	176	81	"
First P.E.	3	NELLEMANN.	Edmund Christian	Provision-master	"	"	"	"	28	"	"	"	175	89	"
First P.E.	4	BRUUN.	Karl Kristian Vilhelm	Cook	"	"	"	"	55	"	"	"	170	95	"
	5														
	6														
	7														
	8														
	9														
	10														
	11														
	12														
	13														
	14														
	15														
	16														
	17														
	18														
	19														
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

Line GDYNIA AMERICA LINE.

Owners Polish Transatlantic Shipping Co., Ltd., Gdynia

Local Agents Gdynia America Line, 8/10 Bridge Street,  
New York City.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the Polish s.s. "Kosciuszko", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 16 day of March, 19 31.

E. Borkowski  
Master, Kosciuszko

[Signature]  
Immigrant Inspector.

*Visa for 4 men*

AMERICAN CONSULATE  
COPENHAGEN, DENMARK. No. 33  
(City) (Country)  
SEEN  
For the journey to the United States  
via direct  
Date 1-5-1931  
Fee: No.  
Received \$ 2.00 183 Kr.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



AFIDAVIT OF SURGEON

I, ROLAND HARKS, Surgeon of the S/S "AMERICAN PACIFIER", (SAILING THEREWITH), do solemnly, sincerely, and truly (SWORN) that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and the foregoing Lists or Manifest Sheets, (TWO) in number, according to the best of my knowledge and belief are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

33

Cards Funched 3/20/31  
Clerk M.H.  
Cards Removed 3/21/31  
Cards Checked 3/21/31  
Clerk M.H.

Sworn to before me 16 day of MARCH, 19 31.

at NEW YORK CITY, N.Y.

R. HARKS, M.D. SHIP'S SURGEON.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed by the surgeon at port of arrival, and any changes that may have occurred since the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT	HEAD TAX DEPORTED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	
	✓					19				21
TOTAL	✓					19				21

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	U.S.C.	Total
✓	19	21
✓	19	21
Total	✓	21

09-0

*S/S American*



List 1.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "AMERICAN FARMER". Passengers sailing from LONDON, ENGLAND. MARCH 6, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		VAN DER LEEUW, ✓	JOHANNES	53		M		S ENGINEER. YES	ENGLISH	YES		HOLLAND	DUTCH	20-12/6 DUTCH EAST INDIES.	SOERABAYA.	#2468	ROTTERDAM, HOLLAND	JULY 22, 1930	HOLLAND.	HAGUE.
2		DUGGIN, ✓	THOMAS	31		M		M MECHANIC. " I	"	"		BRITISH	ENGLISH	08-15 ENGLAND	LONDON.	#678,870	WASHINGTON, DC.	JAN. 20, 1931	U.S.A.	FOREST HILLS.
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

*Shore King Inf. 9 45*

15

Total passengers . . . . . 21.  
U. S. citizens . . . . . 19.  
Aliens . . . . . 2.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List 1.

34

Arriving at Port of NEW YORK.

MAR 16 1931, 19

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the S/S "AMERICAN FARMER", from LONDON, ENGLAND, do solemnly, sincerely, and truly (SWEAR) that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, (TWO) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. B. MILLER  
MASTER. 1931.

Sworn to before me this 16 day of MARCH, 1931.  
at NEW YORK CITY, NY.

J. H. King  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race or people does not come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

14-608

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

35

S. S. "AMERICAN FARMER".

Sailing from LONDON, ENGLAND.

MARCH 6., 1921.

Arriving at Port of NEW YORK.

MAR 16 1931

, 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
1	ALDEN,	HENRY	22	9	M	S	TOPEKA, KANSAS; AUG 12, 1907.		922 KING ST, TOPEKA, KANSAS.
2	BANKER,	E. MALCOLM	28	4	M	S	BROOKLYN, NY; OCT 9, 1902.		SOUTH ROAD, MILLBROOK, NJ.
3	BRIMER,	JOHN R.	28	6	M	S	DENVER, COLO; SEPT 6, 1907.		2019 BROADWAY, SOUTH, DENVER, COLO.
4	BROOKS,	GEORGE S.	49	11	M	M		NAT. US DISTRICT COURT, PHILA, PA; SEPT 4, 1916.	407 EAST VERONA, WEST ATLANTIC CITY, NJ.
5	CLEMONS,	JUNE N.	30	5	F	S	TACOMA, WASH; OCT 9, 1899.		609 COLLEGE ST, WOODLAND, CAL.
6	GIEMAN,	LUCY E.	21		F	S	FIRTHCLIFFS, NY; JAN 27, 1913.		FIRTHCLIFFS, NY.
7	HYATT,	PAUL W.	29	1	M	S	NEW YORK; FEB 22, 1901.		1 PIERRE POINT ST, BROOKLYN, NY.
8	MERE,	A. RUSSELL	29	4	M	M	SALEM, ILL; JAN 7, 1902.		918 SOUTH 36TH ST, OMAHA, NEB.
9	MERE,	VIRGINIA M.	25	1	F	M	HANLOND, IND; FEB 28, 1906.		" "
10	PADGE,	ELIZABETH A.	59	6	F	M	ST LOUIS, MO; OCT 29, 1871.		BOX #273, TULSA, OKLA.
11	PADGE,	MARYORY	18		F	S	" ; SEPT 15, 1912.		" "
12	PADGE,	VIRGINIA	16		F	S	" ; SEPT 17, 1916.		" "
13	PORTER,	JOHN B.	23	6	M	S	NEW YORK, NY; JUNE 20, 1906.		15 WEST 122ND ST, NYC, NY.
14	READEY,	DANIEL J.	45		M	M	MANCHESTER, NH; MARCH 20, 1886.		HOTEL PLAZA, NYC, NY.
15	SHAPS,	JAMES C.	31		M	S	NEWARK, NJ; JAN 31, 1900.		443 ROSEVILLE AVE, NEWARK, NJ.
16	STRAWBRIDGE,	WILLIAM J.	64	6	M	M	READING, PA; NOV 12, 1866.		241 SO. 13TH ST, PHILA, PA.
17	WOOD,	MAE C.	45		F	M	BOSTON, MASS; APR 21, 1886.		DAUELIE HOTEL, BROADWAY, NYC, NY.
18	WOOD,	BARBARA	24		F	S	FLUSHING, LI, NY; OCT 30, 1907.		" "
19	DUGGIN,	ANGELIQUE S.	24	4	F	M	BALEMO, MD; OCT 30, 1905.		48 GOWN ST, FOREST HILLS, LI, NY.
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



(ALLEN) • SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*H. H. Middleton* Master.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien passengers on such vessel, and the positions they respectively held in the ship or company, when and where they were respectively shipped or engaged, and certify that they were shipped or engaged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs in the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided,** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 680-A-36

### STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW

**PRIOR TO DEPARTURE.**

Voy #21. East.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK.  
MARCH 20, 1951.

I, master of the AMERICAN. S. S. "AMERICAN FARMER".  
from port of NEW YORK. (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival. **(69)** . . . . . Number of seamen deserted **0** .  
 Number of seamen discharged **(69)** . . . . . Seamen left in hospital (or died) **0** .  
 Number of seamen signed on at this port **(70)** . . . . . Total crew this date **(70)** .

The above-named vessel arrived at this port NEW YORK. MARCH 16, 1921, consigned to AMERICAN MERCHANT LINES.; is now lying at PIER 43, NR: and is expected to sail MARCH 20, 1921 for LONDON, ENGLAND. via United States port of NEW YORK. First port of call in United States this voyage was NEW YORK.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1613

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW  
101 F.20, 5.

Sheet No. 1

192, from the port of LONDON, ENGLAND.

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
to be paid charged at of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical make, peculiarities, or diseases
		34	M	AMERICAN	USA	6--	160	None.
		37	"	IRISH	"	5-9	165	"
		49	"	"	"	5-11	180	"
		31	"	AMERICAN	"	5-10	165	"
		32	"	"	"	5-9	175	"
		46	"	"	"	5-7	160	"
		29	"	"	"	5-11	145	"
		19	"	"	"	6-2	185	"
		34	"	"	"	5-8	165	"
		29	"	"	"	5-7	165	"
		33	"	RUSSIAN	"	5-6	150	"
		36	"	RUSSIAN	"	5-6	165	"
		35	"	AMERICAN	"	5-10	160	"
		33	"	"	"	5-5	160	"
		26	"	AUSTRIAN	<i>Italy</i>	5-4	150	<i>limited c</i>
		30	"	AMERICAN	<i>US St.</i>	5-7	150	"
		18	"	ARGENTINE.	"	5-6	145	"
		24	"	AMERICAN	"	5-8	140	"
		20	"	"	"	5-8	145	"
		19	"	"	"	5-10	160	"
		24	"	CANADIAN	CANADA	5-6	140	"
		21	"	AMERICAN	USA	5-9	150	"
		28	"	"	"	6--	190	"
		38	"	"	"	6-1	200	"
		32	"	"	"	5-11	210	"
		41	"	"	"	6--	165	"
		26	"	"	"	5-9	175	"
		28	"	"	"	5-9	145	"
		34	"	"	"	5-10	155	"
		30	"	"	"	5-7	155	"

<sup>2</sup>See list of races on back cover.  
Note.—Picture to furnish full or correct information is columns (2), (3), (6) and (7) is payable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Voy #20, E.

NEW YORK.

Vessel "AMERICAN FARMER".

March 16, 1931

AMERICAN MERCHANT LINE.

U.S. LINES, INC.

**U.S. LINES OPERATIONS.**

### Immigrant Infection

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 37

Vessel "AMERICAN FARMER", arriving at, NEW YORK, March 16, 1931, from the port of LONDON, ENGLAND.

(2) NAME IN FULL	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service as seaman	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disorders
				When	Where									
DEAR, FRED A.	/	OS	CHIEF OFFICER.	1931. FEB 18TH.	N.Y.	DISCHARGED AT NEW YORK.	YES	34	M	AMERICAN	USA	6-	160	NONE.
MC DONAGH, DOMINICK	/	"	2ND. "	"	"	"	"	27	"	IRISH	"	5-9	155	"
PAKER, JOHN	/	"	3RD. "	"	"	"	"	49	"	"	"	5-11	180	"
RANNEY, OSCAR A.	/	"	CARPENTER.	"	"	"	"	31	"	AMERICAN	"	5-10	155	"
WILLIAMS, WARREN	/	"	BOS'N.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-9	175	"
QUINN, JOHN T.	/	"	A.B.	"	"	"	"	46	"	"	"	5-7	160	"
QUINN, MICHAEL J.	/	"	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-11	145	"
REYNOLDS, PATRICK R.	/	"	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6-2	185	"
LAKINS, FRANK	/	"	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	165	"
ABBOTT, VOLNEY	/	"	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-7	155	"
PANCHIN, JACOB	/	"	"	"	"	"	"	33	"	RUSSIAN	"	5-6	150	"
KABUL, ARTHUR	/	"	"	"	"	"	"	36	"	RUSSIAN	"	5-5	155	"
MC VICKER, JAMES	/	"	"	"	"	"	"	35	"	AMERICAN	"	5-10	160	"
MOELLER, EDUIS	/	6 YRS.	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-5	150	"
ATKEL, ROBERT	/	OS	"	"	"	"	"	26	"	AUSTRIAN	Italy	5-4	150	Minor scars.
PERDUTKA, FRANKLIN E.	/	"	AB. (YEOMAN.)	"	"	"	"	30	"	AMERICAN	USC.	5-7	150	"
HUDES, FRANK J.	/	2 YRS.	O.S.	"	"	"	"	18	"	ARGENTINE.	"	5-6	145	"
HILL, JOSEPH P.	/	OS	"	"	"	"	"	24	"	AMERICAN	"	5-8	140	"
OWENS, SCHUYLER	/	"	CADET.	"	"	"	"	20	"	"	"	5-8	145	"
SULLIVAN, WILLIAM	/	"	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-10	160	"
CURRIE, DUNCAN	/	"	SR. RADIO.	"	"	"	"	24	"	CANADIAN	CANADA	5-6	140	"
MORSE, JOHN	/	"	JR. "	"	"	"	"	21	"	AMERICAN	USA	5-9	150	"
MINNIE MARKS, ROLAND	/	1 YR.	DOCTOR.	19TH.	"	"	"	28	"	"	"	6-	190	"
COMSTOCK, HOMER E.	/	OS	CHIEF. ENGR.	18TH.	"	"	"	38	"	"	"	6-1	200	"
ANTHONY, ELWOOD	/	"	1ST ASST.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-11	210	"
ALINGER, HENRY C.	/	"	2ND. "	"	"	"	"	41	"	"	"	6-	165	"
KELPIE, THEO.	/	"	3RD. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5-9	175	"
WILLIAMS, ROBERT J.	/	"	PRESSER.	"	"	"	"	28	"	"	"	5-9	145	"
WATSON, GORDON	/	5 YRS.	ELECT.	20TH.	"	"	"	34	"	"	"	5-10	155	"
LAHR, LEWIS R.	/	OS	PLUMBER.	18TH.	"	"	"	30	"	"	"	5-7	155	"

AMERICAN MERCHANT LINE.  
U.S. LINES, INC.  
Agents U.S. LINES OPERATIONS.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

38

Vessel "AMERICAN FARMER", arriving at, NEW YORK, Feb 16, 1931 from the port of LONDON, ENGLAND.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
31	BARNES,	STEPHEN	/	CS	DECK. ENGR.	1931. FEB 18TH.	N.Y.	DISCHARGED AT NEW YORK.	YES	41	M	AMERICAN	USA	5-8 185	180	NONE.
32	VEILLEUX,	JEAN	/	"	W.P.	"	"	"	"	35	"	"	"	5-6	145	"
33	LISDAY,	FRANCIS	/	"	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	160	"
34	HARRINGTON,	FRANK	/	"	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-10	170	"
35	SHATE,	MILTON	/	"	OILER.	"	"	"	"	49	"	"	"	5-6	145	"
36	ASHTON,	HENRY	/	4 YRS.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6-1	155	"
37	WHITE,	ALFRED	/	CS	"	"	"	"	"	50	"	ENGLISH	BRITISH	5-7	150	"
38	MORRIS,	ROBERT J.	/	"	"	"	"	"	"	29	"	WELSH	USA	5-7	155	"
39	O'NEIL,	EDWARD	/	"	"	"	"	"	"	44	"	AMERICAN	"	5-5	160	"
40	GRACIE,	GEORGE B.	/	"	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-10	150	"
41	BRINSFIELD,	RAYMOND O.	/	"	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	170	"
42	CONNERS,	THOMAS F.	/	7 YRS.	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-6	150	"
43	GUNNING,	JAMES A.	/	"	FINEMAN.	"	"	"	"	18	"	"	"	5-11	145	"
44	LASH,	GEORGE	/	3 YRS.	"	20TH.	"	"	"	26	"	"	"	5-10	150	"
45	MORRIS,	STEVE	/	CS	"	18TH.	"	"	"	19	"	"	"	5-10	160	"
46	MC LAUGHLIN,	WILLIAM	/	"	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	165	"
47	<i>Lambert</i> LEWIS,	<i>Perrey</i> LEONARD	/	4 YRS.	"	"	"	"	"	27	"	"	<i>British</i>	5-7	150	"
48	STANIEK,	CHARLES	/	3 YRS.	"	"	"	"	"	27	"	"	<i>US Cit</i>	5-8	165	"
49	BAILLIE,	WILLIAM	/	CS	PURSER-STEWARD.	"	"	"	"	46	"	SCOTCH	"	5-8	180	"
50	CASTINO,	GIACOMO	/	"	CHIEF COOK.	"	"	"	"	49	"	ITALIAN	"	5-6	225	"
51	SALINO,	AMSKIMO	/	"	END. "	"	"	"	"	44	"	"	"	5-8	175	"
52	CLASON,	GEORGE	/	"	BAKER.	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	"	5-8	170	"
53	PEPPER,	CHARLES	/	"	BUTCHER.	"	"	"	"	34	"	ENGLISH	"	5-11	165	"
54	BRENER,	JOHN	/	"	PANTRYMAN.	"	"	"	"	55	"	GERMAN	"	5-10	150	"
55	MUKHLE,	MAX	/	"	UTILITY.	"	"	"	"	45	"	GERMAN	GERMAN	5-6	155	"
56	HUOLE,	BENJAMIN H.	/	"	SCULLION.	"	"	"	"	34	"	HAWAIIAN	USA	5-7	155	"
57	STANTON,	ANNIE	/	"	STEWARDESS.	"	"	"	"	40	F	ENGLISH	"	5-9	160	"
58	LEE,	ALFRED	/	"	NIGHT WATCHMAN.	"	"	"	"	39	M	"	"	5-5	145	"
59	KNIFFEL,	JOHN H.	/	"	DECK STEWARD.	"	"	"	"	24	"	AMERICAN	"	5-8	165	"
60	SIMPSON,	PATRICK	/	"	WAITER.	"	"	"	"	39	"	IRISH	"	5-6	130	"

Line AMERICAN MERCHANT LINES.  
 Owners U.S. LINES, INC.  
 Local Agents U.S. LINES OPERATIONS.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
 and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigration Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 4, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

39

Vessel "AMERICAN FARMER", arriving at NEW YORK, Feb 16, 1931, from the port of LONDON, ENGLAND.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
61	DUVALL,	BERNDT O.	/	CS	WAITER.	1931. FEB 18TH.	N.Y.	DISCHARGED AT NEW YORK.	YES	28	M	SWEDISH	USA	5-10	170	NONE.
62	MAHONEY,	TIMOTHY	/	"	"	"	"	"	"	42	"	AMERICAN	"	5-6	145	"
63	BERLINER,	MAURICE	/	"	"	"	"	"	"	39	"	ENGLISH	"	5-7	155	"
64	GASKELL,	ARTHUR	/	"	"	"	"	"	"	40	"	"	BRITISH	5-7	125	"
65	JONES,	ALFRED	/	"	"	"	"	"	"	44	"	"	USA	5-8	155	"
66	BRANDELSTEIN,	MAX	/	"	MESSMAN.	"	"	"	"	39	"	AUSTRIAN	"	5-8	140	"
67	KELLY,	JOHN J.	/	"	MESSMAN.	"	"	"	"	30	"	AMERICAN	"	5-8	145	"
68	SCHNEIDER,	CHRIST J.	/	"	MESSMAN.	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	150	"
69	MILLER,	ROBERT B.	/	"	M-A-S-T-E-R.	"	"	"	"	45	"	"	"	5-6	155	"
70																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 115  
at LONDON ENGLAND  
SEEN  
For the Journey to the United States  
via  
Date 6/2/31  
Seal and Stamp  
N/O FEE

Short King  
Inst.

Line AMERICAN MERCHANT LINES.  
Owners U.S. LINES, INC.  
Local Agents U.S. LINES OPERATIONS.

14-1240

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. B. MILLER, MASTER, of the U.S. "AMERICAN FARMER", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

R. B. MILLER,  
Master, ~~U.S. "AMERICAN FARMER"~~

Sworn to before me this 16 day of MARCH, 19 31.

Thor R. King  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

WILL NO. 281280

MAR 18 1931

I, Paul Luby

Surgeon of the U.S.S. York

Employed by U.S. Navy, do

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15

years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The U.S.

of the Govt of Jamaica, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

40

3/20/31  
E.C.  
Cards removed 3/24/31  
Cards checked RC  
Clerk

Hand

Sworn to before me this 10th day of March, 1931

at Kingston, Jamaica



GASTON A. COURTOIS  
Vice Consul of the United States  
of America at Kingston, Jamaica

Notarizing on sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may occur en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the point of departure before some officer authorized to administer oaths.

Service No 359

Fee: \$2. Paid in U.S. Currency.

Closed with seven (7) alien passengers for the U.S.

DIRECT	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
	1.	2.	3.	4.	1.	2.	3.	4.	
5					✓	1			8
TOTAL	5				✓	1			8

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- |                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Scotch.          | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

1st Cabin 7 1 8  
2nd Cabin 7 1 8

2-1 1-0



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this sheet.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "YORON"

Passengers sailing from KINGSTON, JAMAICA - B.W.I.

10th. MARCH 1931.

17

**Alert** • • • • •

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-52



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

41

[illegible]

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, from \_\_\_\_\_, do  
solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said  
Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931  
at New York

Immigration Officer

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

42

S. S. "YORO"

Sailing from KINGSTON, JAMAICA - B.W.I. 10th. MARCH, 1921, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. - U.S.A. 10th. MCH. 1921.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
1	HART	EDITH A. <i>Montgomery</i>	55		F	W	..... <i>Montgomery Insp</i>	DISTRICT COURT OF THE UNITED STATES HELD AT BROOKLYN - 3rd. APRIL 1928	6706 - 6th. AVE. BROOKLYN N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master**

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the court of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-5611

14-1611

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING <sup>your</sup> CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK

I, master of the MONDRIAN, MARCH 17TH, 1931  
from port of LA CEIBA (Nationality) S. S. "YORO", hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Total crew at time of arrival 34 Number of seamen deserted NONE  
Number of seamen discharged 1 Seamen left in hospital (or died) NONE  
Number of seamen signed on at this port 1 Total crew this date 34

The above-named vessel arrived at this port MARCH 17th, 1931, consigned to DI GIORGIO FRUIT CORPORATION; is now lying at PIERV#2 E.R. expected to sail MARCH 17th, 1931 for KINGSTON & JAMAICA via United States port of DIRECT First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

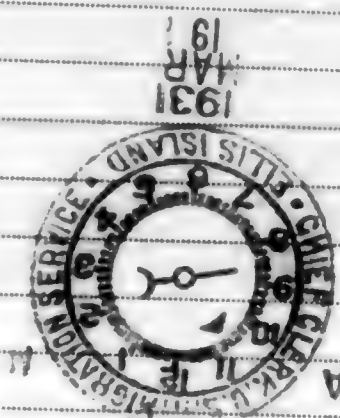
## DESERTING SEAMEN

43

Name	Age	Nationality	When and where signed on
		NONE	

61  
MAR  
1961

RECEIVED



14-1615

931, from the port of:

KINGSTON - JAMAICA -

41

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Sheet No. 1

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Yes	Age	Sex	Race*	Nationality
					Height
					Weight
					Physical marks, peculiarities, or diseases
YES	42	M	AUSTRALIAN	BRITISH	6/1
DO	34	M	NORWEGIAN	SCANDIN.	5/8
DO	35	M	NORTH ITA.	NORTH ITA.	5/8
DO	43	M	RUSSIAN	RUSSIAN	5/8
DO	51	M	IRISH	BRITISH	5/9
DO	49	M	GREEK	U.S.A.	5/8
DO	34	M	IRISH	BRITISH	5/7
DO	28	M	SCOTCH	U.S.A.	5/8
DO	33	M	U.S.A.	U.S.A.	5/7
DO	20	M	U.S.A.	U.S.A.	5/8
DO	56	M	W.I.	BRITISH	5/8
DO	36	M	DO	DO	5/8
DO	35	M	DO	DO	5/7
DO	30	M	DO	DO	5/7
DO	32	M	DO	DO	5/8
DO	29	M	DO	DO	5/10
DO	45	M	DO	DO	5/8
DO	29	M	DO	DO	5/8
DO	47	M	DO	DO	5/8
DO	39	M	MAGYAR	MAGYAR	5/7
DO	40	M	EAST IND.	BRITISH	5/7
DO	45	M	W.I.	BRITISH	5/9
DO	38	M	DO	DO	5/8
DO	21	M	DO	DO	5/8
DO	29	M	DO	DO	5/9
DO	35	M	DO	DO	5/8
DO	27	M	DO	DO	5/7
DO	34	M	DO	DO	5/7
DO	37	M	DO	DO	5/7

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of the vessel at the port of the United States

Vessel "YORQ", arriving at, NEW YORK, MARCH 16TH, 1931, from the

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether read
Family Name	Given Name				When	Where		
D'ARCY	MARK	✓		MASTER	1/1/31	NEW YORK	NO	YES
DALELAFFE	OLAF	✓		CHIEF MATE	DO	DO	DO	DO
PAISSANI	QUINTILIO	✓		SECOND MATE	DO	DO	DO	DO
SOLINTZEFF	NIKITA	✓		THIRD MATE	DO	DO	DO	DO
MC KINLEY	ISAAC	✓		CHIEF ENG.	DO	DO	DO	DO
CONTAVAS	ELIAS	✓		SECOND DO	2/17/31	DO	DO	DO
LEE	HENRY	✓		THIRD DO	1/1/31	DO	DO	DO
MAC FARGUHAN	MURDOCH	✓		FOURTH DO	DO	DO	DO	DO
LESTER	BROWN	✓		CHIEF OP.	DO	DO	DO	DO
MAGEN	JOSIE	✓		SECOND OP.	DO	DO	DO	DO
STEPHEN	HENRY	✓		BOATSWAIN	5/12/30	KINGSTON	DO	DO
BILLINGHURST	FRANK	✓		CAPTAIN	DO	DO	DO	DO
TROTMAN	DIXIE	✓		QUARTERM.	12/22/30	DO	DO	DO
MAKINIE	ROBERT	✓		DO	5/10/30	DO	DO	DO
ZAPANNIEL	ENIAS	✓		WITCHMAN	9/2/31	DO	DO	DO
KEER	ISAAC	✓		SAILOR	1/26/31	DO	DO	DO
HOLDER	GEORGE	✓		DO	2/23/31	DO	DO	DO
HINDS	GEORGE	✓		DO	12/8/30	DO	DO	DO
ALLEN	EDWARD	✓		DO	3/9/31	DO	DO	DO
ZIEGLER	EMANUEL	✓		CHIEF STEW.	3/2/31	NEW YORK	DO	DO
DAVIS	JOHN	✓		CHIEF COOK	7/7/30	KINGSTON	DO	DO
HART	ELIAS	✓		SECOND DO	9/4/29	DO	DO	DO
TENNYSON	WILFRED	✓		SECON STEW.	8/17/29	DO	DO	DO
DILLON	LAMONEL	✓		WAITER	7/2/30	DO	DO	DO
MC LAUGHEIN	WILLIAM	✓		DO	2/12/29	DO	DO	DO
LEWIS	HAROLD	✓		DO	2/10/31	DO	DO	DO
MC DIRMOTT	ZACHARIACH	✓		DO	8/19/30	DO	DO	DO
CONNOR	EGBERT	✓		SAILOR	3/9/31	DO	DO	DO
DIXON	JAMES	✓		DO	DO	DO	DO	DO

DI GIORGIO LINE

AGENTS, AM. MEXICAN FRUIT CORP.

AGENTS, DI GIORGIO FRUIT CORP.

\*See Note-Footer and (7)

27  
J. J. Montgomery  
Immigrant Inspector

DISCHARGED SEAMEN			
Name	Age	Nationality	When and where signed on
HAROLD LEWIS	35	BRITISH	KINGSTON FEB. 3rd 1931 Transferred to S.S. "Carib" to Para no an



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW *Crew 34. 4.*

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

44

Vessel "YORO", arriving at, NEW YORK, MARCH 16TH, 1931, from the port of KINGSTON - JAMAICA -

(2) NAME IN FULL Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
D'ARCY	MARK	✓		MASTER	1/1/31	NEW YORK	NO	YES	42	M	AUSTRALIAN BRITISH	6/1			
DALEHAFTE	OLAF	✓		CHIEF MATE	DO	DO	DO	DO	34	M	NORVEGIAN SCANDIN.	5/8			
PAISSANI	QUINTILIO	✓		SECOND MATE	DO	DO	DO	DO	35	M	NORTH ITA. NORTH ITA.	5/8			
SOLNTZEFF	NIKITA	✓		THIRD MATE	DO	DO	DO	DO	43	M	RUSSIAN RUSSIAN	5/8			
MC KINLEY	ISAAC	✓		CHIEF ENG.	DO	DO	DO	DO	51	M	IRISH BRITISH	5/9			
CONTAVAS	ELIAS	✓		SECOND .DO	2/17/31	DO	DO	DO	49	M	GREEK U.S.A.	5/8			
LEE	HENRY	✓		THIRD DO	1/1/31	DO	DO	DO	34	M	IRISH BRITISH	5/7			
MAC FARGUHAR	MURDOCH	✓		FOURTH DO	DO	DO	DO	DO	28	M	SCOTCH U.S.A.	5/8			
LESTER	BROWN	✓		CHIEF OP.	DO	DO	DO	DO	33	M	U.S.A. U.S.A.	5/7			
MAGEN	JOSEPH	✓		SECOND OP.	DO	DO	DO	DO	20	M	U.S.A. U.S.A.	5/8			
STEPHEN	HENRY	✓		BOATSWAIN	5/12/30	KINGSTON	DO	DO	56	M	W.I. BRITISH	5/8			
<del>BILLINGHURST</del>	<del>FRANK</del>			<del>CARPENTER</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>36</del>	<del>M</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>5/8</del>		<i>James J. Jones</i>
TROTMAN	DIXIE	✓		QUARTERM.	12/22/30	DO	DO	DO	35	M	DO	DO	5/7		
<del>MAKENZIE</del>	<del>ROBERT</del>			<del>DO</del>	<del>5/19/30</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>30</del>	<del>M</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>5/7</del>		<i>James J. Jones</i>
ZAPANNIEL	ENIAS	✓		WATCHMAN	9/2/31	DO	DO	DO	32	M	DO	DO	5/8		
KEER	ISAAC	✓		SAILOR	1/26/31	DO	DO	DO	29	M	DO	DO	5/10		
HOLDER	GEORGE	✓		DO	2/23/31	DO	DO	DO	45	M	DO	DO	5/8		
HINDS	GEORGE	✓		DO	12/8/30	DO	DO	DO	29	M	DO	DO	5/8		
ALLEN	EDWARD	✓		DO	3/9/31	DO	DO	DO	47	M	DO	DO	5/8		
ZIEGLER	EMANUEL	✓		CHIEF STEW.	3/2/31	NEW YORK	DO	DO	30	M	MAGYAR MAGYAR	5/7			
DAVIS	JOHN	✓		CHIEF COOK	7/7/30	KINGSTON	DO	DO	40	M	EAST IND. BRITISH	5/7			
HART	ELIAS	✓		SECOND DO	9/4/29	DO	DO	DO	45	M	W.I. BRITISH	5/9			
TENNYSON	WILFRED	✓		SECON STEW.	8/17/29	DO	DO	DO	38	M	DO	DO	5/8		
DILLON	LAONEL	✓		WAITER	7/2/30	DO	DO	DO	21	M	DO	DO	5/8		
MC LAUGHLIN	WILLIAM	✓		DO	2/12/29	DO	DO	DO	29	M	DO	DO	5/9		
LEWIS	HAROLD	✓		DO	2/10/31	DO	DO	DO	36	M	DO	DO	5/8		
MC DERMOTT	ZACHARIACH	✓		DO	8/19/30	DO	DO	DO	27	M	DO	DO	5/7		
CONNOR	ROBERT	✓		SAILOR	3/9/31	DO	DO	DO	34	M	DO	DO	5/7		
DIXON	JAMES	✓		DO	DO	DO	DO	DO	37	M	DO	DO	5/7		

DI GIORGIO LINE

AM. MEXICAN FRUIT CORP.

Agents DI GIORGIO FRUIT CORP.

27

*Montgomery*  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule which appears below.

*[Signature]*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

45

Vessel "YORO", arriving at, NEW YORK, MARCH 16TH, 1931, from the port of KINGSTON - JAMAICA -

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	BURKE	OSCAR	✓		FIREMAN	1/26/31	KINGSTON	NO	YES	40	M	W.I.	BRITISH	5/6		
2	MANDES	VINCENT	✓		FIREMAN	1/1/31	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5/6		
3	ROBINSON	HERBERT	✓		FIREMAN	9/2/31	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5/8		
4	DUNKLEY	HENRY	✓		OILER	2/9/31	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5/8		
5	PINNOCK	RICHARD	✓		OILER	1/26/31	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5/9		
6	STEWART	JSAIAA	✓		OILER	23/2/31	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5/9		
7	STANHOPE	CECIL	✓		WIPER	11/2/31	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5/6		
8	<div data-bbox="697 882 1320 1008"> <p>⑦ <i>Sp. Montgomery Insp</i></p> </div> <div data-bbox="1470 907 1869 1335"> <p>American Consulate, No. 360  at Kingston, Jamaica.  (City) (Country)  SEEN  For the journey to the United States,  via <i>Direct</i>  <i>via (Consul.)</i>  Date <i>March 10, 1931</i>  <i>Fee \$2. Paid in U.S. Currency.</i>  <i>Cloned with crew of thirty - four (35) all told.</i></p> </div>															
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line DI GIORGIO LINE  
 Owners AM. MEXICAN FRUIT CORP.  
 Local Agents DI GIORGIO FRUIT CORP.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, M. J. Barry of the S/S Goro, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

day of

1931

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ASTEA Sailing from MARACAI BO VENEZUELA, March 5th 1921, 1921, Arriving at Port of NEW YORK NY. March 16, 1921, 1921 46

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	WIGGINS	FLORENCE	34		f	m	Dec. 21. 1896. Springfield Ohio	<i>ms. 67 666874</i> <i>Frank B. Kellogg</i> <i>US C. 639956 Frank B. Kellogg</i> <i>1111 C. R. # 75 Caracas</i>	Springfield Ohio.
2	WIGGINS	JAMES R.	8		m	s	Springfield Ohio.		idem.
3	WIGGINS	RICHARD C.	2 1/2		m	s	idem		idem.
4	BLODGETT	BASIL M.	37		m	s	Jan. 2. 1894. Stoneham Mass.		Eastern Extract Co. Boston Mass.
5	BURNETT	HENRY	37		m	s	September 21st 1893. Ticking Missouri		The Caribbean Petr. Co. 65, Broadway. New York.-
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 47

DATE OF ARRIVAL  
MAY 23 1931

S. S. "Estrea" sailing from Puerto Cabello 7th March, 1931, Arriving at Port of NEW YORK MARCH 1931

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Field	Gustave Bernard	45	M	S MA. PR. # 842549 <i>Am. L. H. H.</i>	District of Brooklyn April, 1912 Citizen Number 328526	Brooklyn, 79st Street House Number 1.1234
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO.

MAR 18 1931

BILLED

*Dutch*

*am 3-16-31*

*Carters*

*25*

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin		6	6
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class		6	6
Total		6	6

*ac*  
*01-2*











ORIGINAL ORIGINAL

Sheet No. 1

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Astrea", arriving at New York

MARCH 16, 1931, from the port of Maracaibo

49

(2) NAME IN FULL Family name Given name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Heuff	Hendrik	✓	27 years	Master	13-12-30	Curacao	no	yes	46	m	Dutch	Dutch	5' 10"	175	
Vliek	Pieter Cornelis	✓	19 "	Chief Off.	"	"	"	"	35	m	"	"	5' 8"	165	
Wilmink	Gerard Bernard	✓	5 "	2nd Off.	"	"	"	"	25	m	"	"	6' 0"	170	
Blei	Steven Adriaan	✓	1 "	Apprentice	"	"	"	"	19	m	"	"	6' 0"	180	
van der Sluys	Adriaan C. C.	✓	30 "	Chief Eng.	"	"	"	"	58	m	"	"	5' 9"	165	
Vonkenberg	Jan E.	✓	9 "	2nd Eng.	"	"	"	"	29	m	"	"	5' 11"	195	
van Engelshoven	Hendrik	✓	5 "	3rd Eng.	"	"	"	"	23	m	"	"	5' 8"	165	
Deerna	Rudolf	✓	3 "	Ass. Eng.	"	"	"	"	22	m	"	"	5' 2"	155	
van Ronkel	Hendrik	✓	1 "	Wtr. Oper.	"	"	"	"	29	m	"	"	5' 4"	160	
Koelewyn	Cornelis	✓	7 "	Steward	"	"	"	"	34	m	"	"	5' 9"	180	
Parcial	Leoncio	✓	5 "	Cook	"	"	"	"	23	m	West Indian	"	5' 8"	165	
Oostburg	Hendrik	✓	10 "	Waiter	"	"	"	"	29	m	"	"	5' 8"	160	
Vais	Everisto	✓	6 "	Waiter	"	"	"	"	21	m	"	"	5' 8"	160	
Coffiel	Simon	✓	4 "	Waiter	"	"	"	"	20	m	"	"	5' 8"	160	
Gardeslein	Cornelis	✓	2 "	Waiter	"	"	"	"	22	m	"	"	5' 8"	160	
Wyman	David	✓	20 "	Boatswain	"	"	"	"	39	m	"	"	5' 9"	170	
Hato	Willem	✓	10 "	Carpenter	"	"	"	"	30	m	"	"	5' 9"	170	
Glaze	Frans	✓	25 "	Sailor	"	"	"	"	42	m	"	"	5' 11"	180	Part off because
Iverio	Vicente	✓	15 "	Sailor	"	"	"	"	23v	m	"	"	5' 10"	170	
Hernandez	William	✓	7 "	Sailor	"	"	"	"	21	m	"	"	5' 6"	160	
Saragosa	Frans	✓	13 "	Sailor	"	"	"	"	30	m	"	"	5' 9"	170	
Brans	Antonio	✓	25 "	Sailor	"	"	"	no	50	m	"	"	5' 6"	155	
Obinsmo	Eugenio	✓	7 "	Sailorsboy	"	"	"	yes	20	m	"	"	5' 8"	160	
Sanya	Johan	✓	3 "	Oilwr	"	"	"	"	23	m	"	"	5' 8"	160	
Riso	Thomas	✓	7 "	Oilwr	"	"	"	"	25	m	"	Venezuelan	5' 9"	165	
Quina	Leonas	✓	6 "	Oilwr	"	"	"	no	23	m	"	British	5' 9"	165	" "
Amerika	Filip	✓	7 "	Fireman	"	"	"	no	38	m	"	Dutch	5' 10"	170	
Seraus	Ramon	✓	4 "	Fireman	"	"	"	yes	22	m	"	"	5' 9"	160	
van Uiten	Simon	✓	5 "	Fireman	"	"	"	"	23	m	"	"	5' 10"	170	

AMERICAN CONSULATE  
at MARACAIBO, VENEZUELA  
SEEN  
for the journey to  
via Curacao, La Babela and La Guaira  
MAR 4 - 1931H. J. Smith  
AgentL. J. 30  
all others

New York - West Indian

Royal Netherlands Steamship Co

Punch Edya &amp; Co 25 Broadway

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hendrik J. Heuff Master, of the Dutch S.S. Astrea, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931  
Henry M. Smith  
 Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ASTREA", arriving at NEW YORK, MARCH 16 1931, from the port of CURACAO Dutch West Indies. March 6/31

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	<i>FI</i>	QUEE	EDUARDO	<i>3</i>	Oiler	3-6-31	Curacao	No	Yes	26	M	W. Indian	Dutch	5'7"	161		
2	<i>FI</i>	HOOI	ANTONIO	<i>47</i>	tailor	3-6-31	Curacao	No	Yes	29	M	W. Indian	Dutch	5'8"	170		
3	<i>FI</i>	PERIDA	BERNARDO	<i>11</i>	2nd cook	3-6-31	Curacao	No	Yes	24	M	W. Indian	Dutch	5'7"	165		
4	<p>SEEN</p> <p>For the journey to the United States, as <u>Venezuela</u></p> <p><u>Thomas W. Foster</u> (Consul)</p> <p>Date <u>MAR 8 - 1931</u></p> <p>(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)</p> <p>Seal and Fee Stamp</p>																
11	<p>Seamen Dis. Shipped</p> <p>(No.) <u>2</u> (No.) <u>3</u> (Date) <u>MAR 6 1931</u></p> <p><i>No fee</i></p>																
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*Henry M. Lick*  
*Impd.*

Line New York - West India  
Owners Royal Netherlands S.S. Co.  
Local Agents Punch, Edge & Co. 25 Broadway

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927



3-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Mendrik J. Heuff, Master, of the Dutch S.S. (Astrea), do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

Heuff  
Master, First or Second Officer.

Harry M. Smith  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## AFFIDAVIT OF SURGEON

23,1286

MAR 18 1961

SILL NO. ....

I, Doctor J. G. Gues, Surgeon of the Cie maritime belge (Société royale), do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Belgian Government  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

51

M. H.  
 3/20/31  
 M. H.  
 3/17/31  
 Clerk

Sworn to before me this 5th day of March, 1921

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

[illegible]

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.
1st Cabin		
Cabin	1	✓
2nd Cabin		
Tourist 3rd		
3rd Class		
Total	1	✓ 3

1-0 2-0



## List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. HENRI JASPAR V. 15

## Passengers sailing from ANTWERP

FIFTH DAY OF MARCH 19 31

[illegible]

Total passengers . . . . . 1,000,000

U. S. citizens . . . . .

Arens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 TH DAY OF MARCH, 19 31.

52

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Whether alien is or has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether a polygamist							Whether an anarchist	Whether alien is or has been in the United States for more than one year		
1	BROTHER: COQUEY JOSEPH NOUVREUX SPRIMONT	N.Y.	NEW YORK	YES	MYSELF	25 DOLLARS	5 M	1929	NEW YORK	MY HUSBAND Eugene 333 EAST 50 TH STREET NEW YORK	per	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	FAIR BROWN	NONE
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Van Housen, Master, of the S. S. Hanni, from Amherst, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, on the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Van Housen Master  
Officer

Sworn to before me this 16 day of March, 1931  
at New York

G. C. Tigarolo  
U. S. Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 53

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

HENRI JASPAR

sailing from

ANTWERP

5 TH MARCH

1931

Arriving at Port of NEW YORK

16 March 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	TEUNKENS	GABRIELLE	42	4	F	M	<i>Pass. 213662</i>	STATE OF NEW YORK COUNTY OF N.Y. PETITION VOLUME 290 N° 71744 17 JANUARY 1928 .....DITO.....	5260 AMBOY ROAD NEW YORK <i>state</i> <i>Island</i> .....DITO.....
2	TEUNKENS	EMMA	21	10	F	S	<i>" 309317</i>		
3							<i>G. C. Infarolo</i>		
4							<i>San Diego</i>		
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



5/5 ✓ *Taura Jasper*

an 3-16-31



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may deem necessary for regulation purposes; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master employed thereon at the time of the arrival of such vessel to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien employees who were employed thereon at the time of the arrival of such vessel, and the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who will leave port thereon at the time of her departure, and also in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

\*See list of races on back hereof.  
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

[illegible]

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New-York  
2d March, 1931.

I, master of the Belgian S. S. Florentin  
from port of Antwerp <sup>(Nationality)</sup> Belgia hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 60 Number of seamen deserted 2  
 Number of seamen discharged            Seamen left in hospital (or died)             
 Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 60

The above-named vessel arrived at this port 16 March 1931, consigned to De Mailline Bely, P. R.; is now lying at Port de Ensi Paris, and is expected to sail 24th March 1934 for Amsterdam via United States port of                     . First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-1618

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.  
FORM 600  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the

51  
52

Sheet No. 1



LIST OR MAN

Required under Act of C

V

MEMBERS OF CREW

any vessel having such aliens on board upon arrival at a 56

of Antwerp, March 6/31

(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Race*	Nationality	Height in meters	Weight in kilos	Physical marks, peculiarities, or disease
Irish	Belgian	1.70	72	
	"	1.63	70	
	"	1.68	70	
	"	1.60	60	
	Swedish	1.67	65	
	German	1.84	95	
	Belgian		6	



(Br.) Crew 60  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

55

Vessel Henri Gaspar, arriving at New York, March 16, 1941, from the port of Antwerp March 6/31

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height in meters	(14) Weight in kilos	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
Van Hove	Joseph	✓	25	Captain	March 6/31	Antwerp	No	Yes	40	M	Flemish	Belgian	1.66	66	
Zejeune	Jules	✓	11	Chief officer					33				1.72	74	
De Groot	Raymond	✓	4	2nd					24				1.77	80	
Gille	Robert	✓	4	2nd Jr.					25				1.68	69	
Scheire	Arnold	✓	2	4th					24				1.66	67	
Klein	Charles	✓	8 H.	Cadet					18				1.76	71	
Couteaux	Eduard	✓	6 H.						21				1.80	73	
Sintobin	Eucien	✓	2 H.						19				1.69	72	
Rikkers	René	✓	2						22				1.67	65	
Dumoulin	Jules	✓	1 H.						17				1.72	75	
Janssens	Carolus	✓	5	W. O.					23				1.67	67	
Stuyts	Arthur	✓	-	2nd W. O.					18				1.68	69	
Verbiest	Joannes	✓	3	Carpenter					28				1.67	70	
Allewynse	Cornelius	✓	13	Boatswain					33				1.72	70	
Rooster mizer	Joannes	✓	6	Sailor					26				1.69	69	
Ohonddt	René	✓	1 1/2						24				1.60	58	
Willems	Joannes	✓	5						25				1.60	60	
Matteusen	Fran	✓	23						42				1.80	76	
Bergvint	Axel	✓	22						40		Swedish	Swedes	1.82	76	
Yoye	Pierre	✓	2						21		Flemish	Belgian	1.70	70	
Eibesar	Michel	✓	3						18				1.75	82	
Goergen	Marcel	✓	8 H.	O. S.					20				1.72	76	
Proost	Eous	✓	10	Ch. Engineer					32				1.82	96	
Elisip	Comlant	✓	4	2nd					25				1.75	80	
becomte	Prosper	✓	6	3rd					25				1.63	67	
Willery	Robert	✓	2	4th					21				1.65	60	
Blohm	Christian	✓	10	Art.					31		German	German	1.68	70	
Terremans	Eous	✓	7 H.						31		Flemish	Belgian	1.67	63	
Waes	Georges	✓	-						19				1.73	75	
Deuendl	Charles	✓	10	Oiler					32				1.72	72	

Belgian Line  
Maritime Belge (Régie Royale)

G. C. Inparolo  
U. S. Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought on said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdividing (1) Immigration Rule 6 which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port or arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit provided in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Rosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Col.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *Henri Janssen*, arriving at *New York*, *March 16*, 19*31*, from the port of *Antwerp*, *March 6/31*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height in meters	(14) Weight in kilo	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	Thomas	John	✓	10	Oiler	March 6/31	Antwerp	No	Yes	28	M.	Flemish	Belgian	1.70	72	
2	Voorbroeck	Benoit	✓	23	"	"	"	"	"	38	"	"	"	1.63	70	
3	Nevelsteen	Isidoor	✓	27	fireman	"	"	"	"	52	"	"	"	1.68	70	
4	Braem	Stanislas	✓	10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	1.60	60	
5	Sindberg	Bernard	✓	7	"	"	"	"	"	24	"	Swedish	Swedish	1.67	65	
6	Rehll	Reino	✓	6	"	"	"	"	"	26	"	Finnish	Finnish	1.84	95	
7	Joussens	Gabriel	✓	8	"	"	"	"	"	32	"	Flemish	Belgian	1.70	75	
8	Schram	Eirinus	✓	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	1.76	70	
9	Verbeke	Pieter	✓	1/2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	1.80	80	
10	Mewis	Antoon	✓	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	1.65	63	
11	Verhaeghen	Hennicus	✓	41	"	"	"	"	"	23	"	"	"	1.60	65	
12	Mulders	Alfons	✓	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	1.65	70	
13	Noyelle	Leonard	✓	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	1.75	80	
14	Vandermueren	Eoris	✓	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	1.72	75	
15	Goeman	Alfons	✓	10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	1.69	76	
16	Van Steenland	Gustave	✓	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	1.70	71	
17	Mewis	Gustave	✓	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	1.67	68	
18	De Soet	François	✓	12	trimmer	"	"	"	"	36	"	"	"	1.69	85	
19	Boes	Frans	✓	2	"	"	"	"	"	38	"	"	"	1.70	70	
20	Huybens	Canulle	✓	1 1/2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	1.70	70	
21	Der kx	Antoon	✓	24	Steward	"	"	"	"	38	"	Dutch	Holland	1.76	70	
22	Gelens	Constant	✓	11	2nd	"	"	"	"	37	"	Flemish	Belgian	1.74	72	
23	Rasher	Franciscus	✓	1	ast.	"	"	"	"	22	"	"	"	1.74	72	
24	Kamp	Nicolas	✓	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	1.67	64	
25	Dierckx	Petrus	✓	2	M.R.	"	"	"	"	23	"	"	"	1.70	70	
26	Stroobants	Joseph	✓	41	messboy	"	"	"	"	19	"	"	"	1.63	60	
27	D'Hondt	Karel	✓	1	cabinsboy	"	"	"	"	18	"	"	"	1.72	73	
28	Seijne	Antoon	✓	7	cook	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	1.69	68	
29	De Belder	Arthur	✓	4	2nd	"	"	"	"	40	"	Flemish	Belgian	1.60	61	
30	De Blende	Hendrik	✓	51	cookboy	"	"	"	"	16	"	"	"	1.67	71	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

*G. C. Tufarolo*  
U. S. Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. Van Hecke Master of the St. Heleni Jaspas, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

G. C. Tufarolo  
U. S. Immigrant Inspector

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
at ANTWERP, BELGIUM  
for the journey to the United States  
direct  
Date MAR 5 - 1931



CONSULAR FEE Nr. 2.00  
Consular fee stamp of \$ 2.00  
affixed to original of this document  
Fee No. 0491



**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1246

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



### AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Cyril Leach Gidson, Surgeon of the S.S. H-Wacy Employed by the owner thereof  
(the words "Sailing therewith" or "employed by owner last" as the case may be)  
 hereby certify that \_\_\_\_\_ years' experience as a Physician.

solemnly, sincerely, and truly Loose that I have had Twenty-Three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Law -

....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hudson

Sworn to before me this 9<sup>th</sup> day of March, 1921.

at Kingston, Jamaica



Service No.

३३७

$F_{\infty} \approx 2.0 \cdot 4.5$

*A. Murawski*  
*Vice Consul of the United States of America*  
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)  
 A copy of verification shall be executed before an immigration officer at port of departure, and any changes that may have occurred en route shall be noted before the affidavit is executed.  
 Verification shall be executed at the port of departure before an officer authorized to administer oaths.

Loaded with one  
① passenger.

6.3

DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
	1	2	3	4	1	2	3	4	
									✓
									✓
TOTAL									

LIST OF NAMES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- |                  |                   |  |
|------------------|-------------------|--|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                       |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.   |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                            |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians,<br>Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.  |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.   |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.  |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                       |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.   |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                                |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.  |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.   |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.   |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than<br>Cuban).               |
| French.          | Polish.           |  |
| German.          | Portuguese.       |  |

1st Cabin \_\_\_\_\_  
 2nd Cabin \_\_\_\_\_  
 3rd Cabin \_\_\_\_\_  
 Tourist \_\_\_\_\_  
 4th Class \_\_\_\_\_  
 Total \_\_\_\_\_

170 0 -



List 1

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. St Mary Passengers sailing from Port Antonio, 10 March, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1		Withchild	S. Ct. 1/1					HOUSE WIFE	YES	ENGLISH	YES	JAMAICA	W/I	08-85	ST JAMAICA	ANN S	RETURN	PERMIT 646137	646447	JAMAICA	KINGSTON
2		BELLANFONTE	MALVINE	36	1	F	M											issued Sept. 2nd 1920			
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

G. C. Suparolo  
In Charge

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, MARCH 16TH, 1931.

58

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37								
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if not, how much	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification							
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States						Whether alien landed in the United States	Feet			Inches	Complexion					
1	MISSE LOVE SISTER 32 STUDLEY PARK ROAD ST ANDREWS JAMAICA	NY	NY	YES HUSBAND	YES	YES	YES	7 YEARS	NY	SEP 1930	HAROLD BELLAFONTE 2460 7 <sup>TH</sup> AVENUE HUSBAND NEW YORK	REMAINING HOME	REMAINING HOME	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	55	5	Fair	Black	MOLE ON FOREHEAD
2																													
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. Pescod, of the S. S. Mary, from Port Antonio, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sitting therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931  
at New York  
G. C. Luper  
U. S. Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK)  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
ITALIAN (NORTH)  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

59

S.S. ST MARY Sailing from PORT ANTONIO, N. MARCH, 1923, Arriving at Port of NEW YORK MARCH 16TH, 1923

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mo.					
1	<i>With mother - alien manifest 1/1</i> BELLANFONTE	HAROLD JNR	4	✓	M	S	LYING HOSPITAL 13 <sup>th</sup> St and 2 <sup>nd</sup> AVENUE 1 MARCH 1927 NEW YORK		C/O HAROLD BELLANFONTE SNR 2460 7 <sup>th</sup> AVENUE NEW YORK FATHER
2							G. C. Tufarolo Imm. Surge		
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







NOISIA  
1931  
VED

Time  
Own  
Local  
14-1

**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL**

(Br.) Crew

red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel St. Mary, arriving at New York, March 16th, 1931, 1931, from

(1) Family name	(2) NAME IN FULL Given name	(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age
				When	Where			
Pesood	Thomas	✓ 22	Master	15.6.30	N/Y	No	Yes	38
Crichton	Alexander	✓ 31	Chief Off	26.8.30	"	"	"	49
Peaty	John	✓ 1	2nd	14.3.30	"	"	"	27
Main	Touigas	✓ 7	3rd	16.1.31	"	"	"	23
Grizelle	Alfred	✓ 15	Hosun	28.6.30	Pt Antonio	"	"	36
Cohen	Ivan	✓ 13	A.B.	15.12.30	"	"	"	28
Hylton	Leborio	✓ 8	"	"	"	"	"	23
Jones	Lowell	✓ 13	"	3.10.30	"	"	"	26
MacFarlane	Alexander	✓ 20	"	28.6.30	"	"	"	40
Myers	Hugh	✓ 1	"	15.1.31	"	"	"	27
MacKenney	George	✓ 16	Chief Eng	6.9.30	N/Y	"	"	45
Gilmour	Thomas	✓ 20	2nd	13.8.30	"	"	"	47
Adamsen	John	✓ 7	3rd	25.4.29	"	"	"	28
Pearn	Clifford	✓ 5	4th	27.9.30	"	"	"	27
Guerra	Manule	✓ 10	Oiler	29.10.30	"	"	"	27
Aries	Antonio	✓ 21	"	25.5.29	"	"	"	31
Suarez	Antonio	✓ 21	"	23.5.30	"	"	"	39
Bueres	Angel	✓ 12	F'man	30.7.29	"	"	"	32
Gomez	Francisco	✓ 31	"	25.6.29	"	"	"	46
Saavedra	Rogelio	✓ 12	"	30.7.29	"	"	"	32
Ray	Diego	✓ 6	Wiper	4.4.30	"	"	"	27
Speed	William	✓ 16	Steward	16.4.29	"	"	"	29
McIntosh	John	✓ 15	Cook	29.10.30	"	"	"	29
Gale	Robert	✓ 1	Mess Man	3.10.30	"	"	"	21
Rugent	Vivian	✓ 4	"	"	"	"	"	23
Lavis	Uriah	✓ 11	"	16.2.31	"	"	"	34
Webley	Sydney	✓ 2	"	15.8.30	"	"	"	19
Sharkey	James	✓ 1	W/O	15.9.30	"	"	"	25

Det. on board. Has not yet

at Santiago de Cuba, Cuba. Crew of family eight (8)

SPAIN with total crew of family eight (8)

For the journey to the United States

at Santiago de Cuba, Cuba

at Santiago de Cuba, Cuba

Atlantic Nav' Corp

"

"

"

"

"

Line

Owners

Local Agents

14-120

MA 520

RECEIVED

APR 1 1931

U.S. DEPT. OF LABOR

IMMIGRATION SERVICE

NEW YORK

G. C. Tufarolo

U. S. Immigrant Inspector

March 5, 1931

at Santiago de Cuba, Cuba

at Santiago de Cuba, Cuba

at Santiago de Cuba, Cuba



NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



*(Br.) Crew 28*  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

*U.S. Cit. 2 - aliens 26 - 62*

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

*Pto. Antonio, March 11/31*

Vessel *S.S. St. Mary*, arriving at *New York*, *March 16th, 1931*, 19*31*, from the port of *Santiago via Jamaica Ports*

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name	Given name			When	Where										
Pescod	Thomas	22	Master	15.6.30	N/Y	No	yes	38	M	English	American	6	140		
Crichton	Alexander	31	Chief Off	26.8.30	"	"	"	49	"	Scotch	British	"	"		
Peaty	John	11	2nd "	14.3.30	"	"	"	27	"	English	"	8	145		
Main	Douglas	7	3rd "	16.1.31	"	"	"	23	"	"	"	10	180		
Grizelle	Alfred	15	Bosun	28.6.30	Pt Antonio	"	"	36	"	African	"	"	190		
Cohen	Ivan	13	A.B.	15.12.30	"	"	"	28	"	"	"	8	150		
Hylton	Leorio	8	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6	135		
Jones	Lowell	13	"	3.10.30	"	"	"	26	"	"	"	7	160		
MacFarlane	Alexander	20	"	28.6.30	"	"	"	40	"	"	"	10	170		
Myers	Hugh	1	"	15.1.31	"	"	"	27	"	"	"	"	"		
Machaney	George	16	Chief Eng	16.9.30	N/Y	"	"	46	"	Irish	"	7	145		
Gilmour	Thomas	20	nd "	13.8.30	"	"	"	47	"	Scotch	"	"	160		
Adamson	John	7	3rd "	25.4.29	"	"	"	28	"	English	"	8	140		
Pearn	Clifford	5	4th "	27.9.30	"	"	"	27	"	"	"	5	"		
Guerra	Manule	10	Oiler	29.10.30	"	"	"	27	"	Spanish	Spanish	6	150		
Aries	Antonio	21	"	25.5.29	"	"	"	31	"	"	"	"	135		
Swartz	Antonio	21	"	23.5.30	"	"	"	39	"	"	"	"	"		
Bueres	Angel	12	F'man	30.7.29	"	"	"	34	"	"	"	7	150		
Gomez	Francisco	31	"	25.6.29	"	"	"	46	"	"	"	5	135		
Saavedra	Rogelio	12	"	30.7.29	"	"	"	32	"	"	"	6	"		
Key	Diego	6	Wiper	4.4.30	"	"	"	27	"	"	"	7	140		
Speed	William	16	Steward	16.4.29	"	"	"	29	"	African	British	8	160		
McIntosh	John	15	Cook	29.10.30	"	"	"	29	"	"	American	"	"		
Gale	Robert	1	Mess Man	3.10.30	"	"	"	21	"	"	British	6	135		
Nugent	Vivian	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	"	145		
Davis	Uriah	11	"	16.2.31	"	"	"	34	"	"	"	3	140		
Webley	Sydney	2	"	15.8.30	"	"	"	19	"	"	"	7	135		
Sharkey	James	1	W/O	13.9.30	"	"	"	25	"	Irish	"	"	"		

*Det. on board. Has not established he does not intend to abandon calling.*

*Santiago de Cuba, Cuba.*  
(City) (Country)  
**SEEN** *Class. with total crew of twenty-eight (28)*  
For the journey to the United States.  
*Antonio, Jr.*



Atlantic Nav' Corp  
Line " " "  
Owners " " "  
Local Agents  
14-1340

*G. C. Tufarolo*  
U. S. Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. Pescod, of the S.S. St. Mary, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

G. C. Tufano  
U. S. Immigrant Inspector.

T. Pescod  
Master, ~~First~~ Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Turner Edge

W. C. [Signature]  
U.S. Immigrant Inspector

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Local Agent  
14-1240

Sec. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

APR 4 1961

to be paid charged at arrival	Whether able to read	Age	Sex	*Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks peculiarities, or disease
-------------------------------------	----------------------------	-----	-----	-------	-------------	--------	--------	--

Yes	55	Male	Scandinay	Dane	5-11	170	None.
-----	----	------	-----------	------	------	-----	-------

Yes	55	Male	Scandinavian	Dane	5-11	170	None
"	41	"	"	"	5-8	145	"
"	33	"	"	"	5-8	175	"
"	24	"	"	"	5-6	140	"
"	56	"	"	"	5-9	210	"
"	41	"	"	"	5-4	116	"
"	32	"	"	"	5-11	140	"
"	58	"	"	"	5-8	160	"
"	23	"	"	"	5-7	140	"
"	32	"	"	"	5-3	140	"
"	56	"	"	"	5-9	150	"
"	39	"	"	"	5-9	144	"
"	57	"	"	"	5-7	140	"
"	23	"	"	"	5-9	135	"
"	20	"	"	"	5-7	110	"
"	16	"	"	"	4-9	100	"
"	62	"	"	"	5-9	180	"
"	24	"	"	"	5-8	130	"
"	26	"	"	"	5-7	138	"
"	35	"	"	"	5-4	130	"
"	41	"	"	"	5-5	144	"
"	29	"	"	"	5-4	130	"
"	35	"	"	"	5-4	140	"
"	22	"	"	"	5-5	126	"
"	23	"	"	"	5-7	126	"
"	28	"	"	"	5-8	150	"
"	35	"	"	"	5-8	152	"
"	29	"	"	"	5-5	140	"
"	19	"	"	"	5-5	90	"
"	21	"	"	"	5-8	110	"











LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

*(Danish)*  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel at the port of the United States.

Vessel "PENNSYLVANIA" arriving at *New York* March 16, 1931 from the port of *Copenhagen*

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex
Family name	Given name				When	Where				
Botfeldt	Knut Adrian Alfred	A-15801	38-0	Master	24-2	Copenhagen	No	Yes	55	Male
Lund	Martin Zytsene	A-14943	23-0	Chief Officer	"	"	"	"	41	"
Larsen	Lars Nielsen	A-5028/30	16-0	2	"	"	"	"	33	"
Nielsen	Kristian Adolf August	A-384/30	1-1	Engineer Asst	"	"	"	"	24	"
Olsen	Christian Frederik	72/1929	32-0	Chief Engineer	"	"	"	"	56	"
Christensen	Jens Johan	A-15197	18-5	2- Engineer	"	"	"	"	41	"
asmussen	Svend	B-1640/29	10-6	Wireless Oper	"	"	"	"	32	"
Rubin	Valdemar	130/1927	20-0	Carpenter	"	"	"	"	58	"
Larsen	Svend Frode Walther	A-14563	4-2	A-B-Seaman	"	"	"	"	23	"
Madsen	Georg Hjalmar	A-19861/28	16-7	"	"	"	"	"	32	"
Frederiksen	Fritz Emil Kristian	A-4735/30	35-3	"	"	"	"	"	56	"
Jørgensen	Peter Busk	A-4838	20-3	"	"	"	"	"	39	"
Jørgensen	Peter Christian	B-941/1928	35-3	"	"	"	"	"	57	"
Skaarup	Ronald Christian	B-6694/29	4-3	Letmatros	"	"	"	"	23	"
Johansen	Jens	1555/27	2-9	"	"	"	"	"	20	"
Thøgersen	Søren Kristian	4-30	0-11	Deckboy	"	"	"	"	16	"
Persson	Nils	290	14-0	Fireman	"	"	"	"	62	"
Blomberg	Ernst Adolf	A-39-31	4-0	"	"	"	"	"	24	"
Andersen	Henry Victor	A-4295/29	2-3	"	"	"	"	"	26	"
Olsen	Holger	656	7-3	"	"	"	"	"	35	"
Petersen	Jens Peter	A-21/1928	19-3	"	"	"	"	"	41	"
Haag	Henry Valdemar	A-12895	1-9	"	"	"	"	"	29	"
Pedersen	Thorvald Bernhard	580	8-0	"	"	"	"	"	35	"
Johansson	Ernst Hilding	407	1-1	Coaltrimmer	"	"	"	"	22	"
Christensen	Herbert Leo	938/29	1-3	"	"	"	"	"	23	"
Andersson	Harry Niels Gunnar	8646	0-8	"	"	"	"	"	28	"
Jensen	Aage Ludvig	B-5593/30	16-4	Steward	"	"	"	"	35	"
Sørensen	Carl Nicolaj	324	14-0	Cook	"	"	"	"	29	"
Jensen	Ernst Børge	393/1929	3-6	Cooksmath	"	"	"	"	19	"
Gustafsen	Kaj Viggo	A-11607/28	2-0	Cabinboy	"	"	"	"	21	"

Line  
Owners  
Local Agents

*Punch Edge*

*G. C. T. & Co.*



*(Danish)*  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "PENNSYLVANIA" arriving at *New York* March 16, 1931 from the port of *New Castle, March 3/31*

Sheet No. 1

65

(2) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) No. of seaman's identification card	(5) Length of service at sea	(6) Position in ship's com- pany	(7) SHIPPED OR ENGAGED		(8) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(9) Whether able to read	(10) Age	(11) Sex	(12) Race	(13) Nationality	(14) Height	(15) Weight	(16) Physical marks, peculiarities, or disease
					When	Where									
Botfeldt	Knut Adrian Alfred	A-15801	38-0	MastBr	24-2	Copenhagen	No	Yes	55	Male	Scandinavian	Dane	5-11	170	None.
Lund	Martin Zytseena	A-14943	23-0	Chief Officer	"	"	"	"	41	"	"	"	5-8	145	"
Larsen	Lars Nielsen	A-5028/30	16-0	2	"	"	"	"	33	"	"	"	5-8	175	"
Nielsen	Kristian Adolf August	A-384/30	1-1	Engineer Asst	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	140	"
Olsen	Christian Frederik	72/1929	32-0	Chief Engineer	"	"	"	"	56	"	"	"	5-9	210	"
Christensen	Jens Johan	A-15197	18-5	2- Engineer	"	"	"	"	41	"	"	"	5-4	116	"
Rasmussen	Svend	B-1640/29	10-6	Wireless Oper	"	"	"	"	32	"	"	"	5-11	140	"
Rubin	Valdemar	130/1927	20-0	Carpenter	"	"	"	"	58	"	"	"	5-8	160	"
Larsen	Svend Frode Walther	A-14563	4-2	A-B-Seaman	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	140	"
Madsen	Georg Hjalmar	A-19861/28	16-7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-3	140	"
Frederiksen	Fritz Emil Kristian	A-4735/30	35-3	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5-9	150	"
Jørgensen	Peter Busk	A-4838	20-3	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-9	144	"
Jørgensen	Peter Christian	B-941/1928	35-3	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5-7	140	"
Skaarup	Ronald Christian	B-6694/29	4-3	Letmatros	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	135	"
Johansen	Jens Riber	1555/27	2-9	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-7	110	"
Thøgersen	Søren Kristian	4-30	0-11	Deckboy	"	"	"	"	16	"	"	"	4-9	100	"
Persson	Nils	290	14-0	Fireman	"	"	"	"	62	"	"	Swede	5-9	180	"
Blomberg	Ernst Adolf	A-39-31	4-0	"	"	"	"	"	24	"	"	Dane	5-8	130	"
Andersen	Henry Victor	A-4295/29	2-3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	138	"
Olsen	Holger	656	7-3	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-4	130	"
Petersen	Jens Peter	A-21/1928	19-3	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-5	144	"
Haag	Henry Valdemar	A-12895	1-9	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-4	130	"
Pedersen	Thorvald Bernhard	580	8-0	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-4	140	"
Johansson	Gunnar Ernst Hilding	407	1-1	Coaltrimmer	"	"	"	"	22	"	"	"	5-5	126	"
Christensen	Herbert Leo	938/29	1-3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	126	"
Andersson	Harry Niels Gunnar	8646	0-8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	150	"
Jensen	Aage Ludvig	B-5593/30	16-4	Steward	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	152	"
Sørensen	Carl Nicolaj	324	14-0	Cook	"	"	"	"	29	"	"	"	5-5	140	"
Jensen	Ernst Børge	393/1929	3-6	Cooksmath	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	90	"
Gustafsen	Kaj Viggo	A-11607/28	2-0	Cabinboy	"	"	"	"	21	"	"	"	5-8	110	"

Line

Owners

Local Agents

14-1940

*Finch Edge*

*G. C. Tufarolo*  
U.S. Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

66

(Printed in England.)

Vessel "PENNSYLVANIA" arriving at New York, March 16, 1931 from the port of New Castle, March 2/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Kruse	Ove Daniel Gustav	648/1930	8-0	3rd Engineer	25-2-31	Copenhagen	No	Yes	34	Male	Scandinavian	Dane	5-10	145	None.
First-P-E																
2	Jensen	Harry Milton	181	1-5	Messroomboy	"	"	"	"	16	"	"	"	5-2	112	"
First P.E.																
3	Jensen	Helenius Poul Johannes	864	9-0	3rd mate	"	"	"	"	29	"	"	"	5-10	178	"
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

G. C. Dufarow  
Imm. Insp.

Line  
Owners  
Local Agents  
14-1240

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Pennsylvania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

J. B. Butler  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

G. C. Tufarolo  
U.S. Immigrant Inspector.

Visa for 33 men

AMERICAN CONSULATE  
COPENHAGEN, DENMARK. No. 29  
(City) (Country)  
SEEN  
For the journey in the United States  
via U.S.S. Albatross  
No. 143  
Received \$ 2.00 Kr.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR,  
IMMIGRATION SERVICE,

PORT OF New York  
March 24th, 1931

I, master of the British S.S. "ALMAGRO"  
from port of Callao (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

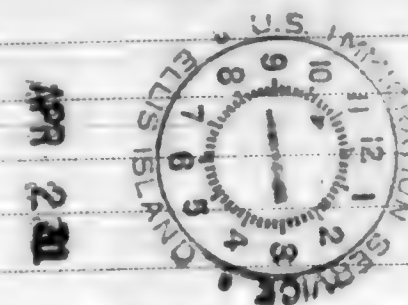
Total crew at time of arrival	<u>36</u>	Number of seamen deserted	<u>1</u>
Number of seamen discharged	<u>--</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>--</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>--</u>	Total crew this date	<u>35</u>

The above-named vessel arrived at this port March 16th, 1931, consigned to Sanderson & Son, Inc.; is now lying at 14, Hoboken, and is expected to sail March 24th, 1931, for Dartmouth, England. via United States port of direct. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

67

[illegible]

31. from the port of TOCOPILLA CHILE Dec-20/21

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	REMARKS
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
61	M	British	British	5.6	155	W	
31	M	do	do	5.6	154	'	
32	M	do	do	5.8	156	'	
24	M	do	do	5.8	160	'	
29	M	do	do	6.0	157	'	
53	M	do	do	5.10	164	'	
38	M	do	do	5.11	170	'	
23	M	do	do	5.10	165	'	
33	M	do	do	5.9	159	'	
18	M	do	do	5.8	151	'	
25	M	do	do	5.9	158	'	
32	M	Spanish American Ecuadorian	5.6	166	'		
34	M	do	do	5.7	157	'	
45	M	do	do	5.6	154	'	
38	M	do	do	5.6	153	'	
37	M	do	do	5.8	161	'	
22	M	do	do	5.6	157	'	
24	M	do	do	5.7	159	'	
28	M	do	do	5.6	153	'	
45	M	do	do	5.10	164	'	
36	M	do	do	5.8	159	'	
25	M	do	do	5.10	161	'	
41	M	do	do	5.11	163	'	
25	M	do	Ecuador	5.7	156	'	
27	M	do	do	5.9	160	'	
40	M	do	do	5.7	156	'	
30	M	do	do	5.6	154	'	
29	M	do	do	5.8	155	'	

Wounded Ecuadorian  
11/31

Wounded Ecuadorian  
24/30

Wounded Ecuadorian  
11/31

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS  
under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative  
port of the United States

Vessel "ALVARADO" arriving at NEW YORK, 16th MARCH, 1931, from the

Family name	NAME IN FULL	Given name	(3) Length of service see	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether read	(8) Age	(9) Sex
					When	Where				
ROBERTS	Thomas E		35	Commander	3/7/30	N. York	No	Yes	51	M
JONES	Henry I		14	Ch. Officer	do	do	No	do	31	M
TURNER	Arthur H		15	2nd. do	do	do	No	do	32	M
DILLON	Herbert		8	3rd. do	3/10/30	do	No	do	24	M
HILL	Oilver		5	Purser	6/1/31	do	No	do	29	M
BEVANT	Isaac W		28	Ch. Eng.	3/7/30	do	No	do	53	M
OWEN	Steven R		17	2nd. Eng.	do	do	No	do	38	M
HENDERSON	Alexander R		5	3rd. do	do	do	No	do	23	M
HOONEY	Joseph		12	Ch. Steward	do	do	No	do	33	M
BUCHANAN	Henry G		2	Cadet	do	do	No	do	18	M
GREENHOYD	Geoffrey		5	Marconi	9/1/31	do	No	do	25	M
JIMENEZ	Angel		18	Boat	12/6/30	Colon	No	do	32	M
ALVARADO	Luis		20	Q.M.	do	do	No	do	34	M
DELGADO	Jacinto		30	do	do	do	No	do	45	M
LINDAO	Pedro		24	do	do	do	No	do	38	M
BODERO	Jose		19	do	16/7/30	do	No	do	37	M
FRANCO	Pastor		6	A.B.	12/6/30	do	No	do	22	M
JIMENEZ	Jose		6	do	do	do	No	do	24	M
CASTRO	Ariste		8	O.S.	5/9/30	Manila	No	do	26	M
RIVAS	Pedro		21	Donkeyman	12/6/30	Colon	No	do	45	M
GRONOS	Imberto		17	Fireman	do	do	No	do	49	M
ABDIA	Pedro		7	do	do	do	No	do	25	M
VALANCIA	Luclano		22	do	19/7/30	Buenaventura	No	do	41	M
ABDIA	Sergio		7	do	31/10/30	do	No	do	25	M
MIKETA	Rodolfo		9	Cook	12/6/30	Colon	No	do	27	M
MAYORGA	Francolista		10	Soullion	3/9/30	Guayaquil	No	do	40	M
REYES	Gilberto		12	Steward	12/6/30	Colon	No	do	30	M
SAVONNE	Jose		11	do	do	do	No	do	do	do

Henry m. Smith  
C. Smith

Pacific Steam Navigation Co.

Local Agents: Sanderson 'n' Son, 26, Broadway N. York

Immigrant Inspector.

Required on

(1)  
No.  
on  
list

1 COR  
2 DEL  
3 CAR  
4 QRO  
5 SAL  
6 MOS  
7 HUN  
8 LOT  
9 AVE  
10 DUT



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ALMAGRO", arriving at New York, 16th MARCH, 1931, from the port of TOCOPIILLA CHILE Feb. 24/31 68

Name	Age	Nationality	When and where signed on	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				Family name	Given name			When	Where										
				ROBERTS	Thomas E	✓ 35	Commander	3/7/30	N. York	No	Yes	51	M	British	British	5.6	155		
				JONES	Henry I	✓ 14	Ch. Officer	do	do	No	do	31	M	do	do	5.6	154		
				TURNER	Arthur H	✓ 15	2nd. do	do	do	No	do	32	M	do	do	5.8	156		
				DILLON	Herbert	✓ 8	3rd. do	3/10/30	do	No	do	24	M	do	do	5.8	160		
				HILL	Oliver	✓ 5	Purser	6/1/31	do	No	do	29	M	do	do	6.0	157		
				BRYANT	Isaac W	✓ 28	Ch. Eng.	3/7/30	do	No	do	53	M	do	do	5.10	164		
				OWEN	Steven R	✓ 17	2nd. Eng.	do	do	No	do	38	M	do	do	5.11	170		
				HENDERSON	Alexander R	✓ 5	3rd. do	do	do	No	do	23	M	do	do	5.10	165		
				ROONEY	Joseph	✓ 12	Ch. Steward	do	do	No	do	33	M	do	do	5.9	159		
				BUCHANAN	Henry G	✓ 2	Gadet	do	do	No	do	18	M	do	do	5.8	151		
				GREENROD	Geoffrey	✓ 5	Marconi	9/1/31	do	No	do	25	M	do	do	5.9	158		
				VIMENEZ	Angel	✓ 18	Bosun	12/6/30	Colon	No	do	32	M	Spanish American	Ecuadorian	5.6	156		
				ALVARADO	Luis	✓ 20	Q.M.	do	do	No	do	34	M	do	do	5.7	157		
				DELGADO	Jacinto	✓ 30	do	do	do	No	do	45	M	do	do	5.6	154		
				LINDAO	Pedro	✓ 24	do	do	do	No	do	38	M	do	do	5.6	153		
				ODERO	Jose	✓ 19	do	16/7/30	do	No	do	37	M	do	do	5.8	161		
				FRANCO	Pastor	✓ 6	A.B.	12/6/30	do	No	do	22	M	do	do	5.6	157		
				VIMENEZ	Nose	✓ 6	do	do	do	No	do	24	M	do	do	5.7	159		
				MASTRO	Ariste	✓ 8	O.S.	5/9/30	Manta	No	do	28	M	do	do	5.6	153		
				RIVAS	Pedro	✓ 21	Donkeyman	12/6/30	Colon	No	do	45	M	do	do	5.10	164		
				ARCELES	Aureliano	✓ 17	Fireman	do	do	No	do	36	M	do	Colombian	4.8	159		Discharged Buenaventura 24/30
				ABADIA	Pedro	✓ 7	do	do	do	No	do	25	M	do	do	5.10	161		
				VALENCIA	Luciano	✓ 22	do	19/7/30	Buenaventura	No	do	41	M	do	do	5.11	165		
				ABADIA	Sergio	✓ 7	do	31/10/30	do	No	do	25	M	do	Ecuador	5.7	156		
				MIKETTA	Rodolfo	✓ 9	Cook	12/6/30	Colon	No	do	27	M	do	do	5.9	160		
				MAYORGA	Evangelista	✓ 10	Seullion	3/9/30	Guayaquil	No	do	40	M	do	do	5.7	156		
				REYES	Gilberto	✓ 12	Steward	12/6/30	Colon	No	do	30	M	do	do	5.6	154		Discharged Guayaquil 1/2/31
				SANCHEZ	Jose	✓ 11	do	do	do	No	do	29	M	do	do	5.8	155		

Pacific Steam Navigation Co.

Local Agents Sanderson 'n Son. 26 Broadway N. York

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Henry M. Smith  
Capt

Carroll



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. E. ROBERTS MASTER, of the ALMAGRO, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

*[Signature]*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16<sup>th</sup> day of March, 1931

*[Signature]*  
Immigrant Inspector,

No. 399  
American Consulate at Bogotilla  
Colombia  
(Country)  
SEEN  
For the journey to the United States  
of Almagro  
Vice (Consul)  
Date Jan 20 1931  
Serial 4252  
Fee \$2.00

*closed with 28 names*

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ALMAGRO, arriving at NEW YORK, 16 MARCH, 1931, from the port of TOCOPILLA CHILE

Feb. 21/31 69

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	CORNEJO	PIO	18	O.S.	27/10/30	Colon	No	Yes	38	M	Spanish American	Ecuadorian	5.7	150		
2	DELGADO	JUAN	12	Ranch Boy	30/1/31	Manta	No	Yes	32	M	do	do	5.6	161		
3	CABEZAS	EMILIO	11	Fireman	27/1/31	Buenaventura	No	Yes	28	M	do	Colombian	5.4	153		
4	CRUZ	JOSE	17	do	2/1/31	Guayaquil	No	Yes	35	M	do	Ecuadorian	5.6	161		
5	SALAZAR	GUILLERMO	9	do	do	do	No	Yes	32	M	do	do	5.5	151		
6	MOSQUERA	EMILIO	7	Trimmer	27/1/31	Buenaventura	No	Yes	28	M	do	Colombian	5.8	159		
7	HURTADO	HUMBERTO	13	do	do	do	No	Yes	35	M	do	do	5.7	155		
8	LOPEZ	GUILLERMO	19	do	2/1/31	Guayaquil	No	Yes	38	M	do	Ecuadorian	5.8	160		
9	ANDRADE	JORGE	-	Ranch Boy	27/1/31	Buenaventura	No	Yes	25	M	do	Colombian	5.6	154		
10	DUBARY	ALBERTO	24	Steward	24/1/31	Colon	No	Yes	46	M	do	Panama	5.9	151		
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Henry M. Lusk*  
*Ins.*

BEAU OF SHIPPING COMMISSIONER  
CRISTOBAL C. Z.  
Date MAR 4 - 1931  
**SEEN**  
*Mer Carr*  
Dep. Shipping Commissioner  
CLOSED AT No. \_\_\_\_\_

*Closed with 35*

Line Pacific Steam Navigation Co.  
Owners Sanderson & Son. 26 Broadway N.York  
Local Agents 14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T.F. ROBERTS, of the MASTER ALMAGRO do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16<sup>th</sup> day of March, 1931.

Henry M. Smith  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



### AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MALES Henri, Surgeon of the S/S "FRANCE", sailing therewith, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "attached by contract thereto," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of TOULOUSE, France

70

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according  
 Cards Furnished 3/20/21 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 Clerk EC condition of such aliens.  
 Cards Removed 3/24/21  
 Cards Checked RC  
 Clerk \_\_\_\_\_  
 Sworn to before me this 16th day of March, 1921 Surgeon, James

Sworn to before me this 16th day of March, 1934 Surgeon.  
at his

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred in route or condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed on shore by the signature of some other authorized to administer oaths.

DIRECT	HEAD TAX DEFERRED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1									
2									
3									
4									
5	1	1		6					8
6									
7									
8									
TOTAL	1	1		6					8

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black)-	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	H Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	8		
2nd Cabin			
3rd Cabin	8		8
4th Cabin			
5th Cabin	8		8

198 Cruise gas taken,  
not counted



7

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. FRANCE

## Passengers sailing from

New York  
~~1101220 - 1101220~~

MARCH 8th

19<sub>31</sub>

<b>Total passengers</b>	. . . . .	.....
<b>U. S. citizens</b>	. . . . .	/ .....
<b>Aliens</b>	. . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-4



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List **7**  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

71

Arriving at Port of NEW YORK, MARCH 16th, 1931

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for one passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, public, or government)	Whether in possession of \$5 and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in U. S. at this port	Length of time since last landed in U. S.						Whether alien landed in U. S. at this port	Whether alien landed in U. S. at this port			Feet	Inches				
1	Father- Mr de BERC 31 Rue de Liège- PARIS	NY	N.Y.C.	Y	French Line	Y	Y	1930 1931	N.Y.C.	Feb/14 1931	French Line - 19 State Street- N.Y.C.	Yes	Ind.	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Bro	Bro	NONE
2	Father- Comte de BAQUER 100 Blvd St Antoine- VERSAILLES- France	FRANCE		no	col/23	Y	Y	1927 1928	"	"	c/o- THOS. COOK & SON 5th Ave- N.Y.C.	"	4	d.	no	no	no	no	no	Good	no	5	7	"	Dark	Bro	"
3	Nehedy- Mediterranean Cruises	NJ	LIONIE	Y	Self	Y	Y	1930 1931	"	"	Home- 250 Broad Ave- LIONIE- New Jersey	"	Ind.	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	"	Gry	Blu	"	
4	Mother- Mrs Florence Cobb 19 Parer Rd -Hornsey 48 LONDON- England	NY	N.Y.C.	Y	col/23	Y	Y	1929 1931	"	"	c/o- THOS. COOK & SON 5th Ave- N.Y.C.	"	4	d.	no	no	no	no	Good	no	5	10	"	Bro	Blu	"	
5	Father- Mr John STEVENSON 6 London Road-MORDEN, Engl.	"	"	Y	"	Y	Y	1931	"	"	"	"	4	d.	no	no	no	no	Good	no	5	11	"	Bro	Bro	"	
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, de VALLON Pierre 1st Officer, of the S/S "FRANCE", from ALGIERES, Algeria, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

First Officer.

Sworn to before me this 16th day of March, 1917  
at NY  
W. J. P. O.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

72

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. FRANCE

Sailing from

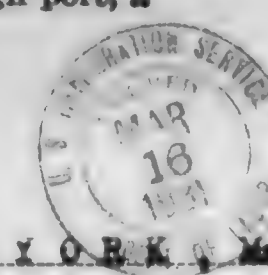
New York

March 14, 1931

Arriving at Port of

NEW YORK

March 16th, 1931



No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	ABRAMS	Herbert	69	M	M	Croton Falls, N.Y. May 2/1861.	Passport Nr 339232	218 Cleveland St. ORANGE, N.J.
2	ABRAMS	Anna	66	F	M	Somers, N.Y. Feb/23/1865	"-"	"-"
3	ALLIEN	Henry	68	M	M	Long Branch, N.J. AUG/6/1863	"- 191573	301 Lexington Ave. NEW-YORK CITY
4	ALLIEN	Anna	48	F	M	Passport Nr 191573	By marriage at NewYork, Nov/18/1920	"-"
5	ANNETT	Cecil B. Jr.	14	M	S	Philadelphia, Pa. May/1/1916	Passport Nr 340040	310 E. Central Ave. MCKEESTOWN, N.J.
6	ARMSTRONG	Robert	51	M	M	Winchester, Mass. Aug/26/1879	"- 340047	37 Wedgemore Av. WINCHESTER, Mass.
7	ARMSTRONG	Edith	44	F	M	LYNN, Mass. 1886	"-"	"-"
8	ATKINSON	Frank	64	M	M	Passport Nr 334778	Court of Boston, Mass. Oct/21/1889	160 Bacon St. NATICK, Mass.
9	ATKINSON	Mary	66	F	M	Natick, Mass. Aug/14/1864	Passport Nr 334778	"-"
10	BATHGATE	Amy	42	F	S	Philadelphia, Pa. Oct/31/1888	"- 339265	307 S. Swedley St. PHILADELPHIA, Pa.
11	BASSETT	Lora	65	F	W	WORCESTER, Mass. Sept/6/1865	"- 158018	15 Ripley St. WORCESTER, Mass.
12	BERNSTEIN	Edwin	49	M	M	Portland, Or. Jan/28/1882	"- 339436	220 W. 98 St. NEW-YORK CITY.
13	BERNSTEIN	Etta	49	F	M	Philadelphia, Pa. Dec/20/1882	"-"	"-"
14	BITNER	Edgar	54	M	M	Chambersburg, Pa. Jan/26/1877	"- 300671	131 Esplanade Mount Vernon, N.Y.
15	BITNER	Ida	49	F	M	Hagerstown, Md. Dec/2/1881	"-"	"-"
16	BLACK	John	75	M	S	New-York City, Dec/20/1855	"- 339722	University Club, NEW-YORK CITY.
17	BLACK CUNRY	Kathryn	25	F	S	New-London, Conn. Aug/30/1905	"- 132503	CAMP HILL, Penna.
18	BLISS	Marjorie	38	F	S	Warren, Rhode Island Apr/18/1892	"- 340765	BARRINGTON, R.I.
19	BLOSS	Sidney	64	M	M	Nebraska City, Neb. Apr/17/1866	"- 1063	127 N. Dearborn, St. CHICAGO, Ill.
20	BLOSS	Alice	59	F	M	Waukesha, Wis. Sept/26/1871	"- 158813	"-"
21	BRADLEY	Catherine	32	F	M	Melrose Park, Ill. Sept/27/1898	"- 4044	624 Abbotsford Road, KENILWORTH, Ill.
22	BOATWRIGHT	Lucyle	30	F	S	Aiken, S.C. Jan/29/1901	"- 341313	5 Prospect Place, NEW-YORK CITY
23	BRADY	Wilson J.	46	M	S	Faribault, Minn. Jan/13/1885	"- 333876	244 Dayton Ave. ST PAUL, Minn.
24	CHAN	Thomas	32	M	S	Alexandria, Minn. Dec/7/1898	"- 662284	1004 Nicollet Ave. MINNEAPOLIS, Minn.
25	CLARK	William Jr.	25	M	M	Plamfield, N.J. Feb/17/1906	"- 48559	43 Main St. HOOSICK FALLS, N.Y.
26	CLARK	Elizabeth	20	F	M	Baltimore, Md. July/6/1910	"-"	"-"
27	CONNOR	William	38	M	M	New-York City. Oct/1/1892	"- 340891	369 Lewington Av. NEW-YORK CITY
28	CONROY	Mary	53	F	M	Hackensack, N.J. Apr/1905	"- 339282	175 Beach 133 St. BELLE HARBOR, N.Y.
29	CONROY	Ellen	29	F	S	New-York City, Jan/2/1902	"- 339327	"-"
30	CORNWELL	William	79	M	W	Lyons, N.Y. Aug/19/1851	"- 339710	41 Washington Square S. NEW-YORK CITY

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

73

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

1931

S. S.

FRANCE

Sailing from

NEW YORK

ARRIVING

Arriving at Port of

NEW YORK

MARCH 16th

1931

1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.							
1	COSGROVE	John C.	45		M	M	Houtzale, Pa	1886	Passport Nr 130832		JOHNSTOWN, Pa
2	COSGROVE	Florence	44		F	M	Olanta, Pa	1887	" "	" "	" "
3	CULBERTSON	Samuel	67		M	M	New Albany, Ind.	Oct/1864	" "	170117	1432- 3rd Ave- LOUISVILLE, KY
4	CULBERTSON	Louise	65		F	M	Louisville, Ky	Oct/1865	" "	" "	" "
5	DAVIS	Earl R.	45		M	M	Providence, RI	Jan/17/1886	" "	178661	133 Arlington Ave- PROVIDENCE, RI
6	DAVIS	Gertrude	43		F	M	Fall River, Mass.	Nov/24/1885	" "	" "	" "
7	DETMOID	Minnie	68		F	M	Hoboken, N.J.	Apr/4/1862	" "	340675	219 W. 61 Str- New York City
8	DOVEY	Clayton	50		M	M	Shenandvah, Pa	Jun/26/1880	" "	341170	345 Luzerne Str- JOHNSTOWN, Pa
9	DOVEY	Alice	50		F	M	Iatrobe, Pa	Aug/31/1880	" "	" "	" "
10	DOWNEY	Isabelle	44		F	M	Camden, N.J.	May/31/1886	" "	338908	200 E. Main Str- MOORESTOWN, N.J.
11	DOWNEY	John	15		M	S	" "	Oct/25/1915	" "	" "	" "
12	DURYEA	Peter	70		M	M	Brooklyn, NY	Feb/2/1860	" "	5857	475, 5th Ave- N.Y.C.
13	DURYEA	Viola	55		F	M	Huntsville, Ala.	Oct/27/1875	" "	" "	" "
14	EASTON	Mildred	40		F	M	Providence, RI	May/23/1890	" "	340612	255 Hope Str- PROVIDENCE, RI.
15	FLETCHER	Andrew	35		M	M	New York City	Feb/6/1895	" "	38117	141 Madison Ave-MORRISTOWN, N.J.
16	FLETCHER	Dorothea	34		F	M	" "	Sep/15/1896	" "	336687	" "
17	FLYNN	David	56		M	S	Princeton, N.J.	Nov/5/1874	" "	341864	1 St. National Bank-PRINCETON, NJ
18	FREEMAN	Georgia	57		F	M	Worcester, Mass.	Aug/4/1874	" "	337390	393 May St-WORCESTER, Mass.
19	FREEMAN	Florence	23		F	S	" "	Jan/19/1908	" "	337932	" "
20	FRICK	William H.	39		M	M	Passport Nr 305847		Federal, CLEVELAND, Ohio	Feb/5/1926	11424 Cedar Rd -CLEVELAND, Ohio
21	FRICK	Grace R.	47		F	M	Near Brownstown, Ind	Nov/17/1883	Passport Nr 305847		" "
22	GASTON	Davis	49		M	M	Stenbenville, Ohio	May/16/1881	" "	340469	5392 Wilkins Ave- PITTSBURGH, Pa
23	GASTON	Catherine	39		F	M	Cincinnati, Ohio	Jan/ 7/1892	" "	" "	" "
24	GITMAN	Dorothy	28		F	M	Bloomfield, N.J.	Dec/28/1903	" "	622681	2 Grace Court - BROOKLYN, N.Y.
25	GOODWIN	Anna M.	45		F	S	New York City	Sept/16/1886	" "	339791	455 W. 34 Str- N.Y.C.
26	GORDON	Bessie	70		F	M	New Orleans, La	Oct/5/1860	" "	2227	ORLEANS, Mass.
27	GRISWOLD	Morgan B.	58		M	M	Withall, NY	Jun/2/1892	" "	339605	503 State Str- ALBANY, NY
28	GRISWOLD	Fanny T.	61		F	M	Albany, NY	June/20/1869	" "	339604	" "
29	HALL	Abel G.	56		M	M	Newark, N.J.	Dec/15/1874	" "	340273	4 Dunstable Rd -CAMBRIDGE, Mass.
30	HALL	Alice H.	54		F	M	New Brunswick, N.J.	Sept/5/1876	" "	" "	" "

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship. 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival. 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. FRANCE Sailing from New York, March 8th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, MARCH 16th, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	HARRISON	Harry	51		M		Philadelphia, Pa. May/18/1879	Passport Nr 340141	1520 Locust Str- PHILADELPHIA, Pa
2	HARRISON	Frances	34		F		New York City June/17/1897	"- 341135	28 Woodland Ave- BRONXVILLE, NY
3	HARTMAN	Robert	35		M		Lancaster, Pa Aug/12/1895	"- 187005	70 E. 96 Str- NEW YORK CITY
4	HEARD	Chas. R.	59		M		Brooklyn, N.Y. Oct/10/1871	"- 340410	75 Macan Str- BROOKLYN, NY
5	HEARD	Ella M.	55		F		"- June/20/1875	"- "-	"-
6	HORD	Jehn	52		M		Cleveland, Ohio Sept/7/1878	"- 339168	10715 E. Blvd-CLEVELAND, Ohio
7	HORD	Helen, C.	49		F		"- Nov/12/1881	"- "-	"-
8	HOUSTON	Josephine	50		F		Smith County-Va Aug/6/1880	"- 341316	611 W. III Str- NEW YORK CITY
9	JAMES	Robert L.	50		M		Saratoga, N.Y. June/5/1880	"- 662727	184 Philadelphia Str- SARATOGA, N.Y
10	KAHN	Howard	45		M		Bloomington, Ind. Jan/30/1886	"- 332 977	Athletic Club-St PAUL, Minn.
11	KING	Grant M.	59		M		New York City Nov/12/1871	"- 656782	101 Chapin Parkway-BUFFALO, N.Y.
12	KING	Elizabeth	59		F		Buffalo, N.Y. Dec/12/1871	"- "-	"-
13	KLEIN	Elmer	44		M		Covington, Ky Nov/16/1886	"- 650544	19 W. Seventh Str-CINCINNATI, Oh.
14	KNIGHT	Clarence	49		M		Charlton, Mass. Jan/6/1882	"- 340377	172 Chapin Str-SOUTHBRIDGE, Mass.
15	KNIGHT	Jennie	46		F		Passaic, N.J. Nov/17/1884	"- "-	"-
16	LEVENING	Mary D.	39		F		Baltimore, Md Feb/15/1892	"- 338520	Royton, Baltimore, Md.
17	LUCAS	Anna H.	69		F		Churchtown, Pa June/24/1861	"- 339025	MALVERN, Pa
18	LUCAS	Nancy	17		F		Dallas, Texas July/8/1913	"- "-	PAOLI- Pa
19	LUSTIG	Elias	40		M		Brooklyn, N.Y. 1890	"- 338040	3301 N. 159th Str- FLUSHING, N.Y.
20	LUSTIG	Sophie	38		F		New York City 1892	"- "-	"-
21	LINDSAY	Charles	58		M		Philadelphia, Pa Jan/15/1893	"- 664339	WAYNE Du Page County- Illinois
22	LINDSAY	Dolly, M.	42		F		Passport Nr 664339	By marriage - BOSTON, Mass. Jan/8/1910	"-
23	MARK	Henry A.	53		M		New York City Oct/23/1877	Passport Nr 333778	1 E. End Ave- NEW YORK CITY
24	MARK	Gyde	51		F		Brooklyn, NY May/12/1879	"- "-	"-
25	MAURAN	William L.	66		M		Providence, RI. May 3/1864	"- 92668	140 Prospect Str- PROVIDENCE, RI
26	MAURAN	Mary L.L.	53		F		"- July 31/1877	"- "-	"-
27	MAY	Charles	47		M		Lee, Mass. Jul/8/1883	"- 337628	607, 5th Ave- NEW YORK CITY
28	MOSES	Frederick	45		M		Ayer, Mass. Nov/14/1885	"- 339905	47 Barberry Hill -PROVIDENCE, RI
29	MOSES	Lillian	48		F		Boston, Mass. Oct/28/1882	"- "-	"-
30	MEIS	Anna	62		F		Passport Nr 337885	Court of Berge County Reading, Pa May 1898.	West Hill - ARDMORE, Pa

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. FRANCE

Sailing from New York

Algeria

March 2nd 1931

192

Arriving at Port of NEW YORK

March 16th 1931

Number

6

75

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes	Mo.					
1	WOLFE	Isaac	71		M	S	New-Haven, Conn. Nov/2/1859	Passport Nr 290006	Hotel Taft, New-Haven, Conn.
2	WOLSTENHOLME	Alfred	49		M	M	Passport Nr 339644	Father's papers- Court of PHILADELPHIA about 1888	3300 Frankford Ave. Philadelphia Pa.
3	WOLSTENHOLME	Hazel	35		F	M	Somerville, Mass. June/13/1895	Passport Nr 339644	"-"
4	WRIGHT	Ralph	55		M	M	St Louis, Mo. Apr/29/1875	"- 14084	New-Brunswick, N.J. Bishop Place
5	WRIGHT	Margaret	44		F	M	New-Brunswick, N.J. Nov/27/1886	"- 158361	"-"
6	ZIMMER	Harry	35		M	M	Chicago, Ill. Feb/24/1896	Passport Nr 331718	2315 Commonwealth Ave. Chicago, Ill.
7	ZIMMER	Eleanor	34		F	M	"- Oct/6/1896	"- 331719	"-"
8	ZIMMERMANN	Jacob	67		M	M	New-York City, May/4/1864	"- 340096	Sherman Square Hotel, 70 St. Broadway, New-York City.
9	ZIMMERMANN	Sophia	65		F	M	"- Nov/1/1866	"-"	"-"
10	PROUTY	Lewis	59		M	M	Spencer, Mass. Jan/10/1872	"- 2332	393 Walnut St. Brookline, Mass.
11	PROUTY	Olive	49		F	M	Worcester, Mass. Jan/7/1882	"-"	"-"
12	LICHTENBERG	Hortense	43		F	M	New-York City, Sept/28/1887	"- 340511	Hotel Davenport, Stamford, Conn
13									
14	Closed at Number: <u>TWELVE</u>								
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

## IMPORTANT NOTICE.

1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

6

6



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

5

76

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

FRANCE

Sailing from

New York

1931

1932

Arriving at Port of

NEW YORK

MARCH 16 th

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

1974

1975

1976

1977

1978

1979

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

2052

2053

2054

2055

2056

2057

2058

2059

2060

2061

2062

2063

2064

2065

2066

2067

2068

2069

2070

2071

2072

2073

2074

2075

2076

2077

2078

2079

2080

2081

2082

2083

2084

2085

2086

2087

2088

2089

2090

2091

2092

2093

2094

2095

2096

2097

2098

2099

2100

2101

2102

2103

2104

2105

2106

2107

2108

2109

2110

2111

2112

2113

2114

2115

2116

2117

2118

2119

2120

2121

2122

2123

2124

2125

2126

2127

2128

2129

2130

2131

2132

2133

2134

2135

2136

2137

2138

2139

2140

2141

2142

2143

2144

2145

2146

2147

2148

2149

2150

2151

2152

2153

2154

2155

2156

2157

2158

2159

2160

2161

2162

2163

2164

2165

2166

2167

2168

2169

2170

2171

2172

2173

2174

2175

2176

2177

2178

2179

2180

2181

2182

2183

2184

2185

2186

2187

2188

2189

2190

2191

2192

2193

2194

2195

2196

2197

2198

2199

2200

2201

2202

2203

2204

2205



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCE"

Sailing from

ALGERIA

NEW YORK

Arriving at Port of NEW-YORK, March 16th 1931 192

S. S. "FRANCE"		Sailing from		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to		Sailing on		Sailing by		Sailing to</	
----------------	--	--------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	------------	--	--------------	--

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MALES Henri, Surgeon of the S/S "FRANCE", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Toulouse, France, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

78

Sworn to before me this 16 day of March, 1937 Surgeon,

at NY W. Russell  
In Dept.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

### Passengers sailing from

GIBRALTAR

MARCH 9th, 1931

<b>Total passengers</b>	. . . . .	.....
<b>U. S. citizens</b>	. . . . .	.....
<b>Aliens</b>	. . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-48



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 5  
The entries on this sheet must be typewritten or printed

79

Arriving at Port of

NEW YORK

MARCH 16th

1931

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, community, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States	Whether alien is a member of any organization of the United States		
		State	City or town			If yes— Yes or No Year or period of years Where?											Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Condition of health, mental and physical		
1	Keme - 52 Ave du Gal Damed CASABLANCA - Morocco	CASABLANCA	no	self	300	Y no -	Childrens- Mr & Miss ROFFE 2211 - 65 Str- BROOKLYN, NY	Yes	2 Mths	no	no	none	no	no	no	Good	no	5 6	Fair	Che	Bra	None
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, de VALLON Pierre 1st Officer, of the S/S "FRANCE", from GIBRALTAR, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

First Officer.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931  
at NY  
W. J. [Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question

the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims

exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a

citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show

the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or

subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully

revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the

head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under

the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by

race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this

connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall

constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of

remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual

residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last

permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately

show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country

of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States

and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give

name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future

permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence,

if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either

Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage

was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in

each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head

of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries

should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period

of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The

answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or

friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on

the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in

answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has

authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MATES Henri, Surgeon of the S/S "FRANCE", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Toulouse, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

80

Sworn to before me this 16 day of March, 1931 Surgeon,

at Tripoli  
W. P. Russell  
Inspector  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S.

FRANCIS

Passengers sailing from ALGIERS, Algeria

MARCH 8th

1931

<b>Total passengers</b>	. . . . .	196,870
<b>U. S. citizens</b>	. . . . .	10,000
<b>Aliens</b>	. . . . .	186,870

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

*List* -----

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

81

Arriving at Port of NEW YORK, MARCH 16th, 1931

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-480



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, de VALLON Pierre, 1st Officer, of the S/S "FRANCE", from ALGERIA, Algeria, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. J. Russell  
First Officer.

Sworn to before me this 16 day of March, 1921  
at NY  
W. J. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, WATES Henri, Surgeon of the S/S "FRANCE", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Toulouse, France, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

82

Sworn to before me this 16 day of March, 1931 Surgeon,

at my

W. P. Russell  
In Insp.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S. FRANCE. Passengers sailing from ALGIERS, Algeria, MARCH 8th, 19

3

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

83

Arriving at Port of

NEW YORK

MARCH 16th

1931

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States a. Whether alien intends to remain in the United States b. Length of stay alien intends to remain in the United States c. Whether alien intends to become a resident in the United States d. Whether alien intends to become a citizen of the United States e. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States f. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States g. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States h. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States i. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States j. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States k. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States l. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States m. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States n. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States o. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States p. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States q. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States r. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States s. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States t. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States u. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States v. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States w. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States x. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States y. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States z. Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.
1	Hemo- Villa Rendena Province de Trento-Italy	ITALY	no	self	Y	no	Brother in law- Mr O. BONAPACE Y 450 Second Ave NEWARK, N.J.	4	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 6	fair	Bro	Bro	NONE
2	Father- Mr Mendikian 12 Rue Caffarelle-NICE, France	NY	Y	---	Y	Oct/1930 New York	Husband- Mr Mendikian 500 W. 170 St - N.Y.C. 190	no	Always	Y	no	no	no	no	Good	no	5 5	---	Blk	Blk	---

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, de VALLOIS Pierre 1st Officer of the S/S "FRANCE", from ALGERES (Algeria), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. de Vallois  
First Officer.

Sworn to before me this 16 day of March, 1921  
at NY  
W. E. Russell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. FRANCE

sailing from New York

Algeria

March 8th

19 31, Arriving at Port of

N. Y. O. R. K., March 16th 19 31 84

Number 1

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	CLOTH	Michel	65	M		Passport Nr 320754	Southern district of New York April 26th 1928	205 W. 25 Str- NEW YORK CITY
2	CLOTH	Mary	38	F		New York City Jun/28/1892	Passport Nr 320754	-"
3	DELEHANT	Henry	61	M		New Haven, Conn. Dec/3/1869	-"- 2401	48 Perkins Str- NEW HAVEN, Conn.
4	DELEHANT	Irene	30	F		-"- July/29/1900	-"- 2397	-"
5	ENGMAN	Charles	50	M		Deerwood, Minn. Sept/10/1880	-"- 173305	1623 Graybar Bldg -NEW YORK CITY
6	ENGMAN	Anna E.	46	F		Duluth, Minn. Dec./30/1884	-"- -"	-"
7	ENGMAN	Virginia	19	F		Seltville, Va. June/22/1911	-"- 173304	-"
8	ENGMAN	Charles A. Jr	8	M		Philadelphia, Pa. Oct./14/1922	-"- 173303	-"
9	FISHER	Edith	50	F		Lawrence, Mass. July/23/1880	-"- 340479	122 Bowdoin Str- BOSTON, Mass.
10	GREENBURG	Lily	33	F		Passport Nr 284074	Father's paper - Natural. at Boston, Mass. 86 Harrishef Str- ROXBURY, Mass. July 25th 1926	-"
11	GREENBURG	David	9	M		-"-	Naturalized through father, naturalized in Federal court, Boston, Mass. Dec/12/1928-	-"
12	GUY	Kather	39	F		River falls Township, Jan/15/1892 Minn.	Passport Nr 324879	428 - 7th Ave-Se- St CLOUD, Minn.
13	GUY	Gordon A.	15	M		St Cloud, Minn. Apr./7/1915	-"- 292254	-"
14	HAAVEKOST	Frederic	53	M		Passport Nr 209706	Superior court, Chicago, Ill. Jan 1916	320 Woodland Rd- ROVINIA, Ill.
15	HAAVEKOST	Germaine	43	F		-"- -"	-"-	-"
16	HODGES	Norman	45	M		Brooklyn, NY Mar./3/1885	Passport Nr 337787	Elmwood Ave-ROCHESTER, NY
17	HODGES	Josephine	37	F		Rochester, NY Apr./25/1893	-"- -"	-"
18	HOGAN	Gladys	31	F		New York City Nov/20/1897	-"- 340876	17 Elmwood Ave- CHATHAM, N.J.
19	JEDRZYKOWSKI	Edmund	35	M		Passport Nr 314350	Court of Chicago, Ill. May 1923	10722 Langley Ave-CHICAGO, Ill.
20	JEDRZYKOWSKI	Valeria	32	F		-"- 313579	-"- -"- March 1928	-"
21	KIEFFER	Alphonse	49	M		-"- 332097	Court of Burlington, Colorado 1921	Shoyenne Wells- Colorado
22	LENHART	Mary	39	F		Dever, Panna. Jan/18/1892	Passport Nr 304862	339 E. 58 Str- NEW YORK CITY
23	MC NALE	Madeline	38	F		New York City May/27/1892	-"- 4235	541 E. 78 Str- N.Y.C.
24	NEWTON	George	73	M		Syracuse, NY Aug/27/1858	-"- 340478	COHASSET, Mass.
25	NEWTON	Allice J.	72	F		Moravia, NY Mar/19/1859	-"- -"	-"
26	PENWELL	Grace J.	62	F		Buffalo, NY June/22/1868	-"- 2355	203 Clarendon Str- BOSTON, Mass.
27	ROBER	Joseph	51	M		Teleda, Ohio Feb/21/1880	-"- 338556	1910 Walnut Str- N.Y.C.
28	ROBERTS	John	56	M		Youngstown, Ohio Sep/26/1874	-"- 339597	4107 Sheridan Road-YOUNGSTOWN, Oh.
29	SMITH	Victoria	26	F		St Louis, Mo Oct/9/1904	-"- 304559	1162 N. Kingshighway-St LOUIS, Mo
30	SOULHET	Charlotte	51	F		Passport Nr 331878	Naturalization papers Court of Pittsburgh, Pa - Jan/24/1914	1446 Potomac Ave - PITTSBURGH, Pa

Close at number : THIRTY

*Elapante Imp. 8 to Am*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

2

85

S. S.

FRANCE

sailing from

Algiers, Algeria

March 8th

1931

Arriving at Port of

NEW YORK

March 16th

1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	WRIGHT	D. Allen	43	M	S	AUSTIN, Mich. July 19, 1886	Passport Nr 319681	133 W. Grand Blvd-DETROIT, Mich.
2								
3	Closed at number : ONE							
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## No.

FRENCH

*arrived*

MARCH 16, 1931

19

*M.*

*, from*

846

S. S.		FRANCE		FRENCH		arrived		MARCH 16, 1931		19		M.		J.		
		MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.		ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.		DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.		
		GROUP. No.		No. PERSON.				DEF. EXCL.		REHEARINGS.		ADMITTED.		DATE. RECORD No. ORDERS.		
								Date. Page. Sec'y.		Date. Page. Sec'y.		Date. Page. Sec'y. Time.				
1	0	RAFFE David	2 Cab.	5	1	ALGERIA	DOUBT. TEN. STAY 11:00	SEARANZI	3/16 31	22	3/17 38	80	3/17 59	80	11	00
2	36m	VIVIANI	Madesto	3	1	ITALY	" " " " "	"	3/16 18	Jack		3/16 47	Jack	4	15	



Local Agents

Note.— Failure to furnish full or correct information in columns (2),(3),(4), and (5) in punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.					
Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
GLEROUX Henri	34	French			
LAURENT Jean	25	"			
CUSIN James	20	"			
L'HORSET Yves	32	"			
GASNIER Lucien	37	"			
PHILIPPE Raoul	23	"			
GUEGAN Robert	16	"			
FORTUNEL Marcel	35	"			
MONTREIDON Marie	25	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

the port of ALGER, Algeria.					
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	
Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks or particularities	
French	French	5.9	188	None	
"	"	5.9	181	"	
"	"	5.8	182	"	
"	"	5.6	169	"	
"	"	5.7	180	"	
"	"	5.6	175	"	
"	"	5.7	175	"	
"	"	5.6	168	"	
"	"	5.7	177	"	
"	"	5.8	173	"	
"	"	5.6	166	"	
"	"	5.5	159	"	
"	"	5.7	170	"	
"	"	5.4	160	"	
"	"	5.6	167	"	
"	"	5.5	168	"	
"	"	5.7	171	"	
"	"	5.5	165	"	
"	"	5.4	150	"	
"	"	5.7	170	"	
"	"	5.4	147	"	
"	"	5.5	155	"	
"	"	5.6	162	"	
"	"	5.4	145	"	
"	"	5.5	160	"	
"	"	5.6	165	"	

Line  
Owners  
Local Agents

Note.— Failure to furnish full or correct information in columns (2),(3),(4), and (5) in punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 822

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF NEW YORK

March 20th 1931

S.S. "FRANCE"

I, master of the French (Nationality) hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 622 Number of seamen deserted  
Number of seamen discharged 1 Seamen left in hospital (or died)  
Number of seamen signed on at this port 9 Total crew this date 630

The above-named vessel arrived at this port March 16th 1931 consigned to French Line; is now lying at Pier 57 N.R. and is expected to sail March 20th 1931 for ALGER and way ports via United States port of BOSTON, Mass. First port of call in United States this voyage was NEW YORK.

87

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DEPARTING SEAMEN.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

N O N E

APR 25 21

(Printed in England)

representatives of any vessel having such aliens

90

OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1



Crew of - 622  
OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS

representatives of any

in the port of ALBANY



Sex Race Nation

French

When and where signed on.

DEPARTING SEAMEN.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

this voyage was.

via United States port of.

expected to sail.

March 21, 1931

192, for.

March 21, 1931

is now lying at.

March 21, 1931

and is

Number of seamen signed on at this port.

None

Number of seamen discharged.

629

Seamen left in hospital (or died).

None

Number of seamen deserted.

None

changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port.

from port of.

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931

March 21, 1931



Name.		Age.		Nationality.		When and where signed on.	
ERICANT-GENESTE EVO		34		French		December 31, 1931 - LE HAVRE	
DISCHARGED SEAMAN.							

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF.....**BOSTON, Mass.**

March...21.....1931, **WFO**

I, master of the..... **french**..... SS. "**F R A N C E**"  
(Nationality)  
from port of **LE HAVRE (France)**....., hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	<b>630</b>	Number of seamen deserted.....	<b>None</b>
Number of seamen discharged.....	<b>1</b>	Seamen left in hospital (or died).....	<b>None</b>
Number of seamen signed on at this port.....	<b>None</b>	Total crew this date.....	<b>629</b>

The above-named vessel arrived at this port..... March. 21. 1930..... 192 , consigned to  
FRENCH LINE..... ; is now lying at..... Pier No. 5...... and is  
expected to sail ...March. 21. 1931..... 192 , for..... VIGO. Spain......  
via United States port of..... NEW YORK..... First port of call in United States  
this voyage was..... NEW YORK..... **88**

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :  
**DESERTING SEAMEN.**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons on board of such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively employed or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, in connection with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been employed thereon and are to be discharged; and it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer the names of all aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the payment of such fine; and if such fine remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

(Printed in England)

OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

**Uwaga**

**Note.**— Failure to furnish full or correct information in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten

0 0 6 0 1 2 0 2 7 7 7 1 1



Box 4 - 622 -

9116

917e

Eligible Inc.

Agents

N O N E

**DISCHARGED SEAMAN.**

...50...

ALGIERS (Algeria) Feb. 25, 1931

NOT ON BOARD

Line	Ow	Loc
------	----	-----

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered

by the representatives of any vessel having such aliens

Vessel "FRANCE" arriving at

States. 90  
from the port of ALGERIE, Algeria.

Form 650  
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE  
Port of New York, 3/16, 1931  
To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the  
SS. France French Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1900, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to detain on board the following named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME STATUS ON VESSEL  
(List, 2d, or 3d class passenger, member of the crew, steward, etc.)  
Guerling, Germaine (crew)  
"Has not established that she is a bona fide seaman."

89

By DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE  
Lapointe  
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

14-000 (Title of person signing receipt) (OVER)

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP COMPANY
	Family Name	Given Name	
1	BUCROSSE	Georges	Master
2	DE VALON	Pierre	First Officer
3	DE FROMONT	Jacques	2 <sup>d</sup>
4	PICHOY	Edmond	3 <sup>d</sup>
5	MIAULT	Robert	4 <sup>th</sup>
6	LE TOURNEUR	Pierre	5 <sup>th</sup>
7	LE BRAS	Pierre	Boat
8	CHERBONNET	Pierre	Carpenter
9	LE MAOUT	Jules	Steward
10	CHRAUBEAU	Marcel	Mid
11	DORNADIC	François	S
12	ROBIN	Pierre	
13	GEOFFROY	Armand	
14	BESCOND	Hervé	
15	TALDU	Pierre	
16	GUILLOUX	Pierre	
17	HELLEQUIN	Ernest	
18	LE BOUETTE	Yves	
19	LE LANN	Etienne	
20	LE BORGNE	François	
21	LE GALLOU	Baptiste	
22	GUILLOU	Félix	
23	BUEL	Rémi	
24	REBUFFE	Charles	
25	KERMADEC	Jean	
26	LE GUEN	François	
27	BELLEC	Jean	
28	HUON	Albert	
29	PRIGENT	Louis	
30	POULELOUEN	Eugene	

(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
47	M	French	French	5.9	188	None
38	M	"	"	5.9	181	"
34	M	"	"	5.8	183	"
27	M	"	"	5.6	169	"
29	M	"	"	5.7	180	"
26	M	"	"	5.6	175	"
49	M	"	"	5.7	175	"
34	M	"	"	5.6	168	"
36	M	"	"	5.7	177	"
20	M	"	"	5.8	175	"
29	M	"	"	5.6	166	"
29	M	"	"	5.5	159	"
37	M	"	"	5.7	170	"
24	M	"	"	5.4	160	"
29	M	"	"	5.6	167	"
28	M	"	"	5.5	158	"
38	M	"	"	5.7	171	"
46	M	"	"	5.5	155	"
27	M	"	"	5.7	170	"
24	M	"	"	5.4	150	"
39	M	"	"	5.5	155	"
36	M	"	"	5.6	164	"
23	M	"	"	5.7	168	"
30	M	"	"	5.5	157	"
23	M	"	"	5.4	147	"
38	M	"	"	5.5	155	"
26	M	"	"	5.6	162	"
23	M	"	"	5.4	145	"
27	M	"	"	5.5	160	"
23	M	"	"	5.6	165	"

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Owners  
Local Agents

Agents



# OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"FRANCE"** arriving at **NEW-YORK, N.Y.** **3/16** 19**31**, from the port of **ALGERIE, Algeria.**

90

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	BUROSSE	Georges	Master	Havre	31/12/30	NO	Yes	47	M	French	French	5,9	188	None
2	DE VALON	Pierre	First Officer	"	"	"	"	33	M	"	"	5,9	181	"
3	DE FROMONT	Jacques	2 <sup>d</sup>	"	"	"	"	34	M	"	"	5,8	182	"
4	PIGNOT	Edmond	3 <sup>d</sup>	"	"	"	"	27	M	"	"	5,6	169	"
5	MIAULT	Robert	4 <sup>d</sup>	"	"	"	"	29	M	"	"	5,7	180	"
6	LE TOURNEUR	Pierre	5 <sup>d</sup>	"	"	"	"	26	M	"	"	5,6	175	"
7	LE BRAS	Pierre	Boatswain	"	"	"	"	49	M	"	"	5,7	175	"
8	CHERBONNET	Pierre	Carpenter	"	"	"	"	34	M	"	"	5,6	168	"
9	LE MAOUT	Jules	Asst. Officer	"	"	"	"	36	M	"	"	5,7	177	"
10	CHERBONNET	Margel	Midshipman	"	"	"	"	20	M	"	"	5,8	175	"
11	DORNADIC	François	Sailor	"	"	"	"	29	M	"	"	5,6	166	"
12	ROBIN	Pierre	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5,5	159	"
13	GEOFFROY	Armand	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5,7	170	"
14	BESCOND	Hervé	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5,4	160	"
15	TALDU	Pierre	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5,6	167	"
16	GUILLOU	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5,5	158	"
17	HELIEQUIN	Ernest	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5,7	171	"
18	LE BOUETTE	Yves	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5,5	155	"
19	LE LANE	Etienne	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5,7	170	"
20	LE BORGNE	François	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5,4	150	"
21	LE GALLON	Baptiste	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5,5	155	"
22	GUILLOU	Pélicx	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5,6	164	"
23	BUHEL	Rémi	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5,7	168	"
24	REBUFFE	Charles	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5,5	157	"
25	KENMAREC	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5,4	147	"
26	LE GUEN	François	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5,5	155	"
27	BRILLEC	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5,6	162	"
28	HUON	Albert	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5,4	145	"
29	PRIGENT	Louis	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5,5	160	"
30	POULELOUEN	Eugène	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5,6	165	"

(30)

*Chapman Insp.*

*Wongu Insp.*

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

1

Form 550

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of **NY** **3/16** 19**31**

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the  
88. **France** **French** Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, Dec-  
ember 26, 1906, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations  
issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to  
detain on board **SA France**  
(Place of delivery or detention)

the following-named alien, with their baggage, your attention being  
invited to the appropriate sections of the statute appearing on the  
reverse side hereof:

NAME STATUS ON VESSEL  
(List, 2d, or 3d class passenger, member of  
the crew, stowaway, etc.)

**Guertling, Germaine (crew)**

"has not established that she is  
a bona fide seaman"

89

By direction of the Immigration Officer in Charge

*Lapointe*  
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature)

(Title of person signing receipt)

(OVER)



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3. RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

91

Vessel "FRANCE"

arriving at NEW-YORK, N.Y.

31/16 1931, from the port of ALGIERS, Algeria.

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LE GONIDEC	Jean	Sailor	31/12/30	Havre	No	Yes	19	M	French	French	5,5	156	None
2	LE BOLLOCH	Pierre		"	"	"	"	38	M	"	"	5,7	170	"
3	DUVAL	Paul		"	"	"	"	19	M	"	"	5,6	165	"
4	LE CAVORZIN	Pierre		"	"	"	"	22	M	"	"	5,4	150	"
5	GEFFRAY	Jean		"	"	"	"	26	M	"	"	5,8	158	"
6	GOALEN	Joseph		"	"	"	"	18	M	"	"	5,5	156	"
7	LESAUVAGE	Pierre		"	"	"	"	19	M	"	"	5,7	174	"
8	GAOUYER	Yves		"	"	"	"	27	M	"	"	5,5	152	"
9	TROTIN	Joseph		"	"	"	"	24	M	"	"	5,8	177	"
10	FAUCHON	Joseph		"	"	"	"	18	M	"	"	5,6	166	"
11	LEDUE	Paul		"	"	"	"	29	M	"	"	5,4	145	"
12	DOUAIS	Albert		"	"	"	"	49	M	"	"	5,7	171	"
13	LE TOULOUZAU	Jean		"	"	"	"	22	M	"	"	5,5	158	"
14	LE PARE	Michel		"	"	"	"	25	M	"	"	5,6	163	"
15	GLORIA	Henri		"	"	"	"	33	M	"	"	5,4	146	"
16	GORON	Célestin		"	"	"	"	29	M	"	"	5,5	151	"
17	GOASDOUE	François		"	"	"	"	37	M	"	"	5,5	156	"
18	CONQUER	Eugène		"	"	"	"	31	M	"	"	5,6	161	"
19	HELTES	Olivier		"	"	"	"	22	M	"	"	5,4	143	"
20	GAVARDIE	Jean		"	"	"	"	21	M	"	"	5,7	161	"
21	BROUARD	Joseph		"	"	"	"	28	M	"	"	5,8	175	"
22	QUINQU	Marc		"	"	"	"	24	M	"	"	5,5	155	"
23	DONHART	Jacques		"	"	"	"	28	M	"	"	5,6	166	"
24	COZIC	Jules		"	"	"	"	30	M	"	"	5,4	144	"
25	LE RENARD	Victor		"	"	"	"	32	M	"	"	5,5	151	"
26	CONAN	Henri		"	"	"	"	25	M	"	"	5,7	163	"
27	LE GUEN	Yves		"	"	"	"	17	M	"	"	5,4	140	"
28	CORLOUER	Yves	Apprentice	"	"	"	"	15	M	"	"	5,5	135	"
29	GUILLENOT	Michel		"	"	"	"	17	M	"	"	5,6	138	"
30	DOH	Roger		"	"	"	"	16	M	"	"	5,4	134	"

NOT ON BOARD

Line

Owners

Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

92

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCE" arriving at NEW-YORK CITY, N.Y. 3/16 1931, from the port of ALGIERES, Algeria.

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	STRABONI	Dominique	Steward	31/12/30	Havre	No	Yes	29	M	French	French	5.4	141	None
2	COADOU	Alexandre	Ship Boy	"	"	"	"	16	M	"	"	5.5	144	"
3	LEMOINE	Henri	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.4	137	"
4	L'ANTHOEN	Joseph	Chief Engineer	"	"	"	"	43	M	"	"	5.6	170	"
5	MEZEBAY	Edmond	Asst Ch. Engin	"	"	"	"	42	M	"	"	5.7	173	"
6	LE BASTARD	Alexandre	Engineer	"	"	"	"	36	M	"	"	5.5	161	"
7	BLERD	Emile	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.9	189	"
8	DILLARD	Paul	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	175	"
9	COSTARD	Maurice	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	166	"
10	MARTIN	Camille	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	170	"
11	PASQUIS	René	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.5	164	"
12	LE COZ	Edmond	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	168	"
13	DELAPOSSÉ	Louis	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	177	"
14	LE ROUZES	Yves	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.7	171	"
15	LE FLOCH	Pierre	Asst. Engineer	"	"	"	"	47	M	"	"	5.5	189	"
16	CLOAREC	Pierre	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.6	166	"
17	LE JUNTIER	Joseph	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.5	164	"
18	HUET	Paul	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	174	"
19	LARCHIVER	Jean	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	173	"
20	AUDOUARD	Olivier	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	151	"
21	TARAUD	René	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	165	"
22	STEPHAN	Emile	Midshipman	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	169	"
23	DEVE	François	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.5	160	"
24	BRUN	François	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	161	"
25	CHEVALIER	Jean	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	158	"
26	MARQUER	François	Stoker	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	176	"
27	ARGENTIN	Raoul	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.5	164	"
28	BROIN	André	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	169	"
29	DURAND	Arsène	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	166	"
30	LE BARS	Yves	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	158	"

Line  
Owners  
Local Agents\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

93

Vessel "FRANCE"

arriving at NEW-YORK, N.Y.

3/16

1931, from the port of ALGIERS, - Algeria.

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	SALIOU	Pierre	Oilier	12/31/30	Havre	No	Yes	35	M	French	French	5.6	165	None
2	DOUGUEDROIT	Laurent	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.5	150	"
3	GARRIG	Jean	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	171	"
4	PRIVE	Pierre	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	163	"
5	TROTIN	Joseph	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	145	"
6	LE GROSSE	Yves	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	163	"
7	LEON	Henri	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.9	189	"
8	LE COZ	Pierre	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	167	"
9	MORYAN	Eugene	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	176	"
10	VILLAIN	Charles	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	161	"
11	LE MONNIER	Octave	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	168	"
12	RIBOUD	Maurice	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	174	"
13	THOMAS	Henri	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	158	"
14	LUCAS	Gaston	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	184	"
15	CALLEE	Yves	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	171	"
16	PETITJEAN	Francois	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	153	"
17	LE MINIER	Felix	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	175	"
18	MARZIN	Clet	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	168	"
19	GUICHOUX	René	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	157	"
20	PHILIPPOT	Honoré	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	175	"
21	CANTAIS	André	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	170	"
22	LE COZ	Yves	1st Fireman	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	145	"
23	LE BRUN	Emile	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.6	161	"
24	DROFF	Jean	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.5	159	"
25	ROBIN	Jean	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	164	"
26	SIMON	Yves	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.8	181	"
27	LAMOULER	Louis	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	157	"
28	FOURE	Elie	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.7	167	"
29	BERCOT	Francois	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.4	149	"
30	FLEJOU	Jacques	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	159	"

Line

Owners

Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCE" arriving at NEW-YORK, N.Y. 3/16 1931, from the port of ALGERES - Algeria 94  
Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	BERTAUT	Jules	1st Fireman	12/31/30	Havre	No	Yes	35	M	French	French	5.7	171	None
2	ROUDAUT	Auguste						30	M			5.5	161	
3	SEVERO	Pascal						23	M			5.6	168	
4	LE CALVAZ	Joseph						41	M			5.5	160	
5	FOUSSE	Alfred						38	M			5.8	179	
6	LE QUERE	Jean						41	M			5.7	168	
7	MARRE	Jules	Fireman					32	M			5.6	167	
8	ADAM	Pierre-Marie						31	M			5.5	152	
9	PASTOR	François						27	M			5.6	161	
10	LE TOUZE	Alexis						28	M			5.8	185	
11	PERRIN	Henri						33	M			5.5	155	
12	LE CORRE	René						27	M			5.7	164	
13	KRAMERUN	Joseph						29	M			5.6	157	
14	FILY	Joseph						24	M			5.4	148	
15	LE CARROU	Pierre						29	M			5.5	153	
16	CARLO	Pierre						37	M			5.7	176	
17	GUILLOU	Louis						30	M			5.6	154	
18	LE RAY	Léon						29	M			5.5	149	
19	CORRE	Guillaume						28	M			5.5	144	
20	CONQ	François						37	M			5.7	176	
21	BALLANGER	Yves						24	M			5.6	151	
22	DESCHAMPS	Charles						25	M			5.6	155	
23	LE BROZEC	Auguste						28	M			5.8	183	
24	JACQUOT	Edouard						35	M			5.6	150	
25	RAULT	François						26	M			5.5	147	
26	HENRI	Jean						29	M			5.4	141	
27	COLAS	Urbain						29	M			5.7	173	
28	QUERE	Jean						30	M			5.6	153	
29	ADAM	Pierre						31	M			5.5	151	
30	LECONTE	Henri						32	M			5.6	158	

Line

Owners

Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens

on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"FRANCE"** arriving at **NEW-YORK, N.Y.** **3/16** 19**21**, from the port of **ALGIERS, Algeria.**

95

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LE BORGNE	Pierre	Fireman	12/31/30	Havre	No	Yes	27	M	French	French	5.5	158	None
2	KERAUDREN	Alexis						22	M			5.7	175	-
3	PELLEN	René						27	M			5.5	153	-
4	OLLIVIER	Joseph						19	M			5.6	169	-
5	LE CAVOZZIN	Yves						25	M			5.7	173	-
6	CABON	Jean						36	M			5.5	160	-
7	CONAN	Louis						27	M			5.8	180	-
8	LE BERNARD	François						28	M			5.6	173	-
9	WIGISHOFF	Joseph						33	M			5.6	178	-
10	LE FLOHIC	Aimé						22	M			5.5	149	-
11	LE BRAS	Albert						37	M			5.7	175	-
12	LEMAITRE	Henri						23	M			5.5	157	-
13	LE GAC	Yves						25	M			5.6	173	-
14	HERNOT	François						43	M			5.8	184	-
15	QUEMENER	André						32	M			5.5	160	-
16	ANDRE	Pierre						43	M			5.7	170	-
17	BEAUVIR	Jean						24	M			5.6	168	-
18	SEGUILLON	François						34	M			5.5	162	-
NOT ON BOARD	LE GALL	Yves						23	M			5.5	156	-
19	UGURN	René						19	M			5.7	174	-
20	BAOULT	Louis						26	M			5.6	164	-
21	L'ANTHORN	Yves						40	M			5.7	179	-
22	MALADRIE	Yves						27	M			5.5	159	-
23	LE ROUX	Holland						33	M			5.7	171	-
24	LE SAUX	Eugène	Cleaner					22	M			5.6	162	-
25	BAILLET	Jean						19	M			5.4	149	-
26	TOULONNE	Ernest						29	M			5.6	167	-
27	GAVALDO	Jean						19	M			5.5	154	-
28	MULIN	Henri						32	M			5.6	169	-
29	GARCEL	Maxime						26	M			5.7	167	-
30														

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

96

Vessel "FRANCE" arriving at NEW-YORK, N.Y. 3/16 1931 from the port of ALGERS, - Algeria

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	QUERE	Achille	Cleaner	12/31/30	Havre	No	Yes	37	M	French	French	5.6	169	None
2	LE MEERER	Jean	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.8	171	"
3	HAMON	Marcel	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	152	"
4	BROUDIC	Pierre	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	164	"
5	LESCOUALCH	Jean	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	169	"
6	FERMOND	Lucien	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.5	153	"
7	COADOU	Yves	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	168	"
8	CARRIC	Desire	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	180	"
9	LE ROY	Julien	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.5	152	"
10	THOMAS	Georges	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.4	149	"
11	BIDAN	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	164	"
12	LE GONNEC	Armand	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.5	154	"
13	DANIEL	Roger	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.4	146	"
14	CALVEZ	Yves	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	147	"
15	MARZIN	François	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	168	"
16	LE BIHAN	François	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.5	150	"
17	DEHAIES	Idolphe	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	168	"
18	LAYE	Desire	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.4	145	"
19	JACOB	Pierre	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	154	"
20	LE LOUARN	Pierre	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	171	"
21	JAN	Gabriel	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	166	"
22	ALLAIN	Henri	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	153	"
23	VAUVERT	Edmond	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.8	170	"
24	GREIS	Jean	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	167	"
25	MALEFANT	Edmond	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	163	"
26	QUEDNE	Andre	Chief Purser	"	"	"	"	33	M	"	"	5.2	180	"
27	de ROSCOQUE MERCIER	Henri	Staff Purser	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	169	"
28	COUETOUX DU TERTRE	Fernand	Asst Purser	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	170	"
29	JOURDAN	Max	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	174	"
30	MALES	Henri	Surgeon	"	"	"	"	34	M	"	"	5.8	178	"

Line

Owners

Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

97

Vessel FRANCE arriving at NEW-YORK, N.Y. 3/16 1931, from the port of ALGIER, Algeria. Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	AUTIN	Joseph	Wireless Operator	12/31/30	Havre	No	Yes	41	M	French	French	5.7	179	None
2	DOLINEZ	Marcel						25	M	"	"	5.6	176	"
3	RAFFLE	Eugène						41	M	"	"	5.6	174	"
4	FEUILLOLEY	Charles	Chief Purveyor					41	M	"	"	5.8	190	"
5	CEFFROY	Yves						29	M	"	"	5.7	180	"
6	JOSSÉLIN	Auguste	Chief Clerk					27	M	"	"	5.5	171	"
7	LE RUNIGO	Emanuel	Chief Cook					33	M	"	"	5.8	191	"
8	DIEBOLD	Pierre	1st. Ch. Cook					32	M	"	"	5.8	184	"
9	DE MIROSCHEDJI	Vassily	Baggage-Master					37	M	"	"	5.9	180	"
10	THOS	François	Clerk					23	M	"	"	5.8	178	"
11	LEMAITRE	André						20	M	"	"	5.5	161	"
12	MALANDAIN	André						20	M	"	"	5.6	170	"
13	PIQUET	Georges						20	M	"	"	5.6	162	"
14	PIQUET	Maurice	Typist					20	M	"	"	5.6	165	"
15	HUBER	Charles	Wireless Secretary					24	M	"	"	5.5	167	"
16	GARNERO	Roger	Punch and Judy Printer					37	M	"	"	5.4	159	"
17	BONIFACE	Maurice						39	M	"	"	5.8	180	"
18	BRESSON	Adrien						23	M	"	"	5.7	170	"
19	LANDRIEU	Raymond						26	M	"	"	5.5	165	"
20	JOSEPH	Charles						27	M	"	"	5.6	168	"
21	LECANU	Henri	1st Surgeon					43	M	"	"	5.7	175	"
22	THOMAS	Eugène						31	M	"	"	5.6	168	"
23	TRIGANT GENESTE	Eva	Hospital Nurse					34	F	"	"	5.5	151	"
24	MUTEL	François	Cook					42	M	"	"	5.6	167	"
25	LEVASSEUR	Pierre								"	"	5.8	180	"
26	LEAUTE	Fernand								"	"	5.6	170	"
27	YVIN	Eugène								"	"	5.7	176	"
28	PAPION	Jacques						18	M	"	"	5.5	165	"
29	BEULAY	Christian						22	M	"	"	5.8	184	"
30	BEAU	René						32	M	"	"	5.6	169	"

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCE" arriving at NEW YORK, N.Y. 3/16 1931, from the port of ALGIERES, ALGERIA Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	THARAUD	Jean	Cook	12/31/30	Havre	No	Yes	23	M	French	French	5'6"	168	None
2	LELONG	Emile		"	"	"	"	22	M	"	"	5'3"	138	"
3	PICAUD	Jean		"	"	"	"	25	M	"	"	5'8"	180	"
4	JEHANNO	Raphael		"	"	"	"	35	M	"	"	5'6"	165	"
5	LEFEBVRE	Edmond		"	"	"	"	26	M	"	"	5'5"	157	"
6	DAYAUX	Fernand	Steward	"	"	"	"	17	M	"	"	5'7"	178	"
7	DUVAL	Christian	Cook	"	"	"	"	19	M	"	"	5'4"	151	"
8	DUBUS	Marcel		"	"	"	"	30	M	"	"	5'6"	167	"
9	LESCOT	Raymond		"	"	"	"	18	M	"	"	5'5"	184	"
10	GARLANDAT	Louis		"	"	"	"	23	M	"	"	5'6"	163	"
11	PAUCHARD	Raymond		"	"	"	"	23	M	"	Switzerl.	5'8"	180	"
12	SEGUIN	Robert		"	"	"	"	23	M	"	French	5'5"	157	"
13	HAMON	Yves		"	"	"	"	23	M	"	"	5'7"	167	"
14	MONTANET	Edmond		"	"	"	"	27	M	"	"	5'5"	159	"
15	DELOSIER	René		"	"	"	"	24	M	"	"	5'6"	165	"
16	BOZET	Emile		"	"	"	"	20	M	"	"	5'6"	168	"
17	FLORENTIN	René		"	"	"	"	23	M	"	"	5'5"	164	"
18	DURAND	Roger		"	"	"	"	2	M	"	"	5'7"	164	"
19	MASSON	Eugène	Cook of crew	"	"	"	"	53	M	"	"	5'8"	169	"
20	BOULANGER	Marcel		"	"	"	"	30	M	"	"	5'8"	165	"
21	LE BOZEC	Alain		"	"	"	"	25	M	"	"	5'6"	170	"
22	LEROUX	Adolphe	1st Cook	"	"	"	"	18	M	"	"	5'4"	149	"
23	CORDIER	Fernand		"	"	"	"	18	M	"	"	5'6"	154	"
24	CAUMONT	Arsène		"	"	"	"	33	M	"	"	5'5"	164	"
25	LESTIBOUDOIS	Fernand		"	"	"	"	31	M	"	"	5'7"	171	"
26	HERAULT	Emile		"	"	"	"	41	M	"	"	5'6"	168	"
27	BUNEL	Maurice		"	"	"	"	19	M	"	"	5'5"	158	"
28	LE SECH	Joseph		"	"	"	"	19	M	"	"	5'7"	151	"
29	BUNEL	Jules		"	"	"	"	34	M	"	"	5'4"	154	"
30	BUNEL	Roger		"	"	"	"	20	M	"	"	5'5"	158	"

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	

6



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"FRANCE"** arriving at **NEW YORK N.Y.** **3/16** 19 **31** from the port of **ALGERIA** **99**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LE MOU	Jean	1st Cook	12/31/40	Havre	No	Yes	38	M	French	French	5.6	160	None
2	LEDESQUEUR	Daniel	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	170	"
3	CARPENTIER	Louis	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.8	161	"
4	MANIERE	René	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	173	"
5	MALLET	André	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	181	"
6	MAST	Robert	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	178	"
7	HENRI	Henri	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	162	"
8	TRIESTE	René	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	168	"
9	LEMOINE	Robert	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.8	158	"
10	PLANCHET	Maurice	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	164	"
11	AUDIN	Robert	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.8	162	"
12	ANDOCARD	Charles	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	156	"
13	MANIE	Roger	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.7	172	"
14	BONDIS	Roger	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	153	"
15	BIDDEL	Gilbert	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	166	"
16	NATHAN	Maurice	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	171	"
17	JOLIN	Victor	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	155	"
18	LE FILANT	Francis	1st Steward	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	162	"
19	WILLSON	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	167	"
20	VERVALT	Ernest	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	153	"
21	TARVIN	Julien	Barber	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	164	"
22	PARROT	Louis	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.3	178	"
23	AYRE	Augustin	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.8	169	"
24	LE PAL	André	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.5	136	"
25	KLEIN	Edmond	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	167	"
26	BOUSCHIE	René	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	163	"
27	BOUSCHIE	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	152	"
28	BOUSCHIE	Henri	Pastry-Cook	"	"	"	"	39	M	"	"	5.4	151	"
29	BOUSCHIE	Roger	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.0	128	"
30	BOUSCHIE	Alcide	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	161	"

NOT ON BOARD

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel BERNARD arriving at NEW YORK N.Y. 3/16 1931, from the port of 100

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	GUIN	André	Pastry Cook	12/31/30	Havre	No	Yes	24	M	French	French	5.6	167	None
2	MILLET	Fernand	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	163	"
3	BOUDRAIT	Henri	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	157	"
4	PANEL	Gustave	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	173	"
5	QUEDE	Joseph	Butcher	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	181	"
6	GRENET	Robert	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	169	"
7	MONNIER	Charles	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	154	"
8	THOMAS	Henri	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	172	"
9	BLONDEL	Paul	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	171	"
10	KERIRZIN	René	Butler	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	181	"
11	DRAGON	Louis	Barman	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	179	"
12	GENIAUX	Fernand	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	180	"
13	AUBRY	Louis	Cellar keeper	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	173	"
14	JASPART	André	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	176	"
15	AUBRY	Maurice	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	169	"
16	VELTER	Pierre	Chief Steward	"	"	"	"	43	M	"	"	5.8	187	"
17	CHEVERON	Jean	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	174	"
18	HARCOUR	René	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	172	"
19	MENENDEZ	Henri	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	167	"
20	SOTTOVIA	Philippe	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	175	"
21	COFFOURNIC	Gildas	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	179	"
22	SANITAS	Paul	Chief Reception Clerk	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	169	"
23	VILLARD	Eugène	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	170	"
24	LE MARECHAL	François	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	166	"
25	CHARDONNEAU	Emanuel	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	163	"
26	GOULAIN	Fernand	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	167	"
27	FLOQUET	Jean	Interpreter	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	158	"
28	FODOR	Eugène	"	"	"	"	"	25	M	Slovak	Czechoslovakia	5.7	169	"
29	GOUBIOU	Ernest	Butler	"	"	"	"	35	M	French	French	5.8	178	"
30	REMOND	Ernest	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	171	"

Line  
Owners  
Local Agents

See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	







# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

102

Vessel **"FRANCE"** arriving at **NEW YORK, N.Y.** 3/16 1931 from the port of **ALGERIA** Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	COROLER	Yvonne	Laundress	12/12/30	Havre	No	Yes	25	F	French	French	5.6	164	None
2	MABILEAU	Louise						27	F	"	"	5.8	162	"
3	ANDRE	Helene						23	F	"	"	5.7	169	"
4	BOUCHE	Elise						21	F	"	"	5.6	165	"
5	VILGRAIN	Albert	Hair Dresser					22	M	"	"	5.5	170	"
6	HIRBE	Henri						21	M	"	"	5.7	168	"
7	GALLAIS	Augusta						21	M	"	"	5.6	174	"
8	TRUPE	Charles						31	M	"	"	5.4	149	"
9	AUBER	Charles	Freight					22	M	"	"	5.6	160	"
10	ENGEL dit PLANTIERET		Master					49	M	"	Belgian	5.7	176	"
11	COATTELOU	Lucienne	Embroiderist					26	M	"	French	5.6	173	"
12	GRAS	Jane	Band-Master					20	M	"	"	5.7	171	"
13	ALAN	Jean	Musician					26	M	"	"	5.8	184	"
14	FLORET	Francis						23	M	"	"	5.6	176	"
15	EMELIANOFF	Nicolas						32	M	Russian	Russian	5.7	190	"
16	FRACIACOMO	Corrado						32	M	Italian	Italian	5.9	178	"
17	LUCHMIN	Jean						23	M	French	French	5.6	180	"
18	LORET	Max	Tourist Agent					30	M	"	"	5.8	184	"
19	TISON	Simone	Waitress					24	F	"	"	5.8	163	"
20	DELE BRASSE	Henri	Steward					26	M	"	"	5.7	170	"
21	FAURET	Francis						24	M	"	"	5.7	178	"
22	MEYER	Louis						22	M	"	"	5.6	168	"
23	BELLANGE	Andre						20	M	"	"	5.8	160	"
24	LECOQ	Charles						34	M	"	"	5.8	158	"
25	DAVID	Pierre						23	M	"	"	5.6	167	"
26	TAILLY	Gustave						24	M	"	"	5.7	178	"
27	GOUBIQU	Albert						18	M	"	"	5.6	161	"
28	NICOU	Roger						27	M	"	"	5.5	187	"
29	DENIS	Pierre						31	M	"	"	5.7	176	"
30	GUTHLEQUIN	Marcel						34	M	"	"	5.6	168	"

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) in punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3. RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"FRANCE"** arriving at **NEW-YORK, N.Y.** **3/16** 19**37** from the port of **ALGERS, Algeria.** **103**

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LEBIGRE	Jean	Steward	31/12/30	Havre	No	Yes	22	M	French	French	5.5	156	None
2	MANCHEE	Joseph		"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	164	"
3	PRETAVOINE	Louis		"	"	"	"	40	M	"	"	5.5	169	"
4	BAULT	Marcel		"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	176	"
5	TRICAN	Eduard		"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	161	"
6	FRAVAL	François		"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	171	"
7	BOGAERTS	Roger		"	"	"	"	24	M	"	"	5.9	183	"
8	HALGAND	Rogatien		"	"	"	"	36	M	"	"	5.5	164	"
9	GIRON	René		"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	169	"
10	FRAVAL	Louis		"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	172	"
11	MAPECHAL	Marcel		"	"	"	"	42	M	"	"	5.4	154	"
12	VINEE	Xavier		"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	172	"
13	KERCOAT	François		"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	179	"
14	HILLION	Yves		"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	158	"
15	GRANDVAL	Horace		"	"	"	"	39	M	"	"	5.5	155	"
16	ROSAY	Fernand		"	"	"	"	42	M	"	"	5.6	165	"
17	AUPY	Paul		"	"	"	"	31	M	"	"	5.4	157	"
18	LEBAS	Gustave		"	"	"	"	20	M	"	"	5.4	131	"
19	LE GAFFRIC	Jean		"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	171	"
20	BOISMARDY	Joseph		"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	164	"
21	BOUILLEE	Théophile		"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	158	"
22	NEVEU	René		"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	155	"
23	AUVRAY	Maurice		"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	157	"
24	LE PACHE	Emile		"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	164	"
25	PREVOST	Georges		"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	167	"
26	MOCARD	Joseph		"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	173	"
27	PERROT	Jean		"	"	"	"	43	M	"	"	5.5	170	"
28	BASIRE	Jules		"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	175	"
29	TUAL	Joseph		"	"	"	"	42	M	"	"	5.5	164	"
30	FOGERON	Yves		"	"	"	"	43	M	"	"	5.6	168	"

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

104

Vessel **"FRANCE"** arriving at **NEW-YORK, N.Y.** **3/16** 19**31** from the port of **ALGIERS, Algeria.**  
Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	DUVAL	Robert	Steward	12/31/30	Havre	No	Yes	27	M	French	French	5.6	168	None
2	AUVRAY	André						42	M			5.5	158	
3	HUET	Raoul						41	M			5.7	171	
4	ERIENS	François						41	M			5.5	154	
5	MOCARD	Jean						30	M			5.7	174	
6	SENIER	Maurice						41	M			5.6	161	
7	DURA	Georges						28	M			5.5	158	
8	OST	Célestin						40	M			5.7	170	
9	BERLAY	Gilbert						25	M			5.5	161	
10	GAC	Goulven						27	M			5.6	164	
11	ROLLE	Michel						28	M			5.5	157	
12	MEZENGUEL	Albert						27	M			5.7	174	
13	GUESOUT	Paul						45	M			5.5	158	
14	LORENZO	Florenzio						48	M	Spanish	Spanish	5.4	154	
15	LEFEBVRE	Edmond						22	M	French	French	5.6	164	
16	DEMONET	André						25	M			5.5	161	
17	GOURVIL	Yves						19	M			5.5	157	
18	MAHE	Jean						23	M			5.6	169	
19		Louis						26	M			5.7	175	
20	JEA	André						18	M			5.5	161	
21	BESRE	Alexis						17	M			5.6	164	
22		Joseph						44	M			5.6	160	
23	HAMON	René						27	M			5.5	169	
24	THAL	Alfred						39	M			5.8	179	
25	GICQUEL	Jean						27	M			5.6	167	
26	DELAUNE	Emile						30	M			5.5	157	
27	CARRIC	Jean						23	M			5.6	163	
28	PERRAIS	Joseph						32	M			5.6	169	
29	HERVE	Jean						20	M			5.5	162	
30	DUMONT	Jules						22	M			5.6	166	

(30)

Morgan Insp

E. J. Smith Insp

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct information in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCE"

arriving at NEW-YORK, N.Y.

1931, from the port of ALGIERS, Algeria.

105

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	DOUGET	Joseph	Steward	12/31/30	Havre	No	Yes	28	M	French	French	5.5	158	None
2	LEOSTIC	Marcel		"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	176	"
3	DAVID	Hyacinthe		"	"	"	"	51	M	"	"	5.5	161	"
4	GUYOMARD	Henri		"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	166	"
5	LE BARS	Louis		"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	158	"
6	LEFEVRE	Roger		"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	174	"
7	LEVACHER	Edouard		"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	168	"
8	VERDIER	Constant		"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	157	"
9	RAISONNET	Georges		"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	171	"
10	PILARD	Joseph		"	"	"	"	43	M	"	"	5.8	179	"
11	LABORDE	Urbain		"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	156	"
12	BRIOU	Lucien		"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	164	"
13	CABEC	Félix		"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	161	"
14	GURRIN	Alfred		"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	161	"
15	TANGUY	Armand		"	"	"	"	39	M	"	"	5.5	155	"
16	JACQUET	Claude		"	"	"	"	39	M	"	"	5.6	166	"
17	CROIX	François		"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	171	"
18	DOPSON	Henry		"	"	"	"	36	M	"	"	5.9	174	"
19	BECQUENOT	Jules		"	"	"	"	40	M	"	"	5.7	178	"
20	BERTHELOT	Jean		"	"	"	"	43	M	"	"	5.7	174	"
21	BERTHELOT	Jacques		"	"	"	"	40	M	"	"	5.8	184	"
22	BILLIET	René		"	"	"	"	48	M	"	"	5.6	169	"
23	BOZZENNE	Louis		"	"	"	"	59	M	"	"	5.7	176	"
24	BIGLER	Emile		"	"	"	"	30	M	"	Switzerland	5.6	161	"
25	LEMOINE	René		"	"	"	"	24	M	"	French	5.5	157	"
26	GUREOU	Jean		"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	178	"
27	TATARD	Jean		"	"	"	"	33	M	"	"	5.5	167	"
28	LE BESCOND	Olivier		"	"	"	"	50	M	"	"	5.5	164	"
29	CHATEL	André		"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	166	"
30	JEGOU	Yves		"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	161	"

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Line

Owners

Local Agents



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"FRANCE"** arriving at **NEW-YORK, N.Y.** **3/16** 19**31**, from the port of **ALGERES, Algeria.**

106

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	GURRIN	Roger	Steward	12/31/30	Havre	No	Yes	20	M	French	French	5.5	158	None
2	LASLIER	Julien	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	171	"
3	COUDRON	Georges	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.8	167	"
4	LEMOINE	André	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	171	"
5	LE MOAL	Emile	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.5	160	"
6	DELANDRE	Francis	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	164	"
7	BERTHO	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	157	"
8	RAJAUD	Henri	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	176	"
9	MINEUR	Max	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	161	"
10	KERIMEL	André	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	154	"
11	L'HEVEDER	Yves	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	172	"
12	GUILLOSON	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	164	"
13	HELARY	Louis	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	159	"
14	LORVOL	Mathurin	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	154	"
15	LE CORRE	Jean-Marie	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.8	180	"
16	VASSART	Henri	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	160	"
17	BRUGELLE	Georges	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	175	"
18	PELIN	Joseph	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	166	"
19	LEVREQUE	Adolphe	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	187	"
20	LE MORVAN	René	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	174	"
21	UNDERSTOCK	Otto	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.6	168	"
22	LEVILLAIN	André	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	161	"
23	BOUSSARD	Albert	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	164	"
24	MARECHAL	Lucien	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.4	169	"
25	GOUBIN	Louis	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.6	168	"
26	LAMANDÉ	Jean	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	160	"
27	CARBOH	Jean	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	172	"
28	LEIXA	Eugène	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	164	"
29	ROUFF	Marcel	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.8	187	"
30	VELTER	Robert	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	172	"

*Morgan Insp.*

*Chapman Insp.*

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3. RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

107

Vessel "FRANCE" arriving at NEW-YORK, N.Y. 3/16 1931, from the port of ALGIERS, Algeria.

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LE GALL	Mandor	Steward	12/31/30	Havre	No	Yes	34	M	French	French	5.5	163	None
2	HUGUET	Lucien	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	161	"
3	FILY	Henri	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	157	"
4	BALLOCHE	Robert	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	158	"
5	RAVILY	Mirien	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	168	"
6	LANNIC	André	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	164	"
7	BERNABLE	François	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	160	"
8	LAFARGE	Marcel	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	174	"
9	LE ROUX	Guillaume	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	167	"
10	PILLET	Paul	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	166	"
11	GODFROY	Charles	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	169	"
12	NORMAND	Joseph	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	158	"
13	HERVE	Joseph	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	153	"
14	GUILLOT	Maurice	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.5	160	"
15	ROUSSEL	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	174	"
16	CHREVILLE	Paul	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	164	"
17	LEFEVRE	Pierre	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.5	157	"
18	OREE	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	171	"
19	REQUIER	Maurice	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	167	"
20	DELANNEY	Georges	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	176	"
21	LESIGNEUR	René	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.8	181	"
22	LAMANDÉ	André	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	165	"
23	PAUMELLE	Henri	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	169	"
24	LASBLEIZ	Francis	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	158	"
25	LE BAIL	Jean	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	153	"
26	LEBOUX	Jules	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	174	"
27	NAUDOT	Louis	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	166	"
28	FERRANT	Marcel	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.5	160	"
29	DIBONNET	René	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	151	"
30	THOMAS	André	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	175	"

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

108

Vessel **"FRANCE"** arriving at **NEW-YORK, N.Y.** **3/16** 19**31**, from the port of **ALGIERS, Algeria.**

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	CARPENTIER	André	Steward	12/31/30	Havre	No	Yes	25	M	F. h	French	5.5	164	None
2	KERISIT	Yves						21	M			5.4	157	
3	CUQUEMEL	Raymond						37	M			5.6	169	
4	BAYEUX	Ernest						31	M			5.7	176	
5	LECLERC	Ernest						30	M			5.5	160	
6	LE PICARD	Yves						20	M			5.6	170	
7	PIQUET	Marcel						21	M			5.5	157	
8	COLIN	Antoine						25	M			5.4	161	
9	DE LARCHE	Maurice						24	M			5.5	163	
10	AUDREN	Isidore						45	M			5.6	170	
11	FRERET	René						19	M			5.5	157	
12	LEMAITRE	Adrien						22	M			5.7	168	
13	HOCQUET	Victor						19	M			5.6	165	
14	PREVOST	Charles						19	M			5.5	154	
15	TREBOT	Armand						23	M			5.7	168	
16	LE GARLES	Pierre						23	M			5.6	158	
17	THEPAUT	François						25	M			5.5	153	
18	FRÉMIN	Louis						22	M			5.4	151	
19	BLOSSE	Robert						20	M			5.6	161	
20	VOISIN	Gerard						20	M			5.5	157	
21	LEFRANCOIS	Max						16	M			5.5	149	
22	BOURDON	Pierre						18	M			5.6	160	
23	GELARD	Joseph						17	M			5.4	146	
24	DESCIEUX	Félix						27	M			5.5	151	
25	POURCIN	Arthur						21	M			5.5	157	
26	PARCY	Lucien						18	M			5.4	147	
27	REVOUY	Jean						26	M			5.7	171	
28	PERRIN	Paul						37	M			5.8	176	
29	RAYNAUD	Jean						21	M			5.7	168	
30	DORBE	Marcel						19	M			5.6	163	

*Morgan Insp.*

*Blaispoint Insp.*

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCE" arriving at NEW-YORK, N.Y. 3/16 1931 from the port of ALGER, Algeria. 109

Mod. 970 - Imp. G. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	MICHEL	Albert	Steward	12/31/30	Havre	No	Yes	22	M	French	French	5.8	162	None
2	LE ROY	Yves	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	161	"
3	CATELAIN	René	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	164	"
4	MICOIN	Roger	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.4	148	"
5	BULTEL	Maurice	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	154	"
6	LARDE	Marcel	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.5	151	"
7	BISTUE	Victor	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.4	157	"
8	MONTALOUX	Léon	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	163	"
9	CAVEL	Pierre	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.5	157	"
10	GRANDIN	André	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.4	158	"
11	LE FOULON	Georges	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.8	157	"
12	DURAND	Paul	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	169	"
13	LANGE	André	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.5	151	"
14	DARBY	Alexis	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	157	"
15	MALEFANT	Emile	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.5	149	"
16	DUTHUEL	René	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.5	151	"
17	PETARD	Georges	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	163	"
18	FRESNEL	Emile	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.5	157	"
19	TIERSCELIN	Adrien	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.5	145	"
20	PANEL	Robert	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.4	151	"
21	RICHARD	Yves	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.5	157	"
22	HEUZE	Robert	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.5	154	"
23	MARTINO	Noel	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	178	"
24	LE PIERRES	Marcel	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	151	"
25	THÉRY	Roger	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	155	"
26	LACOSTE	André	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	162	"
27	POULARD	Gabriel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	174	"
28	AVISSE	Daniel	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.5	159	"
29	GUEY	Louis	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	173	"
30	GUILLOU	André	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.5	155	"

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

21

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCE"

arriving at NEW-YORK 3/16

1931, from the port of ALGIERS - Algeria

110

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	ANNE	Jacques	Steward	12/31/30	Havre	No	Yes	14	M	French	French	5.4	140	None
2	BULTEL	Marcel	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.6	150	"
3	COSSE	René	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.5	146	"
4	HENRY	Emile	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.5	149	"
5	GARDIVERT	Roger	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.6	153	"
6	LE COLLEN	Edouard	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.5	147	"
7	OLIVIER	Marcel	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.6	151	"
8	MORVAN	Jean	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.5	147	"
9	LARRANS	Michel	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.4	140	"
10	FERRY	Jean	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.6	146	"
11	LIBOIS	Albert	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.6	153	"
NOT ON BOARD	DARON	Leopoldine	Laundress	2/1/31	Algiers	"	"	30	F	Spanish	Spanish	5.5	171	"
13	LABBADIE	Alphonse	Cook	2/14/31	New-York	"	"	34	M	French	French	5.7	178	"
14	WAGNER	Albert	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	169	"
15	MOULY	Raymond	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.5	161	"
16	PINARD	Marcel	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	165	"
17	MOULIN	Albert	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	181	"
18	MAIRE	Marcel	Ass/Cook	"	"	"	"	19	M	"	"	5.5	164	"
19	CAUVENIT	Marcel	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	169	"
20	COZIC	Marcel	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.7	172	"
21	MARANDON	René	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	176	"
22	MAUPAS	Gaston	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.5	163	"
23	DUFOUR	Marthe	Laundress	"	"	"	"	48	F	"	"	5.6	178	"
24	LABARY	Christiane	"	"	"	"	"	23	F	"	"	5.7	165	"
25	HAZARD	Germaine	Nurse	"	"	"	"	38	F	"	"	5.6	168	"
26	LANDAIS	Charles	Steward	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	162	"
27	AUBERT	Marius	Inspector	3/7/31	Algiers	"	"	30	M	"	"	5.5	165	"
FIRST	GURLING	Germaine	Laundress	"	"	"	"	24	F	"	"	5.6	160	"
29	AMERICAN CONSULATE at Algiers, Algeria No. 10 Gibraltar with a total crew of 622 Monguier Insp. Boupoint Insp.													
30	Form # 549 issued for # 28. Has not established that she is a Kore girl Sam.													

Line  
Owners  
Local Agents



Fee No. 79  
Fee \$2.00

\*See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

21



3-16-31

089 m107

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, de VALON Pierre, 1st Officer, of the French S/S "FRANCE", to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

*[Signature]*  
First Officer

Sworn to before me this 16th day of March 1931

*[Signature]*  
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	

21



## DATE OF ARRIVAL

I, N<sup>o</sup> de Neef, Surgeon of the Belgish government, do  
solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have had 30 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Belgish government,  
\_\_\_\_\_ and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Cards Purchased \_\_\_\_\_  
 Clerk \_\_\_\_\_  
 Cards Removed \_\_\_\_\_  
 Cards Checked \_\_\_\_\_  
 Clerk \_\_\_\_\_

Sworn to before me this

at ~~ANTWERP, BELGIUM~~



Alexander P. Graham

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of arrival, and any changes which may have occurred en route the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Service No. 0376

DIRECT	HEAD TAX REPORTED		EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
	U.S.	Foreign	U.S.	Foreign	U.S.	Foreign	
							✓
							✓
							✓
TOTAL							

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.O.	Total
1st Cabin			
Cabin	✓		✓
and Cabin			

2/2/2007



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "EBERSTEIN" . Passengers sailing from ANTWERP , 23<sup>rd</sup> FEBRUARY , 1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	DELLA PAILLE DE	JACQUES	32	3	MASC	MAR	NO	YES	FRENCH ENGLISH	YES	BELGIAN	BELGIAN	03-04	ANTWERP	97	ANTWERP	2 FEB. 1931	BELGIUM	CONTICH
2	TRANSIT	WAERLOOB	EDITH	27		FEM								03-04	S. GILLES NEAR BRUSSELS	97				NA. ANTWERP
3		BORN. HOLVOET																		
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
†List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

1- MARCH 16 1931

112

MARCH 16, 1931

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Elston, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Kilde  
Officer.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931  
at New York Harbor

*Simon M. Lusk*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the months applying only to those under 1 year of age.

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

[illegible]

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made.  
Immigration inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the alien is to state the language he is able to read and the ground upon which he claims exemption. If the alien is unable to read and claims exemption on the ground that he is unable to read, this should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen, as subject

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under subject, country of last permanent residence, and country of birth, and "French" appearing under subject, race or people, and, similarly, "French" appearing under subject, country of birth, and "France" appearing under subject, race or people, do not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under subject, country of birth, and "France" appearing under subject, race or people, do not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien is not a French alien.

the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

“West Indian” refers to the people of the West Indies other than those of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The same questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of permanent residence shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence.

The last permanent residence shall be the last permanent residence regardless of length of time remaining one year or more shall be the last permanent residence country and city or town of last residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately report last permanent residence independent of country of temporary residence, country

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Yes (ticket) or No (no ticket).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc. Column 20 (*By whom was passage paid*).—The answer should give the exact amount of money shown. Money brought by the passenger.

each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in this column should be made in the following manner:—(1) If the person has never been in the United States before, enter "Never." (2) If the person has been in the United States before, enter "Yes" or "No" in the United States before; and if so, the year (or period) when he or she first came to the United States, and the place where he or she first came to the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—T  
of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, the answers should show whether going to join either a relative or friend, and a list of such relatives and friends, with name and complete address.

the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination room. If, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, \_\_\_\_\_, Surgeon of the \_\_\_\_\_, do  
 solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have had \_\_\_\_\_ years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

113

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-  
 fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. EBERSTEIN. <sup>21 onwards.</sup> Passengers sailing from ANTWERP, 13. FEBR., 1931

*Handwritten signature*  
MAR 17 1931

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

1931

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

114

Arriving at Port of New-York

Mar. 16.

1931

[illegible]

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, from \_\_\_\_\_, do  
solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said  
Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.







RECORD

LABOR

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

9 31, from the port of ANTWERP. Feb. 23/17 119

Port of New York  
24 March 1931

I, master of the German S. S. Edustein, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Total crew at time of arrival 45 Number of seamen deserted none  
Number of seamen discharged 1 Seamen left in hospital 1  
Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 45

The above-named vessel arrived at this port 16 March, 1931, consigned to Arnold Brunstein; is now lying at Pass D. and is expected to sail 24 March, 1931 for Antwerp via United States port of                      First port of call in United States this voyage was                     

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 116  
DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
none			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before the vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A. Nide  
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3413

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether paid or kept at arrival	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
Yes	35	male	German	Germany				
"	37	"	"	"				
"	30	"	"	"				
"	23	"	"	"				
"	21	"	"	"				
"	45	"	"	"				
"	52	"	"	"				
"	52	"	"	"				
"	32	"	"	"				
"	24	"	"	"				
"	38	"	"	"				
"	30	"	"	"				
"	30	"	"	"				
"	20	"	"	"				
"	29	"	"	"				
"	38	"	"	"				
"	16	"	"	"				
"	19	"	"	"				
"	30	"	"	"				
"	30	"	"	"				
"	24	"	"	"				
"	37	"	"	"				
"	20	"	"	"				
"	22	"	"	"				
"	24	"	"	"				
"	22	"	"	"				
"	20	"	"	"				
"	24	"	"	"				
"	31	"	"	"				
"	24	"	"	"				

\*See list of races on back hereof.  
Note—Failure to furnish full report of arrivals, departures, and transfers, or failure to pay fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sum 45

2 New York to L.A.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel, arriving at **NEW YORK**, **March 16, 1931**, from **1931**.

Vessel **BERGSTEIN**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
	Family name	Given name				When	Where	
1	Wilde	Carl	20		Master	13-10-30	H'dam	no
2	Von Minden	John	22		1st Off.	13-10-30	H'dam	"
3	Rasmussen	Christian	11		2nd Off.	8-6-30	New York	"
4	Bessler	Fritz	8		Wireless Op.	15-7-30	Kiel	"
5	Kuhl	Carsten	6		3rd Off.	1-4-30	Hamburg	"
6	Harriehausen	Wilhelm	23		1st Eng.	13-7-30	Kiel	"
7	Schlenesner	Max	30		2nd Eng.	15-7-30	Kiel	"
8	Niemann	Heinrich	31		3rd Eng.	15-7-30	Kiel	"
9	Storff	Bernhard	2		Eng. Ass.	19-12-29	Hamburg	"
10	Lubberstedt	Walter	7		Eng. Ass.	19-12-29	Hamburg	"
11	Gente	Emil	22		Storekeeper	19-12-29	Hamburg	"
12	Seyferth	Hans	6		1st Steward	6-10-30	Antwerp	"
13	Jahnke	Hans	2		Cook	15. 7.30.	Kiel.	"
14	Borkwoldt	Heinrich	5		Baker	19.12.29	Hamburg	"
15	Lebiode	Jan	1		Boy	15. 7.30.	Kiel	"
16	Tiedmann	Karl	24		Boatwain	15. 7.30	Kiel	"
17	Kroeger	Friedrich	20		Carpenter	15. 7.30	Kiel	"
18	Kesahlmann	Max	5		Sailor	19.12.29	Hamburg	"
19	Pedersen	Hans	16		Id.	15. 7.30	Kiel	"
20	Wittern	Friedrich	14		Id.	18. 7.30	Kiel	"
21	Wilhelm	Karl	3		Fireman	15. 7.30	Kiel	"
22	Müller	Louis	6		Trimmer	19.12.30	Hamburg	"
23	Reis	Walter	2		Trimmer	28. 3.30	Antwerp	"
24	Müller	Herbert	2		Fireman	28. 3.30	Antwerp	"
25	Schutte	Heinrich	7		Id.	10. 5.30	Antwerp	"
26	Hoggar	Mathias	3		Id.	16. 7.30	Kiel	"
27	Habermann	Fritz	-		Trimmer	15. 7.30	Id.	"
28	Reimar	Karl	7		Fireman	15. 7.30	Id.	"
29	Schmidt	Paul Walter	10		Id.	15. 7.30	Id.	"
30	Kaben	Willy	5		Id.	15. 7.30	Id.	"

Noted # 9.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.32.33.34.35.36.37.38.39.40.41.42.43.44.45.46.47.48.49.50.51.52.53.54.55.56.57.58.59.60.61.62.63.64.65.66.67.68.69.70.71.72.73.74.75.76.77.78.79.80.81.82.83.84.85.86.87.88.89.90.91.92.93.94.95.96.97.98.99.100.

A. B. LINIE  
Arnold Bernsteim; Hamburg.  
Agents: E. Basse, Antwerp.

*Wm. M. Smith*  
Inspector

Name **Karl Wilhelm** Age **24** Nationality **German** When and where **15. 7. 30. Kiel** **Hammage**

## DISCHARGED SEAMEN

Name **Franz Neumann** Age **31** Nationality **German** When and where signed on **30. 1. 31. New York**



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"BERNSTEIN"**, arriving at **New York**, **March 16<sup>th</sup>**, 19 **31**, from the port of **ANTWERP**. **Feb. 23/31** **119**

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL	Family name	Given name	Ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or
1	Wilde				13-10									
2	Von Minden				13-10									
	Rasmussen				8-6-3									
	Bessler				15-7-3									
	Kuhl				1-4-3									
	Harriehausen				15-7-3									
	Schleussner				15-7-3									
	Niemann				15-7-3									
	Storf				19-12									
	Lubberstedt				19-12									
	Gente				19-12									
	Seyferth				6-10-3									
	Jahnke				15. 7.3									
	Bowkoldt				19.12.2									
	Lebioda				15. 7.3									
	Tiedmann				15. 7.30									
	Kroeger				15. 7.30									
	Kessblmann				19.12.29									
	Pedersen;				15. 7.30									
	Wittern				18. 7.30									
	Wilhelm				15. 7.30									
	Möller				19.12.30									
	Reisas				28. 3.30									
	Muller				28. 3.30									
	Schutte				10. 5.30									
	Hogger	Mathias;			16.7.30	Kiel	"	"	22	"	"	"	"	"
	Habermann	Frits;		Trimmer	15.7.30	id.	"	"	20	"	"	"	"	"
	Reimar	Karl;		Fireman	15.7.30	id.	"	"	24	"	"	"	"	"
	Schmidt	Paul Walter			15.7.30	id;	"	"	31	"	"	"	"	"
	Kaben	Willy			15.7.30	id.	"	"	24	"	"	"	"	"

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Note # 9, 10, 11, 22. Shad one

# 1 Sheet 2. Ordinal held on board

A. B. LINIE

Arnold Bernstein; Hamburg.

Agents. B. Sasse. Antwerp.

2 Stowaways to L.S.

Immigrant Inspector.

Crew 45  
Lines 44



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"BERNSTEIN"**, arriving at **New York**, **March 16<sup>th</sup>**, 19**31**, from the port of **ANTWERP**. **Feb. 23/31** **119**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Wilde	Carl	✓	20	Master	13-10-30	R'dam	no	yes	35	maso.	German	Germany			
2	Von Minden	John	✓	22	1st Off.	13-10-30	R'dam	"	"	37	"	"	"			
	Rasmussen	Christian	✓	11	2nd Off.	8-6-30	New York	"	"	30	"	"	"			
	Bessler	Fritz	✓	8	Wireless Op.	15-7-30	Kiel	"	"	23	"	"	"			
	Kühl	Carsten	✓	6	3rd Off.	1-4-30	Hamburg	"	"	21	"	"	"			
	Harriehausen	Wilhelm	✓	23	1st Eng.	15-7-30	Kiel	"	"	45	"	"	"			
	Schleussner	Max	✓	30	2nd Eng.	15-7-30	Kiel	"	"	52	"	"	"			
	Niemann	Heinrich	✓	31	3rd Eng.	15-7-30	Kiel	"	"	52	"	"	"			
	Storf	Bernhard	✓	2	Eng. Ass.	19-12-29	Hamburg	"	"	32	"	"	"			
	Lübbert	Walter	✓	7	Eng. Ass.	19-12-29	Hamburg	"	"	24	"	"	"			
	Gente	Emil	✓	22	Storekeeper	19-12-29	Hamburg	"	"	38	"	"	"			
	Seyferth	Hans	✓	6	1st Steward	6-10-30	Antwerp	"	"	30	"	"	"			
	Jahnke	Hans	✓	8	Cook;	15. 7.30.	Kiel.	"	"	30	"	"	"			
	Bowkoldt	Heinrich;	✓	5	Baker	19.12.29	Hamburg;	"	"	19	"	"	"			
	Lebiada	Jan	✓	1	Boy	15. 7.30;	Kiel;	"	"	16	"	"	"			
	Tiedmann	Karl;	✓	24	Boatswain;	15. 7.30	Kiel;	"	"	38	"	"	"			
	Kroeger	Friedrich;	✓	20	Carpenter;	15. 7.30	Kiel	"	"	39	"	"	"			
	Kessblmann	Max;	✓	5	Sailor	19.12.29	Hamburg;	"	"	20	5	"	"			
	Pedersen;	Hans	✓	16	14.	15. 7.30	Kiel	"	"	30	"	"	"			
	Wittern	Friedrich;	✓	14	14;	18. 7.30	Kiel	"	"	30	"	"	"			
	Wilhelm	Karl.	✓	3	Fireman.	15. 7.30	Kiel	"	"	24	"	"	"			
	Müller	Louis	✓	6	Trimmer	19.12.30	Hamburg;	"	"	37	"	"	"			
	Reisas	Walter;	✓	2	Trimmer	28. 3.30	Antwerp;	"	"	20	"	"	"			
	Muller	Herbert	✓	2	Fireman	28. 3.30	Antwerp.	"	"	22	"	"	"			
	Schutte	Heinrich;	✓	7	14;	20. 5.30	Antwerp.	"	"	24	"	"	"			
	Hogger	Mathias;	✓	3	14.	16.7.30	Kiel	"	"	22	"	"	"			
	Habermann	Fritz;	✓	-	Trimmer	15.7.30	14.	"	"	20	"	"	"			
	Reimar	Karl;	✓	7	Fireman	15.7.30	14.	"	"	24	"	"	"			
	Schmidt	Paul Walter	✓	10;	14;	15.7.30	14;	"	"	31	"	"	"			
	Kaben	Willy	✓	5	14.	15.7.30	14.	"	"	24	"	"	"			

Note # 9, 10, 11, 22. Sheet one

2 # 1 Sheet 2 Order held on board

A. B. LINIE

Arnold Bernstein; Hamburg.

Gente H. Gasse. Antwerp.

2 Stowaways to L.S.

Immigration Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Crew 45  
Sheet 44

ld on board  
that they  
to his  
ere placed  
l members of  
Stowaways  
of crew the  
Capt. confirming

118

OFFICE OF  
IMMIGRATION  
ELLIS ISLAND  
NEW YORK, N. Y.

31

Name  
Age  
Nationality  
When and  
Where

Carl Wilhelm 34 years 15. 7. 30. Kiel  
Hans 31 years 15. 7. 30. Kiel



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 4, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



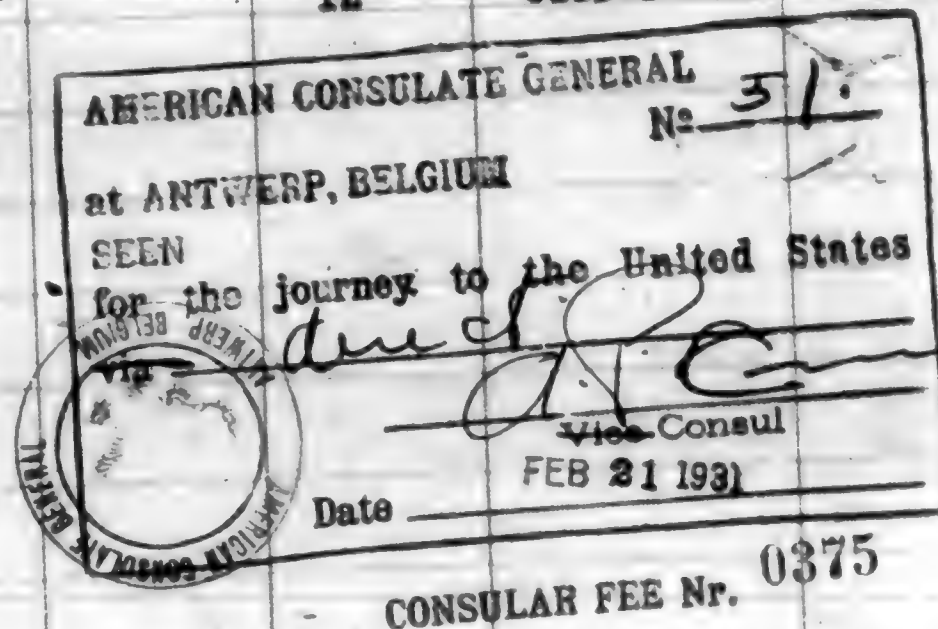
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

120

Vessel *BERNSTEIN*, arriving at *NEW YORK*, *March 16*, 19*31*, from the port of *ANTWERP*, *Feb 24/31*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
<i>X</i> 31	Henke	Paul	<i>Ordered held on board</i>	8	Oiler	15.7.30	Kiel	no	yes	44	male	German	Germany			
32	Gur	Otto		1/2	Boy	15.7.30	Kiel	"	"	17	"	"	"			
33	Dauber	Paul		17	Sailor	29.8.30	"	"	"	37	"	"	"			
34	Schleppell	Herbert		1	seaman Ord; steward	2.10.30	Antwerp	"	"	19	"	"	"			
35	Krampe	Albert		1/2	2nd Stewart	6.10.30	id;	"	"	22	"	"	"			
36	Waschkowski	Erich		7	Fireman	6.10.30	id.	"	"	30	"	"	"			
37	Roeser	Fritz		2	Ord; Sailor	15.7.30	Kiel	"	"	16	"	"	"			
38	Rodig	Josef		1/2	Boy	24.11.30	ANTWERP	"	"	19	"	"	"			
39	Noack	Willy		5	Assistant;	7.1.31	Vlissingen.	"	"	28	"	"	"			
40	Neumann	Frank		10	Fireman	30.1.31	New York;	yes	"	30	"	"	"			<i>ready foreign to Germany</i>
41	Neubert	Walter		3	Trimmer	5.1.31	Antwerp;	no	"	25	"	"	"			
42	Donsbach	Peter		1/2	Trimmer	6.1.31	id;	"	"	21	"	"	"			
43	Reppening	Walter		4	Sailor	21.2.31	id;	"	"	25	"	"	"			
44	Bartels	Wilhelm		12	Sailor	20.2.31	id.	"	"	29	"	"	"			
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23	<i>August Popp</i>	<i>AUGUST</i>		30	<i>A.B. Workaway</i>	<i>23.2.31</i>	<i>ANTWERP</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>40</i>	<i>MALE</i>	<i>AMERICAN</i>	<i>us</i>			<i>us on #332782</i> <i>Harry L. Stinson</i>
24	<i>Indig</i>	<i>Frank</i>														
25	<i>Beltonkoffen</i>	<i>Leopold</i>														
26																
27																
28																
29																
30																



Line *A. B. Linel.*  
Owners *Arnold Bernstein;*  
Local Agents *R. Sasse*  
*Antwerp, Belgium.*

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S.S. Elmonte, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H. Kilde  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

Henry M. Smith  
Immigration Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an alien seaman is a "walkaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 8, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 550  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

121

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CORNELIA" Sailing from SAN JUAN P. R., Mar. 11th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK N. Y. Mar. 16th, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	DICKIE	JAMES	58		M	M	Perm. 334416 G. C. Tufarolo Imm. Insp.	Barnstable Co. Court Mass. April 1921	Orleans Mass
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



PAGE OF ARRIVAL  
 FILE NO.                                            
 MAR 18 1938

*St. Cornelius*

*Arr 3-16-31*

*ORP*

	ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
1st Cabin				
Cabin			1	1
2nd Cabin				
Third Cabin				
2nd Class				
			1	1

*00 . 0*



**A. H. BULL STEAMSHIP CO.—BALTIMORE-INSULAR LINE, INC.—BALTIMORE & CAROLINA LINE, INC.**  
115 BROAD STREET, NEW YORK  
**CREW LIST**

## CREW

Persons on board upon arrival at a

124

March 11/31

Required under Act

S.S. "CORNELIA" Port of NEW YORK  
Voyage No. 194 Voyage Commenced March, 1931  
Sailed for SAN JUAN & ISLAND PORTS Mar. 21st, 1931  
C. C. Wilson

**NOTICE TO MASTERS**—This crew list must be carefully filled out in full and in every case mailed to Port Captain, A. H. Bull & Co., Inc., New York, prior to ship's sailing.

123

(12)	(13)	(14)	(15)
Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease

AMER. S. CORNELIA.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Master of the American \$ S. Cornelia  
(Sufficiency)  
Port of NEW YORK N.Y. MARCH 21, 193 1

I master of the American \$ 5. DeVos  
(Nullity) \$ 11.12 is a complete record of all

www 2/20/31 AND LIST HEREWITH.

AS PER ARTICLES ON FILE

I acknowledge this reference to Section 86(1)(b) of the Evidence Act 2006 of \$10 for each change in crew not reported accurately, and that, should any additional changes be reported, I will report such changes to the immigration authorities.

[illegible]

0155-9119/98/0005-0000\$05.00/0

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Q. G. Nielsen

## Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1612

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 689-6-30

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of **NEW YORK N Y**

AMER. S. CORNELIA.

MARCH 21 1931

I, master of the American S. S. Cornelia, 1931  
from port of New York (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 33      Number of seamen deserted NONE  
 Number of seamen discharged 33      Seamen left in hospital (or died) NONE  
 Number of seamen signed on at this port 32      Total crew this date 32

The above-named vessel arrived at this port MARCH 17TH, 1931, consigned to  
A. H. BULL & CO., INC.; is now lying at PIER 27 BKLYN, and is  
expected to sail MARCH 21, 1931 for SAN JUAN, PORTO RICO.  
United States port of NONE First port of call in United States  
voyage was NEW YORK FROM PORTO RICAN PORTS.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14161

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such alien on board.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST 87<sup>TH</sup> ST., N. Y.  
FORM 640  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

124

9, from the port of San Juan P.R. *Unrecd 11/27*

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Whether arrived at read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Off	Yes	21	M	American	U.S.	5'10"	166	
"	"	27	M	"	"	5'09"	150	
"	"	26	M	"	"	5'05"	150	
"	"	29	M	"	"	6'01"	145	
"	"	27	M	SCAND	"	6'03"	160	
"	"	26	M	FRENCH	FRANCE	5'06"	140	
"	"	20	M	Spa.Amer	Brazil	5'05"	140	
"	"	49	M	"	Venezuela	5'06"	150	
"	"	40	M	"	Brazil	5'07"	155	
"	"	29	M	"	"	5'09"	150	
"	"	24	M	"	Mexico	5'04"	145	
"	"	29	M	"	"	5'05"	145	
"	"	19	M	"	Brazil	5'06"	150	
"	"	19	M	W.I.P.R.	U.S.	5'05"	140	
"	"	46	M	American	U.S.	5'06"	145	
"	"	32	M	Turkish	U.S.	5'05"	140	
"	"	45	M	American	U.S.	5'10"	175	
"	"	36	M	Spanish	U.S.	5'08"	160	
"	"	36	M	Spa-Amer	Peru	5'08"	165	
"	"	36	M	Spanish	Spain	5'06"	150	
"	"	28	M	"	"	5'06"	150	
"	"	34	M	"	"	5'07"	155	
"	"	24	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'08"	155	
"	"	43	M	Spanish	Spain	5'06"	150	
"	"	22	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'07"	155	
"	"	26	M	"	U.S.	5'07"	155	
"	"	49	M	BMI	U.S.	5'6"	160	
"	"	37	M	W.I.-V.I.	U.S.	5'08"	165	
"	"	45	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'04"	150	
"	"	32	M	DWT	Holland	5'07"	145	

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**SEAFARERS EMPLOYED ON THE VESSEL AS**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives  
port of the United States

Vessel Amer.S.S. "Cornelia", arriving at, New York, March, 16th, 1931, 19, from

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
Family Name	Given Name				When	Where		
DEWITT	ELMORE	/		MATE	1931 Feb. 19th	New York	Paid Off	Yes
DEWITT	ROBERT	/		2nd	" 17th	"	"	"
DEWITT	ANTHONY J.	/		3rd	" 18	"	"	"
DEWITT	LAWRENCE A	/		RADIO OPER	" 17th	"	"	"
DEWITT	SIMON	/		CARPENTER	"	"	"	"
DEWITT	FERDINANDO	/		BOATSWAIN	"	"	"	"
DEWITT	ANTONIO	/		A.B. Seaman	"	"	"	"
DEWITT	ARTURO	/		"	"	"	"	"
DEWITT	JOAO	/		"	"	"	"	"
DEWITT	WALFRIDO	/		"	"	"	"	"
DEWITT	JULIO	/		"	"	"	"	"
DEWITT	LUIS	/		"	"	"	"	"
DEWITT	WALDOMIRO	/		Ord. Seaman	"	"	"	"
DEWITT	BENIGNO	/		"	"	"	"	"
DEWITT	SAMUEL L.	/		CHFEENGINEER	"	"	"	"
DEWITT	JOHN	/		1st ASST	"	"	"	"
DEWITT	HARRY	/		2nd	"	"	"	"
DEWITT	MANUEL	/		3rd	"	"	"	"
DEWITT	FLORENTINO	/		OILER	"	"	"	"
DEWITT	ANTONIO	/		"	"	"	"	"
DEWITT	JULIO	/		"	"	"	"	"
DEWITT	GENARO	/		FIREMAN	"	"	"	"
DEWITT	GONFALO	/		"	"	"	"	"
DEWITT	FLORENTINO	/		"	"	"	"	"
DEWITT	GUMACINDO	/		WIPER	"	"	"	"
DEWITT	JUAN C.	/		"	" 16th	"	"	"
DEWITT	JOHN S.	/		STEWARD	" 17th	"	"	"
DEWITT	ISIDOR	/		COOK	"	"	"	"
DEWITT	FRANCISCO	/		MESSMAN	"	"	"	"
DEWITT	JUAN J.	/		"	Mar. 8th	San Juan	"	"

BULL INS LINE INC

ners A. H. BULL & Co

al Agents **A. H. BULL & Co**

45. Immigrant Inspector

**Note.**—

G. C. Treppe

Name	Age	Nationality	When and where signed on
ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK 3/17/31.			

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

[illegible]

14-1611



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Amer.S.S."Cornelia", arriving at, New York, March 16th 1931, 1931, from the port of San Juan P.R. March 11/31

124

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
BENTNER	ELMORE	/		MATE	1931 Feb. 19th	New York	Paid Off	Yes	31	M	American	U.S.	5'10"	165	
PUBLICOVER	ROBERT	/		2nd "	" 17th	"	"	"	27	M	"	"	5'09"	150	
MAGER	ANTHONY J.	/		3rd "	" 18	"	"	"	26	M	"	"	5'05"	150	
RUSSELL	LAWRENCE A	/		RADIO OPER	" 17th	"	"	"	29	M	"	"	6'01"	145	
JOHNSON	SIMON	/		CARPENTER	" "	"	"	"	37	M	SCAND	"	6'03"	160	
FERRARI	FERDINANDO	/		BOATSWAIN	" "	"	"	"	26	M	FRENCH	FRANCE	5'06"	140	
de SOUSA	ANTONIO	/		A.B.Seaman	" "	"	"	"	30	M	Spa.Amer	Brazil	5'05"	140	
BLANK	ARTURO	/		"	" "	"	"	"	49	M	"	Venezuela	5'06"	150	
SIQUEIRA	JOAO	/		"	" "	"	"	"	40	M	"	Brazil	5'07"	155	
MEÑEZ	WALFRIDO	/		"	" "	"	"	"	29	M	"	"	5'09"	150	
AGUILAR	JULIO	/		"	" "	"	"	"	24	M	"	Mexico	5'04"	145	
PERIA	LUIS	/		"	" "	"	"	"	29	M	"	"	5'05"	145	
SANTOS	WALDOMIRO	/		Ord.Seaman	" "	"	"	"	19	M	"	Brazil	5'06"	150	
CHICLANA	BENIGNO	/		"	" "	"	"	"	19	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'05"	140	
MITCHELL	SAMUEL L.	/		CHP?ENGINEER	" "	"	"	"	46	M	American	U.S.	5'06"	145	
CAMBIGIANES	JOHN	/		1st ASST "	" "	"	"	"	32	M	Turkish	U.S.	5'05"	140	
TREVER	HARRY	/		2nd "	" "	"	"	"	45	M	American	U.S.	5'10"	175	
PARDO	MANUEL	/		3rd "	" "	"	"	"	36	M	Spanish	U.S.	5'08"	160	
QUIMPER	FLORENTINO	/		OILER	" "	"	"	"	36	M	Spa-Amer	Peru	5'08"	165	
TREVINO	ANTONIO	/		"	" "	"	"	"	36	M	Spanish	Spain	5'06"	150	
MEDINA	JULIO	/		"	" "	"	"	"	28	M	"	"	5'06"	150	
ORTEGA	GENARO	/		FIREMAN	" "	"	"	"	34	M	"	"	5'07"	155	
PABON	GONZALO	/		"	" "	"	"	"	24	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'08"	155	
PEREZ	FLORENTINO	/		"	" "	"	"	"	43	M	Spanish	Spain	5'06"	150	
OTERO	GUMACINDO	/		WIPER	" "	"	"	"	22	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'07"	155	
ORTIZ	JUAN C.	/		"	" 18th	"	"	"	26	M	"	U.S.	5'07"	155	
MELBOURNE	JOHN S.	/		STEWARD	" 17th	"	"	"	49	M	BFI	U.S.	5'6"	160	
CALISTRO	ISIDOR	/		COOK	" "	"	"	"	37	M	W.I.-V.I.	U.S.	5'08"	165	
RUIZ	FRANCISCO	/		MESSMAN	" "	"	"	"	45	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'04"	150	
ALBERTUS	JUAN J.	/		"	Mar. 8th	San Juan	"	"	32	M	DWI	Holland	5'07"	145	

BULL INS LINE INC

Agents A.H.BULL & Co

Agents A.H.BULL & Co

J.C. Tufarolo

U.S. Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



ALL & CO. INC., AGENTS  
FOR

A. H. BULL STEAMSHIP CO.—BALTIMORE-INSULAR LINE, INC.—BALTIMORE & CAROLINA LINE, INC.  
115 BROAD STREET, NEW YORK  
CREW LIST

Sheet No. 1

Required under Act of

S.S. "CORNELIA" Port of NEW YORK  
Voyage No. 194 Voyage Commenced March, 1931  
Sailed for SAN JUAN & ISLAND PORTS Mar. 21st, 1931  
C. G. Wilson  
Master.

NOTICE TO MASTERS—This crew list must be carefully filled out in full and in every case mailed to Port Captain, A. H. Bull & Co., Inc., New York, prior to ship's sailing.

CREW  
14 -  
on board upon arrival at a  
march 11/31  
124

NAME IN		Master.		Nationality		NAME AND ADDRESS OF PERSON TO WHOM ADVICES OF ANY NATURE MAY BE SENT		Relationship		Altnality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	NAME	RATING	WAGES	NATIONALITY	NAME AND ADDRESS OF PERSON TO WHOM ADVICES OF ANY NATURE MAY BE SENT	Relationship	Altnality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease			
GENTHNER PUBLICCOVER MAGER RUSSELL JOHNSON FERRARI de SOUSA BLANK SIQUEIRA MENEZES AGUILAR	1-George A. McGuire	Mate	180.00	N.Y. U.S.	Hose E. McGuire	2184-83rd St Bklyn. N.Y.	Mother						
	2-Robert Publicover	2nd "	145.00	N.Y. U.S.	Nabel Publicover	311 Euclid Ave Poughkeepsie, N.Y.	Wife		5'10"	165			
	3-Frank Laney	3rd "	130.00	N.Y. U.S.	Frank Laney	406-E. 140th St N.Y.C.	Father						
	4-Laurence A. Russell	Radio	90.00	S.D. U.S.	Cecil Russell	2109 El Sereno Ave Pasadena, Cal.	Bro.		5'09"	150			
	5-Simon Johnson	Carpenter	70.00	Sweden U.S.	Inga Johnson	Hakiltuna Sweden	Daughter		5'05"	150			
	6-Ferdinando Ferrari	Bosain	45.00	France Fr	Georgette De Lara	12904-89th Ave Rich Hill, Ill.	Aunt						
	7-Antonio de Sousa	A.S.Sec	55.00	Brasil Bras	Aracy de Sousa	305 San Cristobal Rio de Janeiro	Wife		6'01"	145			
	8-Arturo Blank	"	55.00	Venezuela	Matilda Blank	Namame P.R.	Wife		6'03"	160			
	9-Domingo Santos	"	55.00	Brasil Bras	Address	172 Hamilton Ave Bklyn	None						
	10-Antonio J. De Silva	"	55.00	Brasil Bras	Marie de Silva	Ceara Brasil	Father		5'06"	140			
	11-Julio Aguilar	"	55.00	Mexico Mex	Las Aguilar	8 Alkali St Mexico D.F.	Sister		5'05"	140			
	12-Luis Feria	"	55.00	Mexico Mex	Covera Carrera	Carmen Mexico	Mother		5'05"	140			
	13-Zaldemiro Santos	Ord. Sec	40.00	Brasil Bras	Solmeria Santos	Pera Brasil	Mother		5'06"	150			
	14-Domingo Chiclana	"	40.00	P.R. U.S.	Benita Chiclana	Step 25 Santurce P.R.	Sister		5'07"	155			
	15-Samuel L. Mitchell	Chf. Engr	245.00	Ohio U.S.	Leonia Mitchell	329-50th St Bklyn N.Y.	Wife		5'07"	155			
	16-John Cambigianes	1st Asst	180.00	Turkey U.S.	Evangeline Cambigianes	349-57th St Bklyn.	Wife		5'09"	160			
	17-William Callas	2nd "	140.00	Greece U.S.	Georgia Callas	97 Amsterdam Ave N.Y.C.	Mother						
	18-Manuel Pardo	3rd "	140.00	Spain U.S.	Claudio Pardo	21 State St Bklyn N.Y.	Bro		5'04"	145			
AGUILAR FERIA SANTOS CHICLANA MITCHELL CAMBIGIANES TREVER PABON PEREZ OTERO ORTIZ MELBOURNE CALISTRO RUIZ ALBERTUS	19-Florentino Quimper	Oiler	65.00	Pera Peru	Jose Martinez	1911 2nd Ave N.Y.C.	B-in-L						
	20-Antonio Trevino	"	65.00	Spain Spa	Claudia Trevino	Malbon Spain	Sister		5'05"	145			
	21-Julio Medina	"	65.00	Spain Spa	Adelaide Medina	Catano P.R.	Wife		5'06"	150			
	22-Gemaro Ortega	Fireman	50.50	Spain Spa	Address	60 Columbia St Bklyn	None		5'06"	150			
	23-Gonzalo Pabon	"	57.50	P.R. U.S.	Eugenia Pabon	111 8ol St San Juan P.R.	Wife		5'05"	140			
	24-Florentino Perez	"	57.50	Spain Spa	Rosefa Perez	Santander Spain	Mother						
	25-Gumacindo Otero	Zipper	50.00	P.R. U.S.	Isabella Otero	65 Columbia St Bklyn	Wife		5'06"	145			
	26-Juan O. Ortiz	"	50.00	P.R. U.S.	Varila Ortiz	37 Degraw St Bklyn N.Y.	Wife		5'05"	140			
	27-John S. Melbourne	Steward	115.00	W.I. U.S.	Rebecca Melbourne	299 Lexington Ave N.Y.C.	Wife		5'10"	175			
	28-Isidor Calistro	Cook	70.00	V.I. U.S.	Lillian Calistro	St. Thomas V.I.	Wife		5'08"	160			
	29-Francisco Ruiz	Messman	40.00	P.R. U.S.	Klemore Ruiz	Pajardo P.R.	Wife		5'07"	155			
	30-Juan J. Albertus	"	40.00	P.W. U.S.	Hafaela Albertus	187 San Miguel St San Juan, P.R.	Wife		5'08"	160			
	31-Jesee Caravayo	Messboy	35.00	Hav. Is. U.S.	Isaac Caravayo	344 Jackson Ave San Jose, Cal.	Father		5'08"	165			
	32-William H. Valentine	Purser	.01	N.Y. U.S.	Harriette H. Valentine	30 Woodland Ave St. Kitts	Wife		5'06"	150			
	JOHN S.	STEWARD	"	17th	"	"	"	49	M	BWI	U.S.	5'6"	160
	ISIDOR	COOK	"	"	"	"	"	37	M	W.I.-V.I.	U.S.	5'08"	165
	FRANCISCO	MESSMAN	"	"	"	"	"	45	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'04"	150
	JUAN J.	"	Mar. 8th	San Juan	"	"	"	32	M	DWI	Holland	5'07"	145

BULL INS LINE INC  
A. H. BULL & Co  
Agents A. H. BULL & Co

G. C. Tufarolo  
U.S. Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Am. Crew 33 -  
 U.S. cit. 19 - aliens 14 -  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Amer.S.S. "Cornelia", arriving at, New York, March 16th 1931, 19, from the port of San Juan P.R. march 11/31

124

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Name	Given Name				When	Where									
	ELMORE	/		MATE	1931 Feb. 19th	New York	Paid Off	Yes	31	M	American	U.S.	5'10"	166	
ER	ROBERT	/		2nd "	" 17th	"	"	"	27	M	"	"	5'09"	150	
	ANTHONY J.	/		3rd "	" 18	"	"	"	26	M	"	"	5'05"	150	
	LAWRENCE A	/		RADIO OPER	" 17th	"	"	"	29	M	"	"	6'01"	145	
	SIMON	/		CARPENTER	" "	"	"	"	37	M	SCAND	"	6'03"	160	
	FERDINANDO	/		BOATSWAIN	" "	"	"	"	26	M	FRENCH	FRANCE	5'06"	140	
	ANTONIO	/		A.B. Seaman	" "	"	"	"	30	M	Spa. Amer	Brazil	5'05"	140	
	ARTURO	/		"	" "	"	"	"	49	M	"	Venezuela	5'06"	150	
A	JOAO	/		"	" "	"	"	"	40	M	"	Brazil	5'07"	155	
	WALFRIDO	/		"	" "	"	"	"	29	M	"	"	5'09"	150	
R	JULIO	/		"	" "	"	"	"	24	M	"	Mexico	5'04"	145	
	LUIS	/		"	" "	"	"	"	29	M	"	"	5'05"	145	
	WALDOMIRO	/		Ord. Seaman	" "	"	"	"	19	M	"	Brazil	5'06"	150	
NA	BENIGNO	/		"	" "	"	"	"	19	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'05"	140	
LL	SAMUEL L.	/		CHP. ENGINEER	" "	"	"	"	46	M	American	U.S.	5'06"	145	
IANES	JOHN	/		1st ASST "	" "	"	"	"	32	M	Turkish	U.S.	5'05"	140	
	HARRY	/		2nd "	" "	"	"	"	45	M	American	U.S.	5'10"	175	
	MANUEL	/		3rd "	" "	"	"	"	36	M	Spanish	U.S.	5'08"	160	
ER	FLORENTINO	/		OILER	" "	"	"	"	36	M	Spa-Amer	Peru	5'08"	165	
NO	ANTONIO	/		"	" "	"	"	"	36	M	Spanish	Spain	5'06"	150	
	JULIO	/		"	" "	"	"	"	28	M	"	"	5'06"	150	
	GENARO	/		FIREMAN	" "	"	"	"	34	M	"	"	5'07"	155	
	GONZALO	/		"	" "	"	"	"	24	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'08"	155	
	FLORENTINO	/		"	" "	"	"	"	43	M	Spanish	Spain	5'06"	150	
	GUMACINDO	/		WIPER	" "	"	"	"	22	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'07"	155	
	JUAN C.	/		"	" 18th	"	"	"	26	M	"	U.S.	5'07"	155	
OURNE	JOHN S.	/		STEWARD	" 17th	"	"	"	49	M	BWI	U.S.	5'6"	160	
ISTRO	ISIDOR	/		COOK	" "	"	"	"	37	M	W.I.-V.I.	U.S.	5'08"	165	
IZ	FRANCISCO	/		MESSMAN	" "	"	"	"	45	M	W.I.-P.R.	U.S.	5'04"	150	
LIBERTUS	JUAN J.	/		"	Mar. 8th	San Juan	"	"	32	M	DWI	Holland	5'07"	145	

BULL INS LINE INC

Agents A.H. BULL & Co

Agents A.H. BULL & Co

G.C. Tufarolo

U.S. Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.G.Nilsen Master of the Amer.S.S."Cornelia", do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

C.G.Nilsen  
C.G.Nilsen Master, ~~Port of Call~~

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31

G. C. Tufano  
U. S. Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

125

Vessel Amer.S.S."Cornelia", arriving at, New York N.Y., March 16th, 1931, 19, from the port of San Juan P.R. March 11/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	CARAVAJA	ISAAC	✓		MESSBOY	<u>Feb. 17th</u>	<u>New York</u>	<u>Paif off</u>	<u>Yes</u>	<u>34</u>	<u>M</u>	<u>Haw. Is.</u>	<u>U.S.</u>	<u>5'5"</u>	<u>145</u>	
2	VALENTINE	WILLIAM H.	✓		PURSER	" "	" "	" "	" "	<u>50</u>	<u>M</u>	<u>American</u>	<u>U.S.</u>	<u>6'01"</u>	<u>176</u>	
3	NILSEN	CONRAD G.	✓		MASTER	" "	" "	" "	" "	<u>47</u>	<u>M</u>	<u>Scand</u>	<u>U.S.</u>	<u>6'0"</u>	<u>175</u>	
4					<i>G. C. Infarolo</i>											
5					<i>Imm. Insp.</i>											
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line BULL INS LINE INC  
 Owners A.H. BULL & Co  
 Local Agents A.H. BULL & Co

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, C.G. Nilsen Master of the Amer.S.S. "Cornelia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 16th day of March, 19 31

G. C. Tufano  
U. S.

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1206

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**Over**

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Philson  
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has been landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed on the vessel at the time of arrival but who leave port thereon at the time of her departure, and also the names of such alien employees who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and the duty of such owner, agent, consignee, or master shall be to deliver either of the said lists of such alien employees arriving, departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability of the owner, agent, consignee, or master to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

34-1616

FORM 990

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Norfolk Va.  
April 1

I, master of the Danish S. S. Kronborg  
(Nationality),  
from port of Hopewell Va., hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	27	Number of seamen deserted	1
Number of seamen discharged	none	Seamen left in hospital (or died)	none
Number of seamen signed on at this port	3	Total crew this date	30

The above-named vessel arrived at this port April 1, 1931, consigned to C. G. Blake & Comp.; is now lying at Sewall Pt., and is expected to sail April 1, 1931, for Queenstown (Ireland) For Orders via United States port of None. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

126

[illegible]

١٠٠

APP 23-61

14—1612

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of call, from the port of Santa Cruz del Sur, Cuba.

Sheet No. \_\_\_\_\_

120

\* See list of races on back insert.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







Form 480  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration o  
port of the United S

Vessel "Bronborg", arriving at New York, N.Y. March  
 port of the United States

(2) Whether arrived preceding of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Where paid char- ge of
	Family name	Given name			When	Where	
	Nielsen.	Hans.	40 yrs	Captain	10/4 - 30	Copenhagen	To
	Jordt.	Christian.	24	1st Mat.	"	"	"
	Nielsen.	Karl.	18	2d "	"	"	"
	Hansen.	Aage.	11	3d "	"	"	"
	Pedersen.	Helge.	7	Operator	"	"	"
	Rasmussen.	Frants.	34	1 Engineer	"	"	"
	Hansen.	Erik.	25	2d "	"	"	"
	Larsen.	Ludvig.	6 1/2	3d "	"	"	"
	Pedersen.	Aage.	3	4d "	"	"	"
	Rasmussen	Valdemar.	28	Steward.	"	"	"
	Hansen	Gustav.	11	Cook	"	"	"
	Jorgensen	Poul.	3	2d "	"	"	"
	Petersen.	Kiel.	1	Man boy.	"	"	"
	Thrane	Ejnar.	8	Carpenter.	"	"	"
	Hansen	Hans	24	Sailor	"	"	"
	Hansen	Emil.	26	"	"	"	"
	Sorensen.	Onders.	15	"	"	"	"
	Petersen.	Henning	8	"	"	"	"
	Christiansen.	As.	4	"	"	"	"
	Jacobsen.	Christian.	4	"	"	"	"
	Jensen.	Borge	3	Deck boy.	"	"	"
	Hansen.	Christian	4	Fireman.	"	"	"
	Boatger.	Poul.	3	"	"	"	"
	Ervartsen.	Alfred.	39	"	"	"	"
	Nielsen.	Theodor.	3	"	"	"	"
	Andersen.	Arvid.	10	"	"	"	"
	Jensen.	Magnus.	2	Coal trimmer	"	"	"
	Jorgensen	Einar	2	"	"	"	"
	Lundbeck	Hans.	6	"	"	"	"

all the men

all the members  
help on the

G. C. Truett  
U. S. 1 mile S. 1/2 Sec. 10.

[illegible][illegible]

Age V. F. Olsen	20	Norwegian
Christian Kahre		

[illegible]

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
Borge Jensen	18	Danish	Copenhagen 8-4-30	General
CHRISTIAN KAHRS	20	NORWEGIAN	NEW YORK 24-3-31	at Ellis Island ACCIDENT

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that I should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Philip J. Lee*  
Master.

*Children*  
Master.

1931

23

2/2/31

99

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1954

Line

**Owner:**

Local \_\_\_\_\_



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Kronborg, arriving at New York, March 16, 1931, from the port of Santa Cruz del Sur, Cuba.

(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	Nielsen.	Hans.	40 years	Captain	10/4-30	Copenhagen	Remain on board.	Yes.	56	Male			68	180		
	Jordt.	Christian.	24	1st Mate	"	"	"	"	40	"			65	130		
	Nielsen.	Karl.	18	2nd	"	"	"	"	33	"			70	150		
	Hansen.	Aage.	11	3rd	"	"	"	"	26	"			65 1/2	140		
	Pedersen.	Hjelge.											65 1/2	125		
	Rasmussen.	Frants.											70	140		
	Hansen.	Erik.											69	165		
	Larsen.	Ludvig.											67	130		
	Pedersen.	Aage.											67	130		
	Rasmussen.	Valdemar.											69	170		
	Hansen.	Gustav.											69	150		
	Jorgensen.	Poul.											66 1/2	125		
	Petersen.	Kiel.											41	140		
	Thrane.	Ejnar.											43	160		
	Hansen.	Hans.	20										67	140		
	Hansen.	Emil.	26	"	"	"	"	"	51	"			68	150		
	Sorensen.	Anders.	15	"	"	"	"	"	41	"			66 1/2	135		
	Petersen.	Henning.	8	"	"	"	"	"	26	"			16	135		
	Christiansen.	Jes.	4	"	"	"	"	"	19	"			65 1/2	125		
	Jacobsen.	Christian.	4	"	"	"	"	"	19	"			65 1/2	128		
	Jensen.	Borge.	3	Deck boy.		(Hospital)	"	"	18	"			16	135		
	Hansen.	Christian.	4	Fireman.		"	"	"	28	"			68	145		
	Boetger.	Poul.	3	"	"	"	"	"	24	"			66	135		
	Edvartsen.	Alfred.	34	"	"	"	"	"	30	"			72	170		
	Nielsen.	Theodor.	3	"	"	"	"	"	41	"			67	134		
	Andersen.	Arvid.	10	"	"	"	"	"	29	"			70	150		
	Jensen.	Magnus.	2	Coal trimmer	"	"	"	"	23	"			67	142		
	Jorgensen.	Ejnar.	2	"	"	"	"	"	26	"			66	140		
	Lundbeck.	Hans.	6	"	"	"	"	"	26	"			69	145		

Form 529 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

Port of New York 1921

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Kronborg  
E. A. Christensen Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1908, and May 20, 1920, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

\* deliver to the following-named aliens, with their baggage, and the appropriate number of the statute appearing on the reverse side hereof:

all the members of the crew as by the attached list.

STATUS ON VESSEL  
21, or 22 class passenger; member of the crew; stowaway, etc.

128

Receipt of the above notice is hereby acknowledged. By direction of the Immigration Officer in Charge.  
Whitson G. C. Tupper  
Immigrant Inspector.

† When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the public.

all the members of the crew

Form 529 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

Port of New York, March 16, 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Kronborg Line.  
E. A. Christensen

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 20, 1922, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

Deliver to the U. S. Immigration Officer at New York, N. Y.

all the members of the crew as by the attached list.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged. By G. C. Tufarolo Immigration Officer in Charge.

(Title of person receiving notice)

\*When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the public.

all the members of the crew  
held on board - no visa

G. C. Tufarolo  
Immigration Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Kronborg", arriving at New York, March 16, 1931, from the port of Santa Cruz del Sur, Cuba.

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	Nielsen.	Hans	40 years	Captain	10/4-30	Copenhagen	Remain on board.	Yes.	56	Male			68	180		
	Jordt.	Christian.	24	1st Mate	"	"	"	"	40	"			65	130		
	Nielsen.	Karl.	18	2nd "	"	"	"	"	33	"			70	150		
	Hansen.	Aage.	11	3rd "	"	"	"	"	26	"			65 1/2	140		
	Pedersen.	Helge.	7	Operator	"	"	"	"	26	"			65 1/2	125		
	Rasmussen.	Frants.	34	1st Engineer	"	"	"	"	57	"			70	140		
	Hansen.	Erik.	20	2nd "	"	"	"	"	45	"			69	165		
	Larsen.	Ludvig.	6 1/2	3rd "	"	"	"	"	33	"			67	130		
	Pedersen.	Aage.	3	4th "	"	"	"	"	31	"			67	130		
	Rasmussen	Valdemar.	28	Steward.	"	"	"	"	44	"			69	170		
	Hansen	Gustav.	11	Cook	"	"	"	"	24	"			64	150		
	Jorgensen	Poul.	3	2nd "	"	"	"	"	18	"			66 1/2	125		
	Petersen.	Kiel.	1	mess boy.	"	"	"	"	16	"			41	140		
	Thrane	Ejnar.	8	Carpenter.	"	"	"	"	29	"			43	160		
	Hansen	Hans.	24	Sailor	"	"	"	"	45	"			67	140		
	Hansen	Emil.	26	"	"	"	"	"	51	"			68	150		
	Sorensen.	Anders.	15	"	"	"	"	"	41	"			66 1/2	135		
	Peterien.	Henning.	8	"	"	"	"	"	26	"			16	135		
	Christiansen.	Jes.	4	"	"	"	"	"	19	"			65 1/2	125		
	Jacobsen.	Christian.	4	"	"	"	"	"	19	"			65 1/2	128		
	Jensen.	Borge	3	Deck boy.	"	"	"	"	18	"			66	135		
	Hansen.	Christian.	4	Fireman.	"	"	"	"	28	"			68	145		
	Boetger.	Poul.	3	"	"	"	"	"	24	"			66	135		
	Edrartsen.	Alfred.	39	"	"	"	"	"	60	"			72	170		
	Nielsen.	Theodor.	3	"	"	"	"	"	41	"			67	134		
	Andersen.	Arvid.	10	"	"	"	"	"	29	"			70	150		
	Jensen.	Magnus.	1	Coal trimmer	"	"	"	"	23	"			67	142		
	Jorgensen.	Ejnar	2	"	"	"	"	"	26	"			66	140		
	Lundbeck	Hans.	6	"	"	"	"	"	26	"			69	145		

all the members of the crew  
had on board - no visa

G. C. Tufarolo  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Danish S/S Kronborg, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

G. C. Tufarolo  
U.S. Immigrant Inspector.

Michelson  
Master, First or Second Officer.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- parted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



*(Danish)*  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at the port of the United States

Vessel *Hronborg*, arriving at *New York*, *March 16, 1931*, from the port of *Santa Cruz del Sur, Cuba* *March 7/31*

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Nielsen.	Hans.	14 years	Captain.	10/4-30	Copenhagen	Remain on board.	Yes.	56	Male.			68	180		
2		Jordt.	Christian.	24	1 Mate.					40				65	130		
3		Nielsen.	Karl.	18	2					33				70	150		
4		Hansen.	Aage.	14	3					26				65 1/2	140		
5		Pedersen.	Helge.	7	Operator.					26				65 1/2	120		
6		Rasmussen.	Frants.	34	1 Engineer					57				70	140		
7		Hansen.	Erik.	20	2					45				69	165		
8		Larsen.	Ludvig.	24	3					33				67	130		
9		Pedersen.	Aage.	3	4					31				67	130		
10		Rasmussen.	Valdemar.	28	Steward.					44				69	140		
11		Hansen.	Gustav.	11	Cook					27				69	150		
12		Jorgensen.	Poul.	38	2					18				66 1/2	125		
13		Petersen.	Niels.	1	Mass. boy.					16				71	140		
14		Thrane.	Ejnar.	8	Carpenter.					29				73	160		
15		Hansen.	Hans.	24	Sailor					40				67	140		
16		Hansen.	Emil.	36						51				68	150		
17		Sorensen.	Anders.	25						41				66 1/2	135		
18		Petersen.	Henning.	8						26				66	135		
19		Christiansen.	Jes.	4						19				65 1/2	125		
20		Jacobsen.	Christian.	4						19				65 1/2	128		
21	X	Jensen.	Porge.	8	Dock boy.		Ord. to Ellis Isl. Hosp.			18		Venereal		66	135		
22		Hansen.	Christian.	4	Fireman					28				68	145		
23		Bodtger.	Poul.	3						24				66	135		
24		Edvardsen.	Alfred.	39						60				72	170		
25		Nielsen.	Theodor.	5						41				67	134		
26		Andersen.	Arvid.	16						29				70	150		
27		Jensen.	Magnus.	15	Coal trimmer					23				67	142		
28		Jorgensen.	Ejnar.	3						26				66	140		Swicide the March 1931 at sea - <i>Philipsen</i>
29		Lundbeck	Hans.	6						26				69	145		<i>G. C. Infarolo</i>
30																	

The master states that there is no U. S. Consul at Santa Cruz

*Philipsen* by phone 3/17/31. *State Dept. advised* 3/17/31. *master confirmed State Dept. letter 3/18/31.*

Line \_\_\_\_\_  
Owners *C. A. Christensen*  
Local Agents *11 Broadway, N. Y. City*

*G. C. Infarolo*  
U. S. Immigrant Inspector

See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the Danish S. S. Thronborg, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

Whitson  
Master, First or Second Officer.

G. C. Tufarolo  
U. S. Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 559) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged from the vessel, and who are not to be employed thereon again; and it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to report such cases of desertion on landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

24—2850

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF 11 or 12  
23/4 1923

I, master of the Norwegian S. S. Florida  
(Nationality)  
from port of Galveston, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

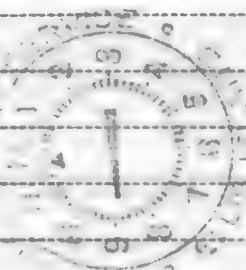
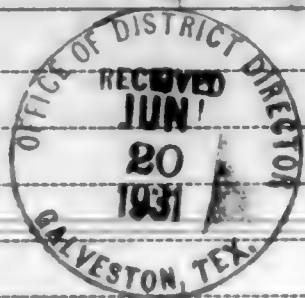
Total crew at time of arrival	<u>22</u>	Number of seamen deserted	<u>0</u>
Number of seamen discharged	<u>1</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>0</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>1</u>	Total crew this date	<u>22</u>

The above-named vessel arrived at this port 23/4, 1931, consigned to Funch Edge & Co; is now lying at Sewell point and is expected to sail 23/4, 1931, for Rotterdam via United States port of      First port of call in United States this voyage was New York - 3/16/31 - from

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

131

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed for.
 JUN 23 21			

14-14YR

AS MEMBERS OF CREW  
all aliens  
atives of any vessel having such aliens

atives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

the port of Sanidad March 4/71

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
55	YR.	MALE	SCANDINAVIAN	5'6"	81 kg.	
39	"	"	"	5'6"	90 "	
30	"	"	"	5'9"	78 "	
64	"	"	"	5'11"	85 "	
36	"	"	"	5'11"	61 "	
42	"	"	"	6'	89 "	
34	"	"	"	5'11"	70 "	
30	"	"	"	5'6"	68 "	
35	"	"	"	5'8"	74 "	
19	"	"	"	5'10"	72 "	
26	"	"	"	5'11"	60 "	
24	"	"	"	5'8"	74 "	
18	"	"	"	5'10"	72 "	
17	"	"	"	5'6"	56 "	
24	"	"	"	5'9"	66 "	
38	"	"	DANISH	5'6"	71 "	
29	"	"	NORWEGIAN	5'9"	72 "	
49	"	"	"	5'6"	70 "	
24	"	"	"	5'8"	70 "	
31	"	"	"	5'6"	70 "	
22	"	"	"	5'10"	76 "	
27	"	"	"	5'11"	70 "	

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, or consignee, master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien employees on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing the names of such information as the Secretary of Labor shall by and from time to time prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, as soon as discovered, all cases in which any such alien or aliens landed from the vessel, giving a description of such alien, and information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed throughout the voyage, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of the owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to fail to deliver the same as to which the port of arrival is located, as required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs a sum sufficient to cover such fine, made as above required; and no such vessel shall be for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and in the event such fine is imposed, while the same remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded in whole or in part, except by order of the Secretary of Labor, and such order shall be subject to the review of the Supreme Court. Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

4.5. Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct  
is punishable by a fine of ten dollars.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Portland  
March 30, 1921  
Arrive

I, master of the Norwegian (Nationality)  
from port of San Francisco, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 22 Number of seamen deserted 0  
Number of seamen discharged 0 Seamen left in hospital (or died) 1  
Number of seamen signed on at this port 1 Total crew this date 22

The above-named vessel arrived at this port March 28, 1921, consigned to  
March 28th 1921 to Ene; is now lying at Small wharf, and is  
expected to sail 2 March, 1921, for New Orleans  
via United States port of \_\_\_\_\_  
this voyage was W. J. X 3/26 134

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
**DESERTING SEAMEN.**

[illegible]

AS MEMBERS OF CREW  
all others  
atives of any vessel having such a

on the port of Trinidad to

3)	(9)	(10)	(11)	(12)
after is to be	Age	Sex	Race	Nationality
KS 55 778. MALE SCANDINAVIAN NORWEGIAN				
39	"	"	"	"
30	"	"	"	"
64	"	"	"	"
56	"	"	"	"
42	"	"	"	"
54	"	"	"	"
30	"	"	"	"
35	"	"	"	"
19	"	"	"	"
26	"	"	"	"
24	"	"	"	"
18	"	"	"	"
17	"	"	"	"
24	"	"	"	"
38	"	"	"	DANISH
29	"	"	"	HORNWALL
49	"	"	"	"
24	"	"	"	"
31	"	"	"	"
22	"	"	"	"
27	"	"	"	"



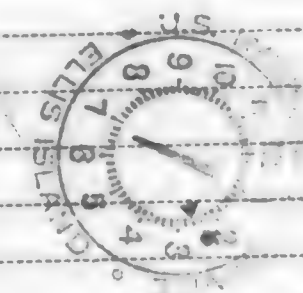
[illegible]

Port of Norwegian S. S. Torsak APR 10 1931, 192  
I, master of the Norwegian (ship name),  
from port of New Orleans (city), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.	<u>22</u>	Number of seamen deserted.	<u>      </u>
Number of seamen discharged.	<u>      </u>	Seamen left in hospital (or died).	<u>      </u>
Number of seamen signed on at this port.	<u>      </u>	Total crew this date.	<u>22</u>

The above-named vessel arrived at this port Apr 9, 1911, consigned to  
American Bulk Chartering & Shipping Co., Inc.; is now lying at St Andrew's, and is  
expected to sail Apr 10, 1911, for Copenhagen  
via United States port of Galveston First port of call in United States  
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
			<div style="text-align: right;">  </div> <div style="text-align: center;"> APR 17 61 </div>

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held on the ship or company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those who have been discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien, agent, consignee, or master has been deported, or has been apprehended, or has been refused admission, or has been delivered up; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were on board of the vessel at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to do, or of those, if any, who have deserted or absconded, or who have departed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such deliver either of the said lists of employees or of those who have departed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which such alien port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to be made as above required; and no such vessel shall be granted clearance until such fine is remitted or refunded: provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1012

14-1812

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW  
*all aliens*  
 representatives of any vessel having such aliens

from the port of Sancti Spiritus

*all alien*  
representatives of any vessel having such aliens

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality
YES	55	Y.F.	WHITE	SCANDINAVIAN
"	39	"	"	"
"	30	"	"	"
"	64	"	"	"
"	36	"	"	"
"	42	"	"	"
"	34	"	"	"
"	30	"	"	"
"	35	"	"	"
"	19	"	"	"
"	26	"	"	"
"	24	"	"	"
"	18	"	"	"
"	17	"	"	"
"	24	"	"	"
"	38	"	"	"
"	28	"	"	"
"	49	"	"	"
"	24	"	"	"
"	31	"	"	"
"	28	"	"	"
"	27	"	"	"

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct  
is punishable by a fine of ten dollars.







ALIENS EMPLOYED

1937

U.S. IMMIGRATION SERVICE

When and where signed on.

Age.

Nationality.

137

DEPARTING SEAMEN.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

This voyage was via United States port of San Francisco

expected to sail March 26, 1937, for Alameda and is consigned to Alameda

The above-named vessel arrived at this port March 26, 1937, consigned to Alameda

Number of seamen signed on at this port 5

Number of seamen discharged 4

Total crew at time of arrival 21

Number of seamen deserted 0

Seamen left in hospital (or died) 22

Total crew this date 22

changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

I, master of the Alameda, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Port of San Francisco, S.S. Alameda, March 26, 1937

U.S. DEPARTMENT OF LABOR

U.S. IMMIGRATION SERVICE

RECEIVED

APR 1 1937

TO DEPARTURE

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Frank Hinton	20	Irish	New York 2/4/37
William Hinton	22	"	" 2/4/37
John Paulsen	22	"	London 2/4/37

14-613

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 1, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the master, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a complete and accurate report, and that should not be reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should not be reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report.

I will report such changes to the immigration authorities.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR

U.S. IMMIGRATION SERVICE

RECEIVED

APR 2 1937

TO DEPARTURE

When and where signed on.

Age.

Nationality.

John Paulsen

William Hinton

Frank Hinton



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Nils Nygaard* Master.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer at the port of arrival the names of all such aliens who have been paid off or discharged from such vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off or discharged from such vessel since her arrival at the port of arrival; and it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be permitted to leave the port of arrival until such sum has been paid, and if the same is not paid in full at the time the vessel is permitted to leave the port of arrival, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-00000

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

[illegible]

24-2828

[illegible]

951, from the port of Sancti Spiritus

representatives of any vessel having such aliens on board

(How) - Crew 2  
VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Mora.—Failure to furnish full or to punishable by a fine of the

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information is punishable by a fine of ten dollars for each age.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Service at the port of the United States

Vessel "TORBOL" arriving at New York

(3) NAME IN FULL		(5) No. of community identification card	(4) Length of service at sea	(6) Position in ship's company	(7) SHIPPED OR RETURNED
Family name	Given name				When
EDWARD	MILS		36 years	MASTER	14/4/30 NORWAY
OVERD	FATOR		29 "	1st OFFICER	6/10/29 "
AGNESS	GUSTAY		10 "	2nd "	26/5/29 "
JOHANNESSEN	ALIL		46 "	1st ENGINEER	26/1/31 N.Y.
HAUGEN	SIGVARD		18 "	2nd "	6/10/29 DENMARK
WATSEN	SIGURD		20 "	3rd "	27/2/31 N.Y.
BECH	HENRY		17 "	STEWARD	26/5/29 NORWAY
JEFFS	ARCHUR		5 "	COOK	24/12/29 DENMARK
KORHETSEN	ROTH		10 "	A.B.	14/4/30 HAMBURG
KUTSEN	FRANK		14 "	O.S.	27/1/31 N.Y.
CHRISTENSEN	CHRISTIAN		14 "	A.B.	12/11/30 "
ELIETO	MAY		1 "	O.S.	16/9/29 NORWAY
ABONSEN	OVE		1 "	O.S.	8/9/29 "
MATHISEN	THEO		1 "	BOY	25/1/30 "
KARLSEN	HERMAN		5 "	DONKEYMAN	14/4/30 DENMARK
VITALIS	HUGO		18 "	STEWARD	27/1/30 NORWAY
BENDIKSEN	ALFRED		9 "	"	28/1/30 "
EIDE	ARNE		34 "	"	27/1/31 N.Y.
POSSER	INGVALD		7 "	"	27/1/31 "
CHRISTOFFENSEN	KONRAD		9 "	"	27/1/31 "
PAULSEN	JOHAN		4 "	"	30/4/30 DENMARK
HANSEN	HANFOT		11 "	MESS BOY	28/1/31 N.Y.

Closed with 22 Members

American Consulate  
GEORGETOWN, BRITISH GUAYANA  
(City) (Country)

SEEN For the journey to the United States

via Atlantic

Date MAR 1 1931

Visa valid for presentation at United States ports of entry during twelve months from date of issue of passport containing this visa valid for such period.



Ocean Commission

G. C. Thompson U.S.

## DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Konrad Kristofferson	31	Norwegian	29/3/31 New York
Arne Eide	49	"	28/3/31 " "
Ingvald Fosbe	23	"	28/3/31 " "
Olaf Henniksen	30	"	18/3/31 " "



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE *(Norw.) - Crew 22* VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *"TORSO"* arriving at *New York* MARCH 16, 1931, from the port of *Trinidad, March 4/31* 138

(3) NAME IN FULL		(4) No. of seaman's identification card	(5) Length of service at sea	(6) Position in ship's company	(7) SHIPPED OR ENGAGED		(8) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(9) Whether able to read	(10) Age	(11) Sex	(12) Race*	(13) Nationality	(14) Height	(15) Weight	(16) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
RYGAARD	WILS		36 years	MASTER	14/4/30	NORWAY	NO	YES	55 yrs.	MALE	SCANDINAVIAN	NORWEGIAN	5'8"	21 lbs.	
OVERWIL	HANFORD		20 "	1st OFFICER	6/10/29	"	"	"	39 "	"	"	"	5'8"	90 "	
AAGENESS	GUSTAV		10 "	2nd "	26/3/29	"	"	"	30 "	"	"	"	5'9"	78 "	
JOHANNESSEN	ALVI		46 "	1st ENGINEER	26/1/31	N.Y.	"	"	34 "	"	"	"	5'11"	85 "	
HAUGEN	SIGUARD		18 "	2nd "	6/10/29	NORWAY	"	"	36 "	"	"	"	5'11"	61 "	
MATSEN	SIGURD		20 "	3rd "	27/1/31	N.Y.	"	"	42 "	"	"	"	6' "	89 "	
BECH	HENRY		17 "	STEWARD	26/3/29	NORWAY	"	"	34 "	"	"	"	5'11"	70 "	
FINES	ARTHUR		3 "	COOK	24/12/29	ENGLAND	"	"	30 "	"	"	"	5'6"	68 "	
NGERRETSSEN	EMIL		10 "	A.B.	14/4/30	HAMBURG	"	"	35 "	"	"	"	5'8"	74 "	
BRITSEN	FRANK		1 1/2 "	O.S.	27/1/31	N.Y.	"	"	19 "	"	"	"	5'10"	72 "	
CHRISTENSEN	CHRISTIAN		1 1/2 "	A.B.	12/11/30	"	"	"	26 "	"	"	"	5'11"	80 "	
RIERTO	MAT		1 "	O.S.	16/9/29	NORWAY	"	"	24 "	"	"	"	5'8"	74 "	
ARONSEN	OVE		1 "	O.S.	8/9/29	"	"	"	18 "	"	"	"	5'10"	72 "	
MATHISEN	THOR		1 "	BOY	25/1/30	"	"	"	17 "	"	"	"	5'6"	56 "	
KARLSEN	HERMAN		5 "	DONKEYMAN	14/4/30	HAMBURG	"	"	24 "	"	"	"	5'9"	68 "	
VITALIS	HUGO		12 "	TYRMAN	27/1/30	HOLLAND	"	"	28 "	"	"	DANISH	5'8"	71 "	
BENDIKSEN	ALFRED		9 "	"	28/1/30	"	"	"	29 "	"	"	NORWEGIAN	5'9"	72 "	
FIDE	ARNE		34 "	"	27/1/31	N.Y.	"	"	40 "	"	"	"	5'8"	70 "	
POSSE	INGVALD		7 "	"	27/1/31	"	"	"	24 "	"	"	"	5'8"	70 "	
KRISTOFFERSEN	KONRAD		9 "	"	27/1/31	"	"	"	31 "	"	"	"	5'6"	70 "	
PAULSEN	JOHAN		4 "	"	30/4/30	ENGLAND	"	"	22 "	"	"	"	5'10"	76 "	
HANSEN	HALVOR		11 "	MESS BOY	28/1/31	N.Y.	"	"	27 "	"	"	"	5'11"	70 "	

*Closed with 22 Members*

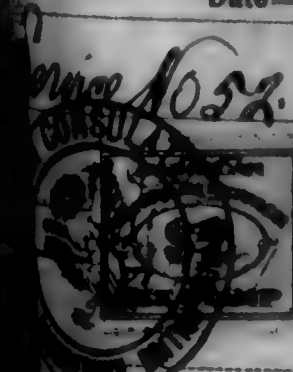
American Consulate No. \_\_\_\_\_  
at *GEORGETOWN, BRITISH GHANA*  
(City) (Country)

SEEN  
For the journey to the United States

of *S. S. Torso*

via *Trinidad*  
*John L. Swearingen*  
(Consul)

Date *MAR 1 1931*



Vise valid for presentation at United States ports at any time during twelve months from date provided passport continues to be valid for such period.

*Ocean Dominion*

*J. C. Tupper*  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the TORSOLO, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

J. C. Tufarolo  
U. S. Immigrant Inspector

M. S. Ingram  
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Ernest J. Cross  
Master.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 1, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port or place of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively occupy in the ship's company, when and where they were respectively shipped, and engaging them to maintain the same until they are paid off and discharged in the port of arrival; or, in the absence of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, upon the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, or in case of the failure to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, post a bond for the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerned, whose correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
20 March, 1943

I, master of the Shred. 4 S. "Tecoso"  
from port of Edinburg (Hatchability), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	22	Number of seamen deserted	—
Number of seamen discharged	4	Seamen left in hospital (or died)	1
Number of seamen signed on at this port	6	Total crew this date	29

The above-named vessel arrived at this port March 16<sup>th</sup>, 1981, consigned to Moore Mc Cormack; is now lying at Edgewater, and is expected to sail 30<sup>th</sup> March, 1981, for Montevideo.  
via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States  
this voyage was New York

139

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-0612

REC'D

LIST OF MANIFEST OF HINDU FUNDS WITH ALL

**AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No.

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

31, from the port of Seiney, Feb. 1873 141

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
57	M.	Canadian	Army	1.73	78	Free	
34	-	-	-	1.80	95	-	
26	-	-	-	1.77	79	-	
37	-	-	-	1.58	60	-	
28	-	-	-	1.78	76	-	
26	-	-	-	1.80	82	-	
23	-	-	-	1.74	75	-	
21	-	-	-	1.85	97	-	
17	-	-	-	1.79	63	-	
17	-	-	-	1.63	62	-	
18	-	-	-	1.79	66	-	
21	-	-	-	1.80	75	-	
41	-	-	-	1.74	80	-	
39	-	-	-	1.63	68	-	
33	-	-	-	1.74	72	-	
27	-	-	-	1.78	75	-	
28	-	-	-	1.65	60	-	
20	-	-	-	1.75	65	-	
27	-	-	-	1.76	75	-	
19	-	-	-	1.78	68	-	
23	-	-	-	1.70	68	-	
19	-	-	-	1.81	76	-	
18	-	-	-	1.70	74	-	
37	-	-	-	1.69	65	-	
22	-	-	-	1.76	80	-	
20	-	-	-	1.64	58	-	
19	-	-	-	1.72	65	-	
17	-	-	-	1.65	65	-	

Recd. for  
 release of the form  
 instructions for  
 use given here

Recd. for  
paid off the home  
Pension for  
the same

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 18, 1917, and the penalty of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel reaches the port, I will report such changes to the immigration authorities.

Adrian  
Master.

I acknowledge this reference to Section 38 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my next departure from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 3, 1917.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 3, 1917.**

**Sec. 26.** That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving such description of such alien, together with such information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who have not been employed thereon at the time of the departure of such vessel, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged in the port of arrival, and who have been so to such immigration officer at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged in the port of arrival but who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, or in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens concerning whom correct lists are not delivered, the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

30-5683

PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of Batavia  
March 31, 1921  
Tercero.

I, master of the Nor. (Steamship),  
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.	Number of seamen deserted.
Number of seamen discharged.	Seamen left in hospital (or died).
Number of seamen signed on at this port.	Total crew this date.

The above-named vessel arrived at this port March 23, 1921, consigned to  
MOORE AND WILSON; is now lying at Shayes Pier and is  
March 23, 1921, for Amend.  
expected to sail March 23, 1921, for Philadelph. First port of call in United States  
via United States port of New York.  
this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

**LIST OF MEMBERS OF**

(Howe.)

Nov 27-

VESSEL AS MEMBERS OF CREW  
*all alien*  
Representatives of any vessel having such aliens on board.

representatives of any vessel having such aliens on board.


231, from the port of Skensay, Tex

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight
57	M.	Canadian	Neuroy.	1.73	78
34	-	-	-	1.80	95
26	-	-	-	1.77	79
37	-	-	-	1.58	60
28	-	-	-	1.78	76
26	-	-	-	1.80	82
23	-	-	-	1.74	95
21	-	-	-	1.85	97
19	-	-	-	1.79	63
17	-	-	-	1.63	62
18	-	-	-	1.79	66
21	-	-	-	1.80	75
41	-	-	-	1.74	80
39	-	-	-	1.63	68
33	-	-	-	1.74	72
27	-	-	-	1.78	75
20	-	-	-	1.75	65
27	-	-	-	1.76	75
19	-	-	-	1.78	68
23	-	-	-	1.70	68
19	-	-	-	1.81	76
18	-	-	-	1.70	74
37	-	-	-	1.69	65
32	-	-	-	1.76	80
20	-	-	-	1.64	58
19	-	-	-	1.72	85
21	-	-	-	1.65	65

2) twenty - seven  
The Stratos -

48 -

10580 paper from



• See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct  
is punishable by a fine of ten dollars.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *Frederic* arriving at *New York* *March 16* 1931, from the port of *Osicuy, Feb. 15/31* 141

(2) Whether member of crew proceeding to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	Nass	Einar	38 y	Master	7/27-29	B. Ship	Not	yes	57	M.	Scandin.	Norway	1.73	78	None	
	Landsdal-Kristofferson	Johan	18 y	1st Off.	2/28-30	Oslo			34				1.80	95		
	Land	Ok. Arnt	10 1/2 y	2nd	2/27-30				26				1.77	79		
	Landsby	Erling Gustaf	19 y	3rd	4/24-29	Tromsø			37				1.58	60		
	Lundström	Ligard	7 y	Carpenter	7-29				28				1.78	76		
COPE.	Konradson	Johan	8 y	P. B.	12/3-30	N. Y.			26				1.80	82		
	Lkan	Rolf	3 y		2/7-29	Tromsø			23				1.74	75		
	Klundson	Erling	2 y	P. B.	2/7-29				21				1.85	77		
	Dahl	Gens	1 y		1/8-29				17				1.79	63		
COPE.	Wiken	Loerre	2 y	Youngman	12/6-30	N. Y.	yes		17				1.63	62		Res. for.
	Moore	Anders	1 y	Deckboy	1/6-29	Tromsø			18				1.79	66		
	Mjelde	Olaf	9 ans.		3/23-30	Oslo			21				1.80	75		
	Ovrum	Nils	19 y	1st Eng.	8/22-28				41				1.74	80		
COPE.	Forkildsen	Edvin	18 y	2nd	2/5-30	Bergen			39				1.63	68		
	Melkersen	Magnus	18 y	3rd	1/25-29	Tromsø			33				1.74	72		
	Berg	Ok. Erlend	18 1/2 y	Assistant	8/1-29				27				1.78	75		
	Lundson	Eric Halling	2 y	Electrician	11/9-29	Oslo			28				1.65	60		
	Foygaard	Fritjof	23 1/2 y	Master	11/9-29				20				1.75	65		
	Lundson	Johan	11 y		10/29-30	N. Y.			27				1.76	75		
	Enlliksen	Knut	9 ans.	Piler	3/28-30	Oslo			19				1.78	68		
	Reinson	Johan	9 ans.		3/26-30				23				1.70	68		
	Nilsen	Reidar	9 ans.		3/24-30				19				1.81	76		
	Overen	Kaare	9 ans.	Eng. boy	3/23-30				18				1.70	74		
	Nikalsen	Fritj	15 y	Steward	3/28-30				37				1.89	65		
	Christensen	Kristen	18 1/2 y	Cook	4/29-29	Tromsø			22				1.76	80		
COPE.	Primm	Nils O.	3 y	Galleyboy	12/24-30	N. Y.			20				1.64	58		
	Fyllgren	Rage	2 y	Steward	12/10-30		yes		19				1.72	65		Res. for
	Mattsson	Harald	3 1/2 y	P. B.	4/1-29	Tromsø			21				1.65	65		paid off before presentation for visa since Pass.

AMERICAN CONSULATE  
Rosario, Argentina  
SCREEN  
For the journey to the United States  
via *Chicago*

Entered with (27) twenty-seven  
men including the Master.

Service No. 445-

Equivalent to \$ 6.80 paper pesos



AMERICAN CONSULATE  
Rosario, Argentina  
FEB 20 1931  
The validity of this document is limited to the period of 30 days from the date of issue.

G. C. Lufarolo  
Immigration Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# 3-16-31 AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Lundhal-Kristofferson, of the Ms. Frans, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931

G. C. Infarolo  
U. S. Immigrant Inspector.

H. Lundhal-Kristofferson  
Master of said vessel.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).







LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

part of the United States.

from the port of Camaguey, P. R. I.

March 7/31

143

Sheet No. \_\_\_\_\_

[illegible]

**DISCHARGED SEAMEN.**

[illegible]

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

[illegible]

14-1613

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Whether White or red	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marking, pigmentation, or tattoo
Yes	38	Male	American	U.S.	5-7	170	None
"	38	"	"	"	5-6	180	"
"	40	"	Scandinavian	"	5-8	108	"
"	48	"	Dutch	"	5-11	145	"
"	29	"	American	"	5-11	200	"
"	44	"	Irish	England	5-11	170	"
"	27	"	Scandinavian	U.S.	5-7	145	"
"	36	"	American	"	5-8	140	"
"	21	"	Canadian	England	5-7	140	"
"	20	"	American	U.S.	5-9	180	"
"	25	"	"	"	5-11	200	"
"	23	"	Russian	Latentia	5-8	140	"
"	20	"	American	U.S.	5-9	190	"
"	22	"	Dutch	Holland	5-10	135	"
"	39	"	English	U.S.	5-9	135	"
"	34	"	American	"	5-8	133	"
"	42	"	Scottish	"	5-8	156	"
"	30	"	Italian	"	5-5	140	"
"	39	"	American	"	5-4	130	"
"	24	"	"	"	5-9	136	"
"	25	"	"	"	5-8	134	"
"	20	"	"	"	5-4	145	"
"	26	"	"	"	5-11	156	"
"	48	"	Spanish	Spain	5-8	150	"
"	22	"	American	U.S.	5-8	155	"
"	24	"	"	"	5-8	144	"
"	22	"	Scandinavian	Sweden	5-7	144	"
"	48	"	American	U.S.	5-7	155	"
"	42	"	German	Germany	5-8	145	"
"	28	"	American	U.S.	5-8	143	"
"	22	"	Porto Rican	"	5-6	133	"
"	39	"	American	"	5-6	145	"
"	26	"	Mexican	Mexico	5-6	144	"
"	44	"	Scandinavian	U.S.	5-6	155	"

ages list of names on back inserted.  
See list of names on back inserted.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in answers (2), (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side.

Line of the country we were  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551

8 Plum  
79 Net  
7  
35



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

143

Vessel S.S. SWIFTSBOAT, arriving at NEW YORK, N.Y., MARCH 16, 1931, from the port of CURACAO, D.W.I. March 7/31

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Family name	Given name				When	Where									
1	Allen	Albert	✓	17 yrs.	Master	Feb. 23, 31.	New York	Paid off	Yes	38	Male	American	U.S.	5-7	170	None
2	Vicira	Joseph	✓	18 "	Chief Mate	"	"	"	"	38	"	"	"	5-6	180	"
3	Olsen	John	✓	22 "	2nd. "	"	"	"	"	40	"	Scandinavian	"	5-8	188	"
4	Loverock	John	✓	20 "	3rd. "	"	"	"	"	48	"	Dutch	"	5-11	145	"
5	Ball	William	✓	4 "	Radio	"	"	"	"	29	"	American	"	5-11	200	"
6	Howard	Patrick	✓	28 "	Bentwain	"	"	"	"	44	"	Irish	England	5-11	170	✓
7	Orner	Arne	✓	7 "	A.B.	"	"	"	"	27	"	Scandinavian	U.S.	5-7	145	"
8	Aragon	James	✓	4 "	"	"	"	"	"	36	"	American	"	5-8	140	"
9	MacLean	Lloyd	✓	3 "	"	"	"	"	"	21	"	Canadian	England	5-7	140	✓
10	Stadnisky	Joseph	✓	3 "	"	"	"	"	"	20	"	American	U.S.	5-9	180	"
11	Mayon	James	✓	5 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-11	200	"
12	Tamdiok	Harry	✓	6 "	"	"	"	"	"	23	"	Russian	Estonia	5-8	140	✓
13	Slater	James	✓	4 "	A.B.	"	"	"	"	28	"	American	U.S.	5-9	190	"
14	Peterson	Phillip	✓	2 "	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5-10	135	✓
15	Swart	Harold	✓	18 "	Chief Eng.	"	"	"	"	39	"	English	U.S.	5-9	135	"
16	Johanson	August	✓	13 "	1st. Asst.	"	"	"	"	34	"	American	"	5-8	133	"
17	Forsyth	James	✓	18 "	2nd. "	"	"	"	"	42	"	Scottish	"	5-8	156	"
18	Mancin	Louis	✓	15 "	3rd. "	"	"	"	"	30	"	Italian	"	5-5	140	"
19	Josephs	Anthony	✓	10 "	Pumpman	"	"	"	"	39	"	American	"	5-4	130	"
20	Sequeira	Leon	✓	4 "	Oilier	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	136	"
21	Spencer	Leslie	✓	4 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	134	"
22	Silvia	Anthony	✓	4 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-4	145	"
23	Krystyan	Joseph	✓	5 "	Fireman	"	"	"	"	26	"	"	"	5-11	156	"
24	Holaga	Jacinto	✓	20 "	"	"	"	"	"	48	"	Spanish	Spain	5-8	150	✓
25	Riondeau	Hector	✓	3 "	"	"	"	"	"	22	"	American	U.S.	5-8	155	"
26	Amaral	Joseph	✓	1 "	Wiper	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	144	"
27	Lemoen	Joseph	✓	5 "	"	"	"	"	"	22	"	Scandinavian	Sweden	5-7	144	✓
28	Belden	James	✓	28 "	Steward	"	"	"	"	42	"	American	U.S.	5-7	155	"
29	Fitzner	Arthur	✓	17 "	Chief Cook	"	"	"	"	42	"	German	Germany	5-8	145	✓
30	Oden	Julius	✓	28 "	2nd. "	"	"	"	"	28	"	American	U.S.	5-8	143	"
31	Martinez	Alphonse	✓	3 "	Boorman	"	"	"	"	22	"	Porto Rican	"	5-6	133	"
32	Paiva	Mamel	✓	2 "	"	"	"	"	"	39	"	American	"	5-6	145	"
33	Rojas	Alejandro	✓	5 "	"	"	"	"	"	26	"	Mexican	Mexico	5-6	144	✓
34	Ostergard	Edil	✓	10 "	Carpenter	"	"	"	"	44	"	Scandinavian	U.S.	5-6	155	"
35	Spang	Rene	✓	8 months Workaway	"	5th March '31	Curacao	"	"	26	"	Amer.	Amer.	5-10	150	"

G.D. Mallory & Co. Inc.

Owners Boat Owning & Operating Co.

Local Agents G.D. Mallory & Co. Inc.

*Wm M. Quirk*  
Immigrant Inspector

\*See list of names on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

8 Aliens  
79 Males  
2 Females  
35

Total Crew 34 incl. on Workaway  
Aliens 8



SEEN (City) (Country)

For the journey to the United States,

to Quincy  
Thomas W. Dotter  
(Consul)

Date MAR 5 1931

(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period)

Seamen included in this Visa (No.) 35 WJL (Initials)

no fees

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. L. Allen Master of the Abbeville, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 56 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 16 day of March, 1931  
Wm. M. Lusk  
Immigration Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 4, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; if lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *list* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

- |                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



DATE OF ARRIVAL

MAR 17 1931

## AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R.W.G. STEWART, Surgeon of the CARONIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty-two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

144

R.W.G. Stewart  
SURGEON.

Sworn to before me this 17th day of March, 19 31.

at NEW YORK CITY.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

DIRECT	HEAD TAX		EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
	1	2	3	4	5	6	
1			7	12	1		133
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							
43							
44							
45							
46							
47							
48							
49							
50							
51							
52							
53							
54							
55							
56							
57							
58							
59							
60							
61							
62							
63							
64							
65							
66							
67							
68							
69							
70							
71							
72							
73							
74							
75							
76							
77							
78							
79							
80							
81							
82							
83							
84							
85							
86							
87							
88							
89							
90							
91							
92							
93							
94							
95							
96							
97							
98							
99							
100							

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Class	12	121	133
2nd Class			
3rd Class			
Total	12	121	133

213 Cruise Pass (5 saloon) 12/12

Cards Punched 3/25/31  
M.K.  
3/27/31  
P.C.

*Carroll*  
*Carroll*

*1/2*



**ALL ALIENS** arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

S. S. CARONIA

Passengers sailing from .....

14th March 1951.

19

Lines Nos. 0 to 30 Blank.

PURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

### Arriving at Port of

NEW YORK MARCH 17TH 1931.

19

145

### List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. G. BROWN CAPTAIN, of the CARONTA, from HAVANA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. G. Brown*

CAPTAIN. Officer.

Sworn to before me this SEVENTEEN day of MARCH, 19 31.  
at NEW YORK CITY.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R.W.G. STEWART, Surgeon of the CARONIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty-two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

146

Sworn to before me this 17th day of March, 19 31.

at \_\_\_\_\_

R. W. G. Stewart  
SURGEON

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



13.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CARONIA

### Passengers sailing from

#Hawaii

13<sup>th</sup> March

1934

PURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-41



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

State, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

### Arriving at Port of

NEW YORK MARCH 17TH 1931.

19

147.

## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-00000



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, F. G. BROWN, CAPTAIN, of the CARONIA, from HAVANA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. G. Brown*

CAPTAIN. *Officer.*

Sworn to before me this 17th day of March, 19 31.  
at NEW YORK CITY.

*Immigration Officer.*

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nongota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R.W.G. STEWART, Surgeon of the CARONIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty-two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three.. in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

148

R. W. G. Stewart  
SURGEON.

Sworn to before me this 17th day of March, 19 31.

at NEW YORK CITY.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Boanian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 12

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CARONIA Passengers sailing from HAVANA TO NEW YORK. MARCH 13TH 1931., 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Recent Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	NOT COUNTE	SMITH.	CHARLES FRANK	43		M	M	Glass Mer.	Yes	English.	Yes	CANADIAN.	CANADIAN.	Ireland.	Exford.					CANADA.	MONTREAL.
2	NOT COUNTE	SMITH	ESTER LOUISE	30		F	M	Wife House.	Yes	English	Yes	CANADIAN	CANADIAN	Montreal.	Canada.					CANADA.	MONTREAL.
3	NOT COUNTE	MUIR	JESSIE	40		F	W	Widow.	Yes	English	Yes	British	British.	Lawrence.	Id.					U.S.A.	NEW YORK.
4	NOT COUNTE	LONEY	MARGERY	29		F	M	Housewife.	Yes	English.	Yes	British.	British.	Sydney.	Australia.					U.S.A.	NEW YORK.
5	NOT COUNTE	CAROLAN.	JOSEPH.	37		M	S	Valet.	Yes	English.	Yes	Irish.	Irish.	Drogheda.	Ireland.	7502	London.	1928.		U.S.A.	NEW YORK
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lines Nos. 6 to 30 Blank.

PURSER.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

149

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. BROWN, CAPTAIN, of the CARONIA, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*E. G. Brown*

MASTER. Officer.

Sworn to before me this 17th day of March, 19 31.  
at NEW YORK CITY.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-422

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all of others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

150

S. S. CARONIA Sailing from HAYANA MARCH 13TH 1931., 192 , Arriving at Port of NEW YORK MARCH 17TH 1931., 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	MC.NIFF.	KATHLEEN	38	F	M	19th April 1892. Wilkes Barre, Pa.		5826 Marlborough St. Pittsburgh, Pa.
2	MATLFELDT.	MARY	45	F	M	20th May 1886. Eagle, Michs.		135 Ocean Ave. Brooklyn, N.Y.
3	MC.KENNY	WILLIAM	75	M	M	9th October 1885. Boston, Mass.		134 Babcock St. Brookline, Mass.
4	MC.NIFF.	Gilbert	45	M	M	18th Sept. 1885. Harrisburg, Pa.		5826 Marlborough St. Pittsburgh, Pa.
5	OLIVER	HENRY	68	M	M	19th October 1862. Weoster, Ohio.		Woodland Rd. Sewicklyn, Penna.
6	OLIVER	ELIZA	62	F	M	4th August 1868. Lexington, Ky.		Woodland Rd. Sewicklyn, Penna.
7	OWEN	CHARLES PAULINE.	54	F	M	31st Oct. 1877. Galera, Kansas.		Lynchburg, Va.
8	PAYNE	EDWIN						
9	POLLAK	EMIL	59	M	M		Supreme Court New York, 1917.	72 Riverside Drive, New York, N.Y.
10	PARKER	FRANK	52	M	M	15th January 1897. (Alien Sheet)		
11	RIGGS	WILLIAM	45	M	M	25th Decr. 1885. Newport, L.I.		146 Pondfield Rd. Bronxville, N.Y.
12	RIGGS	BESSIE	44	F	M	21st July 1886. New York, N.Y.		do.
13	SPITZER	Carman	30	F	M	13th Febr. 1901. New York City, N.Y.		25 W. 10th St. New York, N.Y.
14	SIEVERMAN	FRANK.	68	M	M	23rd January 1863. Cincinnati, Ohio.		Bay Side, Long Island, N.Y.
15	SIEVERMAN	MARY G.	60	F	M	29th Decr. 1862. Rock Island, Ill.		do.
16	SEYMOUR	SAMUEL	67	M	M	24th Oct. 1863. New York City, N.Y.		The Navarro, 112 W. 59th St. New York, N.Y.
17	SEYMOUR	MARGARET	62	F	M	31st March 1863. Bordertown, N. Jersey.		do.
18	SPIRO	LOLA	35	F	S	28th Jan. 1895. New York, N.Y.		Hotel St. Moritz, New York, NEW YORK.
19	NOTDAHL	FRIEDA.						
20	REISS	ICHSEL	67	M	M	9th Decr. 1863.	New York March 27th 1924.	975 Walton Ave. New York, N.Y.
21	TREMAINE	Burton	38	M	S	Cleveland, Ohio. 31st Jan. 1901.		82 W. 40th St. New York, N.Y.
22	TAYLOR	DORIS	32	F	M	7th Oct. 1898. Saratogen, N.Y.		Ken Hall, Kew Gardens, L.I.
23	WESTON	HARRY A.	45	M	M	11th Decr. 1885. Springfield, Mass.		170 East 78th St. New York, N.Y.
24	WESTON	MARNA F.	31	F	M	13th Jan. 1897.	By marriage.	do. Queens, N.Y.
25	WILLIAMSON	THOMAS.	34	M	M	23rd May 1896. Boston, Mass.		9510 Woodhaven Court, Woodhaven.
26	YAWGER	BESSIE	45	F	M	26th April 1886. Rochester, N.Y.		1018 University Ave. Rochester, N.Y.
27	YAWGER	THOMAS.	60	M	M	20th May 1870. University Springs, N.Y.		do.
28						Line Nos. 28 and 29. 30. Blank.		
29						Line No. 8 Payne. See Alien Sheet No. 13 Line 5.		
30						Line No. 10. Parker. See Alien Sheet No. 13. Line No. 1.		
						Line No. 19 Notdahl. See Alien Sheet No. 13 Line 6.		

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

151

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARONIA Sailing from HAVANA MARCH 13TH, 192, Arriving at Port of NEW YORK MARCH 17TH 1931, 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	ARNDT	CHRISTIAN.	70	-	M	S		Sept. 29th 1888, Superior Ct New York, N.Y.	325 West End Ave. New York, N.Y.
2	ANDREWS	EVANGELINE	55	-	F	M		Father's papers.	424 St. Roman St. New Haven, Conn.
3	BROMLEY	CHARLES S.	48	-	M	M	6th Decr. 1883. Philadelphia, Pa.		Towanda Street, Philadelphia, Pa.
4	BUTLER	JOSEPH	45	-	M	M	30th April, 1886. Chicago, Ill.		1103 Mayston Ave. River Forest, Ill.
5	BUTLER	ELIZABETH	35	-	F	M	11th Decr. 1896. Chicago, Ill.		do.
6	BEATTY	GERTRUDE	37	-	F	M	16th April 1884. Manchester, N.H.		72 Cross St. Lawrence, Mass.
7	BRYAN	EVELYN	32	-	F	S	11st July 1898. Canton, Mass.		289 Sherna Street, Canton, Mass.
8	BROMLEY	DOROTHY MRS.	36	-	F	M	15th Febr. 1884. Philadelphia, Pa.		Towanda Street, Philadelphia, Pa.
9	FOLWELL	BUVEL.	17	-	F	S	30th April 1913. Philadelphia, Pa.		do.
10	BURBANK	ABRAHAM LINCOLN	45	-	M	M	23rd May 1885. New York, N.Y.		229 Upper Mount Ave. New Jersey.
11	BURBANK	IRENE	45	-	F	M	11th Jan. 1884. New York, N.Y.		do.
12	BOOTH	IRENE	68	-	M	M	20th Oct. 1861. Rochester, N.Y.		740 E. Ave. New York, N.Y.
13	DOWNY	HUGH ETHEL.	22	-	F	M	18th Aug. 1903. Mitchellfield, N.Y.		Mitchellfield, New York.
14	FINN	DANIEL	50	-	M	M	19th August 1880. New York, N.Y.		49 Grove St. New York, N.Y.
15	FINN	CATHERINE	50	-	F	M	2nd March 1881. New York, N.Y.		do.
16	FINN	EVELYN	24	-	F	S	17th Febr. 1907. New York, N.Y.		do.
17	FOSTER	SAMUEL J.	50	-	M	M	11th Sept. 1880. McKeesport, Pa.		5852 Marlborough, Pa.
18	FLUHRER	ELSIE	37	-	F	M	26th Oct. 1893. New York, N.Y.		175 E. 73th St. NEW YORK, N.Y.
19	GOVE	AROLINE	74	-	F	M	17th June 1857. Bedford, Mass.		254 Lafayette St. Salem, Mass.
20	GOVE	LYDIA	45	-	F	S	24th Novr. 1885. Salem, Mass.		do.
21	PITMAN	MARY G.	38	-	F	M	14th Decr. 1892. Salem, Mass.		33 Cleveland Lane, Princeton, N.J.
22	HEYMAN	WILLIAM	32	-	M	S	27th Jan. 1899.	naturalized.	53 E. 95th St. New York, N.Y.
23	INCE	DESIREE.	25	-	F	M			378 Marcellino St. Lincoln, N.J.
24	JUDGE	FREDERICK G.							
25	KOPALLE	AARON J.	27	-	M	S	23rd August 1903. New York, N.Y.		Hotel Lincoln, New York, N.Y.
26	KIRK	JAMES F.	34	-	M	M	23rd July 1896. Salem, Mass.		78 Proctor St. Salem, Mass.
27	KINNE	PETER	42	-	M	M	25th April 1889. New York, N.Y.		334 Catawba Ave. Akron, Ohio.
28	SIMONS	ALLAN	42	-	M	S	17th June 1889. Spencerwest, Va.		Postage Hse. Akron, Ohio.
29	KINNE	MARY	36	-	F	M	10th April 1895. Ravenna, Ohio.		334 Catawba Avenue, Akron, Ohio.
30	CULBERTSON	LAVINE	28	-	F	S	30th April 1902. Chicago, Ill.		1550 Jefferson Avenue, Akron, Ohio.

LINE NO. 24. JUDGE. NOT ON BOARD.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number .....

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

152

S. S. CAROLIA Sailing from HAVANA MARCH 13TH, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	HIMMEL	ARCHIE	26	-	M	S	25th June 1904. New York. N.Y.		250 Overlook Rd. New Rochelle. N.J.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line No. 2 to 30 blank.

*M. Wells*  
PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

153

S. S. Caronia Sailing from Nassau, 14th March 1931, 192, Arriving at Port of New York, 1931, 192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Tyng.	Lucian	57	-	M	M	11th Novr. 1873. Peoria, Ill.		620 Park Ave. New York, N.Y.
2	Tyng.	Ethel	56	-	F	S	30th October 1874. New York, N.Y.		do.
3	Bartlett	Alice	60	-	F	M	31st July 1870. Bennington, Venn.		299 Park Ave. New York, N.Y.
4	<del>Wheat</del> HUNT	Seth Bliss	59	-	M	M	18th Decr. 1871. New York, N.Y.		925 Park Ave. New York, N.Y.
5	Jaeger	Edward	43	-	M	M	8th October 1897. Southville, Mass.		Denville, New Jersey.
6	Jaeger	Elsa.	38	-	F	M	7th Novr. 1892. New York, N.Y.		do.
7	Illingsworth	Robert H.	32	-	M	M	15th Novr. 1898. Newark, N.J.		do.
8	Illingsworth	Ruth.	33	-	F	M	14th Febr. 1898. Morristown, N.J.		do.
9	Grimm	Earl	34	-	M	M	11th April 1896. Troy, N.Y.		45 E. 9th St. New York, N.Y.
10	Grimm	Margaret	30	-	F	M	16th August 1900. Brooklyn, N.Y.		do.
11	Kimbley	Frederick.	23	-	M	M	22nd August 1907. Glenn Falls, N.Y.		Field Point Rd. Greenwich, Conn.
12	Kimbley	Marie	21	-	F	M	3rd August 1909. New York, N.Y.		do.
13	Robertson								
14	Robertson								
15	Dack								
16	Dack								
17	Gavin	John	69	-	M	M	14th January 1862. Washington, Mass.		314 2th Avenue, Brooklyn, N.Y.
18	Gavin	Esther	61	-	F	M	10th Decr. 1870. Brooklyn, N.Y.		do.
19	Bigelow	Fred A.	63	-	M	M	11st January 1868. Paxton, Mass.		602 Wyomissing Blvd. Wyomissing, Penn.
20	Bigelow	Alice R.	60	-	F	M	27th January 1871. Worcester, Mass.		do.
21	Morrison	William	23	-	M	S	23rd April 1908. Bradford, Mass.		20 Lexington Ave. Bradford, Mass.
22	Morrison	Jennie	61	-	M	M	Febr. 1st 1830. Hackensack, N.J.		do.
23	Alford	Nellie	63	-	F	M	4th Decr. 1867. Hackensack, N.J.		1207 Broadway, Anderson, IND.
24	Hall	Genevieve.	31	-	F	M	9th July 1899. Hackensack, N.J.		837 Washington St. New Jersey.
25	Hill	Nellie.	35	-	F	M	1st Jan. 1896. Anderson, Ind.		1207 Broadway Anderson, Ind.
26	Hill	Barbara	7	-	F	S	1st March 1924. Philadelphia, Pa.		do.
27	Wolf	Frank	64	-	M	M		Father's papers.	37 Park Ave. New York, N.Y.
28	Wolf	Blanche	54	-	F	M	26th October 1857. San Francisco.		do.
29	Kressler	Louise.	33	-	F	S		Naturalized 1923. New York City.	do.
30	Nichols	Harman	37	-	M	M	9th July 1893. New York, N.Y.		Ave. New York.

Line No. 13. Robertson. See Alien Sheet No. 17 Line 1.  
Line No. 14. Robertson. See Alien Sheet No. 17 Line 2.  
Line No. 15. Dack. See Alien Sheet No. 17 Line 4.  
Line No. 16. Dack. See Alien Sheet No. 17 Line 5.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16

154

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Carenia Sailing from Nassau, 14th Mar. 1931, 192, Arriving at Port of New York, 192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Conklin	Laure.	42		F	M	5th July 1889.	Brooklyn, NY.	570 Springdale Ave. E. Orange, N.J.
2	O'Reardon	<del>MAAY</del>	23		F	S	6th March 1898.	Boston, Mass.	100 Beacon Street, Boston, Mass.
3	<del>Morrill</del>								
4	Page	Marion	54		F	W	August 9th 1877,	Terre Haute, Ind.	Woodstock Drive, Indianapolis.
5	Page	Ruth	29		F	S	March 22nd 1902.	Indianapolis.	do.
6	Sloan	Blanche	28		F	W	July 29th 1902.	Rye, New York.	10, E. 83th Street, New York, NY.
7	Scanlon	Margaret	24		F	S	June 22nd 1906.	New York, NY.	3142 Perry Ave. New York, NY.
8	<del>Geddes</del>								
9	Howard	Charles.	38		M	S	17th April 1892.	Boston, Mass.	Westwood, Mass.
10	<del>Jennings</del>								
11	Gould	Lilian	38		F	M	23rd Novr. 1892.	Brooklyn, NY.	321 W. 92nd Street, New York, NY.
12	Hicks	Pierpoint, E.	56		M	S	9th Novr. 1874.	Summit, N.J.	680 Madison Ave. New York, NY.
13	Kitfield	Edward	40		M	M	30th August 1894.	Manchester, Mass.	Wellington, Conn.
14	Kitfield	Charlotte.	35		F	M	26th Jan. 1894.	Malden, Mass.	do.
15	Flint	Howard	45		M	M	24th Novr. 1895.	Detroit, Mich.	19501 Cumberland, Detroit, Mich.
16	Flint	Emla.	40		F	M	14th May 1890.	Cooperstown, Pa.	do.
17	MASON	Charles	25		M	S	Los Angeles, California. July 15th 1906.		Babylon, New York, NY.
18							Line No. 8. Geddes. Not on Board.		
19							Line No. 10. Jennings. Not on Board.		
20							Line 18 to 30 Blank.		
21							Line No. 3. Morrill Not on board.		
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

155

S. S. Saronia Sailing from Nassau, 14th Mar. 1931, 192, Arriving at Port of New York 17th 1931, 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Nichols	Lynette	31		F	M	21st Febr. 1893.	Buffalo, N.Y.	Rye, New York.
2	Cooper	Henry	78		M	M	23th Jan. 1853.	Sussex, N.J.	410. Park Ave. New York, NY.
3	Jackson	Richard	47		M	M	25th August 1833.	Salisbury, MD.	Stevenson, Baltimore City, MD.
4	Jackson	Catherine.	37		F	M	10th April 1893.	Baltimore, MD.	-do-
5	Smith	Marion							
6	Foster								
7	Fuller	Paul	50		M	M	7th Febr. 1881.	New Jersey.	18 E. 93rd St. New York, NY.
8	Fuller	Marie	50		F	M	27th May 1881.	New York City.	do.
9	Mc Knight	George A.	60		M	M	23th Decr. 1870.	Brooklyn, NY.	35 Melrose Pl. Montclair, N.J.
10	Mc Knight	Elizabeth	20		F	S	2nd January 1911.	Glenridge, N.J.	do.
11	Fiere	Jennie, G.	50		F	M	13th Jan. 1880.	New York, NY.	730 4th Blvd. Baton Rouge, La.
12	Street	Dorothy	31		F	M	24th May 1899.	Yarmouth, Maine.	55 Thomas St. Portland, Maine.
13	Porteous	Florence.	37		F	M	14th Jan. 1894.	Washington, D.C.	28 Chadwick Street, Portland, Maine.
14	Fuller	Marie L.	24		F	S	6th Novr. 1905.	New Jersey.	13 E. 93rd St. New York, NY.
15	Lewis	Cooke.	51		M	M	22nd Novr. 1879.	St. Louis, Minn.	180 Commonwealth Ave. Boston, Mass.
16	Dodd	John	35		M	M	25th Febr. 1896.	Bloomfield, N.J.	Bloomfield, New Jersey.
17	Dodd	Adels. H.	34		F	M	30th August 1897.	New York, NY.	do.
18	Sedler	Victor B.	42		M	M	24th April 1889.	Montclair, N.J.	16 Plymouth St. Montclair, N.J.
19	Seidler	Eleanor.	25		F	M	21st Jan. 1897.	Pittsburg, Pa.	do.
20	Decker	Frank.	54		M	M	22nd October 1876.	Newark, N.J.	2 Orchard Ave. Providence, R.I.
21	Decker	Mary.	50		F	M	3rd October 1880.	Warren, Conn.	do.
22	Grimes	Edmond L.	58		M	M		Circuit Court Boston 10th Febr. 1897.	294 Commonwealth Ave. Newton, Mass.
23	Grimes	Agnes	48		F	M	11th May 1892.	Cambridge, Mass.	do.
24	Mallory	Phillip R.	45		M	M	11th Novr. 1885.	Brooklyn, NY.	6 E. 45th Street, New York, NY.
25	Mallory	Clifford.	50		M	M	26th May 1881.	Brooklyn, NY.	11 Broadway, New York, NY.
26	Hannahan	John J.	55		M	S	6th July 1895.	Providence, R.I.	9 Mount St. Chestnut Hill, Mass.
27	Frank								
28	Kruskal	Eugen	42		M	M		King's County Court, 1915.	262 Central Park West, New York, NY.
29	Kruskal	Helen	42		F	M	7th Decr. 1888.	St. Louis, Miss.	do.
30	Conklin	Byron	50		M	M	9th May 1881.	New York, NY.	570 Springdale Ave. E. Orange, N.J.

Line No. 5. Smith. Not on Board.  
Line No. 6. Foster. Not on Board.  
Line No. 27. Frank. See Alien Sheet No. 17 Line 6.

*M. J. J.*  
PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

156

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. CARONTA Sailing from NEW YORK MARCH 7TH (ROUND TRIP.), 192 , Arriving at Port of NEW YORK 17TH MARCH 1931., 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Alexander	Lucille	26		F	S	18th Decr. 1905. New York City. N.Y.		610 W. 115th St. New York. N.Y.
2	Akin	Diane	37		F	M	19th January 1894. New York City. N.Y.		The Old Oblong, Pawling. N.Y.
8	Abrams	Evelyn F.	28		F	S	24th Decr. 1902. New York. N.Y.		139-20. 87 Dr. Jamaica. L.I.
4	Blake	Hazel	38		F	S	14th Febr. 1892. <del>Florida</del> . Florida.		299 Park Avenue. New York. N.Y.
5	Badeau	Helen	35		F	M		By marriage.	310 Lexington Ave. New York. N.Y.
6	Brooks	Frances A.	21		F	S	6th March 1910. Philadelphia. Pa.		Grenox & Sussex Rds. Wynnewood. Penna.
7	Brooks	Majorie	20		F	S	13th May 1910. Philadelphia. Pa.		139 Wynnewood Rd. Merion. Penna.
8	Brooks	John W.H.	55		M	M	22nd Febr. 1876. Philadelphia. Pa.		Sussex & Grenox Rds. Wynnewood. Penna.
9	Brooks	Edith	53		F	M	12th Febr. 1878. Sunderland. Mass.		do: Philadelphia. Pa.
10	Barclay	Henry C.	56		M	S	27th Jan. 1875. Philadelphia. Pa.		612 East Graves Lane. Chestnut Hill.
11	Barrett	Adam P.	48		M	M		MD. 8th June 1918. Court of Common Pleas. Baltimore.	1194 Phoenix Ave. Schenectady. N.Y.
12	Barrett	Agnes K.	42		F	M	29th Decr. 1893. Baltimore. MD.		do:
13	Barron	Louis A.	45		M	M	17th Decr. 1885. Boston. Mass.		62 Manet Rd. Chestnut Hill. Mass.
14	Behrmann	Anna.	42		F	S	14th Novr. 1888. Hoboken. N.J.		905 Boulevard East. Weehawken. N.J.
15	Berner	Albert V.	52		M	M		Decr. 1912. Boston Mass. District Court.	43 Chelsea Place. B. Orange. N.J.
16	Berner	Hannah	48		F	M		By marriage.	do:
17	Biel	Henry Melvin	32		M	S	20th July 1898. New York. N.Y.		14154 Superior Rd. <sup>OHIO</sup> Cleveland Heights.
18	Bishop	William A.	42		M	M	28th Decr. 1888. Somerville. Mass.		299 School Street, Watertown. Mass.
19	Blatteis	Benjamin	56		M	M	23rd August 1875.	U.S. Dist. Court. September 1903.	364 Lincoln Place. Brooklyn. N.Y.
20	Bortin	Edna N.	36		F	M	13th Sept. 1895. St. Joseph. Mo.		4322 Spruce St. Philadelphia. Pa.
21	Brieman	Melaine.	23		F	S	20th April 1902. Juneau. Wisconsin.		188 Oak Street, Juneau. Wis.
22	<del>Brosnith</del>	<del>William</del>	<del>76</del>		<del>M</del>	<del>M</del>	<del>8th November 1854. New York. N.Y.</del>		<del>30 Farrington Ave. Hartford. Conn.</del>
23	Brown	Mary J.	42		F	M	14th June 1888. Woburn. Mass.		125 Parkway. Winchester. Mass.
24	Brown	Frank H.	41		M	M	14th December 1889. Caribon Maine.		do.
25	Brown	Irving	45		M	M	3rd April 1885. New York. N.Y.		Haworth. New Jersey.
26	Brown	Dorothy	41		F	M	6th Sept. 1889. Newark. N.J.		Haworth. New Jersey.
27	Brown	Betty	11		F	S	20th August 1919. New York. N.Y.		Haworth. New Jersey.
28	Banigan	Marie	41		F	M	12th March 1889. Brooklyn. N.Y.		734 Ocean Avenue. Brooklyn. N.Y.
29	Colucci	Racy	32		F	M	25th Decr. 1893. New York. N.Y.		160 W. 56th Street. New York. N.Y.
30	<del>Grees</del>	<del>Laura M.</del>	<del>40</del>		<del>F</del>	<del>M</del>	<del>7th June 1889. New York. N.Y.</del>		<del>106 85th Street. Brooklyn. N.Y.</del>
							Line No. 22. Brosnith. Disembarked Havana. Line No. 30. Grees. Not on Board.		

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number .....

157

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. BARONIA. Sailing from NEW YORK (ROUND TRIP), 7th March 1931, 192 , Arriving at Port of NEW YORK MARCH 17th 1931., 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	<del>CROES</del>	<del>LEONOLD</del>	46	-	M	M		<del>Jan 6th 1916 Eastern District Court, Brooklyn, N.Y.</del>	<del>106, 85th Street, Brooklyn, N.Y.</del>
2	Colwell	Robert Talcott	28	-	M	M	25th January 1903. New York, N.Y.		18 High Point Rd, New Rochelle, N.Y.
3	COOPER	ESTHER	44	-	F	M	31st March 1886. Manchester, N.H.		279 Fulton Street, West Morton, N.Y.
4	COOPER	ERNEST	53	-	M	M	18th March 1877. Worcester, Mass.		do.
5	CANN	HOWARD	35	-	M	S	11th October 1895. Bridgeport, Conn.		2305 Sedgwick Ave, Bronx, N.Y.
6	GOLWELL	LOUISE OTIS	25	-	F	M	2nd August 1904. Providence, R.I.		18 High Point Rd, New Rochelle, N.Y.
7	<del>CARHART</del>	<del>SARA KIMBALL</del>	52	-	F	M	<del>7th Jan 1879. Green Bay, Wis.</del>		<del>3014 North Summit Ave, Milwaukee, Wis.</del>
8	<del>CARHART</del>	<del>GEO. ARTHUR</del>	57	-	M	M	<del>6th June 1873. Milwaukee, Wis.</del>		<del>do.</del>
9	CARNELL	PRENTISS	26	-	M	S	10th July 1904. Albany, N.Y.		Slingerlande, Albany County, N.Y.
10	CHESTERTON	ARTHUR V.	72	-	M	S		District Court of Boston, 1882.	112 Babcock St, Brockline, Mass.
11	CLARK	GEORGE H.	68	-	M	M		U.S. District Ct. Boston, 1934.	Hotel Vendome, Boston, Mass.
12	COHEN	FRANK	53	-	M	M		20th January 1913, Mass. District.	173 Ruthren St, Roxbury, Mass.
13	COHEN	MILTON	30	-	M	S	16th October 1900. New York, N.Y.		146-02, Hillside Ave, Jamaica, L.I.
14	CONNETT	FRANK S.	43	-	M	M	12th February 1888. South Orange, N.J.		224 W. 11th Street, New York, N.Y.
15	CONNETT	ISABEL S.	46	-	F	M	12th Sept., 1885. Philadelphia, Pa.		do.
16	CONNOLLY	MADELEINE	31	-	F	D	15th January 1900. New York, N.Y.		37 W. 72nd St, New York, N.Y.
17	COTTRELL	IRENE	33	-	F	S	21st June 1897. Jersey City, N.J.		2600 Boulevard, Jersey City, N.J.
18	COTTRELL	ALICE	28	-	F	S	12th August 1902. Jersey City, N.J.		do.
19	CRESSMAN	ALLEN G.	28	-	M	S	16th January 1903. Philadelphia, Pa.		Oreland, Pa.
20	CARRACI	SANFORD	30	-	M	M	26th June 1900. Wellston, Ohio.		77 East Blvd, Rochester, N.Y.
21	CARRACI	JEAN	28	-	F	M	9th May 1902. Franklin, Penna.		do.
22	CASIDY	JOHN J.	21	-	M	S	23rd June 1909. New York, N.Y.		64 W. 104th Street, New York, N.Y.
23	DOW	DAVID C.	55	-	M	M	6th April 1875. Cambridge, Mass.		1587 Mass Ave, Cambridge, Mass.
24	<del>DELAPENHA</del>	<del>EMMA</del>	60	-	F	M	<del>13th May 1870. Kingston, Jamaica.</del>		<del>353 Mountain Ave, Upper Montclair, N.J.</del>
25	<del>DELAPENHA</del>	<del>RADCLIFF</del>	61	-	M	M	<del>8th Febr. 1870.</del>	<del>Court of Comm. Pleas, Newark, N.J. 1910, 24th May.</del>	<del>do.</del>
26	DAY	ELIZABETH	40	-	F	M	30th August 1890. Rock Island, Ill.		251 Long Hill St, Springfield, Mass.
27	DEARBORN	DOUGLAS	33	-	M	M	12th Febr. 1898. New York, N.Y.		Rye, New York.
28	DEARBORN	MARGARET	27	-	F	M	1st November 1903. New York, N.Y.		do.
29	DELANEY	JULIA	25	-	F	S	10th Decr. 1905. New York, N.Y.		8839 - 75 St, Joodhaven, New York.
30	<del>DENNE</del>	<del>THOMAS H.</del>	48	-	M	M	<del>24th Sept. 1882. Seneca Falls, N.Y.</del>		<del>39 North Main, West Hartford, Conn.</del>

Line No. 1. Croes. Not on Board. Line No. 24. Delapenha. Not on Board.  
Line No. 7. Carhart. Not on Board. Line No. 25. Delapenha. Not on Board.  
Line No. 8. Carhart. Not on Board. Line No. 30. Denne. Not on Board.

FURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number .....

158

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARONIA Sailing from NEW YORK MARCH 12TH 1931. (ROUND TRIP), 192, Arriving at Port of NEW YORK MARCH 17TH 1931., 192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	WEISSBERGER	HARRY	47		M	M	18th Sept. 1883. New York.N.Y.		220 West 93rd St. New York. N.Y.
2	WEISSBERGER	ETTE	35		F	M	29th Decr. 1895. New York.N.Y.		do.
3	WHEAT	LILLIE MAE	22		F	D	18th Febr. 1909. Welsh.Louisiana		235 West End Ave. Apt. 17 F. New York. N.Y.
4	WILLIAMS	JOHN W.	34		M	M	3rd Decr. 1896. Baltimore. Md.		Huratsleigh Ave. Baltimore. MD.
5	WILLIAMS	LANI S.	31		F	M	25th Sept. 1900. Honolulu. H.I.		do.
6	WILSON	MARGARET W.	52		F	M	6th Jan. 1878. St. Louis. MO.		20 E. 76th St. New York.N.Y.
7	WILSON	EUGENE	51		M	M	30th May 1879. Bloomfield. N.J.		do.
8	WING	CHARLES C.	26		M	S	10th August 1904. Minanda. N.Y.		Londonville. N.Y.
9	WINDSOR	HARRY	52		M	M	12th June 1879. New York. N.Y.		19 Prescott Rd. White Plains. NY.
10	YOPS	EDWARD	34		M	M	27th June 1896. Malone. N.Y.		Hotel Alpine, Sarance Lake. NY.
11	YATTER	LEON M.	48		M	S	17th Novr. 1883. Worcester. Mass.		17 S. Highland St. Worcester. Mass.
12	NELSON	ELSIE	44		F	M	3rd Novr. 1886. Schenectady. N.Y.		428 E. 22nd St. Brooklyn. NY.
13	SCHWARZ	BERTRAM	15		M	S	3rd Decr. 1915. New York. N.Y.		225 W. 96th St. New York. N.Y.
14	De Young	Angeline.	36		F	S	14th April 1894. New York. NY.		150 E. 39th St. New York. N.Y.
15	Schoenberger.	NICHOLAS	30		M	M	11th Feb 1897. Cleveland. Ohio.		1 W. 11th St. New York. N.Y.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

LINES NOS. 16 to 30. BLANK.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number .....

159

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. CARONIA Sailing from NEW YORK, MARCH 17<sup>th</sup> 1931 (ROUND TRIP), 192, Arriving at Port of NEW YORK, MARCH 17<sup>th</sup> 1931, 192

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	DIXON	WILLIAM O.	62		M	M		March 1927. LACONIA. New Haven.	Laconia. New Hampshire.
2	DORMAN	JACOB J.	40		M	M	30th March 1891. New York. N.Y.		91 Bay 29th St. Brooklyn. N.Y.
3	EAGLE	MAX	35		M	D	24th August 1895. New York. N.Y.		40 W. 72nd St. New York. N.Y.
4	EVANS	ADA L.	29		F	M	10th Decr. 1902. New York. N.Y.		4421 15th Ave. Brooklyn. N.Y.
5	EDWARDS	LESLIE S.	53		M	M	11th August 1877. Brattleboro. Vermont.		28 Prospect St. Brattleboro. Ver.
6	EDWARD	CLARISSA	48		F	M	24th December 1882. Vernon. Va.		do.
7	ELDRIDGE	GERTRUDE	62		F	M	4th July 1868. Brooklyn. N.Y.		417 River St. Hackensack. N.J.
8	ENGLE	OLIVE G.	28		F	S	10th August 1902. Bittinger. Md.		3606 Woodbine Ave. Baltimore. MD.
9	FIERO	JENNIE	50		F	M	13th Jan. 1880. New York. N.Y.		730 North Boulevard.
10	FISHER	LEO	34		M	M	28th January 1897. Cambridge. Mass.		126 Amory Street. Brookline. NY.
11	GREEN	RUTH S.	37		F	M	16th August 1893. New York. N.Y.		Kimball Circle. Westfield. New Jersey.
12	GREEN	LONSDALE	41		M	M	31st Decr. 1889. Anniston. Ala.		do.
13	GRAY	ARVILLA	30		F	S	22nd May 1899. New York. N.Y.		2903. Claflin Ave. New York. N.Y.
14	GUYER	BETTY B.	35		F	S	6th March 1896. Ithaca. N.Y.		132 State Street. Albany. N.Y.
15	GASEWIND	FREDA	39		F	M	Sept. 8th 1891. New York. N.Y.		778 S. 13th St. New York. N.Y.
16	GASEWIND	ADOLPH R.	40		M	M	10th June 1890. New York. N.Y.		772 South 13th St. Newark. N.J.
17	GOLDSTEIN	DAVID	33		M	S	28th Febr. 1898. New Haven. Conn.		123 Savoy Street. Bridgeport, Conn.
18	GRAY	BRADLEY	33		M	S	13th Decr. 1897. Albany. N.Y.		Londonville. Albany. N.Y.
19	HOFFMAN	BERNHART	44		M	S	14th Decr. 1886. New Haven Conn.		146 Everett St. New Haven, Conn.
20	HUGHES	ELSIE	27		F	M	25th October 1903. Highbury. Mass.		56 Post Road. Larchmont. N.Y.
21	HUGHES	HAROLD T.	40		M	M	17th July 1890. Utica. N.Y.		17th July do.
22	HAMILTON	HAROLD BROWN	23		M	M	20th Novr. 1907. New York. N.Y.		East Ave. Park Plaza Apts. Larchmont. N.Y.
23	HAMILTON	CHERRIE GOULD	22		F	M	7th Decr. 1908. Philadelphia. Penn.		do.
24	HARCOURT	PALMER JOHN	24		M	S	4th January 1907. Albany. N.Y.		723 Madison Ave. Albany. N.Y.
25	HARRIS	ARTHUR JOHN	43		M	M	9th October 1887.	Naturalized by Father's papers.	146 Leland Ave. Plainfield. N.J.
26	HARRIS	ADELAIDE	49		F	M	5th July 1881. Brooklyn. N.Y.		do.
27	HEARN	DOROTHY L.	32		F	M	2nd July 1898. New York. N.Y.		150 E. 39th Street. New York. N.Y.
28	HIRSCHLER	HERBERT H.	45		M	M	14th Sept. 1895. New York. N.Y.		1203 Nelson Ave. Far Rockway. New York. N.Y.
29	HIRSCHLER	ESSYE	40		F	M	19th October 1890. New York. N.Y.		do.
30	HIRSCHMAN	HERMAN	48		M	M	22nd March 1883.	U.S. District Court. 28th Decr. 1898.	296 Richmond Ave. Port Richmond. Staten Is. N.Y.

LINE NO. 9 FIERO. EMBARKED AT NASSAU.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 160

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARONIA Sailing from NEW YORK MARCH 17TH 1931. (ROUND TRIP), 192, Arriving at Port of NEW YORK MARCH 17TH 1931., 192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	HIRSCHMAN	SUB MARIE	40	-	F	M	1st April 1891. New York, N.Y.		296 Richmond Ave. Port Richmond, S.I.
2	HODGES	GEORGE	53	-	M	M	7th Jan. 1878. Westfield N.J.		332 Centre St. Williamsport, Pa.
3	HODGES	LILY	47	-	F	M	26th January 1884. Williamsport, Pa.		do.
4	HOOD	JAMES H.	49	-	M	M	19th Decr. 1881. Franklin, Mass.		274 Common St. Watertown, Mass.
5	HOOD	JENNIE L.	46	-	F	M	19th January 1885. Watertown, Mass.		do.
6	HUMPHRIES	ROMILLY F.	33	-	M	M	20th June 1897. New York, N.Y.		Brooklandville Balto. Co. Maryland.
7	HUMPHRIES	JEAN	27	-	F	M	24th May 1903. Boston, Mass.		do.
8	HUDDY	XENOPHON P.	52	-	M	M	1st Novr. 1878. Newport, R.I.		Milford, Pike County, Pennsylvania.
9	JOSEPHSON	JOSEPH S.	36	-	M	M	23rd June 1894. New Port R.I.		135 Touro Street, Newport, R.I.
10	JACOBSON	MAY E.	46	-	F	M	27th Novr. 1894. New York, N.Y.		155-17 Sanford Ave. Flushing, N.Y.
11	KAAS	WILLIAM M.	36	-	M	M	6th May 1894. Newark, N.J.		5 Feils Road, Verona, N.J.
12	KAAS	GRACE	35	-	F	M	19th Septr. 1895. New York, N.Y.		do.
13	KAAS	WILLIAM M. JR.	3	-	M	M	8th Sept. 1928. Montclair, N.J.		do.
14	KAISER	SALLY	39	-	F	M	21st Decr. 1891. New York, N.Y.		225 Central Park West, New York, N.Y.
15	KELLY	ROBERT A.	35	-	M	M	21st Jan. 1896. New York, N.Y.		144 Central Parkway, Merrick, L.I.
16	KELLY	ROSE E.	34	-	F	M	16th May 1896. New York, N.Y.		do.
17	KENDALL	FREDK. H.	56	-	M	M	20th Jan. 1875. Worcester, Mass.		53 Elm Street, Worcester, Mass.
18	KENYON	LYNN	24	-	F	S	17th Novr. 1905. Oreland, Penna.		69 Edge Hill Rd. Edge Hill, Penn.
19	KAY	FLORENCE	32	-	F	S	26th Febr. 1899. Kearny, N.J.		353 Chestnut Street, Kearny, N.J.
20	LOCKWOOD	HENRY B.	33	-	M	M	14th Febr. 1893. Brooklyn, N.Y.		50 Birch Street, Mt. Vernon, N.Y.
21	LOCKWOOD	KATHERINE S.	27	-	F	M	13th Febr. 1904. Chicago, Ill.		do.
22	LOCKWOOD	BARTON S.	5	-	M	S	4th April 1926. Mt. Vernon, N.Y.		do.
23	LAMKE	HENRY	37	-	M	M	16th January 1894. Brooklyn, N.Y.		1103 Langford Street, Asbury Park, N.J.
24	LAMKE	FLORENCE	31	-	F	M	15th July 1899. Michigan, Mich.		do.
25	LEVEY	IRVING	32	-	M	S	18th July 1898. New York, N.Y.		645 West End Ave. New York, N.Y.
26	LEWIS	HELEN	23	-	F	S	10th May 1907. Jersey City, N.J.		981 - E. 22nd St. Paterson, N.J.
27	LIEBMAN	SAMUEL	57	-	M	M	11th October 1873. Brooklyn, N.Y.		1155 Park Ave. New York City, N.Y.
28	LIEBMAN	VIOLA S.	51	-	F	M	22nd Febr. 1880. New York, N.Y.		do.
29	LIPKIN	EDWARD H.	37	-	M	M	5th June 1893. Boston, Mass.		62 Manet Rd. Chestnut Hill, Mass.
30	MC KNIGHT	ELIZABETH	20	-	F	S	2nd Jan. 1911. Glen Ridge, N.J.		36, Malrossa Pl. Montclair, N.J.

LINE NO. 30, MC KNIGHT, EMBARKED AT MASSAU.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

161

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARONIA Sailing from NEW YORK 7TH MARCH 1931 (ROUND TRIP.), 192, Arriving at Port of NEW YORK MARCH 17TH 1931., 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	MC KNIGHT	ABIGAIL	60		M				1214 N. Erie Ave. Philadelphia. Penn.
2	MAYERS	HERBERT	24		M	S	19th Sept. 1906. Philadelphia. Pa.		do.
3	MAYERS	A. SEFTON	39		M	S	1st June 1892. New York. N.Y.		256 Summit Ave. Hackensack. N.J.
4	MURPHY	REGINA	30		F	M	9th April 1901. Jersey City. N.J.		do.
5	MURPHY	EDWARD JAMES	43		M	M	6th Febr. 1888. Port Jervis. N.J.		do.
6	MURPHY	EDWARD JARVIS	10		M	S	13th April 1920. Jersey City. N.J.		252 Bay Ridge P'way. Brooklyn. N.Y.
7	MORGAN	CATHERINE	35		F	M	26th June 1896. Mexico City.		237 West Penn St. Long Beach. N.Y.
8	MANDEL	REBECCA	51		F	M	2nd July 1880. New York. N.Y.		78 Horatio St. New York. N.Y.
9	MEDLYN	DOROTHY	33		F	M	26th Febr. 1898. Chicago. Ill.		1341. 54th Street. Brooklyn. N.Y.
10	MEYERS	BEN.	24		M	S	15th June 1907. New York. N.Y.		6 Marlborough St. Boston. Mass.
11	MOONEY	CHARLES P.	63		M	M	31st Decr. 1868. Boston. Mass.		9145 - 118th St. Richmond Hill. L.I.
12	MC. CLEARY	MABEL	26		F	S	20th March 1904. New York. N.Y.		do.
13	MC. CLEARY	HAZEL	33		F	S	5th August 1897. New York. N.Y.		Packskill. 223 Nelson Ave. N.Y.
14	MC GEE	Fred. J.	47		M	M	13th Novr. 1883. New York. N.Y.		65 W. 95th Street. New York. N.Y.
15	MAC. DONNELL	DOROTHEA	28		F	M	20th March 1902. New York. N.Y.		1137 So. 23rd St. Philadelphia. Penn.
16	MC. GRANERY	JAMES P.	35		M	S	8th July 1895. Philadelphia. Penna.		428 E. 22nd St. Brooklyn. N.Y.
17	NELSON	William	44		M	M	22nd Novr. 1882. Schenectady. N.Y.		1332 Spruce St. Philadelphia. Penn.
18	NATHAN	LILLIE	62		F	M	4th Febr. 1869. Cincinnati. Ohio.		635 Madison Ave. New York. N.Y.
19	NEWMAN	LUCIE	49		F	M	25th August 1881.	By marriage.	4529 - 41st Street. New York. N.Y.
20	O'Connor	Betty	31		F	S	24th Febr. 1900. Philadelphia. Pa.		do.
21	O'Connor	Katherine	27		F	S	1st July 1903. Philadelphia. Pa.		220 Sullivan Street. New York. N.Y.
22	OBORNE	DOROTHY	27		F	S	10th Decr. 1903. England	1920. Father's papers. Supreme Court of Rhode Is.	90 Puritan Ave. Detroit. Mich.
23	O'BRIEN	FRANK E.	40		M	M	11th April 1890. Detroit. Mich.		2297 Sedgwick Ave. New York. N.Y.
24	OLMSTEAD	MABELLE	32		F	M	4th June 1898. Providence. R.I.		do.
25	OLMSTEAD	EDMUND	37		M	M	6th Decr. 1893. Weeping Water. Neb.		90 Commonwealth Ave. Boston. Mass.
26	PERRY	BUTLER F.	47		M	M	16th April 1883. Rockland Mass.		10 W. 96th Street. New York. N.Y.
27	POLLAK	MARTIN J.	43		M	M	16th March 1910. Hungary.	June 13th 1910. (1910)	do.
28	POLLAK	BERTHA	40		F	M	6th August 1890.	By marriage.	15 W. Fern Street. Hazleton. Pa.
29	PUHAK	GEORGE I.	35		M	M	11th Novr. 1895. Lattimer Mines. Pa.		15 W. Fern St. Hazleton. Pa.
30	PUHAK	MAGDALENE CECILIA	30		F	M	11th August 1900. Punxsutwney. Pa.		

LINE NO. 1. MC KNIGHT. EMBARKED AT NASSAU.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made manifest opposite the names of those members who claim citizenship. 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival. 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 162

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ARONIA Sailing from NEW YORK MARCH 17TH 1931, (ROUND TRIP), 192, Arriving at Port of NEW YORK MARCH 17TH 1931, 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	SCHLOSBERG	LOUIS H.	63		M	M		New York Superior Court 1889.	41 Carleton St. Portland Maine.
2	SACKETT	FRANK VINCENT	55		M	M	17th Decr. 1875.	Chicago. Ill.	14 Hamilton Ave. Mt. Vernon N.Y.
3	SACKETT	JANE MORRILL	53		F	S	28th July 1877.	Chicago. Ill.	do.
4	SHEEHAN	JOHN JOSEPH	37		M	M	10th August 1893.	Boston. Mass.	8 Fairview Ave. Port Washington. N.Y.
5	SEVERN	ORIN R.	32		M	S	21st Decr. 1898.	Interlaken. N.Y.	1046 Parkwood Blvd. Schenectady. N.Y.
6	SHERMAN	GEORGE	37		M	M	27th Novr. 1894.	Boston. Mass.	441 D. Street. Boston. Mass.
7	SABIN	JULIA	47		F	M	30th October 1883.	Springfield. Mass.	443 Union Street. Springfield. Mass.
8	SAUNDERS	EDWARD	45		M	M	23rd Febr. 1886.	Pittsburg. Pa.	133 Bondfield Rd. West. Bronxville. N.Y.
9	SAUNDERS	MAUD	43		F	M	1st February 1888.	Bellefonte Pa.	do.
10	SCHLOSBERG	EDITH	22		F	S	13th March 1903.	Portland Maine.	41 Carleton St. Portland Maine.
11	SCHLOSSER	ESTELLE	39		F	M	13th Sept. 1891.	Newark. N.J.	1081 Stuyvesant Ave. Irvington. N.J.
12	SCHWARZ	SADIE	44		F	M	18th January 1887.	New York. N.Y.	225 W. 86th Street. New York. N.Y.
13	SCHWARZ	CONSTANCE	16		F	S	3rd June 1914.	New York. N.Y.	do.
14	SCOTT	PARRY M.	30		M	M	18th March 1900.	Pennsylvania. Pa.	466 Cooper St. Beverly. N.J.
15	SCOTT	AUGUSTA	27		F	M	19th March 1903.	Philadelphia. Pa.	do.
16	SELTZER	MORRIS	43		M	M	15th Jan. 1888.	Southern District N.Y. Aug. 1903.	31 Oak Street. Woodmere. L.I.
17	SLUTZKY	DAVID	47		M	M	10th July 1883.	Westchester Co. 11th Novr. 1909.	905. 2nd Street. Peekskill. N.Y.
18	TRACY	MAY BELLE	28		F	M	16th Febr. 1903.	Winchester. Ky.	263 Eastern Pkway. Brooklyn. N.Y.
19	TURPIN	THOMAS E.	60		M	M	14th Oct. 1870.	Washington. DC.	604. Longfellow. Washington. DC.
20	TURPIN	MARGARET V.	60		F	M	13th Sept. 1870.	Washington D.C.	do.
21	THOMPSON	EUGENE	44		M	M	28th January 1887.	Chicago. Ill.	7 Birchbrook Rd. Bronxville. N.Y.
22	THOMPSON	ELIZABETH	46		F	M	27th Sept. 1884.	Milwaukee. Wis.	27th Sept. 1884 - as above.
23	THOLIN	JULIA	28		F	S	25th Decr. 1902.	New Jersey.	125 Warwick Street. Brooklyn. N.Y.
24	WATSON	CHARLES	35		M	M	13th October 1895.	Cambridge. Mass.	71 Pearl Street. Cambridge. Mass.
25	WEINBERG	WILLIAM	37		M	M	11th March 1894.	New York. N.Y.	326 McJellan Ave. Mt. Vernon. N.Y.
26	WELZMILLER	LILIAN	47		F	S	11 April 1931.	Bath. New York.	34 Westminster Road. Brooklyn. N.Y.
27	WALLACE	ANDREW BLANK	54		M	M	12th April 1876.	Hamilton. New York.	Ridgefield. Conn.
28	WALLACE	ANNIE E.	55		F	M	15th June 1875.	Morristown. N.Y.	do.
29	WALLACE	CHARLES F.	59		M	M	18th April 1871.	Sacramento. Cal.	51 Essex Rd. Chestnut Hill. Mass.
30	WALLACE	SARAH F.	56		F	M	18th May 1874.	Boston. Mass.	do.

LINE NO. 29. WALLACE. NOT ON BOARD.  
LINE NO. 30. WALLACE NOT ON BOARD.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

163

S. S. CARONIA Sailing from NEW YORK MARCH 13th 1931 (ROUND TRIP), 192, Arriving at Port of NEW YORK 17th MARCH 1931, 192

No. ON List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	POLLAK	ADOLPH	40		M	M		U.S. District Court September 1916.	1320 Alder Ave. New York. N.Y.
2	PRICE	CAROLINE	57		F	M	3rd August 1873. Philadelphia. Pa. Strathmore, New Jersey.		Strathmore, New Jersey.
3	PEMBERTON	EDWARD L.	62		M	M	5th June 1868. Ansonia. Conn.		Old Army Road, Scarsdale. N.Y.
4	PEMBERTON	FLORENCE H.	47		F	M	24th July 1883. New York. N.Y.		do.
5	REICH	SAMUEL	38		M	M	23rd May 1893. Bridgeport. Conn.		271 West Morgan Ave. Bridgeport. Conn.
6	RUBINGER	ROSE	35		F	M	4th July 1895. New York. N.Y.		55 W. Broadway. Long Beach. N.Y.
7	RICKARD	CHRISTOPHER	37		M	S	18th Febr. 1894. Bridgeport. Conn.		361 Brooklawn Ave. Bridgeport. Conn.
8	RACE	ARTHUR L.	51		M	M	21st October 1879. Portland Me.		The Copley Plaza Hotel, Boston. Mass.
9	REGAN	HENRY G.	53		M	S	25th October 1878. Rochester N.Y.		310 Riverside Drive. New York. N.Y.
10	REID	HARRY	51		M	M	31st Decr. 1879. Johnston. N.Y.		1 Leonard Road, Bronxville. N.Y.
11	REID	LUCILE V.	47		F	M	2nd Febr. 1884. Versailles. Ky.		1 Leonard Rd., Bronxville. N.Y.
12	RICE	HOWARD C.	52		M	M	16th Sept. 1878. Worcester. Mass.		12 Chestnut Hill. East Littleton. Vt.
13	RICE	AMY S.	52		F	M	3rd August 1878. Jacksonville. Vt.		do.
14	RICHTER	CHARLES EDWARD	39		M	S	18th Novr. 1891. Middletown. Conn.		11 Forrest St. Middletown. Conn.
15	RITTER	GEORGE B.	70		M	S	24th Novr. 1860. New York. N.Y.	View Gardens. Apts. No. F. 62. New York. N.Y. W. 123 St. & Pinchurst Ave. Hudson	
16	ROSMARIN	SYDNEY	30		M	S	5th Sept. 1900. New York. N.Y.		2340 Valentine Ave. New York. N.Y.
17	RUBENSTONE	HORTENSE	33		F	M	9th August 1897. Bridgeton. New Jersey.		4236 Spruce Street. Philadelphia. Pa.
18	RSICH	MAUDE S.	27		F	M	8th February 1904. Rhode Island.		371 W. Morgan Ave. Bridgeport. Conn.
19	SMITH	SARAH J.	39		F	S	13th Sept. 1891. Nova Scotia.		731 Allen St. New Bedford. Mass.
20	SCHMUGLER	IKE	43		M	M	10th April 1888. New York. N.Y.		325 E. 79th St. New York. N.Y.
21	SCHMUGLER	ETHYL	33		F	M	9th April 1897. New York. N.Y.		do.
22	SNOW	FRANCIS S.	59		M	M	13th Sept. 1871. Boston. Mass.		255 Fuller Street. Newton. Mass.
23	SNOW	ANNIE F. L.	61		F	M	5th October 1869. Bridgeport. Penn.		do.
24	SPITZ	SAMUEL	52		M	M	21st March 1879.	COMMON PLEAS COURT. 1902.	91 Adelaide Ave. New Brunswick.
25	SPITZ	ROSE	44		F	M	16th Febr. 1887. New York. N.Y.		do.
26	SPITZ	ABRAHAM	10		M	M	22nd June 1920. New Brunswick.		do.
27	SPIVACK	JOSEPH	29		M	S	5th January 1902. New York. N.Y.		Rds. Cleveland. Ohio. Commodore Apts. Enclidon Mayfield
28	STOWELL	CLARA P.	65		F	M	7th Decr. 1866. Bill Bristol.	BY MARRIAGE.	400 E. 49th Street. New York. N.Y.
29	SYLLIVAN	ROBERT L.	51		M	M	20th October 1879. Hartford. Conn.		637 Park Rd. West Hartford. Conn.
30	SYLLIVAN	MARY B.	47		F	M	7th Novr. 1883. Concord. New Hampshire.		do.
							LINE NO. 10. REID. NOT ON BOARD. LINE NO. 11. REID. NOT ON BOARD.	LINE NO. 29 SYLLIVAN. NOT ON BOARD. LINE NO. 30 SYLLIVAN. NOT ON BOARD.	

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



### SEAMEN SIGNED AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sac. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, and when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the immigration officer's departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver any of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each such case, and in the event such owner, agent, consignee, or master fails to do as above required; and no such vessel shall be given clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Immigrant Inspector

NOTE.—Failure to furnish full o

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 689

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

McClure &amp; Co., N. Y.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF.....New York.

21st March, 1931 19

...S. S. Caronia

I, master of the British S. S. Caronia  
from port of Havana (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....389..... Number of seamen deserted.....1.....

Number of seamen discharged.....27.....

Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 363

The above-named vessel arrived at this port 17th Mar h, 1931  
The Cunard S.S.Co, Ltd ; is now lying at Pier 56, 19 , consigned to  
 expected to sail 21st March 19 31 for Plymouth, Havre and London  
 via United States port of New York  
 this voyage was New York First port of call in United States

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew

**DERSEYING SEAMEN.**

164

[illegible]

三

**ESSEL AS MEMBERS OF CREW.**

in officer by the representatives of any vessel having such  
ied States.

1.65

Sheet No. 1

	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
ther 1 to 11	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.
S	60	MALE	ENGLISH	BRITISH	5.7	161	NONE.
2.	45	do.	do.	do.	5.6	156	do.
3.	41	do.	do.	do.	5.10	150	do.
4.	37	do.	do.	do.	5.8	183	do.
5.	32	do.	do.	do.	5.7	168	do.
6.	29	do.	SCOTTISH	do.	5.8	140	do.
7.	35	do.	ENGLISH	do.	5.8	160	do.
8.	24	do.	do.	do.	5.10	171	do.
9.	28	do.	do.	do.	6.0	149	do.
10.	40	do.	do.	do.	5.6	140	do.
11.	38	do.	do.	do.	5.10	160	do.
12.	27	do.	SCOTTISH	do.	6.0	160	do.
13.	29	do.	ENGLISH	do.	5.8	154	do.
14.	24	do.	IRISH	do.	6.0	155	do.
15.	51	do.	ENGLISH	do.	5.11	200	do.
16.	59	do.	do.	do.	6.0	175	do.
17.	45	do.	SCOTTISH	do.	5.10	160	do.
18.	42	do.	ENGLISH	do.	5.9	155	do.
19.	39	do.	do.	do.	5.3	150	do.
20.	41	do.	do.	do.	5.11	156	do.
21.	37	do.	do.	do.	5.10	160	do.
22.	32	do.	SCOTTISH	do.	5.7	167	do.
23.	35	do.	ENGLISH	do.	5.7	156	do.
24.	46	do.	do.	do.	5.7	150	do.
25.	33	do.	do.	do.	5.6	158	do.
26.	32	do.	do.	do.	5.8	168	do.
27.	29	do.	do.	do.	5.11	160	do.
28.	24	do.	do.	do.	5.9	151	do.
29.	27	do.	do.	do.	5.7	150	do.
30.	38	do.	do.	do.	5.6	140.	do.



No. on list

Form 604  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by  
aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel

CARONIA

, arriving at New York

17 MAR 1931

, 19, from

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Age	Sex
		Family name	Given name		When	Where		
1	YES	BROWN	FREDK. G.	MASTER	2. Jan. 31 LONDON	NO	YES	60
2	YES	FINLOW	REGINALD	STAFF CAPT & CH. ENGINEER	do.	do.	do.	45
3	YES	ROBINSON	DAVID S.	OFFICER.	do.	do.	do.	41
4	YES	SARGENT	ARTHUR N.	SEN. 1ST	do.	do.	do.	37
5	YES	TANNER	WM. B.	SEN. 2ND DO	do.	do.	do.	32
6	Yes	MC. CULLUM	ALEC.	" 3RD DO	do.	do.	do.	29
7	ORAC	ORAGG	JOHN	JUN. 3RD DO	do.	do.	do.	35
8	YES	DINNIS	IVOR	1ST W.T.O.	do.	do.	do.	24
9	YES	HAISAIL	WILLIAM	2ND DO	do.	do.	do.	28
10	YES	NIELD	MAURICE	3RD DO	do.	do.	do.	40
11	YES	TENQUIST	DAVID	PURSER	do.	do.	do.	38
12	YES	MC. NEIL	SAMUEL C.	SEN. ASST PURSER	do.	do.	do.	27
13	YES	ROBERTS	CHAS. E.	PURSER	do.	do.	do.	29
14	YES	LONG	JAMES	do.	do.	do.	do.	24
15	YES	BELL	JAMES	JNR. ASST DO. DO.	do.	do.	do.	51
16	YES	BIRKS	SAMUEL	CH. ENGR.	do.	do.	do.	59
17	YES	DONALDSON	WILLIAM	SEN. 2ND DO.	do.	do.	do.	45
18	YES	KENDALL	HARRY	INT. 2ND DO.	do.	do.	do.	42
19	YES	FRASER	WALTER G.	JUNR 2ND DO. DO.	do.	do.	do.	39
20	YES	BIBBY	HEBERT	SEN. 3RD DO.	do.	do.	do.	41
21	Yes	MORRIS	WALTER	INT. 3RD DO.	do.	do.	do.	37
22	YES	MC. GREGOR	JOHN	SEN. 4TH DO.	do.	do.	do.	32
23	YES	HARRISON	HAROLD	INT. 4TH DO.	do.	do.	do.	35
24	YES	HOLLAND	THOS.	JUN. 4TH DO.	do.	do.	do.	46
25	YES	FITZ. SIMMONS	JOHN	SEN. 5TH DO.	do.	do.	do.	33
26	YES	JONES	JOHN	INT. 5TH DO.	do.	do.	do.	32
27	YES	GIBBS	SYDNEY	JUN. 5TH DO.	do.	do.	do.	29
28	YES	SINGLETON	JOSEPH	SEN 6TH DO.	do.	do.	do.	24
29	YES	GARDNER	SIDNEY	JNR 6TH DO.	do.	do.	do.	27
30	YES	WILLIAMS	ALFRED	7TH ENGR.	do.	do.	do.	38
				BOILER MFR. DO.	do.	do.	do.	

*W. Montgomery*

Immigrant Inspector.

## DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Transferred S.S. Aquitania			
J. Gardner	22	British	New York (Ex Aquitania)
G. Latoy	28	do	do
A. Coughtry	27	do	do
C. Norris	28	do	do
S. Whitlock	23	do	do
W. Willis	35	do	do
P. Pitt	36	do	do
E. Parker	37	do	do
G. Cole	42	do	do
W. Carroll	21	do	do
E. Bowman	29	do	do
E. Rees	33	do	do
A. Hickana	16	do	do
W. Tall	29	do	do (Ex Mauretania)
C. Ashbrook	43	do	do
N. Sharpe	49	do	do
H. Merrick	22	do	do (Ex Lancastria)
Transferred S. S. Scythia			
L. Grimes	19	British	do (Carinthia)
G. Mason	46	do	do
T. Gilroy	28	do	do
C. Brice	32	do	do
H. Yates	38	do	do
T. Mc Cathy	21	do	do

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

A. Davies,	28	British	London New York (Carinthia)
J. Drea,	24	do	do
C. Andrews,	15	do	do
Discharged ashore.			
W. Ward,	46	British	New York.

Line

Owner

Local Agents

24 1129 25/10/30

Line

Owners

Local Agents  
24 11/20



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 1

165

Vessel CARONIA, arriving at New York, 17 MAR. 1931, 19, from the port of Havana.

(2) State whether member of crew at preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
	Family name	Given name			When	Where										
YES	BROWN	FREDK. G.	42	MASTER	2. Jan. 31	LONDON	NO	YES	60	MALE	ENGLISH	BRITISH	5.7	161	NONE.	
YES	FINLOW	REGINALD	26	STAFF CAPT & Ch. 500FR	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.6	156	do.	
YES	ROBINSON	DAVID S.	27	OFFICER.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.10	150	do.	
YES	SARGENT	ARTHUR N.	23	SEN. 1ST	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.8	183	do.	
YES	TANNER	WM. B.	25	SEN. 2ND DO	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.7	168	do.	
Yes	MC. CULLUM	ALEC.	12	" 3RD DO	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.8	140	do.	
CRAGG	CRAGG	JOHN	15	JUN. 3RD DO	do.	do.	do.	do.	35	do.	SCOTTISH	do.	5.8	140	do.	
YES	DINNIS	IVOR	7	IST W.T.O.	do.	do.	do.	do.	35	do.	ENGLISH	do.	5.8	160	do.	
YES	HALSALL	WILLIAM	7/16ths	2ND DO	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.10	171	do.	
YES	NIELD	MAURICE	22	3RD DO	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	6.0	149	do.	
YES	TENQUIST	DAVID	22	PURSER	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.6	140	do.	
YES	MC. NEIL	SAMUEL C.	27	SEN. ASST PURSER	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.10	160	do.	
YES	Roberts	CHAS. E.	29	ASST. PURSER.	do.	do.	do.	do.	27	do.	SCOTTISH	do.	6.0	160	do.	
YES	LONG	JAMES	2	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	ENGLISH	do.	5.8	154	do.	
YES	BELL	JAMES	25	JNR. ASST DO.	do.	do.	do.	do.	24	do.	IRISH	do.	6.0	155	do.	
YES	BIRKS	SAMUEL	53	CH. ENGR.	do.	do.	do.	do.	51	do.	ENGLISH	do.	5.11	200	do.	
YES	DONALDSON	WILLIAM	23	SEN. 2ND DO.	do.	do.	do.	do.	59	do.	do.	do.	6.0	175	do.	
YES	KENDALL	HARRY	20	INT. 2ND DO.	do.	do.	do.	do.	45	do.	SCOTTISH	do.	5.10	160	do.	
YES	FRASER	WALTER G.	19	JUN. 2ND DO.	do.	do.	do.	do.	42	do.	ENGLISH	do.	5.9	155	do.	
YES	BIBBY	HERBERT	18	SEN. 3RD DO.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.3	150	do.	
Yes	MORRIS	WALTER	15	INT. 3RD DO.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.11	156	do.	
YES	MC. GREGOR	JOHN	11	SEN. 4TH DO.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.10	160	do.	
YES	HARRISON	HAROLD	10	INT. 4TH DO.	do.	do.	do.	do.	32	do.	SCOTTISH	do.	5.7	167	do.	
YES	HOLLAND	THOS.	18	JUN. 4TH DO.	do.	do.	do.	do.	35	do.	ENGLISH	do.	5.7	156	do.	
YES	FITZ. SIMMONS	JOHN	12	SEN. 5TH DO.	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	5.7	150	do.	
YES	JONES	JOHN	4	INT. 5TH DO.	do.	do.	do.	do.	33	do.	do.	do.	5.6	158	do.	
YES	GIBBS	SYDNEY	8	JUN. 5TH DO.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.8	168	do.	
YES	SINGLETON	JOSEPH	2	SEN. 6TH DO.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.11	160	do.	
YES	GARDNER	SIDNEY	2	JNR. 6TH DO.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9	151	do.	
YES	WILLIAMS	ALFRED	3	7TH ENGR.	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.7	150	do.	
YES			3	BOILER MTR.	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.6	140.	do.	

*Montgomery Ins.*

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, Frederick G. Brown, Master of the S.S. Caronia, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 17th day of March 19 31

*[Signature]*  
Master, ~~XXXXXX~~ Officer.

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMAN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

166

Vessel GARONIA, arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	SLATER	JAMES	<del>16</del> YEARS.	ELECTRICIAN	2.1.31.	London	No	Yes	30	Male	Scottish	British	5.7	152	None.	
2	YES	DIXON	HENRY	<del>24</del>	JNR 1ST OFFR.	do.	do.	do.	do.	41	do.	English	do.	5.7	169	do.	
3	YES	KITE	DAVID	<del>17</del>	" 2nd "	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.8	140	do.	
4	YES	STEWART	ROBERT	<del>30</del>	SURGEON	do.	do.	do.	do.	55	do.	do.	do.	5.8½	163	do.	
5	YES	DEANS	JOHN	<del>15</del>	JN. ASST PUR.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.7	151	do.	
6	YES	MACKIE	JOHN	<del>2</del>	EX. 7TH Engr.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.8	140	do.	
7	YES	SHALLCROSS	JOHN	<del>1</del>	EX. 7TH DO.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.8	154	do.	
8	YES	HAYDEN	WILLIAM	<del>22</del>	BOSUN	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.4	156	do.	
9	YES	MC. KINNON	DONALD	<del>30</del>	LAMP TRMR	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	6.1	170	do.	
10	YES	MC. TAGGART	JOHN	<del>20</del>	CARPENTER	do.	do.	do.	do.	41	do.	SCOTTISH	do.	5.7	210	do.	
11	YES	BESWICK	GEO.	<del>2</del>	DO. MATE	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	140	do.	
12	YES	RHIND	WILLIAM	<del>14</del>	BOSUN'S MATE	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.9	170	do.	
13	YES	THOMSON	WILLIAM	<del>15</del>	QTR MASTER	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.10	185	do.	
14	YES	DARCY	RICHARD	<del>33</del>	DO.	do.	do.	do.	do.	48	do.	IRISH	do.	5.8	140	do.	
15	YES	ANSETT	ALBERT	<del>11</del>	DO.	do.	do.	do.	do.	29	do.	ENGLISH	do.	5.8	157	do.	
16	YES	BRAY	GEORGE	<del>20</del>	DO.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.9	157	do.	
17	YES	CLARKE	HAROLD	<del>25</del>	DO.	do.	do.	do.	do.	51	do.	do.	do.	5.9	156	do.	
18	YES	BARLOW	HERBERT	<del>29</del>	STOREKPR.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.3	160	do.	
19	YES	HARRISON	DAVID	<del>19</del>	A. B.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.7	147	do.	
20	YES	IMLACH	JOHN	<del>6</del>	DO.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.9	140	do.	
21	YES	REDDILL	ROBERT	<del>15</del>	DO.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	6.0	165	do.	
22	YES	BARTLETT	FRED.	<del>12</del>	DO.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.4	170	do.	
23	YES	WARNER	WILLIAM	<del>21</del>	SAILOR	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.10	154	do.	
24	YES	PARRY	JOSEPH	<del>23</del>	A. B.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.6	175	do.	
25	YES	GUION	JOHN	<del>20</del>	A. B.	do.	do.	do.	do.	52	do.	do.	do.	5.0	120	do.	
26	YES	MURRAY	RICHARD	<del>7</del>	DO.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.8	160	do.	
27	YES	WEBB	CECIL W.	<del>24</del>	Q. M.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.5	162	do.	
28	YES	EXELL	WM. F.	<del>9</del>	A. B.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.6	135	do.	
29	YES	WEBB	FREDK. C.	<del>16</del>	DO.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.8	168	do.	
30	YES	HARLOW	CHARLES	<del>5</del>	SAILOR	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.10	170	do.	

Line

Owners

Local Agents  
On 11/20 22/1000

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russmak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA, arriving at New York, 17 MAR. 1931, 19, from the port of Havana

167

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
				YEARS													
1	YES	GUNN	CHRIS.	42	A. B.	2.1.31.	London	No	yes	57	Male	English	British	5.3	135	None.	
2	YES	LEWIS	JOHN	6	DO.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9	146	do.	
3	YES	HORNETT	ERNEST	14	DO.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.10	150	do.	
4	YES	NUGENT	JOHN	22	DO.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.8	154	do.	
5	YES	DOWLING	BERNARD	10	DO.	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.7	139	do.	
6	YES	WATSON	WILLIAM C.	6	DO.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.8	150	do.	
7	YES	SCOTT	JOHN	10	DO.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	149	do.	
8	YES	HOWARTH	HENRY	31	DO.	do.	do.	do.	do.	48	do.	do.	do.	5.6	154	do.	
9	YES	FOSTER	GEORGE	2	SAILOR	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.6	150	do.	
10	YES	MANSILL	GEORGE	10	A. B.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
11	YES	JOHNSON	THOS. H.	41	DO.	do.	do.	do.	do.	56	do.	do.	do.	5.4	144	do.	
12	YES	PEASLEY	CHAS.	10	DO.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.7	150	do.	
13	YES	GARRETT	WILLIAM	9	DO.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
14	YES	DREW	JAMES	1	O. S.	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.8	145	do.	
15	YES	AMOS	WILLIAM	8 Mons.	Boy seaman.	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.8	140	do.	
16	YES	BRADY	BERNARD	7 46.	DO.	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.8	135	do.	
17	YES	WARD	HAROLD	3 do.	DO	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.2	140	do.	
18	YES	DAVIES	ARTHUR	5 YEARS	BAGGAGE MSTR.	do.	do.	do.	do.	37	do.	Welsh	do.	5.8	150	do.	
19	YES	CRIDLAND	THOMAS	32 DO.	M. A. A?	do.	do.	do.	do.	46	do.	English	do.	5.9 1/2	206	do.	
20	YES	PASKEY	ARTHUR	10 DO	A. B.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.7 1/2	150	do.	
21	YES	MASON	CHARLES	8 DO.	SNR INSPECTOR	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	5.9	190	do.	
22	YES	BOLAND	WM. G.	4 DO.	INSPECTOR	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	6.1	168	do.	
23	YES	COOPER	ARTHUR	3 DO.	DO.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.10	208	do.	
24	YES	STEUARD	ERNEST	6 DO.	DO.	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.10 1/2	179	do.	
25	YES	NEAL	JOHN	17 DO.	DISPENSER	do.	do.	do.	do.	57	do.	do.	do.	5.10	177	do.	
26	YES	THOMAS	EDGAR	21 DO.	HOSP.ATTNDT.	do.	do.	do.	do.	50	do.	do.	do.	5.6	150	do.	
27	YES	HACKETT	FRED.	30 DO.	ENG STORES	do.	do.	do.	do.	52	do.	do.	do.	5.2 1/2	140	do.	
28	YES	STAFFORD	THOS.	28 DO.	DONKEYMAN	do.	do.	do.	do.	45	do.	Irish	do.	5.8	155	do.	
29	YES	OLSEN	EDWARD	7 DO	ELEC.GREASER.	do.	do.	do.	do.	29	do.	English	do.	5.11	190	do.	
30	YES	LANGAN	JOHN	6 DO	DO.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.7	157	do.	

*For Montgomery Insp*

Line

Owners

Local Agents  
528 11/29 23/1008

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

168

Vessel CARONIA, arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	CRIMES	WILLIAM	23	ELEC. GREASER	2.1.31.	LONDON	NO	YES	55	Male	Irish	British	5.3	150	NONE.	
2	YES	COURTNEY	PATRICK	32	REFRG. DO.	do.	do.	do.	do.	55	do.	Irish	do.	5.3	150	do.	
3	YES	DOWDALL	THOS.	16	DO	do.	do.	do.	do.	34	do.	Irish	do.	5.4	145	do.	
4	YES	SHERIDAN	JAMES	29	GREASER	do.	do.	do.	do.	51	do.	Irish	do.	5.11	179	do.	
5	YES	PLUNKETT	JOHN	45	DO.	do.	do.	do.	do.	64	do.	English	do.	5.8	165	do.	
6	YES	KEATING	MELBOURNE	23	DO.	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.7	150	do.	
7	YES	BARNES	JOHN	20	DO.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.7	150	do.	
8	YES	JOHNSTON	WILLIAM	17	DO.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.9	147	do.	
9	YES	CROSBIE	ALEC.	25	DO.	do.	do.	do.	do.	60	do.	do.	do.	5.6	140	do.	
10	YES	SUMNER	JOHN	25	ENG STORES	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.11	200	do.	
11	YES	BUTCHER	WILLIAM	24	GREASER	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	5.5	140	do.	
12	YES	QUINN	LEO. S.	15	DO.	do.	do.	do.	do.	34	do.	do.	do.	5.7	158	do.	
13	YES	DEVINE	MICHAEL	30	DO.	do.	do.	do.	do.	50	do.	Irish	do.	5.6	140	do.	
14	YES	RILEY	THOS.	41	DO.	do.	do.	do.	do.	55	do.	English	do.	5.7	142	do.	
15	YES	BREEN	JOSEPH	16	DO.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.2	112	do.	
16	YES	WALTON	JOSEPH	28	DO.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.3	150	do.	
17	YES	DAVIES	EDWARD	23	DO	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.3	160	do.	
18	YES	ENGLISH	OWEN	35	REFRG. GREASER	do.	do.	do.	do.	55	do.	Irish	do.	5.8	170	do.	
19	YES	WEBB	HENRY	12	GREASER	do.	do.	do.	do.	35	do.	English	do.	5.8	150	do.	
20	YES	PECK	ALFRED E.	22	DO.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.8	220	do.	
21	YES	CHILCOTT	HERBERT	25	DO.	do.	do.	do.	do.	49	do.	do.	do.	5.8	194	do.	
22	YES	BARTLETT	WALTER	15	DO.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.10	174	do.	
23	YES	MURRAY	PATRICK	2	FIREMAN	do.	do.	do.	do.	26	do.	IRISH	do.	5.6	137	do.	
24	YES	RAFFERTY	JAMES	16	DO.	do.	do.	do.	do.	35	do.	DO.	do.	5.8	173	do.	
25	YES	MC. CULLOCH	EDWARD	16	DO.	do.	do.	do.	do.	41	do.	ENGLISH	do.	5.10	160	do.	
26	YES	GRIMES	WILLIAM	14	DO.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.5	130	do.	
27	YES	HORAN	WILLIAM	20	DO.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.6	147	do.	
28	YES	LYNCH	JAMES	4	DO.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
29	YES	PARRY	ROBERT	8	DO.	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.5	130	do.	
30	YES	GOLDEN	HENRY	20	DO.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.4	140	do.	

Line

Owners

Local Agents  
5m 11/20 22/1006

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

169

Vessel **CARONIA**, arriving at *New York*, 17 MAR 1931, 19, from the port of *Havana*

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
				YEARS													
1	YES	MALLON	CHARLES	20	Elec. Greaser	2.1.31.	London.	No	Yes	44	Male	English	British	5.4	150	None.	
2	YES	SHAW	MATTHEW	3	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
3	YES	HATCHARD	JOHN	14	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.6	150	do.	
4	YES	FIVES	JEREMIAH	5	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.10	170	do.	
5	YES	PLUNKETT	JOHN	10	do.	do.	do.	do.	do.	33	do.	do.	do.	5.5	135	do.	
6	YES	HYDE	THOS.	38	do.	do.	do.	do.	do.	53	do.	do.	do.	5.8	133	do.	
7	YES	HAWES	THOMAS	2	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.9	133	do.	
8	YES	LYNCH	OWEN	4	do.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.7	157	do.	
9	YES	HUNTER	GEORGE	4	Plumber.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.3	140	do.	
10	YES	ROWLANDS	WILLIAM	30	Trimmer.	do.	do.	do.	do.	59	do.	do.	do.	5.6	166	do.	
11	YES	MC. DERMOTT	PATRICK	15	do.	do.	do.	do.	do.	49	do.	do.	do.	5.4	120	do.	
12	YES	MC. DERMOTT	PETER	2	do.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	140	do.	
13	YES	GOLIGHTLY	BERNARD	5	do.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9	148	do.	
14	YES	HENRY	JAMES	1	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.6	134	do.	
15	YES	CLARKE	JOHN	5	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.6	141	do.	
16	YES	JEINKS	JOHN	15	do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.8	160	do.	
17	YES	CUMMINS	BRUCE	NIL	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.9	140	do.	
18	YES	MERRITY	HUGH	1	do.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.3	142	do.	
19	YES	SHAW	EDWARD	5	do.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.4	136	do.	
20	YES	MC. CORMICK	THOMAS	3	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.11	166.	do.	
21	YES	BURNS	THOS.	1	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.6	140	do.	
22	YES	SHERIDAN	HENRY	NIL	do.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.8	134	do.	
23	YES	HILL	WM.	3	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.5	140	do.	
24	YES	COURTNEY	JAMES	1 1/2	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.4	126	do.	
25	YES	ROBINSON	ROBERT J.	7	do.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.5	156	do.	
26	YES	CUMISKEY	MICHAEL	18	Fireman	do.	do.	do.	do.	33	do.	do.	do.	5.7	145	do.	
27	YES	BYRNE	MICHAEL	13	Trimmer	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.4	140	do.	
28	YES	TWEED	HAROLD	25	Ch. Stwd.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.9	172	do.	
29	YES	EVANS	WALTER	24	2nd do.	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.7	168	do.	
30	YES	LEA	EDWARD	20	Barber	do.	do.	do.	do.	49	do.	do.	do.	5.8	172	do.	

*Montgomery Drop*

Line

Owners

Local Agents  
5m 11/30 22/1086

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

170

Vessel CARONIA, arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	MISSIN	THOMAS	✓ 3	Barber.	2.1.31.	LONDON	NO.	YES	22	Male	English.	British	5.9	120	None.	
2	YES	MILNE	HORACE	✓ 9	Writer	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.9	148	do.	
3	YES	WARRIOR	DAVID	✓ 15	Night Stwd.	do.	do.	do.	do.	51	do.	Scotch	do.	5.8	154	do.	
4	YES	POMPHREY	FREDK.	✓ 24	ASST.DO.	do.	do.	do.	do.	48	do.	English.	do.	5.7½	142	do.	
5	YES	DARTNALL	ALFRED	✓ 1	Bell Boy	do.	do.	do.	do.	15	do.	Irish	do.	5.5	120	do.	
6	YES	DRYER	GEORGE	✓ 32	Sal. pantry steward	do.	do.	do.	do.	49	do.	English	do.	5.5	160	do.	
7	YES	JEVONS	LEOPOLD	✓ 28	Head Waiter	do.	do.	do.	do.	44	do.	do.	do.	5.4	140	do.	
8	YES	WIMBUSH	ARTHUR	✓ 8	2nd Sal. Stwd.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9½	155	do.	
9	YES	PRIME	LAURENCE	✓ 3	Asst. apntry steward.	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.10	170	do.	
10	YES	HAWKE	HERBERT	✓ 20	Asst. Deck steward	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.9	150	do.	
11	YES.	SUTHERNS	JOHN	✓ 14	Asst. Smkrn steward	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.4	144	do.	
12	YES	KELLY	OWEN	✓ 1½	Steward	do.	do.	do.	do.	23.	do.	do.	do.	5.4	140	do.	
13	YES	MCALOR	WALTER	✓ 1	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.8	140	do.	
14	YES	HEALEY	HENRY	✓ 6	Cellarman	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	6.0	154	do.	
15	YES	MARSHALLAY	JOSEPH	✓ 33	Asst. Bar- keeper.	do.	do.	do.	do.	52	do.	do.	do.	5.9	160	do.	
16	YES	STANLEY	HARRY	✓ 11	Asst. store- keeper.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.11	164	do.	
17	YES	ROBERTS	ROBERT	✓ 22	Saloon Stwd.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.8	164	do.	
18	YES	BAILEY	GEORGE	✓ 56	Ch. Bdrm Stwd.	do.	do.	do.	do.	63	do.	do.	do.	5.4	164	do.	
19	YES	GIBBONS	WILLIAM	✓ 35	Bdrm Stwd.	do.	do.	do.	do.	56	do.	do.	do.	5.4	135	do.	
20	YES	BULL	EDWARD	✓ 18	do.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.9	150	do.	
21	YES	JONES	HARRY	✓ 20	do.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.3	140	do.	
22	YES	HILL	JOSEPH	✓ 22	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.8	150	do.	
23	YES	MEYER	SIDNEY	✓ 7	do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.11	153	do.	
24	YES	MURRAY	ROBERT	✓ 22	do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.9	160	do.	
25	YES	JONES	HENRY	✓ 18	do.	do.	do.	do.	do.	57	do.	do.	do.	5.4	138	do.	
26	YES	SINGLETON	FREDK.	✓ 22	do.	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.3	140	do.	
27	YES	PETERS	BURTWELL	✓ 20	do.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.11	155	do.	
28	YES	WILLIAMS	ALFRED	✓ 20	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.7½	160	do.	
29	YES	HART	JAMES	✓ 14	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
30	YES	DALE	FREDK.	✓ 11	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.5	140	do.	

Line

Owners

Local Agents  
San 11/29 23/1008

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

051

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport, after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

171

Vessel CARONIA, arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	ARIES	CHARLES	24	Bdrm Stwd.	2.1.31.	London.	Yes.	yes.	41	male	English	British	5.6	146	None.	
2	YES	BEEDLE	JOHN	12	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.4	156	do.	
3	YES	RIDGWAY	HARRY	26	do.	do.	do.	do.	do.	44	do.	do.	do.	5.9	150	do.	
4	YES	BROUGH	ROBERT	23	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.9	180	do.	
5	YES	HILL	PERCY	10	do.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.8	149	do.	
6	YES	BEATTIE	THOS.	18	do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.7	150	do.	
7	YES	DAVIES	ROBERT	27	Barkeeper	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.4	172	do.	
8	YES	ANDERSON	ALEX.	13	Asst:do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.9 1/2	150	do.	
9	YES	MORTLOCK	GEO.	5	Asst:Pantry Steward	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.9	150	do.	
10	YES	BUEL	STANLEY	2	Asst:Plate Steward	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.7	138	do.	
11	YES	RALPHS	JOSEPH	20	Lounge Stwd.	do.	do.	do.	do.	44	do.	do.	do.	5.5	140	do.	
12	YES	HOTCHKISS	CHARLES	23	Library do.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.4	151	do.	
13	YES	ELLIS	LESLIE	12	Offrs Stwd.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.11	151	do.	
14	YES	SPARROW	GEORGE	7	Asst.do.do.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.5	137	do.	
15	YES	DYER	WILLIAM	11	Asst.Engrs Steward.	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.8	155	do.	
16	YES	MC.CANN	JOSEPH	7	Boots	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.5	140	do.	
17	YES	BILEY	JAMES	13	Asst.do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.5	130	do.	
18	YES	PEARSON	CHARLES	7	Bugler	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.6	130	do.	
19	YES	FLOWERS	ALEX.	10	Capt's Stwd.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.5	112	do.	
20	YES	CLUCAS	GEORGE	14	Silverman Ch.Engr's	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.7	146	do.	
21	YES	CAVE	ARTHUR	7	Steward	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.6	180	do.	
22	YES	JOWETT	WILLIAM	12	Crookeryman	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.3	150	do.	
23	YES	KERR	ERNEST	8	Saladman	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	150	do.	
24	YES	COTTERILL	THOMAS	16	Radio Stwd.	do.	do.	do.	do.	34	do.	do.	do.	5.5	190	do.	
25	YES	SHEPPERDSON	STANLEY	3	Dr.'s Stwd.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.9	137	do.	
26	YES	COOPER	ALEXANDER	5	Asst Purser's Steward.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	138	do.	
27	YES	RUGEN	FRANK	5	Saloon Wtr.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.5	141	do.	
28	YES	HUTCHINSON	SAMUEL	13	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.6	137	do.	
29	YES	HUTLEY	ALFRED	12	do.	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.6	137	do.	
30	YES	RUSE	ALFRED	4	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	6.0	169	do.	

Line

Owners

Local Agents  
5M 11/29 23/1069

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

172

Vessel "CARONIA", arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
				YEARS													
1	YES	BENSON	WILLIAM	7	Sal. Wtr.	2.1.31.	London.	No.	Yes	27	Male	English.	British.	5.9	140	None.	
2	YES	WOOD	ARTHUR	25	do.	do.	do.	do.	do.	57	do.	do.	do.	5.9	190	do.	
3	YES	COWELL	JOHN	20	do.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.9	180	do.	
4	YES	RANDALL	CHARLES	10	do.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.9	180	do.	
5	YES	DAVIES	JOHN	20	do.	do.	do.	do.	do.	34	do.	do.	do.	5.5	140	do.	
6	YES	HUBER	RONALD	6	do.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.6	130	do.	
7	YES	BROWN	FREDK.	3	do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.11	140	do.	
8	YES	HARRIS	HENRY	29	do.	do.	do.	do.	do.	50	do.	do.	do.	5.5	140	do.	
9	YES	BOELLA	ALBERT	5	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	Italian	Italian	5.6	135	do.	
10	YES	FIBBIENS	ERNEST	4 1/2	do.	do.	do.	do.	do.	28	do.	English	British	5.11	156	do.	
11	YES	COLLINS	JOHN	8	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.8	150	do.	
12	YES	MAYNARD	CLAUDE	20	do.	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.6	140	do.	
13	YES	MORRIS	CYRIL	8	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.10	150	do.	
14	YES	ROBERTSON	STANLEY	5	do.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.6	140	do.	
15	YES	BROWN	CHARLES	5	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.8	140	do.	Scar on left finger.
16	YES	MISSIN	JAMES	9	do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.5	140	do.	Scar on palm left hand.
17	YES	CAMOCCIO	LEONARD	1	do.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.10	130	do.	None.
18	YES	GOULDING	DAVID	6	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	6.0	160	do.	
19	YES	DAVIES	DAVID	4 1/2	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.4	144	do.	
20	YES	QUINN	DAVID	20	Fruitman.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.7	175	do.	
21	YES	EMERY	ARTHUR	20	Asst. Stwd.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.5	150	do.	
22	YES	WELLINGTON	JOHN	7	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.10	155	do.	
23	YES	GAGE	JOHN	4 1/2	do.	do.	do.	do.	do.	19	do.	do.	do.	5.3	150	do.	
24	YES	DOWLING	WILLIAM	10	do.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.6	130	do.	
25	YES	TITCHMARSH	JOHN	7	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.9	130	do.	
26	YES	BIRKETT	RICHARD	10	do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
27	YES	HORDER	FREDK.	4	do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.8	140	do.	
28	YES	SADLER	HARRY	12	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.5	130	do.	
29	YES	RENSHAW	ROBERT	2	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.11	152	do.	
30	YES	NEWING	JAMES	1	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.9	146	do.	

J. Montgomery Insp.

Line

Owners

Local Agents

SM 11/29 28/1006

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

173

Vessel "Garonia", arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
				Y P A R S													
1	YES	HAMILTON	ALBERT	4	Asst. Stwd.	2.1.31.	London.	No.	Yes	21	Male	English.	British.	5.9	136	None.	
2	YES	CRADDOCK	GEORGE	2	do.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.10	146	do.	
3	YES	ROBSON	ARTHUR	3	Lav. Stwd.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.7	142	do.	
4	YES	MC. CLURE	REGINALD	1	Stwd's boy	do.	do.	do.	do.	15	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
5	YES	HOBLEY	GEORGE	1	do.	do.	do.	do.	do.	17	do.	Irish	do.	5.8	140	do.	
6	YES	PERKINS	JAMES	2	do.	do.	do.	do.	do.	16	do.	English	British	5.7	135	do.	
7	YES	QUINN	DANIEL	1	Comm. Wtr.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.8	130	do.	
8	Yes	ELLIOTT	FRED	14	STOREKEEPER	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.9	198	do.	
9	YES	HUGHES	WILLIAM	13	ASST. BARBER	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.10	160	do.	
10	YES	HAUWENS	FRANK	27	LINEN KPR	do.	do.	do.	do.	41	do.	BELGIAN	BELGIAN	5.4	150	do.	
11	YES	SHERLOCK	WILLIAM	22	ASST SMRM STEWARD	do.	do.	do.	do.	38	do.	ENGLISH	BRITISH	5.8	156	do.	
12	YES	FOSTER	WILLIAM	24	ENGR'S STWD	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.2	126	do.	
13	YES	ORLANDO	ALFRED	14	ASST: DO. DO.	do.	do.	do.	do.	36	do.	Mauritius	do.	5.4	140	do.	
14	YES	PARKER	THOMAS	3	DO. DO.	do.	do.	do.	do.	38	do.	English	do.	5.3	139	do.	
15	YES	WATSON	JOHN	8	PURSER'S STEWARD	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.2	147	do.	
16	YES	BARRATT	WILLIAM	1 1/2	Band Steward.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	6.0	160	do.	
17	YES	STACEY	PERCY	2	Saloon Wtr.	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.8	154	do.	
18	YES	GRANT	JAMES	15	do.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.8	155	do.	
19	YES	HODGSON	JOSEPH	2 1/2	Asst, Stwd.	do.	do.	do.	do.	19	do.	do.	do.	5.8	126	do.	
20	YES	JONES	HAROLD	21	Deck Stwd.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.4	200	do.	
21	YES	RIMMER	JOHN	21	Smoke-rm Steward	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.9 1/2	160	do.	
22	YES	HOPKINSON	JOSEPH	3	Com. Wtr.	do.	do.	do.	do.	18	do.	do.	do.	5.6	112	do.	
23	YES	CROSS	STANLEY	3	do.	do.	do.	do.	do.	18	do.	do.	do.	5.7	113	do.	
24	YES	MARCHANT	GEORGE	1 1/2	do.	do.	do.	do.	do.	17 1/2	do.	do.	do.	5.11	146	do.	
25	YES	OXLEY	DAVID	17	do.	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.10	140	do.	
26	YES	BARRETT	ALEXANDER	2	do.	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
27	YES	KING	VICTOR	2 1/2	do.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.9	146	do.	
28	YES	CHARLTON	THOMAS	2 1/2	do.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.10	158	do.	
29	YES	SPARKES	HENRY	3 1/2	do.	do.	do.	do.	do.	19	do.	do.	do.	5.8	135	do.	
30	YES	HEGARTY	HUGH	20	Night Stwd.	do.	do.	do.	do.	59	do.	Irish	do.	5.10	160	do.	

Line

Owners

Local Agents  
San 11/20 23/1068

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "CARONIA", arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

174

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	TYLAR	CHARLES	20	Night steward	2.1.31.	London.	No.	Yes.	59	Male.	English.	British	5.7½	138	None.	
2	YES	LAKE	FRANK	3	do.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.11½	190	do.	
3	YES	BRADBURY	GEORGE	35	do.	do.	do.	do.	do.	56	do.	do.	do.	5.6½	144	do.	
4	YES	LUCAS	FRANK	8	Ex:Ch:Tourist steward	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.9	145	do.	
5	YES	THORNLEY	GEORGE	30	Night pantry steward	do.	do.	do.	do.	62	do.	do.	do.	5.8	168	do.	
6	YES	BROUGHTON	ARTHUR	14	Lounge Stwd.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.4	168	do.	
7	YES	EDDY	JOHN	3	Tourist pantry steward.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.11	150	scar over each eye.	
8	YES	WILKINSON	HENRY	15	G.H.Stwd.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.6	130	None.	
9	YES	EXLEY	GEORGE	40	do.	do.	do.	do.	do.	59	do.	do.	do.	5.5	130	do.	
10	YES	EDMONDS	BENJAMIN	10	do.	do.	do.	do.	do.	58	do.	do.	do.	5.11	168	do.	
11	YES	CHERRY	THOMAS	5½	Gym.Attndt.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.7	144	do.	
12	YES	MITCHELL	GERALD	3½	Asst.Linen Kpr.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.7	134	do.	
13	YES	HEBLEY	ROBERT	7	Asst.Writer Waiter	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.6	146	do.	
14	YES	COOKE	JOHN	2	Saloon Wtr.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	6.0	152	do.	
15	YES	HURFORD	ERNEST	8	Asst.Pantry Steward	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.6	140	do.	
16	YES	CALE	JOHN	5	Saloon Wtr.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.8	148	do.	
17	YES	IBBS	RONALD	6 months	Stwds Boy.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.9	145	do.	
18	YES	AMBROSE	ALFRED	15 months	Ch.Stwd. Tourist	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	6.0	186	do.	
19	YES	TRIGGS	JOHN	27 years.	3rd Cl.pantry steward	do.	do.	do.	do.	50	do.	do.	do.	5.7	168	do.	
20	YES	FRANKLIN	ANNETTE	11	Stewardess.	do.	do.	do.	do.	50	F'male.	do.	do.	5.8	145	do.	
21	YES	JACKSON	ELIZABETH	5½	do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.5	120	do.	
22	YES	NEWALL	ELIZABETH	8	do.	do.	do.	do.	do.	48	do.	do.	do.	5.4	140	do.	
23	YES	LANE	EDITH	8	do.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.8	128	do.	
24	YES	HODGES	ANNIE	7	do.	do.	do.	do.	do.	48	do.	do.	do.	5.3	120	do.	
25	YES	NOLAN	MARGARET	4	do.	do.	do.	do.	do.	31	do.	Irish	do.	6.0	140	do.	
26	YES	WILLIAMSON	EDITH	2	do.	do.	do.	do.	do.	27	do.	English	do.	5.3	126	do.	
27	YES	HALL	CAMILLE	8	do.	do.	do.	do.	do.	44	do.	France	do.	5.4	134	do.	
28	YES	KUTHEIL	ROSE	6	do.	do.	do.	do.	do.	33	do.	Cz.Slov. Slovakian	Cz.	5.4	126	do.	
29	YES	GUILTINANE	DAGMAR	1	do.	do.	do.	do.	do.	54	do.	English	British	5.6	140	do.	
30	YES	HOLLAND	ANNIE	4	do.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.3	112.	do.	

Line

Owners

Local Agents  
54 11/29 25/1008

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No. 11--

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel 2 "CARONIA", arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

175

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	WILSON	HELENA	2 years.	Stewardess	2.1.31.	London	No	yes	35	F'mal	English	British	5.8	140	None.	
2	YES	BUSHELL	NORA	2 1/2	Bath Attndt	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.7	158	do.	
3	YES	BASKETT	FLORENCE	2	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.5	140	do.	
4	YES	CLARKE	MAUDE	4	do.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.5	138	do.	
5	YES	STRIBLING	MARGT.	4	do.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.5	180	do.	
6	YES	HAWES	ELIZABETH	4	do.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.6	145	do.	
7	YES	SMITH	ALICE	4	do.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	4.10	102	do.	
8	YES	GORDON	WINIFRED	11	Kiosk attendant	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.3	108	do.	
9	YES	DAVIS	LILLIAN	7	Hair (lady) dresser.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.4	140	do.	
10	YES	NUNN	REGINALD	6/12.	Asst.Stwd.	do.	do.	do.	do.	27	Male.	do.	do.	5.7	128	do.	
11	YES	MOLINARI	GERMANO	10	Chef.	do.	do.	do.	do.	28	do.	ITALIAN.	ITALIAN	5.8	170	do.	
12	YES	GAY	JOSEPH	4	Ex. Chef.	do.	do.	do.	do.	28	do.	FRENCH.	FRENCH	5.9	170	do.	
13	YES	WHELAN	THOMAS	14	Sauce Ck.	do.	do.	do.	do.	29	do.	ENGLISH	ENGLISH	5.10	150	do.	
14	YES	RAFFE	CHARLES	20	Soup Ck.	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.9	150	do.	
15	YES	STONE	RICHARD	10	Veg. Cook	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
16	YES	THOMAS	EVAN R.	5	Roast Ck.	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.8	150	do.	
17	YES	MABEY	WALTER	8	Larder Ck	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.3	130	do.	
18	YES	HARLE	THOMAS	15	Grill Ck.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.2	130	do.	
19	YES	WILLS	WILLIAM	2	Kitchen porter.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.6	140	do.	
20	YES	BURNS	JOSEPH	14	1st Asst Ck.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.8	168	do.	
21	YES	OHLSSON	JOHN	12	1st do.	do.	do.	do.	do.	34	do.	do.	do.	5.5	160	do.	
22	YES	GROVES	GUNSON	4	do. do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	6.0	150	do.	
23	YES	WILLIAMS	JOHN	5	do. do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.6	140	do.	
24	YES	HARMAN	PHILIP	5	do. do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.10	142	do.	
25	YES	TUNNICLIFF	CHARLES	3	2nd Asst Ck.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.7	140	do.	
26	YES	DAVIES	RICHARD	24	Asst.Ck.	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.9	140	do.	
27	YES	CAMPBELL	ARCHIBALD	20	do. do.	do.	do.	do.	do.	55	do.	do.	do.	5.10	140	do.	
28	YES	FRANCIS	WILLIAM	2 1/2	do. do.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.1	139	do.	
29	YES	WALSH	PATRICK	2	do. do.	do.	do.	do.	do.	32	do.	Irish	do.	5.11	140	do.	
30	YES	SCANLON	EDWARD	6	do. do.	do.	do.	do.	do.	31	do.	English	do.	5.2	138	do.	

Line

Owners

Local Agents  
5th 11/29 28/1068

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon sorted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

176

Vessel "CARONIA", arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Whether member of crew last proceeding voy. of vessel to United States.	(4) Length of service at sea years.	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.
	Family name	Given name				When	Where									
1	RICHARDS	FRANK	✓ YES	6	Asst. Cook	2.1.31.	London	No	yes	23	Male	English	British	5.2	140	None.
2	DOREY	WILLIAM	✓ YES	5	do.	do.	do.	do.	do.	25	do	do	do	5.6	147	do
3	KENNEDY	DOUGLAS	✓ YES	18	Ch. Baker.	do.	do.	do.	do.	39	do	do	do	5.8	170	do.
4	DEWEY	DONALD	✓ YES	8	2nd Baker.	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do	5.8	155	do.
5	BIRD	JOSEPH	✓ YES	7	Ex. do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.8	156	do.
6	GIBBS	WILLIAM	✓ YES	4	3rd do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.7	146	do.
7	TENNANT	JOHN	✓ YES	7	Asst. do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.8	140	do.
8	AYRES	HORACE	✓ YES	3	Asst. Confectioner	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.4	134	do.
9	LAWRENCE	ERNEST	✓ YES	18	Ch. Butcher	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.5	137	do.
10	HOWELLS	FREDK.	✓ YES	4	3rd do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.9	140	do.
11	COTTER	ARTHUR	✓ YES	3 mons.	Interpreter.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.0	200	do.
12	TAYLOR	WILLIAM	✓ YES	11	A. B.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.7	156	do.
13	CRAMP	CHARLES	✓ YES	5 mons.	Boy seaman.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.4	140	do.
14	JONES	WILLIAM	✓ YES	16 yrs.	1st Asst. Ck.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.9	144	do.
15	ROSEBLOOM	HORACE	✓ YES	2	Jew Cook	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.8	156	do.
16	ROGERS	ROBERT	✓ YES	20	Ship's Ck	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.6	210	do.
17	EDWARDS	DOUGLAS	✓ YES	1	Conductor	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.6	138	do.
18	BRISTOW	ARTHUR	✓ YES	4	Musician	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.7	140	do.
19	HAYES	VINCENT	✓ YES	4	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.2	130	do.
20	RAWCLIFFE	BERNARD	✓ YES	5	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.6	160	do.
21	MARSDEN	HERBERT	✓ YES	NIL	do.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.8	140	do.
22	RYAN	GEORGE	✓ YES	NIL	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.10	160	do.
23	MYERS	ERNEST	✓ YES	NIL	do.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.8	140	do.
24	FALLOWS	WILLIAM	✓ YES	15 yrs.	Jun. 3rd Engr.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	6.2	190	do.
25	WALLEY	ALFRED	✓ YES	3½	Int. 6th do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.7	156	do.
26	SILVESTER	WILLIAM	✓ YES	24	Snr. Printer	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.0	145	do.
27	JONES	CHARLES	✓ YES	2	Printer	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.7	156	do.
28	WILLIAMS	THOMAS	✓ YES	2½	Printer	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.7	156	do.
29	GARRETT	JOHN	✓ YES	14	2nd Butcher.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.9	155	do.
30	SMITH	FREDK.	✓ YES.	15	Asst. Cook	do.	do.	do.	do.	51	do.	do.	do.	6.0	167	do.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

177

Vessel "CARONIA", arriving at New York, 17 MAR 1931, 19, from the port of Havana

(1) No. on list	(3) NAME IN FULL		(4) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to New York.	(5) Length of sea	(6) Position in ship's company	(7) SHIPPED OR ENGAGED		(8) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(9) Whether able to read	(10) Age	(11) Sex	(12) Race*	(13) Nationality	(14) Height	(15) Weight	(16) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	MEDLOCK	GRACE	✓ YES	5 yrs.	Nurser.	2.1.31	London.	No	Yes.	41	F'male	English	British	5.4	140	None.
2	SHERWOOD	GEORGE	✓ YES	6 mons.	Sln Wtr.	do.	do.	do.	do.	30	Male.	do.	do.	5.6	157	do
3	HEATH	JOHN	YES	6 "	Bell boy.	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.4	128	do
4	GOWER	THOMAS	✓ YES	7 "	do.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.3	99	do
5	WORBOYS	WILLIAM	✓ YES	9 yrs.	G.H.Stwd.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.10	156	do
6	SMITH	JOSEPH	✓ YES	8 "	Asst.Pantry Stwd.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	6.0	200	do
7	WATSON	THOMAS	✓ YES	1 "	Asst, steward,	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.4	138	do
8	BROWN	LEONARD	YES	5 mons.	Bell Boy.	do.	do.	do.	do.	15	do.	do.	do.	5.5	120	do
9	BROWN	HENRY	✓ YES	18 yrs.	Trimmer.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.3	124	do
10	CARR	CHARLES	✓ YES	29 "	M. A. A.	do.	do.	do.	do.	48	do.	Irish	do.	5.11	168	do
11	WOOD	THOS	YES	4 mons.	Stwds Boy.	do.	do.	do.	do.	15	do.	Welsh	do.	5.0	130	do
12	BOISSEAU	EDGAR	✓ YES	20 Yrs.	Sln Wtr.	do.	do.	do.	do.	36	do.	French	French.	5.7	149	do
13	WOODS	HAROLD	✓ YES	7 "	Fish Ck.	do.	do.	do.	do.	28	do.	English	British	5.4	138	do
14	REES	ENID	✓ YES	1 "	Typist.	do.	do.	do.	do.	29	F'male	do.	do.	5.7	150	do
15	SPOR	ANN	YES	6 mons.	Conduetress.	do.	do.	do.	do.	48	do.	do.	do.	5.7	140	do
16	BARBER	RICHARD	✓ YES	2½ yrs.	Fireman.	do.	do.	do.	do.	20	Male	do.	do.	5.10	147	do
17	STOCKWELL	ARTHUR	✓ YES	21 Yrs.	do.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.9	160	do
18	STEVENSON	DAVID	✓ YES	3 "	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.7	147	do
19	CADDICK	ARTHUR	✓ YES	12 Yrs.	Trimmer.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.5	140	do
20	PASCOE	WILLIAM	✓ YES	6 mons.	Asst.Butcher.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.6	136	do
21	BATTERSHELL	WILLIAM	✓ YES	1½ Yrs.	do.	do.	do.	do.	do.	48	do.	do.	do.	5.5	170	do
22	BEAMISH	JOHN	✓ YES	22 yrs.	2nd Cook.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.7	140	do
23	MURPHY	FRANK	✓ YES	6 mons.	Confectioner.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.2	140	do
24	BREWIN	LEONARD	✓ YES	3 mons.	Ex. do.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.11	210	do
25																
26																
27																
28																
29																
30																

70 (H) Montgomery drop



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiack).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 14

178

Vessel **GARDIA**, arriving at **NEW YORK**, 17 MAR. 1931, 19, from the port of **HAVANA**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) State whether member of crew last preceding trip to U.S.A.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	RENS	EVAN	✓	12	Sail. Major	7th Feb. 31	New York	No	Yes	33	M	English	British	5.8	164	None
2	ROMAN	ERNEST	✓ do.	12	do	do	do	No	Yes	28	M	do	do	5.5	157	do
3	GARDALL	WILLIAM	✓ do.	1	Asst. Pkly Stud	do	do	No	Yes	21	M	do	do	5.8	154	do
4	COLE	GEORGE	✓ do.	20	Sail. Writer	do	do	No	Yes	42	M	do	do	5.7	163	do
5	GARDNER	JAMES	✓ do.	8	do	do	do	No	Yes	22	M	do	do	5.9	163	do
6	WILLIS	WILLIAM	✓ do.	20	do	do	do	No	Yes	35	M	do	do	5.11	170	Scarlet wound thigh rt
7	MORRIS	CIVIL	✓ do.	10	do	do	do	No	Yes	27	M	do	do	5.10	152	None
8	COUCHMAN	ALBERT	✓ do.	10	do	do	do	No	Yes	28	M	do	do	5.9	164	Scar wound rt
9	WITLOCK	EDWIN	✓ do.	7	do	do	do	No	Yes	24	M	do	do	5.10	167	None
10	PARKER	EDWARD	✓ do.	11	do	do	do	No	Yes	36	M	do	do	5.11	168	Left arm deformed
11	PITT	FRANCY	✓ do.	26	do	do	do	No	Yes	36	M	do	do	5.8	163	None
12	LATON	GEORGE	✓ do.	10	do	do	do	No	Yes	27	M	do	do	5.7	154	do
13	HICKMAN	ARTHUR	✓ do.	14	Steward's Boy	do	do	No	Yes	17	M	do	do	5.6	160	do
14	BERNARD	ALBERT	✓ do.	8	Sailor Writer	do	do	No	Yes	20	M	do	do	5.8	154	do
15	DAVIES	ALFRED	✓ do.	6	do	do	do	No	Yes	25	M	do	do	5.9	162	do
16	STEPHENSON	THOMAS	✓ do.	17	do	do	do	No	Yes	36	M	do	do	5.10	173	do
17	MC CARTHY	THOMAS	✓ do.	5	do	do	do	No	Yes	21	M	do	do	5.11	163	do
18	FATES	HAROLD	✓ do.	10	do	do	do	No	Yes	38	M	do	do	5.9	145	Hole on back
19	GRINES	GEORGE	✓ do.	5	do	do	do	No	Yes	20	M	do	do	5.10	153	None
20	THOMAS	EDWARD	✓ do.	5	do	do	do	No	Yes	21	M	do	do	5.9	151	do
21	BRICE	CHARLES	✓ do.	12	do	do	do	No	Yes	33	M	do	do	5.10	160	do
22	GILROY	THOMAS	✓ do.	10	do	do	do	No	Yes	30	M	do	do	5.7	152	do
23	HADCH	GEORGE	✓ do.	22	do	do	do	No	Yes	45	M	do	do	5.10	148	Scar on arm rt
24	IRRA	JAMES	✓ do.	2	do	do	do	No	Yes	25	M	do	do	5.9	152	None
25	ANDERSON	CHARLES	✓ do.	1	Cook's Writer	do	do	No	Yes	16	M	do	do	5.7	150	do
26	O'NEILSON	CLAUDE	✓ do.	9	A.B.	do	do	No	Yes	27	M	do	do	5.9	160	do
27	DOOLEY	ALICE	✓ do.	12	Stewardess	do	do	No	Yes	48	F	do	do	5.2	130	do

73 J. J. Montgomery Insp.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No. 15

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

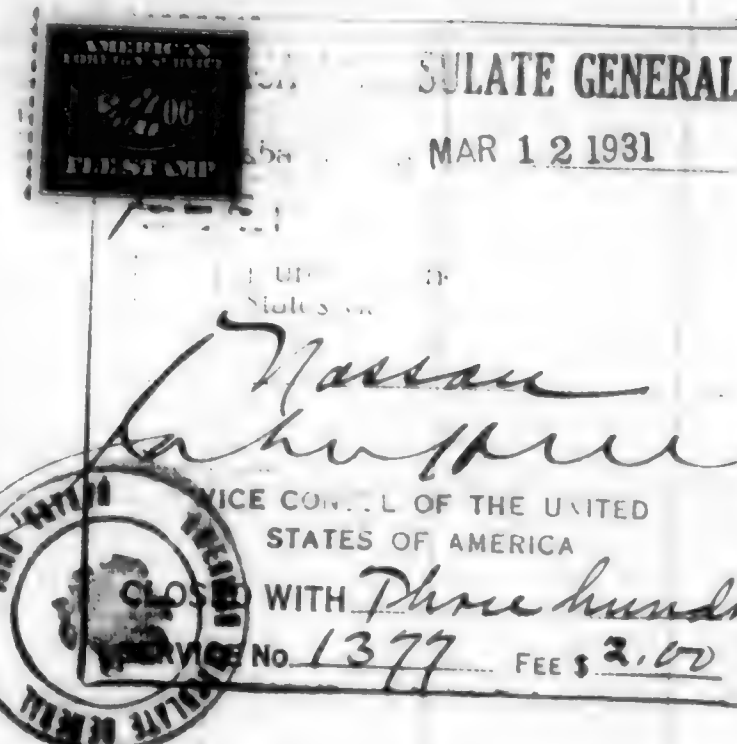
179

Vessel CARONIA, arriving at NEW YORK, 17th March, 1931, 19, from the port of HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(8) Whether member of crew last voyage U.S. ship	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.
	Family name	Given name				When	Where									
1	BRACY	SAMUEL	Yes	4 Yrs	Sailor	21 Feb 31	New York	No	Yes	21	M	English	British	5.9	156	None
2	SMITHERS	EDWARD	do	3 Yrs	Bandmaster	do	do	No	Yes	24	M	do	do	5.8	145	do
3	CORBETT	JOHN	do	6 Yrs	Fireman	do	do	No	Yes	44	M	do	do	5.10	150	do
4	SAUNDERS	WILLIAM	do	2 Yrs	Bell Boy	do	do	No	Yes	16	M	do	do	5.6	130	do
5	HOWE	DAVID	do	1 Yr	do	do	do	No	Yes	17	M	do	do	5.8	135	do
6	MARSH	CYRIL	do	2 Yrs	do	do	do	No	Yes	16	M	do	do	5.7	132	do
7	WARD	WALTER	do	8 Yrs	Bugler	do	do	No	Yes	35	M	do	do	5.10	156	do
8	SHARP	NORMA	do	12 Yrs	Stewardess	1 Mch 31	do	No	Yes	49	F	do	do	5.8	143	do
9	TALL	WILLIAM	do	4 Yrs	Asst Pnty Std	do	do	No	Yes	29	M	do	do	5.10	144	do
10	ASHBROOK	CHARLES	do	10 Yrs	Night Stwd	do	do	No	Yes	43	M	do	do	5.9	157	do
11	MERRICK	KENNETH	do	4 Yrs	Asst Engrs Sd	do	do	No	Yes	22	M	do	do	5.8	146	do
12	SELTH	THOMAS	do	8 Yrs	1st Asst Ck	do	do	No	Yes	28	M	do	do	5.10	160	do
13	BROWN	DEBORAH	do	6 Yrs	Stewardess	do	do	No	Yes	37	F	do	do	5.6	132	do
14	BUCKINGHAM	ANNIE	do	10 Yrs	do	do	do	No	Yes	45	F	do	do	5.7	130	do
15	BARRON	KATHLEEN	do	8 Yrs	do	do	do	No	Yes	38	F	do	do	5.8	128	do
16	SUTHERLAND	PETER	No	3 Yrs	Trimmer	do	do	No	Yes	23	M	do	do	5.10	156	No

UNITED STATES CREW LIST CLOSED WITH THREE HUNDRED AND NINETY-NINE NAMES

16 *Raymontgomery Insp.*



\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, FREDERICK G. BROWN MASTER of the CARONIA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 17th day of MARCH 19 31

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

*[Signature]*  
Master, ~~XXXXXXXXXXXX~~

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 989) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 32 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

15

8/15/11  
05/11/11



DATE OF ARRIVAL MAR 19 1931  
BILL NO. 28-293 FILED

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, RICHARD J. STEWART, Surgeon of the U.S.S. CRISTINA, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had THIRTY FIVE  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, (1)  
in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

180

Sworn to before me this SEVENTEENTH day of MARCH, 19 31

at New York, N.Y.

*Richard J. Stewart*

*M.W.*  
*3/20/31*  
*M.W.*  
*3/21/31*  
*RC*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

CLASS	DIRECT	HEAD TAX	HEAD TAX EXEMPTED				EXEMPTION FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
			U.S.	Temp.	In	Out	U.S.	Temp.	In	Out	
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											
31											
32											
33											
34											
35											
36											
37											
38											
39											
40											
41											
42											
43											
44											
45											
46											
47											
48											
49											
50											
51											
52											
53											
54											
55											
56											
57											
58											
59											
60											
61											
62											
63											
64											
65											
66											
67											
68											
69											
70											
71											
72											
73											
74											
75											
76											
77											
78											
79											
80											
81											
82											
83											
84											
85											
86											
87											
88											
89											
90											
91											
92											
93											
94											
95											
96											
97											
98											
99											
100											
TOTAL	1		7	3	16	4	7				18

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	18	16	34
2nd Cabin			
Cabin			
3rd Cabin			
Cabin			
4th Cabin			
Cabin			
5th Cabin			
Cabin			
6th Cabin			
Cabin			
7th Cabin			
Cabin			
8th Cabin			
Cabin			
9th Cabin			
Cabin			
10th Cabin			
Cabin			
11th Cabin			
Cabin			
12th Cabin			
Cabin			
13th Cabin			
Cabin			
14th Cabin			
Cabin			
15th Cabin			
Cabin			
16th Cabin			
Cabin			
17th Cabin			
Cabin			
18th Cabin			
Cabin			
19th Cabin			
Cabin			
20th Cabin			
Cabin			
21st Cabin			
Cabin			
22nd Cabin			
Cabin			
23rd Cabin			
Cabin			
24th Cabin			
Cabin			
25th Cabin			
Cabin			
26th Cabin			
Cabin			
27th Cabin			
Cabin			
28th Cabin			
Cabin			
29th Cabin			
Cabin			
30th Cabin			
Cabin			
31st Cabin			
Cabin			
32nd Cabin			
Cabin			
33rd Cabin			
Cabin			
34th Cabin			
Cabin			
35th Cabin			
Cabin			
36th Cabin			
Cabin			
37th Cabin			
Cabin			
38th Cabin			
Cabin			
39th Cabin			
Cabin			
40th Cabin			
Cabin			
41st Cabin			
Cabin			
42nd Cabin			
Cabin			
43rd Cabin			
Cabin			
44th Cabin			
Cabin			
45th Cabin			
Cabin			
46th Cabin			
Cabin			
47th Cabin			
Cabin			
48th Cabin			
Cabin			
49th Cabin			
Cabin			
50th Cabin			
Cabin			
51st Cabin			
Cabin			
52nd Cabin			
Cabin			
53rd Cabin			
Cabin			
54th Cabin			
Cabin			
55th Cabin			
Cabin			
56th Cabin			
Cabin			
57th Cabin			
Cabin			
58th Cabin			
Cabin			
59th Cabin			
Cabin			
60th Cabin			
Cabin			
61st Cabin			
Cabin			
62nd Cabin			
Cabin			
63rd Cabin			
Cabin			
64th Cabin			
Cabin			
65th Cabin			
Cabin			
66th Cabin			
Cabin			
67th Cabin			
Cabin			
68th Cabin			
Cabin			
69th Cabin			
Cabin			
70th Cabin			
Cabin			
71st Cabin			
Cabin			
72nd Cabin			
Cabin			
73rd Cabin			
Cabin			
74th Cabin			
Cabin			
75th Cabin			
Cabin			
76th Cabin			
Cabin			
77th Cabin			
Cabin			
78th Cabin			
Cabin			
79th Cabin			
Cabin			
80th Cabin			
Cabin			
81st Cabin			
Cabin			
82nd Cabin			
Cabin			
83rd Cabin			
Cabin			
84th Cabin			
Cabin			
85th Cabin			
Cabin			
86th Cabin			
Cabin			
87th Cabin			
Cabin			
88th Cabin			
Cabin			
89th Cabin			
Cabin			
90th Cabin			
Cabin			
91st Cabin			
Cabin			
92nd Cabin			
Cabin			
93rd Cabin			
Cabin			
94th Cabin			
Cabin			
95th Cabin			
Cabin			
96th Cabin			
Cabin			
97th Cabin			
Cabin			
98th Cabin			
Cabin			
99th Cabin			
Cabin			
100th Cabin			
Cabin			

*Original*  
*new York, N.Y.*

*2/5*



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. ORIENTE

Passengers sailing from HAVANA, CUBA

MARCH 14TH

1931

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		6 Sex	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NOIV, FV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	RES. USA. REP.	GUERRA	FELIPE	29		M	CLERK	YES	ENG. SPAN.	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	San Juan	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
2	TEMP. STAY	CATHERINET	JULES	50		M	BROKER	YES	ENG. SPAN.	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	ORIGNY	TRAN-VISA	127	3/14/31		U.S.A.	HAVANA
3	TEMP. STAY	CATHERINET	GRACIELA	20		F	H-WORK	YES	ENG. SPAN.	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	HAVANA	TRAN-VISA	128	3/14/31		U.S.A.	HAVANA
4	RES. USA. REP.	BUSTO	AVELINO	41		M	E. GOOD EXPORTER	YES	ENG. SPAN.	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	PLASTRES	R.P.	671611	3/14/31		U.S.A.	NEW YORK
5	TEMP. STAY	OROBIO	ANTONIO	35		M	MERCHANT	YES	ENG. SPAN.	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	AVILES	TEMP-VISA	414	3/10/30		U.S.A.	HAVANA
6	RES. USA. REP.	BERG	ANNA	40		F	MAID	YES	ENGLISH	YES	FINLAND	FINISH	FINLAND	LOBISA	REENTRY PER	673698	12/15/30		U.S.A.	NEW YORK
7	TEMP. STAY	GASCH	JOSE	34		M	COFFE MERCHANT	YES	ENG. SPAN.	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	OVIEDO	TEMP-VISA	1138	10/13/30		U.S.A.	HAVANA
8	RES. USA. REP.	PELTOLA	ELVI	30		F	MAID	YES	ENGLISH	YES	FINLAND	FINISH	FINLAND	KYWI	REENTRY PER	673889	12/15/30		U.S.A.	NEW YORK
9	TEMP. STAY	READ	EDITH E.	45		F	H-WIFE	YES	ENGLISH	YES	CANADA	CANADIAN	CANADA	NOVA SCOTIA	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
10	TEMP. STAY	DEVLIN	CHARLES D.	49		M	INSURANCE SUPT.	YES	ENGLISH	YES	CANADA	CANADIAN	CANADA	ONTARIO	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
11	TEMP. STAY	STERN	LIONEL C.	47		M	SALESMAN	YES	ENG. SPAN.	YES	ENGLAND	BRITISH	ENGLAND	KINGSTON	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
12	TEMP. STAY	STERN	NORAH E.	39		F	H-WIFE	YES	ENG. SPAN.	YES	ENGLAND	BRITISH	ENGLAND	KINGSTON	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
13	TEMP. STAY	ECHEVARRIA	MAXIMINO	18		M	STUDENT	YES	ENG. SPAN.	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	CIENFUEGOS	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
14	RES. USA. REP.	ARMAND	JOSE	28		M	REPRESENTATIVE	YES	ENG. SPAN.	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
15	RES. USA. REP.	MC KEE	MAUDE M.	51		F	H-WORK	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	CHELTEM	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
16	RES. USA. REP.	PACKENDORE	NILS	26		M	MANAGER	YES	ENG. SWEDEN	YES	SWEDEN	SWEDISH	SWEDEN	BOROS	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
17	RES. USA. REP.	ROJO	JULIO	38		M	MERCHANT	YES	ENG. SPAN.	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	OVIEDO	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
18	TEMP. STAY	SCHULZENBERG	AGUSTIN	25		M	PROPRIETOR	YES	ENG. SPAN.	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	PUEBLA	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK
19	TEMP. STAY	WU	CHUN	33		M	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK

#19 to Ch. Watch Schott TRK Ex #14 Short R. Keifer, 2 PM, Line #14 Mr. J. Armand Did Not Embark at Havana 3/14/31

V. Moreno  
P. J. J. J.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., MARCH 17TH, 1931

181

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether paid by alien, or by relative, or by any other person, or by any corporation, society, or public, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure						For what purpose?	For what purpose?			For what purpose?	For what purpose?	For what purpose?
1	HOME, 3407 WARLINGTON AVE. ASTORIA LONG ISLAND N.Y.	MOROCCO	ASTORIA MO	SELF	YES YES	1930	N.Y.	1930	ASTORIA LONG ISLAND N.Y.	NO	RES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
2	HOME, CASA BLANCA MOROCCO	MOROCCO	CASA BLANCA	YES	SELF	YES YES	1929	N.Y.	1929	HOME, CASA BLANCA MOROCCO	YES	3 days	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
3	WITH FATHER LINE # 2 HOME, ANSONIA HOTEL NEW YORK CITY	MOROCCO	CASA BLANCA	YES	BATHER	YES NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
4	WIFE, PILAR P. DEOROBIO HAVANA CUBA	CUBA	HAVANA	YES	SELF	YES YES	1930	N.Y.	1930	HOME, ANSONIA HOTEL NEW YORK CITY	NO	RES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
5	EMPLOYER, MRS. B. PONVERT CENTRAL HORMIGUERO	CUBA	HAVANA	YES	SELF	YES YES	1930	N.Y.	1930	NEW YORK CITY RESIDENCE 410 PARK AVE	YES	IM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
6	WIFE, MRS. M. GASCH HAVANA CUBA	CUBA	HAVANA	YES	SELF	YES YES	1930	N.Y.	1930	NEW YORK CITY FRIEND, E. GONZALEZ	YES	RES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
7	EMPLOYER, MRS. B. PONVERT CENTRAL HORMIGUERO	CUBA	HAVANA	YES	SELF	YES YES	1930	N.Y.	1930	66 LEONARD ST. N.Y. CITY	YES	IM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
8	HOME, 3968 BEATRICE ST. VANCOUVER CANADA	CANADA	VANCOUVER	XXX	SELF	YES YES	1930	N.Y.	1930	HOME, 3968 BEATRICE ST. VANCOUVER CANADA	NO	RES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
9	HOME, 372 SUMYPIDE AVE. TORONTO CANADA	CANADA	TORONTO	NO	SELF	YES YES	1931	N.Y.	1931	HOME, 372 SUMYPIDE AVE. TORONTO CANADA	NO	RES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
10	HOME, GENEVE HOTEL MEXICO CITY	ARGENTINE	BUENOS AIRES	NO	SELF	YES YES	1930	N.Y.	1930	PETER STUYVEYSAINT HOTEL NEW YORK CITY	NO	IM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
11	WITH HUSBAND LINE # 11 FATHER, M. ECHEVARRIA CIENFUEGOS CUBA	CUBA	CIENFUEGOS	NO	HUSBAND	YES YES	1930	N.Y.	1930	WITH HUSBAND LINE # 11 UNCLE M. ECHEVARRIA	NO	IM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
12	HOME, 519 W. 129TH ST. NEW YORK CITY	PA.	DELPHIAN	NO	FATHER	YES YES	1930	N.Y.	1930	72 ABBINGTON TERRACE GLENN NEW YORK CITY	NO	RES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
13	HOME, 1735 20TH ST. N.W. WASHINGTON D.C.	D.C.	TOM D. CVO	NO	SELF	YES YES	1930	N.Y.	1930	HOME, 1735 20TH ST. N.W. WASHINGTON D.C.	NO	RES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
14	HOME, 531 VINE ST. SCRANTON PA.	PA.	SCRANTON	XXX	SELF	YES YES	1931	N.Y.	1931	HOME, 531 VINE ST. SCRANTON PA.	NO	RES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
15	HOME, 3550 77TH ST. JACKSON HEIGHTS L.I.	N.Y.	YORK	YES	SELF	YES YES	1931	N.Y.	1931	HOME, 3550 77TH ST. JACKSON HEIGHTS L.I.	NO	RES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
16	HOME, 48 BELGRAVE SQ. ENGLAND LONDON	ENGLAND	LONDON	YES	SELF	YES YES	1931	N.Y.	1931	HOME, 48 BELGRAVE SQ. ENGLAND LONDON	YES	IM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
17	CHINESE CONSUL HAVANA CUBA	CHINA	KONG	YES	SELF	YES NO	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL NEW YORK	YES	FEW	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOSEPH E. JONES, MASTER, of the T.M.L. CHRYSLER, from NEW YORK, N.Y., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Joseph E. Jones  
MASTER Officer.

Sworn to before me this SEVENTEENTH day of MARCH, 1931  
at NEW YORK, N.Y.

John Montemurro  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **6**

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

182

S. S. ORIENTE Sailing from HAVANA, CUBA, MARCH 14th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. MARCH 17th, 1931

185

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Eisner	H. Raymond	44	✓	m	✓	Red Bank N.J. Mar. 4 1886		791 Park Ave. New York City
2	Eisner	Elsie	40	✓	f	✓	Rochester N.Y. Nov. 22 1890		With husband line # 1 305 Chesnut St.
8	Burke	John	39	✓	m	✓	Dumore Pa. May. 15 1891		Dummore Pa. 47 Connecticut Ave.
4	Lent	Milton B.	39	✓	m	✓	Greenwich Conn. Jul. 25 1891		Greenwich Conn. Park Central Hotel
5	Doob	Oscar	37	✓	m	✓	Whiting Ind. Nov. 19 1881		New York City
6	Doob	Roma	35	✓	f	✓	Athens O. Nov. 23 1893		With husband line # 5 239 Central Park West
7	Klorfein	Julius	52	✓	m	✓	New York N.Y. Jan. 18 1879		New York City
8	Klorfein	Rose	40	✓	f	✓	New York N.Y. Aug. 27 1890		With husband line # 7 141 E. 19th St.
9	Broome	Stanley	31	✓	m	✓	Stanford Conn. Feb. 25 1900		New York City 375 Macle P-way
10	Lobel	Henriett	49	✓	f	✓	New York N.Y. Jan. 5 1881		New York City 27 Fairview Terrace
11	Moretti	Frank	33	✓	m	✓	New York N.Y. Nov. 12 1897	Supreme Court of New York Bronx County Oct. 2 1929	W. New York N.J. 1271 Morris Ave.
12	Davis	Ely	29	✓	m	✓			New York City 28 E. 70th St.
13	Hoffmann	Karl	53	✓	m	✓	Oakland Cal. Apr. 30 1877		New York City
14	Hoffman	Adelaide	54	✓	f	✓	Sacramento Cal. Dec. 1 1877		With husband Line # 13 Clark Lane
15	Xiques	Francis	31	✓	m	✓	Woston Mass. Feb. 23 1900		Brooklyn Hights N.Y. 147 College Ave.
16	Allen	Robert H.	29	✓	m	✓	Pittsburg Pa. Mar. 29 1901		Va. 28 W. 88th St.
17	Gannon	William	25	✓	m	✓	New York N.Y. Sep. 16 1905		New York City 102 Scott Ave.
18	Markson	Isaac	55	✓	m	✓	Honesdale Pa. Jan. 10 1876		Syracuse N.Y.
19	Markson	Ella	52	✓	f	✓	Syracuse N.Y. Apr. 1 1878		With husband line # 18 195 Highland ave
20	Murphy	Charles	36	✓	m	✓	QUINCY, MASS. Feb. 14, 1894		Quincy, Mass. 361 PARK SIDE AVE.
21	RAMSEY	GEORGE	52	✓	m	✓	BREBLE CO., OHIO OCTOBER 31, 1878		BROOKLYN, N.Y.
22	RAMSEY	EDITH	41	✓	f	✓	OGDEN, UTAH OCTOBER 2, 1889		with husband line above 302 PARK SIDE AVE.
23	REIMUND	HERBERT	55	✓	m	✓	LANCHESTER, OHIO JUNE 24, 1875		BROOKLYN, NY.
24	REIMUND	ELLEN	54	✓	f	✓	BROOKLYN, N.Y. SEPT. 7, 1876		with husband line above 90 FOX ST.
25	BURR	WALTER	33	✓	m	✓	FAIR FIELD, CONN. JULY 22, 1897		BRODGEPORT, CONN.
26	BURR	MILDRED	31	✓	f	✓	BREDGEPORT, CONN. JULY 1, 1899		with husband line above
27	BECKMAN	PAULINE	28	✓	f	✓	ELM CREEK, NEB. APR. 23, 1902		GREAT FALLS, MONTANA
28									
29									
30									

*May Kline  
Respect 3/17/31 - 1 30 PM*

NOTE: Line #9 S. Broome & Line #10 H. Lobel Failed to Embark at Havana 3/14/31

*N. Morent  
P. R. S. P. J. A. S.*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

183

S. S. ORIENTE

Sailing from HAVANA CUBA

MARCH 14th, 1931

Arriving at Port of NEW YORK N.Y.

MARCH 17th, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Blumberg	Adner	23		m	s	New York N.Y. Sep. 10 1907		270 Riverside Drive New York City
2	Flening	Ry Boggess	34		f	m	Clarksburg W.Va. Nov. 13 1896		With husband Line # 3 508 FAIRMONT AVE. Fairmont W. Va.
3	Flening	Brooks	38		m	m	Fairmont W. Va. Jul. 10 1882		
4	Le Biondo	Francoise	28		f	m	Brooklyn N.Y. Oct. 8 1902		Central Park L.I.N.Y; 2 Park Ave. New York City
5	Fronk	Emil	29		m	s	Two Rivers Wis. Sep. 12 1901		31 Helen Parkway Newark N.J.
6	Mc Corkle	Eugene	64		m	s	New York N.Y. Sep. 15 1866		
7	Jones	William	43		m	s	New York N.Y. Oct. 26 1887		Forest Hill L.I.N.Y. 14 E. 60th St. New York City
8	Kent	Lucille	30		f	m	Calatia Ill. May. 3 1900		2 E. 55th St. New York City
9	Kamonier	Lee	65		m	s		County Court Arapaho Co. Col. 1893	9 Armour St. Long Beach L.I.N.Y.
10	Foster	Beatrice	41		f	m	New York N.Y. Feb. 14 1890		431 St. George St. Rocheater, N.Y.
11	Bartholomer	John	55		m	m	Troy N.Y. Mar. 21 1875		With husband Line # 11 5305 Dellmar Bvd. St. Louis Mo.
12	Bartholomer	Mary	55		f	m	Troy N.Y. Jul. 31 1875		1212 5th Ave. New York City
13	Lynn	Ruby Patricia	24		f	s	St. Louis Mo. Aug. 29 1906		40 W. 72nd st. New York City
14	Nance	Nade	25		s	s	St. Louis Mo. Apr. 4 1906		40 W. 72nd St. New York City
15	Caron	Isabelle	44		f	w	New York N.Y. Dec. 31 1889		375 Marshall P'Way New York City
16	Lichenstein	Hernance	40		m	m	New York N.Y. Sep. 2 1890		126 Elton St. Providence R.I.
17	Lobel	Henrietta	49		f	m	New York N.Y. Jun. 5 1881		16 Sibley Pl. York Pa.
18	Dentz	Olga	54		f	w		Husband American Citizen	8954 199th St. Hollis L.I.
19	Reidel	Lester	34		m	m	York Pa. Jul. 23 1896		With line # 20 155 E. 47th St. New York City
20	Kronenbitter	Sophie	29		f	m	New York N.Y. May. 9 1901		680 Madison Ave. New York City
21	Kronenbitter	Anna	31		f	s	New York N.Y. Jun. 16 1900		30 W. 59th St. New York City
22	Sweet	Ruby	36		f	m	New York N.Y. Jun. 16 1894		3 Burke Terrace Rochester N.Y.
23	Grimes	Florence	25		f	s	New York N.Y. Nov. 18 1905		With husband line # 25 37 W. 44th St. New York City
24	Carlson	Iona B.	26		f	a	Chicago Ill. Jun. 21 1904		90 Riverside Drive. New York City
25	Dwyer	Eugene	59		m	m	Rochester N.Y. Feb. 12 1872		
26	Dwyer	Clara	54		f	m	Rochester N.Y. Feb. 12 1877		
27	Cormack	George	73		m	s	New York N.Y. Sep. 3 1857		
28	Solomon	Sigmound	43		m	m	New York N.Y. Apr. 18 1887		
29	Solomon	Henrietta	34		f	m	New York N.Y. Feb. 26 1896		
30	Swing	Helen	28		f	m	Philadelphia Pa. Nov. 16 1902		With husband line # 28 N/N Osage Ave. Philadelphia Pa.

Line #8 L. KENT DID NOT EMBARK AT HAVANA 3/14/31

M. J. Kline Inspector 3/17/31 - 145

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ORIENTE Sailing from HAVANA CUBA, MARCH 14 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. MARCH 17th, 1931 184

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Light	Vera	38		m		Wilkesbarre Pa. Nov. 13 1892		1502 Wyoming Ave. Kingston Pa.
2	Valladares	Elena	38		f		Abilene Kansas Jun. 7 1891		15 E. 55th St. New York City
3	Benheim	Eli	62		m		New York N.Y. Jul. 24 1868		299 Park Ave. New York City
4	Nash	Myles	36		m			Supreme Court New York City	1921
5	Freeman	Ida	40		f		New York N.Y. Oct. 25 1890		With line # 3 210 E. Pearson Ave. Chicago Ill.
6	Johnson	Fred	37		m		Brooklyn N.Y. Feb. 10 1906		7420 Ridge Blv. Brooklyn N.Y.
7	Johnson	Adele	23		f		New York N.Y. Mar. 22 1907		
8	Riley	Elwyn G.B.	46		m		New York N.Y. Jan. 24 1884		With husband line # 6 1060 Park Ave. New York City
9	Riley	Abbey	34		f		New York N.Y. Dec. 15 1894		
10	Maxwell	Marie R.	51		f		New York N.Y. Feb. 24 1879		With husband line # 8 14 E. 77th St. New York City
11	Mc Kinney	Dorothy	30		f		New York N.Y. Mar. 19 1900		425 E. 86th St. New York City
12	Baltor	Jose	50		m			Supreme Court New York City	1921
13	Tripp	Frank	49		m		Breesport N.Y. Feb. 21 1882		3160-4th Ave. Astoria L.I.N.W. 824 Water St. Elmira N.Y.
14	Tripp	Fanny	49		f		Susquehanna Pa. Oct. 2 1882		
15	Makie	Hazel	35		f		Philadelphia Pa. Jun. 18 1895		With husband line # 13 277 Park Ave. New York City
16	Drayton	Hegward	52		m		Philadelphia Pa. May. 3 1878		111 Broadway New York City
17	Ponvert	Mabelle	57		f		Brooklyn N.Y. May. 27 1874		410 Park Ave. New York City
18	Ponvert	Natalie	22		f		New York N.Y. Feb. 26 1909		
19	Ponvert	Antonio Jr.	26		m		New York N.Y. Jul. 2 1904		With mother Line # 17 156 E. 79th St. New York City
20	Ponvert	Katherine	23		f		New York N.Y. Aug. 9 1908		
21	Auerbacker	Louis J.	36		m		Philadelphia Pa. Apr. 1 1874		With husband line # 19 116 E. 56th St. New York City
22	Trute	John	55		m			Kings County Court May. 17 1900	Freeport N.Y. Long Island
23	Trute	Sophie	55		f			Husband American Citizen	
24	Schiller	Helen	15		f		New York N.Y. Jan. 11 1915		With husband Line # 22 225 Central Park West New York City
25	Schiller	Jeanne	40		f		New York N.Y. Jan. 3 1890		
26	Bourier	John	65		m		Torresville Pa. Aug. 12 1865		With line # 24 299 Park Ave. New York City
27	Bourier	Mande	59		f		New York N.Y. Jul. 9 1871		
28	Davis	Maude	25		f		Nutley N.J. Aug. 4 1905		With husband Line # 26 1070 Park Ave. New York City
29	Scott	Michelle	25		f		Nutley N.J. Aug. 4 1905		
30	Felder	William	38		m		New York N.Y. Oct. 13 1892		With line # 28 51 Riverside Drive New York City

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

3

185

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ORIENTE" Sailing from HAVANA, CUBA, MARCH 14, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N. Y. MARCH 17, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.						
1	APPEGATE	CARRIE	53		F	W	LAWRENCEVILLE, N J	4/30/77	WEDROCK FARMS FREEHOLD, N J	
2	BEHAN	THOMAS	54		M	M	SARATOGA, N Y	8/24/78	36 BENNETT AVENUE BINGHAMPTON, N Y	
3	BEHAN	FRANCES	51		F	M	SCHNECTADY, N Y	3/1/80	WITH HUSBAND	
4	BEHAN	WINIFRED	11		F	S	FORT WAYNE, IND	9/15/21	WITH FATHER	
5	FUCHS	JOSEPH	30		M	M		SUPREME COURT BRONX, N Y	6/10/21	
6	FUCHS	BENJAMIN	38		M	M		SUPREME COURT NEW YORK, N Y	6/10/15	
7	HUMPHREY	REGINA	43		F	S	BROOKLYN, N Y	7/4/90	1136 SHERMAN AVENUE NEW YORK, N Y	
8	HUMPHREY	DOROTHY	27		F	S	BROOKLYN, N Y	7/23/03	2300 BRONX PARKWAY E BRONX, N Y	
9	LANNAGHAN	HELEN	32		F	S	NEW YORK, N Y	3/8/98	8302 - 6TH AVENUE BROOKLYN, N Y	
10	LANNAGHAN	ANNE	24		F	M	NEW YORK, N Y	12/20/06	WITH SISTER	
11	PITTENGER	MARIANNA	59		F	W	MONMOUTH COUNTY, N J	1/10/72	101 - 20TH STREET WEST NEW YORK, N Y	
12	PLATT	THOMAS	53		M	M	DINDING CREEK, N J	2/12/77	520 HAMILTON AVENUE NORTH BERGEN, N J	
13	PLATT	LILLIAN	42		F	M	BRIDGETON, N J	1/5/89	BERKELEY PLACE FREEHOLD, N J	
14	QUINN	ROBERT	42		M	M	NEWPORT, KY	4/17/88	215 DUNELLEN AVENUE DUNELLEN, N J	
15	QUINN	ELSA	38		F	M	BROOKLYN, N Y	8/6/93	WITH HUSBAND	
16	ROSEN	MEYER	59		M	M		SUPREME COURT BROOKLYN, N Y	5/20/00	480 EASTERN PARKWAY BROOKLYN, N Y
17	ROSEN	GITTA	50		F	M		HUSBAND'S PAPERS		WITH HUSBAND
18	ROSEN	ESTELLE	21		F	S	BROOKLYN, N Y	6/15/09	WITH FATHER	
19	WENDER	FRED	31		M	M		DISTRICT COURT NEW YORK	5/15/20	14-24 50TH STREET BROOKLYN, N Y
20	WENDER	ANN	21		F	M	NEW YORK, N Y	6/23/09	WITH HUSBAND	
21	Fields	Henry	60		M	M	New York N.Y.	Mar. 17 1870	1075 Park Ave. New York City	
22	Fields	Carrie	54		F	C	New York N.Y.	Nov. 6 1875	With husband line # 21	
23	Mc Alpin	Benjamin	32		M	M	New York N.Y.	Dec. 3 1898	Greenwich Conn.	
24	Mc Alpin	Alberta	29		F	M	Pittsburg Pa.	May. 16 1901	With husband line # 23	
25	Hanson	Louis	50		M	M	Philadelphia Pa.	Feb. 23 1880	Drexel Hall Pa.	
26	Hanson	Henrietta	44		F	M		Husband American Citizen		With husband line # 25
27	Field	William J.	57		M	M	Jersey City N.J.	Oct. 9 1873	142 Gifford Ave. Jersey City N.J.	
28	Field	Hazel	48		F	M	Jersey City N.J.	Jul. 17 1882	With husband line # 27	
29	Whitbread	Thomas E.	58		M	M	Syracuse N.Y.	Nov. 17 1872	425 E. 51st St. New York City	
30	Whitbread	May	48		F	M		Husband American Citizen		With husband line # 29

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 1 Reel 360

Defects Found							Retakes Required
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	Remarks
						check items to be re-made	
Volume # 1 0 6 5 7							
Back of Page 188							Not Photographed
Front of Page 193							Partly "
							Rechecked
							PR

Inspected by: E. Gholson Date: 12/15/43  
Immigration & Naturalization Service  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/15/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 17 1943  
Date

John O. Karnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 17 1943  
Date

Eric S. [Signature] Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

186

S. S. M. Oriente Sailing from Habana, Cuba., March. 14th, 1931, 19, Arriving at Port of New York, N.Y., Mar. 17th, 1931, 19

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Markson	Cartrude	27		f	m	Pittsburgh, Penna., Dec. 11th, 1903		Husband, Page # /, Line 30
2	Peters	Alexander	42		m	m	Medford, Mass., June 10th, 1888		Medford, Mass.
3	Peters	Emily	36		f	m	Winchester, Mass., Nov. 31st, 1894		Husband above.
4	Ryan	William	51		m	m	Harrisville, R.I., Nov. 29th, 1879		Pawtucket, R.I.
5	Richmond	Bert	30		m	s	Beechmont, Mass., Dec. 9th, 1900		Beechmont, Mass.
6	Squire	Irving	31		m	m	New York, N.Y., Sup. Court, 1905		Hotel St., Merits, NYCity
7	Schub	Mary	35		f	m	Brooklyn, N.Y., June 2nd, 1896		9726 186th St., Red Hills, LI NY
8	Stevens	Billings	47		m	m	Leicester, Mass., Feb. 19th, 1884		100 S. Main St., N. Brookfield, Mass.
9	Stevens	Karin	43		f	m	Husband's papers		Husband above.
10	Salmen	Harry	54		m	m	BOONTON, N.J. April 1st, 1874		315 Mt. Prospect Ave., Newark, N.J.
11	Salmen	Elizabeth	53		f	m	Newton, N.J., July 30th, 1877		Husband above.
12	Sensegnal	John	37		m	m	Common Pleas, Jersey City, NJ 12-26-18		271 Derincourt Rd., Palisade, NJ
13	Sensegnal	Minnie	27		f	m	Union City, N.J., Oct. 23rd, 1904		Husband above.
14	Sengue	Fred	36		m	m	Phila., Pa., July 23rd, 1894		58 E. South St., Wilkes Barre, Pa.
15	Sengue	Anne	32		f	m	Wilkes Barre, Pa., July 31st, 1900		Husband above.
16	Wunschel	George	60		m	m	New York, N.Y., May 31st, 1869		40 Lexington Av., Bklyn, N.Y.
17	Wunschel	Agnes	46		f	m	Brooklyn, N.Y., Jan. 31st, 1884		Husband above.
18	Wheriskey	John	51		m	m	Cambridge, Mass.,		1812 Mass. Av., Cambridge, Mass.
19	Wheriskey	Katherine	39		f	m	Cambridge, Mass.,		Husband above.
20	White	John	57		m	m	Lawrence Mass., Dec. 13th, 1873.		12 MASSACHUSETTS AVE. Worcester, Mass.
21	White	Martha	58		f	m	Belleriva, Mass., July 12th, 1872		Husband above.
22	Ellis	Richi	28		f	s	New York N.Y. Feb. 20 1902		6512 15th Ave. Brooklyn N.Y.
23	French	Ernest	55		m	m	East Orange N.J. Aug. 27 1875		60 North Arlington Ave. East Orange N.J.
24	French	Laura	37		f	m	Father's Papers		With husband line # 23 Hilltop Rd; Jekintown Pa;
25	Squibb	William	47		m	m	Philadelphia Pa. Sep. 28 1883		With husband Line # 25 94 Wilwood Ave.
26	Squibb	Emily	46		f	m	Philadelphia Pa. Jun. 19 1884		With husband Line # 25 94 Wilwood Ave.
27	Mitchell	Robert B.	70		m	m	Brooklyn N.Y. Dec. 20 1860		Upper Mont Clair N.J.
28	Mitchell	Mathilda H.	51		f	m	Staten Island N.Y. Jan. 8 1880		With husband line # 27 138 Bellview Ave.
29	Wildman	John R.	52		m	m	Yonkers N.Y. Mar. 15 1878		Upper Mont Clair N.J.
30	Wildman	Louis M.	57		f	m	Pomery O. Mar. 12 1874		With husband line # 29

Lines 2+3 MRS. A. PETERS - \*7 M. Schub - 14+15 MRS. F. Tongue - 18+19 MRS. J. Wheriskey Did Not Embark At Habana 3/17/31  
ALSO Line #4 W. RYAN.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

187

S. S. Oriente

Sailing from

Habana, Cuba., March 14th, 1931, 19

Arriving at Port of New York, N.Y., Mar. 14th, 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
<del>1</del>	<del>Anala</del>	<del>Julius</del>	<del>26</del>	<del>✓</del>	<del>m</del>	<del>✓</del>	<del>New York, N.Y., June 23rd, 1905</del>		<del>6114 23rd St., Bklyn, N.Y.</del>
2	Altman	Edward	35	✓	m	✓	New York, N.Y., Nov. 29th, 1895		Teahook, N.J.
3	Altman	Dorothy	31	✓	f	✓	New York, N.Y., Sept. 11th, 1899		Husband above.
4	Altman	Gwendolyn	9	✓	f	✓	New York, N.Y., Oct. 26th, 1922		Father, line 2
5	Brennan	Edith	46	✓	f	✓	ANDOVER, MASS. JANUARY 6, 1884		<del>200 W. 10th St.,</del> TUCKER ROAD <del>Swampscott, Mass.</del> SWAMPSCOTT, MASS.
6	Byrnes	Mabel	53	✓	f	✓	New York, N.Y., Feb. 18th, 1878		235 Rawson Rd. Boston, Mass.
7	Blume	Jacob	41	✓	m	✓	Newark, N.J., July 26th, 1899		1 Shanley Av., Newark, N.J.
8	Blume	Lillian	30	✓	f	✓	Newark, N.J., June 15th, 1900		Husband above.
9	Beering	Fred	45	✓	m	✓	New York, N.Y., Feb. 2nd, 1886		112 16th St., Jamaica, L.I. NY
10	Cassidy	Frederick	44	✓	m	✓	E. Providence, R.I., May 6th, 1886		COTTAGE ST. 155 Pawtucket, R.I.
11	Gannan	Edna	35	✓	f	✓	Brooklyn, N.Y., Dec. 1st, 1886		293 Hawthorne St., Valley Str. NY
12	Collins	Jane	27	✓	f	✓	Brooklyn, N.Y., Apr. 12th, 1903		272 Av. 1, Brkln, N.Y.
13	Collins	Mary	27	✓	f	✓	Brooklyn, N.Y., August 28th, 1903		Sister above.
14	Cheresh	William	55	✓	m	✓		Father's Papers	225 W. 86th St., NYCity
15	Cornish	Abraham	61	✓	m	✓	Gillette, N.J., Dec. 18th, 1869		26 Curtis Pl., Maplewood, N.J.
16	Cornish	Mildred	57	✓	f	✓	Winchester, Ill., Sept. 22nd, 1873		Husband above.
17	Eberhardt	U. Beth	40	✓	m	✓	Newark, N.J., Mar. 7th, 1891		26 Oberlin St., Maplewood, NJ
18	Eberhardt	Ruth	40	✓	f	✓	Newark, N.J., Sept. 16th, 1897		Husband above.
19	Havay	Harry	45	✓	m	✓	Pawtucket, R.I., Sept. 30th, 1885		104 Centre St. Pawtucket, R.I.
20	Havay	Edward	50	✓	m	✓	Scranton, Penna., May 28th, 1880		1040 Wyoming ave. Scranton, Penna.
21	Havay	Gonvieve	48	✓	f	✓	Scranton, Penna., Feb. 18th, 1883		Husband above.
<del>22</del>	<del>Kahn</del>	<del>Benjamin</del>	<del>42</del>	<del>✓</del>	<del>m</del>	<del>✓</del>	<del>New York, Bronx Court, 1915</del>		<del>Mt. Vernon, N.Y.</del>
23	Kelly	Jane	36	✓	f	✓	Waterbury, Conn., Jan. 26th, 1895		41 Cook St. Waterbury, Conn.
24	Mester	Henry	56	✓	m	✓		Common Pleas, Jersey City, N.J. 4-15-04	271 Derin Court Rd., Palisade, N.J.
25	Miller	Frank	49	✓	m	✓	Scranton, Penna., July 17th, 1882		1441 N. Wash. Av., Scranton, Pa.
26	Miller	Mary	44	✓	f	✓	Scranton, Penna., May 7th, 1887		Husband above.
27	Mesher	Fred	26	✓	m	✓	Reverdale, Mass., July 25th, 1904		27 Smith ave. Lexington, Mass.
28	Mesher	Anna	24	✓	f	✓	Worcester, Mass., Mar. 6th, 1906		Husband above.
29	Malone	Thomas	50	✓	m	✓	New York, N.Y., May 12th, 1880		Sutphen 1716 42nd St., Bklyn, N.Y.
30	Marksen	Abner	30	✓	m	✓	Syracuse, N.Y., Dec. 11th, 1900		119 Crawford Av., Syracuse, NY

Lines #1 MRS. ANSIS & Line #22 MR. B. KAHN did not embark at Havana 3/14/31

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

March 24, 1931, 192

\_\_\_\_\_, master of the \_\_\_\_\_ **American**  
(Nationality.)

From port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	215	Number of seamen deserted.....	NONE
Number of seamen discharged.....	215	Seamen left in hospital (or died).....	NONE
Number of seamen signed on at this port.....	215	Total crew this date.....	215

The above-named vessel arrived at this port March 17, 1951, 192, consigned to New York and Cuba Mail Steamship Co.; is now lying at Pier 13, E.R., and is expected to sail March 21, 1951, 192, for Havana, Cuba. via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**New York and Cuba Mail Steamship Company.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the master to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list of all persons, including those of such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information known to the master of such alien's apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of such vessel, stating the names of those who were so employed, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged of those, if any, who have been deserted or discharged in the port of arrival; and the master shall also deliver either of the said lists aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which such port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made; and also be required to pay to the collector of customs of the customs district in which such port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made; and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such sum be returned to the owner, agent, consignee, or master of such vessel. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of such question upon deposit of such sum sufficient to cover such fine.

24-1010

24—2633

31, from the port of HAVANA, CUBA

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Sheet No. **I**  
*4071*  
 on board upon arrival at a  
 180 H.S.D.

193

\* See list of names on back hereof.  
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EM**

quired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States

Vessel **T.I.L. ORIENTE**, arriving at **NEW YORK**

(2) State whether member of crew last preceding voyage, or guest to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service in U. S. N.	(5) Position in ship's company
	Family name	Given name		
	JOES	JOSEPH E.	/	MAST.
	HALL	WILLIAM	/	CHY. OFFICER
	Lundstrom	Ernest	/	2nd "
	Gyocco	Frank	/	3rd "
	Halcy	John	/	4th "
	Bellhouse	Allan	/	Q'Master
	Edman	Allan	/	"
	Pifer	Robert	/	"
	Little	James	/	Carpenter
	Accevedo	Manuel	/	"
	Valentine	Norman	/	Perma.
	Sheehan	Michael	/	"
	DuBois	Francis	/	Watchman
	Kidswall	Harold	/	"
P.E. 1ST	Mason	Frank	/	Boatswain
	Theim	Carl	/	Storekeeper
	O'Connor	John	/	ABSEAMAN 2/2
	Burns	Clarence	/	
	Gandis	Joseph	/	
	Paw	Joseph	/	
	Kullberda	Stanley	/	ABSEAMAN 2/2
	Cantastini	Thomas	/	"
P.E. 1ST	Centrone	Joseph	/	
	Harveston	Almond	/	
	Kraig	Alex	/	AB SEAMAN
	O'Keneil	Gar	/	
	Sorenson	Earl	/	
	Robinson	Alfred	/	
P.E. 1ST	Stefano	Joseph	/	A.B. SEAMAN 2/2

NEW YORK & CUBA MAIL S.S.CO.

**DITTO**

**DITTO**

**Local Agents**



[illegible]

P.R.L. ORIENTE, Voy. 14 sailed from New York  
to Havana, Cuba.

Arrived March 17, 1931  
Signed March 20, 1931  
Sailed March 21, 1931

NAME	CAPACITY	AGE	NATIONALITY.
J.R. Jones	Master		
W.F. Hall	1st Officer	46	1895
E. Lundstrum	2nd Officer	29	US
F.B. Crocco	3rd Officer	27	US
John Haley	4th Officer	51	US
Alan Bellhouse	Qtr. Master.	20	US
Robert Pifer	" "	19	US
Alan McKean	" "	22	US
James Little	Carpenter	57	US
Manuel Acevedo	" "	47	US
Michael Sheehan	Portman	35	US
Stanley Eliberda	" "	25	US
Earl Sorenson	Watchman	24	US
Francis DuBois	" "	21	US
Clarence Shubert	" "	27	US
Frank Masch	Boatswain	47	US
Carl Whien	Storekeeper	46	US
Joseph Stefano	A.B. Seaman	26	US
Chas. Pisura	" "	19	US
Earl Pierson	" "	20	US
Stephen Medvets	" "	19	US
Richard Hasselbach	" "	23	US
Clarence Burns	" "	35	US
Alexander Craig	" "	37	Qrt. Brit.
Geo. Lambert	" "	54	US
W. Hassenbrock	" "	24	US
W. Gram	" "	33	US
William Fletcher	" "	35	US
James Grumbauer	" "	25	US
William McDonald	" "	23	US
Joseph Cook	" "	37	US
Wm. Alexander	Ord. "	22	US
V. Arnold, Jr.	" "	22	US
Wm. Dunkinson	" "	22	US
Thomas Layne	" "	25	US
Alexander Waddell	" "	20	US
Herbert Hasselbach	" "	24	US
G. Fitzpatrick	Cadet	16	US
Chas. Douglas	" "	17	US
H. Moreno	Purser	27	US
J.D. Murphy	St. A. Purser	24	US
J. Murtha	Jr. " "	35	US
T.J. Flood	Jr. " "	27	US
R.J. Newman	Doctor	56	Canada
G. Loya	Gr. Radio Opr.	25	US
Lloyd W. Mackay	Jr. " "	25	US
S.T. O'Neill	Jr. " "	25	US
Daniel Campbell	Musician	29	Eng.
Danny Haigh	" "	28	US
Sidney Spector	" "	27	Eng.
Walter Holichak	" "	52	US
Damon Hassler	" "	28	US

H. Moreno	Purser	27	US
J.D. Murphy	Sr. A. Purser	24	US
J. Martha	Jr. " "	35	US
T.J. Pined	Jr. " "	27	US
R.J. Newman	Doctor	56	Canada
G. Loya	Sr. Radio Opr.	25	US
Lloyd W. Mackay	Jr. " "	25	US
S.T. O'Neill	Jr. " "	25	US
Daniel Campbell	Musician	29	Eng.
Danny Haigh	"	28	US
Sidney Spector	"	27	Eng.
Walter Holichak	"	32	US
Damon Hassler	"	28	US

\* See list of races on back hereof.  
 Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York.

March 24, 1931, ..... 192

I, master of the American  
(Nationality.

8.8.

from port of New York, (Nationality.) hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.

Number of seamen deserted.....**100**

Number of seamen discharged.

Seamen left in hospital (or died) 1000

Number of seamen signed on at this port.

Total crew this date 213

The above-named vessel arrived at this port March 17, 1951., 192, consigned to New York and Cuba Mail Steamship Co.; is now lying at Pier 15, N.R., and is expected to sail March 21, 1951, 192, for Havana, Cuba. via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

		1935	
		REMARKS	
(9)	(10)	(11)	(12)
Age	Sex	Race*	Nationality
(13)	(14)	(15)	
Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
59	M		U.S.A.
46	M		
29	M		
27			
31			
29			
22			
30			
37			
50			
28			
33			
55			

751, from the port of HAVANA, CUBA

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Shoe No. 1  
 40 King  
 on board upon arrival at  
 180 N. St.



183

- 2 -

190

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

March 24, 1931. 4, 192

Total crew at time of arrival.....	<b>215</b>	Number of seamen deserted.....	<b>NONE</b>
Number of seamen discharged.....	<b>215</b>	Seamen left in hospital (or died).....	<b>NONE</b>
Number of seamen signed on at this port.....	<b>215</b>	Total crew this date.....	<b>215</b>

188

**DESERTING SEAMEN.**

14-1013

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

180 N. S. C.



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF.....New York.

March 24, 1931. 192

I, master of the American S. S. CLIPPER,  
(Nationality.)  
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	215	Number of seamen deserted	None
Number of seamen discharged	215	Seamen left in hospital (or died)	None
Number of seamen signed on at this port	215	Total crew this date	215

The above-named vessel arrived at this port March 17, 1931., 192 , consigned to New York and Cuba Mail Steamship Co.; is now lying at Pier 18, N.Y., and is expected to sail March 21, 1931, 192 , for Havana, Cuba. via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

[illegible]

NAME	CAPACITY	AGE	NATIONALITY.
Bernard McFally	Chf. Stwd's Clerk	38	US
L. Sabala	Chief Cook	31	US
D. Durango	Asst. Ch. Cook	29	Spain
Joseph Larrazabal	2nd Cook	31	"
T. Uribe	3rd "	39	"
Jesus Garcia	4th "	45	Spain
F. Urbizu	5th "	24	"
Pedro Irias	6th "	25	Cuba
T. Qudswaiga	7th "	29	Spain
Benj. Webb	Ch. Baker	29	Eng.
Henry Schmidt	Pantry Cook	32	US
Oliraco Torrealday	Butcher	34	Spain
H. Larranga	2nd "	40	Spain
Paul Goltze	Ch. Pantry	43	US
Domingo Perez	2nd "	36	Mexico
Chas. Hoff	3rd "	23	Gery.
Pedro Llubia	Kit. Helper	40	Spain
G. Ortusar	" "	21	"
Thomas Moore	Porter	36	US
Rafael Cadalso	Soullery	27	US
Marcelino Trigo	"	45	US
David Reichel	"	27	US
Gustav Beyer	Night Baker	41	Gery.
Thomas Serpai	Messboy	23	US
Antonio Rey	"	23	Spain
John Atmettler	Storekeeper	45	US
Arturo Mattarita	Beverage Stwd.	34	C. Rica
Rafael Goffien	Smk. Rm. Stwd.	47	US
Eugene Peral	Tea Rm. Stwd.	46	US
Armand Muir	Deck Stwd.	30	US
Frank Marrapodi	"	38	US
Nelson Martin	Deck Pantry	26	US
Robert Perez	Tel. Opr.	19	Cuba
Harry Hastings	" "	19	US
Fred Zellers	Bellboy	21	US
Arnold McCiantook	"	22	US
James Priscoll	"	22	US
James Bertoci	"	17	"
Clifton Marvel	"	28	"
Geo. Archer	Watchman	57	US
Edward Rubenstine	"	73	US
Kyran Tierney	"	41	US
Walter Smallshaw	Elev. Opr.	24	US
Amilcare Persichetty	"	21	Italy
Elysd Delinger	"	19	US
Willie Adler	Linen Keeper	53	Gery.
Luis Herwood	Asst# "	34	US
Max Haemel	Cold Pantry	30	Gery.
Orl Bogeti	Silver "	24	Brit.
Menchen Varon	Officer's Mess	42	US
O. Cappelan	"	28	Norway
Henry Orvin	"	26	US
Frank Schober	"	23	US
Armand Thibodeau	Petty Off. Mess.	27	US
Louis Bergman	" "	33	US
Marcel Dreyfus	Ch. Bed. Rm. Stwd.	45	France
Henry Moore	" " " "	54	US
Emil Schalk	" " " "	45	Gery.

31, from the port of HAVANA, CUBA

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at

## CREW

180 N. 5th

196

100

Y. G. U.

**Physical marks, peculiarities, or disease**

REMARKS

\* See list of races on back hereof.



TOTAL CREW 218  
D.

\* See list of races on back cover.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York.

I, master of the American S. S. SAINT,  
(Nationality.)  
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	215	Number of seamen deserted.....	None
Number of seamen discharged.....	215	Seamen left in hospital (or died).....	None
Number of seamen signed on at this port.....	215	Total crew this date.....	215

The above-named vessel arrived at this port March 17, 1931., 192, consigned to New York and Cuba Mail Steamship Co.; is now lying at Pier 15, E.R., and is expected to sail March 21, 1931, 192, for Havana, Cuba. via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

[illegible]

	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, penalties, or disease	
8	59	M		U.S.A.			HOLE	
46		M						
29		M						
31								
29								
22								
30								
37								
50								
28								
33								
25								

31, from the port of HAVANA, CUBA

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

180 N. 5th St.  
St. Petersburg, Fla.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **I**

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **T.M.L. ORIENTE**, arriving at **NEW YORK**, **MARCH 17**, 19**31**, from the port of **HAVANA, CUBA**

**46 Aliens**  
**180 U.S.C.**

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	193 REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	JONES	JOSEPH E.	/	MAST	12/12/30	NEW YORK	YES	YES	59	M		U.S.A.				
	HALL	WILLIAM	/	CHP. OFFICER	"	"	"	"	46	M		"				
	Mandstrom	Ernest	/	2nd	"	"	"	"	29	M		"				
	Gyeco	Frank	/	3rd	"	"	"	"	27			"				
	Haley	John	/	4th	"	"	"	"	31			"				
	Dellhouse	Allan	/	Q'Master	"	"	"	"	29			"				
	Hokman	Allan	/	"	"	"	"	"	22			"				
	Fifer	Robert	/	"	"	"	"	"	30			"				
	Little	James	/	Carpenter	"	"	"	"	37			"				
	Acevedo	Manuel	/	"	"	"	"	"	50			"				
	Valentine	Norman	/	Portman	"	"	"	"	28			"				
	Sheehan	Michael	/	"	"	"	"	"	33			"				
	DuBois	Francis	/	Watchman	"	"	"	"	25			"				
	Kidwell	Harold	/	"	"	"	"	"	26			"				
P.E. IST	Anderson	Robert	/	"	"	"	"	"	"			"				
	Mason	Frank	/	Boatswain	2/4/31	New York	Yes	Yes	37			U.S.A.				
	Theim	Carl	/	Storekeeper	1/12/31	"	"	"	47			Germany	German	5-7	169	
	O'Connor	John	/	ABSEAMAN	2/20/31	"	"	"	21			U.S.A.				
	Burns	Clarence	/	ABSEAMAN	2/25/31	New York	Yes	Yes	33			U.S.A.				
	Sandis	Joseph	/	"	"	"	"	"	36			"				
	Faw	Joseph	/	"	"	"	"	"	43			"				
	Kuliberda	Stanley	/	ABSEAMAN	2/11/31	New York	Yes	Yes	25			U.S.A.				
	Cantasini	Thomas	/	"	1/21/31	"	"	"	23			"				
P.E. IST	Contracelli	Joseph	/	"	6/4/31	"	"	"	29			"				
	Hasselbach	Richard	/	"	6/4/31	"	"	"	28			"				
	Kraig	Alex	/	AB. SEAMAN	2/11/31	New York	Yes	Yes	37			GT-BRIT	England	5-9	180	
	O'Konek	Gus	/	"	2/20/31	"	"	"	28			U.S.A.				
	Corneison	Bill	/	"	2/20/31	"	"	"	24			"				
	Robinson	Alvin	/	"	1/20/31	"	"	"	44			"				
P.E. IST	Stefano	Joseph	/	A.B. SEAMAN	2/18/31	New York	Yes	Yes	25			U.S.A.				

*John J. [Signature]*

NEW YORK & CUBA MAIL S.S.CO.

DITTO

DITTO

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.E.L. ORIENTE, arriving at NEW YORK, N.Y., MARCH 17, 1931, from the port of HAVANA, CUBA

194

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Kassenbroek	Walter	✓	A.B. Seaman	2/25/31	New York	Yes	Yes	24	M		U.S.A.				
2		<del>CORRY</del>	<del>John</del>		<del>ORD. Seaman</del>	<del>12/12/30</del>											
3	P.E. IST	<del>Sam</del>	<del>Earl</del>			<del>2/1/31</del>											
4		Pisura	Charles	✓	ORS. Seaman	2/11/31	New York	Yes	Yes	19			U.S.A.				
5		<del>Pearson</del>	<del>Earl</del>														
6		<del>Medvets</del>	<del>Stephen</del>														
7		Alexander	William	✓	ORD. Seaman	2/11/31	New York	Yes	Yes	22			U.S.A.				
8		Fitzpatrick	Gerald	✓	Cadet	12/12/30	"	"	"	19			"				
9		Douglass	Charles	✓	"	2/11/31	"	"	"	17			"				
10		Koront	Henry L.	✓	Purser	1/28/31	"	"	"	27		Cuban	Cuban	6-0	166		
11		Murphy	James D.	✓	Ships Clerk	12/12/30	"	"	"	24			U.S.A.				
12		<del>WELLES</del>	<del>Jules</del>		<del>Dr. Asst.</del>	<del>1/28/31</del>											
13		Flood	Thomas	✓	Jr. Asst. Clerk	1/28/31	New York	Yes	Yes	27			U.S.A.				
14		Cooper	Ernest J.	✓	Jr. " "	12/12/30	"	"	"	29		Gt-Brit/	England/	6-	150		
15		Newman	Richard	✓	Doctor	"	"	"	"	52			U.S.A.				
16		Loya	George	✓	SR. Radio	"	"	"	"	25			"				
17		Hughes	Clarence	✓	Jr. "	"	"	"	"	31			"				
18		Mackey	Lloyd	✓	Jr. "	"	"	"	"	31			"				
19		Haigh	Danny	✓	Musician	"	"	"	"	28			"				
20		Haggeler	Damon	✓	"	"	"	"	"	28			"				
21		Spector	Sidney	✓	"	"	"	"	"	26			"				
22		Campbell	Dan	✓	"	"	"	"	"	26		Gt-Brit	England	5-7	167		
23		Moleckeh	Walter	✓	"	"	"	"	"	32			U.S.A.				
24		Griner	Robert	✓	Chf. Engr.	"	"	"	"	54			"				
25		Cook	Hasen	✓	1st asst "	"	"	"	"	39			"				
26		Karrasch	Alfred	✓	2nd " "	"	"	"	"	31			"				
27	P.E. IST	Guard	James	✓	3rd " "	"	"	"	"	31			"				
28		Reynolds	John	✓	4th " "	"	"	"	"	47			"				
29		Christiansen	Heils	✓	Jr. Engineer	"	"	"	"	23			"				
30		Johman	Otto	✓	" " "	"	"	"	"	49			"				

*Jimontegon*Line NEW YORK & CUBA MAIL S.S. CO.Owners DITTOLocal Agents DITTO

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

## MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 1 Reel 360

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.	Remarks	
Volume # 1 0 6 5 7									
Back of Page 188								Not Photographed	
Front of Page 193								Partly "	
								Rechecked	
								PR	

Inspected by: E. Gholson Date: 12/15/43  
 Immigration & Naturalization Service  
 Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/15/43

## CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 17 1943  
Date

John O. Karnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 17 1943  
Date

Eric Sauer Chief  
 Mail, Files and Records Section  
 Port of New York



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.E.L. ORIZABA, arriving at NEW YORK, MARCH 17, 1931, from the port of HAVANA CUBA

1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		LEWIS	Harry	✓	Jr. Engineer	12/12/30	New York	Yes	Yes	26	M		U.S.A.				
2		Woolard	James	✓	"	"	"	"	"	30			"				
3		Oster	Jack	✓	"	2/18/31	"	"	"	26			"				
4		Parker	William	✓	"	12/12/30	"	"	"	34			"				
5	P.E. IST	Hutton	Charles	✓	1st Electrician	2/3/31	"	"	"	35			"				
6		Duncan	Norval	✓	2nd "	"	"	"	"	30			"				
7		Krise	Franklin	✓	3rd "	"	"	"	"	23			"				
8		Mannion	Charles	✓	Jr. Elect.	"	"	"	"	35			"				
9		Kohlwey	Charles	✓	"	"	"	"	"	47			"				
10		Horton	Chester	✓	"	12/12/30	"	"	"	25			"				
11		Russell	Aubrey	✓	Ref. Engr.	"	"	"	"	30			"				
12		LaSalle	Stephen	✓	" Oiler	"	"	"	"	22			"				
13		Cunningham	Colin	✓	"	"	"	"	"	42			"				
14		Huling	Joseph	✓	"	"	"	"	"	30			"				
15		Davis	Francis	✓	Plumber	"	"	"	"	21			"				
16		<del>Baughman</del>	<del>Sam</del>	<del>✓</del>	<del>Boat tender</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>23</del>			<del>"</del>				
17		<del>James</del>	<del>Hugh</del>	<del>✓</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>31</del>			<del>"</del>				
18		<del>Carroll</del>	<del>Charles</del>	<del>✓</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>26</del>			<del>"</del>				
19		Newton	Charles	✓	Oiler	12/17/30	New York	Yes	Yes	25			U.S.A.				
20		<del>Adams</del>	<del>Walter</del>	<del>✓</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>21</del>			<del>"</del>				
21		Buntin	Willard	✓	OILER	12/12/30	New York	Yes	Yes	22			U.S.A.				
22		Owens	Forest	✓	Fireman	"	"	"	"	39			"				
23		Buntin	George	✓	"	"	"	"	"	24			"				
24		Kane	Peter	✓	"	"	"	"	"	30			"				
25		Schwab	George	✓	"	"	"	"	"	19			"				
26		Carrell	James	✓	"	"	"	"	"	30			"				
27		Marshall	Harry	✓	"	"	"	"	"	21			"				
28		Burns	Robert	✓	"	"	"	"	"	21			"				
29		<del>Greedy</del>	<del>Edward</del>	<del>✓</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>22</del>			<del>"</del>				
30		<del>Webster</del>	<del>Charles</del>	<del>✓</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>20</del>			<del>"</del>				

*J. H. [Signature]*

Line NEW YORK & CUBA MAIL S.S. CO.  
 Owners DITTO  
 Local Agents DITTO

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.E.L. ORIENTE, arriving at NEW YORK, MARCH 17<sup>th</sup>, 1931, from the port of HAVANA CUBA 196

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	P.E.IST	Walrod	James	✓	Wiper	3/3/31	New York	Yes	Yes	26	M		U.S.A.				
2		Biccioni	Joseph	✓	"	12/12/30	"	"	"	43			"				
3		Bishop	George	✓	"	"	"	"	"	41			"				
4		Powell	John	✓	"	"	"	"	"	"			"				
5		Nowacki	Frank	✓	Wiper	12/12/30	New York	Yes	Yes	24			U.S.A.				
6		Smallman	Claude	✓	"	"	"	"	"	26			"				
7		Little	Ben	✓	Stewardess	"	"	"	"	"			"				
8				✓	"	"	"	"	"	"			"				
9		James	Richard	✓	"	"	"	"	"	19			"				
10		Pinner	Richard	✓	"	"	"	"	"	"			"				
11		Boget	Andrew	✓	Chf. Steward	12/12/30	New York	Yes	Yes	52			U.S.A.				
12		Spieremann	Henry	✓	2nd "	"	"	"	"	46			"				
13		Harcourt	Arthur	✓	3rd "	"	"	"	"	35			"				
14		Gibson	Charles	✓	Saloonstwd.	"	"	"	"	39			"				
15		Ogando	Avelino	✓	"	"	"	"	"	38			"				
16		Lucke	Anna	✓	Stewardess	"	"	"	"	40	F		"				
17		Caldecutt	Margaret	✓	"	"	"	"	"	38	F	Gt-Brit	England	5-6	150		
18		McMurtrie	Werra	✓	"	"	"	"	"	40	F		U.S.A.				
19	P.E.IST	Ogden	Miriam	✓	"	"	"	"	"	32	F		"				
20		Fraser	Barbara	✓	"	"	"	"	"	31	F		"				
21		Arthur	Sophie	✓	"	"	"	"	"	"			"				
22		McMally	Bernard	✓	Stwd. Clerk	12/12/30	New York	Yes	Yes	39	M		Yes				
23		Zabala	Luciano	✓	Chf. Cook	"	"	"	"	31			"				
24		Durango	Domingo	✓	Asst "	"	"	"	"	26		Spanish	Spain	5-6	145		
25		Larraxabal	Jose	✓	2nd "	"	"	"	"	30		"	"	5-10	170		
26		Garcia	Jesus	✓	3rd "	"	"	"	"	43		"	"	5-8	160		
27		Urbizu	Francisco	✓	4th "	"	"	"	"	26		"	"	5-5	156		
28		Irazias	Pedro	✓	6th "	"	"	"	"	26		Cuban	Cuban	5-7	151		
29		Gueswaiga	Teodoro	✓	7th "	"	"	"	"	21		Spanish	Spanish	5-8	170		
30		Meyer	Gustav	✓	Mite Baker	"	"	"	"	41		Germany	Germany	5-7	173		

*J. R. Montgomery, 94*  
*Sup.*

Line New York & Cuba Mail S.S.Co.  
Owners ditto  
Local Agents ditto

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## 3

197

197

John Montgomery.  
D. L. S.

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1380

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel P.E.L. ORIENTE, arriving at NEW YORK, MARCH 17, 1931, from the port of HAVANA CUBA

198

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
1		TIERNEY	KEYRAN	✓	WATCHMAN	2/25/31	NEW YORK	YES	YES	41	M	U.S.A.				NONE	
2		Rubenstein	Edward	✓	"	"	"	"	"	72		"					
3		Archer	George	✓	"	"	"	"	"	37		"					
4		McDonnell	William	✓	"	"	"	"	"	"							
5		Delinger	Byard	✓	Elev. Oprtr.	12/12/30	New York	Yes	Yes	19		U.S.A.					
6		Smallshaw	Walter	✓	"	"	"	"	"	24		"					
7		Silverman	Jonathan	✓	"	"	"	"	"	21		"					
8		Persichetty	Amilcare	✓	"	"	"	"	"	20		Italian	Italy	5-6	160		
9		Brookman	John	✓	Linenkeeper	"	"	"	"	26		U.S.A.					
10		Novitsky	Louis	✓	Asst "	"	"	"	"	34		"					
11		Hamel	Max	✓	Cold Factory	"	"	"	"	25		German	Germany	5-7	155		
12		Bogeti	Elri	✓	Silver "	"	"	"	"	23		U.S.A.					
13		Varon	Max	✓	"	"	"	"	"	42		"					
14																	
15																	
16		Cappelen	Christ	✓	OFF. Mess	12/12/30	New York	Yes	Yes	36		Scandinavian	Norway	5-6	155		
17																	
18		Thibodeau	Almond	✓	OFF. Mess	12/12/30	New York	Yes	Yes	28		U.S.A.					
19		Dreyfus	Marcel	✓	Chief P. R. Stwd	"	"	"	"	43		French	France	5-8	167		
20		Schell	Edi	✓	"	"	"	"	"	44		German	Germany	5-7	175		
21		Wern	Henry	✓	"	"	"	"	"	30		U.S.A.					
22	P.E. Ist	Robert	Robert	✓	P.E. Stwd	2/2/31	"	"	"	46		"					
23		Kell	William	✓	"	12/12/30	"	"	"	37		German	Germany	5-7	155		
24		Morris	Joseph	✓	"	"	"	"	"	26		U.S.A.					
25		Kilger	William	✓	"	"	"	"	"	45		"					
26		Francis	Richard	✓	"	"	"	"	"	35		"					
27		Paz	Marcelino	✓	"	"	"	"	"	32		"					
28		Kline	Alfred	✓	"	"	"	"	"	42		American	Hungary	5-7	175		
29		Charantani	Dominick	✓	"	"	"	"	"	29		Italian	Italy	5-6	160		
30		Ardufo	Concilio	✓	"	"	"	"	"	33		U.S.A.					

*Johnston & Co. Inc.*

Line NEW YORK & CUBA MAIL S.S. CO.  
Owners NEW YORK & CUBA MAIL S.S. CO.  
Local Agents NEW YORK & CUBA MAIL S.S. CO.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1340

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

199

Vessel T.E.L. ORIENTE, arriving at NEW YORK, MARCH 17<sup>th</sup>, 1931, from the port of HAVANA CUBA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		<del>Buech</del> Albert	✓	<del>Deck</del>	<del>12/12/30 New York</del>	<del>Yes</del>	<del>Yes</del>	<del>39</del>	<del>M</del>	<del>German</del>	<del>Germany</del>	<del>5-9</del>	<del>180</del>		
2		Hayn Joseph	✓	Bath Grnd.	12/12/30 New York	Yes	Yes	39	M	GERMANY GERMAN	Germany	5-9	180		
3		Common John	✓	"	"	"	"	39	M	OF Brit	England	5-7	167		
4		Tonge Thomas	✓	Waiter	"	"	"	43	M	U.S.A.	U.S.A.				
5		<del>John</del>	✓	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>38</del>	<del>M</del>	<del>Germany</del>	<del>Germany</del>	<del>5-7</del>	<del>167</del>		
6		Rebrauer Leo	✓	Waiter	12/12/30 New York	Yes	Yes	35	M	U.S.A.	U.S.A.				
7	P.E. Ist	Cook Edward J.	✓	"	3/3/31	"	"	28	M	"	"				
8		Hammel William	✓	"	2/31/30	"	"	35	M	"	"				
9		Verbrachen Marcelle	✓	"	12/12/30	"	"	35	M	"	"				
10		Sanders Guy	✓	"	"	"	"	35	M	"	"				
11	P.E. Ist	William	✓	"	"	"	"	32	M	"	"				
12		Diaz Mussolino	✓	"	"	"	"	39	M	Spanish	Spain	5-6	166		
13		Cook Robert	✓	"	"	"	"	46	M	U.S.A.	U.S.A.				
14		Nemrofsky Morris	✓	"	"	"	"	32	M	"	"				
15		Sousa Carmelo	✓	"	"	"	"	38	M	"	"				
16		Cattrell Charles	✓	"	"	"	"	59	M	"	"				
17		<del>Robert</del>	✓	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>38</del>	<del>M</del>	<del>U.S.A.</del>	<del>U.S.A.</del>				
18		Revia Ricardo	✓	Waiter	12/12/30 New York	Yes	Yes	46	M	U.S.A.	U.S.A.				
19		Onton Ralph	✓	"	"	"	"	36	M	"	"				
20		<del>Robert</del>	✓	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>38</del>	<del>M</del>	<del>U.S.A.</del>	<del>U.S.A.</del>				
21		Vila John	✓	Waiter	12/12/30 New York	Yes	Yes	31	M	U.S.A.	U.S.A.				
22		Ameros Joseph	✓	"	"	"	"	46	M	Spanish	Spain	5-6	166		
23		Ramco Rafael	✓	"	"	"	"	33	M	"	Cuban	5-5	177		
24		Murphy Patrick	✓	"	"	"	"	26	M	U.S.A.	U.S.A.				
25		<del>Robert</del>	✓	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>38</del>	<del>M</del>	<del>U.S.A.</del>	<del>U.S.A.</del>				
26		Ralph	✓	Waiter	12/12/30 New York	Yes	Yes	24	M	U.S.A.	U.S.A.				
27		McFarvey Hugh	✓	"	"	"	"	39	M	"	"				
28		Jensen Oscar	✓	"	"	"	"	42	M	"	"				
29		Poban John	✓	"	2/4/31	"	"	26	M	"	"				
30		Reilly John	✓	"	12/12/30	"	"	46	M	"	"				

*J.R. Monteomery*  
*Ship*

Line NEW YORK & CUBA MAIL S.S. CO.  
Owners DITCO  
Local Agents DITCO

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1340

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.E.L. ORIENTE, arriving at NEW YORK, MARCH 17, 19 31, from the port of HAYANA CUBA 200

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Caldwell	John	✓	Waiter	12/12/30	New York	Yes	Yes	25	M		U.S.A.			NONE	
2		Mora	Jose	✓	"	"	"	"	"	26		Spanish	Spain /	5-7	145		
3		Soto	Angel	✓	"	"	"	"	"	27		Span-Amer.	Venezuela	5-5	150		
4		Mojica	Luis	✓	"	"	"	"	"	24		Mexican	Mexico /	5-7	177		
5		Chasone	Arthur	✓	"	"	"	"	"	23			U.S.A.				
6		Ehmsen	Otto	✓	"	"	"	"	"	23		Germany	German /	6-	169		
7		Atmettler	John	✓	"	"	"	"	"	45		Spanish	Spain /	5-8	160		
8				✓													
9		Jorgensen	Axel	✓	Waiter	2/11/31	New York	Yes	Yes	3-			U.S.A.				
10		Ornellas	John	✓	"	12/12/31	"	"	"	46		"					
11		Minguez	Luis	✓	"	"	"	"	"	29		Spanish	Spain /	5-8	177		
12	RE-EX			✓													
13		Nucci	Charles	✓	Barber	12/12/30	New York	Yes	Yes	50			U.S.A.				
14		Baxter	Margaret	✓	Manicurist	"	"	"	"	30		"					
15	P.E. 1ST	Bergman	Louis	✓	P.O. Mesaman	3/11/31	"	"	"	33		"					
16	"	Dwyer	Edward	✓	Sculleryman	"	"	"	"	31		"					
17	"	Orvin	Henry	✓	Off. Mesaman	"	"	"	"	25		"					
18	"	Stevens	Frank	✓	Deck Stwd.	"	"	"	"	29		"					
19	"	Hoff	Charles	✓	3rd Pantry	"	"	"	"	20		Germany	German /	5-5	137		
20	"	Schmidt	Henry	✓	Pastry Baker	"	"	"	"	52			U.S.A.				
21	"	Dunn	William	✓	Waiter	"	"	"	"	49		"					
22	"	Brown	William	✓	Scullery	"	"	"	"	20		"					
23	"	Roland	Ralph	✓	Waiter	"	"	"	"	27		"					
24	"	Trousdale	Ewart	✓	Gym. Instruct.	"	"	"	"	42		"					
25	"	Costello	Albert	✓	Waiter	"	"	"	"	28		"					
26	"	Axamethy	Emery	✓	Nightwatchman	"	"	"	"	42		"					
27	"	Emerson	Orville	✓	Mesaman	"	"	"	"	28		"					
28	"	Boyle	Patrick	✓	Waiter	"	"	"	"	36		"					
29	"	Uribe	Thomas	✓	3rd Cook	"	"	"	"	49		Spanish	Spain /	5-7	156		
30	"	Cumming	Venton	✓	Mesaman	"	"	"	"	31			U.S.A.				

*J. Monte...*

Line NEW YORK & CUBA MAIL S.S. CO.  
Owners DETRO  
Local Agents DETRO

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.E.L. ORIENTE, arriving at NEW YORK, N.Y., MARCH 17, 1931, from the port of HAVANA, CUBA

201

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	P.E. IST	Gadalzo	Rafael	✓	Messboy	3/11/31	New York	Yes	Yes	27	M		U.S.A.				
2	"	Rey	Antonio	✓	"	"	"	"	"	28	M	Spanish	Spain	5-7	150	"	
3	"	Monilor	Charles	✓	Waiter	"	"	"	"	24	M		U.S.A.				
4	"	Reichert	Carl	✓	Bakers Scully.	"	"	"	"	35	M	Germany	German	5-9	170	"	
5	"	Overby	Durwood	✓	Watertender	"	"	"	"	21	M		U.S.A.				
6	"	Liles	James	✓	"	"	"	"	"	22	M		"				
7	"	Bloom	Raphael	✓	"	"	"	"	"	37	M		"				
8	"	Pinner	Richard	✓	Fireman	"	"	"	"	18	M		"				
9	"	Bryant	Virgil	✓	"	"	"	"	"	21	M		"				
10	"	Langston	Bryant	✓	Cadet	"	"	"	"	20	M		"				
11	"	Peterson	Thomas	✓	"	"	"	"	"	17	M		"				
12	"	Powell	John	✓	Biller	"	"	"	"	48	M		"				
13	"	Flynn	Robert	✓	Wiper	"	"	"	"	24	M		"				
14	"	Daughtry	Max	✓	Storekeeper	"	"	"	"	23	M		"				
15	"	Hubert	Clarence	✓	Watchman	"	"	"	"	27	M		"				
16	"	Sorensen	Emil	✓	"	"	"	"	"	24	M		"				
17	"	Gebhart	Arthur	✓	A.B. SEAMAN	"	"	"	"	31	M		"				
18	"	Spalding	Elliot	✓	"	"	"	"	"	23	M		"				
19	"	Hartell	Paul	✓	"	"	"	"	"	29	M		"				
20	"	Lambert	Geprge	✓	"	"	"	"	"	34	M		"				
21	"	Russell	Edward	✓	"	"	"	"	"	32	M		"				
22	"	Pearson	Emil	✓	"	"	"	"	"	20	M		"				
23	"	Medvets	Stephen	✓	"	"	"	"	"	19	M		"				
24	"	Raphael	Meyer	✓	"	"	"	"	"	30	M		"				
25	"	Hudge	Frank	✓	ORD. SEAMAN	"	"	"	"	20	M		"				
26	"	Medvets	Gus	✓	"	"	"	"	"	19	M		"				
27	"	Arnold	Vanderbilt	✓	"	"	"	"	"	22	M		"				
28	"	Duncanson	William	✓	"	"	"	"	"	22	M		"				
29	"	Murtha	Joseph	✓	Sr. Asst. Sh. Clk	"	"	"	"	36	M		"				
30	"	Miller	Frank	✓	Observer	"	"	"	"	75	M		"				

*J. H. Monte*  
*Inspector*

Line NEW YORK & CUBA MAIL S.S.CO.

Owners DITTO

Local Agents DITTO

Immigrant Inspector.

\*See list of rates on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOSEPH E. JONES MASTER, of the T.I.L. CRISTE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

*Joseph E. Jones*  
Master, T.I.L. CRISTE.

Sworn to before me this SEVENTEENTH day of MARCH, 1930.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## 202

Vessel S. E. L. Quinto, arriving at New York, Mar 17, 1931, from the port of Havana, Cuba

**Local Agents** ..... 14-1340

*Immigrant Inspector.*

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



3-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Joseph Jones - Master, of the Amos A. Private, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of

March, 1931.

at New York

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1260

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

081  
97  
972  
76  
206



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10657  
Mar 16-17-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of SEP 21 1943, 194.....

  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed

SEP 21 1943  
Date  
  
Camera Operator



